HYUNDAI



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Эксплуатация**
**Техническое обслуживание**
**Технические характеристики**

**Вся информация в настоящем Руководстве по эксплуатации приведена по состоянию на момент публикации.**
**Компания HYUNDAI оставляет за собой право в любое время вносить изменения в рамках постоянно действующей программы модернизации продукции.**

**Данное руководство относится ко всем моделям этого автомобиля и включает в себя описания и пояснения дополнительного и стандартного оборудования. Поэтому в данном Руководстве Вы сможете обнаружить материалы, не имеющие отношения к конкретной модели Вашего автомобиля.**

**Помните, что на некоторых автомобилях руль установлен справа. Пояснения и иллюстрации для некоторых операций для моделей с правым рулем противоположны приведенным в настоящем Руководстве.**

## ВНИМАНИЕ: ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI

Внесение любых изменений в конструкцию Вашего автомобиля HYUNDAI не допускается. Подобные изменения могут ухудшить работу автомобиля, его безопасность, или сократить срок его службы, а также могут нарушить условия гарантийного обслуживания Вашего автомобиля. Определенные изменения могут также нарушать положения, установленные Министерством транспорта и другими исполнительными органами Вашей страны.

## УСТАНОВКА СИСТЕМ ДУПЛЕКСНОЙ РАДИОСВЯЗИ ИЛИ СОТОВОГО ТЕЛЕФОНА

Ваш автомобиль оснащен системой электронного впрыска топлива и другими электронными компонентами. Неправильная установка и настройка систем дуплексной радиосвязи или сотового телефона могут отрицательно сказаться на работе электронных блоков автомобиля. Поэтому, если Вы решили установить подобные устройства, мы рекомендуем Вам внимательно следовать всем указаниям производителя этих систем или связаться с дилером HYUNDAI для разъяснения мер предосторожности и особых инструкций.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УГРОЗЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ

В настоящее Руководство включена информация с заголовками ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и К СВЕДЕНИЮ.
Данные заголовки означают следующее:

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Обозначенная под таким заголовком ситуация может привести к нанесению вреда, причинению тяжелых травм владельцу автомобиля или другим лицам или их гибели в случае игнорирования данного предупреждения. Необходимо следовать рекомендациям, приведенным под данным заголовком.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Обозначенная под таким заголовком ситуация может привести к повреждению автомобиля или его систем и оборудования в случае игнорирования данного предупреждения. Необходимо следовать рекомендациям, приведенным под данным заголовком.***

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Информация, представленная под этим заголовком, может представить интерес для владельца автомобиля или оказаться ему полезной.**

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Спасибо за то, что Вы выбрали автомобиль марки Hyundai. Мы рады приветствовать Вас в растущем сообществе ценителей качества, сидящих за рулем наших автомобилей. Передовые идеи, заложенные при проектировании, и высококачественное исполнение каждого автомобиля, созданного в нашей компании - это те ценности, которыми мы так гордимся.

Настоящее Руководство по эксплуатации ознакомит Вас с особенностями конструкции и эксплуатации Вашего нового автомобиля Hyundai. Мы предлагаем Вам детально изучить этот документ, поскольку находящаяся в нем информация может существенно помочь Вам получить максимальное удовольствие от своего нового автомобиля.

Производитель также рекомендует выполнять ремонт и техническое обслуживание вашего автомобиля в авторизованном сервисном центре HYUNDAI.

## КОМПАНИЯ HYUNDAI MOTORS

**К сведению:** Поскольку будущим владельцам автомобиля также потребуется информация, содержащаяся в данном Руководстве, в случае продажи Вашего автомобиля Hyundai, пожалуйста, оставьте данное Руководство в автомобиле. Спасибо.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Использование топлива и смазочных материалов ненадлежащего качества, не соответствующих требованиям компании HYUNDAI, может привести к серьезным повреждениям двигателя и трансмиссии. Следует всегда использовать горюче-смазочные материалы высокого качества, которые соответствуют требованиям, перечисленным в настоящем Руководстве на странице 8-6 в разделе “Технические характеристики автомобиля”.***

Авторские права HYUNDAI Motor Company, 2015 г. Все права защищены. Никакая часть настоящего документа не может быть воспроизведена, помещена в какую-либо информационно-поисковую систему или передана по каналам связи в любой форме и любым способом без предварительного получения письменного разрешения компании HYUNDAI Motor Company.

# СОДЕРЖАНИЕ


| | |
|---|---|
| Введение | 1 |
| Знакомство с вашим автомобилем | 2 |
| Системы безопасности автомобиля | 3 |
| Характеристики автомобиля | 4 |
| Управление автомобилем | 5 |
| Действия в непредвиденных случаях | 6 |
| Техническое обслуживание | 7 |
| Технические характеристики & Информация для потребителя | 8 |
| Приложение | 9 |
| Предметный указатель | I |

# Введение 1

**Как пользоваться настоящим руководством / 1-2**
**Требования к топливу / 1-3**
**Порядок обкатки автомобиля / 1-8**

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ

Мы хотим помочь Вам получить максимально возможное удовольствие от вождения данного автомобиля. Настоящее Руководство пользователя может оказать содействие в этом различными способами. Мы настойчиво рекомендуем прочитать руководство полностью. С целью уменьшения до минимума вероятности гибели людей и травматизма следует обязательно прочитать разделы, отмеченные заголовками ОСТОРОЖНО и ВНИМАНИЕ, которые присутствуют во всем руководстве.

Иллюстрации дополняют словесные описания, приведенные в настоящем руководстве, для того, чтобы наилучшим образом показать, как получить удовольствие от данного автомобиля. Прочтя данное руководство, владелец автомобиля ознакомится с его характерными особенностями, важной информацией о безопасности и с советами по его эксплуатации в различных дорожных условиях.

Общая структура руководства приведена в содержании. Неплохим местом для начала знакомства является предметный указатель; в нем приведен в алфавитном порядке перечень всей информации, содержащейся в руководстве.

Разделы: Настоящий мануал имеет восемь разделов и индекс. В начале каждого раздела указано короткое содержание, так что заглянут в него, вы сразу можете узнать, находится ли в нем информация, которая Вам нужна.

В данном руководстве находятся разнообразные сведения под заголовками ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и К СВЕДЕНИЮ. Они были подготовлены с целью повышения уровня личной безопасности владельца автомобиля. Необходимо внимательно прочитать ВСЕ процедуры и рекомендации, приведенные под заголовками ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и К СВЕДЕНИЮ, и соблюдать их.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Обозначенная под заголовком ОСТОРОЖНО ситуация может привести к нанесению вреда, причинению тяжелых травм или к гибели людей в случае игнорирования данного предупреждения.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Обозначенная под заголовком ВНИМАНИЕ ситуация может привести к нанесению вреда автомобилю при игнорировании данного предупреждения.***

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Информация, представленная под заголовком К СВЕДЕНИЮ, может представить интерес для владельца автомобиля или оказаться ему полезной.**

# ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ

## Автомобили с бензиновым двигателем

***Неэтилированный бензин***

**В Европе**

Для оптимальных рабочих характеристик автомобиля рекомендуется использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число по исследовательскому методу) 95/AKI (антидетонационный показатель) 91 или выше. (Не используйте топливо с примесями метанола.) Вы можете использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON от 91 до 94/показателем AKI от 87 до 90, однако это может привести к незначительному снижению рабочих характеристик автомобиля.

**Вне Европы**

Для достижения оптимальных рабочих характеристик автомобиля мы рекомендуем вам применять неэтилированный бензин с октановым числом RON (по исследовательскому методу) 91 / антидетонационным показателем AKI 87, или выше. (Не используйте топливо с примесями метанола.)

Автомобиль разработан таким образом, чтобы достигать максимальных эксплуатационных характеристик при использовании НЕЭТИЛИРОВАННОГО БЕНЗИНА, что также приводит к минимизации выхлопа вредных веществ и загрязнения свечей зажигания.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТИЛИРОВАННОЕ ТОПЛИВО. Использование этилированного топлива наносит ущерб каталитическому нейтрализатору и приведет к повреждению кислородного датчика системы управления двигателя, негативно сказавшись на контроле выброса вредных веществ.***

***Никогда не добавляйте какие-либо присадки для очистки топливной системы в топливо за исключением тех, которые были рекомендованы производителем автомобиля. (Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.)***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Не доливайте топливо в бак по верхнюю кромку заправочной горловины после того, как произойдет автоматическое отключение заправочного пистолета во время заправки.**
- **После завершения заправки автомобиля топливом обязательно убедитесь в том, что крышка заправочной горловины плотно закрыта, для того, чтобы топливо не выплеснулось наружу в случае дорожно-транспортного происшествия.**

***Этилированный бензин (при наличии)***

В исполнении для некоторых стран автомобили этой модели рассчитаны на использование этилированного бензина. Если планируется использовать этилированное топливо, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

Октановые числа этилированного и неэтилированного бензина одинаковые.

***Бензин, содержащий этиловый и метиловый спирт***

Бензоспирт, смесь, состоящая из бензина и этилового спирта (также известного под названием пищевой спирт), и бензин или бензоспирт с содержанием метилового спирта (также известного под названием древесный спирт) продаются на рынке одновременно с этилированным или неэтилированным бензином или вместо них.

Не допускается использование бензоспирта, содержащего более 10% этилового спирта, и использование бензина или бензоспирта, содержащего какую-либо долю метилового спирта. Такие виды топлива могут привести к проблемам с управляемостью и повреждению топливной системы, системы управления двигателем и системы снижения токсичности выбросов.

Прекратите использовать бензоспирт любого типа при возникновении проблем при управлении автомобилем.

Повреждение автомобиля или проблемы при управлении им могут не покрываться гарантией производителя в случае, если они вызваны использованием следующих видов топлива:

1. Бензоспирт, содержание этилового спирта в котором превышает 10%.
2. Бензин или бензоспирт, содержащие метиловый спирт.
3. Этилированное топливо или этилированный бензин.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Никогда не используйте бензоспирт, содержащий метиловый спирт. Прекратите использовать любой продукт типа бензоспирта, который негативно сказывается на управлении автомобилем.***

***Прочие виды топлива***

Использование таких видов топлива, как

- топливо с содержанием кремния (Si),
- топливо с содержанием ММТ (марганца, Mn);
- топливо с содержанием ферроцена (Fe);
- топливо с добавлением прочих металлических присадок может вызвать засорение фильтров, пропуски зажигания, слабое ускорение, остановку двигателя, расплавление каталитического нейтрализатора, повышенную коррозию, сокращение срока службы и т.п.

Также может загореться индикатор неисправности (MIL).

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Гарантия на новый автомобиль не распространяется на повреждение топливной системы или проблемы в работе, вызванные использованием данных видов топлива.**

***Использование метилтербутилэфира (MTBE)***

Не рекомендуется использовать в данном автомобиле топливо, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в котором превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%).

Использование топлив, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в которых превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%), может привести к снижению эксплуатационных характеристик автомобиля и привести к образованию паровых пробок или проблем при запуске.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Предоставленная производителем ограниченная гарантия на новый автомобиль может не распространяться на повреждение топливной системы и ухудшение эксплуатационных характеристик, которые появились в результате использования видов топлива, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в которых превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%).***

***Не используйте метиловый спирт***

В транспортном средстве не следует использовать виды топлива, содержащие метанол (древесный спирт). Такие виды топлива могут снизить рабочие характеристики автомобиля и стать причиной повреждения компонентов топливной системы, системы управления двигателем и системы снижения токсичности выбросов.

***Присадки к топливу***

HYUNDAI рекомендует использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число по исследовательскому методу) 95/AKI (антидетонационный показатель) 91 или выше (для Европы) или октановым числом RON (октановое число по исследовательскому методу) 91/AKI (антидетонационный показатель) 87 или выше (за исключением Европы).

Клиенты, которые не используют регулярно высококачественный бензин, включая топливные присадки, и испытывают проблемы с запуском двигателя или плавностью его работы, должны добавлять в топливный бак одну бутылку присадки каждые 15000 км (для Европы)/5000 км (за исключением Европы). Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не смешивайте другие присадки.

***Эксплуатация автомобиля за рубежом***

При поездке в другую страну на данном автомобиле следует обеспечить:

- соблюдение всех требований в отношении регистрации и страховки;
- определение наличия в продаже топлива необходимого качества.

## Дизельный двигатель

***Дизельное топливо***

Дизельный двигатель должен работать только на имеющемся на рынке дизельном топливе, соответствующем стандарту EN 590 или аналогичному. (EN обозначает “Европейский стандарт”) Не используйте судовое дизельное топливо, печное топливо или неутвержденные топливные присадки, т.к. это повысит износ и вызовет повреждение двигателя и топливной системы. Применение неутвержденных марок топлива и/или присадок приведет к ограничению ваших гарантийных прав.

А автомобиле используется дизельное топливо с цетановым числом более 51. При наличии двух видов дизельного топлива используйте летнее или зимнее топливо в соответствии со следующими рекомендациями применительно к температуре окружающего воздуха.

- Выше -5°C (23°F) … Летнее дизельное топливо.
- Ниже -5°C (23°F) … Зимнее дизельное топливо.

Внимательно следите за уровнем топлива в топливном баке: если двигатель остановится в результате нехватки топлива, снова запустить его можно будет только после полной прочистки систем.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не допускайте попадания бензина или воды в топливный бак. В результате потребуется слив топлива из бака и удаление его из магистралей для исключения засорения насоса высокого давления и повреждения двигателя.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ - Дизельное топливо (если установлен сажевый фильтр)

***Для автомобилей с дизельным двигателем, оборудованным системой DPF, рекомендуется использовать соответствующее стандартам автомобильное дизельное топливо.***

***Если использовать дизельное топливо с высоким содержанием серы (серы более 50 промилле) и присадки, не соответствующие техническим условиям, возможно повреждение системы DPF и выделение белого дыма.***

***Биодизель***

В автомобиле могут использоваться продаваемые в розницу дизельные смеси с содержанием биодизеля не более 7% (также известные как "дизельное топливо B7"), если биодизель соответствует стандарту EN 14214 или эквивалентным требованиям. (EN означает "Европейские нормативы"). Использование смесей с превышением 7% содержания биологических топлив, изготовленных из рапсового метилового эфира (RME), метилового эфира жирных кислот (FAME), метилового эфира растительного масла (VME) и т.п., или смеси дизельного топлива с превышением 7% содержания биодизеля будет вызывать повышенный износ или повреждение двигателя и топливной системы. На ремонт или замену компонентов, изношенных или поврежденных в результате использования неутвержденных марок топлива, гарантия изготовителя не распространяется.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Нельзя использовать любое топливо, будь то дизельное топливо, биодизель B7 или какое-либо иное, которое не соответствует самым последним требованиям, применяемым в топливной промышленности.***
- ***Никогда не используйте никакие топливные присадки или присадки-очистители, не рекомендуемые либо не одобренные изготовителем автомобиля.***

## ПОРЯДОК ОБКАТКИ АВТОМОБИЛЯ

Не требуется специального периода обкатки нового автомобиля. Соблюдение нескольких простых мер предосторожности в течение первых 1000 км (600 миль) пробега может позитивно сказаться на эксплуатационных характеристиках, экономичности и сроке службы автомобиля

- Не заставляйте двигатель работать на очень высоких оборотах.
- Во время движения поддерживайте частоту вращения двигателя (об/мин или обороты в минуту) в пределах от 2000 до 4000 об/мин.
- Не двигайтесь с одной скоростью (как высокой, так и низкой) в течение длительного времени. Изменение частоты вращения двигателя необходимо для его правильной обкатки.
- Избегайте резких торможений, за исключением экстренных случаев, с целью обеспечения правильного контакта тормозных колодок.
- Не следует буксировать прицеп в течение первых 2000 км (1200 миль) пробега автомобиля.

## ВОЗВРАТ ПОДЕРЖАННЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ДЛЯ ЕВРОПЫ)

HYUNDAI выступает за экологически безопасную утилизацию автомобилей с выработанным ресурсом и предлагает вернуть автомобиль Hyundai с выработанным ресурсом согласно Директиве Европейского Союза (ЕС) о конечных сроках использования транспортных средств.

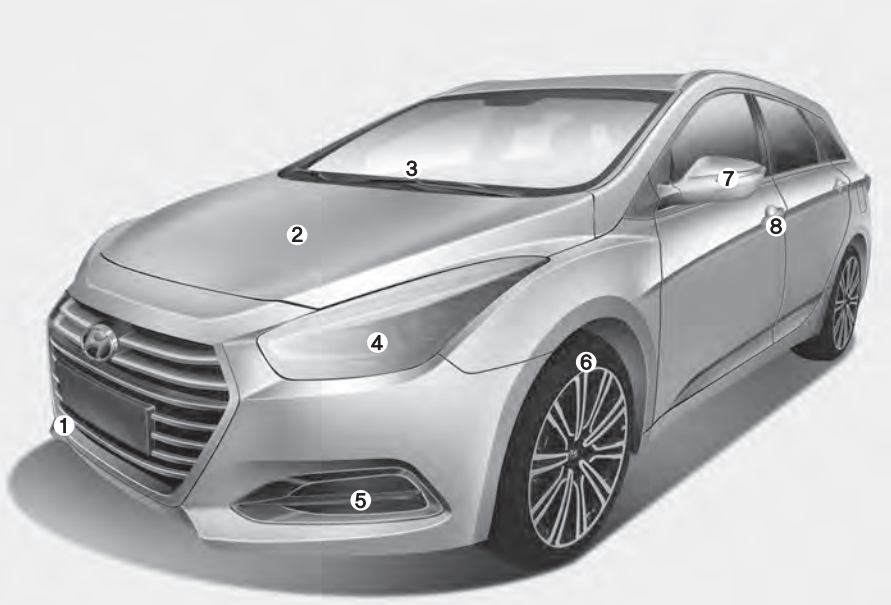
Подробную информацию можно получить на локальном веб-сайте HYUNDAI.

# Знакомство с вашим автомобилем 2

**Обзор внешней стороны (модель wagon) / 2-2, 2-4**
**Обзор внешней стороны (модель сзади) / 2-3, 2-5**
**Обзор панели приборов / 2-6**
**Внешний вид салона / 2-8**
**Моторный отсек / 2-9**

## ОБЗОР ВНЕШНЕЙ СТОРОНЫ (МОДЕЛЬ WAGON)

■ **Спереди**



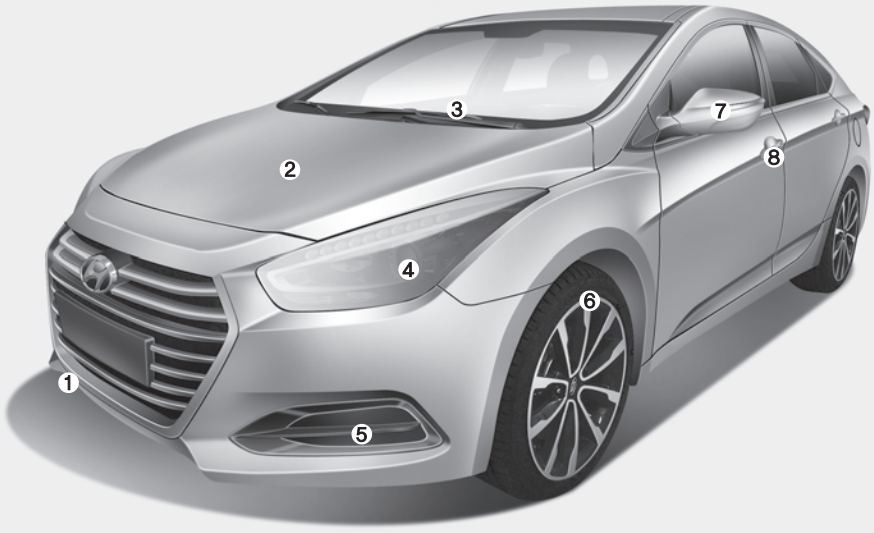

1. Передний съемный буксировочный крюк ..... 6-39
2. Капот ..... 4-59
3. Стеклоочиститель ветрового стекла ..... 4-155
4. Фары ..... 4-144
5. Передние противотуманные фары ..... 4-151
6. Шины и колеса ..... 7-75
7. Наружное зеркало заднего вида ..... 4-76
8. Блокировка дверей ..... 4-27

❈ Фактическая форма может отличаться от изображения.

OVF014001

## ОБЗОР ВНЕШНЕЙ СТОРОНЫ (МОДЕЛЬ СЗАДИ)

■ **Сзади**



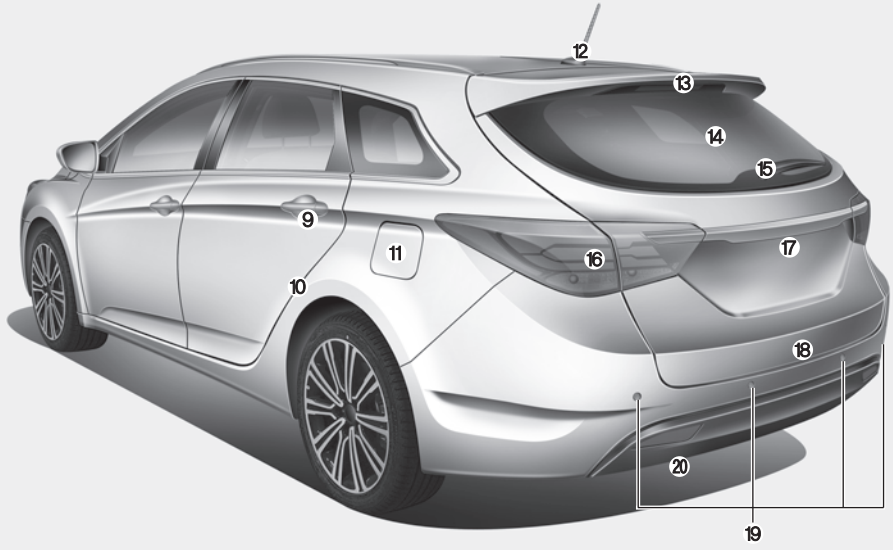

1. Передний съемный буксировочный крюк ..... 6-39
2. Капот ..... 4-59
3. Стеклоочиститель ветрового стекла ..... 4-155
4. Фары ..... 4-144
5. Передние противотуманные фары ..... 4-151
6. Шины и колеса ..... 7-75
7. Наружное зеркало заднего вида ..... 4-76
8. Блокировка дверей ..... 4-27

❊ Фактическая форма может отличаться от изображения.

OVF014002

## ОБЗОР ВНЕШНЕЙ СТОРОНЫ (МОДЕЛЬ WAGON)

■ **Сзади**



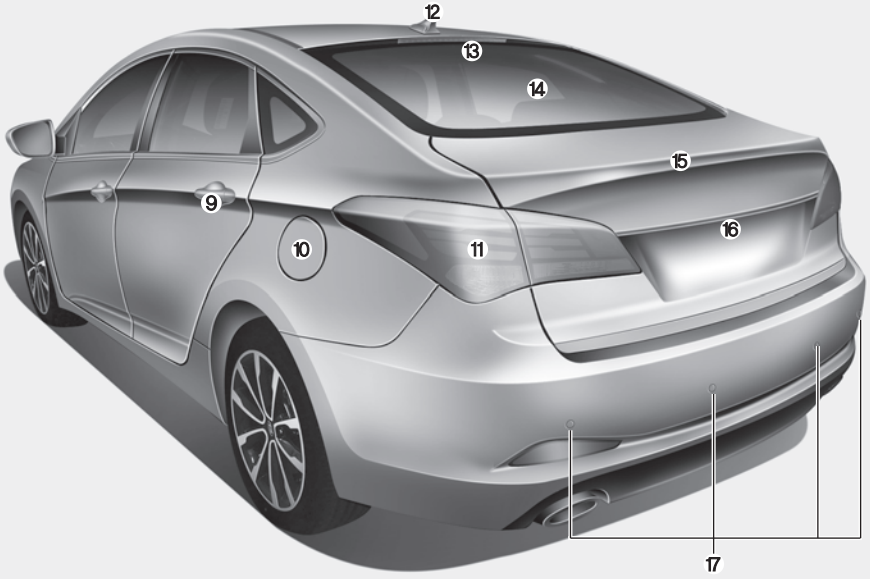

9. Блокировка дверей .....4-27
10. Блокировка задний дверей с защитой от открывания детьми .....4-28
11. Крышка люка топливо заливной горловины .....4-61
12. Антенна на крыше .....4-212
13. Верхний стоп-сигнал.....7-124
14. Обогреватель заднего стекла.....4-165
15. Задний стеклоочиститель .....4-155
16. Задний комбинированный фонарь.....7-122
17. Камера заднего вида.....4-140
18. Переключатель в ручке багажника .....4-34
19. Система помощи при парковке ...4-123
20. Задний буксировочный крюк.....6-40

❊ Фактическая форма может отличаться от изображения.

OVF014003

## ОБЗОР ВНЕШНЕЙ СТОРОНЫ (МОДЕЛЬ SEDAN)

■ Сзади




9. Двери .....4-27
10. Крышка люка топливо заливной горловины.....4-61
11. Задний комбинированный фонарь .....7-119
12. Антенна .....4-212
13. Верхний стоп-сигнал .....7-126
14. Обогреватель заднего стекла.....4-165
15. Камера заднего вида* .....4-140
16. Багажник.....4-47
17. Система помощи при парковке*..4-123

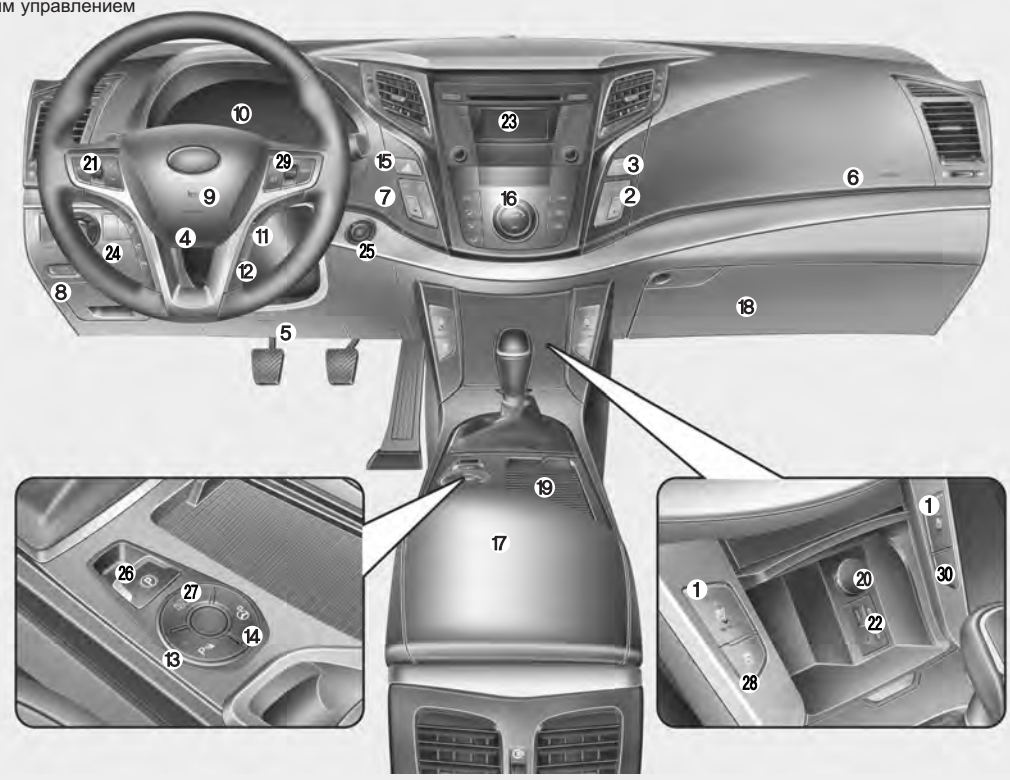
* : при наличии

❊ Фактическая форма может отличаться от изображения.

OVF014004

## ОБЗОР ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

■ С левосторонним управлением



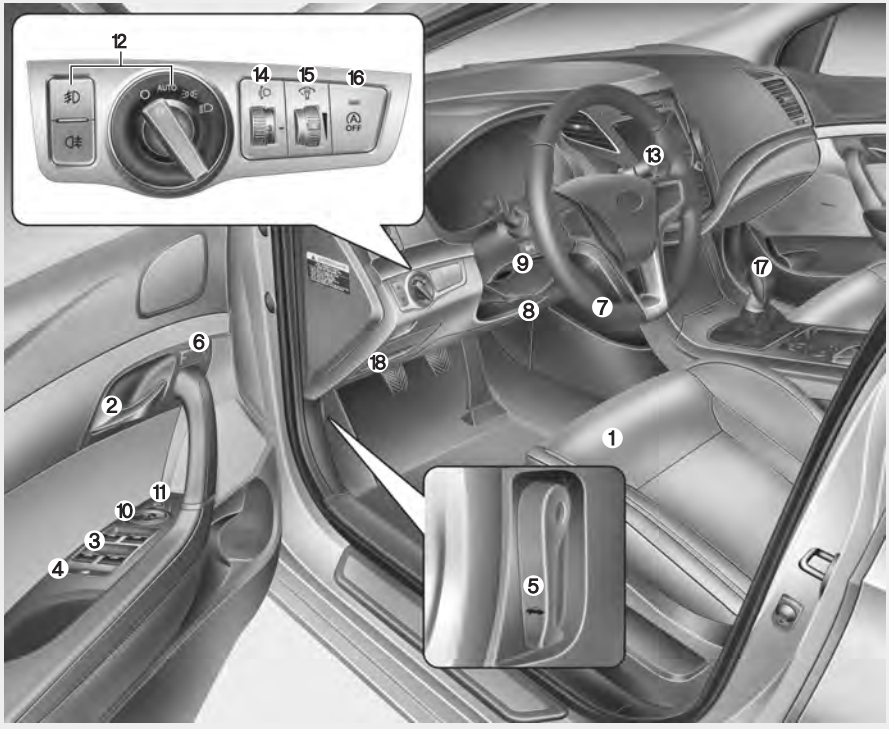

❉ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

OVF023002

1. Обогреватель
сиденья/кондиционирование сиденья .....3-13/3-15
2. Сигнальная лампа ремня безопасности переднего
пассажирского сиденья .....3-26
3. Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ подушки безопасности
переднего пассажирского сиденья.....3-55
4. Передняя подушка безопасности водителя .....3-59
5. Подушка безопасности для ног водителя .....3-59
6. Передняя подушка безопасности пассажира .....3-59
7. Переключатель блокировки/разблокировки
центрального замка дверей .....4-29
8. Кнопка открывания двери кузова с
силовым приводом.....4-37/4-47
9. Звуковой прибор .....4-74
10. Комбинация приборов.....4-80
11. Кнопка ЖК дисплея .....4-87
12. Кнопка сброса пройденного пути за одну поездку .....4-87
13. Кнопка системы помощи при парковки .....4-123
14. Кнопка интеллектуальной системы помощи
при парковке .....4-133
15. Световая аварийная сигнализация .....4-141
16. Система управления микроклиматом .....4-166/4-176
17. Отделение в центральной консоли .....4-193
18. Перчаточный ящик .....4-193
19. Подстаканник/пепельница .....4-198/4-167
20. Электрическая розетка/прикуриватель .....4-200/4-197
21. Средства управления аудиосистемой
на рулевом колесе.....4-214
22. AUX, USB и ipod.....4-201
23. Аудиосистема/AVN .....4-212,4-215/Отдельное руководство
24. Средства управления телефоном с Bluetooth .....4-215
25. Переключатель зажигания или кнопка
пуска/останова двигателя.....5-5/5-10
26. Переключатель электронного стояночного
тормоза (EPB) .....5-55
27. Кнопка управления режимом «Auto hold»
(Автоматическое поддержание) .....5-61
28. Кнопка электронной системы динамической
стабилизации (ESC) .....5-66
29. Переключатель круиз-контроля/ Переключатель
ограничителя скорости .....5-76/5-81
30. Кнопка режима движения/программируемая кнопка
рулевого колеса.....5-49

## ВНЕШНИЙ ВИД САЛОНА

■ С левосторонним управлением



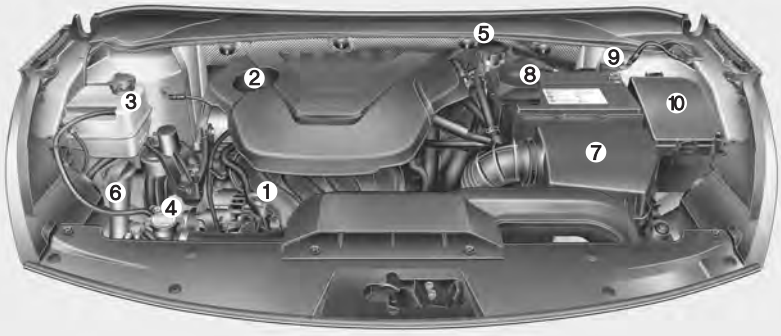

1. Сиденье .....3-2
2. Внутренняя рукоятка двери .....4-29
3. Переключатель электрического стеклоподъемника.....4-54
4. Переключатель блокировки электрического стеклоподъемника.....4-57
5. Рычаг разблокирования капота .....4-59
6. Сиденье водителя с памятью положения .....4-70
7. Рулевое колесо .....4-72
8. Рычаг регулировки по высоте и наклона рулевой колонки .....4-73
9. Обогреваемое рулевое колесо .....4-73
10. Управление наружном зеркалом заднего вида .....4-77
11. Складывание наружного зеркала заднего вида .....4-78
12. Переключатель освещения .....4-143
13. Стеклоочиститель/стеклоомыватель ....4-155
14. Устройство регулировки угла наклона фар .....4-153
15. Система управления подсветкой приборной панели .....4-81
16. Кнопка выключения функции «стоп-старт» (Idle Stop and Go, ISG) .....5-18
17. Рычаг механической коробки переключения передач/рычаг селектора автоматической коробки передач .....5-24/5-29
18. Блок предохранителей .....7-91

❈ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

OVF021001

## МОТОРНЫЙ ОТСЕК

■ **Бензиновый двигатель (1,6 л)**




■ **Бензиновый двигатель (2,0 л)**

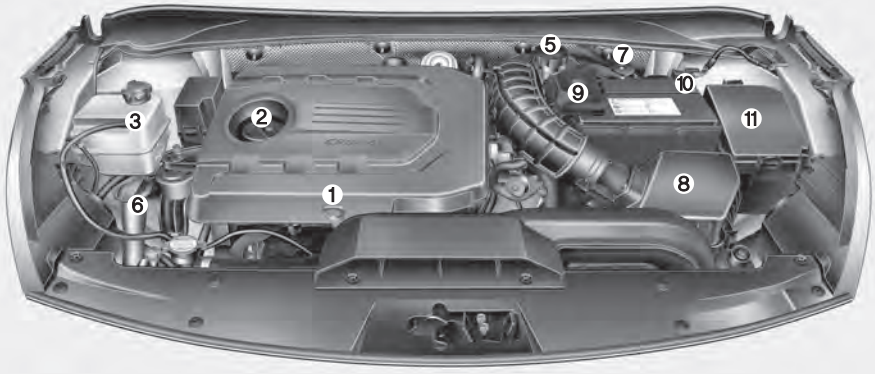
❉ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

1. Масляный щуп .....7-56
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя .....7-56
3. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя .....7-59
4. Крышка радиатора .....7-60
5. Бачок для тормозной жидкости/сцепления* .....7-61
6. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла .....7-63
7. Воздушный фильтр .....7-64
8. Положительная клемма аккумуляторной батареи .....7-71
9. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи .....7-71
10. Блок предохранителей .....7-91

* : при наличии

OVF071002/OVF071001

■ **дизельный двигатель (1,7л)**




1. Масляный щуп .....7-56
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя.....7-56
3. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя.....7-59
4. Крышка радиатора .....7-60
5. Бачок для тормозной жидкости/сцепления* .....7-61
6. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла.....7-63
7. Топливный фильтр .....7-63
8. Воздушный фильтр.....7-64
9. Положительная клемма аккумуляторной батареи .....7-71
10. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи .....7-71
11. Блок предохранителей .....7-91

* : при наличии

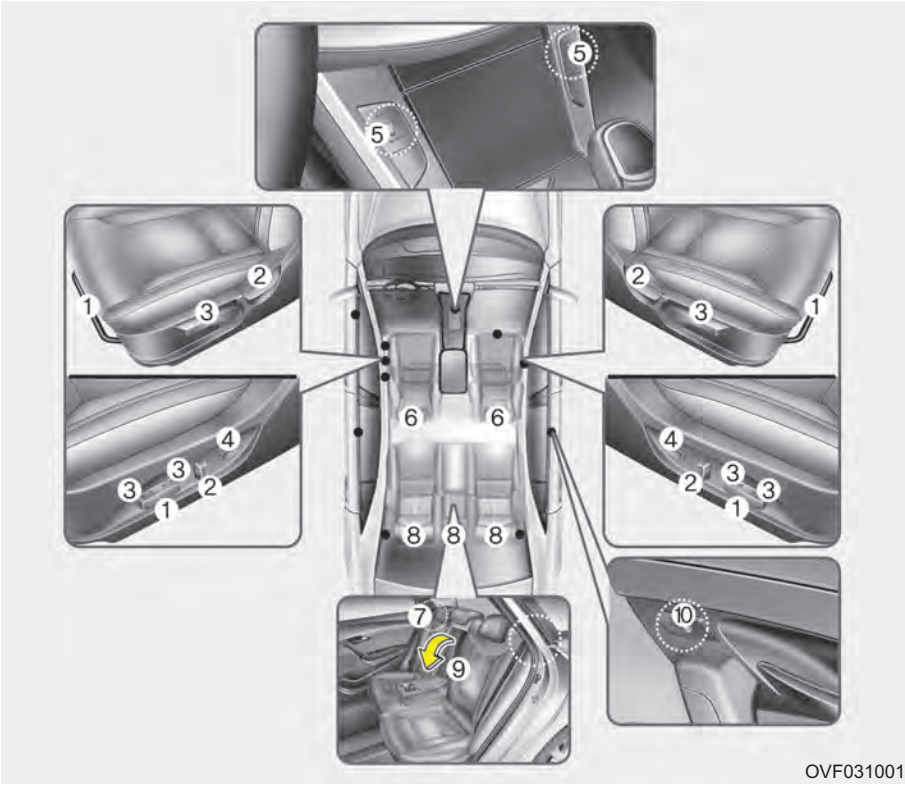
❈ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

OVF075003

**Сиденье / 3-2**
**Ремни безопасности / 3-24**
**Детское сиденье / 3-37**
**Подушка безопасности -**
**система пассивной безопасности/ 3-50**

# Средства обеспечения безопасности автомобиля 3

## СИДЕНЬЕ




### Переднее сиденье

(1) Вперед и назад
(2) Угол наклона спинки сиденья
(3) Высота подушки сиденья*
(4) Поясничная опора
(5) Обогреватель сиденья*/ Обогреватель сидения с вентиляцией*
(6) Подголовник

### Заднее сиденье

(7) Складывание спинки сиденья
(8) Подголовник
(9) Подлокотник
(10) Обогреватель сиденья*

* : при наличии

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Незакрепленные предметы**

**Незакрепленные предметы в зоне ступней водителя могут помешать работе ножных педалей, что может привести к аварии. Запрещается помещать предметы по передние сиденья.**

**⚠ ОСТОРОЖНО - Возврат сиденья в вертикальное положение**

**При возврате сиденья в вертикальное положение удерживайте спинку сиденья, возвращайте ее в вертикальное положение медленно, убедитесь, что другие пассажиры не находятся в зоне движения сиденья. Если возвращать спинку сиденья в вертикальное положение, не удерживая и не контролируя ее движение, спинка может отскочить вперед и стать причиной травмы в результате прижатия человека спинкой.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Ответственность водителя за пассажира переднего сиденья**

**Вождение автомобиля с откинутой назад спинкой переднего сиденья может привести к серьезной или смертельной травме во время аварии. Если спинка переднего сиденья откинута назад, бедра пассажира могут выскользнуть из-под поясной части ремня безопасности и сильный удар придется на незащищенный живот. Это может привести к тяжелой или смертельной травме. Водитель должен дать указания переднему пассажиру привести спинку сиденья в вертикальное положение во время движения автомобиля.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не используйте дополнительные подушки, уменьшающие трение между сидением и пассажиром. Бедра пассажира могут выскользнуть из-под ремня во время аварии или резкого торможения. Ремень безопасности может не сработать должным образом и это может привести к серьезным или смертельным повреждениям внутренних органов.**

**⚠ ОСТОРОЖНО - Сиденье водителя**

- **Никогда не пытайтесь отрегулировать сиденье во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**
- **Никому не позволяйте изменять нормальное положение спинки сиденья. Предметы, размещенные напротив спинки сиденья или другим способом, могут помешать правильной блокировке спинки сиденья, что может привести к тяжелой или смертельной травме в случае резкой остановки или столкновения.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Перед началом движения всегда устанавливайте спинку сиденья в вертикальное положение, поясную часть ремня безопасности отрегулируйте таким образом, чтобы она плотно прилегала к телу и опустите на бедра. Эта наилучшее положение для Вашей защиты в случае аварии.**
- **Чтобы избежать возможной тяжелой травмы при контакте с подушкой безопасности, всегда садитесь как можно дальше от рулевого колеса, сохраняя при этом наиболее удобное положение для управления автомобилем. Рекомендуется, чтобы грудная клетка находилась на расстоянии не менее 250 мм (10 дюймов) от рулевого колеса.**

**⚠ ОСТОРОЖНО - Спинки задних сидений**

- **Спинка заднего сиденья должна быть прочно закрыта на защелку. В противном случае пассажиры и предметы багажа могут быть выброшены вперед и стать причиной тяжелой травмы или смерти в случае резкого торможения или столкновения.**
- **Багаж и другие предметы должны быть уложены горизонтально в багажной зоне. Крупные, тяжелые или объемные предметы должны быть закреплены.**

  **Ни при каких обстоятельствах не допускается размещение груза, превышающего высоту спинки сидений. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к тяжелой травме или смерти в случае резкой остановки, столкновения или переворачивания автомобиля.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

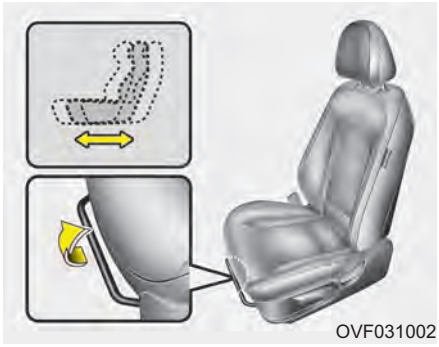
- **Во время движения автомобиля запрещается нахождение пассажира в багажной зоне и на сложенных спинках сидений. Все пассажиры должны правильно сидеть на сиденьях и быть пристегнуты во время движения.**
- **После возврата спинки сиденья в вертикальное положение, убедитесь, что она надежно зафиксирована защелкой, для этого толкните ее вперед и назад.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**После регулировки сиденья всегда проверяйте, что оно надежно закреплено на месте, для этого попытайтесь переместить сиденье вперед или назад, не используя рычаг перемещения сиденья. Резкое или неожиданное движение сиденья водителя может стать причиной потери контроля над автомобилем и аварии.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Будьте крайне внимательны, следите за тем, чтобы Ваши руки или другие предметы не попали в механизм сиденья во время его перемещения.**
- **Не оставляйте зажигалку на полу или на сиденье. При изменении положения сиденья газ может выйти из зажигалки и это может привести к возгоранию.**
- **При регулировке положения передних сидений следует соблюдать осторожность, если на задних сиденьях находятся люди.**
- **Соблюдайте особую осторожность, извлекая мелкие предметы из пространства под сиденьем или между сиденьем и центральной консолью. Острые края механизма сиденья могут привести к порезам или травмам рук.**


OVF031002

## Переднее сиденье

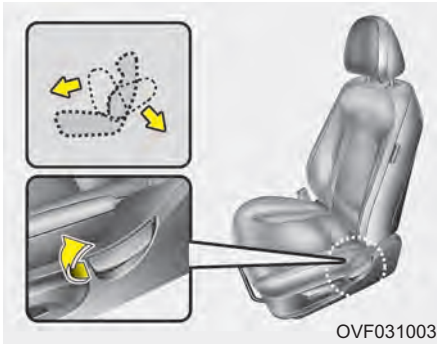
***Ручная регулировка***

**Вперед и назад**

Для перемещения сиденья вперед или назад:

1. Потяните вверх рычаг регулировки продольного положения сиденья и удерживайте его.
2. Переместите сиденье на салазках в желаемое положение.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что сиденье заблокировано на месте.

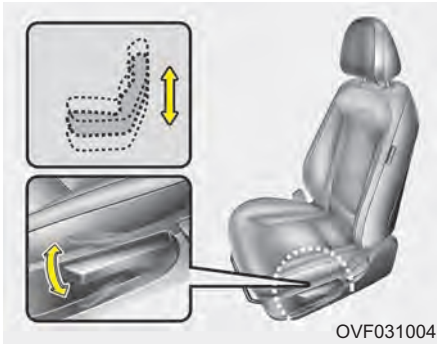
Перед началом движения отрегулируйте положение сиденья и убедитесь, что сиденье надежно заблокировано на месте, для этого попытайтесь переместить его вперед и назад, не используя рычаг. Если сиденье перемещается, это означает, что оно неправильно заблокировано.


OVF031003

**Угол наклона спинки сиденья**

Для наклона спинки сиденья:

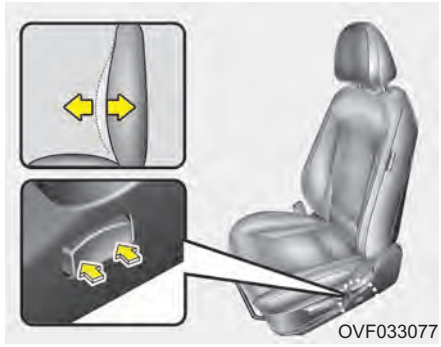
1. Слегка наклоните вперед и поднимите вверх рычаг регулировки наклона спинки сиденья.
2. Осторожно откиньтесь спиной на сиденье и отрегулируйте спинку сиденья до выбранного положения.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что спинка сиденья заблокирована на месте. (для блокировки спинки сиденья рычаг ДОЛЖЕН быть возвращен в исходное положение.)


OVF031004

**Высота подушки сиденья (при наличии)**

Для регулировки высоты подушки сиденья потяните рычаг вверх или вниз.

- Для опускания подушки сиденья несколько раз потяните вниз рычаг.
- Для поднимания подушки сиденья несколько раз потяните вверх рычаг.


OVF033077

**Поясничная опора (при наличии)**

Поясничную опору можно отрегулировать, нажав на соответствующий переключатель, расположенный сбоку сиденья.

1. Нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы поднять опору или на заднюю часть переключателя, чтобы опустить.
2. После достижения требуемого положения отпустите переключатель.

***Автоматическая регулировка (при наличии)***

Переднее сиденье можно отрегулировать с использованием переключателей управления, расположенных на внешней стороне подушки сиденья. Перед началом движения отрегулируйте положение сиденья таким образом, чтобы была возможность легко управлять рулевым колесом, педалями и переключателями на панели приборов.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Сиденье с электроприводом управляется при выключенном зажигании.**

**Поэтому никогда не следует оставлять детей в салоне автомобиля без присмотра.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Сиденье с электроприводом приводится в движение электрическим двигателем. Прекратите его работу сразу после завершения регулировки. Чрезмерно длительная работа электропривода может повредить электрическое оборудование.***
- ***Сиденье с электроприводом приводится в движение электрическим двигателем. Прекратите его работу сразу после завершения регулировки. Чрезмерно длительная работа электропривода может повредить электрическое оборудование.***

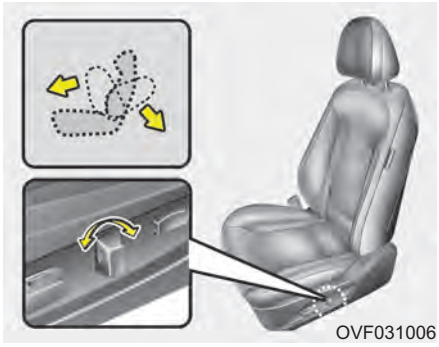
***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***Не управляйте двумя или более переключателями сиденья с электроприводом одновременно. Это может привести к неисправности электродвигателя или другого электрического компонента сиденья.***
- ***Не следует производить замену чехлов на сиденьях. Это может стать причиной повреждения обогревателя сиденья или системы вентиляции сиденья.***

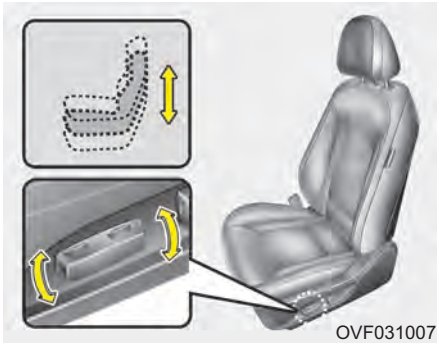
**Вперед и назад**

1. Для перемещения сиденья в желаемое положение нажмите на переднюю или заднюю часть переключателя управления.
2. Отпустите переключатель как только добьетесь нужного положения.


OVF031006

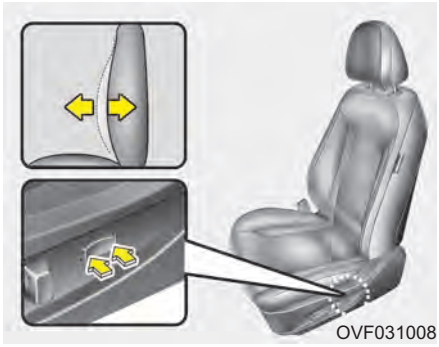
**Угол наклона спинки сиденья**

1. Для выбора желаемого угла наклона спинки сиденья нажмите на переднюю или заднюю часть переключателя управления.
2. Отпустите переключатель как только добьетесь нужного положения.


OVF031007

**Высота подушки сиденья (при наличии)**

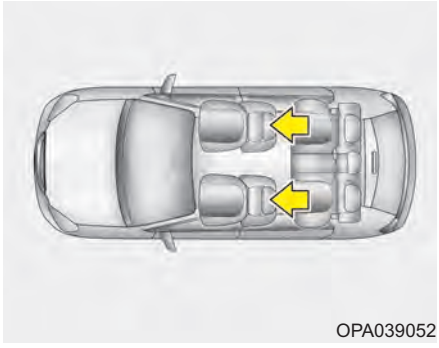
1. Потяните переднюю часть контрольного переключателя вверх, чтобы поднять или вниз, чтобы опустить переднюю часть подушки сиденья. Потяните заднюю часть контрольного переключателя вверх, чтобы поднять или вниз, чтобы опустить нижнюю часть подушки сиденья.
2. Отпустите переключатель как только добьетесь нужного положения.


OVF031008

**Поясничная опора (при наличии)**

Поясничную опору можно отрегулировать, нажав на соответствующий переключатель, расположенный сбоку сиденья.

1. Нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы поднять опору или на заднюю часть переключателя, чтобы опустить.
2. После достижения требуемого положения отпустите переключатель.


OPA039052

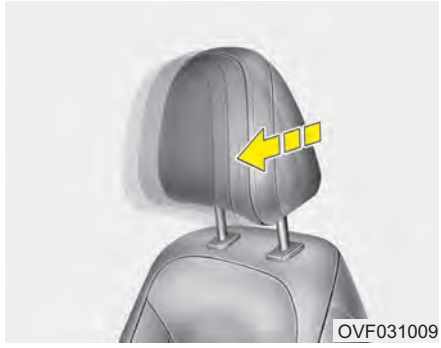
***Подголовник***

Сиденья водителя и переднего пассажира оснащены подголовниками для обеспечения безопасности и комфорта. Подголовники не только обеспечивают комфорт водителю и пассажиру переднего сиденья, но и помогают защитить голову и шею в случае столкновения.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

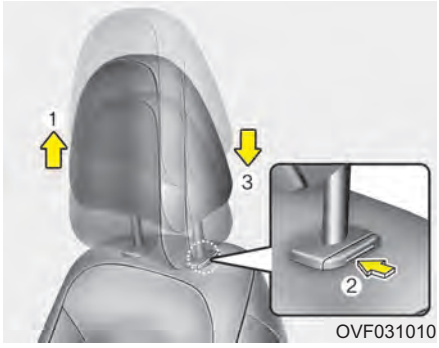
- **Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы его средняя часть была на высоте центра тяжести головы пассажира. В целом, центр тяжести головы у большинства людей находится на уровне глаз. Кроме того, регулировка подголовника должна быть такой, чтобы он находился как можно ближе к голове. По этой причине не рекомендуется использовать подушку, которая удерживает тело на некотором расстоянии от спинки сиденья.**
- **Не управляйте автомобилем со снятыми подголовниками, поскольку в случае аварии возможны тяжелые травмы пассажиров.**

  **При надлежащей регулировке подголовники могут обеспечить защиту от травм шеи.**
- **Не регулируйте положение подголовника сиденья водителя во время движения автомобиля.**


OVF031009

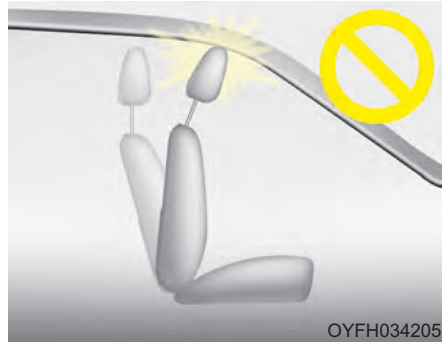
**Регулировка вперед и назад**

Положение подголовника с наклоном вперед можно отрегулировать, установив до 4 разных положений. Для этого следует потянуть подголовник вперед до фиксации в выбранном положении. Для установки подголовника в крайнее заднее положение необходимо потянуть его в крайнее заднее положение и отпустить. Отрегулируйте положение таким образом, чтобы обеспечить надлежащую опору для головы и шеи.




**Регулировка по высоте вверх и вниз**

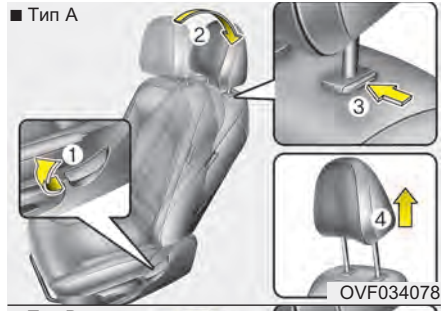
Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх до желаемого положения (1). Чтобы опустить подголовник, нажмите и удерживайте кнопку разблокирования (2) на опоре и опустите подголовник до желаемого положения (3).



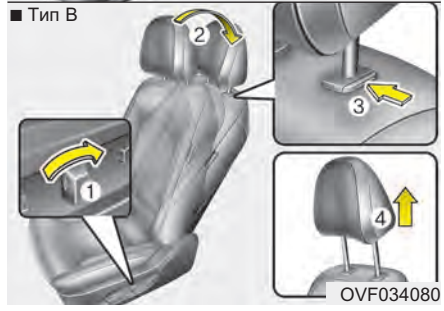

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***При наклоне спинки сиденья вперед, если подушка сиденья и подголовник находятся в поднятом состоянии, вероятно соприкосновение подголовника с солнцезащитным козырьком или другими элементами интерьера транспортного средства.***

■ Тип A




■ Тип B




**Снятие/переустановка**

Снятие подголовника:

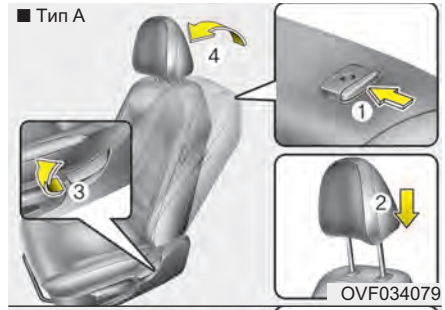
1. Наклоните спинку сиденья (2) с помощью рукоятки наклона или переключателя (1).
2. Поднимите подголовник, насколько это возможно.

3. Нажмите кнопку фиксатора подголовника (3), и одновременно потяните подголовник вверх (4).

**⚠ ОСТОРОЖНО**

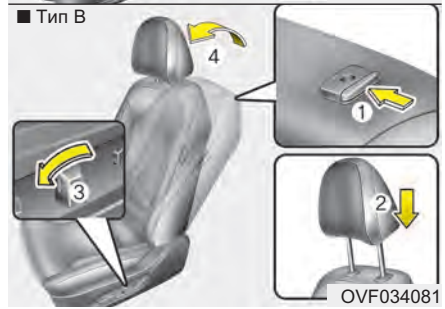
**НИКОГДА не позволяйте никому ездить в сиденье с удаленным подголовником.**

■ Тип A




OVF034079

■ Тип B




OVF034081

Чтобы установить подголовник:

1. Установите стойки подголовника (2) в отверстия, одновременно нажимая на кнопку фиксатора (1).
2. Наклоните спинку сиденья (4) с помощью рукоятки наклона или переключателя (3).
3. Отрегулируйте подголовник на нужную высоту.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Всегда убедитесь, что подголовник фиксируется на место после переустановки и настройки его должным образом.**

HNF2041-1

**Активный подголовник**

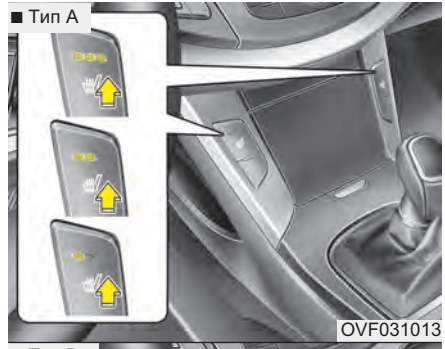
Активный подголовник сконструирован таким образом, чтобы переместиться вперед и назад во время удара сзади.

Это помогает предотвратить движение голов водителя и переднего пассажира от движения назад и, тем самым, минимизировать риск травмы шеи.

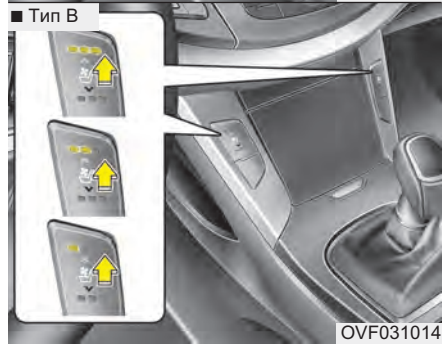
**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При нахождении на сиденье или его перемещении между сиденьем и кнопкой фиксации подголовника может образоваться зазор. Будьте осторожны, чтобы в него не зажать палец и т. п.**

■ Тип A


OVF031013

■ Тип B


OVF031014

***Обогреватель сиденья (при наличии)***

Обогреватель сиденья предназначен для обогрева передних сидений в холодную погоду. Когда выключатель зажигания находится в положении ON (ВКЛ), нажмите на любой из переключателей, чтобы включить обогрев сиденья водителя или пассажира переднего сиденья.

В умеренно холодную погоду или если функция охлаждения сидений не требуется, установите переключатели в положении “OFF” (ВЫКЛ).

- При каждом нажатии переключателя температурный режим сиденья изменяется следующим образом:

ВЫКЛ. → ВЫС.( ) → УМЕРЕНН.( )
↑ ↓
НИЗК.( )

- По умолчанию переключатель обогревателя сиденья устанавливается в положении OFF (ВЫКЛ) при каждом включении зажигания.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если переключатель обогревателя сиденья установлен в положении ON (ВКЛ), система обогрева выключается или включается автоматически в зависимости от температуры сиденья.**

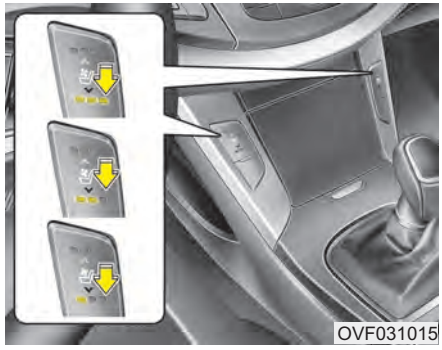
### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При очистке сидений не следует использовать органические растворители, такие как разбавитель краски, бензол, спирт и бензин. Это может повредить поверхность обогревателя или сидений.***
- ***Во избежание перегрева обогревателя сиденья не помещайте на сиденье во время его работы предметы, изолирующие тепло, такие как одеяла, подушки или чехлы для сидений.***
- ***Не размещайте тяжелые или острые предметы на сиденьях, оснащенных обогревателями. Может произойти повреждение компонентов системы обогрева сидений.***
- ***Не следует производить замену чехлов на сиденьях. Это может стать причиной повреждения обогревателя сиденья или системы вентиляции сиденья.***

### ⚠ ОСТОРОЖНО
**- Ожоги, вызванные обогревателем сиденья**

**Пассажиры должны соблюдать чрезвычайную осторожности при использовании обогревателей сидений из-за возможности чрезмерного нагревания или ожогов. Обогреватель сиденья может стать причиной ожогов даже при низкой температуре, особенно, при длительном использовании. В частности, водитель должен соблюдать чрезвычайную осторожность в отношении следующих категорий пассажиров:**

1. **Младенцы, дети, пожилые, больные люди или инвалиды**
2. **Лица с чувствительной кожей или с легко возникающими ожогами**
3. **Усталые люди**
4. **Лица в состоянии опьянения**
5. **Лица, принимающие препараты, которые могут вызвать сонливость (снотворные, препараты от простуды и т. д.)**




***Сиденье с вентиляцией (при наличии)***

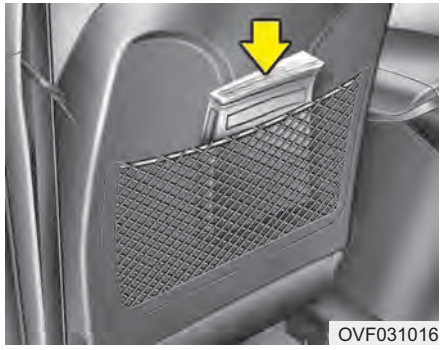
В жаркую погоду передние сидения охлаждаются путем продувания воздуха через небольшие вентиляционные отверстия на поверхностях подушек и спинок. Для включения охлаждения сидений водителя и переднего пассажира нажмите на заднюю часть переключателя при работающем двигателе.

Если охлаждение сидений не требуется, поддерживайте переключатели в положении “OFF”.

- При каждом нажатии на переключатель воздушный поток изменяется следующим образом:

ВЫКЛ. → ВЫС.( ) → УМЕРЕНН.( )
↓
НИЗК.( )

- После включения функции вентиляции сидений результат начинает ощущаться примерно через 5 минут.
- По умолчанию переключатель вентиляции сиденья устанавливается в положение “OFF” при повороте ключа зажигания в положение “ON”.



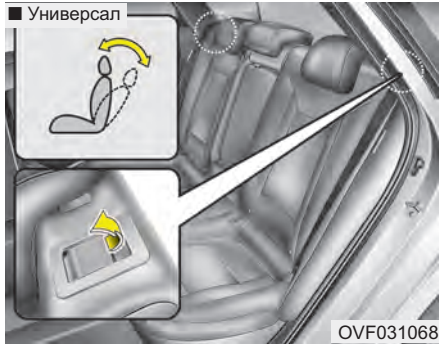

***Карман на спинке сиденья***

На спинках сидений водителя и переднего пассажира имеются карманы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Карманы на спинках сидений**

**Не кладите в карманы на спинках сидений тяжелые или острые предметы. Во время ДТП они могут выпасть из кармана и травмировать водителя или пассажиров.**

■ Универсал

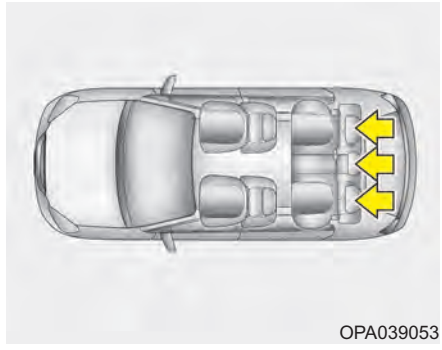



## Заднее сиденье

***Угол наклона спинки сиденья***

Для наклона спинки сиденья:

1. Потяните рычаг наклона спинки сиденья.
2. Удерживайте рычаг и отрегулируйте положение спинки сиденья.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что спинка сиденья заблокирована на месте. (для блокировки спинки сиденья рычаг ДОЛЖЕН быть возвращен в исходное положение.)




***Подголовник***

Все сидячие места заднего сиденья оборудованы подголовниками для безопасности и комфорта пассажиров. Подголовники не только обеспечивают комфорт пассажирам, но и помогают защитить голову и шею в случае столкновения.

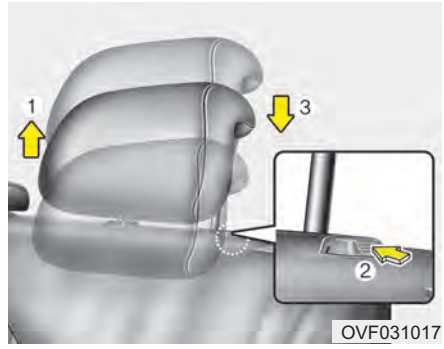
**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы его средняя часть была на высоте центра тяжести головы пассажира. В целом, центр тяжести головы у большинства людей находится на уровне глаз. Кроме того, регулировка подголовника должна быть такой, чтобы он находился как можно ближе к голове. По этой причине не рекомендуется использовать подушку, которая удерживает тело на некотором расстоянии от спинки сиденья.**
- **Не управляйте автомобилем со снятыми подголовниками. В случае столкновения у пассажира может возникнуть тяжелая травма.**

  **При надлежащей регулировке подголовники могут обеспечить защиту от тяжелой травмы шеи.**

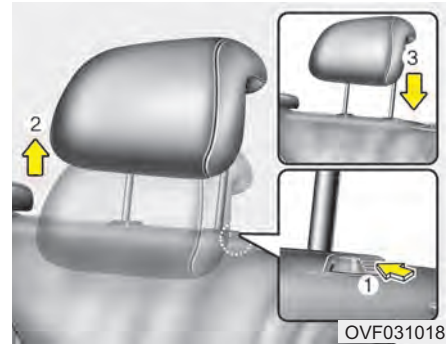
**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Если на задних сиденьях нет пассажиров, подголовники следует опустить в самое нижнее положение. Подголовником заднего сиденья может ограничиваться видимость задней зоны.***




**Регулировка по высоте вверх и вниз**

Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх до желаемого положения (1). Чтобы опустить подголовник, нажмите и удерживайте кнопку разблокирования (2) на опоре и опустите подголовник до желаемого положения (3).

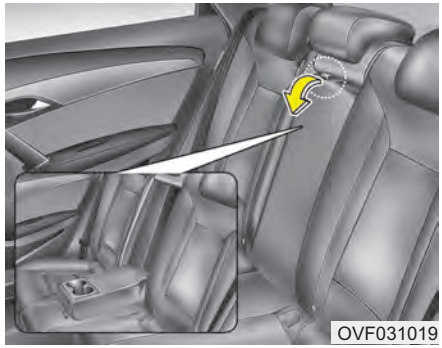



**Демонтаж и монтаж**

Для снятия подголовника, извлеките его, нажав кнопку разблокирования (1) и одновременно вытягивая его вверх (2). Для установки подголовника вставьте опоры подголовника (3) в отверстия, одновременно нажав кнопку разблокирования (1). Затем отрегулируйте его по высоте.

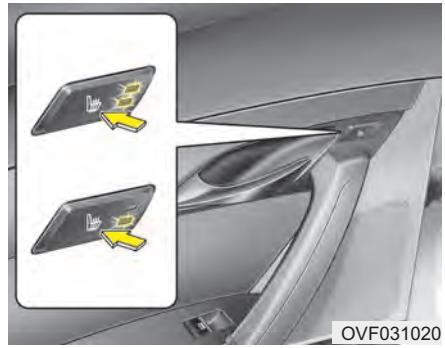
**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Для обеспечения надлежащей защиты пассажира после регулировки убедитесь, что подголовник заблокирован в выбранном положении.**




***Подлокотник***

Для использования подлокотника вытяните его из спинки сиденья.




***Обогреватель сиденья (при наличии)***

Обогреватель сиденья предназначен для обогрева заднего сиденья в холодную погоду. Когда выключатель зажигания находится в положении ON (ВКЛ), нажмите на любой из выключателей, чтобы согреть задние сиденья.

В умеренно холодную погоду или если функция охлаждения сидений не требуется, установите переключатели в положении “OFF” (ВЫКЛ).

- При каждом нажатии кнопки температурный режим сиденья изменяется следующим образом:

ВЫКЛ. → ВЫС.( ) → УМЕРЕНН.( )
↑ ↓
НИЗК.( )

- По умолчанию переключатель обогревателя сиденья устанавливается в положении OFF (ВЫКЛ) при каждом включении зажигания.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если переключатель обогревателя сиденья установлен в положении ON (ВКЛ), система обогрева выключается или включается автоматически в зависимости от температуры сиденья.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- *При очистке сидений не следует использовать органические растворители, такие как разбавитель краски, бензол, спирт и бензин. Это может повредить поверхность обогревателя или сидений.*
- *Во избежание перегрева обогревателя сиденья не помещайте на сиденье во время его работы предметы, изолирующие тепло, такие как одеяла, подушки или чехлы для сидений.*
- *Не размещайте тяжелые или острые предметы на сиденьях, оснащенных обогревателями. Может произойти повреждение компонентов системы обогрева сидений.*
- *Не следует производить замену чехлов на сиденьях. Это может стать причиной повреждения обогревателя сиденья или системы вентиляции сиденья.*

### ⚠ ОСТОРОЖНО
**- Ожоги, вызванные обогревателем сиденья**

**Пассажиры должны соблюдать чрезвычайную осторожности при использовании обогревателей сидений из-за возможности чрезмерного нагревания или ожогов. Обогреватель сиденья может стать причиной ожогов даже при низкой температуре, особенно, при длительном использовании. В частности, водитель должен соблюдать чрезвычайную осторожность в отношении следующих категорий пассажиров:**

1. **Младенцы, дети, пожилые, больные люди или инвалиды**
2. **Лица с чувствительной кожей или с легко возникающими ожогами**
3. **Усталые люди**
4. **Лица в состоянии опьянения**
5. **Лица, принимающие препараты, которые могут вызвать сонливость (снотворные, препараты от простуды и т. д.)**

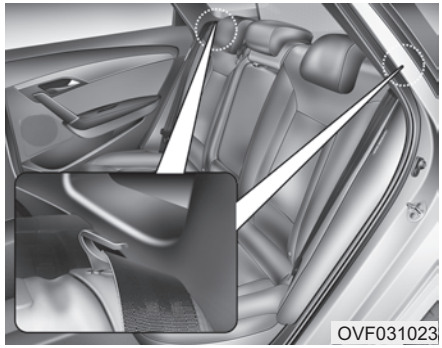
***Складывание заднего сиденья***

Спинки задних сидений можно складывать для облегчения перевозки длинномерных предметов или увеличения объема багажного отделения автомобиля.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

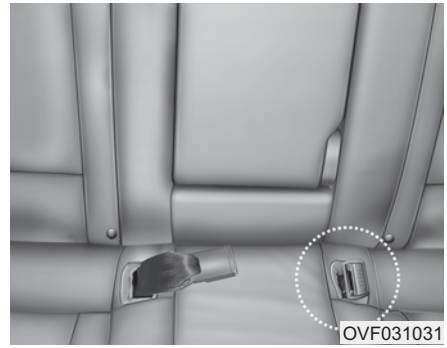
**Складывание задних сидений позволяет перевозить длинномерные предметы, которые могут не помещаться в багажном отделении.**

**Никогда не позволяйте пассажирам сидеть на сложенных спинках сидений во время движения автомобиля. Это не позволяет обеспечивать правильное положение посадки и использование ремня безопасности. Это может привести к тяжелой травме или смерти в случае аварии или резкого торможения. Предметы, размещенные на сложенной спинке сиденья, не должны располагаться выше верхней части передних сидений. В противном случае груз может соскользнуть вперед и стать причиной тяжелой травмы или повреждения во время резкого торможения.**

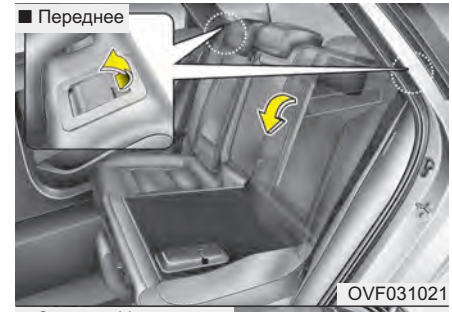



**Процедура складывания спинки заднего сиденья:**

1. Убедитесь в том, что корд ремня безопасности заднего сидения проходит по направляющим, чтобы предупредить повреждение ремня.




2. Вставьте пряжку ремня безопасности заднего сиденья в замок, расположенный между спинкой и подушкой заднего сидения.
3. Установите спинку переднего сидения в вертикальное положение и, при необходимости, подвиньте переднее сиденье вперед.
4. Опустите подголовники задних сидений в нижнее положение.



5. **Тип A**

   Потяните рычаг наклона спинки сиденья и сложите спинку вперед.

   **Тип B (универсал, дистанционное складывание)**

   Потяните рычаг складывания спинки сиденья, после чего спинка заднего сиденья будет сложена.

6. Для использования заднего сиденья необходимо поднять и потянуть спинку сиденья назад. Тяните за спинку сиденья, пока она не зафиксируется и не раздастся щелчок. Убедитесь, что спинка сиденья зафиксирована на месте.
7. Верните ремень безопасности задних сидений в исходное положение.

**⚠ ВНИМАНИЕ - *Тип B***

***Не применяйте к спинке сиденья чрезмерное усилие, чтобы зафиксировать ее в исходном положении. Отталкивающая сила может привести к ее разблокированию и возврату.***

**⚠ ОСТОРОЖНО - Тип B**

**Не складывайте задние сиденья, если на них находятся пассажиры, домашние животные или багаж.**

**Это может привести к травмам пассажиров или животных или к повреждению багажа.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При возврате спинки заднего сиденья в вертикальное положение после складывания:**

**убедитесь, что корд или пряжка ремня безопасности не повреждены. Следите за тем, чтобы корд и пряжка ремня безопасности не зацепились и не были защемлены задним сиденьем. Убедитесь, что спинка заднего сиденья полностью заблокирована в вертикальном положении. Для этого толкните верхнюю часть спинки сиденья. В противном случае сиденье может сложиться в случае аварии или резкого торможения и привести попаданию груза в салон автомобиля, что может привести к серьезной травме или смерти.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО - Возврат сиденья в вертикальное положение

**При возврате сиденья в вертикальное положение, удерживайте спинку и перемещайте ее медленно. Если возвращать спинку сиденья в вертикальное положение, не удерживая, спинка может отскочить вперед и стать причиной травмы в результате прижатия человека спинкой.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ - Повреждение пряжек задних ремней безопасности

***Когда Вы складываете спинки задних сидений или кладете багаж на подушки задних сидений, вставьте пряжку в замок между спинкой и подушкой заднего сидения. Это позволяет предотвратить повреждение пряжки спинкой сиденья или багажом.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ - Ремни безопасности задний сидений

***При возврате спинки заднего сиденья в вертикальное положение необходимо вернуть плечевые лямки ремня безопасности заднего сиденья в надлежащее положение. Прокладка корда ремня безопасности сиденья вдоль направляющих ремня безопасности заднего сиденья поможет предотвратить его защемление или попадание под сиденья.***

### ⚠ ОСТОРОЖНО - Груз

**Груз должен быть всегда закреплен для предотвращения его перемещения в случае столкновения, что может стать причиной травмы водителя и пассажиров транспортного средства. Следует соблюдать особую осторожность при размещении предметов на задних сиденьях, поскольку они могут ударить пассажиров передних сидений в случае лобового столкновения.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Размещение груза**

**Во время погрузки или выгрузки груза убедитесь, что двигатель остановлен, автоматическая коробка передач/КПП с двойным сцеплением находится в положении P (парковка), а механическая коробка передач - в положении R (задний ход) или на 1 передаче и надежно задействован стояночный тормоз. Невыполнение этих требований может привести к тому, что автомобиль начнет двигаться, если рычаг переключения передач случайно будет переключен в другое положение.**

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Система крепления ремней безопасности

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Для максимальной защиты, создаваемой системой, ремни безопасности следует использовать каждый раз, когда автомобиль находится в движении.**
- **Ремни безопасности наиболее эффективны, когда спинки сидений находятся в вертикальном положении.**
- **Дети в возрасте 12 лет и младше всегда должны быть надлежащим образом пристегнуты на заднем сиденье. Никогда не позволяйте детям ездить на переднем пассажирском сиденье. Если ребенка младше 12 лет необходимо перевозить на переднем сиденье, он должен быть правильно пристегнут, а сиденье должно быть отодвинуто как можно дальше.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Никогда не надевайте плечевой ремень, закрепляя его под рукой или за спиной. Неправильно расположенный плечевой ремень может стать причиной тяжелых травм в случае аварии. Плечевой ремень следует перекинуть через плечо и расположить поперек ключицы в средней части плеча.**
- **Избегайте скручивания ремней безопасности во время их надевания. Скрученный ремень безопасности не сможет обеспечить эффективную защиту. В случае столкновения он может даже врезаться в тело. Следите за тем, чтобы корд ремня не был скручен.**
- **Берегите корд ремня или крепление от повреждений. Если корд ремня или крепление повреждены, замените их.**
- **Недопустимо накидывать ремень безопасности поверх хрупких предметов. В случае резкого торможения или столкновения они могут быть повреждены ремнем.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Ремни безопасности рассчитаны на костную структуру тела и должны быть расположены на уровне таза, грудной клетки и плеч, в зависимости от ситуации; следует избегать размещения поясной части ремня поперек области живота.**

**Для обеспечения надлежащей защиты ремни безопасности должны быть натянуты как можно сильнее при сохранении комфорта для пассажира.**

**Незатянутый ремень значительно снизит защиту пассажира. Следите за тем, чтобы корд ремня безопасности не был загрязнен лаками, маслами или химическими препаратами, в частности, кислотой аккумуляторной батареи.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**Ремни можно безопасно почистить с использованием слабого раствора мыла в воде. Если корд ремня изношен, загрязнен или поврежден, то ремень следует заменить. Важно заменить весь узел целиком после того, как ремень надевали во время сильного столкновения, даже если повреждение узла незаметно. Ленты ремней не должны быть перекручены во время надевания. Каждый узел ремня должен использоваться только одним пассажиром; опасно размещать ремень вокруг ребенка, сидящего на коленях пассажира.**

## ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Пользователю запрещается изменять или вносить дополнения в конструкцию, которые будут препятствовать работе устройства регулировки ремня по устранению провисания, и запрещается препятствовать регулировке узла ремня безопасности, направленной на устранение провисания ремня.**
- **Пристегивая ремень безопасности будьте внимательны, закрепляйте его в соответствующем замке, не спутайте с замком соседнего сидения. Это очень опасно и ремень безопасности может не защитить должным образом во время аварии.**

**(Продолжение)**

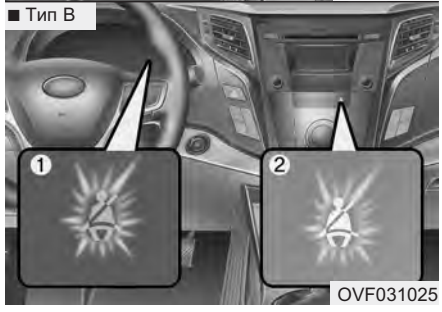
**(Продолжение)**

- **Не отстегивайте ремень безопасности и не пытайтесь застегнуть и расстегнуть ремень безопасности по время езды. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**
- **Пристегивая ремень безопасности убедитесь в том, что он не попадает на твердые предметы или предметы, которые могут легко разбиться.**
- **Убедитесь в том, что в замок ремня безопасности не попали никакие посторонние предметы. В противном случае ремень может не пристегнуться должным образом.**

■ Тип A

OVF033024

■ Тип B




OVF031025

***Предупреждение о непристегнутых ремнях безопасности***

(1) Контрольная лампа ремня безопасности водителя

(2) Контрольная лампа ремня безопасности переднего пассажира

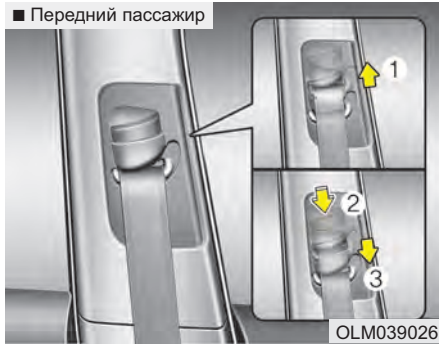
В качестве напоминания для водителя и пассажира будет мигать или включится контрольная лампа ремней безопасности и звучать предупредительный сигнал согласно следующему режиму:

- Контрольная лампа ремней безопасности загорается каждый раз при включении зажигания или запуске двигателя независимо от состояния пристегивания ремней.
- Если не пристегнуть ремень безопасности и двигаться со скоростью выше 20 км/ч (12 миль/ч), то в течение приблизительно 100 с будет подаваться предупредительный звуковой сигнал, а также будет мигать соответствующая контрольная лампа.
- Контрольная лампа ремней безопасности загорается, если ремень не пристегнут после включения зажигания.
- Если отстегнуть ремень безопасности при движении со скоростью выше 20 км/ч (12 миль/ч), то в течение приблизительно 100 с будет подаваться предупредительный звуковой сигнал, а также будет мигать соответствующая контрольная лампа.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Сигнальная лампа ремня безопасности пассажира переднего сиденья находится в центре фронтальной панели.**
- **Несмотря на то, что сиденье пассажира переднего ряда свободно, сигнальная лампа ремня безопасности будет мигать или гореть в течение 6 секунд.**
- **Предупреждение о необходимости пристегнуть ремень безопасности для пассажирского сиденья переднего ряда могут срабатывать если на это место положен багаж.**

■ Передний пассажир




***Поясной/плечевой ремень безопасности***

**Регулировка высоты**

Для максимального комфорта и безопасности Вы можете отрегулировать высоту точки крепления плечевого ремня, установив его в одном из 4 положений. Высота отрегулированного ремня безопасности должна быть такой, чтобы он не находился слишком близко к шее. В противном случае не будет обеспечена наиболее эффективная защита.

Плечевая часть ремня должна быть отрегулирована таким образом, чтобы ремень пересекал грудную клетку и плечо в его средней части ближе к двери, а не к шее.

Чтобы отрегулировать якорь крепления ремня безопасности, опустите или поднимите регулятор в соответствующее положение.

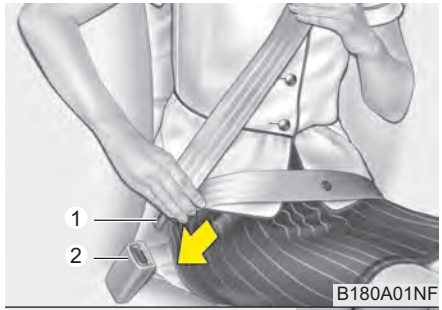
Чтобы поднять регулятор высоты, потяните его вверх (1).

Чтобы опустить, потяните его вниз (3), одновременно нажав кнопку регулировки высоты (2).

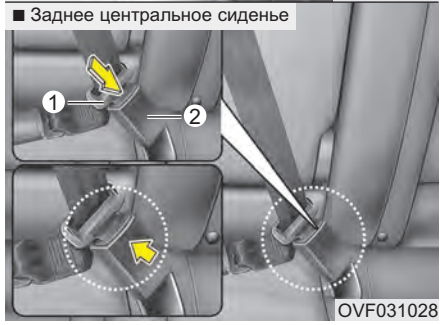
Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать якорь в выбранном положении. Попытайте сдвинуть регулятор высоты, чтобы убедиться, что он заблокирован в выбранном положении.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Убедитесь, что якорь плечевого ремня заблокирован в выбранном положении на надлежащей высоте. Никогда не размещайте плечевой ремень поперек шеи или лица. Неправильное размещение ремней безопасности может привести к тяжелым травмам в случае аварии.**
- **Несоблюдение требования заменить ремни безопасности, которые могли быть повреждены в случае аварии, не позволит обеспечить защиту в случае другого столкновения и может привести к травме или смерти. Как можно скорее замените ремни безопасности, которые были задействованы во время аварии.**




■ Заднее центральное сиденье




**Для закрепления ремня безопасности:**

Для закрепления ремня безопасности вытяните его из натяжителя ремня и вставьте металлический язычок (1) в пряжку (2). При фиксации язычка в пряжке раздастся звук “щелчка”.

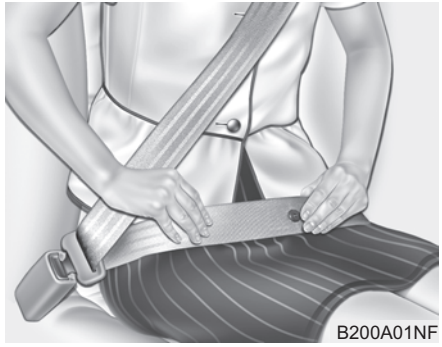
Ремень безопасности автоматически регулирует правильную длину только после того, как поясная часть ремня отрегулирована вручную таким образом, чтобы она плотно прилегала к бедрам. Если ремень вытягивать медленным, плавным движением, он удлинится и даст большую свободу движения. Однако в случае резкого торможения или столкновения ремень будет заблокирован на месте. Он также будет заблокирован, если пытаться вытягивать его слишком быстро.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***При использовании ремня безопасности заднего центрального сиденья используйте пряжку с маркировкой “CENTER” (ЦЕНТР).***

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если невозможно вытянуть ремень безопасности из натяжителя, с силой вытяните его и отпустите. Тогда можно будет плавно вытянуть ремень.**


B200A01NF

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Вы должны размещать поясную часть ремня как можно ниже и плотнее вокруг бедер, но не вокруг талии. Если поясной ремень расположен слишком высоко на талии, это может увеличить риск травмы в случае столкновения. Обе руки не должны находиться под ремне или поверх него. Одна рука должна находиться под ремнем, а другая над ним, как показано на рисунке.**

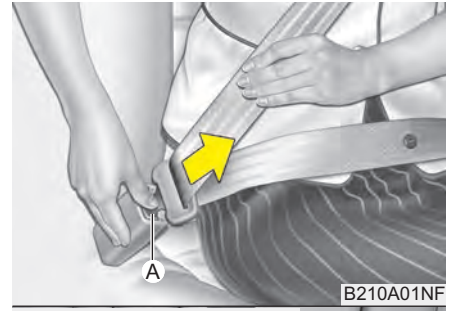
**Никогда не надевайте ремень безопасности таким образом, чтобы рука со стороны двери была под ремнем.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

■ Заднее центральное сиденье

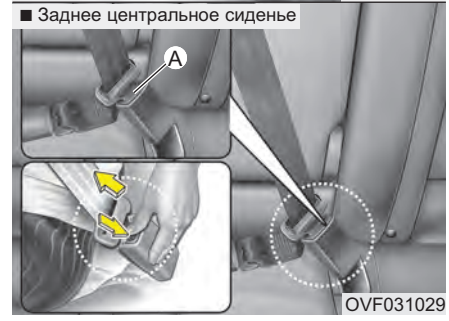
OVF031066

**Всегда вставляйте пластину (1) в (A) пряжку. Убедитесь, что ремень не перекручен.**



B210A01NF

■ Заднее центральное сиденье



OVF031029

**Чтобы свернуть ремень безопасности:**

Ремень безопасности убирается путем нажатия на кнопку (A) на пряжке.

При нажатии ремень должен автоматически убраться в натяжитель. Если это не произойдет, проверьте ремень и убедитесь, что он не перекручен, затем повторите попытку.

OED030300

## Преднатяжитель ремня безопасности

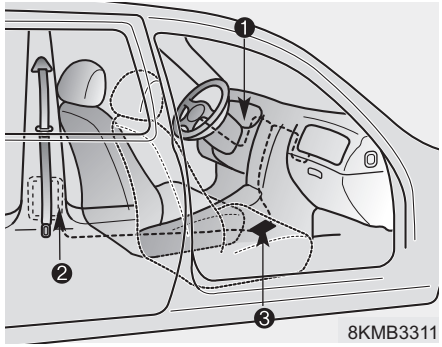
Ваш автомобиль оснащен преднатяжителями ремней безопасности водителя и пассажира. Назначение преднатяжителя - обеспечить плотное натяжение ремня и удержание корпуса пассажира при лобовых столкновениях. Преднатяжители ремней безопасности могут активироваться в случае аварии, если лобовой удар будет достаточно сильным. В случае резкого торможения или слишком быстрого движения пассажира вперед натяжитель ремня безопасности заблокируется.

При лобовом столкновении преднатяжитель активируется и натянет ремень безопасности для более плотного контакта ремня с телом пассажира.

Если система ощутит чрезмерное натяжение ремня безопасности водителя или пассажира при активации преднатяжителя, то ограничитель нагрузки внутри преднатяжителя высвободит часть давления, влияющего на ремень безопасности.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Для вашей безопасности убедитесь в том, что лента ремня не ослаблена и не перекручена и всегда правильно размещена на вашем сиденье.**



8KMB3311

Система преднатяжения ремня безопасности состоит, в основном, из следующих компонентов.

Их местоположение указано на рисунке:

1. Контрольная лампа подушки безопасности SRS
2. Узел преднатяжителя ремня безопасности
3. Блок управления системой SRS

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Чтобы получить максимальную пользу от преднатяжителя ремня безопасности:**

1. **Ремень безопасности должен быть правильно надет и отрегулирован до правильного положения. Прочитайте всю приведенную в этом руководстве важную информацию и соблюдайте приведенные ниже указания и меры предосторожности, касающиеся возможностей системы безопасности пассажира, включая ремни безопасности и подушки безопасности.**
2. **Следите за тем, чтобы у Вас и Ваших пассажиров всегда были правильно надеты ремни безопасности.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При срабатывании преднатяжителей ремней безопасности возможен громкий шум и образование мелкой пыли, которая может появиться в виде дыма и может быть заметна в салоне автомобиля. Это нормальное рабочее состояние, которое не является опасным.**
- **Несмотря на свою безвредность, мелкая пыль может вызвать раздражение кожи, и ее не следует вдыхать в течение длительного времени. После аварии, в которой сработали преднатяжители ремней безопасности тщательно промойте все участки кожи, на которые попала пыль.**
- **Поскольку датчик, который активирует подушку безопасности SRS, подключен к преднатяжителю ремня безопасности, на приборной панели примерно в течение 6 секунд после включения зажигания будет гореть сигнальная лампа SRS, которая затем выключится.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Еслипреднатяжитель ремня безопасности работает неправильно, то сигнальная лампа будет гореть, даже если не имеется неисправности подушки безопасности SRS. Если сигнальная лампа подушки безопасности SRS не загорается при включении зажигания, остается включенной более примерно 6 с или горит во время движения автомобиля, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Преднатяжители рассчитаны только на однократное срабатывание. После активации преднатяжитель ремня безопасности должен быть заменен. Все ремни безопасности любого типа, которые были задействованы во время столкновения, должны быть заменены.**
- **Механизмы узла преднатяжителя ремня безопасности становятся горячими во время срабатывания. Не касайтесь узлов преднатяжителей ремней безопасности в течение нескольких минут после их срабатывания.**
- **Не пытайтесь самостоятельно выполнить проверку или замену преднатяжителей ремней безопасности. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Берегите от ударов узры преднатяжителей ремней безопасности.**
- **Не пытайтесь любыми способами выполнять обслуживание или ремонт системы преднатяжителя ремня безопасности.**
- **Ненадлежащее обращение с узлами преднатяжителей ремней безопасности и несоблюдение предупреждений в отношении ударов, изменения, проверки, замены, обслуживания или ремонта узлов преднатяжителем ремней безопасности может привести к ненадлежащей работе или непреднамеренной активации устройства и тяжелой травме.**
- **Всегда надевайте ремни безопасности во время вождения или поездки в автомобиле.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Для утилизации автомобиля или преднатяжителя ремня безопасности рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***При выполнении кузовных работ на передней части транспортного средства может быть повреждена система предварительного натяжения ремней безопасности. Поэтому рекомендуем обслуживать систему у официального дилера HYUNDAI.***

### Меры предосторожности при обращении с ремнем безопасности

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Все пассажиры автомобиля всегда должны надевать ремни безопасности. Ремни безопасности и детские кресла снижают риск тяжелых или смертельных травм для всех пассажиров в случае столкновения или резкого торможения. Без ремней безопасности пассажиры могут слишком близко сместиться к сработавшей подушке безопасности, удариться о внутреннюю конструкцию или выпасть из автомобиля. Правильно надетые ремни безопасности значительно снижают эти риски.**

**Соблюдайте все предупреждения данного руководства о ремнях безопасности, подушках безопасности и сиденьях пассажиров, изложенные в этом руководстве.**

*Младенцы и маленькие дети*

Вы должны соблюдать принятые в Вашей стране требования. Кресла для детей и/или младенцев должны быть правильно размещены и закреплены на заднем сиденье. Подробнее об этих креслах см. п. “Система безопасности для детей” в этом разделе.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Каждый пассажир, включая младенцев и детей, автомобиля всегда должен быть правильно пристегнут в автомобиле. Никогда не держите ребенка на руках или коленях во время поездки в автомобиле.**

**Неконтролируемые силы, возникающие во время столкновения, вырвут ребенка из Ваших рук и ударят его отбросят его внутрь салона автомобиля. Всегда используйте правильную систему безопасности для детей, в зависимости от роста и веса ребенка.**

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Маленькие дети лучше всего защищены от травмы в случае аварии, когда они правильно пристегнуты на заднем сиденье в специальном кресле, которое соответствует стандартам безопасности Вашей страны. Перед покупкой любой системы безопасности для детей убедитесь, что на ней имеется маркировка, удостоверяющая, что она соответствует стандартам безопасности Вашей страны. Кресло должно соответствовать росту и весу ребенка. Проверьте эту информацию на маркировке кресла для детей. См. пункт «Система безопасности для детей» в этом разделе.**

***Дети старшего возраста***

Дети, которые слишком велики для размещения в кресле для детей, всегда должны размещаться на заднем сиденье и использовать доступные поясничные/плечевые ремни. Поясную часть ремня следует защелкнуть и затянуть таким образом, чтобы она плотно прилегала к бедрам, и опустить как можно ниже. Периодически проверяйте ремень. Непоседливость ребенка может привести к изменению положения ремня. При аварии наибольшая защита детей обеспечивается в том случае, когда они правильно пристегнуты в специальном кресле для детей на заднем сиденье.

Если ребенок более старшего возраста (старше 12 лет) должен сиденье на переднем сиденье, то он должен быть надежно пристегнут поясным/плечевым ремнем безопасности, а сиденье должно быть отодвинуто в крайнее заднее положение. Дети младше 12 лет должны быть надежно пристегнуты на заднем сиденье. НИКОГДА не сажайте ребенка в возрасте 12 лет и младше на переднее сиденье. НИКОГДА не размещайте кресло для ребенка задней частью вперед на переднем сиденье автомобиля.

Если плечевая часть ремня слегка касается шеи или лица ребенка, попробуйте посадить его ближе к центру автомобиля. Если плечевая часть ремня продолжает касаться лица или шеи ребенка, следует вернуть его в кресло для детей.

**⚠ ОСТОРОЖНО - Плечевые ремни на маленьких детях**

- **Никогда не допускайте контакта плечевого ремня с шеей или лицом ребенка во время движения автомобиля.**
- **Если ремни безопасности неправильно надеты и отрегулированы на ребенке, существует риск его смерти или тяжелой травмы.**

***Беременные женщины***

Беременным женщинам рекомендуется использовать ремень безопасности для уменьшения вероятности травмы в случае аварии. При использовании ремня безопасности поясную часть следует разместить как можно ниже и затянуть как можно плотнее на бедрах, но не поперек живота. Специальные рекомендации можно получить у врача.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Беременные женщины**

**Беременные женщины никогда не должны размещать поясную часть ремня безопасности над областью живота, в которой расположен плод, или выше живота, т. к. в во время столкновения ремень может нанести повреждения плоду.**

***Травмированный человек***

При транспортировке травмированного человека на него следует надеть ремень безопасности.

При необходимости Вы должны получить рекомендации у врача.

***Один ремень - для одного человека***

Никогда не пытайтесь использовать один ремень для двоих человек (включая детей). Это может утяжелить травмы в случае аварии.

***Не ложитесь на сиденье***

Для снижения вероятности травмы в случае аварии и для обеспечения максимальной эффективности системы безопасности, все пассажиры должны сидеть во время движения автомобиля, а передние сиденья должны находиться в вертикальном положении. Ремень безопасности не может обеспечить надлежащую защиту, если человек лежит на заднем сиденье или переднее сиденье откинуто назад.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Движение с откинутым назад сиденьем увеличивает риск тяжелых или смертельных травм в случае столкновения или резкого торможения. Защита, обеспечиваемая системой безопасности автомобиля (ремни безопасности и подушки безопасности), значительно снижается, если сиденье откинуто назад. Для правильной работы ремни безопасности должны плотно прилегать к бедрам и груди.**

**Чем больше отклонено сиденье назад, тем выше вероятность того, что бедра пассажира выскользнут из-под поясной части ремня, а шея пассажира ударится о плечевую часть ремня, что приведет к серьезным травмам. Водители и пассажиры всегда должны сидеть, касаясь спиной сидений, правильно надев ремни и расположив спинки кресел вертикально.**

## Уход за ремнями безопасности

Запрещается разбирать систему ремней безопасности и вносить в нее изменения. Кроме того, необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить ремни безопасности и крепежные приспособления петлями сидений, дверьми и другими способами.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При возврате спинки заднего сиденья после того, как оно было сложено, следите за тем, чтобы не повредить корд ремня безопасности или пряжку. Убедитесь, что корд ремня или пряжка не защемлены в заднем сиденье.**

**Ремень безопасности с поврежденным кордом или пряжкой потеряют свою прочность и могут не сработать во время столкновения или резкого торможения, приведя к тяжелой травме. Если корд ремня или пряжка повреждены, их следует немедленно заменить.**

### *Периодическая проверка*

Рекомендуется периодически проверять все ремни безопасности на износ іи наличие возможных повреждений. Любые поврежденные детали следует как можно скорее заменить.

### *Содержите ремни в чистом и сухом состоянии*

Ремни безопасности должны быть чистыми и сухими.

Загрязненный ремень можно очистить при помощи слабого раствора мыла в теплой воде. Не следует использовать отбеливатели, красители, сильные моющие средства или абразивные средства, поскольку они могут повредить и ослабить ткань.

### *Когда следует менять ремни безопасности*

Если автомобиль был в аварии, то узел или узлы ремня безопасности, задействованного во время аварии, следует менять полностью. Это следует делать даже в том случае, если повреждения невидимы. По вопросам функционирования ремня безопасности рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

## ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Дети, перевозимые в автомобиле, должны сидеть на заднем сиденье и всегда должны быть правильно пристегнуты на сиденье для минимизации риска травмы в случае аварии, резкого торможения или маневра. В соответствии со статистикой аварий, для детей безопаснее находиться на заднем сиденье в пристегнутом состоянии, чем на переднем сиденье. Дети старшего возраста, не помещающиеся в детское автомобильное кресло, должны быть пристегнуты одним из ремней безопасности автомобиля.

Вы должны соблюдать принятые в Вашей стране требования. Автомобильные кресла для детей и/или младенцев должны быть правильно размещены и закреплены на заднем сиденье.

Вы должны использовать имеющиеся в продаже системы безопасности для детей, которые соответствуют требованиям стандартов безопасности в Вашей стране. Системы безопасности для детей предназначены для крепления на сиденьях автомобиля при помощи поясной части ремня безопасности, страховочного крепления и/или креплений ISOFIX.

Дети могут получить травму или погибнуть в аварии, если их кресла неправильно закреплены. Для маленьких детей и младенцев следует использовать детское автомобильное кресло.

Перед покупкой конкретной системы безопасности для детей, убедитесь, что она пригодна для установки на сиденье Вашего автомобиля и подходит по размеру для Вашего ребенка. При установке системы безопасности для детей соблюдайте все инструкции, предоставленные ее производителем.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Систему безопасности для детей следует размещать на заднем сиденье. Никогда не устанавливайте автомобильное кресло для детей на переднее пассажирское сиденье. В случае аварии и раскрытия подушки безопасности со стороны пассажира возможна тяжелая травма или гибель ребенка, находящегося в кресле для детей. Поэтому кресло для детей следует использовать только на заднем сиденье.**
- **Ремень безопасности или система безопасности для детей могут сильно нагреться в солнечный день в закрытом автомобиле, даже если температура наружного воздуха не кажется очень высокой. Проверьте обивку сиденья и пряжки перед тем, как усаживать в кресло ребенка.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Когда система безопасности для детей не используется, храните ее в багажном отделении или прикрепите ремнем безопасности таким образом, чтобы она не сместилась вперед в случае резкого торможения или аварии.**
- **Дети могут получить тяжелую травму или погибнуть при раскрытии подушки безопасности.**

  **Все дети, даже если они слишком велики для размещения в кресле для детей, должны находиться на заднем сиденье во время движения автомобиля.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Для снижения вероятности тяжелых или смертельных травм:**

- **Дети всех возрастов более защищены, когда они пристегнуты на заднем сиденье.**

  **При перевозке на переднем пассажирском сиденье ребенок может быть получить сильный удар раскрывшейся подушкой безопасности и получить тяжелые или смертельные травмы.**
- **Всегда соблюдайте инструкции по установке и использованию системы безопасности для детей, предоставляемые ее производителем.**
- **Всегда следите за тем, чтобы кресло для детей было правильно закреплено в автомобиле, а ребенок надежно пристегнут в кресле для детей.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Никогда не держите ребенка на руках или коленях во время поездки в автомобиле. Неконтролируемые силы, возникающие во время столкновения, вырвут ребенка из Ваших рук и приведут к удару ребенка о внутренность салона.**
- **Никогда не пристегивайтесь ремнем безопасности вместе с ребенком. Во время столкновения ремень безопасности может глубоко врезаться в ребенка и вызвать тяжелые внутренние травмы.**
- **Никогда не оставляйте в автомобиле детей без присмотра – даже на короткое время. Автомобиль может очень быстро нагреться, что приведет к серьезной угрозе для здоровья оставленных в нем детей. Даже очень маленькие дети могут случайно привести автомобиль в движение, застрять в окнах или заблокировать себя или других внутри автомобиля.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

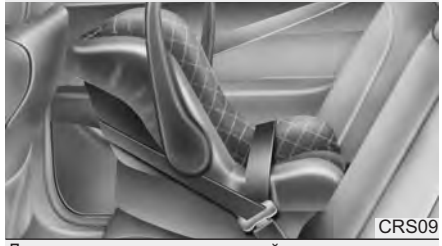
- **Никогда не пристегивайте двух детей или любых других двух лиц одним и тем же ремнем безопасности.**
- **Дети часто ерзают на месте и перемещаются недопустимым образом. Плечевой ремень не должен проходить под рукой или за спиной ребенка. Всегда сажайте детей на заднее сиденье и закрепляйте их надлежащим образом.**
- **Не разрешайте детям вставать ногами или коленями на сиденье или коврик во время движения. В момент столкновения или резкого торможения ребенка может бросить на какой-либо элемент салона с большой вероятностью серьезной травмы.**
- **Не используйте детские автокресла, опускаемые сверху на спинку сиденья, поскольку они не обеспечивают достаточной безопасности при дорожно-транспортном происшествии.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Ремни безопасности могут сильно нагреваться, особенно если автомобиль стоит под прямыми лучами солнца. Прежде чем пристегнуть ребенка, всегда проверяйте температуру пряжки.**
- **После дорожно-транспортного происшествия рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**
- **Если установке детского удерживающего устройства мешает сиденье водителя, установите его на правом заднем сиденье.**

Детское удерживающее устройство, обращенное назад




Детское удерживающее устройство, обращенное вперед

### Использование детского удерживающего устройства

Для перевозки маленьких детей и младенцев использование детского удерживающего устройства является обязательным. Размеры детского удерживающего устройства должны соответствовать данным ребенка. Устройство должно устанавливаться согласно инструкции производителя.

В целях безопасности детское удерживающее устройство рекомендуется устанавливать на задних сиденьях.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Запрещается устанавливать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье для переднего пассажира ввиду опасности удара по нему раскрывающейся боковой подушкой безопасности и смерти ребенка.**

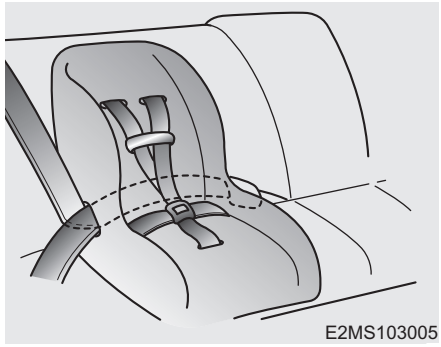
**⚠ ОСТОРОЖНО - установка детского удерживающего устройства**

- **Если детское удерживающее устройство не закреплено в автомобиле надлежащим образом или если ребенок не пристегнут надлежащим образом в устройстве, это может привести к серьезным травмам или смерти ребенка при столкновении. Перед установкой детского удерживающего устройства прочитайте инструкцию производителя.**
- **Если ремень безопасности не работает так, как описано в этом разделе, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

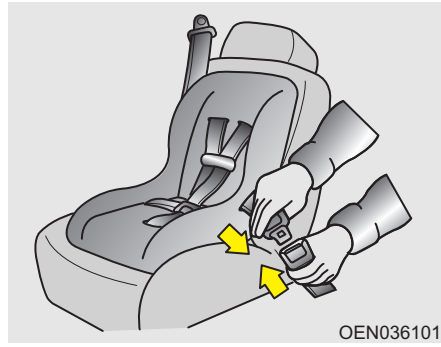
- **Несоблюдение указаний по эксплуатации детского удерживающего устройства, приведенных в этом руководстве и инструкции производителя, может повысить вероятность и/или тяжесть травмирования ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия.**
- **Если подголовник автомобиля не позволяет правильно установить детское кресло (как описано в руководстве к системе детского кресла), то нужно отрегулировать или полностью снять подголовник соответствующего посадочного места.**


E2MS103005

***Установка детского удерживающего устройства с использованием поясного/плечевого ремня***

Чтобы установить детское удерживающее устройство на крайнем или центральном заднем сиденье, выполните следующие действия:

1. Разместите детское удерживающее устройство на сиденье и проведите вокруг него (или через него) поясной/плечевой ремень согласно инструкции производителя. Не перекручивайте ремни безопасности.


OEN036101

2. Пристегните поясной/плечевой ремень. При этом должен быть слышен четкий щелчок.

*Кнопку освобождения необходимо расположить легкодоступным образом.*

OEN036104

3. Пристегните ремень безопасности и полностью выберите слабину. После установки детского удерживающего устройства проверьте ее надежность, подвигав устройство во всех направлениях.

Если требуется натянуть ремень, потяните его в сторону втягивающего устройства. После отстегивания ремня безопасности и его втягивания втягивающее устройство автоматически возвращается в нормальное состояние автоматического запирания пассажира.

***Применимость детских удерживающих устройств для различных посадочных положений при использовании ремня безопасности - Для Европы***

Используйте только сертифицированные детские удерживающие устройства, подходящие для ваших детей. При использовании детских удерживающих устройств следует руководствоваться приведенной ниже таблицей.

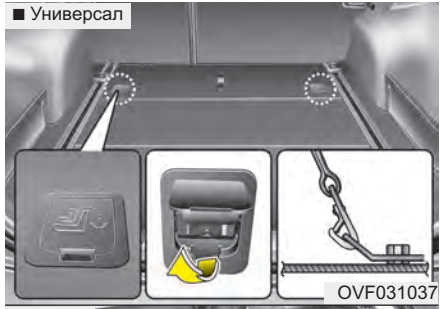
| Возрастная группа | Расположение сиденья | | |
|---|---|---|---|
| | Переднее пассажирское сиденье | Заднее боковое сиденье | Заднее центральное сиденье |
| 0 : до 10 кг (0 - 9 месяцев) | U | U | X |
| 0+ : до 13 кг (0 - 2 года) | U | U | X |
| I : 9 - 18 кг (9 месяцев - 4 года) | U | U | X |
| II и III : 15 - 36 кг (4 года - 12 лет) | U | U | X |

U: подходит для устройств “универсальной” категории данной весовой группы

**⚠ ОСТОРОЖНО**

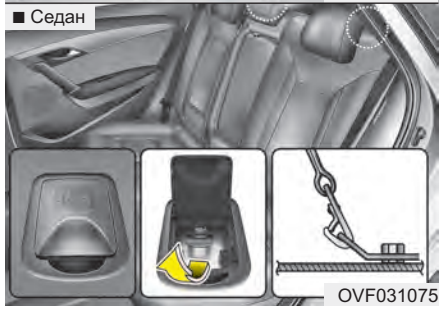
**Мы рекомендуем устанавливать детское удерживающее устройство на заднее сиденье даже если выключатель подушки безопасности пассажира на переднем сиденье установлен в положение “OFF”. Если в силу исключительных обстоятельств требуется установить детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира, необходимо дезактивировать подушку безопасности переднего пассажира.**

■ Универсал



OVF031037

■ Седан



OVF031075

***Закрепление детского удерживающего устройства с использованием крепления привязного ремня (при наличии)***

Крюки системы безопасности для детей расположены на полу за задними сидениями (универсал) или на панели за задними сидениями (седан).

OVF031034

1. Проведите привязной ремень детского удерживающего устройства над спинкой сиденья.

   Если автомобиль оснащен регулируемыми подголовниками, проведите привязной ремень под подголовником между опорами подголовника, в противном случае перекиньте его через спинку сиденья.
2. Пристегните крюк привязного ремня к соответствующей скобе и затяните ремень, чтобы зафиксировать сиденье.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Если детское удерживающее устройство не закреплено в автомобиле надлежащим образом или если ребенок не пристегнут в устройстве надлежащим образом, это может привести к серьезным травмам или смерти ребенка во время столкновения.**

**Всегда соблюдайте инструкции производителя по установке и использованию.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО - привязной ремень

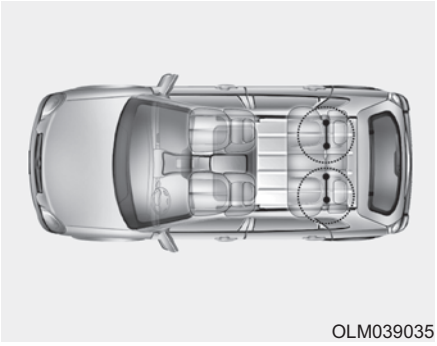
**Никогда не прикрепляйте более одного детского удерживающего устройства к одному и тому же привязному ремню или к одному и тому же нижнему креплению. Увеличенная в результате использования нескольких устройств нагрузка может привести к разрушению привязных ремней или точек крепления и, как следствие, к серьезному травмированию или смерти ребенка.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО - проверка детского удерживающего устройства

**Убедитесь в надежности крепления детского удерживающего устройства, толкая и потягивая его в различных направлениях. Неправильно установленное детское удерживающее устройство может качаться, скручиваться, опрокинуться или отделиться и способно привести к серьезному травмированию или смерти ребенка.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО - Крепление детского удерживающего устройства

- **Крепления детского удерживающего устройства рассчитаны только на нагрузки, возникающие при использовании надлежащим образом установленного устройства. Ни при каких обстоятельствах не следует их использовать для крепления ремней безопасности взрослых пассажиров, привязных ремней или других предметов или оборудования.**
- **Привязной ремень следует зацеплять за специальное крепление, в противном случае он может функционировать неправильно.**

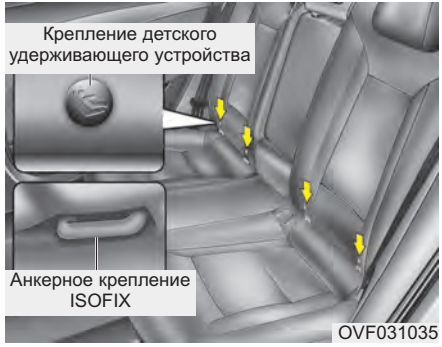

OLM039035

***Закрепление детского удерживающего устройства при помощи систем ISOFIX и Tether Anchorage (при наличии)***

Система ISOFIX представляет собой стандартизированное приспособление, позволяющее закреплять детские удерживающие устройства без использования штатного “взрослого” ремня безопасности. Это намного безопаснее, быстрее и удобнее.

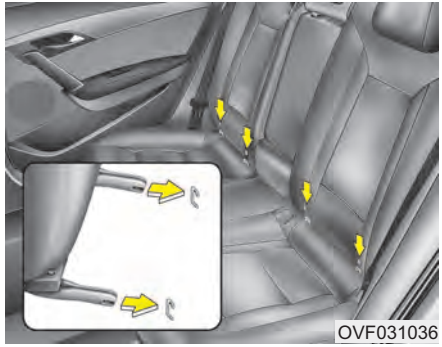
Детское сидение ISOFIX можно установить только если оно утверждено для данного типа автомобиля или имеет общее одобрение в соответствии с требованиями правил ECE-R44.

❉ ISOFIX: International Standards Origanisation FIX (организация международных стандартов FIX)



OVF031035

В нижней части спинок задних сидений с каждой стороны автомобиля нанесены знаки ISOFIX. Они указывают положения нижних анкерных креплений для детских удерживающих систем.


OVF031036

Оба крайних задних сиденья оснащены парой креплений ISOFIX и соответствующими креплениями Top Tether, расположенными на полу за задними сидениями (универсал) или на панели за задними сидениями (седан). Крепления ISOFIX расположены между подушкой и спинкой сиденья и обозначены знаком ISOFIX.

Для установки детского удерживающего устройства (ДУУ) ISOFIX необходимо соединить его разъем с креплениями ISOFIX автомобиля (до щелчка, проверьте визуальные индикаторы на ДУУ, потяните ДУУ из стороны в сторону для проверки надежности крепления).

ДУУ, имеющие общее одобрение в соответствии с требованиями правил ECE-R 44, необходимо дополнительно прикрепить к соответствующей точке крепления Top Tether, расположенной на полу за задними сиденьями (универсал) или на панели за задними сидениями (седан).

Устанавливать и использовать ДУУ ISOFIX необходимо в соответствии с руководством по установке, входящем в комплект его поставки.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **При использовании автомобильной системы ISOFIX для установки детского удерживающего устройства (ДУУ) на заднем сиденье все неиспользуемые металлические замковые пластины или язычки ремней безопасности заднего сиденья необходимо застегнуть в соответствующих замках. Ремни безопасности необходимо провести за ДУУ и выбрать их слабину, чтобы ребенок не смог дотянуться и ухватиться за выпущенные ремни. Используя незастегнутые металлические замковые пластины или язычки, ребенок может дотянуться до выпущенных ремней, что может привести к его удушению, серьезной травме или смерти в ДУУ.**
- **Не кладите ничего вокруг анкерных креплений ISOFIX. Также убедитесь в том, что ремни безопасности не цепляются за анкерные крепления ISOFIX.**

**Порядок закрепления детского удерживающего устройства**

1. Установите замок детского удерживающего устройства (ДУУ) в анкерное крепление ISOFIX. При этом должен быть слышен четкий щелчок.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***В процессе установки не повредите (путем царапания или прищемления) ремень безопасности заднего сиденья замком ДУУ ISOFIX и анкерным креплением ISOFIX.***

2. Пристегните крюк привязного ремня к соответствующей скобе и затяните ремень, чтобы зафиксировать сиденье. (См. предыдущую страницу.)

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Не устанавливайте детское удерживающее устройство по центру заднего сиденья, используя автомобильные анкерные крепления ISOFIX. Эти крепления предназначены только для левого и правого (крайних) мест на заднем сиденье. Не сделайте ошибки, пытаясь установить ДУУ по центру заднего сидения в анкерных креплениях ISOFIX, имеющих другое назначение.**

  **В случае дорожно-транспортного происшествия крепления закрепленного по центру заднего сидения ДУУ ISOFIX могут не выдержать нагрузки и сломаться, что может привести к серьезному травмированию или смерти ребенка.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не закрепляйте более одного ДУУ к автомобильному нижнему анкерному креплению. Это может привести к недопустимому увеличению нагрузки и поломке анкерных креплений привязного ремня и, как следствие, к серьезному травмированию или смерти ребенка.**
- **Закреплять оригинальные ДУУ ISOFIX и совместимые ДУУ необходимо только в надлежащих местах, показанных на рисунке.**
- **Всегда соблюдайте инструкции по установки и использованию, предоставленные производителем ДУУ.**

***Применимость детских удерживающих устройств для различных положений ISOFIX - для Европы***

| Весовая группа | Размер | Крепление (фиксирующее устройство) | Расположение ISOFIX в автомобиле | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Front Passenger | Переднее пассажирское сиденье | Заднее боковое сиденье (сторона водителя) | Заднее боковое сиденье (сторона пассажира) |
| Переносные детские сиденья | F | ISO/L1 | - | X | X | - |
| | G | ISO/L2 | - | X | X | - |
| 0 : до 10 кг | E | ISO/R1 | - | IL | IL | - |
| 0+ : до 13 кг | E | ISO/R1 | - | IL | IL | - |
| | D | ISO/R2 | - | IL | IL | - |
| | C | ISO/R3 | - | IL | IL | - |
| I : от 9 до 18 кг | D | ISO/R2 | - | IL | IL | - |
| | C | ISO/R3 | - | IL | IL | - |
| | B | ISO/F2 | - | IUF | IUF | - |
| | B1 | ISO/F2X | - | IUF | IUF | - |
| | A | ISO/F3 | - | IUF | IUF | - |

IUF = подходит для обращенных вперед ДУУ ISOFIX универсальной категории, одобренной для данной весовой группы.

IL = подходит для конкретных ДУУ ISOFIX, утвержденных для данного типа автомобиля в соответствии с требованиями ECE-R44. Эти ДУУ ISOFIX CRS относятся к категориям “особая”, “ ограниченная” или “ полууниверсальная”.

X = положение ISOFIX не подходит для ДУУ ISOFIX данной массовой группы и/или данного типоразмера.

* Как ISO/R2, так и ISO/R3 можно установить только при максимально выдвинутом вперед переднем сиденье пассажира.

* Крепления и классы размеров ДУУ ISOFIX

A - ISO/F3: обращенные вперед высокие (720 мм) ДУУ

B - ISO/F2: обращенные вперед ДУУ уменьшенной высоты (650 мм)

B1 - ISO/F2X: ДУУ уменьшенной высоты со вторым вариантом поверхности спинки обращенные вперед ДУУ (высотой 650 мм)

C - ISO/R3: обращенные назад полноразмерные ДУУ

D - ISO/R2: обращенные назад уменьшенные ДУУ

E - ISO/R1: обращенные назад младенческие ДУУ

F - ISO/L1: левое обращенное в поперечном направлении ДУУ (детская люлька)

G - ISO/L2: правое обращенное в поперечном направлении ДУУ (детская люлька)

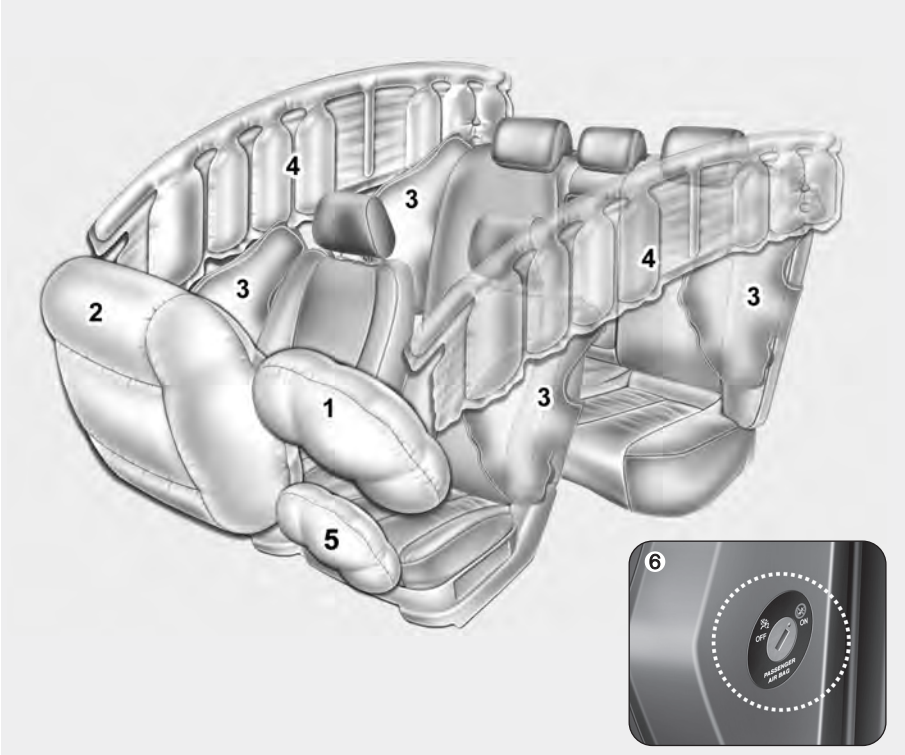
***Рекомендуемые детские удерживающие устройства – для Европы***

| Группа по массе | Название | Производитель | Тип фиксации | № регистрации ECE-R44 |
|---|---|---|---|---|
| Группа 0-1 (0-18kg) | BIMBO G0/1 S | FAIR | обращен лицом назад со специфичной для автомобиля платформой ISOFIX типа “G” | E4 03443416 (Seat) E4 04443718 (Platform) |
| | Baby Safe Plus II | Britax Römer | Кресло, устанавливаемое против направления движения, с переходником ISOFIX | E1 04301146 |
| Группа 1 (9-18kg) | Duo Plus | Britax Römer | Кресло, устанавливаемое по направлению движения нижнее крепление ISOFIX + Top Tether | E1 04301133 |

***Информация от производителя ДУУ***

FAIR http://www.fairbimbofix.com
Britax Römer http://www.britax.com

## ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ - СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (ПРИ НАЛИЧИИ)




* Установленные в вашем автомобиле подушки безопасности могут отличаться от показанного на рисунке.

OVF033069/OYN039026

(1) Фронтальная подушка безопасности водителя
(2) Фронтальная подушка безопасности пассажира на переднем сиденье*
(3) Боковая подушка безопасности*
(4) Шторка безопасности*
(5) Коленная подушка безопасности водителя*
(6) Выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье*

*: при наличии

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Даже если автомобиль оснащен подушками безопасности, водитель и пассажиры должны всегда пристегиваться ремнями безопасности, которые снижают риск получения травм и тяжесть травм в случае ДТП или переворота автомобиля.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **В запале-воспламенителе системы надувных подушек безопасности и устройстве предварительного натяжения содержится взрывчатая химическая продукция.**

  **При утилизации транспортного средства без предварительного демонтажа запалов-воспламенителей системы надувных подушек безопасности и устройств предварительного натяжения ремней безопасности вероятно возникновение пожара. Перед утилизацией транспортного средства рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.**
- **Детали системы надувных подушек безопасности и проводку следует защищать от контакта с водой и любыми другими жидкостями. Если компоненты системы надувных подушек безопасности будут подвергнуты воздействию воды или других жидкостей, это может стать причиной пожара или серьезной травмы.**

## Как работает система подушек безопасности

- Подушки безопасности активируются (для раскрытия по необходимости), только если ключ зажигания находится в положении ON или START.
- Подушки безопасности моментально раскрываются в случае сильного фронтального или бокового удара (если установлены боковые подушки безопасности или шторки), чтобы защитить пассажиров от серьезных физических травм.
- Нет определенной скорости, при которой подушки безопасности раскрываются. В основном подушки безопасности должны раскрываться в зависимости от силы и направления удара. Эти два фактора определяют необходимость отправки датчиками электронного сигнала раскрытия.
- Раскрытие подушки безопасности зависит от нескольких факторов, включая скорость автомобиля, угол удара, а также монолитность и плотность автомобилей или предметов, с которыми ваш автомобиль столкнется. Тем не менее факторы не ограничиваются приведенными выше.
- Фронтальные подушки безопасности полностью раскрываются и спускаются моментально.

  Во время ДТП практически невозможно заметить раскрытие подушек безопасности.

  После удара более вероятно увидеть просто пустые подушки безопасности, свисающие из отделений для их хранения.
- Чтобы обеспечить защиту при серьезном столкновении, подушки безопасности должны раскрываться моментально. Скорость раскрытия подушек безопасности важна вследствие чрезвычайно короткого времени возникновения столкновения и необходимости наличия подушки безопасности между пассажиром и частями кузова автомобиля до того, как пассажир о них ударится. Моментальное раскрытие снижает риск получения травм и угрозу для жизни при серьезном столкновении. Поэтому оно является неотъемлемой частью конструкции подушки безопасности.

Однако поскольку раскрытие подушек безопасности происходит с огромной силой, оно может также стать причиной травм, таких как ссадины на лице, синяки и сломанные кости.

- **Также существуют обстоятельства, в которых контакт с подушкой безопасности рулевого колеса может привести к летальному исходу, особенно если водитель находится чрезмерно близко к рулевому колесу.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Во избежание серьезных травм и смерти вследствие раскрытия подушек безопасности в ДТП водитель должен сидеть как можно дальше от подушки безопасности рулевого колеса – по крайней мере на расстоянии 250 мм (10 дюймов). Передний пассажир должен передвинуть сиденье как можно дальше назад и откинуться на спинку.**
- **В случае ДТП подушка безопасности моментально раскрывается. Если пассажиры не находятся в правильном положении, в результате раскрытия подушек безопасности они могут получить травмы.**
- **Раскрытие подушки безопасности может причинить травмы, такие как ссадины на лице или теле, порезы от разбитых стекол и ожоги.**

***Шум и дым***

При раскрытии подушек безопасности раздается громкий шум и внутри автомобиля распространяется дым и порох. Это нормальная ситуация, которая является результатом зажигания пиропатрона подушки безопасности. После раскрытия подушки безопасности может ощущаться затруднение дыхания вследствие контакта грудной клетки с ремнем и подушкой безопасности, а также вследствие вдыхания дыма и пороха. **После столкновения как можно скорее откройте двери и/или окна, чтобы уменьшить дискомфорт и предотвратить продолжительное вдыхание дыма и пороха.**

Несмотря на то, что дым и порох не являются токсичными, они могут вызвать раздражение кожи (глаз, носоглотки и т. п.). В этом случае немедленно промойте холодной водой и обратитесь к врачу, если симптом не исчезнет.

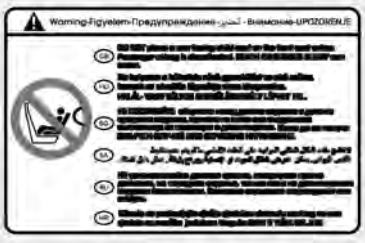
**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При раскрытии подушек безопасности связанные с ними части в рулевом колесе, приборной панели и/или по обеим сторонам рейлингов крыши над передними и задними дверьми являются очень горячими Во избежание травм не прикасайтесь к внутренним частям отделений для хранения подушек безопасности сразу после их раскрытия.**

■ Тип A

OYDESA2042

■ Тип B



OLM034310

***Не устанавливайте детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира***

Запрещается устанавливать на сиденье переднего пассажира детское удерживающее устройство, обращенное назад. Раскрывающаяся подушка безопасности может ударить по обращенному назад детскому удерживающему устройству и нанести ребенку серьезные травмы или привести к летальному исходу.

Кроме того, не следует устанавливать на сиденье переднего пассажира также и обращенные вперед ДУУ. Раскрывающаяся фронтальная подушка безопасности может ударить по обращенному назад детскому удерживающему устройству и привести к серьезному травмированию или смерти ребенка. Фронтальную подушку безопасности пассажира на переднем сиденье можно активировать или дезактивировать специальным выключателем (при наличии). Подробнее см. стр. 3-56.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство, обращенное назад, на сиденье, перед которым находится АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ. Это может привести к СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ или СМЕРТИ РЕБЕНКА.**
- **Не устанавливайте детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира. Раскрывающаяся фронтальная подушка безопасности может ударить по нему и привести к серьезному травмированию или смерти ребенка.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Для перевозки детей на боковых задних сиденьях автомобилей, оснащенных боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности необходимо устанавливать ДУУ как можно дальше от дверей и проверять надежность крепления. Раскрытие боковой подушки безопасности и/или шторки безопасности может привести к серьезному травмированию или смерти ребенка, независимо от его возраста.**

W7-147

## Контрольная лампа и индикатор подушки безопасности

### *Контрольная лампа подушки безопасности*

Контрольная лампа подушек безопасности на приборной панели предназначена для предупреждения водителя о возможной неисправности системы пассивной безопасности (SRS).

При включении зажигания контрольная лампа должна гореть приблизительно 6 секунд, а затем погаснуть.

В следующих случаях требуется проверка системы.

- При включении зажигания не загорается лампа (должна гореть короткое время).
- Лампа не гаснет приблизительно через 6 секунд.
- Лампа загорается во время движения автомобиля.
- Когда замок безопасности находится в положении ВКЛ (ON), мигает индикатор.

■ Тип A

■ Тип B

***Индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажирского сиденья (при наличии)***

После включения зажигания индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье загорается приблизительно на 4 секунды.

Он также загорается при замыкании выключателя этой подушки и горит в течение 60 секунд.

■ Тип A

■ Тип B

***Индикатор деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье (при наличии)***

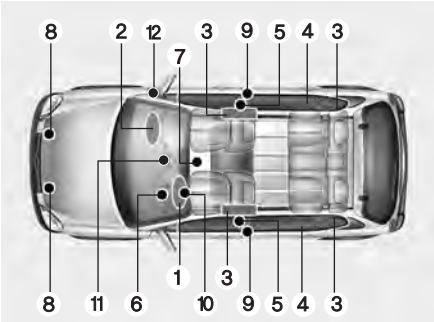
Он загорается приблизительно на 4 секунды после включения зажигания.

Индикатор деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье также загорается при размыкании выключателя этой подушки и гаснет при его замыкании.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***В случае неисправности выключателя фронтальной подушки безопасности индикатор ее деактивации гореть не будет (индикатор активации загорается и приблизительно через 60 секунд гаснет), а сама подушка будет раскрываться при лобовом столкновении даже в положении разомкнутого выключателя.***

***В этом случае обратитесь к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***



OVF031042

### Компоненты и функции системы SRS

Система SRS состоит из следующих компонентов:

1. Модуль фронтальной подушки безопасности водителя
2. Модуль фронтальной подушки безопасности пассажира*
3. Модули боковых подушек безопасности*
4. Модули шторок безопасности*
5. Узлы преднатяжителей втягивающих устройств
6. Контрольная лампа подушки безопасности
7. Блок управления системой SRS (SRSCM)
8. Датчики фронтального удара*
9. Датчики бокового удара*
10. Модуль коленной подушки безопасности водителя*
11. Индикатор фронтальной подушки безопасности пассажира*
12. Выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира*

*: при наличии

Когда ключ зажигания находится в положении “ON”, блок SRSCM постоянно контролирует все компоненты системы с целью оценки достаточности фронтального, околофронтального или бокового удара для раскрытия подушки или срабатывания ремня безопасности.

После включения зажигания на приборной панели в течение прибл. 6 секунд будет гореть контрольная лампа подушек безопасности SRS, после чего она должна погаснуть.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Возникновение одного из следующих условий указывает на неисправность системы SRS. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

- **При включении зажигания не загорается лампа (должна гореть короткое время).**
- **Лампа не гаснет приблизительно через 6 секунд.**
- **Лампа загорается во время движения автомобиля.**
- **Лампа мигает при включенном зажигании.**

Фронтальная подушка безопасности водителя (1)

Модули фронтальных подушек безопасности расположены в центре рулевого колеса и на передней панели пассажира на перчаточным ящиком и/или в коленном буфере со стороны водителя. Если блок SRSCM регистрирует фронтальный удар достаточной силы, он автоматически раскрывает передние подушки безопасности.

Фронтальная подушка безопасности водителя (2)

При раскрытии разрывные швы в крышках подушек безопасности расходятся под давлением раскрытия подушек. Затем крышки открываются, что позволяет подушкам безопасности полностью раскрыться.

Фронтальная подушка безопасности водителя (3)

Полностью раскрытая подушка безопасности вместе с правильно пристегнутым ремнем безопасности замедляют перемещение водителя вперед и снижают риск травмирования головы и грудной клетки.

После полного заполнения газ из подушек безопасности начинает немедленно выходить, что позволяет водителю смотреть вперед, управлять рулевым колесом или другими функциями.

Фронтальная подушка безопасности пассажира

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Не устанавливайте и не кладите какие-либо принадлежности (держатель для напитков, бокс для кассет, наклейки и т. п.) на переднюю панель над перчаточным ящиком, если в автомобиле установлена подушка безопасности пассажира. Такие предметы могут стать опасными метательными снарядами и причинить травму в случае раскрытия подушки.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не размещайте контейнер с жидким освежителем воздуха рядом с комбинацией приборов или на поверхности панели приборов.**

  **Такие предметы могут стать опасными метательными снарядами и причинить травму в случае раскрытия подушки безопасности пассажира.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **При раскрытии подушек безопасности может быть слышен громкий шум, после чего в автомобиле образуется мелкая пыль. Это нормально и не представляет опасности – такой мелкий порошок используется при упаковке подушек. Высвободившаяся при раскрытии подушки пыль может вызвать раздражение кожи или глаз, а в некоторых случаях и приступ астмы.**

  **После каждого раскрытия подушек безопасности всегда тщательно мойте все пораженные участки кожи теплой водой с мягким мылом.**
- **Система SRS может работать только при включенном зажигании. Если при включении зажигания или запуске двигателя контрольная лампа подушек безопасности SRS не загорается или постоянного горит более 6 секунд или если лампа загорается во время движения, система SRS неисправна.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**В этом случае обратитесь к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

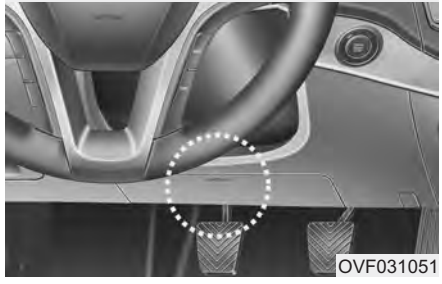
- **Перед установкой предохранителя или отсоединением клеммы АКБ переведите ключ зажигания в положение LOCK и выньте его из замка. Запрещается вынимать и устанавливать предохранитель(и) подушек безопасности, если ключ зажигания находится в положении ON.**

  **При несоблюдении данного предупреждения загорится контрольная лампа подушек безопасности SRS.**

■ Фронтальная подушка безопасности водителя

OVF031049

■ Коленная подушка безопасности водителя



OVF031051

**Фронтальная подушка безопасности водителя и переднего пассажира (при наличии)**

Ваш автомобиль оснащен системой пассивной безопасности (подушками безопасности) и комбинированными поясно-плечевыми ремнями безопасности как на стороне водителя, так и пассажира.

Наличие установленной системы определяется по надписи “AIR BAG”, вытесненной на мягкой крышке подушки безопасности на рулевом колесе и/или на крышке коленного буфера под рулевым колесом и на передней панели над перчаточным ящиком.

Система SRS состоит из подушек безопасности, размещенных под мягкими крышками в центре рулевого колеса, в коленном буфере под рулевой колонкой и на передней боковой панели пассажира над перчаточным ящиком.

■ Фронтальная подушка безопасности пассажира

Система SRS предназначена для дополнительной (кроме системы ремней безопасности) защиты водителя от сильного фронтального удара.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**В каждой без исключения поездке водитель и все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности, а дети должны находиться в детском удерживающем устройстве. Подушки безопасности раскрываются мгновенно со значительной силой. Ремни безопасности позволяют пассажирам сохранять нужное положение, чтобы получить максимальную пользу от подушек безопасности. Даже при наличии подушек безопасности неправильно пристегнутые или непристегнутые водитель и пассажиры могут серьезно пострадать при раскрытии подушек безопасности. Соблюдайте все предупреждения данного руководства о ремнях и подушках безопасности, а также о безопасности пассажиров.**

**Для снижения вероятности летального исхода или нанесения серьезных травм и получения максимальной пользы от системы безопасности:**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Никогда не помещайте ребенка в детском автокресле или ребенка на дополнительной подушке на переднее сиденье.**
- **Всегда пристегивайте детей на заднем сиденье. Это самое безопасное место для детей во время движения.**
- **Фронтальные и боковые подушки безопасности могут нанести травмы пассажирам, неправильно сидящим на передних сиденьях.**
- **Передвиньте сиденье как можно дальше от фронтальных подушек безопасности, чтобы при этом сохранить управление автомобилем.**
- **Не сидите и не наклоняйтесь близко к подушкам безопасности без необходимости и не разрешайте пассажирам делать это. При неправильном положении водитель и пассажиры могут получить серьезные травмы при раскрытии подушек безопасности.**

**(продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не прислоняйтесь к двери или центральной консоли – всегда сохраняйте вертикальное положение.**
- **Запрещается размещать какие-либо предметы на модулях подушек безопасности (или вблизи них), расположенных на рулевом колесе, панели приборов, а также над перчаточным ящиком на стороне пассажира, поскольку такие предметы могут травмировать находящихся в салоне в случае раскрытия подушки безопасности при столкновении.**
- **Запрещается самостоятельно вскрывать или отсоединять проводку и прочие компоненты системы SRS. Это может привести к травмам вследствие случайного раскрытия подушек безопасности или стать причиной неисправности системы SRS.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Если во время езды продолжает гореть предупредительный сигнал подушки безопасности SRS, рекомендуем проверить систему подушки безопасности у авторизованного дилера HYUNDAI.**
- **Подушки безопасности можно использовать только один раз — рекомендуем заменить систему у авторизованного дилера HYUNDAI.**
- **Система SRS предназначена для раскрытия фронтальных подушек безопасности только при достаточно сильном столкновении, когда угол удара составляет менее 30° к передней продольной оси автомобиля.**

  **Кроме того, подушки безопасности раскрываются только один раз. Необходимо всегда использовать ремни безопасности.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Фронтальные подушки безопасности не должны раскрываться при ударах сбоку, сзади или опрокидывании. Кроме того, фронтальные подушки безопасности не будут раскрываться, если сила удара не превысит порога срабатывания.**
- **Запрещается размещать систему безопасности для детей на переднем сиденье. Раскрытие подушек безопасности в случае ДТП может привести к серьезным травмам или смерти младенца или ребенка.**
- **Детей до 12 лет необходимо всегда закреплять надлежащим образом в детских удерживающих устройствах на заднем сиденье. Не перевозите детей на переднем сиденье. Если необходимо перевести ребенка старше 12 лет на переднем сиденье, его необходимо надлежащим образом пристегнуть, а само сиденье отодвинуть как можно дальше назад.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Для максимальной безопасности в любом ДТП и снижения риска смертельного исхода или получения серьезных травм все пассажиры, включая водителя, должны быть всегда пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, оборудовано ли конкретное место подушкой безопасности. Не сидите и не наклоняйтесь близко к подушкам безопасности без необходимости во время движения.**
- **Неправильное положение может привести к серьезным травмам или летальному исходу в случае ДТП. До того как автомобиль припаркован и ключ зажигания вынут из замка, все пассажиры должны сидеть вертикально относительно спинки сиденья. Они должны находиться по центру сиденья и быть пристегнутыми ремнями безопасности. Ноги должны быть вытянуты и находиться в удобном положении. Ступни должны находиться на полу.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Для обеспечения защиты в случае ДТП система подушек безопасности SRS должна раскрываться очень быстро. Если пассажир не находится в нужном положении вследствие непристегнутого ремня безопасности, подушка безопасности может нанести серьезные травмы или привести к летальному исходу.**

OVF031044

***Индикатор активации/дезактивации фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)***

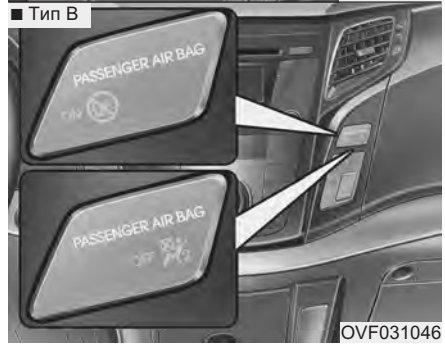
Если на переднем сиденье пассажира требуется установить ДУУ или на нем нет пассажира, фронтальную подушку безопасности пассажира можно дезактивировать специальным выключателем.

Если в силу исключительных обстоятельств требуется установить обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира, необходимо дезактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира.

■ Тип A

OVF031045

■ Тип B



OVF031046

**Порядок деактивации и активации фронтальной подушки безопасности пассажира**

Чтобы деактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира, поверните ее выключатель в положение “OFF” главным ключом.

Индикатор ( ) деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира будет гореть до момента ее реактивации.

Чтобы реактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира, поверните ее выключатель в положение “ON” главным ключом. Индикатор деактивации фронтальной подушки безопасности погаснет, а индикатор активации ( ) будет гореть в течение приблизительно 60 секунд.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**На некоторых моделях выключатель фронтальной подушки безопасности можно повернуть при помощи аналогичного небольшого твердого приспособления. Всегда проверяйте состояние выключателя и индикатора фронтальной подушки безопасности пассажира.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении “ON”, подушка активирована. В этом состоянии запрещается устанавливать детское удерживающее устройство для любого возраста на переднее сиденье пассажира.**
- **Если выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении “OFF”, подушка деактивирована.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При неисправности выключателя фронтальной подушки безопасности пассажира будет гореть контрольная лампа ( )на панели приборов. Кроме того, не будет гореть индикатор ( ) деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира (индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажира загорится и погаснет приблизительно через 60 с). Даже если выключатель фронтальной подушки безопасности установлен в положение “OFF”, блок управления SRSCM реактивирует подушку и она будет раскрываться при лобовом столкновении.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

***В этом случае обратитесь к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

- ***Если контрольная лампа неисправности подушек безопасности не загорается при включении зажигания, остается включенной более примерно 6 с или горит во время движения автомобиля, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Ответственность за правильное положение выключателя фронтальной подушки безопасности пассажира несет водитель.**
- **Деактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира следует только при выключенном зажигании, в противном случае может выйти из строя блок управления SRSCM и возникнет опасность несрабатывания при столкновении всех подушек безопасности.**
- **Запрещается устанавливать обращенное назад ДУУ на сиденье переднего пассажира, если его фронтальная подушка безопасности не деактивирована. Раскрытие подушек безопасности в случае ДТП может привести к серьезным травмам или смерти младенца или ребенка.**

**(Продолжение)**

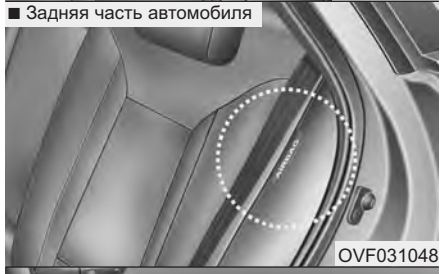
**(Продолжение)**

- **Даже если на вашем автомобиле имеется выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира, не устанавливайте ДУУ на это сиденье. Устанавливать детское удерживающее устройство на переднее сиденье запрещается. Дети, слишком большие для детских удерживающих устройств, должны всегда находиться на заднем сиденье и использовать имеющиеся поясные/плечевые ремни. Наибольшая безопасность детей обеспечивается на заднем сиденье и при условии их надлежащего закрепления в детском удерживающем устройстве.**
- **Если на сиденье переднего пассажира больше не требуется детское удерживающее устройство, необходимо как можно скорее реактивировать фронтальную подушку безопасности.**

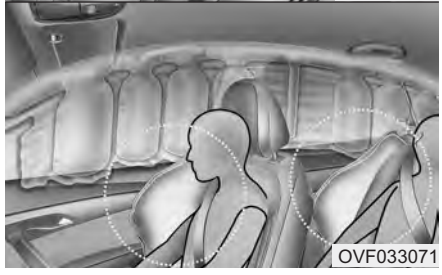
■ Передняя часть автомобиля

OVF031047

■ Задняя часть автомобиля



OVF031048



OVF033071

**Боковая подушка безопасности (при наличии)**

Ваш автомобиль оснащен боковыми подушками безопасности, находящимися у каждого переднего сиденья и/или у каждого бокового заднего сиденья. Эти подушки безопасности предназначены для обеспечения дополнительной защиты водителя и/или пассажира на переднем сиденье в случае столкновения (в дополнение к защите, обеспечиваемой ремнями безопасности).

Боковые подушки безопасности раскрываются только при боковом ударе определенной силы, угла и скорости, направленном в определенное место. Таким образом, боковые подушки безопасности раскрываются не при всех боковых ударах.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не разрешайте пассажирам высовываться из дверей, класть какие-либо предметы между дверьми и пассажирами если они сидят на местах, оборудованных боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Боковая подушка безопасности используется в дополнение к ремням безопасности водителя и пассажира и не отменяет необходимость их использования. Поэтому во время движения необходимо постоянно использовать ремни безопасности. Подушки безопасности раскрываются только при определенных боковых ударах, угрожающих безопасности находящихся в салоне людей.**
- **Для обеспечения наилучшей защиты от бокового удара и предотвращения травм вследствие раскрытия боковых подушек безопасности водитель и пассажир на переднем сиденье должны сидеть прямо и быть надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности. Руки водителя следует держать на рулевом колесе в положениях на 9:00 и 3:00 часа. Пассажиру следует держать руки и кисти на своих бедрах.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

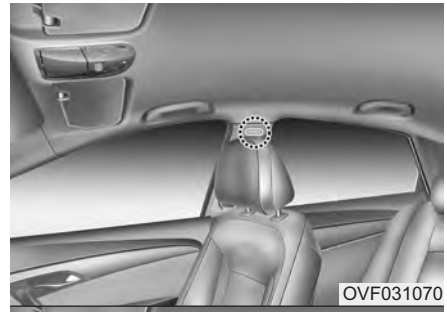
- **Не надевайте на сидения какие-либо дополнительные чехлы.**
- **Использование чехлов может уменьшить вплоть до нуля эффективность системы.**
- **Не устанавливайте какие-либо дополнительные принадлежности на боковые стороны салона или вблизи боковых подушек безопасности.**
- **Не располагайте какие-либо предметы поверх подушки безопасности или между ней и собой.**
- **Не оставляйте какие-либо предметы (зонтик, сумку и т. п.) между передней дверью и передним сиденьем.**

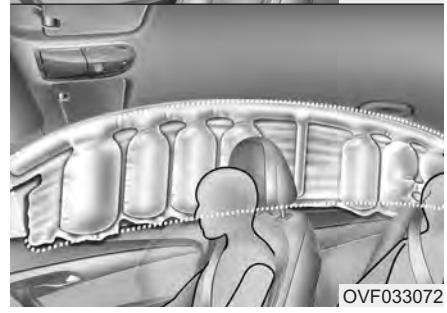
  **Такие предметы могут стать опасными метательными снарядами и причинить травму в случае раскрытия боковой подушки.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Для предотвращения неожиданного раскрытия боковой подушки безопасности, которое может привести к травме, не допускайте ударов по зоне бокового датчика удара при включенном зажигании.**
- **При повреждении сиденья или его обивки рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для ремонта системы. Сообщите ремонтникам, что на автомобиле установлены боковые подушки безопасности.**




### Шторка безопасности (при наличии)

Шторки безопасности расположены вдоль обоих рейлингов крыши над передними и задними дверьми.

Они предназначены для защиты водителя и пассажиров на переднем и боковых задних сиденьях от определенных боковых ударов.

Шторки безопасности раскрываются только при боковом ударе определенной силы, угла и скорости, направленном в определенное место. При других боковых ударах, а также при лобовых столкновениях, ударах сзади и большинстве опрокидываний шторки безопасности не раскрываются.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Для того чтобы боковые подушки безопасности и шторки безопасности обеспечили наилучшую защиту, водитель, пассажир на переднем сиденье и пассажиры на обоих боковых задних сиденьях должны сидеть прямо и быть надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности. Для безопасности детей очень важно, чтобы они находились на заднем сиденье в детском удерживающем устройстве.**
- **На боковых задних сиденьях дети должны находиться в подходящих детских удерживающих устройствах. Детские удерживающие устройства следует устанавливать как можно дальше от дверей и надежно фиксировать.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

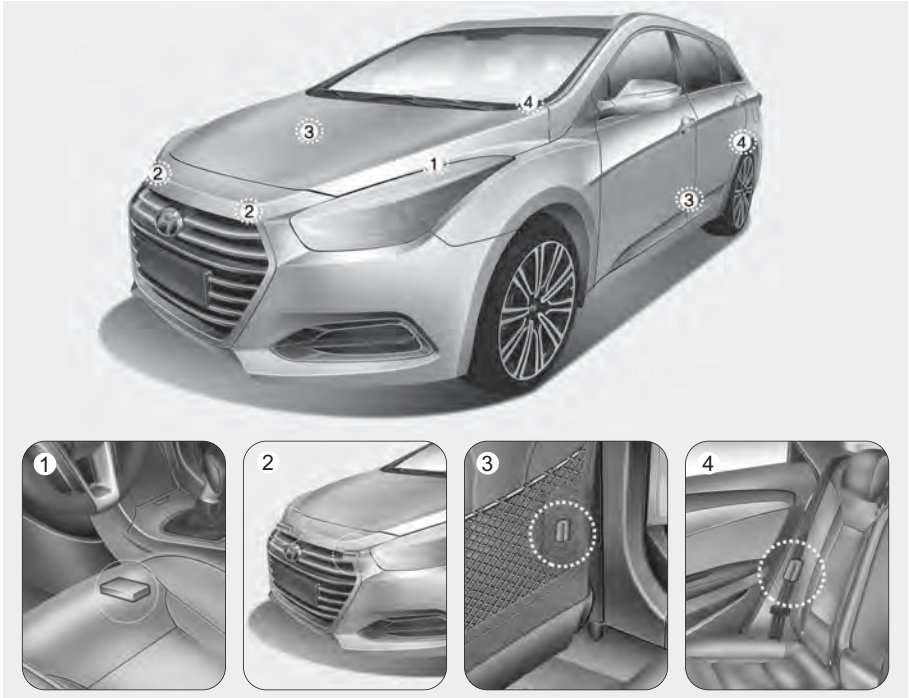
- **Не разрешайте пассажирам прислоняться к дверям головой или другими частями тела, высовывать руки из окон и класть какие-либо предметы между дверьми и собой, если их сиденье оснащено боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности.**
- **Запрещается самостоятельно вскрывать или ремонтировать любые компоненты системы шторок безопасности. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

**Невыполнение указанных выше инструкций может в случае ДТП привести к травмированию или смерти водителя или пассажиров.**

**Почему моя подушка безопасности не раскрылась при ДТП? (Условия, при которых раскрываются или не раскрываются подушки безопасности)**

**Случается множество различных типов ДТП, при которых подушка безопасности не обеспечивает дополнительную защиту.**

**К ним относятся тыловые удары, второй или третий удар в ДТП с несколькими столкновениями, а также удары на малой скорости.**




OVF035084K/OVF031057/OVF035058/OVF032059/OVF031060

***Датчики удара***

(1) Блок управления SRSCM
(2) Датчик лобового удара
* : при наличии
(3) Датчик бокового удара (передний)*
(4) Датчик бокового удара (задний)*

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Не допускайте никаких ударов по местам расположения подушек безопасности и датчиков. Это может привести к неожиданному раскрытию подушки безопасности, что может привести к серьезной травме или смерти.**
- **Любое изменение местоположения или угла датчиков удара может привести к тому, что подушка может раскрыться в ненадлежащий момент и не раскрыться тогда, когда должна. Каждая из этих ситуаций может привести к тяжелой травме или смерти. Следовательно, не пытайтесь выполнять обслуживание датчиков удара или в смежных с ними зонах.**

  **Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Особого внимания требуют ситуации, связанные с изменением установочных углов датчиков вследствие деформации переднего бампера, кузова, средней или задней стоек в местах расположения датчиков удара.**

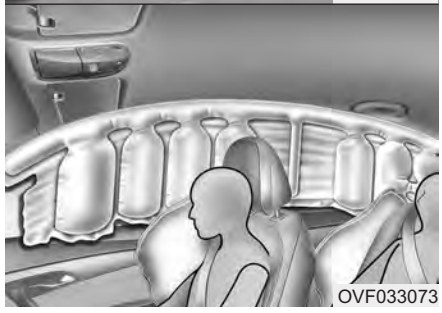
  **Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**
- **В конструкции вашего автомобиля заложена возможность поглощения энергии удара и раскрытия подушки(подушек) безопасности при определенных типах столкновения. Установка “кенгурятника” или неоригинального бампера может отрицательно повлиять на характеристики автомобиля, относящиеся к столкновениям и раскрытию подушек безопасности.**

***Условия раскрытия подушки безопасности***

**Фронтальные подушки безопасности**

Передний подушки безопасности должны раскрываться при фронтальном ударе в зависимости от силы, скорости и угла фронтального удара.

OVF035061


OVF033073

**Боковые подушки безопасности и шторки безопасности (при наличии)**

Боковые подушки безопасности и шторки безопасности раскрываются по сигналу от датчиков бокового удара с учетом силы или угла удара, а также скорости автомобиля.

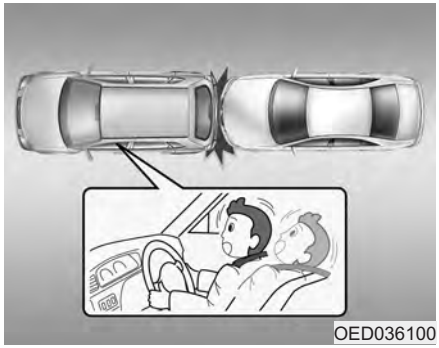
Хотя фронтальные подушки безопасности (водителя и пассажира на переднем сиденье) предназначены только для защиты при лобовых столкновениях, они могут также раскрыться и при столкновениях другого типа в случае достаточно сильного воздействия на датчики фронтального удара. Боковые подушки безопасности и/или шторки безопасности предназначены только для защиты при боковых столкновениях, однако они могут также раскрыться в случае достаточно сильного воздействия на датчики бокового удара.

Подушки безопасности могут раскрыться вследствие сильных толчков шасси во время езды по плохой дороге или обочине. Для предупреждения нежелательного раскрытия подушки безопасности двигаться по плохим дорогам или бездорожью следует очень осторожно.

OED036099

***Условия нераскрытия подушки безопасности***

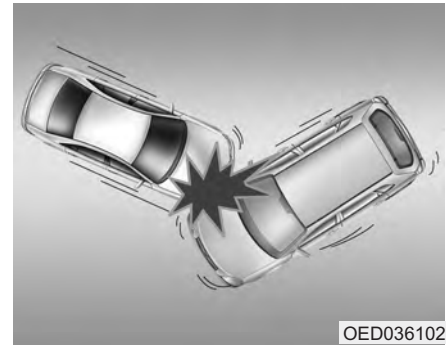
- При определенных ударах на малой скорости подушки безопасности не должны раскрываться. В таких случаях подушки безопасности не должны раскрываться, так как они не обеспечат дополнительную защиту (кроме ремней безопасности).


OED036100

- Подушки безопасности не должны раскрываться при тыловом ударе, так как сила удара перемещает пассажиров назад. В этом случае раскрывшиеся подушки безопасности не обеспечат дополнительную защиту.

OVF035061

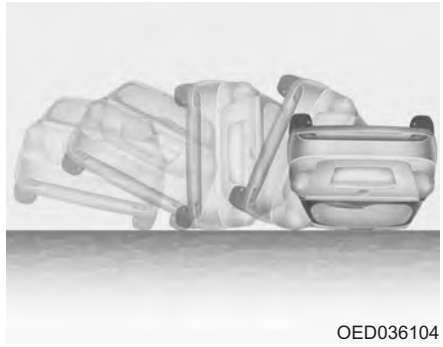
- Фронтальные подушки безопасности не должны раскрываться при боковых ударах, так как пассажиры перемещаются в сторону удара и передние подушки безопасности не обеспечат дополнительную защиту пассажиров.
- Однако в зависимости от силы и угла удара и скорости автомобиля могут раскрыться боковые подушки безопасности или шторки.


OED036102

- При угловом ударе пассажиры могут переместиться в направлении, в котором подушки безопасности не смогут обеспечить дополнительную защиту, поэтому датчики не должны раскрывать никаких подушек.

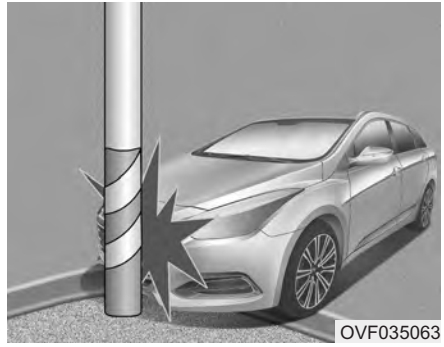
OED036103

- Часто непосредственно перед ударом водитель резко тормозит. При таком резком торможении опускается передняя часть автомобиля. Это приводит к тому, что автомобиль скользит под автомобиль с более высоким клиренсом. В такой ситуации подушки безопасности могут не раскрыться, так как силы замедления, регистрируемые датчиками, могут в значительной степени быть заменены таким ударом скольжения.


OED036104

- Подушки безопасности могут не раскрываться при опрокидывании, поскольку в такой ситуации не обеспечивают защиты людей.

  Однако боковые подушки безопасности и/или шторки безопасности могут раскрыться при опрокидывании вследствие бокового удара.


OVF035063

- Подушки безопасности могут не раскрыться, если автомобиль столкнется с такими предметами, как электрические столбы или деревья, когда точка удара сконцентрирована в одной области и датчики не регистрируют полную силу удара.

### Уход за системой SRS

Система SRS практически не требует технического обслуживания и не содержит частей, который можно самостоятельно безопасно обслуживать. Если контрольная лампа подушек безопасности не загорается или постоянно горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Любые работы с системой SRS, такие как снятие, установка, ремонт, а также работы с рулевым колесом должны выполняться авторизованным дилером HYUNDAI. Неправильное обращение с системой SRS может привести к серьезным травмам.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Модификация компонентов или проводки системы SRS, включая установку любых значков на крышки подушек и изменение конструкции, может отрицательно повлиять на характеристики системы SRS и привести к возможным травмам.**
- **Для очистки крышек подушек безопасности используйте мягкую сухую или смоченную чистой водой ткань. Растворители и очистители могут отрицательно воздействовать на крышки подушек безопасности и правильное раскрытие системы.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Запрещается размещать какие-либо предметы на модулях подушек безопасности (или вблизи них), расположенных на рулевом колесе, панели приборов, коленном буфере на стороне водителя, а также над перчаточным ящиком на стороне пассажира, поскольку такие предметы могут травмировать находящихся в салоне в случае раскрытия подушки безопасности при столкновении.**
- **В случае раскрытия подушки безопасности рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для ее замены.**
- **Запрещается самостоятельно вскрывать или отсоединять проводку и прочие компоненты системы SRS. Это может привести к травмам вследствие случайного раскрытия подушек безопасности или стать причиной неисправности системы SRS.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Если необходимо утилизировать компоненты системы подушек безопасности или автомобиль целиком, нужно соблюдать определенные меры предосторожности. Уполномоченный дилер HYUNDAI осведомлен о таких мерах предосторожности и может предоставить нужную информацию. Несоблюдение этих мер и процедур может повысить риск получения травм.**
- **Если автомобиль был затоплен или на ковриках или полу видны следы воды, не пытайтесь запускать двигатель. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

## Дополнительные меры предосторожности

- **Запрещается перевозить пассажиров в багажном отделении или на сложенной спинке сиденья.** Водитель и пассажиры должны сидеть вертикально, откинувшись на спинку. Ремни безопасности должны быть пристегнуты, а ноги должны находиться на полу.
- **Пассажиры не должны высовываться из автомобиля и меняться сиденьями во время движения.** Непристегнутого ремнем безопасности пассажира во время ДТП или резкого торможения может отбросить на внутренние части салона, на других пассажиров или выбросить из автомобиля.
- **Каждый ремень безопасности предназначен для одного пассажира.** Если одним ремнем безопасности пользуется более одного человека, в результате ДТП они могут серьезно пострадать или погибнуть.
- **Не устанавливайте дополнительные принадлежности на ремни безопасности.** Устройства, претендующие на повышение комфорта пассажира или смещающие положение ремня безопасности, могут снизить защиту, которую обеспечивает ремень, и повысить вероятность получения серьезных травм в результате ДТП.
- **Пассажиры не должны помещать твердые или острые предметы между телом и подушками безопасности.** Твердые или острые предметы на коленях или во рту могут привести к травмам при раскрытии подушки безопасности.
- **Пассажиры должны находиться на достаточном расстоянии от крышек подушек безопасности.** Водитель и пассажиры должны сидеть вертикально, откинувшись на спинку. Ремни безопасности должны быть пристегнуты, а ноги должны находиться на полу. Если водитель и пассажиры находятся слишком близко к крышкам подушек безопасности, они могут получить травмы при раскрытии подушек.

- **Не прикрепляйте и не помещайте предметы на крышки подушек безопасности или рядом с ними.** Предмет, прикрепленный или помещенный на крышки передних или боковых подушек безопасности может негативно повлиять на работу подушек.
- **Запрещается модифицировать передние сиденья.** Модификация передних сидений может помешать работе чувствительных компонентов системы пассивной безопасности или боковых подушек.
- **Запрещается помещать предметы под передние сиденья.** Помещение предметов под передние сиденья может помешать работе чувствительных компонентов и жгутов проводки системы пассивной безопасности.
- **Никогда не держите младенца или ребенка на коленях.** В результате ДТП младенец или ребенок может серьезно пострадать или погибнуть. Младенцы и дети должны быть правильно пристегнуты в соответствующем детском кресле или на заднем сиденье.

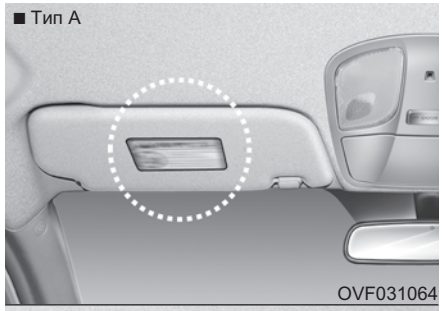
**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **При неправильном расположении на сиденье или его смещении водитель и пассажиры могут оказаться слишком близко к раскрывающейся подушке безопасности, удариться об элементы конструкции или могут быть выброшены из автомобиля, что приведет к серьезным травмам или смерти.**
- **Всегда сохраняйте вертикальное положение по центру сиденья, откинувшись на спинку. Ремень безопасности должен быть пристегнут, ноги должны быть вытянуты и находиться в удобном положении, а ступни должны находиться на полу.**

### Установка дополнительного оборудования или модификация автомобиля с подушками безопасности

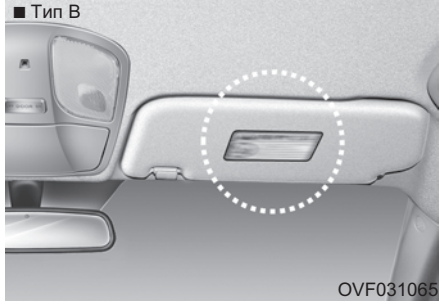
Модификация автомобиля путем изменения рамы, бамперов, переднего и бокового листового металла или клиренса может повлиять на работу системы подушек безопасности автомобиля.

■ Тип A



OVF031064

■ Тип B



OVF031065

**Предупреждающая этикетка подушек безопасности (при наличии)**

Все предупреждающие этикетки подушек безопасности предназначены для информирования водителя и пассажиров об их потенциальной опасности.

Обратите внимание, что в этих обязательных предупреждениях особое внимание уделяется безопасности детей. Кроме того, нельзя забывать и о приведенных выше опасностях для взрослых.

Ключи / 4-3
Система дистанционного бесключевого доступа (Универсал) / 4-6
Система дистанционного бесключевого доступа (Седан) / 4-11
Электронный ключ (Универсал) / 4-16
Электронный ключ (Седан) / 4-19
Система противоугонной сигнализации / 4-23

# Характеристики автомобиля 4

Дверные замки / 4-27
Крышка багажника (Универсал) / 4-34
Автоматическое открытие багажника / 4-42
Багажник (Седан) / 4-47
Автоматическое управление крышкой багажника / 4-49
Окна / 4-54
Капот / 4-59
Дверца топливозаливной горловины / 4-61
Панорамный люк / 4-65
Система памяти положений сиденья водителя / 4-70
Рулевое колесо / 4-72
Зеркала / 4-75
Комбинация приборов / 4-80

Система помощи при парковке / 4-123
Интеллектуальная система помощи при парковке (SPAS) / 4-128
Камера заднего вида / 4-140
Огни аварийной сигнализации / 4-141
Освещение / 4-142
Стеклоочистители и стеклоомыватели / 4-155
Освещение салона / 4-161

## 4 Характеристики автомобиля

Система приветствия / 4-164
Дефростер / 4-165
Ручная система климат-контроля / 4-166
Автоматическая система климат-контроля / 4-176
Размораживание и отпотевание ветрового стекла / 4-189
Багажное отделение / 4-193
Особенности салона / 4-197
Особенности кузова / 4-210
Аудиосистема / 4-212

# КЛЮЧИ

## Запишите номер вашего ключа

Номер кода ключа выбит на этикетке с кодом ключа, прикрепленной к набору ключей.

В случае утери ключей рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI. Снимите этикетку с кодом ключа и храните ее в надежном месте. Также запишите код ключа и держите его в надежном и удобном месте, но не в транспортном средстве.

## Операции, выполняемые с использованием ключа

- Запуск двигателя
- Блокировка и разблокировка дверей
- Блокировка и разблокировка перчаточного ящика

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Рекомендуем использовать запасные части, приобретенные у авторизованного дилера HYUNDAI.**

**Использование послепродажных ключей может привести к тому, что замок зажигания не сможет перейти из состояния START в состояние ON. В этом случае стартер не выключится, что может привести к его повреждению и опасности пожара вследствие чрезмерного тока в проводке.**

**⚠ ОСТОРОЖНО - Ключ зажигания (Электронный ключ)**

**Оставлять детей без присмотра в транспортном средстве с ключом зажигания (электронным ключом) опасно, даже если ключ не находится в замке зажигания или кнопка пуска не находится в положении «ACC» или «ON».**

**Дети копируют поведение взрослых и могут вставить ключ в замок зажигания или нажать кнопку пуска двигателя.**

**Таким образом ключ зажигания (электронный ключ) может позволить детям использовать электростеклоподъемники и другие органы управления или даже вызвать движение автомобиля, что может привести к серьезным травмам или летальному исходу.**

**Никогда не оставляйте ключи в автомобиле с детьми без присмотра внутри, если двигатель работает.**

## Система иммобилайзера

Автомобиль может быть оснащен электронной системой иммобилайзера двигателя, которая снижает риск несанкционированного использования автомобиля.

Система иммобилайзера состоит из небольшого передатчика в ключе и электронных устройств в автомобиле.

***Автомобили без системы электронного ключа***

При каждой установке ключа в замок зажигания и поворота в положение ON система иммобилайзера проверяет действительность ключа.

Если ключ действительный, двигатель запустится. Если ключ недействительный, двигатель не запустится.

**Отключение системы иммобилайзера:**

Вставьте ключ зажигания в замок и установите его в положение ON.

**Включение системы иммобилайзера:**

Переведите ключ зажигания в положение “OFF”. Система иммобилайзера включается автоматически. Если в автомобиле не находится действительный ключ зажигания, двигатель не запустится.

***Автомобили с системой электронного ключа***

При каждом переключении кнопки пуска/останова в положение ON система иммобилайзера проверяет действительность ключа. Если ключ действительный, двигатель запустится.

Если ключ недействительный, двигатель не запустится.

**Отключение системы иммобилайзера**

Установите кнопку пуска/остановки двигателя в положение ON.

**Включение системы иммобилайзера**

Установите кнопку пуска/остановки двигателя в положение OFF. Система иммобилайзера включается автоматически. Если в автомобиле не находится действительный электронный ключ, двигатель не запустится.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Во избежание кражи автомобиля не оставляйте в нем запасные ключи. Пароль для системы иммобилайзера является уникальным и должен храниться в секрете.**

**Не оставляйте этот номер в автомобиле.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При запуске двигателя рядом не должно находиться ключей с другим кодом иммобилайзера. В противном случае двигатель может не запуститься или может вскоре после запуска остановиться. Для предупреждения возможных проблем после приемки вашего нового автомобиля храните все ключи отдельно.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Не держите металлические предметы рядом с замком зажигания. Двигатель может не запуститься, так как металлические предметы могут препятствовать передаче сигнала транспондера.***

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если вам нужны дополнительные ключи или если вы потеряли свои ключи, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Транспондер в ключе зажигания является важной частью системы иммобилайзера. Она разработана для многолетней бесперебойной работы, однако нужно избегать воздействия влаги, статического электричества и грубого обращения. В противном случае может возникнуть сбой системы иммобилайзера.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ

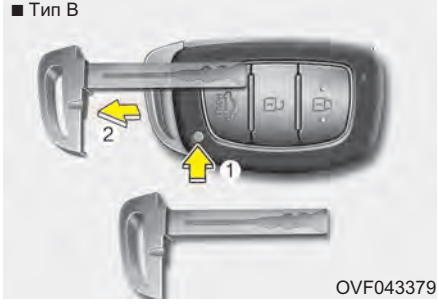
***Не изменяйте, не модифицируйте и не регулируйте систему иммобилайзера, так как это может привести к ее неисправности. Для ремонта системы рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI. Неисправности, вызванные неправильным изменением, регулировкой или модификациями системы иммобилайзера не покрываются гарантией на автомобиль.***

# СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО БЕСКЛЮЧЕВОГО ДОСТУПА (УНИВЕРСАЛ, ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Тип A

OVF043001

■ Тип B




OVF043379

## Дистанционное управление системой бесключевого доступа

### Тип A

- Раскладывание ключа происходит автоматически после нажатия кнопки фиксатора.
- Складывание ключа производится вручную, для чего необходимо удерживать эту кнопку.

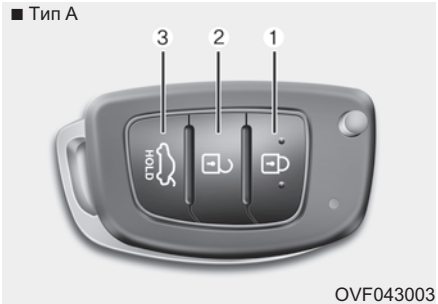
**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Запрещается складывать ключ без нажатия кнопки отпускания фиксатора. Это может привести к повреждению ключа.***

### Тип B

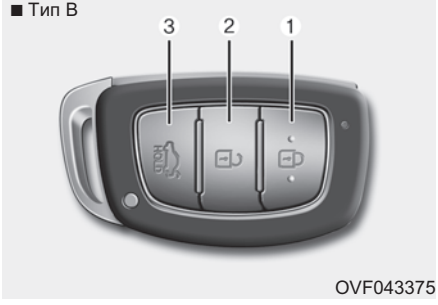
- Для извлечения механического ключа нажмите и удерживайте кнопку отпускания фиксатора.
- Для установки механического ключа на место необходимо вставить ключ в отверстие и нажать на него, пока не раздастся звук щелчка.

■ Тип A




OVF043003

■ Тип B




OVF043375

***Блокировка (1)***

1. Закройте все двери, капот и крышку багажника.
2. Нажмите кнопку блокировки.
3. Лампы аварийной сигнализации мигнут один раз для индикации блокировки всех дверей. (капот двигателя и крышка багажника должны быть закрыты.)

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если хотя бы одна дверь открыта, двери не заблокируются.**

***Разблокировка (2)***

1. Нажмите кнопку разблокировки.
2. Лампы аварийной сигнализации мигнут два раза для индикации разблокировки всех дверей.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**После разблокирования всех дверей двери заблокируются автоматически, если в течение 30 с не будет открыта какая-либо дверь.**

***Разблокирование крышки багажника (3)***

**Крышка багажника без электропривода**

1. Нажмите кнопку разблокировки крышки багажника и удерживайте ее не менее 1 с.
2. Лампы аварийной сигнализации мигнут два раза для индикации разблокировки крышки багажника.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **После разблокирования крышки багажника она заблокируется автоматически, если в течение 30 с не будет открыта.**
- **Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически.**

**Крышка багажника с электроприводом**

1. Нажмите кнопку разблокировки крышки багажника и удерживайте ее не менее 1 с.
2. Мигнут огни аварийной сигнализации, и дважды прозвучит колокольчик, что указывает на разблокировку и открытие крышки багажника.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически.**

### Предупреждение о передатчике

#### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Передатчик не будет работать в случае любого из перечисленных ниже событий.**

- **Клюя зажигания находится в замке зажигания.**
- **Вы находитесь вне зоны действия (примерно 10 м (30 футов)).**
- **Разряжена батарея передатчика.**
- **Сигнал блокируется другими транспортными средствами или объектами.**
- **Мороз.**
- **Передатчик находится вблизи другого радиопередатчика, например, радиовещательной станции или аэропорта, способного нарушить его нормальное функционирование.**

**Если передатчик не работает надлежащим образом, откройте и закройте дверь ключом зажигания. В случае каких-либо проблем с передатчиком рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Обычное излучение мобильных телефонов и смартфонов может подавлять сигнал передатчика. Это особенно сильно проявляется во время звонков, отправки текстовых сообщений, отправки или приема электронной почты. Не кладите передатчик и телефон или смартфон в один карман брюк или пиджака и следите за тем, эти устройства не находились близко друг от друга.**

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Передатчик должен находиться вдали от воды и прочих жидкостей, а также источников огня. Попадание внутрь передатчика жидкости (в результате пролития напитка или попадания влаги) или его нагревание может привести к неисправности внутренней цепи. В этом случае гарантия автомобиля аннулируется.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Внесение изменений или модификаций, кроме явно разрешенных авторизованной организацией, может привести к невозможности эксплуатации оборудования. Потеря работоспособности системы бесключевого доступа вследствие внесения изменений или модификаций, кроме явно разрешенных авторизованной организацией, не покрывается гарантией производителя автомобиля.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Трансмиттер должен располагаться на расстоянии от электромагнитных материалов, которые могут препятствовать прохождению электромагнитных волн к поверхности ключа.***

■ Тип A

OVF041213

■ Тип B

OHG040009

## Замена батареи

Батарея передатчика должна служить несколько лет, однако в случае неправильного функционирования передатчика или электронного ключа можно попытаться заменить батарею на новую.

Для получения информации об использовании или замене батареи рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

1. Вставьте тонкий инструмент в щель и осторожно подденьте крышку.
2. Заменить батарейку (CR2032). Устанавливайте аккумуляторную батарею в правильном положении.
3. Установите заднюю крышку.

Для замены передатчика или электронного ключа рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI, который выполнит перепрограммирование.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Передатчик или электронный ключ рассчитаны на годы бесперебойной работы, однако они могут выйти из строя под воздействием влаги или статического электричества.***

  ***Для получения информации об использовании или замене батареи рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***
- ***Использование неправильной аккумуляторной батареи может стать причиной неисправности передатчика или электронного ключа. Обязательно используйте только подходящие батареи.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***Во избежание повреждения передатчика или электронного ключа не роняйте их, не подвергайте воздействию влаги, тепла или солнечного света.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека.***

***Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.***

# СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО БЕСКЛЮЧЕВОГО ДОСТУПА (СЕДАН, ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Тип A

OVF043001

■ Тип B

OVF043379

## Дистанционное управление системой бесключевого доступа

### Тип A

- Раскладывание ключа происходит автоматически после нажатия кнопки фиксатора.
- Складывание ключа производится вручную, для чего необходимо удерживать эту кнопку.Remote keyless entry system operations

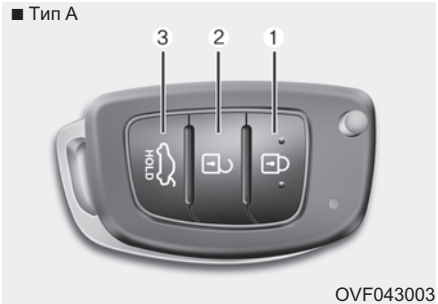
**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Запрещается складывать ключ без нажатия кнопки отпускания фиксатора. Это может привести к повреждению ключа.***

### Тип B

- Для извлечения механического ключа нажмите и удерживайте кнопку отпускания фиксатора.
- Для установки механического ключа на место необходимо вставить ключ в отверстие и нажать на него, пока не раздастся звук щелчка.

■ Тип A




OVF043003

■ Тип B

OVF043375

***Блокировка (1)***

1. Закройте все двери, капот и крышку багажника.
2. Нажмите кнопку блокировки.

3. Лампы аварийной сигнализации мигнут один раз для индикации блокировки всех дверей (капот двигателя и крышка багажника должны быть закрыты).

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если хотя бы одна дверь открыта, двери не заблокируются.**

***Разблокировка (2)***

1. Нажмите кнопку разблокировки.
2. Лампы аварийной сигнализации мигнут два раза для индикации разблокировки всех дверей.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**После разблокирования всех дверей двери заблокируются автоматически, если в течение 30 с не будет открыта какая-либо дверь.**

***Открытие багажника (3)***

1. Нажмите кнопку разблокировки багажника и удерживайте ее не менее 1 секунды.
2. Лампы аварийной сигнализации мигнут два раза для индикации разблокировки багажника.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Кроме того, как только багажник открыт и затем закрыт, багажник будет блокирован автоматически.**

### Предупреждение о передатчике

#### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Передатчик не будет работать в случае любого из перечисленных ниже событий.**

- **Клюя зажигания находится в замке зажигания.**
- **Вы находитесь вне зоны действия (примерно 10 м (30 футов)).**
- **Разряжена батарея передатчика.**
- **Сигнал блокируется другими транспортными средствами или объектами.**
- **Мороз.**
- **Передатчик находится вблизи другого радиопередатчика, например, радиовещательной станции или аэропорта, способного нарушить его нормальное функционирование.**

**Если передатчик не работает надлежащим образом, откройте и закройте дверь ключом зажигания. В случае каких-либо проблем с передатчиком рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Обычное излучение мобильных телефонов и смартфонов может подавлять сигнал передатчика. Это особенно сильно проявляется во время звонков, отправки текстовых сообщений, отправки или приема электронной почты. Не кладите передатчик и телефон или смартфон в один карман брюк или пиджака и следите за тем, эти устройства не находились близко друг от друга.**

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Передатчик должен находиться вдали от воды и прочих жидкостей, а также источников огня. Попадание внутрь передатчика жидкости (в результате пролития напитка или попадания влаги) или его нагревание может привести к неисправности внутренней цепи. В этом случае гарантия автомобиля аннулируется.***

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Внесение изменений или модификаций, кроме явно разрешенных авторизованной организацией, может привести к невозможности эксплуатации оборудования. Потеря работоспособности системы бесключевого доступа вследствие внесения изменений или модификаций, кроме явно разрешенных авторизованной организацией, не покрывается гарантией производителя автомобиля.***

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Трансмиттер должен располагаться на расстоянии от электромагнитных материалов, которые могут препятствовать прохождению электромагнитных волн к поверхности ключа.***

■ Тип A

OVF041213

■ Тип B

OHG040009

### Замена батареи

Батарея передатчика должна служить несколько лет, однако в случае неправильного функционирования передатчика или электронного ключа можно попытаться заменить батарею на новую.

Для получения информации об использовании или замене батареи рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

1. Вставьте тонкий инструмент в щель и осторожно подденьте крышку.
2. Заменить батарейку (CR2032). Устанавливайте аккумуляторную батарею в правильном положении.
3. Установите заднюю крышку.

Для замены передатчика или электронного ключа рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI, который выполнит перепрограммирование.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Передатчик или электронный ключ рассчитаны на годы бесперебойной работы, однако они могут выйти из строя под воздействием влаги или статического электричества.***

  ***Для получения информации об использовании или замене батареи рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***

***(Продолжение)***

*(Продолжение)*

- ***Использование неправильной аккумуляторной батареи может стать причиной неисправности передатчика или электронного ключа. Обязательно используйте только подходящие батареи.***
- ***Во избежание повреждения передатчика или электронного ключа не роняйте их, не подвергайте воздействию влаги, тепла или солнечного света.***

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека.***

***Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.***

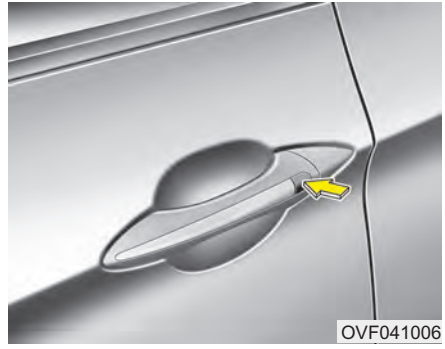
## ЭЛЕКТРОННЫЙ КЛЮЧ (УНИВЕРСАЛ, ПРИ НАЛИЧИИ)

OVF043375

### Функции электронного ключа

1. Блокировка дверей
2. Разблокировка дверей
3. Открывание крышки багажника

Электронный ключ позволяет блокировать и разблокировать двери и крышку багажника и даже запускать двигатель без установки ключа в замок. Функции кнопок электронного ключа не отличаются от имеющихся в системе дистанционного бесключевого доступа. См. пункт “Дистанционный бесключевой доступ” в этом разделе.


OVF041006

Нося с собой электронный ключ, можно блокировать и разблокировать двери и крышку багажника.

Кроме того, имеется возможность пуска двигателя. Ниже приведена некоторая дополнительная информация.

***Блокировка***

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Закройте все двери, капот и крышку багажника.
3. Нажмите кнопку на внешней ручке двери.
4. Огни аварийной сигнализации мигнут один раз.
5. Проверьте надежность блокировки дверей, потянув за внешнюю ручку двери.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки двери.**
- **Если возникнет одна из следующих ситуаций, то даже при нажатии кнопки на внешней ручке двери не заблокируются и будет звучать колокольчик в течение 3 с.**
  - **Электронный ключ находится в автомобиле.**
  - **Кнопка пуска/остановки двигателя находится в положении ON или ACC.**
  - **Открыта какая-либо дверь, за исключением крышки багажника.**

***Разблокировка***

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Нажмите кнопку на внешней ручке передней двери.
3. Все двери разблокируются, а огни аварийной сигнализации мигнут два раза.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки двери.**
- **Когда присутствие электронного ключа на расстоянии 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки передней двери определяется системой, другие люди тоже могут открыть двери.**
  **После разблокирования всех дверей двери заблокируются автоматически, если не будет открыта какая-либо дверь.**

***Разблокирование крышки багажника***

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Нажмите выключатель крышки багажника.
3. Крышка багажника заблокируется.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически.**
- **Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от ручки крышки багажника.**

***Предостережения об электронном ключе***

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В случае утраты электронного ключа пуск двигателя невозможен. Рекомендуем отбуксировать автомобиль на станцию авторизованного дилера HYUNDAI.**
- **На один автомобиль можно зарегистрировать не более двух электронных ключей. В случае утери электронного ключа рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**
- **Электронный ключ не будет работать в любой из перечисленных ниже ситуаций.**
- **Электронный ключ находится вблизи другого радиопередатчика, например, радиовещательной станции или аэропорта, способного нарушить его нормальное функционирование.**
  - **Электронный ключ находится вблизи мобильной станции двухсторонней связи или мобильного телефона.**
  - **Вблизи автомобиля находится действующий электронный ключ другого автомобиля.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**Если электронный ключ не работает надлежащим образом, откройте и закройте дверь механическим ключом. В случае каких-либо проблем с электронным ключом рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

- **Обычное излучение мобильных телефонов и смартфонов может подавлять сигнал электронного ключа. Это особенно сильно проявляется во время звонков, отправки текстовых сообщений, отправки или приема электронной почты. Не кладите электронный ключ и телефон или смартфон в один карман брюк или пиджака и следите за тем, эти устройства не находились близко друг от друга.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Держите электронный ключ вдали от воды и прочих жидкостей, а также огня. Если внутренние части электронного ключа намокнут (от напитков или влаги), или подвергнутся чрезмерному нагреванию, внутренняя цепь может быть повреждена, что приведет к обнулению гарантии.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Электронный ключ должен располагаться на расстоянии от электромагнитных материалов, которые могут препятствовать прохождению электромагнитных волн к поверхности ключа.***

OVF043379

**Блокирование/разблокирование дверей в аварийной ситуации.**

Если электронный ключ не работает надлежащим образом, блокировать и разблокировать двери можно с использованием механического ключа.

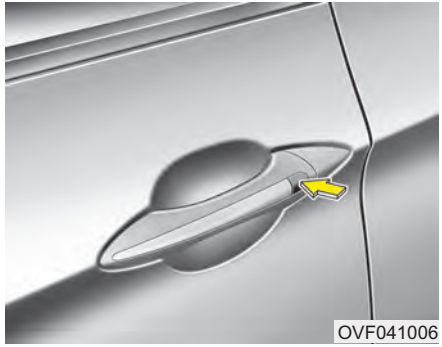
1. Нажмите и удерживайте кнопку отпирания (1), затем извлеките механический ключ (2).
2. Вставьте ключ в замок внешней ручки двери. Поверните ключ в сторону задней части автомобиля для разблокирования и в сторону передней части автомобиля для блокирования.
3. Для установки механического ключа на место необходимо вставить ключ в отверстие и нажать на него, пока не раздастся звук щелчка.

## ЭЛЕКТРОННЫЙ КЛЮЧ (СЕДАН, ПРИ НАЛИЧИИ)

### Функции электронного ключа

1. Блокировка дверей
2. Разблокировка дверей
3. Открытие багажника

Электронный ключ позволяет блокировать и разблокировать двери и багажник и даже запускать двигатель без установки ключа в замок. Функции кнопок электронного ключа не отличаются от имеющихся в системе дистанционного бесключевого доступа. См. пункт “Дистанционный бесключевой доступ” в этом разделе.




Нося с собой электронный ключ, можно блокировать и разблокировать двери и крышку багажника.

Кроме того, имеется возможность пуска двигателя. Ниже приведена некоторая дополнительная информация.

***Блокировка***

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Закройте все двери, капот и крышку багажника.
3. Нажмите кнопку на внешней ручке двери.
4. Лампы аварийной сигнализации мигнут один раз для индикации блокировки всех дверей (капот двигателя и крышка багажника должны быть закрыты).
5. Проверьте надежность блокировки дверей, потянув за внешнюю ручку двери.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки двери.**
- **Если возникнет одна из следующих ситуаций, то даже при нажатии кнопки на внешней ручке двери не заблокируются и будет звучать колокольчик в течение 3 с.**
  - **Электронный ключ находится в автомобиле.**
  - **Кнопка пуска/остановки двигателя находится в положении ON или ACC.**
  - **Открыта какая-либо дверь, за исключением багажника.**

***Разблокировка***

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Нажмите кнопку на внешней ручке передней двери.
3. Все двери разблокируются, а огни аварийной сигнализации мигнут два раза.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки двери.**
- **Когда присутствие электронного ключа на расстоянии 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки передней двери определяется системой, другие люди тоже могут открыть двери.**
  **После разблокирования всех дверей двери заблокируются автоматически, если не будет открыта какая-либо дверь.**

***Открытие багажника***

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Нажмите выключатель крышки багажника.
3. Багажник откроется.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически.**
- **Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от ручки крышки багажника.**

***Предостережения об электронном ключе***

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

- **В случае утраты электронного ключа пуск двигателя невозможен. Рекомендуем отбуксировать автомобиль на станцию авторизованного дилера HYUNDAI.**
- **На один автомобиль можно зарегистрировать не более двух электронных ключей. В случае утери электронного ключа рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**
- **Электронный ключ не будет работать в любой из перечисленных ниже ситуаций.**
- **Электронный ключ находится вблизи другого радиопередатчика, например, радиовещательной станции или аэропорта, способного нарушить его нормальное функционирование.**
  - **Электронный ключ находится вблизи мобильной станции двухсторонней связи или мобильного телефона.**
  - **Вблизи автомобиля находится действующий электронный ключ другого автомобиля.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**Если электронный ключ не работает надлежащим образом, откройте и закройте дверь механическим ключом. В случае каких-либо проблем с электронным ключом рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

- **Обычное излучение мобильных телефонов и смартфонов может подавлять сигнал электронного ключа. Это особенно сильно проявляется во время звонков, отправки текстовых сообщений, отправки или приема электронной почты. Не кладите электронный ключ и телефон или смартфон в один карман брюк или пиджака и следите за тем, эти устройства не находились близко друг от друга.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Держите электронный ключ вдали от воды и прочих жидкостей, а также огня. Если внутренние части электронного ключа намокнут (от напитков или влаги), или подвергнутся чрезмерному нагреванию, внутренняя цепь может быть повреждена, что приведет к обнулению гарантии.***

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Электронный ключ должен располагаться на расстоянии от электромагнитных материалов, которые могут препятствовать прохождению электромагнитных волн к поверхности ключа.***

**Блокирование/разблокирование дверей в аварийной ситуации.**

Если электронный ключ не работает надлежащим образом, блокировать и разблокировать двери можно с использованием механического ключа.

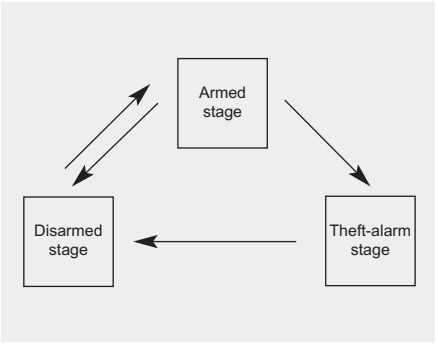
1. Нажмите и удерживайте кнопку отпирания (1), затем извлеките механический ключ (2).
2. Вставьте ключ в замок внешней ручки двери. Поверните ключ в сторону задней части автомобиля для разблокирования и в сторону передней части автомобиля для блокирования.
3. Для установки механического ключа на место необходимо вставить ключ в отверстие и нажать на него, пока не раздастся звук щелчка.

## СИСТЕМА ПРОТИВОУГОННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (ПРИ НАЛИЧИИ)

OJC040170

На автомобилях, оборудованных системой противоугонной сигнализации имеется этикетка следующего содержания:

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
2. СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ




Эта система предназначена для защиты от несанкционированного проникновения в автомобиль. Эта система функционирует в три этапа – “Активированное состояние”, “Противоугонная сигнализация” и “Деактивированное состояние”. В случае срабатывания звучит сирена, сопровождаемая миганием огней аварийной сигнализации.

### Активированное состояние

***Использование электронного ключа***

Остановите автомобиль и остановите двигатель. Активируйте систему, как описано ниже.

1. Остановите двигатель.
2. Убедитесь, что все двери, капот двигателя и крышка багажника/багажник закрыты и заперты.
3. • Заблокируйте двери нажатием кнопки на внешней ручке передней двери (имея при себе электронный ключ). После завершения описанных выше операций лампы аварийной сигнализации мигнут один раз, что указывает на активацию системы.

   Если крышка багажника/багажник или капот двигателя останутся открытыми, то огни аварийной сигнализации не будут мигать и противоугонная сигнализация не включится. Если после этого крышка багажника и капот будут закрыты, лампы аварийной сигнализации мигнут один раз.

• Заблокировать двери нажатием кнопки блокировки на электронном ключе.

После завершения описанных выше операций лампы аварийной сигнализации мигнут один раз, что указывает на активацию системы.

Если какая-либо дверь, крышка багажника/багажник или капот останутся открытыми, огни аварийной сигнализации не будут гореть и противоугонная сигнализация не включится. После закрытия всех дверей, крышки багажника/багажника и капота огни аварийной сигнализации мигнут один раз.

***Использование передатчика***

Остановите автомобиль и остановите двигатель. Активируйте систему, как описано ниже.

1. Остановите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Убедитесь, что все двери, капот двигателя и крышка багажника/багажник закрыты и заперты.
3. Заблокируйте двери нажатием кнопки блокировки на передатчике.

После завершения описанных выше операций огни аварийной сигнализации мигнут один раз, что указывает на активацию системы.

Если какая-либо дверь, крышка багажника/багажник или капот останутся открытыми, огни аварийной сигнализации не будут гореть и противоугонная сигнализация не включится. После закрытия всех дверей, крышки багажника/багажника и капота огни аварийной сигнализации мигнут один раз.

**• Не активируйте систему, пока в автомобиле кто-то есть. В противном случае при попытке оставшегося пассажира выйти из автомобиля включится сирена. Если какая-либо дверь, крышка багажника или капот двигателя будут открыты в течение 30 секунд после активизации системы противоугонной сигнализации, система отключится во избежание ненужной тревоги.**

### Состояние противоугонной защиты

Сигнализация срабатывает, если при активированной системе происходит любое из перечисленных ниже событий.

- Открывается передняя или задняя дверь без использования передатчика или электронного ключа.
- Крышка багажника/багажник открывается без использования передатчика или электронного ключа.
- Открывается капот.

Если система не дезактивирована, включится сирена, и огни аварийной сигнализации будут постоянно мигать в течение 27 с. Для выключения системы разблокируйте двери передатчиком или электронным ключом.

### Деактивированное состояние

Система дезактивируется в следующих случаях:

***Передатчик***

- Нажата кнопка разблокирования дверей.
- Запущен двигатель.
- Выключатель зажигания находится в положении “ON” не менее 30 с.

***Электронный ключ***

- Нажата кнопка разблокирования дверей.
- Нажата кнопка на внешней ручке передней двери при наличии электронного ключа.
- Запущен двигатель.

После разблокировки дверей дважды мигнут огни аварийной сигнализации, что указывает на выключение системы. Если после нажатия кнопки разблокировки не открыть ни одну дверь (или крышку багажника/багажник) в течение 30 с, система снова активизируется.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

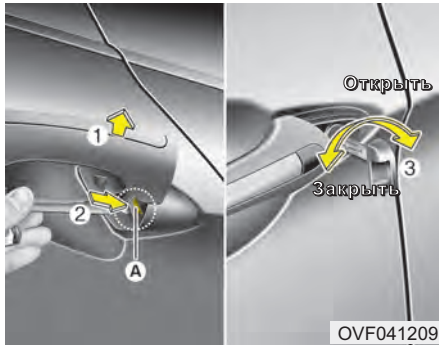
- **Без системы электронного ключа**
  **Если система не дезактивирована передатчиком, установите ключ в замок зажигания и запустите двигатель. Система будет дезактивирована.**
- **С системой электронного ключа**
  **Если система не дезактивирована электронным ключом, откройте дверь механическим ключом и запустите двигатель. Система будет дезактивирована.**
- **В случае утери ключей рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не изменяйте, не модифицируйте и не регулируйте систему противоугонной сигнализации, так как это может привести к ее неисправности. Для выполнения ремонта системы рекомендуется обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***

***Неисправности, вызванные неправильным изменением, регулировкой или модификациями системы противоугонной сигнализации не покрываются гарантией на автомобиль.***

## ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ




**Управление дверными замками снаружи автомобиля.**

***Механический ключ***

Снятие крышки:

1. Потяните за ручку (1) двери.
2. Ключом или отверткой с плоским жалом (2) нажмите на рычаг (A) в нижней части крышки.
3. Когда нажат рычаг, выдавите крышку.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Старайтесь не повредить крышку во время снятия. Также старайтесь правильно установить ее после снятия.***

- После снятия крышки поверните ключ в сторону задней части автомобиля для разблокирования и в сторону передней части автомобиля для блокирования (3).
- При блокировании/разблокировании двери водителя ключом блокируется/разблокируется только дверь водителя.
- Когда дверь отперта, ее можно открыть, потянув за ручку.
- При закрытии двери толкните ее рукой. Убедитесь в плотном закрывании дверей.

***Передатчик/электронный ключ***

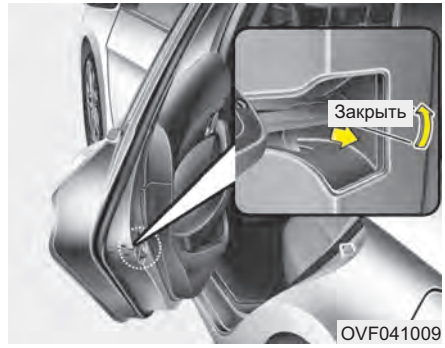
- Двери могут быть блокированы и разблокированы с помощью передатчика или электронного ключа.
- Двери могут быть блокированы и разблокированы нажатием кнопки на внешней ручке двери (при наличии электронного ключа). (автомобили, оснащенные системой электронного ключа)
- Разблокированную дверь можно открыть, потянув за ручку.
- При закрытии двери толкните ее рукой. Убедитесь в плотном закрывании дверей.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе замков и механизмов дверей, связанные с замерзанием.**
- **Подача нескольких команд блокировки/разблокировки дверей с использованием ключа или выключателя дверного замка может привести к временному отключению системы, вызванному срабатыванием защиты ее цепи или компонентов.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Если дверь закрыта недостаточно хорошо, она может открыться снова.**
- **Будьте аккуратны, следите за тем, чтобы при закрывании дверей в них не попали чьи-либо руки или другие части тела.**




***В аварийной ситуации***

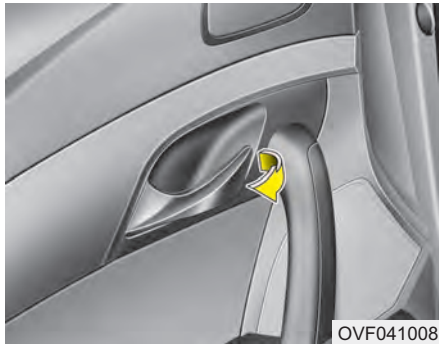
Если выключатель блокировки дверных замков не срабатывает надлежащим (электрическим) образом, единственным способом блокировки двери (дверей) является запирание механическим ключом через внешнее отверстие.

Если на внешней ручке двери нет отверстия под ключ, заблокировать дверь можно следующим образом.

1. Откройте дверь.
2. Вставьте ключ в отверстие для аварийной блокировки дверей и поверните его горизонтально для блокирования замка.
3. Надежно закройте дверь.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**После закрытия крышки багажника/багажника в ситуации, когда выключатель блокировки дверных замков не срабатывает надлежащим (электрическим) образом, открыть крышку багажника/багажник будет невозможно.**




## Управление дверными замками из салона.

***Через дверную ручку***

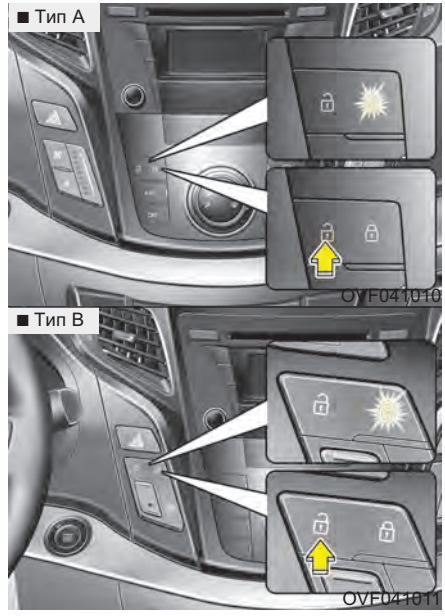
**Передняя дверь**

Если потянуть за внутреннюю ручку заблокированной двери, дверь разблокируется и откроется.

**Задняя дверь**

Если потянуть за внутреннюю ручку заблокированной двери один раз, дверь разблокируется.

Если потянуть за внутреннюю ручку еще один раз, дверь откроется.




***При наличии центрального замка***

Он управляется нажатием выключателя блокировки/разблокировки двери.

- При нажатии выключателя блокировки центрального замка блокируются все двери автомобиля, а на самом выключателе загорается индикатор.
- Если при нажатии выключателя будет открыта какая-либо дверь, ни одна дверь не будет заперта.
- При разблокировании какой-либо двери индикатор на выключателе блокировки центрального замка гаснет.
- При нажатии выключателя разблокировки центрального замка разблокируются все двери автомобиля.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**После заблокирования дверей с использованием передатчика или электронного ключа разблокировать двери выключателем блокировки/разблокировки центрального замка невозможно.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО - неисправность дверного замка

**Если хотя бы один раз дверной замок не сработает надлежащим образом, когда вы находитесь в автомобиле, попытайтесь выполнить одно из следующих действий:**

- **Проверьте функционирование других замков и ручек.**
- **Опустите окно водителя и разблокируйте дверь ключом с внешней стороны.**
- **Переместитесь в багажное отделение и откройте крышку багажника. (Универсал)**

### ⚠ ОСТОРОЖНО - двери

- **Чтобы не допустить случайного открывания двери, во время движения двери всегда должны быть полностью закрытыми и заблокированными.**

  **Заблокированные двери также отпугивают потенциальных грабителей на остановках и участках с медленным движением.**
- **При открывании дверей будьте осторожны. Обращайте внимание на автомобили, мотоциклы, велосипеды и пешеходов, которые приближаются к открываемой двери. Открытие двери, когда к ней кто-то или что-то приближается, может привести к повреждениям имущества и травмам людей.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО - незаблокированные автомобили

**Незаблокированный пустой автомобиль провоцирует его угон. Кроме того, злоумышленник может спрятаться в нем и напасть на вас или ваших пассажиров после вашего возвращения.**

**При оставлении автомобиля всегда вынимайте ключ зажигания, включайте стояночный тормоз, закрывайте все окна и блокируйте все двери.**

**⚠ ОСТОРОЖНО - дети без присмотра**

**Полностью закрытый автомобиль может сильно нагреться, что может привести к смерти или тяжелому ущербу для здоровья детей и животных, оставленных в нем без присмотра и неспособных самостоятельно выбраться из него. Более того, дети могут задействовать функции автомобиля, которые могут травмировать их. Они также подвергаются опасности нападения со стороны злоумышленника, пытающегося проникнуть в автомобиль. Никогда не оставляйте детей или животных в автомобиле без присмотра.**

## Мертвые замки (при наличии)

Некоторые автомобили оснащены так называемым “мертвым замком”. Активированные “мертвые замки” предупреждают открывание двери изнутри или снаружи автомобиля, обеспечивая тем самым дополнительную безопасность.

Блокировка дверей автомобиля с функцией “мертвого замка” осуществляется передатчиком или электронным ключом. Для разблокировки автомобиля необходимо еще раз применить передатчик или электронный ключ.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не блокируйте двери передатчиком или электронным ключом, если в автомобиле кто-то находится. Пассажир автомобиля не может разблокировать двери кнопкой дверного замка.**

**Например, если дверь заблокирована передатчиком, оставленный в автомобиле пассажир не может разблокировать дверь без передатчика.**

## Функции блокировки/разблокировки дверей

***Система разблокировки дверей в случае удара***

В случае удара (столкновения), вызвавшего раскрытие подушек безопасности, все двери автоматически разблокируются.

***Система блокировки дверей по скорости движения (при наличии)***

После превышения скорости 15 км/ч все двери автоматически блокируются.

***Система разблокировки дверей по останову двигателя (при наличии)***

Все двери автоматически разблокируются в следующих ситуациях:

**Без системы электронного ключа**

При извлечении ключа из замка зажигания.

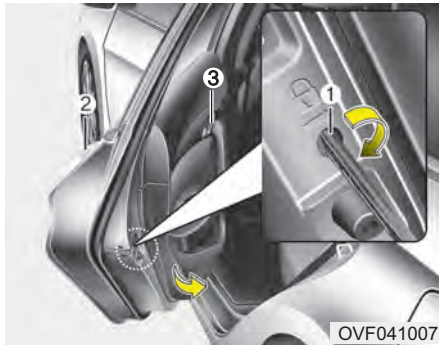
**С системой электронного ключа**

Если кнопка пуска/остановки двигателя находится в положении OFF.

***Система блокировки/разблокировки дверей с использованием рычага переключения передач***

- При перемещении рычага переключения передач из положения “P” (Парковка) все двери автоматически блокируются.
- При перемещении рычага переключения передач в положение “P” (Парковка) все двери автоматически разблокируются.

Функции автоматической блокировки/разблокировки можно активировать или деактивировать. См. пункт “Пользовательские настройки” в этом разделе.




## Устройство блокировки замков задних дверей, предотвращающее их открывание детьми

Автомобиль оснащен замками защиты детей, не позволяющим им открыть заднюю дверь изнутри автомобиля. Замки задних дверей с функцией защиты детей следует использовать всякий раз, когда в автомобиле находятся дети.

1. Откройте заднюю дверь.
2. Вставьте ключ (или отвертку) в отверстие (1) и поверните ее в положение блокировки “lock( )”. Когда замок с блокировкой для защиты детей находится в положении блокировки, задняя дверь не может быть открыта с помощью внутренней дверной ручки (3).
3. Закройте заднюю дверь.

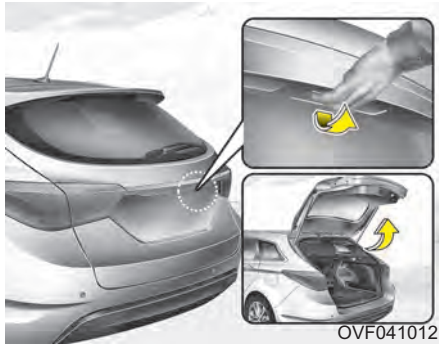
Чтобы открыть заднюю дверь, потяните за внешнюю ручку (2).

Даже разблокированная задняя дверь не будет открываться за внутреннюю ручку (3), если замок защиты детей не разблокирован.

**⚠ ОСТОРОЖНО - замки задних дверей**

**Случайное открытие ребенком задней двери во время движения может привести к его травмированию или смерти вследствие выпадения из автомобиля. Для предотвращения открывания ребенком задней двери изнутри автомобиля, замки задних дверей с функцией защиты детей следует использовать всякий раз, когда в автомобиле находятся дети.**

## КРЫШКА БАГАЖНИКА (УНИВЕРСАЛ)


OVF041012

### Крышка багажника без электропривода

*Открытие крышки багажника*

- Крышка багажника блокируется и разблокируется при каждом блокировании/разблокировании дверей с использованием ключа, передатчика, электронного ключа или выключателя блокировки/разблокировки центрального замка.
- Если нажать кнопку разблокировки крышки багажника на передатчике или электронном ключе в течение примерно 1 с, разблокируется только задняя крышка.
- Чтобы открыть разблокированную крышку багажника, следует нажать на ее ручку и потянуть вверх.
- Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически. (Все двери должны быть заблокированы.)

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе замков и механизмов дверей, связанные с замерзанием.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Крышка багажника поднимается вверх. Прежде чем открыть крышку багажника, убедитесь в отсутствии предметов или людей в непосредственной близости от задней части автомобиля.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Перед началом движения проверьте, закрыта ли крышка багажника. Движение с открытой крышкой багажника может привести к повреждению ее подъемных цилиндров и связанных с ней компонентов.***

OVF041013

**Закрытие крышки багажника**

Опустите и плотно прижмите крышку багажника. Убедитесь в надежности блокировки крышки багажника.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Следите за своими руками, ногами и другими частями тела, чтобы их не прижало при закрывании крышки багажника.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***При закрывании крышки багажника следите за тем, чтобы вблизи ее замка и установа не было посторонних предметов. Это может повредить замок крышки багажника.***

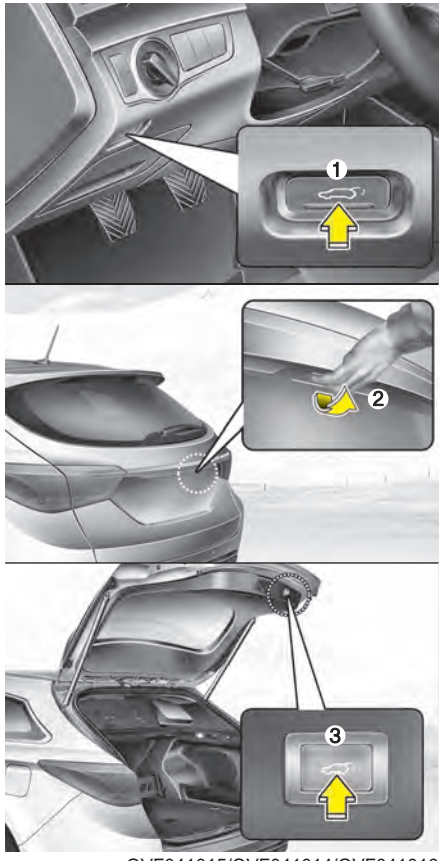
**⚠ ОСТОРОЖНО - отработавшие газы**

**При движении с открытой крышкой багажника в салон могут втянуться опасные отработавшие газы и привести к серьезной травме или смерти водителя и пассажиров.**

**При необходимости движения с открытой крышкой багажника необходимо обеспечить приток в салон дополнительного свежего воздуха, для чего следует держать открытыми вентиляционные каналы и все окна.**

**⚠ ОСТОРОЖНО - заднее багажное отделение**

**Запрещается перевозить пассажиров в заднем багажном отделении, где нет систем пассивной безопасности. Во избежание травмирования в случае ДТП или резкого торможения водитель и пассажиры должны всегда пристегиваться надлежащим образом.**




OVF041015/OVF041014/OVF041016

### Крышка багажника с электроприводом (при наличии)

(1) Кнопка открывания крышки багажника с электроприводом
(2) Выключатель на ручке крышки багажника с электроприводом
(3) Кнопка закрывания крышки багажника с электроприводом

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Крышка багажника с электроприводом работает при следующих условиях:**

- **Рычаг переключения передач (МКПП) в нейтральном положении.**
- **Рычаг переключения передач (АКПП) в положении "P" (Парковка).**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Никогда не оставляйте детей или животных в автомобиле без присмотра.**

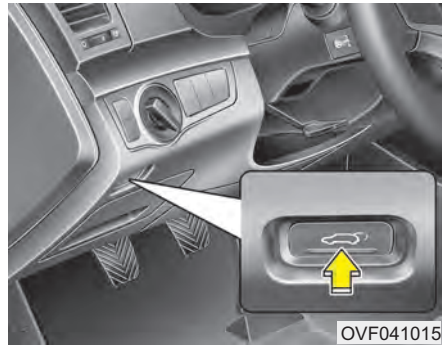
**Более того, дети или животные могут включить электропривод крышки багажника, что может привести к травмированию их самих или окружающих, а также повреждению автомобиля.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Прежде чем включить электропривод крышки багажника, убедитесь в отсутствии вблизи нее предметов или людей. Прежде чем приступить к погрузке/разгрузке груза и посадке/высадке пассажиров, дождитесь полного открывания крышки багажника.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

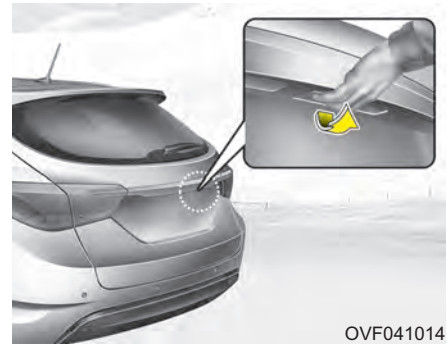
***Не закрывайте и не открывайте крышку багажника с электроприводом вручную. Так можно повредить ее. Если закрыть или открыть крышку багажника с электроприводом вручную совершенно необходимо, например, в случае разряженной или отсоединенной АКБ, не прилагайте при этом чрезмерной силы.***



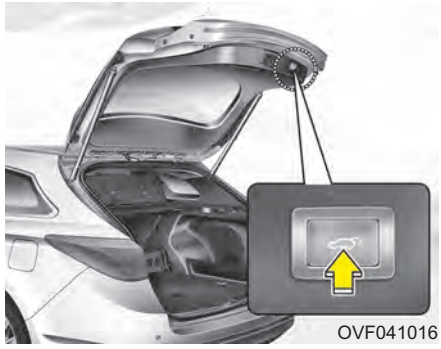

***Открытие крышки багажника***

Чтобы крышка багажника с электроприводом автоматически открылась, выполните одно из следующих действий:

- Нажмите кнопку разблокировки задней крышки на передатчике или электронном ключе.
- Нажмите кнопку открывания крышки багажника с электроприводом.




- Нажмите выключатель на ручке крышки багажника, имея при себе электронный ключ.




***Закрытие крышки багажника***

1. Нажмите кнопку закрывания крышки багажника с электроприводом и удерживайте ее примерно 1 с.
2. Крышка багажника автоматически закроется и заблокируется.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При попытке тронуться с места с закрытой, но не заблокированной крышкой багажника, прозвучит колокольчик и 10 раз мигнут огни аварийной сигнализации. Немедленно остановитесь в безопасном месте и проверьте надежность блокировки крышки багажника.**

***Условия, при которых крышка багажника с электроприводом не работает***

Автоматическое открытие или закрытие крышки багажника с электроприводом невозможно при движении со скоростью более 3 км/ч (2 мили/ч).

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При движении со скоростью более 3 км/ч (2 мили/ч) и открытой крышкой багажника будет непрерывно звучать колокольчик. Немедленно остановитесь в безопасном месте и проверьте, не открыта ли крышка багажника.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Крышка багажника с электроприводом может работать при остановленном двигателе. Тем не менее электропривод крышки багажника потребляет много электроэнергии. Для предупреждения разряда АКБ не используйте его слишком часто, например, более 10 раз подряд.**
- **Для предупреждения разряда АКБ не оставляйте крышку багажника в открытом положении на продолжительное время.**
- **Не исправляйте и не ремонтируйте какую-либо часть крышки багажника с электроприводом самостоятельно. В случае утери ключей рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**
- **Если автомобиль установлен на домкрате, например, для замены колеса или ремонта, не включайте электропривод крышки багажника. Это может нарушить работу крышки багажника.**
- **В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе крышки багажника с электроприводом, связанные с замерзанием.**

OVF041017

***Автоматический реверс***

В процессе электрического открывания или закрывания крышки багажника осуществляется контроль сопротивления ее перемещению в целях защиты от защемления между ней и кузовом какого-нибудь предмета или части тела.

- В случае обнаружения сопротивления в процессе открытия крышки, она остановится и начнет двигаться в противоположном направлении.
- В случае обнаружения сопротивления в процессе открытия крышки, она остановится и начнет двигаться в противоположном направлении. Тем не менее, если сопротивление достаточно мало (например, исходит от тонкого или мягкого предмета) или крышка находится вблизи положения блокирования, функция автоматической остановки и реверса может не ощутить его.

Если функция автоматического реверса сработает более двух раз подряд в процессе открытия или закрытия, крышка багажника может остановиться в этом положении. В этом случае закройте крышку вручную и затем попробуйте снова задействовать автоматическую функцию.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Никогда преднамеренно не помещайте какой-либо предмет или часть тела на пути крышки багажника для срабатывания функции автоматического реверса.**

***Возврат крышки багажника с электроприводом к начальным установкам***

В случае разряда или отсоединения АКБ, а также замены или снятия соответствующего предохранителя, для обеспечения штатного функционирования крышки багажника с электроприводом ее необходимо вернуть к начальным установкам (сбросить).

1. Переведите рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка);
2. Нажмите выключатель на ручке крышки багажника или кнопку ее закрытия, удерживая их в нажатом состоянии не менее 3 с. (зазвенит колокольчик)
3. Закройте крышку багажника вручную.

Если после выполнения приведенной выше процедуры крышка багажника с электроприводом с электроприводом не работает должным образом, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если крышка багажника с электроприводом не функционирует должным образом, перед ее использованием проверьте приведенные ниже условия.**
**Проверьте положение рычаг переключения передач:**
**• нейтральное для МКПП;**
**• P (Парковка) для АКПП.**

OVF041016

### Пользовательская настройка высоты открытой крышки багажника с электроприводом

Ниже приведен порядок установки высоты полностью открытого положения крышки багажника.

1. Установите крышку багажника вручную на желаемую высоту.
2. Нажмите кнопку закрытия крышки багажника и удерживайте ее не менее 3 с.
3. После сигнала зуммера закройте крышку багажника вручную.

Крышка багажника откроется на установленную высоту.

OVF041018

### Аварийное отпирание крышки багажника

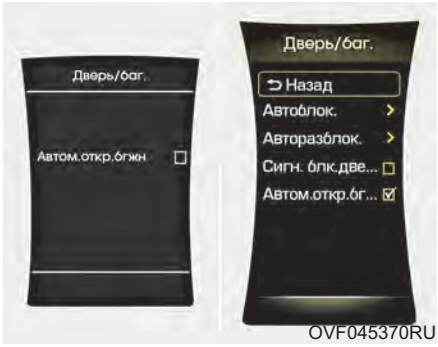
Автомобиль оснащен устройством аварийного отпирания крышки багажника, расположенным в ее нижней части. Порядок открытия крышки багажника при случайном запирании себя внутри багажника.

1. Снимите крышку.
2. Переведите рычаг освобождения вправо.
3. Поднимите крышку багажника.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **На всякий случай необходимо хорошо знать расположение рычага аварийного освобождения задней крышки и порядок ее открывания при случайном запирании себя в багажном отделении.**
- **Нахождение людей в багажном отделении недопустимо. Багажник является очень опасным местом нахождения для людей в случае столкновения.**
- **Используйте рычаг освобождения только в экстренных ситуациях. Будьте особо осторожны, особенно во время движения.**

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫТИЕ БАГАЖНИКА (ПРИ НАЛИЧИИ)



OVF045370RU

### Система автоматического открытия багажника

На транспортных средствах, оснащенных электронными ключами, багажник можно открыть без прикосновений с помощью системы автоматического открытия багажника.

### Использование системы автоматического открытия багажника

Багажник можно открыть без прикосновений, если все двери закрыты и заблокированы и выполняются все приведенные ниже условия.

- Через 15 с после закрытия и блокировки всех дверей.
- Встаньте в области обнаружения (приблизительно на расстоянии 50 ~ 100 см позади транспортного средства) и не сходите с места более 3 с. (Сработают огни аварийной сигнализации.)

1. Настройка

Функция автоматического открытия багажника по умолчанию отключена.

Функцию автоматического открытия багажника можно включить в режиме пользовательских настроек на комбинации приборов.

❉ Подробная информация приводится в разделе "Комбинация приборов" в этой главе.

OVF043351

2. Обнаружение и предупреждение

Если встать в области обнаружения (приблизительно на расстоянии 50 ~ 100 см позади транспортного средства), имея с собой электронный ключ, огни аварийной сигнализации будут работать в течение приблизительно 3 с.

- Стадия 1 (приветственное предупреждение)
  Огни аварийной сигнализации срабатывают один раз, если приблизиться к багажнику.
- Стадия 2 (предупреждение об обнаружении)
  Огни аварийной сигнализации срабатывают 3 раза в течение 3 с.

• Стадия 3 (предупреждение об открытии)
Огни аварийной сигнализации срабатывают 2 раза.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Если открытие багажника не требуется, не приближайтесь к зоне обнаружения.***
  ***Если огни аварийной сигнализации сработают непреднамеренно, когда вы находитесь в области обнаружения, держите электронный ключ подальше от области обнаружения в заднем бампере.***
- ***Если встать в области обнаружения, багажник может открыться непреднамеренно.***

3. Автоматическое открытие
Огни аварийной сигнализации срабатывают 2 раза, и багажник медленно открывается.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Обязательно закройте багажник, прежде чем управлять транспортным средством.**
- **Перед открытием или закрытием багажника убедитесь, что вокруг него не находятся другие люди или предметы.**
- **Убедитесь, что предметы в заднем грузовом отсеке не выпадут при открытии багажника на уклоне. Это может привести к серьезным травмам.**
- **Обязательно отключите функцию автоматического открытия багажника перед мойкой транспортного средства. В противном случае багажник может случайно открыться.**
- **Транспортное средство должно быть заблокировано, а ключ должен находиться вне досягаемости детей.**
  **Родители должны рассказать своим детям об опасности играть в багажном отделении.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Если функция автоматического открытия багажника включена, она активизируется через 15 с после закрытия и блокировки всех дверей.***
- ***Если встать на расстоянии 1,5 м от ручки в двери водителя (или ручки в двери пассажира), функция автоматического открытия багажника не будет деактивизирована. (если включена функция приветствия).***
- ***Функция автоматического открытия багажника деактивизируется при открытии или разблокировании любой двери.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***Если расположить электронный ключ в области обнаружения в течение 15 с после закрытия и блокировки всех дверей, то приблизительно через 10 минут функция автоматического открытия багажника будет деактивизирована.***
- ***Система автоматического открытия багажника отключается, если электронный ключ находится внутри автомобиля.***

■ Электронный ключ

OVF043375L

1. Блокировка дверей
2. Разблокирование дверей
3. Открытие крышки багажника
4. Индикатор

***Деактивизация функции автоматического открытия багажника с помощью электронного ключа.***

Если нажать какую-либо кнопку на электронном ключе во время обнаружения и подачи сигнала, то система автоматического открытия отключится.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Помните о процедуре деактивизации функции автоматического открытия багажника в экстренных случаях.**
- **Если нажать кнопку разблокирования дверей (2), функция автоматического открытия багажника будет деактивизирована временно.**
  **Если после этого в течение 30 с не открывать двери, функция автоматического открытия багажника будет повторно активизирована.**
- **Если нажать кнопку открытия багажника (3) и удерживать более 1 с, багажник откроется.**
- **Если нажать кнопку блокировки дверей (1) или кнопку открытия багажника (3) вне периодов обнаружения и подачи сигнала, то система автоматического открытия не отключится.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Если отключить систему автоматического открытия багажника нажатием кнопки на электронном ключе, то система не будет работать до закрытия и блокировки всех дверей.***

■ Область обнаружения

- Если электронный ключ будет обнаружен на расстоянии 50 ~ 100 см от багажника, функция автоматического открытия багажника включит приветственное предупреждение.
- Если при обнаружении и предупреждении электронный ключ будет вынесен за пределы области обнаружения, предупреждение будет немедленно отключено.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

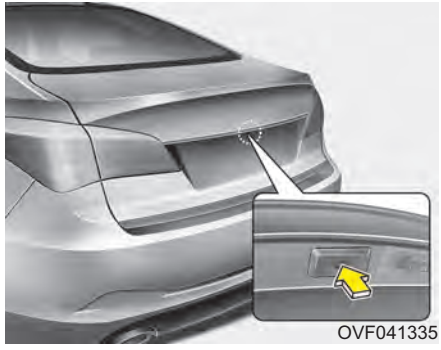
- *Функция автоматического открытия багажника не будет работать в любом из следующих случаев.*
  - *Электронный ключ находится рядом с радиопередатчиком, например, рядом с радиостанцией или аэропортом, которые могут создавать помехи для нормальной работы передатчика.*
  - *Электронный ключ находится рядом с мобильной приемопередающей радиосистемой или мобильным телефоном.*
  - *Рядом с транспортным средством используется электронный ключ другого автомобил.*

*(Продолжение)*

*(Продолжение)*

- *Область обнаружения может уменьшаться или увеличиваться в следующих случаях.*
  - *Одна сторона транспортного средства приподнята для замены колеса или осмотра.*
  - *Транспортное средство припарковано под уклоном на наклонной или грунтовой дороге и т. п.*

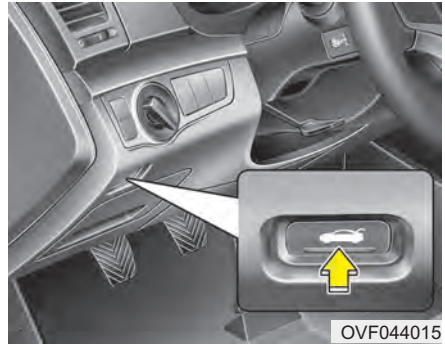
## БАГАЖНИК (СЕДАН)


OVF041335

### Откройте багажник

- Нажать и удерживать кнопку разблокировки багажника на брелке (или смарт-ключе) больше 1 секунды.
- Нажать кнопку на ручке багажника (при наличии смарт-ключа).

Кроме того, как только багажник открыт и затем закрыт, багажник будет блокирован автоматически.


OVF044015

- Для открытия багажника изнутри транспортного средства необходимо нажать на выключатель отпирания крышки багажника.

Кроме того, как только багажник открыт и затем закрыт, багажник будет блокирован автоматически.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе замка и механизмов багажника, связанные с замерзанием.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Багажник поднимается вверх. Прежде чем открыть багажник, убедитесь в отсутствии предметов или людей в непосредственной близости от задней части автомобиля.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Перед началом движения проверьте, закрыт ли багажник. Движение с открытым багажником может привести к повреждению его подъемных цилиндров и связанных с ним компонентов.***

### Закрытие багажника

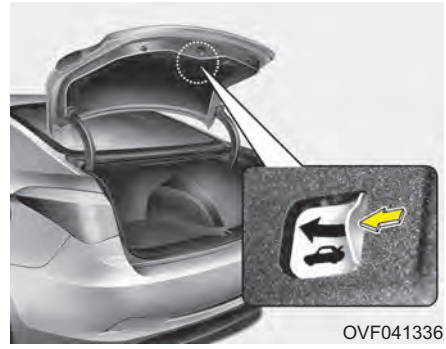
Чтобы закрыть, опустите крышку багажника, затем прижмите ее, чтобы запереть. Чтобы убедиться, что крышка багажника надежно закрыта, проверяйте запирание, пытаясь ее открыть.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Во время движения автомобиля крышка багажника должна быть всегда полностью закрыта. Если она отрыта или неплотно закрыта, ядовитые выхлопные газы могут попасть в салон и привести к серьезной болезни или смерти.**

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Если закрыть багажник с оставленным в нем смарт-ключом, в течение трех секунд будет подаваться звуковой сигнал (колокольчик), после чего багажник откроется снова.**



OVF041336

### Аварийное отпирание багажника

Автомобиль оборудован механизмом аварийного отпирания багажника, расположенным внутри багажника. В случае запирания кого-либо в багажнике он с помощью движения ручки в указанную стрелкой сторону сможет активировать механизм аварийного отпирания багажника и открыть багажник.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **На всякий случай необходимо хорошо знать расположение рычага аварийного отпирания багажника и порядок его открывания при случайном запирании себя в багажнике.**
- **Нахождение людей в багажнике недопустимо. Багажник является очень опасным местом нахождения для людей в случае столкновения.**
- **Используйте рычаг освобождения только в экстренных ситуациях. Будьте особо осторожны, особенно во время движения автомобиля.**

# АВТОМАТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ КРЫШКОЙ БАГАЖНИКА (ПРИ НАЛИЧИИ)

OVF045371RU

## Система автоматического открытия багажника

На автомобилях, оснащенных электронными ключами, багажник можно открыть без прикосновений с помощью системы автоматического управления крышкой багажника.

***Использование системы автоматического управления крышкой багажника***

Багажник можно открыть без прикосновений, если все двери закрыты и заблокированы и соблюдаются все указанные ниже условия.

- Через 15 с после закрытия и блокировки всех дверей.
- Встаньте в области обнаружения (приблизительно на расстоянии 50 ~ 100 см позади транспортного средства) и не сходите с места более 3 с. (Сработают огни аварийной сигнализации.)

1. Настройка

Функция автоматического открытия багажника по умолчанию отключена.

Функцию автоматического открытия багажника можно включить в режиме пользовательских настроек на комбинации приборов.

❉ Подробная информация приводится в разделе "Комбинация приборов" в этой главе.

OVF045351K

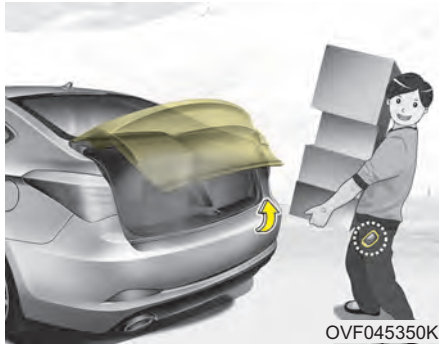
2. Обнаружение и предупреждение

Если встать в области обнаружения (приблизительно на расстоянии 50 ~ 100 см позади транспортного средства), имея с собой электронный ключ, огни аварийной сигнализации будут работать в течение приблизительно 3 с.

• Стадия 1
(приветственное предупреждение)
Огни аварийной сигнализации срабатывают один раз, если приблизиться к багажнику.
• Стадия 2
(предупреждение об обнаружении)
Огни аварийной сигнализации срабатывают 3 раза в течение 3 с.
• Стадия 3
(предупреждение об открытии)
Огни аварийной сигнализации срабатывают 2 раза.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Если открытие багажника не требуется, не приближайтесь к зоне обнаружения.***
  ***Если огни аварийной сигнализации сработают непреднамеренно, когда вы находитесь в области обнаружения, держите электронный ключ подальше от области обнаружения в заднем бампере.***
- ***Если встать в области обнаружения, багажник может открыться непреднамеренно.***




3. Автоматическое открытие
Огни аварийной сигнализации срабатывают 2 раза, и багажник медленно открывается.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Обязательно закройте багажник перед началом движения на автомобиле.**
- **Перед открытием или закрытием багажника следует убедиться, что крышка не заденет других людей или какие-либо предметы.**
- **Убедитесь, что предметы в заднем грузовом отсеке не выпадут при открытии багажника на уклоне. Это может привести к серьезным травмам.**
- **Обязательно отключите функцию автоматического открытия багажника перед мойкой транспортного средства. В противном случае багажник может случайно открыться.**
- **Ваш автомобиль должен быть заперт, а ключи должны находиться вне досягаемости детей.**

  **Родители должны рассказать своим детям об опасности игр в багажном отделении.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Если функция автоматического открытия багажника включена, она активируется через 15 с после закрытия и блокировки всех дверей.***
- ***Если встать на расстоянии 1,5 м от ручки в двери водителя (или ручки в двери пассажира), функция автоматического открытия багажника не будет деактивирована. (если активирована функция приветствия)***
- ***Функция автоматического открытия багажника деактивируется при открытии или разблокировании любой двери.***
- ***Если расположить электронный ключ в области обнаружения в течение 15 с после закрытия и блокировки всех дверей, то приблизительно через 10 минут функция автоматического открытия багажника будет деактивирована.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***Функция автоматического открытия багажника деактивируется при нахождении электронного ключа внутри автомобиля.***

■ Электронный ключ

OVF043375L

1. Блокировка дверей
2. Разблокировка дверей
3. Открытие багажника
4. Индикатор

***Порядок выключения системы автоматического управления крышкой багажника с помощью электронного ключа***

Если нажать указанную ниже кнопку на электронном ключе во время обнаружения и предупреждения, функция автоматического открытия багажника будет деактивирована.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Необходимо помнить о способе деактивации системы автоматического открытия багажника в экстренной ситуации.**
- **Если нажать кнопку разблокирования дверей (2), функция автоматического открытия багажника будет временно деактивирована. Если после этого в течение 30 с не открывать двери, функция автоматического открытия багажника будет повторно активирована.**
- **Если нажать кнопку (3) открывания багажника в течение более 1 секунды, багажник откроется.**
- **Если нажать кнопку блокировки дверей (1) или кнопку открытия багажника (3), когда система автоматического управления крышкой багажника не находится на этапе обнаружения и предупреждения, система не деактивируется.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***В случае деактивации функции автоматического открытия багажника нажатием кнопки открытия багажника, функция автоматического открытия багажника будет деактивирована до момента закрытия и блокировки всех дверей.***

■ Область обнаружения

OVF045353K

- Если электронный ключ будет обнаружен на расстоянии 50 ~ 100 см от багажника, функция автоматического открытия багажника включит приветственное предупреждение.
- Если при обнаружении и предупреждении электронный ключ будет вынесен за пределы области обнаружения, предупреждение будет немедленно отключено.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

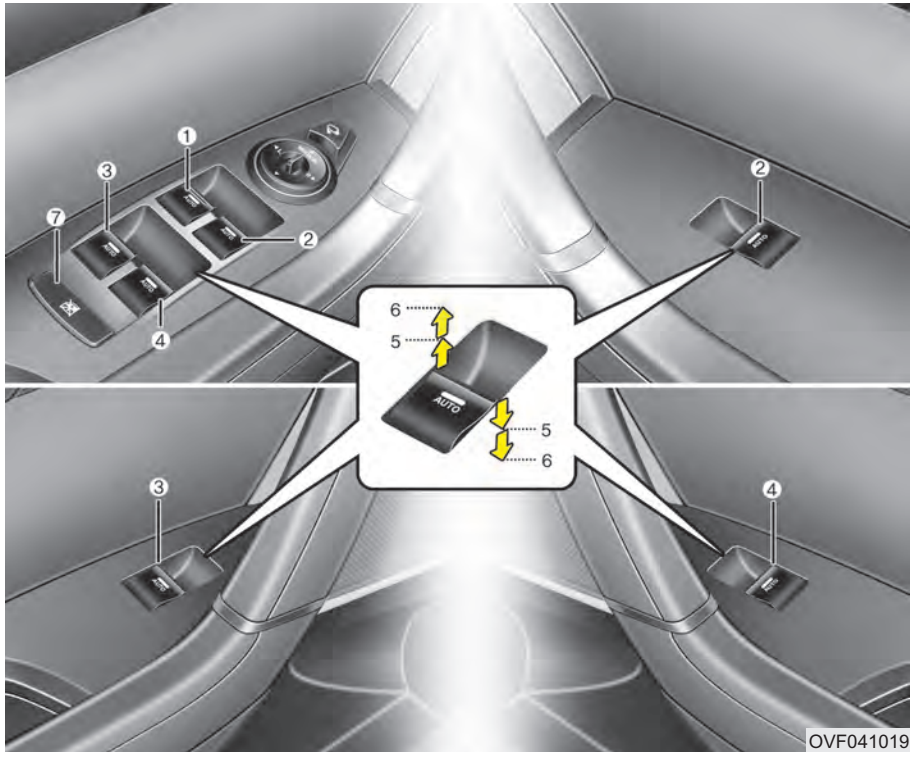
- ***Система автоматического управления крышкой багажника не будет работать в любом из следующих случаев :***
  - ***Электронный ключ находится рядом с радиопередатчиком, например, рядом с радиостанцией или аэропортом, которые могут создавать помехи для нормальной работы передатчика.***
  - ***Электронный ключ находится рядом с мобильной приемопередающей радиосистемой или мобильным телефоном.***
  - ***Рядом с транспортным средством используется электронный ключ другого автомобиля.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***Область обнаружения может уменьшаться или увеличиваться в следующих случаях.***
  - ***Одна сторона транспортного средства приподнята для замены колеса или осмотра.***
  - ***Транспортное средство припарковано под уклоном на наклонной или грунтовой дороге и т. п.***

## ОКНА




(1) Выключатель электростеклоподъемника двери водителя
(2) Выключатель электростеклоподъемника двери пассажира на переднем сиденье
(3) Выключатель электростеклоподъемника задней левой двери
(4) Выключатель электростеклоподъемника задней правой двери
(5) Опускание и поднятие стекла
(6) Переключатель вверх*/вниз* электростеклоподъемника
(7) Выключатель электростеклоподъемника

*: при наличии

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе электростеклоподъемников, связанные с замерзанием.**

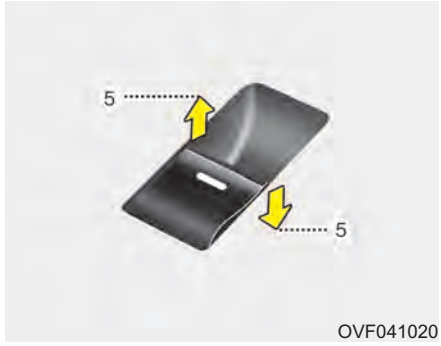
### Электростеклоподъемники

Для обеспечения работы электростеклоподъемников выключатель зажигания должен находиться в положении “ON”. Выключатель электростеклоподъемника имеется на каждой двери. На двери водителя установлен главный выключатель электростеклоподъемников, управляющий всеми стеклами автомобиля. Кроме того, у водителя имеется выключатель блокировки выключателей задних электростеклоподъемников.

После извлечения ключа зажигания или его поворота в положение “ACC” или “OFF” электростеклоподъемники могут работать в течение примерно 30 с. Однако после открытия передних дверей электростеклоподъемники не работают в течение 30 с.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

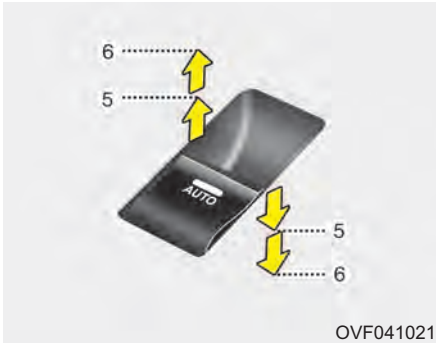
**При движении с открытым (или частично открытым) верхним люком (при наличии) или с опущенными задними стеклами возможны вибрации автомобиля, вызванные ветром, или пульсирующий шум. Этот шум представляет собой нормальное явление и может быть снижен или устранен путем выполнения следующих мер. Если при одном или обоих опущенных стеклах задних дверей возникает шум, опустите стекла обеих передних дверей примерно на 2-3 см. Если шум возникает при открытом верхнем люке, призакройте его.**




*Опускание и поднятие стекла*

**Тип A**

Чтобы опустить или поднять стекло, нажмите вниз или потяните вверх переднюю часть соответствующего выключателя до первого фиксированного положения (5).




**Тип B**

***Автоматический подъем/опускание стекла (при наличии)***

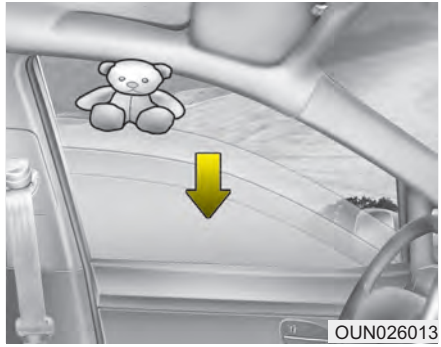
Кратковременное нажатие или подъем переключателя электростеклоподъемника до второго положения фиксации (6) приводит к полному опусканию или подъему стекла даже при отпущенном переключателе.

Чтобы остановить стекло в желаемом положении во время работы электростеклоподъемника, отпустите выключатель в требуемый момент.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если электростеклоподъемник не функционирует должным образом, необходимо сбросить автоматическую систему электростеклоподъемников, для чего выполните приведенные ниже действия.**

1. **Переведите ключ зажигания в положение “ON”.**
2. **Поднимите стекло в двери водителя и продолжайте тянуть выключатель электростеклоподъемника вверх по меньшей мере 1 с после полного закрытия окна.**




**Автоматический реверс (Тип B)**

Если движение стекла вверх заблокируется каким-либо объектом или частью тела, повышенное сопротивление будет обнаружено, и движение прекратится. Затем окно опустится примерно на 30 см (11,8 дюйма), чтобы убрать препятствие.

Если повышенное сопротивление обнаружится при удерживаемом вверх выключателе электростеклоподъемника, стекло прекратит подъем и затем опустится примерно на 2,5 см (1 дюйм). Если продолжать тянуть вверх выключатель электростеклоподъемника еще в течение 5 с после опускания стекла функцией автоматического реверса, функция отключится.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Функция автоматического реверса для стекла активна только в случае использования функции автоматического поднятия при полностью вытянутом переключателе. Функция автоматического реверса не работает, если окно закрыто с использованием наполовину вытянутого переключателя электростеклоподъемника.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Для предупреждения травмирования людей или повреждения автомобиля перед подъемом стекла необходимо всегда убедиться в отсутствии препятствий. Если между стеклом и верхним каналом зажмется предмет толщиной менее 4 мм (0,16 дюйма) функция автоматического реверса может не сработать.**

*Кнопка блокировки электростеклоподъемников*

Водитель может заблокировать выключатели электростеклоподъемников задних дверей, переключив выключатель блокировки в положение блокировки (нажато).

Когда переключатель блокировки электростеклоподъемников находится в положении блокировки:

- Водитель может управлять всеми электростеклоподъемниками.
- Передний пассажир может управлять передним пассажирским электростеклоподъемником.
- Задние пассажиры не могут управлять задними электростеклоподъемником.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Для предотвращения возможного повреждения системы электростеклоподъемников не открывайте и не закрывайте несколько стекол одновременно. Это также способствует продлению срока службы предохранителей.***
- ***Никогда не пытайтесь управлять главным выключателем на двери водителя и выключателем электростеклоподъемника какой-либо другой двери в разных направлениях одновременно. В этом случае стекло остановится и не будет открываться или закрываться.***

**⚠ ОСТОРОЖНО - Стекла**

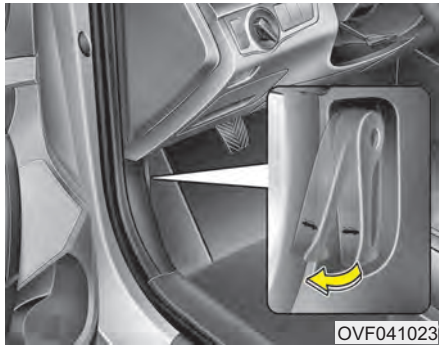
- **НИКОГДА не оставляйте ключ зажигания в автомобиле.**
- **НИКОГДА не оставляйте в автомобиле детей без присмотра. Даже очень маленькие дети могут случайно привести автомобиль в движение, застрять в окнах и поранить себя или других каким-либо еще способом.**
- **Прежде чем закрыть окно, всегда дважды убедитесь, что движению стекла не помешают плечи, руки, голова или другие препятствия.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не позволяйте детям играть с электростеклоподъемниками. Расположенный на двери водителя выключатель блокировки электростеклоподъемников пассажирских дверей рекомендуется держать нажатым. Неожиданное включение электростеклоподъемника ребенком может привести к серьезной травме.**
- **Во время движения не высовывайте из окна голову или руки.**

## КАПОТ




### Открывание капота

1. Чтобы разблокировать капот, потяните рычаг освобождения. Капот должен приподняться.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Припаркуйте автомобиль на ровной площадке, включите двигатель и откройте капот, затем переведите рычаг переключения передач в положение P (парковка) в случае автоматической коробки передач или коробки передач двойным сцеплением, и в положение 1-й (первой) передачи или R (задний ход) в случае механической коробки передач, и включите стояночный тормоз.**

2. Слегка приподнимите капот (2) с его переднего края и поднимите вверх вторичную защелку (1), находящуюся в центральной внутренней части капота, и поднимите капот дальше.
3. Откройте капот. После поднятия капота наполовину дальше он поднимется самостоятельно.

### Закрывание капота

1. Перед закрытием капота проверьте следующее:
   - Правильность установки всех заправочных крышек.
   - Отсутствие в моторном отсеке перчаток, ветоши и других воспламенимых материалов.
2. Опустите капот наполовину, затем прижмите его. Убедитесь в надежности блокировки капота.

**⚠ ОСТОРОЖНО - капот**

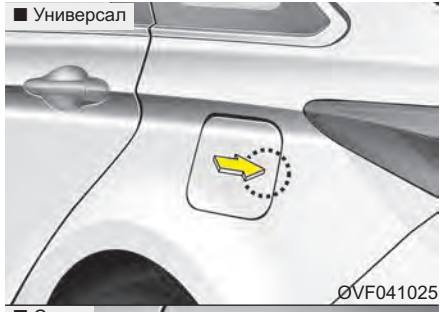
- **Перед закрытием капота убедитесь, что его перемещению ничего не помешает. Закрытие капота при наличии препятствия может привести к повреждению оборудования и тяжелой травме.**
- **Не оставляйте перчатки, ветошь или другой воспламеняемый материал в моторном отсеке. Это может привести к пожару, вызванному тепловым воздействием.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Прежде чем тронуться в путь, всегда дважды проверяйте надежность блокирования капота. Незащелкнутый капот может неожиданно распахнуться во время движения и привести к полной потере обзора и дорожно-транспортному происшествию.**
- **При выполнении любых работ в моторном отсеке устанавливайте опорный стержень полностью в отверстие. Это предотвратит падение капота и ваше травмирование.**
- **Не двигайтесь с поднятым капотом. В этом случае не будет обзора, а сам капот может упасть или повредиться.**

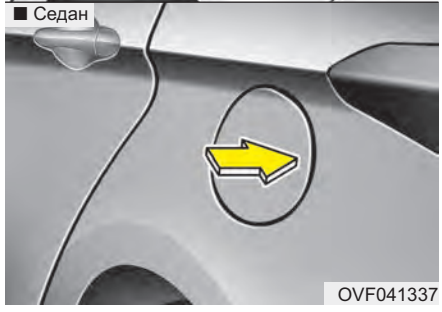
## ДВЕРЦА ТОПЛИВОЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ

■ Универсал



OVF041025

■ Седан



OVF041337

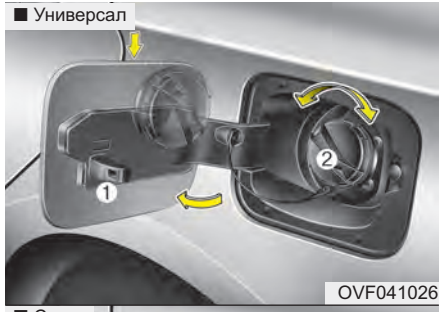
### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Крышка откроется только при разблокированных дверях. Если активирована система противоугонной сигнализации, дверца топливозаливной горловины не откроется.**

### Открывание дверцы топливозаливной горловины

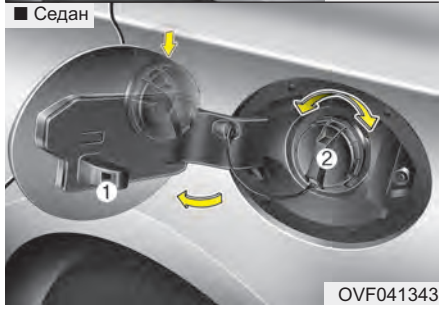
1. Чтобы открыть дверцу, нажмите на среднюю часть ее края.

■ Универсал




OVF041026

■ Седан




OVF041343

2. Полностью откройте дверцу.
3. Поверните крышку против часовой стрелки.
4. Залейте топливо.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если дверца топливозаливной горловины не открывается вследствие обледенения, слегка постучите по ней или толкните, чтобы сломать лед. Не поддевайте дверцу никакими инструментами рычажного типа.**
**При необходимо можно распылить на дверцу противообледенительную жидкость (не используйте антифриз из радиатора) или дать автомобилю отстояться в теплом месте.**

### Закрывание дверцы топливозаливной горловины

1. Затяните крышку до щелчка. Щелчок обозначает достижение требуемой затяжки.
2. Чтобы закрыть дверцу, нажмите на ее край. Проверьте надежность ее закрытия.

### ⚠ ОСТОРОЖНО- заправка топливом

- **Выплеснувшееся под давлением топливо может попасть на вашу одежду или кожу и создать тем самым опасность пожара и получения ожогов. Всегда выворачивайте крышку топливозаливной горловины осторожно и медленно. Если через крышку прорывается топливо или вы слышите шипение, прежде чем полностью снимать крышку дождитесь завершения таких явлений.**
- **Не заправляйте топливо после автоматического закрытия сопла топливозаправочного пистолета.**
- **Для предупреждения разливов топлива при дорожно-транспортном происшествии всегда проверяйте надежность установки крышки топливозаливной горловины.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Опасности, связанные с заправкой топливом**

**Все виды автомобильного топлива являются легковоспламенимыми веществами. При дозаправке тщательно выполняйте приведенные ниже указания.**

**Пренебрежение этими указаниями может привести к серьезной травме, тяжелым ожогам или смерти в результате пожара или взрыва.**

- **Прочитайте и соблюдайте все предупреждения, вывешенные на автозаправочной станции.**
- **Прежде чем начать заправку, определите расположение клапана аварийной отсечки подачи бензина (при наличии) на автозаправочной станции.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Прежде чем дотронуться до сопла топливозаправочного пистолета, необходимо устранить потенциально опасный заряд статического электричества, коснувшись другой металлической части автомобиля на безопасном расстоянии от топливозаливной горловины, сопла или другого источника бензина.**
- **Не возвращайтесь в автомобиль после начала заправки, поскольку вы можете приобрести статический заряд вследствие соприкосновения с любым куском обладающей таким свойством ткани (полиэфирной, сатина, нейлона и т. п.), тем более в результате трения или скольжения вдоль него. Заряд статического электричества способен поджечь пары топлива, которые сгорят с большой скоростью.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Если требуется сесть в автомобиль, необходимо еще раз устранить потенциально опасный заряд статического электричества, коснувшись металлической части автомобиля на безопасном расстоянии от топливозаливной горловины, сопла или другого источника бензина.**
- **Если требуется залить топливо в рекомендованную канистру, поставьте ее сначала на землю. Заряд статического электричества от канистры способен воспламенить пары топлива и привести к пожару. После начала заправки необходимо поддерживать контакт с автомобилем до ее завершения.**

  **Используйте только рекомендованные канистры, предназначенные для переноски и хранения топлива.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **В процессе заправки не используйте сотовые телефоны. Электрический ток и/или электронные помехи от сотовых телефонов потенциально способны поджечь пары топлива и привести к пожару.**
- **Запрещается заправлять автомобиль при работающем двигателе. Искры от связанных с двигателем электрических компонентов способны воспламенить пары топлива и привести к пожару. По завершении заправки надежно закройте крышку и крышку топливозаливной горловины, и только после этого можно запускать двигатель.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **На территории автозаправочной станции, а особенно в процессе заправки, ЗАПРЕЩАЕТСЯ зажигать спички или зажигалки, а также КУРИТЬ и оставлять в салоне автомобиля горящую сигарету. Автомобильное топливо отличается высокой воспламенимостью и в случае поджига может привести к пожару.**
- **Если в процессе заправки возникнет пожар, отбегите от автомобиля и немедленно сообщите об этом оператору автозаправочной станции и в местную пожарную службу. Выполните все полученные от них указания.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Заправьте автомобиль топливом в соответствии с п. “Требования к топливу” из раздела 1.***
- ***При необходимости замены крышки топливозаливной горловины используйте только части, предназначенные для вашего автомобиля. Использование неподходящей крышки топливозаливной горловины может привести к серьезной неисправности топливной системы или системы снижения токсичности отработавших газов. Для получения подробных сведений рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***
- ***Не проливайте топливо на внешние поверхности автомобиля. Попадание любого вида топлива на окрашенные поверхности может привести к повреждению краски.***
- ***По завершении заправки для предупреждения разлива топлива при дорожно-транспортном происшествии всегда проверяйте надежность установки крышки топливозаливной горловины.***

## ПАНОРАМНЫЙ ЛЮК (ПРИ НАЛИЧИИ)

OVF041027

Верхний люк автомобиля (при наличии) можно сдвигать или наклонять при помощи рычага управления, расположенного на потолочной консоли.

Открытие, закрытие и наклон верхнего люка возможны только если выключатель зажигания находится в состоянии ON.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе верхнего люка, связанные с замерзанием.**
- **После мойки автомобиля или дождя перед открытием верхнего люка необходимо вытереть с него всю воду.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***После полного открытия, закрытия или наклона верхнего люка прекратите использовать рычаг управления. В противном случае возможно повреждение электродвигателя или компонентов системы.***
- ***Покидая автомобиль, убедитесь, что верхний люк полностью закрыт.***

  ***Если верхний люк открыт, салон может промокнуть в случае дождя или снега, а также может произойти кража.***

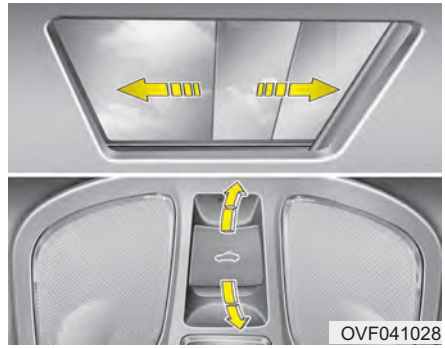
### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Запрещается регулировать верхний люк или солнцезащитную шторку во время движения. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**
- **При перевозке вещей на крыше с использованием поперечной балки не двигайте верхний люк.**
- **При перевозке груза на крыше не размещайте тяжелые предметы над верхним или панорамным люком.**
- **Не позволяйте детям управлять люком крыши.**

## Солнцезащитная шторка

- Для открытия солнцезащитной шторки необходимо потянуть рычаг управления люка в крыше назад в первое положение фиксации.
- Для закрытия солнцезащитной шторки, когда стекло люка в крыше закрыто, необходимо нажать на рычаг управления люком в крыше вперед.

Чтобы остановить закрытие в любой точке, необходимо на мгновение потянуть рычаг управления люком в крыше вперед или назад.



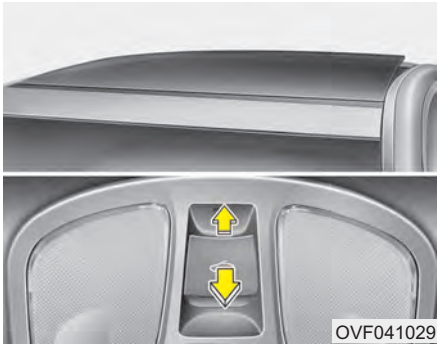

## Скольжение люка в крыше

***Когда солнцезащитная шторка закрыта***

Если потянуть рычаг управления люком в крыше назад во второе положение фиксации, то солнцезащитная шторка будет скользить в полностью открытое положение, затем начнет скользить стекло люка в крыше в полностью открытое положение. Чтобы остановить перемещение верхнего люка в требуемой точке, необходимо управлять рычагом кратковременными движениями вперед или назад.

***Когда солнцезащитная шторка открыта***

Если потянуть рычаг управления верхним назад, то его стекло будет скользить в полностью открытое положение. Чтобы остановить верхний люк в любой точке, необходимо на мгновение потянуть рычаг управления верхним люком вперед или назад.




## Наклон верхнего люка

***Когда солнцезащитная шторка закрыта***

Если нажать на рычаг управления верхним люком вверх, то солнцезащитная шторка начнет скользить в полностью открытое положение, затем наклонится стекло верхнего люка. Чтобы остановить верхний люк в любой точке, необходимо на мгновение потянуть рычаг управления верхним люком вперед или назад.

***Когда солнцезащитная шторка открыта***

Если нажать на рычаг управления верхним люком вверх, то стекло верхнего люка наклонится.

Чтобы остановить верхний люк в любой точке, необходимо на мгновение потянуть рычаг управления верхним люком вперед или назад.

## Закрытие верхнего люка

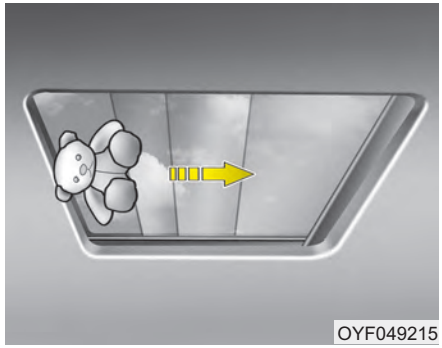
***Чтобы закрыть только стекло люка в крыше***

Нажать на рычаг управления люком в крыше вперед, в первое положение фиксации, или потянуть рычаг вниз.

***Чтобы закрыть стекло люка в крыше с солнцезащитной шторкой***

Переместить рычаг управления люком в крыше вперед во второе положение фиксации. При этом сначала закроется стекло люка в крыше, затем автоматически закроется солнцезащитная шторка.

Чтобы остановить верхний люк в любой точке, необходимо на мгновение потянуть рычаг управления верхним люком вперед или назад.




***Автоматический реверс***

Если во время автоматического закрытия верхнего люка или солнцезащитной шторки будет обнаружен предмет или часть тела, она изменит направление движения и остановится.

Функция автоматического изменения направления движения не сработает, если между люком и рамой попадет очень маленький предмет. Перед закрытием люка необходимо убедиться, что рядом с ним не находятся пассажиры и предметы.

**⚠ ОСТОРОЖНО - верхний люк**

- **Следите за своими руками, ногами и другими частями тела, чтобы их не прижало при закрывании верхнего люка.**
- **Во время движения не высовывайте из верхнего люка лицо, голову, руки или тело.**
- **Прежде чем закрыть верхний люк убедитесь, что его движению не помешают ваши руки и голова.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Время от времени чистите направляющую.***
- ***Не пытайтесь открыть верхний люк при отрицательной температуре или если он покрыт снегом или льдом, в противном случае можно повредить стекло или электродвигатель.***

### Возврат верхнего люка к начальным установкам (сброс)

Чтобы сбросить настройки люка крыши на заводские

* люк крыши должен быть возвращен на заводские настройки в следующих случаях
- АКБ разряжена или отключена или связанный с ней предохранитель был заменен или отключен.
- функция движения люка крыши одним касанием не работает должным образом

1. Переведите выключатель зажигания в состояние “ON”.
2. Полностью закройте солнцезащитную шторку и верхний люк, если они открыты.
3. Отпустите рычаг управления верхним люком.
4. Нажмите на рычаг управления люком в крыше в направлении вперед для закрытия (приблизительно на 10 с), пока верхний люк не переместится немного.

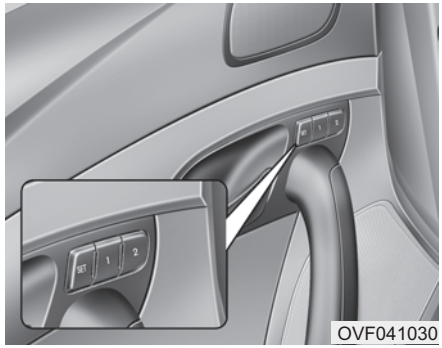
   Затем отпустите рычаг.
5. Сдвиньте рычаг управления верхним люком вперед в направлении закрытия, пока люк не начнет работать следующим образом:

   ОТКРЫТИЕ СОЛНЦЕЗАЩИТНОЙ ШТОРКИ → ОТКРЫТИЕ НАКЛОНОМ → ОТКРЫТИЕ СМЕЩЕНИЕМ → ЗАКРЫТИЕ СМЕЩЕНИЕМ → ЗАКРЫТИЕ СОЛНЦЕЗАЩИТНОЙ ШТОРКИ

   Затем отпустите рычаг.

После завершения данных операций сброс системы верхнего люка будет выполнен.

## СИСТЕМА ПАМЯТИ ПОЛОЖЕНИЙ СИДЕНЬЯ ВОДИТЕЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)




Система памяти положений сиденья водителя позволяет сохранять и восстанавливать эти положения простым нажатием кнопки. Сохраняя выбранное положение в памяти системы, разные водители могут восстановить его в соответствии со своими предпочтениями. При отсоединении АКБ память положений стирается, после чего требуется ее восстановление.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Запрещается использовать систему памяти положений сиденья водителя во время движения.**

**Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**

### Сохранение положений в памяти с использованием кнопок на двери

***Сохранение положений сиденья водителя***

1. Переведите выключатель зажигания в состояние “ON”.
2. Откорректируйте положение сиденья водителя в соответствии со своими предпочтениями.
3. Нажмите кнопку “SET” (Установить) на панели управления. Раздастся один звуковой сигнал.
4. Не позднее чем через 5 с после нажатия кнопки SET нажмите одну из кнопок памяти (1 или 2). Раздастся два звуковых сигнала, подтверждая успешную запись в память.

***Восстановление положений из памяти***

1. Переведите выключатель зажигания в состояние “ON”.
2. Для восстановления записанного в памяти положения нажмите желаемую кнопку памяти (1 или 2). Система подаст один звуковой сигнал, затем сиденье водителя будет автоматически установлено в сохраненное положение.

Если нажать на управляющий переключатель сиденья водителя, когда системой производится восстановление сохраненного положения, то перемещение сиденья будет остановлено, а затем начнется перемещение в направлении, выбранном управляющим переключателем.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Если при восстановлении из памяти положения сиденья водителя вы сидите в нем, следует быть осторожным. Будьте готовы нажать переключатель управления сиденьем, если оно переместится слишком далеко в любом направлении.**

### Функция облегчения посадки (при наличии)

Система автоматически перемещает сиденье водителя следующим образом:

- Без системы электронного ключа
  - Он переместит сиденье водителя назад, когда ключ зажигания вынут и дверь водителя открыта.
  - Когда ключ зажигания вставлен, сиденье водителя переместится вперед.
- С системой электронного ключа
  - Он переместит сиденье водителя назад, когда кнопка запуска/остановки двигателя установлена в положение ВЫКЛ, и дверь водителя открыта.
  - После перемещения кнопки пуска/остановки в положение ACC или START сиденье водителя переместится вперед.

Эту функцию можно активировать или отключить. См. пункт “Пользовательские настройки” в этом разделе.

## РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

### Усилитель руля с электронным управлениемв

В системе усилителя руля для облегчения рулевого управления автомобилем используется электродвигатель. В случае останова двигателя или отказа системы усилителя руля автомобилем все же можно будет управлять, но только с трудом.

Система электроусилителя руля (ЭУР) контролируется специальным блоком управления, подающим команды на электродвигатель в зависимости от момента вращения рулевого колеса и скорости автомобиля.

Для улучшения управления рулевым колесом при увеличении скорости вращать его становится труднее, а при снижении скорости – легче.

Если во время нормальной эксплуатации автомобиля изменится рулевое усилие, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В процессе обычной эксплуатации автомобиля могут наблюдаться следующие явления:**

- **Сразу после включения зажигания рулевое усилие достаточно высокое. Это связано с выполнением диагностики системы EPS. По завершении диагностики рулевое колесо будет вращаться как обычно.**
- **После установки выключателя зажигания в положение ON или LOCK/OFF возникают щелчки от реле EPS.**
- **Когда автомобиль остановлен или движется на низкой скорости, слышен шум электродвигателя.**
- **Во время вращения рулевого колеса при низкой температуре может слышаться нестандартный шум. При повышении температуры шум исчезнет Это нормально.**
- **Если автомобиль не движется и рулевое колесо постоянно поворачивается до упора влево или вправо, то усилие рулевого управления увеличится. Это не является неисправностью системы. По прошествии некоторого времени усилие рулевого управления возвращается в нормальное состояние.**

Если система усилителя руля с электронным управлением не функционирует должным образом, на комбинации приборов загорится контрольная лампа. Для вращения рулевого колеса может потребоваться значительное усилие или система может не работать надлежащим образом. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

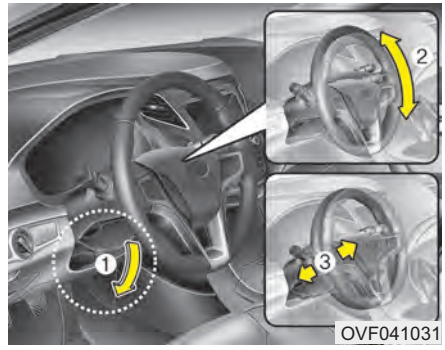
### Наклон рулевого колеса

Наклоняемое рулевое колесо позволяет вам отрегулировать его положение перед началом поездки. Кроме того, его можно также поднять, чтобы было больше места для ног для посадки и высадки.

Рулевое колесо следует установить в положение, обеспечивающее удобство управления и возможность наблюдения за контрольными лампами и указателями панели приборов.

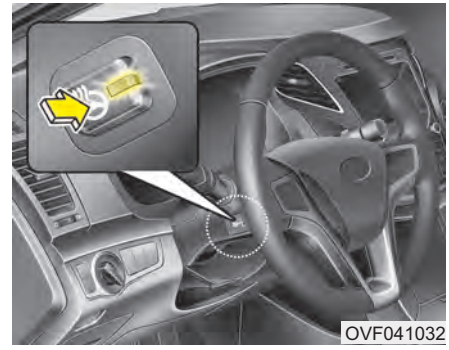
**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Недопустимо выполнять регулирование наклона и высоты рулевого колеса во время движения. Вы можете потерять возможность управления автомобилем и стать причиной дорожно-транспортного происшествия с тяжелыми последствиями.**
- **По завершении регулирования толкните рулевое колесо вверх и вниз, чтобы убедиться в надежности его фиксации.**



OVF041031

Для изменения угла наклона рулевого колеса опустите вниз рычаг блокировки (1), откорректируйте угол (2) и высоту (3) наклона рулевого колеса, затем поднимите рычаг блокировки, чтобы зафиксировать рулевое колесо. Установить рулевое колесо в желаемое положение необходимо до начала движения.


OVF041032

### Обогреваемое рулевое колесо (при наличии)

Подогрев рулевого колеса включается специальной кнопкой при включенном зажигании. На ЖК-дисплее и кнопке загорится индикатор. Для выключения подогрева рулевого колеса кнопку необходимо нажать еще раз. На ЖК-дисплее и кнопке погаснет индикатор.

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Приблизительно через 30 минут после включения подогрев рулевого колеса выключится автоматически.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Не устанавливайте никаких ручек для управления рулевым колесом. Это вызовет повреждение системы подогрева рулевого колеса.***

OVF041033

**Сирена**

Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите его символ на рулевом колесе. Для уверенности в правильности работы сирены проверяйте ее время от времени.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите в зоне с его символом на рулевом колесе (см. рисунок). Звуковой сигнал подается только при нажатии в пределах этой зоны.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Не ударяйте по зоне подачи звукового сигнала слишком сильно, особенно кулаком. Не нажимайте в зоне подачи звукового сигнала острым предметом.***

## ЗЕРКАЛА

### Внутреннее зеркало заднего вида

Отрегулируйте зеркало заднего вида по центру заднего стекла. Выполните эту регулировку до начала движения.

**⚠ ОСТОРОЖНО - обзор пространства позади автомобиля**

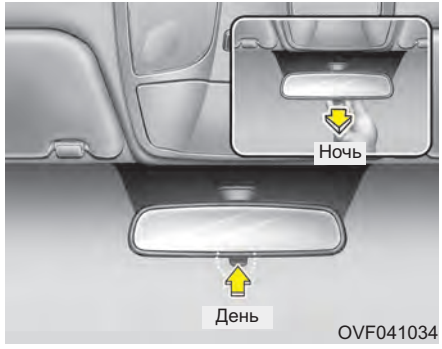
**Не размещайте на заднем сиденье или в багажнике предметы, мешающие обзору через заднее стекло.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не регулируйте зеркало заднего вида во время движения. Это может привести к потере управления и дорожно-транспортному происшествию со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не вносите изменений во внутренние зеркала и не устанавливайте широкое зеркало. Это может привести к травме при дорожно-транспортном происшествии или раскрытии подушки безопасности.**




***Дневное/ночное положение зеркала заднего вида (при наличии)***

Выполните эту регулировку перед началом движения, когда рычаг находится в дневном положении.

Для движения ночью потяните рычаг на себя для снижения бликов от фар позади идущих транспортных средств. Учтите, что в ночном положении несколько снижается четкость заднего обзора.

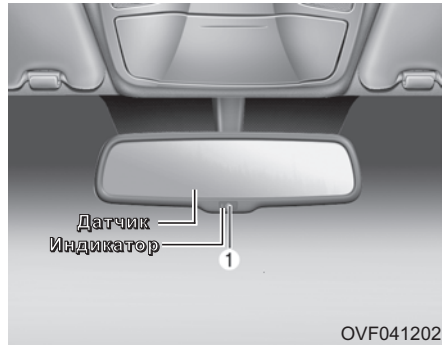
***Электрохромное зеркало заднего вида (ECM) (при наличии)***

Электрическое зеркало заднего вида автоматически регулирует блики от фар позади идущих транспортных средств в ночное или темное время суток. Вмонтированный в зеркало датчик измеряет освещенность вокруг автомобиля и автоматически регулирует затемнение зеркало, уменьшая ослепление от бликов.

Во время работы двигателя затемнение автоматически регулируется по сигналу вмонтированного датчика. При каждой установке рычага переключения передач в положение “R” (Задний ход) зеркало автоматически устанавливается в самое яркое состояние, улучшая задний обзор.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Чистить зеркало следует бумажным полотенцем или аналогичным материалом, смоченным средством для мойки стекол. Не распыляйте средство для мойки стекол непосредственно на зеркало, чтобы эта жидкость не проникла в корпус зеркала.***




**Управление электрическим зеркалом заднего вида**

- Нажмите кнопку питания (1) для включения функции автоматического затемнения.

  Загорится индикатор зеркала. Нажмите кнопку питания для выключения функции автоматического затемнения. Индикатор зеркала погаснет.
- По умолчанию зеркало включается при включении зажигания.

## Наружное зеркало заднего вида

Положение зеркала необходимо отрегулировать до начала движения.

На вашем автомобиле наружные зеркала заднего вида имеются с обеих сторон. Зеркалами можно управлять дистанционным образом с помощью специального переключателя. Зеркала можно отогнуть назад, чтобы не повредить их в автомойке или при движении в узком проезде.

**⚠ ОСТОРОЖНО - зеркала заднего вида**

- **Наружное зеркало заднего вида выпуклое. Отображаемые в зеркале объекты кажутся ближе, чем на самом деле.**
- **Для определения фактического расстояния до позади идущих транспортных средств при перестроении на другую полосу используйте внутреннее зеркало заднего вида или непосредственное наблюдение.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Не соскребайте лед с поверхности зеркала, это может повредить ее. Если лед мешает перемещать зеркало, не используйте чрезмерную силу в процессе регулировки. Для снятия льда используйте противообледенительный спрей, губку или мягкую ткань с горячей водой.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если зеркало примерзло не пытайтесь его отрегулировать, прикладывая к нему силу. Используйте рекомендованный противообледенительный спрей (не антифриз для радиатора) для размораживания механизма или поместите автомобиль в теплое помещение и дождитесь, пока лед растает.***

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Не регулируйте и не складывайте наружные зеркала заднего вида во время движения. Это может привести к потере управления и дорожно-транспортному происшествию со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**

***Дистанционное управление***

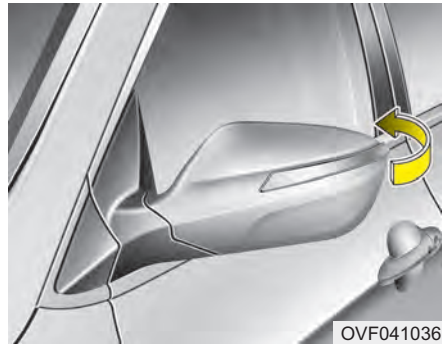
**Электрическое управление**

Переключатель дистанционного управления наружных зеркал заднего вида позволяет регулировать положение левого и правого зеркал. Передвиньте рычаг (1) в положение “R” (правое) или “L” (левое), чтобы выбрать зеркало правой или левой стороны, затем нажмите соответствующую точку на управлении регулировкой зеркала, чтобы сместить выбранное зеркало вверх, вниз, влево или вправо.

По завершении регулировки переведите рычаг в нейтральное (центральное) положение для предотвращения случайного регулирования.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***После достижения максимальных углов регулирования перемещение зеркал останавливается, однако электродвигатель продолжает работать, пока нажат переключатель. Чтобы не повредить электродвигатель, не удерживайте переключатель нажатым дольше чем это необходимо.***
- ***Не пытайтесь отрегулировать наружное зеркало заднего вида вручную. Это может привести к повреждению частей.***




***Складывание наружное зеркала заднего вида***

**Ручной тип**

Чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, возьмитесь за его корпус и прижмите к направлении задней части автомобиля.

**Электрический тип**

Чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, нажмите кнопку.

Нажмите кнопку еще раз, чтобы развернуть зеркало.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Управление электрическим наружным зеркалом заднего вида работает даже при выключенном зажигании. Для предотвращения нежелательной разрядки аккумуляторной батареи не следует производить корректировку зеркал дольше необходимого, если двигатель остановлен.***

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Недопустимо складывать наружное зеркало заднего вида с электрическим приводом вручную. При этом может быть поврежден механизм привода.***

## КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

■ Тип A

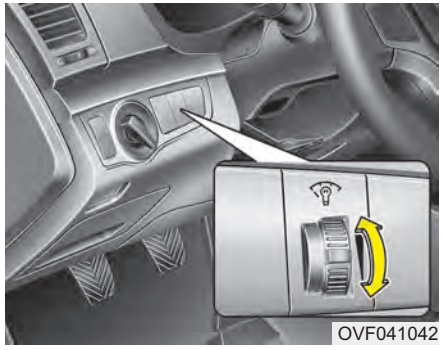
■ Тип B

1. Тахометр
2. Спидометр
3. Указатель температуры охлаждающей жидкости
4. Указатель уровня топлива
5. Контрольные лампы и индикаторы (при наличии)
6. Индикаторы указателей поворота
7. ЖК-дисплей

* Внешний вид комбинации приборов в вашем автомобиле может отличаться от показанного на рисунке.

Подробнее см. раздел “Указатели” на следующих страницах.

OVF045040/OVF045041


OVF041042

### Подсветка панели приборов

Интенсивность подсветки регулируется следующим образом:

- Выключатель зажигания в положении ON.
- Горит индикатор стояночного тормоза или фары.
- Нажмите переключатель управления вверх или вниз.

Интенсивность подсветки отображается на ЖК-дисплее комбинации приборов.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Недопустимо выполнять регулирование на приборной панели во время движения. Это может привести к потере управления и аварии, вызывающей смерть, серьезную травму или имущественный ущерб.**

■ Тип A

OVF041043

■ Тип B

OVF041043L

■ Тип C

OVF041043N

### Приборы

***Спидометр***

Спидометр показывает скорость автомобиля.

Спидометр калибруется в километрах в час и/или милях в час.

■ Бензиновый двигатель

OVF041044

■ дизельный двигатель

OVF041045

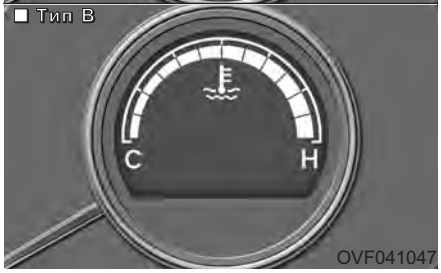
***Тахометр***

Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала в оборотах в минуту (об/мин).

Тахометр используется для выбора оптимального режима переключения передач и предотвращения рывков и/или резких бросков частоты вращения коленчатого вала.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не допускайте работы двигателя в режиме, когда стрелка тахометра находится в КРАСНОЙ ЗОНЕ. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.***




***Указатель температуры охлаждающей жидкости***

Этот указатель показывает температуру охлаждающей жидкости при включенном зажигании.

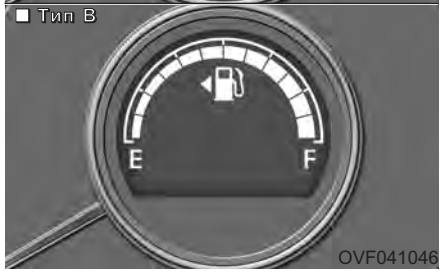
Недопустимо продолжение поездки с перегретым двигателем. Если двигатель перегрелся, см. пункт “Перегрев” в разделе 6.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Выход стрелки за пределы нормальной зоны в сторону позиции “130/H” свидетельствует о перегреве и возможном повреждении двигателя.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не снимайте крышку радиатора при горячем двигателе. Охлаждающая жидкость находится под давлением и может причинить тяжелые ожоги. Перед добавлением охлаждающей жидкости в бачок дождитесь охлаждения двигателя.**




***Указатель уровня топлива***

Указатель уровня топлива показывает примерное количество топлива, оставшегося в топливном баке.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Данные по объему топливного бака приведены в разделе 8.**
- **Показания указателя уровня топлива дополняются контрольной лампой низкого уровня топлива, загорающейся незадолго до опустошения бака.**
- **На уклонах и поворотах вследствие движения топлива в баке может колебаться стрелка указателя уровня топлива или раньше чем обычно загораться контрольная лампа низкого уровня топлива.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО - указатель уровня топлива

**Израсходование топлива может создать опасность для водителя и пассажиров.**

**После загорания контрольной лампы и приближения указателя к позиции “O/E” (Пустой) необходимо остановиться и как можно скорее найти дополнительное топливо.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Старайтесь не допускать слишком большого снижения уровня топлива. Полное израсходование топлива может привести к перебоям зажигания и повреждению каталитического нейтрализатора.***

### Температура снаружи

Текущая температура наружного воздуха отображается с точностью 1°C (1°F). Диапазон измерения температуры: –40°C ~ 60°C (–40°F ~ 140°F).

- Температура наружного воздуха на дисплее не изменяется немедленно, как на обычном термометре, чтобы не отвлекать внимание водителя.
- Для преобразования °C в °F или °F в °C нажмите кнопку “DISP” (Дисплей) и удерживайте ее не менее 5 с в режиме “DTE” (Расстояние до израсходования топлива).

OVF041048

## Индикатор переключения механической коробки передач

***Индикатор передачи в МКПП (при наличии)***

Этот индикатор указывает передачу, обеспечивающую наилучшую экономичность.

Например

▲3 : Указывает на желательность повышения передачи до 3-й передачи (при текущей 1-й или 2-й передаче).

▼3 : Указывает на желательность понижения передачи до 3-й передачи (при текущей 4-й или 5-й передаче).

Если система работает неправильно, индикатор не отображается.

OVF041049

***Индикатор передачи АКПП (при наличии)***

Этот индикатор указывает выбранную передачу АКПП.

OVF041048

***Индикатор автоматической коробки переключения передачия передач (спортивный режим) (при наличии)***

В спортивном режиме этот индикатор информирует вас, какая передача желательна во время движения для экономии топлива.

Например

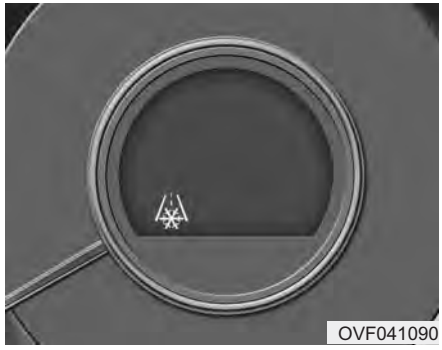
▲3 : ***Указывает, что желателен переход вверх на 3-ю передачу (в настоящее время рычаг переключения передач находится на 2-й или 1-й передаче).***

▼3 : ***Указывает, что желателен переход вниз на 3-ю передачу (в настоящее время рычаг переключения передач находится на 4-й или 5-й передаче). Когда система не работает должным образом, индикатор не отображается.***

### Индикатор коробки передач с двойным сцеплением (при наличии)

Этот индикатор указывает выбранное положение рычага селектора.

- Парковка: P
- Задний ход: R
- Нейтраль: N
- Движение вперед: D
- Спортивный режим: $D_1$, $D_2$, $D_3$, $D_4$, $D_5$, $D_6$, $D_7$




### Контрольная лампа обледеневшей дороги (при наличии)

Эта контрольная лампа предупреждает о возможной гололедице при следующих условиях:

- Зажигание включено.
- Диапазон температур: ниже 4 °C (39,2 °F).

Контрольная лампа будет мигать в течение 10 с и затем начнет гореть постоянно. Кроме того, будет звенеть предупредительный колокольчик.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если контрольная лампа обледеневшей дороги загорается во время движения, необходимо двигаться более внимательно и безопасно, не допуская превышения скорости, резких ускорений и торможений, прохождения поворотов на высокой скорости и т. п.**

OVF041050

### ЖК дисплей

На ЖК-дисплее отображаются показания бортового компьютера, пользовательские настройки, предупреждения и т. п.

Для переключения между группами нажмите кнопку (дисплей).

Для переключения между режимами в группах нажимайте кнопку “ ” (Дисплей).

### Маршрутный компьютер

Маршрутный компьютер представляет собой систему информирования водителя, управляемую микрокомпьютером, которая отражает информацию, связанную с движением автомобиля.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Некоторая информация о вождении, сохраняемая в маршрутном компьютере (например, средняя скорость автомобиля), сбрасывается при отсоединении аккумуляторной батареи.**

***Режимы маршрутного компьютера***

Чтобы изменить режим маршрутного компьютера, нажмите кнопку "▼" на рулевом колесе.

**РАСХОД ТОПЛИВА**
- Расстояние до израсходования топлива
- Средний расход топлива
- Моментальный расход топлива

**ПОЕЗДКА A**
- Одометр поездки [A]
- Средняя скорость автомобиля [A]
- Истекшее время [A]

**ПОЕЗДКА B**
- Одометр поездки [B]
- Средняя скорость автомобиля [B]
- Истекшее время [B]

Цифровой спидометр (при наличии)

■ Тип A

OVF045372RU

■ Тип B

OVF045372E

***Поездка A/B (км или мили, км/ч или миль/ч)***

**Одометр поездки (1)**

- Одометр поездки показывает общее расстояние, пройденное автомобилем с момента последнего сброса показаний счетчика.
  - Диапазон показаний: 0,0 ~ 9999,9 км или миль.
- Для сброса показаний суточного пробега нажмите кнопку [▼] на рулевом колесе и удерживайте более 1 секунды, когда отображаются показания счетчика суточного пробега.

**Средняя скорость автомобиля (2)**

- Средняя скорость автомобиля рассчитывается по общему расстоянию, пройденному автомобилем, и времени в пути с момента последнего сброса показаний средней скорости автомобиля.
  - Диапазон показаний скорости: 0 ~ 999 км/ч или миль/ч
- Для сброса показаний средней скорости автомобиля нажмите кнопку [▼] на рулевом колесе и удерживайте более 1 секунды, когда отображаются показания средней скорости автомобиля.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Средняя скорость автомобиля не отображается, если расстояние пробега меньше 300 метров (0,19 мили) или продолжительность поездки меньше 10 секунд после перевода замка зажигания или кнопки пуска/останова двигателя в положение ON (ВКЛ).**
- **Даже если автомобиль не находится в движении, средняя скорость автомобиля продолжает рассчитываться, пока работает двигатель.**

**Затраченное время (3)**

- Затраченное время представляет собой общее время движения с момента последнего сброса показаний счетчика затраченного времени.
  - Диапазон показаний времени (чч:мм): 00:00 ~ 99:59
- Для сброса показаний затраченного времени нажмите кнопку [▼] на рулевом колесе и удерживайте ее более 1 секунды, когда отображается затраченное время.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Даже если автомобиль не находится в движении, затраченное время продолжает отсчитываться, пока работает двигатель.**

■ Тип A

OVF045373RU

■ Тип B

OVF045372E

***Расход топлива (на км или милю, л/100км, км/л или миль/галлон)***

**Расстояние до израсходования топлива (1)**

- Расстояние до израсходования топлива представляет собой расчетное расстояние, которое автомобиль может пройти с оставшимся количеством топлива в баке.
  - Диапазон показаний: 1 ~ 9999 км или 1 ~ 9999 миль
- Если рассчитанное расстояние меньше 1 км (1 мили), маршрутный компьютер будет отображать "----" в качестве расстояния до израсходования топлива.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если автомобиль находится не на ровной поверхности или питание АКБ прерывалось, то функция определения расстояния до израсходования топлива может работать неправильно.**
- **Расстояние до израсходования топлива может отличаться от фактического расстояния, которое может пройти автомобиль, поскольку представляет собой расчетное значение.**
- **Маршрутный компьютер может не зарегистрировать дополнительное топливо, если в автомобиль добавлено менее 6 литров топлива (1,6 галлона).**
- **Расход топлива и расстояние, проходимое автомобилем до израсходования топлива, может существенно меняться в зависимости от дорожных условий, стиля вождения и состояния автомобиля.**

**Средний расход топлива (2)**

- Средний расход топлива рассчитывается по общему расстоянию, пройденному автомобилем, и расходу топлива с момента последнего сброса показаний среднего расхода топлива.
  - Диапазон показаний расхода топлива: 0,0 ~ 99,9 л/100 км, км/л или миль/галлон
- Показания среднего расхода топлива будут сброшены при нажатии и удерживании кнопки [t] на рулевом колесе дольше 1 секунды.
- Показания среднего расхода топлива могут быть сброшены через 4 часа после выключения зажигания или перевода электронного ключа в положение OFF (ВЫКЛ).
- Показания среднего расхода топлива будут сброшены до нуля (---), когда скорость автомобиля превысит 1 км/ч после заправки более 6 л (1,6 галлона) топлива.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для точности расчетов средний расход топлива не отображается, если автомобиль не проехал более 300 м (0,19 мили) или 10 с с момента перевода замка зажигания или кнопки пуска/останова в положение включения.**

**Мгновенный расход топлива (3)**

- Этот режим выводит на экран мгновенный расход топлива в течение последних нескольких секунд, когда скорость автомобиля превышает 10 км/ч (6,2 мили/ч).
  - Диапазон показаний расхода топлива: 0 ~ 30 л/100 км, км/л или 0 ~ 50 миль/галлон

**Цифровой спидометр (км/ч или миль/ч) (при наличии)**

В этом сообщении указывается скорость автомобиля (км/ч или миль в час).

### Режим пользовательских настроек

В этом режиме можно изменять настройки комбинации приборов, дверей, фонарей и т. д.

**Помощь в управлении (при наличии)**

| Элементы | Описание |
|---|---|
| LKAS<br>(система помощи при удержании транспортного средства в пределах полосы движения) | • Система предупреждения о выходе за пределы полосы движения (LDWS): Активирует функцию LDWS<br>• Режим "перед перестроением": Активирует режим "перед перестроением" функции LKAS<br>• Режим "после перестроения": Активирует режим "после перестроения" функции LKAS<br>Более подробная информация приводится в разделах "Система предупреждения о выходе за пределы полосы движения (LDWS)" и "Система удержания в пределах полосы движения (LKAS)" в главе 5. |
| Информация об ограничении скорости | Информация об ограничении скорости отображается на ЖК дисплее. |

**Дверь и багажник**

| Элементы | Описание |
|---|---|
| Auto Lock (автоматическое блокирование) | • Отключение: выключает функцию автоматической блокировки дверей.<br>• Включение на скорости: Все двери автоматически блокируются при превышении скорости 15 км/ч (9,3 мили в час).<br>• Включение при переключении передач: Все двери автоматически блокируются при перемещении рычага переключения передач АКПП из положения P (парковка) в положение R (задний ход), N (нейтраль) или D (движение). |
| Auto Unlock (автоматическая разблокировка) | • Отключение: выключает функцию автоматического разблокирования дверей.<br>• Извлечение ключа/ключ за пределами автомобиля: Все двери будут автоматически разблокированы при извлечении ключа из замка зажигания или при выключении зажигания кнопкой пуска и останова двигателя.<br>• Переключение в положение P: Все двери автоматически разблокируются при переводе рычага переключения передач АКПП в положение P (парковка). |
| Door Lock Sound (звук блокировки дверей) | Для включения или отключения звука блокировки во время блокировки дверей. |
| Smart Tailgate (автоматическое открытие багажника) / Smart Trunk (интеллектуальный багажник) | Активация или деактивация системы интеллектуального багажника.<br>**Более подробная информации приводится в разделе "Автоматическое открытие багажника/Интеллектуальный багажник" этой главы.** |

**Освещение**

| Элементы | Описание |
|---|---|
| Head Lamp Delay (задержка фар) | • Включено: Функция задержки фар активирована.<br>• Выключено: Функция задержки фар деактивирована.<br>**Более подробная информация приводится в разделе "Освещение" в этой главе.** |
| Сигнал приветствия | • Включено: Функция сигнала приветствия включена.<br>• Выключено: Функция сигнала приветствия выключена.<br>**Более подробная информация приводится в разделе "Освещение" в этой главе.** |
| Travel Mode (Режим поездки) (при наличии) | При выборе этого пункта будет активирована функция адаптации к изменению стороны движения транспортного потока.<br>**Более подробная информация приводится в разделе "Освещение" в этой главе.** |

**Звук**

| Элементы | Описание |
|---|---|
| Welcome Sound (Звуковой сигнал приветствия) | • Выключено: Функция звукового сигнала приветствия выключена.<br>• Включено: Функция приветствия звуковым сигналом включена. |

**Сиденья и рулевое управление**

| Элементы | Описание |
|---|---|
| Seat Easy Access (Удобная посадка - сиденье) | • Нет: функция удобной посадки выключена.<br>• Normal/Extended (нормально или увеличено):<br>- После остановки двигателя сиденье водителя автоматически сместится назад на короткое (Normal) или большое (Extended) расстояние для облегчения посадки или выхода из транспортного средства.<br>- При переключении кнопки пуска и останова двигателя из положения ВЫКЛ в положение АСС, ВКЛ или ПУСК, сиденье водителя вернется в первоначальное положение.<br>**Более подробная информации приводится в разделе "Система памяти положения водительского сиденья" этой главы.** |

**Интервалы между техническими обслуживаниями**

| Элементы | Описание |
|---|---|
| Service Interval (интервал технического обслуживания) (за исключением Европы) | В этом режиме можно установить межсервисный интервал по пробегу (километры или мили) или периодичности (месяцы).<br>• Выключено: Функция контроля интервала между техническими обслуживаниями выключена.<br>• Включено: Возможность настройки интервала технического обслуживания (пробег или месяцы). |

**Прочие функции**

| Элементы | Описание |
|---|---|
| Fuel Economy Auto Reset (автоматический сброс расхода топлива) | • Выключено: Среднее значение расхода топлива не будет автоматически сбрасываться после заправки.<br>• После заправки топливом: Автоматический сброс счетчика среднего расхода топлива при заправке топливом.<br>**Подробнее см. пункт "Маршрутный компьютер" в этом разделе.** |
| Fuel Economy Unit (единицы отображения топливной экономичности) | Выбор единиц отображения расхода топлива. (Km/L (км/л), L/100 (л/100 км)) |
| Temperature Unit (единицы измерения температуры) | Выбор единиц измерения температуры. (°C,°F) |
| Tire Pressure Unit (единицы измерения давления воздуха в шинах) | Выбор единиц измерения давления воздуха в шинах. (psi (фунтов на кв. дюйм), kPa (кПа), Bar (бар)) |
| Language (язык) | Выбор языка. |

### *Сведения о ЖК-дисплее*

**Часы (при наличии)**

OVF041065

При включении зажигания на дисплее отображается время.

**• Режим формата времени**

OVF045131K/Q

Для изменения формата отображения времени с 12-часового на 24-часовой необходимо выполнить следующие действия.

1. Нажмите кнопку TIME и удерживайте ее не менее 1,0 с.
2. Нажмите кнопку (дисплей) для переключения формата времени с 12-часового на 24-часовой или с 24-часового на 12-часовой.
3. Для выбора нужного формата нажмите кнопку ▼.

**• Режим регулировки времени**

OVF045131K/Q

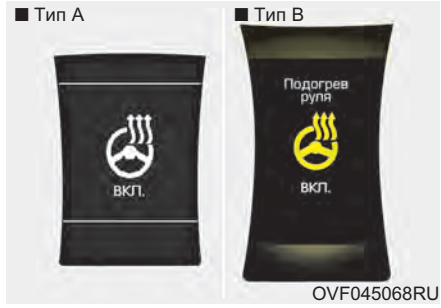
Для изменения времени (час/минута):

1. Находясь в режиме формата времени, нажмите кнопку ▼ (бортовой компьютер).
2. Для изменения часа (на 1 час вперед) нажмите кнопку (дисплей).
3. Чтобы изменить минуты, нажмите кнопку ▼ (бортовой компьютер).
4. Для изменения времени на 1 минуту (на 1 минуту вперед) нажмите кнопку (дисплей).
5. Чтобы выйти из режима времени, нажмите кнопку ▼ (бортовой компьютер).

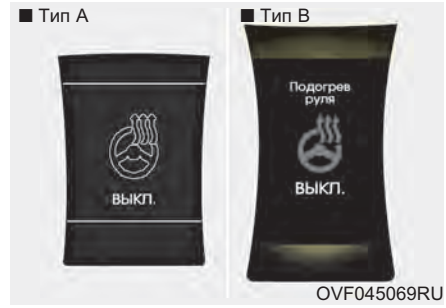
**Дверь/крышка багажника открыта**

Загорается индикатор, сообщающий водителю, какая дверь или крышка багажника/багажник открыт.

**Подогрев рулевого колеса ВКЛ/ВЫКЛ**



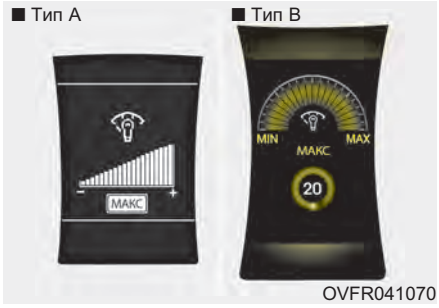

При включении подогрева рулевого колеса загорается индикатор.




При выключении подогрева рулевого колеса индикатор гаснет.

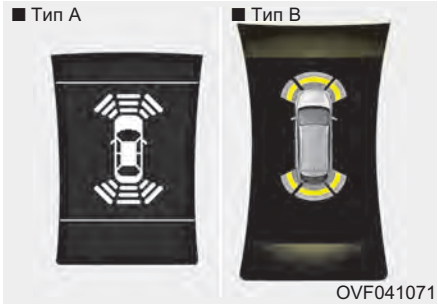
Подробнее см. пункт “Рулевое колесо” в разделе 4.

**Интенсивность подсветки**




При настройке с помощью регулятора освещения на приборной панели отображается интенсивность освещения. Подробнее см. пункт “Подсветка панели приборов” в разделе 4.

**Предупреждение системы помощи при парковке**




Отображает область препятствия, обнаруженного во время движения задним и передним ходом.

Подробнее см. пункт “Система помощи при парковке” в разделе 4.

**Низкое давление в шинах (при наличии)**

Индикаторное устройство положения колеса с низким давлением отображается при обнаружении низкого давления в одной или нескольких шинах. Он определит недостаточно накачанную шину.

Подробнее см. пункт “TPMS” в разделе 6.

**Turn on FUSE SWITCH (mode switch) (Вкл. трансп. Предохранитель) (переключатель режима работы).**

Появится уведомление о необходимости Вкл. трансп. Предохранитель на приборной панели под рулевым колесом. Подробнее см. пункт “Предохранители” в разделе 7.

**Check active air flap system (Пров. систему возд. заслонок)**

Уведомление появляется в следующих случаях:

- Неисправность заслонки;
- Неисправность регулятора активации воздушной заслонки;
- Если воздушная заслонка закрыта при условии, что она должна быть открыта.

При устранении всех указанных условий аварийное предупреждение исчезнет.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Упомянутое выше аварийное сообщение появляется даже в случае отсутствия активации воздушной заслонки. Проверьте заслонку на предмет наличия посторонних предметов и замораживания.**
- **Зимой появление аварийной сигнализации может задержаться.**

### Предупреждающие сообщения (при наличии)

**Ключ не в машине**

Если электронный ключ не в машине и открывается или закрывается какая-либо дверь, когда ключ зажигания находится в положении ACC, ON или START, на ЖК-экране высвечивается предупреждение. Кроме того, при закрытии двери, когда электронный ключ не в машине, в течение 5 с будет звучать колокольчик.

Всегда держите при себе электронный ключ.

**Ключ не обнаружен**

Если электронный ключ не находится в автомобиле или не обнаружен, при нажатии кнопки запуска/остановки двигателя на ЖК-экране в течение 10 с будет высвечиваться это предупреждение. Кроме того, индикатор иммобилайзера будет гореть в течение 10 с.

**Press start with smart key (Нажмите кнопку START ключом)**

При нажатии кнопки пуска/останова двигателя, когда горит сигнал “Key is not detected” (Ключ не обнаружен), на ЖК-дисплее в течение 10 с будет гореть предупреждение “Press the start button with smart key” (Нажмите ‘START’ вместе с ключом). Кроме того, индикатор иммобилайзера будет гореть в течение 10 с.

**Low key battery**
**(Разряжен аккумулятор в ключе)**

Если при разряженной батарее ключа перевести кнопку пуска/остановки двигателя в положение OFF, на ЖК-дисплее в течение 10 с будет отображаться предупреждающее сообщение. Кроме того, один раз прозвенит предупредительный колокольчик.

Замените батарею.

**Press brake pedal to start engine**
**(Нажмите педаль тормоза для запуска)**
**(для АКПП)**

Если при отпущенной педали тормоза и периодически нажимать кнопку пуска/остановки двигателя, последняя будет переходить в положение ACC, и после второго такого перехода на ЖК-дисплее в течение 10 с будет отображаться предупреждающее сообщение о необходимости нажмите тормоз для запуска дв.

**Press clutch pedal to start engine**
**(Выжмите сцепление для запуска)**
**(для МКПП)**

Если при отпущенной педали сцепления периодически нажимать кнопку пуска/остановки двигателя, последняя будет переходить в положение ACC, и после второго такого перехода на ЖК-дисплее в течение 10 с будет отображаться предупреждающее сообщение о необходимости выжмите сцепление для запуска.

**Shift to P**
**(Переведите селектор в положение P)**

При попытке останова двигателя, когда рычаг переключения передач не находится в положении “P” (парковка), кнопка пуска/останова двигателя перейдет в положение ACC. При повторном нажатии кнопки она перейдет в положение ON.

На ЖК-дисплее в течение примерно 10 секунд будет гореть аварийный сигнал, показывающий, что нужно нажать кнопку пуска/останова двигателя при нахождении рычага переключения передач в положении “P” (Парковка), чтобы остановить двигатель. Кроме того, примерно 10 секунд будет звучать колокольчик. (при наличии)

**Press start button again**
**(Нажмите кнопку START еще раз)**

Если кнопка пуска/останова двигателя не работает вследствие проблем с системой кнопки пуска/останова двигателя, аварийный сигнал будет гореть 10 минут, а колокольчик звучать непрерывно. Это означает, что можно запустить двигатель, еще раз нажав кнопку пуска/останова двигателя.

Колокольчик стихнет, если система кнопки пуска/останова двигателя работает нормально, либо в случае срабатывания противоугонной защиты. Если это сообщение появляется при каждом нажатии кнопки пуска/останова двигателя, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**Shift to P or N to start the engine**
**(Рычаг в P или N для зап.)**

Если попытаться запустить двигатель, когда рычаг переключения передач не установлен в положение “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль), на ЖК-экране в течение 10 с будет высвечиваться это предупреждение.

Допускается запуск двигателя при установке рычага переключения передач в положение “N” (Нейтраль), но в целях безопасности рекомендуется производить запуск двигателя при установке рычага переключения передач в положение “P” (Парковка).

**Press start button while turn steering (Поверните руль и кнопку START) (при наличии)**

Если при нажатии кнопки пуска/остановки двигателя рулевое колесо не разблокируется штатным образом, на ЖК-дисплее в течение 10 с будет отображаться предупреждающее сообщение. Кроме того, колокольчик прозвучит один раз, а индикатор кнопки пуска/останова двигателя будет мигать 10 секунд. Получив аварийный сигнал, нажмите кнопку пуска/останова двигателя, одновременно поворачивая рулевое колесо вправо и влево.

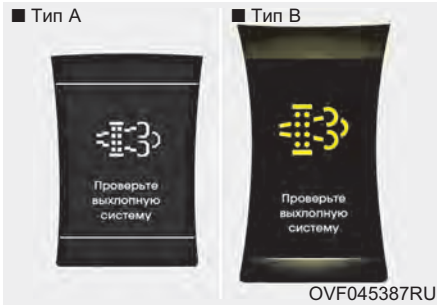
**Check steering wheel lock system (Проверьте систему блокир.руля) (при наличии)**

Если при переходе кнопки пуска/остановки двигателя в положение OFF рулевое колесо не заблокируется штатным образом, на ЖК-дисплее в течение 10 с будет отображаться предупреждающее сообщение. Кроме того, колокольчик будет звучать 3 секунды, а индикатор кнопки пуска/останова двигателя будет мигать 10 секунд.

**Check BREAK SWITCH (Проверьте предохранитель BRAKE SWITCH)**

При отключении предохранителя стоп-сигнала на ЖК дисплее на 10 сек загорается предупреждающее сообщение. Замените предохранитель. Если это невозможно, двигатель можно запустить, нажав кнопку пуска-остановки и удерживая ее в течение 10 с в положении ACC.

**Check exhaust system (Проверьте выхлопную систему) (только для дизельного двигателя)**




Уведомление отображается для информирования водителя о неисправности системы DPF (сажевого фильтра).

В случае появления этого сообщения следует обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы DPF.

Дополнительные сведения см. в пункте "Сажевый фильтр дизельного двигателя" раздела 7.

**Check ECS (проверить ECS) (при наличии)**

- Это предупреждающее сообщение появляется при обнаружении неисправности системы подвески с электронным управлением (ECS). Для проверки транспортного средства рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.

Подробнее см. пункт "Подвеска с электронным управлением (ECS)" в главе 5.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

### - Предупреждающее сообщение системы ECS

**При обнаружении неисправности электронной системы контроля устойчивости ESC может появиться предупреждающее сообщение "Electronic Controlled Suspension" (ECS) и включается индикаторная лампа электронной системы контроля устойчивости (ESC).**

### Контрольные лампы и индикаторы (комбинация приборов)

Для проверки исправности всех контрольных ламп переведите выключатель зажигания в положение ON (не запуская двигатель). Если какая-либо лампа не загорается, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

После запуска двигателя убедитесь, что все огни аварийной сигнализации выключены. Если они еще горят, необходимо внимательно проверить ситуацию.

Указанные аварийные сигналы и индикаторы описаны на предыдущих страницах.

- Индикатор положения рычага переключения передач (АКПП)
- Индикатор положения рычага переключения передач (МКПП)
- Гололед
- Открыта дверь/крышка багажника (или багажник) (ЖК-дисплей)
- Подогрев рулевого колеса ВКЛ/ВЫКЛ (ЖК-дисплей)
- Предупреждение системы помощи при парковке (ЖК-дисплей)
- Низкое давление в шинах (ЖК-дисплей)

***Предупреждение о непристегнутом ремне безопасности и индикатор с символом колокольчика***

В качестве напоминания для водителя контрольные лампы ремней безопасности водителя и пассажира переднего сиденья будут мигать или гореть непрерывно приблизительно 6 секунд при каждом включении зажигания независимо от крепления ремня.

Подробную информацию см. в пункте “Ремень безопасности” раздела 3.

### *Контрольная лампа подушки безопасности*

Данная контрольная лампа горит приблизительно 6 с при каждом включении зажигания. Данная лампа загорается, если система пассивной безопасности (SRS) не работает надлежащим образом. Если сигнальная лампа подушки безопасности SRS не загорается при включении зажигания, остается включенной более примерно 6 с или горит во время движения автомобиля, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

### *Индикатор иммобилайзера*

**Без системы электронного ключа**

Этот индикатор горит, когда ключ иммобилайзера вставлен и повернут в положение ON для запуска двигателя. В это время можно запустить двигатель. После запуска двигателя индикатор погаснет.

Если этот индикатор мигает, когда зажигание находится в положении ON перед пуском двигателя, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**С системой электронного ключа**

Если перечисленные ниже явления происходят в автомобиле, оборудованном электронным ключом, индикатор иммобилайзера горит, мигает или гаснет.

- Если электронный ключ находится в автомобиле, а кнопка пуска/останова двигателя в положении ACC или ON, индикатор загорится примерно на 30 секунд, чтобы указать на возможность запуска двигателя. В то же время, если электронный ключ находится в автомобиле, а кнопка пуска/останова двигателя нажата, индикатор замигает на несколько секунд, что означает невозможность запуска двигателя.
- Если электронный ключ находится внутри транспортного средства, кнопка пуска/останова находится в положении ON, индикатор загорается только на 2 с, затем гаснет, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.
- Если АКБ разряжена, при нажатии кнопки пуска/остановки двигателя будет мигать индикатор, а пуск двигателя будет невозможен. Тем не менее двигатель можно запустить, нажав кнопку пуска/остановки непосредственно электронным ключом. Кроме того, при наличии проблем с деталями, связанными с системой электронного ключа, индикатор будет мигать.

***Контрольная лампа открытой двери***

Контрольная лампа горит, если дверь не закрыта надлежащим образом.

***Контрольная лампа открытой крышки багажника/багажника***

Контрольная лампа горит, если крышка багажника/багажник не закрыт надлежащим образом.

***Контрольная лампа низкого уровня топлива***

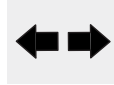
Эта контрольная лампа загорается незадолго до опустошения топливного бака. При ее загорании необходимо как можно скорее дозаправиться. Движение с включенной контрольной лампой низкого уровня топлива либо с уровнем топлива ниже отметки “O/E” приводит к перебою в зажигании и повреждению каталитического нейтрализатора (при его наличии).

***Аварийная сигнализация системы рулевого управления с электронным усилителем***

Данный индикатор загорается после включения зажигания, затем гаснет.

Лампа также загорается, если регистрируются неисправности EPS. Если включается во время движения, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

***Индикатор сигнала поворотов***



Мигающие зеленые стрелки на приборной панели показывают направление указателей поворота. Если стрелка появляется, но не мигает, мигает чаще чем обычно или вообще не горит, это означает неисправность системы указателей поворота. По поводу ремонта следует проконсультироваться с дилером.

***Индикатор включения световых приборов***

Индикатор загорается при включении задних фонарей или фар.

***Индикатор ближнего света фар (при наличии)***

Этот индикатор горит при включенных фарах.

В автомобилях, оборудованных комбинацией приборов типа B, индикатор загорается на ЖК-дисплее.

***Индикатор дальнего света***

Индикатор загорается при включении фар дальнего света, либо если рычаг указателя поворота переведен в положение мигания при обгоне.

***Индикатор автоматического управления дальним светом (при наличии)***

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- При включении дальнего света фар, если выключатель освещения установлен в положение AUTO (автоматическое включение).
- При обнаружении системой встречных или попутных транспортных средств будет произведено автоматическое переключение с дальнего света на ближний.

Более подробная информация приводится в разделе "Система автоматического управления дальним светом" этой главы.

***Индикатор неисправности адаптивной системы коррекции фар (AFLS) (при наличии)***

Этот индикатор загорается в случае неисправности системы AFLS. Остановитесь в ближайшем безопасном месте и перезапустите двигатель. Если индикатор постоянно горит, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

***Индикатор передних противотуманных фар (при наличии)***

Индикатор загорается при включении передних противотуманных фар.

***Индикатор задних противотуманных фонарей (при наличии)***

Индикатор загорается при включении задних противотуманных фонарей.

***Предупреждающий индикатор низкого уровня жидкости в бачке стеклоомывателя***

Эта контрольная лампа указывает на низкий уровень жидкости в бачке стеклоомывателя. Необходимо залить жидкость для стеклоомывателя при первой возможности.

***Контрольная лампа стояночного тормоза и тормозной жидкости***

**Контрольная лампа стояночного тормоза**

При включенном стояночном тормозе эта лампа должна гореть, когда выключатель зажигания находится в положении START или ON. При отпускании стояночного тормоза эта контрольная лампа должна погаснуть.

**Контрольная лампа низкого уровня тормозной жидкости**

Если контрольная лампа не гаснет, это может указывать на низкий уровень тормозной жидкости в баке.

Если контрольная лампа продолжает гореть:

1. Осторожно остановитесь в ближайшем безопасном месте.
2. Выключите двигатель и немедленно проверьте уровень тормозной жидкости. При необходимости долейте жидкость. После этого проверьте все детали тормозной системы на предмет утечки жидкости.

3. Не допускается движение, если обнаружена утечка, горит контрольная лампа или неисправны тормоза. В этом случае автомобиль рекомендуется отбуксировать в официальный дилерский центр HYUNDAI для проверки и необходимого ремонта тормозной системы. Автомобиль оборудован двухконтурной диагональной тормозной системой. Это означает, что торможение на два колеса сохраняется даже при сбое одной из сдвоенных систем. Если работает только одна из сдвоенных систем, для остановки автомобиля необходимы увеличенный ход педали и более сильный нажим на педаль. Кроме того, если действует только часть тормозной системы, автомобиль не остановится на коротком расстоянии. При сбое тормозов во время движения переключитесь на низшую передачу для дополнительного торможения двигателем и остановите автомобиль, как только это будет безопасно.

   Чтобы проверить работу лампы, проверьте, горит ли контрольная лампа стояночного тормоза и тормозной жидкости при включенном выключателе зажигания.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Движение автомобиля с горящей контрольной лампой опасно. Если контрольная лампа состояния тормозной системы продолжает гореть, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

## EPB

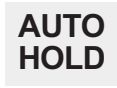
***Индикатор неисправности EPB (электронного стояночного тормоза)***

После перевода ключа зажигания в положение ON примерно на 3 с загорается индикатор неисправности системы EPB. Если контрольная лампа не загорается или постоянно горит, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

В случае отказа системы ESC индикатор неисправности системы EPB может также загораться одновременно с индикатором системы ESC. Это не указывает на неисправность системы EPB.

Подробнее см. пункт “EPB” в разделе 5.

***Индикатор AUTO HOLD (автоматическое удержание) (при наличии)***




При нажатии выключателя AUTO HOLD загорается белым цветом индикатор AUTO HOLD на комбинации приборов. При полной остановке автомобиля педалью тормоза цвет индикатора меняется с белого на зеленый.

Желтый цвет индикатора неисправности “AUTO HOLD” указывает на неисправность системы автоматического удержания. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Подробнее см. пункт “Функция автоматического удержания” в разделе 5.

***Контрольная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS)***

Этот индикатор загорается при включении зажигания и гаснет примерно через 3 с, если система работает нормально.

Если контрольная лампа антиблокировочной тормозной системы ABS продолжает гореть, загорается во время движения или не загорается при включении выключателя зажигания, это указывает на наличие проблемы в антиблокировочной тормозной системе ABS.

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы. Обычная тормозная система продолжает работать, но без помощи антиблокировочной тормозной системы.

**Контрольная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD)**

Если во время движения одновременно загораются две контрольные лампы, системы ABS и EBD автомобиля могут быть неисправны. В этом случае системы ABS и рабочего тормоза могут не работать надлежащим образом. Рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Если контрольные лампы ABS и рабочего тормоза горят, тормозная система не будет работать надлежащим образом. Поэтому при экстренном торможении можно попасть в непредвиденную опасную ситуацию. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если контрольная лампа ABS или контрольная лампа электронного распределения тормозных усилий EBD продолжает гореть, спидометр и счетчик пробега/счетчик расстояния могут не работать. Кроме того, может загораться контрольная лампа EPS и увеличиваться или уменьшаться рулевое усилие. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

***Индикатор ESC (Электронная система динамической стабилизации)***

После перевода ключа зажигания в положение ON примерно на 3 с загорается индикатор системы ESC. При включении системы контроля устойчивости (ESC), она отслеживает условия движения. При нормальных условиях движения индикатор ESC остается выключенным. Система ESC включается при попадании на скользкую дорогу, а ее работа обозначается миганием индикатора.

Однако в случае неисправности системы ESC индикатор загорается и остается включенным. Рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

***Индикатор ESC OFF***

После включения зажигания примерно на 3 с загорается индикатор ESC OFF. Для переключения ESC в режим отключения (OFF) нажмите кнопку ESC OFF. Индикатор ESC OFF загорится, указывая на отключение ESC.

***Индикатор автоматической остановки (при наличии)***

Данный индикатор загорается, когда двигатель переходит в режим остановки на холостом ходу системы ISG (остановка и запуск на холостом ходу). При автоматическом запуске индикатор автоматической остановки на комбинации приборов будет мигать в течение 5 секунд.

Подробнее см. пункт “Система ISG (остановка и запуск на холостом ходу)” в разделе 5.

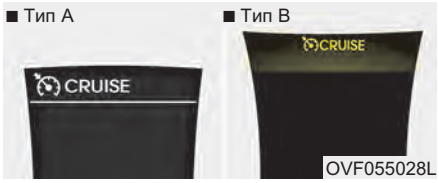
В автомобилях, оборудованных комбинацией приборов типа B, индикатор загорается на ЖК-дисплее.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, на несколько секунд могут загореться некоторые контрольные лампы (ABS, ESC, ESC OFF, EPS или контрольная лампа стояночного тормоза).**
**Это происходит вследствие низкого напряжения АКБ. Это не означает, что система неисправна.**

***Индикатор круиз-контроля (при наличии)***

**Индикатор CRUISE**




Индикатор загорается при включении системы круиз-контроля нажатием кнопки /CRUISE на рулевом колесе. Индикатор гаснет при повторном нажатии кнопки /CRUISE для выключения системы.

**Индикатор “SET” круиз-контроля**

Индикатор загорается при нажатии выключателя круиз-контроля (-SET или RES+).

Индикатор круиз-контроля SET не загорается, если нажат выключатель круиз-контроля (CANCEL) или система отключена.

Подробнее см. пункт “Система круиз-контроля” в разделе 5.

Индикаторы круиз-контроля загораются на ЖК-дисплее.

***Индикатор ограничителя скорости (при наличии)***

Индикатор загорается при включении системы регулировки ограничения скорости нажатием кнопки на рулевом колесе. Индикатор гаснет при повторном нажатии кнопки для выключения системы.

При возникновении проблемы с системой регулировки ограничения скорости замигает индикатор “OFF”.

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Подробнее см. пункт “Система управления ограничением скорости” в разделе 5.

Индикаторы ограничения скорости загораются на ЖК-дисплее.

***Индикатор LKAS (системы соблюдения полосы движения) (при наличии)***

Индикатор LKAS загорается пр включении системы соблюдения полосы движения нажатием кнопки LKAS. При возникновении проблемы в системе загорится желтый индикатор LKAS.

Подробнее см. пункт “LKAS” в разделе 5.

***Индикатор системы контроля давления в шинах (TPMS) (при наличии)***

**Индикаторное устройство положения колеса с низким давлением / Индикатор неисправности системы TPMS**

После перевода ключа зажигания в положение ON на 3 с загорается контрольная лампа низкого давления в шинах. Индикаторное устройство низкого давления в шинах и положения колеса с низким давлением загорается при обнаружении низкого давления в одной или нескольких шинах. В случае неисправности системы контроля давления в шинах индикатор СКДШ будет мигать в течение одной минуты и затем будет гореть постоянно. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Подробнее см. пункт “TPMS” в разделе 6.

На ЖК-дисплее отображается индикаторное устройство положения колеса с низким давлением в шине.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- безопасная остановка**

- **Система мониторинга состояния шин TPMS не может предупредить о неожиданном серьезном повреждении шины, вызванном внешними факторами.**
- **Если Вы почувствовали, что автомобиль неустойчив, немедленно уберите ногу с педали акселератора, медленно и легко отожмите педаль тормоза и осторожно выведите автомобиль с дороги.**

***Контрольная лампа давления моторного масла***

Эта контрольная лампа указывает на низкое давление масла в двигателе.

Если при движении горит контрольная лампа:

1. Осторожно сверните на обочину и остановитесь.
2. Выключив двигатель, проверьте уровень масла в двигателе. В случае низкого уровня добавьте масло.

Если после добавления масла продолжает гореть контрольная лампа или если нет масла, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если не остановить двигатель сразу после включения контрольной лампы давления масла, возможно серьезное повреждение.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если контрольная лампа давления масла продолжает гореть при работающем двигателе, может произойти серьезное повреждение двигателя. Контрольная лампа давления масла горит даже при недостаточном давлении масла. В нормальных условиях индикатор загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Если контрольная лампа давления масла продолжает гореть при работающем двигателе, это указывает на серьезную неисправность.***

***В подобном случае остановите автомобиль, как только это будет безопасно, выключите двигатель и проверьте уровень масла. Если уровень масла низкий, долейте масло в двигателе до нужного уровня и запустите двигатель снова.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

***Если при работающем двигателе индикатор продолжает гореть, немедленно выключите двигатель. В любом случае, когда контрольная лампа масла горит при работающем двигателе, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

***Контрольная лампа уровня моторного масла (при наличии)***

Контрольная лампа уровня масла в двигателе горит при необходимости проверки уровня масла в двигателе. Если загорается контрольная лампа, проверьте как можно быстрее уровень моторного масла и при необходимости долейте масло. Медленно залейте рекомендованное масло через воронку. (Объем масла: прибл. 0,6~1,0 l)

Используйте только рекомендованное моторное масло. (См. пункт “Рекомендованные масла и объемы” в разделе 8.)

Не наливайте слишком много моторного масла, так, чтобы уровень масла не превышал отметку F на масляном щупе.

В автомобилях, оборудованных комбинацией приборов типа B, индикатор загорается на ЖК-дисплее.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Через 50~100 км после добавления моторного масла, когда двигатель прогреется, контрольная лампа погаснет.**
- **При переводе зажигание из положения OFF в положение ON 3 раза в течение 10 секунд контрольная лампа немедленно погаснет. Однако, если просто выключить контрольную лампу, не добавляя моторного масла, она снова загорится через 50~100 км, когда двигатель прогреется.**

## ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если лампа горит постоянно после того, как вы добавили масло и проехали 50~100 км, bтаком случае рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.Даже если эта лампа не загорается после запуска двигателя, нужно периодически проверять и добавлять моторное масло.***

***Контрольная лампа неисправности (MIL) (контрольная лампа необходимости проверки двигателя)***

Данный индикатор является частью системы управления двигателем, которая отслеживает различные компоненты системы контроля выбросов. Если этот индикатор горит во время движения, это указывает на возможное наличие проблемы в системе контроля выбросов.

Этот индикатор загорается также при включении выключателя зажигания и гаснет через несколько секунд после пуска двигателя. Если она горит во время движения или не загорается при включении зажигания, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы. Ваш автомобиль останется на ходу, однако рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

*Длительное движение с помощью системы контроля выбросов Появление индикатора неисправности может привести к повреждению системы контроля выбросов, что влияет на качество движения и экономию топлива.*

### ⚠ ВНИМАНИЕ - бензиновый двигатель

*Если загорается индикатор неисправности системы контроля выбросов, то возможно повреждение каталитического нейтрализатора, что может привести к потере мощности двигателя. Рекомендуется как можно скорее обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы управления двигателем.*

### ⚠ ВНИМАНИЕ - дизельный двигатель (если оснащен фильтром твердых частиц (DPF))

*Если индикатор неисправности мигает, он может перестать мигать при движении автомобиля со скоростью более 60 км/ч (37 миль в час) или на передаче выше второй при оборотах двигателя 1500~2000 об/мин определенное время (примерно 25 минут).*

*Если индикатор неисправности продолжает мигать несмотря на предпринятые меры, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы DPF.*

*Если длительное время продолжать движение при мигающем индикаторе неисправности, можно повредить систему DPF и увеличить потребление топлива.*

### ⚠ ВНИМАНИЕ - дизельный двигатель

*Если индикатор неисправности системы контроля выбросов мигает, произошла ошибка, связанная с регулировкой качества впрыска, которая может повлечь потерю мощности двигателя, шум сгорания и слабый выхлоп. Рекомендуется как можно скорее обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы управления двигателем.*

***Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости двигателя (при наличии)***

Контрольная лампа загорается когда температура охлаждающей жидкости двигателя выше 120±3°C (248±5,4°F).

Недопустимо продолжение поездки с перегретым двигателем. Если двигатель перегрелся, см. “Перегрев” в разделе 6.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если горит контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости двигателя, это указывает на перегрев, который может стать причиной повреждения двигателя.**

***Индикатор свечей накаливания (дизельный двигатель)***

Индикатор загорается при включении зажигания. Двигатель можно запускать после выключения индикатора предварительного прогрева. Время включения зависит от температуры воды, температуры воздуха и состояния батареи.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если двигатель не запускается в течение 10 секунд по завершении предварительного прогрева, переведите ключ зажигания еще раз в положение LOCK/OFF на 10 секунд, а затем в положение ON, чтобы снова произвести предварительный прогрев.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если индикатор предпускового прогрева продолжает гореть или мигает после прогрева двигателя или во время движения, рекомендуется как можно скорее обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

***Контрольная лампа топливного фильтра (дизельный двигатель)***

Данный индикатор загорается на 3 с после включения зажигания, затем гаснет. Если он горит при работающем двигателе, это указывает на скопление воды в топливном фильтре. В подобном случае удалите воду из топливного фильтра.

Подробнее см. пункт “Топливный фильтр” в разделе 7.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если загорится контрольная лампа топливного фильтра, мощность двигателя (скорость автомобиля и частота оборотов на холостом ходу) может уменьшиться. Если продолжать движение с включенной контрольной лампой, можно повредить компоненты двигателя и систему впрыска топливной системы высокого давления. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

***Контрольная лампа сажевого фильтра (DPF) (дизельный двигатель) (при наличии)***

Эта контрольная лампа загорается при возникновении неисправности системы сажевого фильтра.

Если горит контрольная лампа сажевого фильтра (DPF), то она может погаснуть, если автомобиль движется следующим образом:

- Со скоростью выше 60 км/ч (37 миль/ч)
- На передаче выше 2-ой с частотой вращения коленчатого вала 1500 ~ 2500 об/мин в течение определенного времени (приблизительно 25 мин)

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если контрольная лампа сажевого фильтра (DPF) продолжает мигать после выполнения указанных действий, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы DPF.***

***Если продолжать движение, когда контрольная лампа сажевого фильтра (DPF) мигает в течение длительного времени, это может привести к повреждению системы DPF и повышению расхода топлива.***

### *Контрольная лампа системы подзарядки*

Эта контрольная лампа указывает на неисправность генератора или электросистемы зарядки.

Контрольная лампа загорается во время движения автомобиля.

1. Необходимо отъехать к ближайшему безопасному месту.
2. Выключите двигатель и проверьте приводной ремень генератора на предмет ослабления или повреждения.
3. Если ремень отрегулирован правильно, проблема находится в электросистеме зарядки. Рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

### *Предупреждение о превышении скорости (при наличии)*

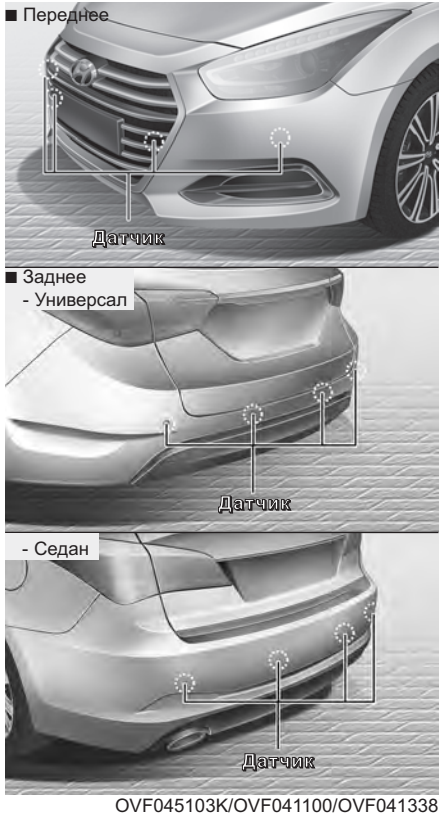
**Контрольная лампа превышения скорости**

При движении со скоростью 120 км/ч или выше будет мигать контрольная лампа превышения скорости. Эта функция позволяет предотвратить движение с превышением скорости.

**Предупредительный сигнал превышения скорости (если установлено)**

При движении со скоростью 120 км/ч или выше будет звучать предупредительный сигнал превышения скорости. Эта функция позволяет предотвратить движение с превышением скорости.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)




OVF045103K/OVF041100/OVF041338

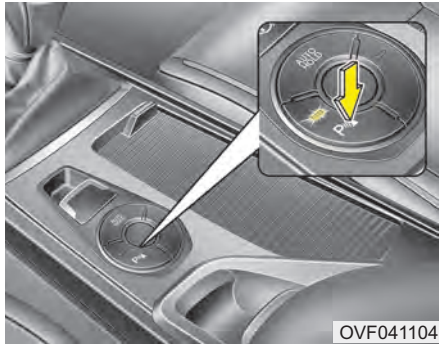
Система помощи при парковке подает звуковые сигналы при обнаружении предметов на расстоянии до 100 см (39 дюймов) спереди и 120 см (47 дюймов) сзади автомобиля. Эта система является вспомогательной. Она не отменяет необходимость соблюдения внимания и аккуратности водителем и не предназначена для этого.

Диапазон обнаружения объектов и тип объектов являются ограниченными.

При любом маневрировании необходимо следить за обстановкой спереди и сзади не меньше, чем в автомобиле, не оборудованном системой помощи при парковке.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Система помощи при парковке может рассматриваться только в качестве вспомогательной функции. Водитель обязан следить за обстановкой спереди и сзади автомобиля. Функциональность системы помощи при парковке может зависеть от множества факторов и окружающих условий, поэтому ответственность всегда несет водитель.**




OVF041104

### Работа системы помощи при парковке

***Необходимые условия для работы системы***

- Система активирована, если кнопка ее включения нажата при ключе зажигания в положении “ON”.
- При переводе рычага переключения передач в положение R (задний ход) или нажатии кнопки SPAS индикатор системы помощи при парковке включается автоматически, при этом активируется сама система. Система автоматически отключается при движении со скоростью выше 20 км/ч, 30 км/ч. (При наличии системы SPAS.)

- Расстояние обнаружения при движении задним ходом составляет приблизительно (спереди: 100 см (39 дюймов), сзади: 120 см (47 дюймов)), если скорость не превышает 10 км/ч (6,2 мили/ч).
- Расстояние дальности действия при движении передним ходом со скоростью меньше 10 км/ч (6,2 мили/ч) составляет приблизительно 60 см (24 дюйма).
- При одновременном обнаружении более двух объектов первым распознается ближайший объект.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Включенная система может не обнаруживать объекты на расстоянии менее 25 см.**

***Типы предупреждающих звуковых сигналов и индикаторов***

: с предупредительным звуковым сигналом

| Расстояние от объекта | | Предупреждающий индикатор | | Предупредительный звуковой сигнал |
|---|---|---|---|---|
| | | При движении передним ходом | При движении задним ходом | |
| 100cm~61cm | Переднее | | - | Время от времени включается зуммер |
| 120cm~61cm | Заднее | - | | Время от времени включается зуммер |
| 60cm~31cm | Переднее | | | Часто включается зуммер |
| | Заднее | - | | Часто включается зуммер |
| 30cm | Переднее | | | Непрерывно звучит зуммер |
| | Заднее | - | | Непрерывно звучит зуммер |

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Индикатор и звуковой сигнал могут отличаться от указанного на рисунке в зависимости от типа объектов и состояния датчиков.**
- **Не промывайте датчик автомобиля водой под высоким давлением.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Данная система может регистрировать объекты только в пределах диапазона действия датчиков.***

  ***Она не может регистрировать объекты в других областях, где не установлены датчики. Кроме того, датчики могут не регистрировать небольшие или тонкие объекты, такие как столбики, или объекты, расположенные между датчиками.***

  ***Прежде чем двигаться задним ходом, всегда визуально проверяйте предметы позади автомобиля.***
- ***Информируйте всех потенциальных водителей автомобиля, которые могут недостаточно знать особенности системы, о ее возможностях и ограничениях.***

## Условия нарушения работоспособности системы помощи при парковке

***Условия неправильного функционирования системы помощи при парковке:***

1. Обледенение датчика (после оттаивания датчика работоспособность системы восстанавливается).
2. Закрытие датчика посторонним материалом (например, снегом или водой) или блокировка крышки датчика (после очистки датчика работоспособность системы восстанавливается).
3. Попадание на датчик постороннего материала (например, снега или воды) (после очистки датчика диапазон обнаружения объектов восстанавливается).
4. Кнопка системы помощи при парковке находится в выключенном положении.

***Условия отказа системы помощи при парковке:***

1. Движение по неровным поверхностям, таким как грунтовые дороги, щебень, ухабы или уклоны.
2. Наличие поблизости источников сильного звука, таких как автомобильные сирены, громкие мотоциклетные двигатели, срабатывание пневматических тормозов грузовиков, создающих помехи для датчиков системы.
3. Сильный дождь или водяные брызги.
4. Наличие поблизости радиопередатчиков или мобильных телефонов.
5. Покрытие датчиков снегом.

***Условия, при которых возможно уменьшение диапазона обнаружения объектов:***

1. Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды.
2. Необнаруживаемые объекты диаметром менее 14 см и длиной менее 1 м.

***Объекты, которые могут не распознаваться датчиками:***

1. Острые или тонкие объекты, такие как тросы, цепи или небольшие стойки.
2. Объекты, поглощающие излучение датчика, такие как одежда, губчатые материалы или снег.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

1. **В зависимости от скорости и формы обнаруженных объектов, предупреждающий звуковой сигнал может быть нерегулярным.**
2. **Изменение высоты бампера или положения датчика может привести к отказу системы помощи при парковке. На характеристики датчиков может также повлиять самостоятельная установка какого-либо дополнительного оборудования или аксессуаров.**
3. **Система может не обнаружить объекты, находящиеся на расстоянии менее 30 см от датчика, или неправильно определить расстояние до них. Будьте осторожны.**
4. **Покрытие датчика снегом или водой, а также обледенение могут привести к его отказу. Для восстановления работоспособности следует протереть датчик мягкой тканью.**
5. **Запрещается толкать, скрести или ударять датчик какими-либо твердыми предметами, способными повредить его поверхность. Эти действия могут вывести датчик из строя.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Данная система способна обнаруживать только те объекты, которые находятся в зоне действия датчиков, и не может обнаруживать объекты там, где датчиков нет. Кроме того, могут быть пропущены небольшие или тонкие объекты, расположенные между датчиками. Перед началом маневра всегда проверяйте обстановку перед автомобилем и сзади его визуальным образом. Информируйте всех потенциальных водителей автомобиля, которые могут недостаточно знать особенности системы, о ее возможностях и ограничениях.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Будьте очень бдительны, когда маневр выполняется вблизи каких-либо объектов, например, пешеходов. Максимальное внимание требуется, если поблизости находятся дети. Имейте в виду, что некоторые типы объектов могут не обнаруживаться датчиками. Это связано с особенностями материала или размеров объекта, а также с расстоянием до него. Все перечисленные факторы способны ограничить эффективность датчиков. Чтобы убедиться в отсутствии препятствий, перед началом маневра в любом направлении всегда проверяйте обстановку перед автомобилем и сзади его визуальным образом.**

### Самодиагностика

Если при установке рычага переключения передач в положение R (задний ход) произойдет одно из указанных ниже событий, возможно, система помощи при парковке задним ходом неисправна.

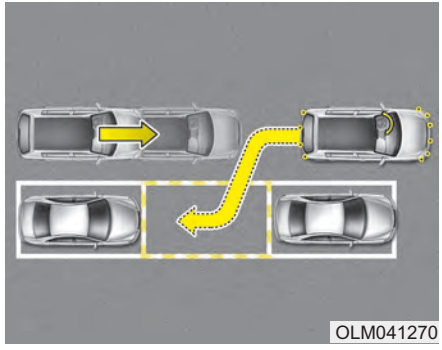
- Нет звукового предупредительного сигнала или он имеет непостоянный характер.
- (мигает) Отображается (при наличии)

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Гарантия на новый автомобиль не распространяется на происшествия, повлекшие за собой повреждение автомобиля или травмирование людей, если они связаны с использованием системы помощи при парковке. Будьте всегда внимательны и управляйте автомобилем безопасным образом.**

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (SPAS) (ПРИ НАЛИЧИИ)




Интеллектуальная система помощи при парковке использует специальные датчики и помогает водителям в виде измерения расстояний для параллельной парковки, полуавтоматического управления рулевым колесом и отображения указаний на ЖК-дисплее.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Автомобиль не останавливается при попадании пешеходов или других объектов на своем пути, поэтому водителю необходимо контролировать его маневры.**
- **Применять эту систему допускается только на стоянках и местах, предназначенных для парковки.**
- **Система не работает в случаях, когда перед выбранным местом парковки нет никаких других транспортных средств, а также при диагональной парковке.**
- **После завершения парковки с использованием этой системы автомобиль может оказаться не точно в намеченном месте. Например, расстояние между вашим автомобилем и стеной может отличаться от желаемого.**
- **Если ситуация требует ручной парковки, выключите систему и припаркуйтесь вручную.**
- **При активации интеллектуальной системы помощи при парковке включается предупредительный звуковой сигнал системы помощи при парковке передним и задним ходом.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

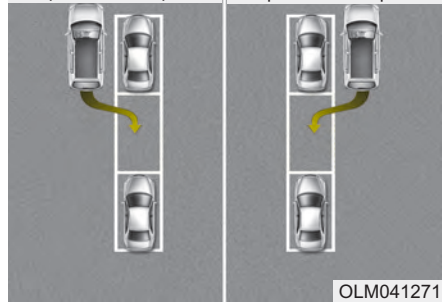
- **Если по завершении поиска места парковки интеллектуальной системой помощи при парковке выключить систему помощи при парковке нажатием кнопки в положение OFF, интеллектуальная система тоже выключается.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Интеллектуальная система помощи при парковке может рассматриваться только в качестве вспомогательной функции. Водитель обязан следить за объектами спереди и сзади автомобиля. Функциональность интеллектуальной системы помощи при парковке может зависеть от множества факторов и окружающих условий, поэтому ответственность всегда несет водитель.**

- **При неправильно отрегулированных колесах система может работать нештатным образом. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**
- **При использовании шин или колес с размером, отличным от рекомендованных дилером HYUNDAI, система может функционировать нештатным образом. Всегда используйте шины и колеса одного размера.**

■ Правая сторона - параллельный режим ■ Левая сторона - параллельный режим




## Необходимые условия для работы системы

Система припаркует автомобиль в середине места парковки или позади припаркованного транспортного средства.

Используйте эту систему только при выполнении всех перечисленных ниже условий.

- Места парковки расположены вдоль прямой линии.
- Требуется припарковать автомобиль параллельно.
- На выбранном месте парковки уже имеются припаркованные транспортные средства.
- Для перемещения автомобиля достаточно места.

## Условия, при которых система не работает

Запрещается использовать интеллектуальную систему помощи при парковке в приведенных ниже условиях.

- Места парковки расположены вдоль изогнутой линии.
- Имеется уклон.
- Перевозка груза, выступающего по длине или ширине за пределы автомобиля.
- Диагональная парковка.
- В месте парковки имеется мусор, трава или барьеры.
- Сильный снегопад или дождь.
- Наличие вертикальной стойки вблизи линии парковки.
- Неровность дороги.
- Наличие противоскользящих цепей или установленного запасного колеса.
- Давление в шинах ниже или выше номинального.
- К автомобилю подсоединен прицеп.
- Скользкая или неровная дорога.
- На месте парковки имеются большие транспортные средства, такие как автобусы или грузовые автомобили.
- Попадание на датчик постороннего материала (например, снега или воды).

- Обледенение датчика.
- Наличие припаркованных мотоциклов или велосипедов.
- Наличие поблизости мусорной урны или другого препятствия.
- Сильный ветер.
- Размер установленных колес отличается от рекомендованного.
- Неправильно отрегулированы колеса.
- Поблизости находится куст или другие растения.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Использование интеллектуальной системы помощи при парковке в приведенных ниже условиях может привести к неожиданным результатам, в том числе к серьезному дорожно-транспортное происшествию.**

**1. Парковка на уклонах**

OVF041300

**В процессе парковки на уклоне водитель должен использовать педали акселератора и тормоза. Если водитель неуверенно управляет педалями акселератора и тормоза, может произойти дорожно-транспортное происшествие.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**2. Парковка в снегопад**

OVF041301

**Снег может нарушить работу датчиков. Система может выключиться, если дорожное покрытие на месте парковки окажется скользким. Кроме того, если водитель неуверенно управляет педалями акселератора и тормоза, может произойти дорожно-транспортное происшествие.**

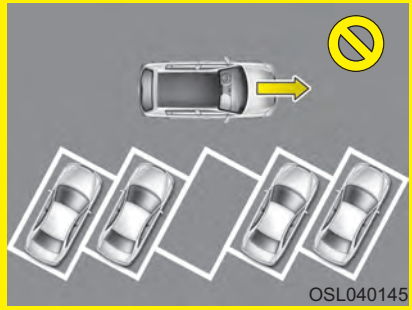
**(Продолжение)**

**(Продолжение)**
**3. Парковка на узкой дороге**

**В случае недостаточно пространства по ширине система может не выполнять поиск мест парковки. Однако даже если система работает, всегда будьте внимательны.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**
**4. Диагональная парковка**




**Данная система является вспомогательной и рассчитана на параллельную парковку. Парковка по диагонали к проезду не предусмотрена. Даже если для автомобиля достаточно места, не используйте интеллектуальную систему помощи при парковке, Система будет пытаться припарковать автомобиль по методике параллельной парковки.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**
**5. Парковка на неровной дороге**

**При парковке на неровной дороге водителю необходимо использовать надлежащим образом педали (сцепления, акселератора или тормоза). В противном случае система может выключиться при пробуксовывании колес и создается опасность дорожно-транспортного происшествия.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

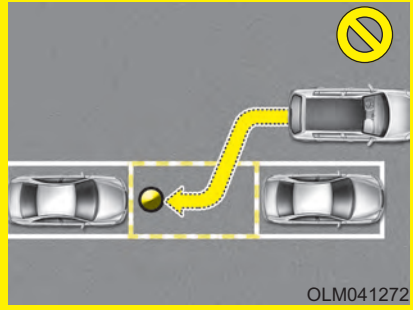
**6. Парковка за грузовым автомобилем**

**Использование системы для парковки за более высоким транспортным средством, чем ваше, может привести к дорожно-транспортному происшествию. Например, за автобусом, грузовым автомобилем и т. п.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**7. Наличие препятствий на месте парковки**




**Система может выбрать место парковки даже при наличии препятствий на нем. Продолжение парковки с использованием системы может привести к дорожно-транспортному происшествию.**

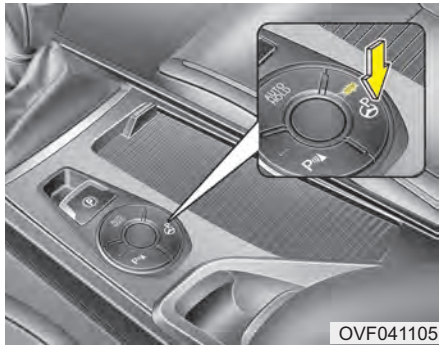
**Не полагайтесь исключительно на интеллектуальную систему помощи при парковке.**

### Порядок работы с системой

1. Активируйте интеллектуальную систему помощи при парковке.
2. Выберите режим помощи при парковке.
3. Поиск места парковки (медленно перемещайтесь вперед).
4. Завершение поиска (автоматического поиска с использованием датчика).
5. Управление рулевым колесом.
   (1) Включайте передачи в соответствии с указаниями на ЖК-дисплее.
   (2) Двигайтесь медленно, используя педаль тормоза.
6. Завершение использования интеллектуальной системы помощи при парковке.
7. При необходимости вручную скорректируйте положение автомобиля.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Перед включением системы убедитесь, что обстановка отвечает условиям ее использования.**
- **Для вашей собственной безопасности всегда используйте педаль тормоза, за исключением движения.**




### *1. Активируйте интеллектуальную систему помощи при парковке.*

- Нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке (загорится индикатор кнопки).
- Активируется система помощи при парковке (загорится индикатор кнопки). При обнаружении препятствия подается предупреждающий звуковой сигнал.
- Для выключения системы нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке еще раз и удерживайте ее не менее 2 с.
- При включении зажигания интеллектуальная система помощи при парковке по умолчанию выключена.

### *2. Выберите режим помощи при парковке.*

- Выберите режим помощи при парковке нажатием кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке. Для этого рычаг переключения передач должен находиться в положении “N” (Нейтраль) или “D” (Движение) при нажатой педали тормоза.
- При активации интеллектуальной системы помощи при парковке автоматически выбирается режим параллельной парковки справа.
- Для выбора режима параллельной парковки слева нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке еще раз.
- Если нажать эту кнопку еще раз, система выключится.

### *3. Поиск места парковки.*

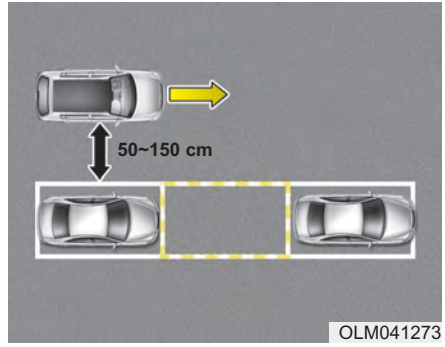
- Медленно двигайтесь вперед на расстоянии 50~150 см (19,6~59,0 дюйма) от припаркованных транспортных средств. Будет производится поиск места парковки с использованием боковых датчиков.
- Если скорость автомобиля превышает 20 км/ч (12,4 мили/ч), отобразится сообщение о необходимости снизить скорость.
- В случае превышения скорости 30 км/ч (18,6 мили/ч) система выключится.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если вокруг много других транспортных средств, включите огни аварийной сигнализации.**
- **На небольших автостоянках медленно подъедьте к месту парковки.**
- **Поиск места парковки завершится только при обнаружении места достаточного большого для парковки вашего автомобиля.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В процессе поиска места парковки система может не обнаружить его в случае отсутствия припаркованных автомобилей, освобождения места парковки после его проезда или перед его проездом.**
- **Система может работать нештатным образом в следующих случаях:**
  **(1) обледенение датчиков;**
  **(2) загрязнение датчиков;**
  **(3) сильный снегопад или дождь;**
  **(4) наличие поблизости вертикальной стойки или другого предмета.**



OLM041273

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Медленно двигайтесь вперед на расстоянии 50~150 см (19,6~59,0 дюйма) от припаркованных транспортных средств. Несоблюдение этого расстояния может привести к невозможности поиска места парковки.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***После завершения поиска места парковки продолжайте использовать систему, следя за окружающей обстановкой.***

OVF045390RU

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если в процессе использования интеллектуальной системы помощи при парковке будет активирована функция автоматического удержания, отобразится следующее сообщение. Выключите функцию автоматического удержания. В случае отключения функции автоматического удержания нажатием педали акселератора всегда внимательно следите за окружающей дорожной обстановкой.***

■ Правая сторона - параллельный режим

■ Левая сторона - параллельный режим

OVF045391RU

***4. Завершение поиска.***

Если во время движения вперед будет выбрано подходящее место парковки, подается звуковой сигнал и отображается следующее сообщение. “Stop the vehicle and shift to the R (Reverse) position.” (Остановитесь и установите рычаг переключения передач в положение “R” (Задний ход)).

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Всегда двигайтесь медленно, используя педаль тормоза.***
- ***Если место парковки окажется недостаточным, систему можно выключить на этапе управления рулевым колесом. Не пытайтесь припарковать автомобиль, если места для парковки недостаточно.***

OVF045392RU

***5. Управление рулевым колесом.***

- После установки рычага переключения передач в положение “R” (Задний ход) отобразится следующее сообщение. “The steering wheel will be controlled automatically.” (Включается автоматическое управление рулевым колесом.)
- Система выключается, если в процессе автоматического управления рулевым колесом крепко удержать его.
- Система выключается при превышении скорости 7 км/ч (4,3 мили/ч).

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**В процессе автоматического управления рулевым колесом не просовывайте руки внутрь него.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Всегда двигайтесь медленно, используя педаль тормоза.***
- ***Перед началом движения всегда проверяйте обстановку вокруг автомобиля на предмет отсутствия препятствий.***
- ***Если автомобиль не двигается даже при отпущенной педали тормоза, прежде чем нажать педаль акселератора, проверьте окружающую обстановку. Не превышайте скорость 7 км/ч (4,3 мили/ч).***

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

- **В случае невыполнения отображаемых указаний у вас может не получиться припарковаться.**
  **Тем не менее в случае подачи звукового сигнала системы помощи при парковке (при расстоянии до препятствия не более 30 см сигнал будет непрерывным) медленно отъедьте в противоположном от препятствия направлении, предварительно проверив окружающую обстановку.**
- **В случае подачи звукового сигнала системы помощи при парковке (при расстоянии до препятствия не более 30 см сигнал будет непрерывным), означающем наличие препятствия вблизи вашего автомобиля, перед началом движения всегда проверяйте окружающую обстановку.**

**Выключение системы в процессе парковки**

Нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке или поверните рулевое колесо влево или вправо.

■ Механическая коробка передач

OVF045393RU

■ Автоматическая коробка передач

OVF045394RU

**Переключение передач в процессе управления рулевым колесом**

Если приведенное выше сообщение отображается и подается звуковой сигнал, включите подходящую передачу и двигайтесь, нажимая педаль тормоза.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Всегда проверяйте окружающую обстановку перед тем, как отпустить педаль тормоза.***

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**В процессе парковки всегда следите за другими транспортными средствами и пешеходами.**

OVFR041112

***6. Завершение использования интеллектуальной системы помощи при парковке.***

Завершите парковку в соответствии с указаниями на ЖК-дисплее. При необходимости завершите парковку, вручную управляя рулевым колесом.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В процессе парковки необходимо удерживать нажатой педаль тормоза.**

**Система может выключиться в следующих случаях:**

- Игнорирование указания о переключении передачи и движение на расстоянии примерно 150 см (59 дюймов).
- Одновременная подача звукового сигнала системы помощи при парковке
  (при расстоянии до препятствия не более 30 см сигнал будет непрерывным).
- Прошло 6 минут с момента активизации интеллектуальной системы помощи при парковке.
- В процессе поиска места парковки рычаг переключения передач установлен в положение “P” (Парковка) или “R” (Задний ход).

OVF045395RU

### Дополнительные инструкции (сообщения)

В процессе работы интеллектуальной системы помощи при парковке может отобразиться сообщение, не зависящее от порядка парковки. Отображаемые сообщения зависят от обстоятельств. В процессе парковки с использованием интеллектуальной системы помощи при парковке выполняйте отображаемые инструкции.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Ниже приведены условия, при которых система выключается. Припаркуйте автомобиль вручную.**
  **1. Поиск места парковки.**
  **- Включение системы ABS/ESC**
  **- Превышение скорости 40 км/ч (24,8 мили/ч)**
  **- Нажатие кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке (при работающей системе помощи при парковке)**
  **- Перемещение рычага переключения передач в положение “R” (Задний ход)**
  **2. Управление рулевым колесом.**
  **- Включение системы ABS/ESC**
  **- Превышение скорости 7 км/ч (4,3 мили/ч)**
  **- Нажатие кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке (при работающей системе помощи при парковке)**
  **- Перемещение рычага переключения передач в положение “D” (Движение) до въезда на место парковки**
  **- Крепкое удержание рулевого колеса**

OVF045396RU

**Нештатная работа системы**

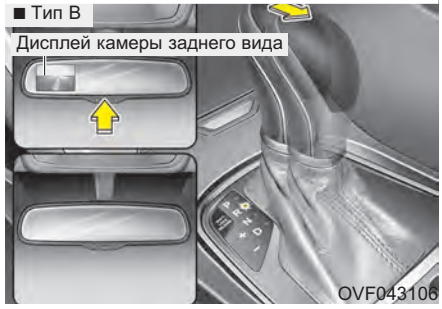
- Если система неисправна, при ее включении отобразится приведенное выше сообщение. Кроме того, не загорится индикатор на кнопке и прозвучит трехкратный звуковой сигнал.
- Если неисправна только интеллектуальная система помощи при парковке, через 2 с включится система помощи при парковке.

  При обнаружении любой проблемы рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

## КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Тип A

■ Тип B




Камера заднего вида включается при включенном фонаре заднего хода, включенном зажигании и рычаге переключения передач в положении “R” (Задний ход).

**Тип A**

Красная линия (①): примерно 50 см от заднего бампера автомобиля

Желтая линия (②): примерно 100 см от заднего бампера автомобиля

Желтая линия (③): примерно 300 см от заднего бампера автомобиля

Левая сторона желтой линии (④): Траектория левого колеса автомобиля

Правая сторона желтой линии (⑤): Траектория правого колеса автомобиля

Синяя линия (⑥): нейтральное положение передних колес

**Тип B**

Камера заднего вида выключается нажатием кнопки питания.

Для повторного включения камеры нажмите кнопку питания еще раз при включенном зажигании и рычаге переключения передач в положении “R” (Задний ход). Кроме того, камера будет автоматически включаться при выключении и включении зажигания.

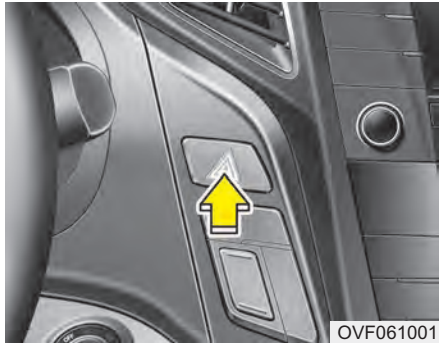
### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При активации камеры заднего вида на дисплее заднего вида отображается сообщение “Warning ! Check surroundings for safety “ (Проверьте безопасность окружающей обстановки”).**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Эта система является всего лишь вспомогательной. При движении задним ходом водитель обязан всегда проверять обстановку позади автомобиля через внутреннее и боковые зеркала заднего вида, поскольку у автомобиля имеется мертвая зона, не просматриваемая камерой.**
- **Объектив камеры должен быть чистым всегда. При загрязнении объектива камеры посторонними материалами камера может работать неправильно.**

## ОГНИ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ


OVF061001

Огни аварийной сигнализации следует включать при каждой экстренной остановке в опасном месте. В случае экстренной остановки съедьте с проезжей части как можно

дальше в сторону. Огни аварийной сигнализации включаются нажатием выключателя аварийной сигнализации. При этом начинают мигать все указатели поворота. Огни аварийной сигнализации горят даже при отсутствии ключа в замке зажигания.

Для выключения огней аварийной сигнализации нажмите выключатель второй раз.

## ОСВЕЩЕНИЕ

### Функция экономии энергии АКБ

- Эта функция предназначена для предотвращения разряда АКБ. Система автоматически выключает габаритные огни, когда водитель вынимает ключ зажигания и открывает дверь со своей стороны.
- В случае ночной остановки на обочине дороги эта функция автоматически выключает габаритные огни. Если требуется, чтобы световые приборы горели при извлеченном ключе зажигания, выполните следующие действия:
  1) Откройте дверь водителя.
  2) Выключите и включите габаритные огни переключателем света на рулевой колонке.

### Функция освещения пути в дом (фарами) после оставления автомобиля (при наличии)

После извлечения ключа зажигания или его поворота в положение “ACC” или “LOCK”, фары (и/или задние фонари) продолжат гореть в течение примерно 5 минут. Однако если открыть и снова закрыть дверь водителя, фары выключатся через 15 секунд.

Фары можно выключить двойным нажатием кнопки блокировки на передатчике (или электронном ключе) или поворотом переключателя света в выключенное положение из положения фар или автоматического освещения.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***В случае выхода водителя через другую дверь (кроме двери водителя), не сработает функция экономии АКБ, и система освещения фарами пути в дом не выключится автоматически. Поэтому такое действие может привести к разряду АКБ. Покидая автомобиль таким образом, обязательно выключите фары вручную.***

### Функция приветствия светом фар (при наличии)

Если выключатель фар находится в положении ON или AUTO, а все двери (и крышка багажника/багажник) закрыты и заблокированы, при нажатии кнопки разблокирования на передатчике (или электронном ключе) фары загораются примерно на 15 с. Если выключатель фар находится в положении AUTO, данная функция работает только ночью. Если в этот период на передатчике (или электронном ключе) нажать кнопку разблокировки (повторно) или блокировки дверей, фары погаснут немедленно.

### Статичная лампа освещения на поворотах

При выполнении поворота для лучшего обзора и безопасности автоматически включается статичная лампа освещения на поворотах. Система автоматически включается в следующих случаях:

- Скорость автомобиля выше 3 км/ч, меньше 10 км/ч и угол поворота рулевого колеса составляет примерно 100 градусов.
- Скорость автомобиля выше 10 км/ч, меньше 90 км/ч и угол поворота рулевого колеса составляет примерно 35 градусов.
- При движении задним ходом и соблюдении одного из указанных выше условий включает лампа с противоположной стороны автомобиля.
- Статичная лампа освещения на поворотах включается только при установки переключателя лампы в положение AUTO (автоматически). (автомобили, оснащенные адаптивной системой передних осветительных приборов)

OVF041120

### Управление светом

В переключателе света имеются положения фар и габаритных огней.

Для управления световыми приборами поверните ручку на конце рукоятки управления в одно из следующих положений:

(1) OFF
(2) Автоматическое освещение (при наличии)
(3) Габаритные огни
(4) Фары

OVF041122

***Положение габаритных огней ( )***

Если переключатель света находится в положении габаритных огней, горят задние фонари, габаритные огни, подсветка номерного знака и индикаторы на панели приборов.

***Положение фар ( )***

Если переключатель света находится в положении фар, горят фары, задние фонари, габаритные огни, подсветка номерного знака и индикаторы на панели приборов.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для включения фар выключатель зажигания должен находиться в положении "ON".**

***Автоматическое освещение / положение AFLS (при наличии)***

Если переключатель света находится при работающем двигателе в положении AUTO, фары и задние фонари будут включаться и выключаться автоматически, в зависимости от освещенности дороги.

Если на автомобиле имеется адаптивная система коррекции фар (AFLS), она будет также работать при включенных фарах.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

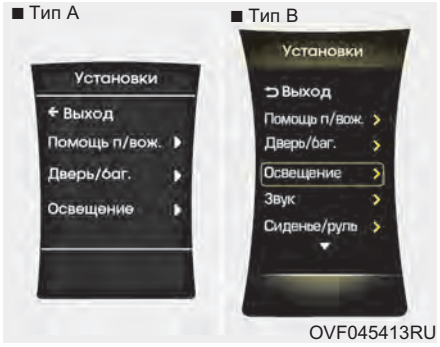
- ***Никогда не закрывайте датчик (1), находящийся на приборной панели. Это обеспечит лучшую работу системы автоматического управления осветительными приборами.***
- ***Не используйте для чистки датчика средство для мойки стекло. Оно может создавать тонкую пленку, искажающую работу датчика.***
- ***Если ветровое стекло затонировано или имеет другие типы покрытия, система LDWS может не работать надлежащим образом.***

### Изменение стороны движения транспортного потока (для Европы)

Данная функция используется при посещении стран с противоположным направлением дорожного движения.

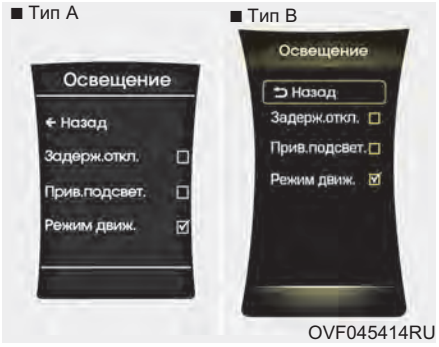
Включение функции адаптации к изменению стороны движения транспортного потока при посещении стран с таким движением снижает ослепление встречного транспорта.

Выполните следующую процедуру.



OVF045413RU

1. Выберите "User Settings" (настройки пользователя), нажав кнопку изменения режима ( ) на рулевом колесе.
2. Выберите "Lamp" (освещение) нажав кнопку перемещения ( ▼ ) и кнопку выбора ( ↵ ) на рулевом колесе.



OVF045414RU

3. Проверьте "Travel Mode" (режим движения) нажав кнопку перемещения ( ▼ ) и кнопку выбора ( ↵ ) на рулевом колесе.

OVF045415RU

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если выключить двигатель при включенной функции адаптации к изменению стороны движения, то при его включении отображается указанное выше сообщение. Это информирует водителя о включении функции.**

4. Для отмены изменения выполните шаги 1 - 3, приведенные на предыдущей странице.

OVF041128

### Включение дальнего света

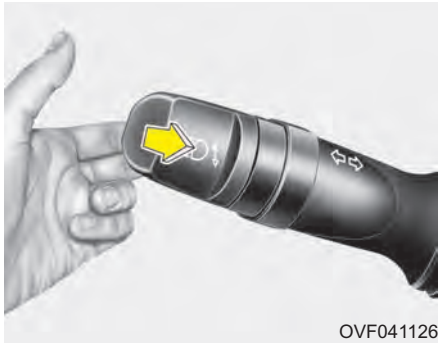
1. Переведите переключатель света в положение фар.
2. Толкните рукоятку от себя.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При включении дальнего света фар загорится их индикатор.**
- **Для предупреждения разряда АКБ не оставляйте фары включенными в течение длительного времени при неработающем двигателе.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Не используйте дальний свет фар во время движения в потоке машин. Использование дальнего света фар может помешать другим водителям следить за дорогой.**

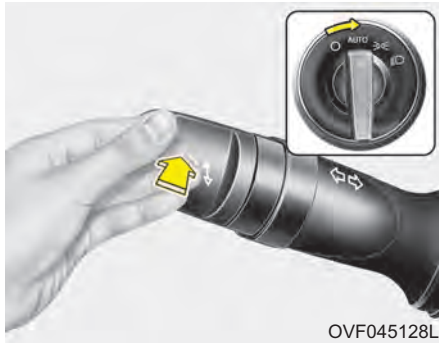

OVF041126

***Мигание фарами***

Потяните рычаг на себя. Если рычаг отпустить, он вернется в исходное положение. Чтобы помигать фарами, их не требуется включать (выключателем).

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Это может привести к повреждению, если вращать конец рукоятки силой.**



OVF045128L

## Автоматическое управление дальним светом фар (при наличии)

Система автоматического управления дальним светом используется для переключения между дальним и ближним светом в зависимости от яркости фар других транспортных средств и дорожных условий.

**Условия работы**

1. Установите переключатель лампы в положение AUTO (автоматически).
2. Включите дальний свет, толкнув рычаг от себя.

   Загорится контрольная лампа ( ) автоматического управления дальним светом.
3. Система автоматического управления дальним светом активируется после достижения скорости 45 км/ч (28 миль/ч).

   Если при включенной системе автоматического управления дальним светом потянуть рычаг к себе, система выключится.
4. Если установить переключатель света в положение фар, система автоматического управления дальним светом выключится, и будет постоянно использоваться ближний свет.

Переключение с дальнего света на ближний производится при перечисленных ниже условиях.

- Система автоматического управления дальним светом выключена.
- Переключатель света установлен не в положение AUTO.
- Обнаружение света фар встречного транспортного средства.
- Обнаружение света задних габаритных огней впереди идущего транспортного средства.
- Хорошая освещенность дороги, когда дальний свет не требуется.
- Обнаружение света от уличных фонарей или других источников света.
- Скорость транспортного средства ниже 35 км/ч (22 миль/ч).

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Нормальная работа системы может быть нарушена при указанных ниже условиях.***

- ***Свет от встречного или впереди идущего транспортного средства не обнаружен из-за неисправности лампы, затенения и т. д.***
- ***Световые приборы встречного или впереди идущего транспортного средства загрязнены, покрыты слоем снега или воды.***
- ***Свет от встречного или впереди идущего транспортного средства не обнаружен из-за отработавших газов, дыма, тумана, снега и т. д.***
- ***Ветровое стекло покрыто слоем грязи, льда, изморози или повреждено.***
- ***Форма фар вашего автомобиля аналогична фонарям впереди идущего транспортного средства.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***Плохая видимость из-за тумана, сильного дождя или снегопада.***
- ***Выполнение ремонта или замены фар не у авторизованного дилера.***
- ***Неправильная регулировка фар.***
- ***Движение по узкой извилистой дороге или дороге с плохим покрытием.***
- ***Движение на спуске или подъеме.***
- ***Движение на перекрестке или извилистой дороге, когда видна только часть впереди идущего транспортного средства.***
- ***Присутствие светофора, светоотражающего или мигающего дорожного знака либо зеркала.***
- ***Плохие дорожные условия, такие как влажное или покрытое снегом дорожное покрытие.***

***(Продолжение)***

*(Продолжение)*

- *Впереди идущее транспортное средство движется с выключенными фарами, но с включенными противотуманными фарами.*
- *Неожиданное появление встречного транспортного средства из-за поворота.*
- *Крен автомобиля из-за спущенной шины или буксировки.*
- *Горит контрольная лампа системы LKAS (система помощи для удержания транспортного средства в пределах полосы движения) (при наличии).*

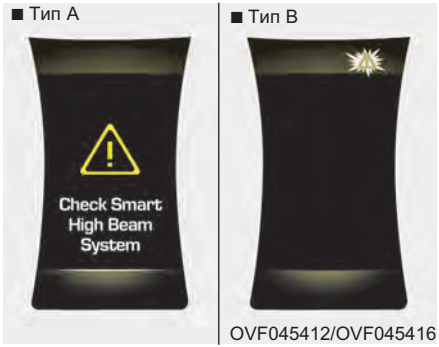
**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Недопустимо располагать на ветровом стекле какие-либо принадлежности, наклейки или выполнять тонировку.**
- **Замена стекла ветрового стекла должна производиться официальным дилером.**
- **Недопустимо демонтировать или допускать удары по деталям системы автоматического управления дальним светом фар.**
- **Должны быть приняты меры, чтобы вода не попала в блок системы автоматического управления дальним светом.**
- **Недопустимо располагать на приборной панели отражающие свет предметы, такие как зеркала, белая бумага и т. д. Отражение солнечного света может стать причиной нарушения нормальной работы системы.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

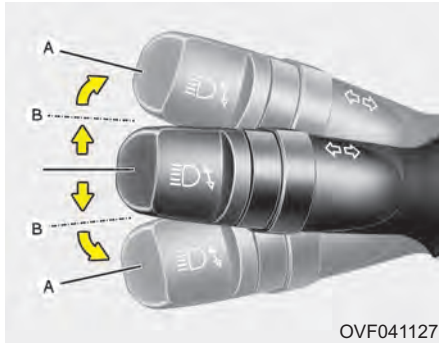
- **Если система автоматического управления дальним светом не работает должным образом, следует внимательно следить за дорожной обстановкой. При этом потребуется переключаться с дальнего света на ближний вручную.**



OVF045412/OVF045416

Если HBA не функционирует должным образом, то на несколько секунд будет выведено предупреждающее сообщение. После того как сообщение пропадет, загорится главная контрольная лампа.

Рекомендуется обратиться в официальный дилерский центр HYUNDAI для проверки системы.



OVF041127

## Указатели поворота и перестроения

Указатели поворота работают только при включенном зажигании. Указатели поворота включаются переводом рычага вверх или вниз (A). Зеленая стрелка на приборной панели указывает на включение указателя поворота. Они автоматически выключаются после завершения поворота.

Если стрелка продолжает мигать после завершения поворота, вручную верните рычаг в нейтральное положение (ВЫКЛ).

Для включения сигнала перестроения слегка сместите рычаг сигнала поворота и удерживайте его в положении (B).

Если рычаг отпустить, он вернется в нейтральное (ВЫКЛ) положение.

Если стрелка постоянно горит, не мигает или мигает необычно, то возможно перегорела лампа указателя поворота и ее требуется заменить.

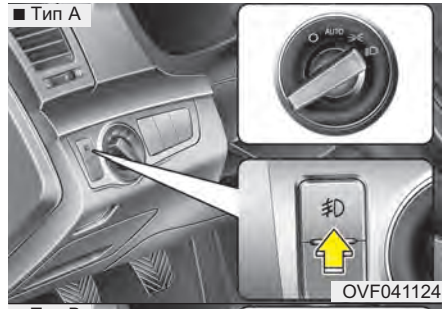
***Функция включения сигнала перестроения одним касанием (при наличии)***

Для активации функции перестроения слегка переместите рычаг указателей поворота и затем отпустите его. Указатели перестроения мигнут три раза.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

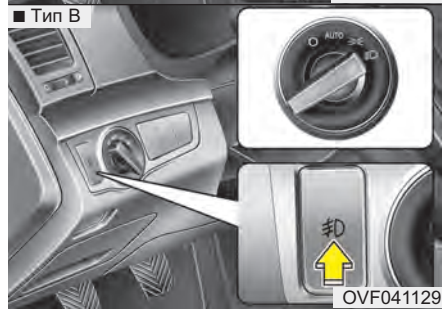
**Слишком частое или слишком редкое мигание индикатора может свидетельствовать о перегорании лампы или плохом контакте в цепи.**

■ Тип A




OVF041124

■ Тип B




OVF041129

### Передняя противотуманная фара (при наличии)

Противотуманные фары используются для улучшения видимости в туман, дождь, снег и т. п.

Противотуманные фары включаются в следующих условиях:

1. Включены габаритные огни.
2. Переключатель света установлен в положение передних противотуманных фар.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Включенные противотуманные фары потребляют много электроэнергии. Включайте противотуманные фары только при плохой видимости.***

### Задние противотуманные фонари (при наличии)

Чтобы включить задние противотуманные фонари, выполните одно из следующих действий:

- Переключателем света включите фары, а затем включите задние противотуманные фонари.
- Включите передние противотуманные фары (если установлены), а затем задние противотуманные фонари.

Чтобы выключить задние противотуманные фонари, выполните одно из следующих действий:

- Выключите фары.
- Выключите задние противотуманные фонари.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

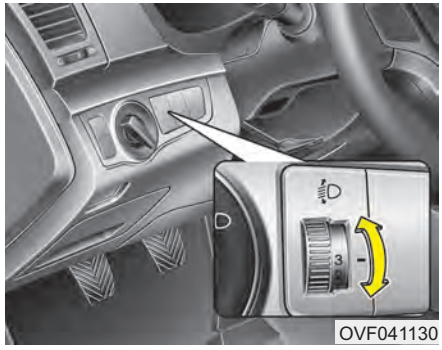
**Для включения задних противотуманных фонарей выключатель зажигания должен находиться в положении “ON”.**

### Дневные ходовые огни (при наличии)

Дневные ходовые огни (DRL) делают транспортное средство более заметным днем для других участников движения. Дневные ходовые огни полезны в разных условиях, особенно во время восхода и перед закатом солнца.

Отдельные дневные ходовые огни выключаются при следующих обстоятельствах:

1. Включены габаритные огни или фары (ближний свет).
2. Двигатель не работает.




## Корректор наклона фар (при наличии)

### *Ручной тип*

Для регулировки угла наклона фар в зависимости от числа пассажиров и нагрузки автомобиля используйте корректор наклона передних фар.

Чем больше номер на переключателе корректора, тем сильнее наклонены фары. Необходимо поддерживать надлежащий угол наклона передних фар, чтобы не ослеплять других водителей.

Ниже перечислены примеры надлежащего положения корректора. Если загрузка автомобиля отличается от указанной ниже, выберите из списка такое положение корректора наклона фар, которое соответствует загрузке, наиболее близкой к действующей.

| Загрузка | Положение переключателя |
|---|---|
| Только водитель | 0 |
| Водитель + пассажир на переднем сиденье | 0 |
| Водитель + все пассажиры | 1 |
| Водитель + все пассажиры + максимально допустимая нагрузка | 2 |
| Водитель + максимально допустимая загрузка | 3 |

### *Автоматический тип*

Автоматически регулирует угол наклона фар в зависимости от количества пассажиров и веса груза в багажнике.

Обеспечивает надлежащий угол наклона фар в разных условиях.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

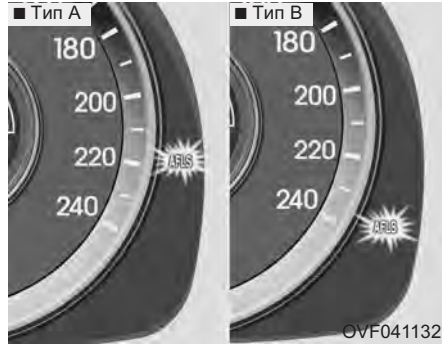
**Если корректор не работает надлежащим образом даже при наклоне автомобиля назад под действием веса пассажиров или фары дальнего света направлены слишком высоко или слишком низко, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

**Не пытайтесь проверить или заменить проводку самостоятельно.**

***Адаптивная система коррекции фар (AFLS) (при наличии)***

Система AFLS обеспечивает более широкий обзор путем регулирования угла поворота и наклона фар на основании данных об угле поворота рулевого колеса и скорости.

Установите переключатель в положение “AUTO” при работающем двигателе. Система AFLS работает при включенных фарах. Для выключения системы AFLS установите переключатель в другое положение. После выключения системы AFLS регулирование угла поворота прекращается, а угла наклона продолжается непрерывно.



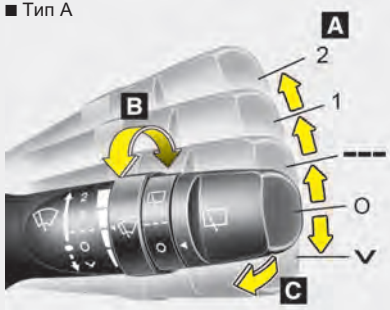

Этот индикатор загорается в случае неисправности системы AFLS.

Остановитесь в ближайшем безопасном месте и перезапустите двигатель. Если индикатор продолжает гореть, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

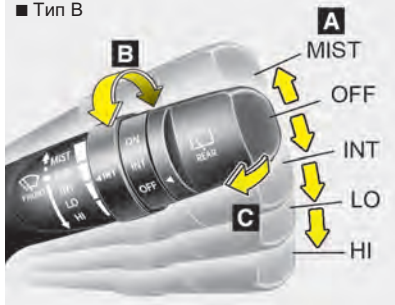
## СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ И СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ

**Стеклоочиститель/стеклоомыватель ветрового стекла**

■ Тип A

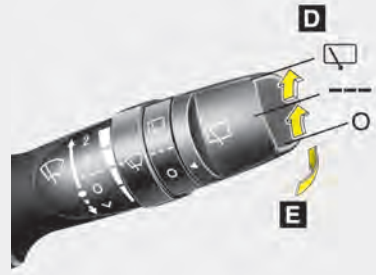



■ Тип B

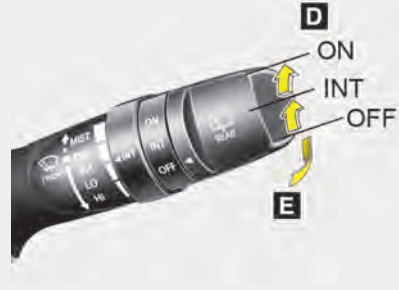



**Стеклоочиститель/стеклоомыватель заднего стекла (Универсал)**

■ Тип A




■ Тип B




OXM049230L/OXM049231L/OAM049048L/OAM049048N

**A : регулятор скорости переднего стеклоочистителя**

- V / MIST – одиночный мах
- O / OFF – выключен
- --- / INT – прерывистая работа

AUTO* – автоматическое управление

- 1 / LO– низкая скорость
- 2 / HI – высокая скорость

**B : регулировка периода прерывистого режима**

**C : мойка короткими взмахами (передний)***

**D : управление совместной работой стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла***

- / ON – постоянная работа
- --- / INT – прерывистая работа (при наличии)
- O / OFF – выключен

**E : мойка короткими взмахами (задний)**

*: при наличии

### Стеклоочистители ветрового стекла

Порядок работы при включенном зажигании.

∨ / MIST: для выполнения одиночного маха переместите рычаг в это (∨ / MIST) положение и отпустите его. Если удерживать рычаг в этом положении, стеклоочистители будут работать постоянно.

O / OFF: стеклоочиститель не работает

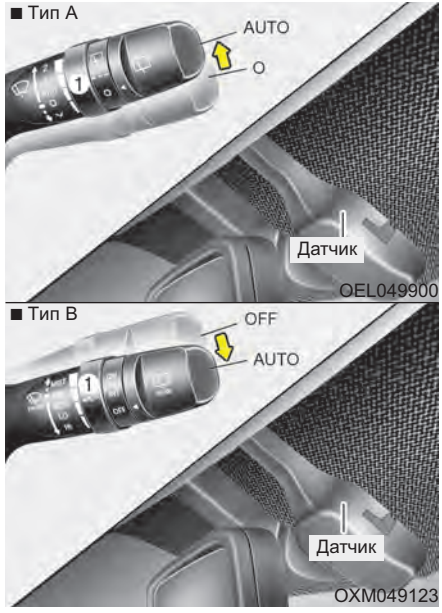
--- / INT: стеклоочиститель работает в прерывистом режиме через постоянные интервалы времени. Используйте этот режим в небольшой дождь или туман. Для изменения частоты работы стеклоочистителя поверните ручку регулятора.

1 / LO : нормальная частота работы стеклоочистителя

2 / LO : ускоренная частота работы стеклоочистителя

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Для обеспечения правильной работы стеклоочистителей в случае, когда на ветровом стекле скопилось много снега или льда, стекло необходимо разморозить в течение 10 минут или до исчезновения снега и/или льда прежде чем воспользоваться стеклоочистителями.**
- **Если не удалить снег и (или) лед перед использованием стеклоочистителя и омывателя, это может привести к повреждению системы стеклоочистителя и омывателя.**




***Автоматическое управление (при наличии)***

Датчик дождя расположен в верхней части ветрового стекла, регистрирует силу дождя и контролирует частоту работы стеклоочистителя. Чем сильнее дождь, тем чаще работает стеклоочиститель.

С прекращением дождя стеклоочиститель прекращает работать.

Для изменения частоты работы стеклоочистителя поверните ручку регулятора (1).

Если переключатель стеклоочистителя установлен в автоматический (AUTO) режим, то при включении двигателя щетки стеклоочистителя однократно перемещаются для выполнения самодиагностики системы. Если стеклоочиститель не используется, установите переключатель в положение OFF.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***При включении зажигания при включенном автоматическом режиме стеклоочистителя необходимо соблюдать осторожность, чтобы не получить травму:***

- ***Не прикасайтесь к верхней части ветрового стекла в месте, где установлен датчик дождя.***
- ***Не протирайте верхний край ветрового стекла влажной или мокрой тканью.***
- ***Не надавливайте на ветровое стекло.***
- ***Во избежание потенциального повреждения системы стеклоочистителя и омывателя в зимний сезон и в холодную погоду следует использовать незамерзающую жидкость омывателя.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Перед мойкой автомобиля выключите стеклоочиститель (переключатель в положение OFF).***

***Если при мойке оставить стеклоочиститель в автоматическом режиме (переключатель в положении AUTO), он может включиться и получить повреждения. Не удаляйте крышку датчика, расположенную в верхней части ветрового стекла со стороны пассажира.***

***Может произойти повреждение деталей системы, что не будет охвачено гарантией на автомобиль.***

***Перед включением двигателя в зимний период времени установите переключатель стеклоочистителя в положение OFF. В противном случае лед может повредить щетки стеклоочистителя. Перед включением стеклоочистителя обязательно размораживайте и очищайте ветровое стекло от снега и льда.***

■ Тип A

■ Тип B

### Стеклоомыватели ветрового стекла

В положении OFF слегка потяните рычаг на себя, чтобы разбрызгать омывающую жидкость и дать стеклоочистителю выполнить 1-3 цикла работы.

Используйте эту функцию при загрязнении ветрового стекла.

Стеклоомыватель и стеклоочиститель будут работать до тех пор, пока не будет отпущен рычаг.

Если стеклоомыватель не работает, проверьте уровень омывающей жидкости. Если ее недостаточно, добавьте в бачок стеклоомывателя соответствующую неабразивную омывающую жидкость.

Заливная горловина бачка расположена в передней части моторного отсека со стороны сиденья пассажира.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Чтобы не повредить насос стеклоомывателя, не включайте стеклоомыватель при пустом бачке моющей жидкости.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не используйте стеклоомыватель в мороз, не прогрев предварительно ветровое стекло, поскольку в противном случае моющая жидкость может примерзнуть к нему и ухудшить обзор.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Чтобы не повредить стеклоочиститель и ветровое стекло, не включайте стеклоочиститель при сухом ветровом стекле.***
- ***Чтобы не повредить щетки стеклоочистителя, не допускайте их контакта с бензином, керосином, растворителем краски и другими растворами.***
- ***Чтобы не повредить рычаги стеклоочистителя и другие компоненты системы, не пытайтесь перемещать рычаги стеклоочистителя рукой.***
- ***Во избежание потенциального повреждения системы стеклоочистителя и стеклоомывателя используйте в зимний сезон и в холодную погоду незамерзающую жидкость стеклоомывателя.***

***Омыватель передних фар (при наличии)***

Если имеется омыватель фар, он включается одновременно с омывателем ветрового стекла. Он будет работать когда переключатель света фар находится в первом или втором положении, а замок зажигания или кнопка пуска/остановки двигателя в положении ON.

Жидкость для стеклоомывателя будет распыляться на фары.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Периодически проверяйте омыватели передних фар, чтобы убедиться, что жидкость правильно разбрызгивается на стекла фар.**

■ Тип A

OXM049103E

■ Тип B

OAM049103N

### Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла (Универсал)

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла расположен на конце рычага переключателя стеклоочистителя и стеклоомывателя. Поверните переключатель в требуемое положение для включения заднего стеклоочистителя и стеклоомывателя.

- / ON – Нормальная работа стеклоочистителя
--- / INT – Прерывистая работа стеклоочистителя (при наличии)
O / OFF – Стеклоочиститель выключен

■ Тип A

OXM049125L

■ Тип B

OXM049125

Нажмите рычаг от себя для распыления омывающей жидкости на заднее стекло и выполнения 1~3 циклов работы стеклоочистителя. Стеклоомыватель и стеклоочиститель будут работать до тех пор, пока не будет отпущен рычаг. (при наличии)

## ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Не используйте световые приборы освещения салона в течение длительного времени при неработающем двигателе.***

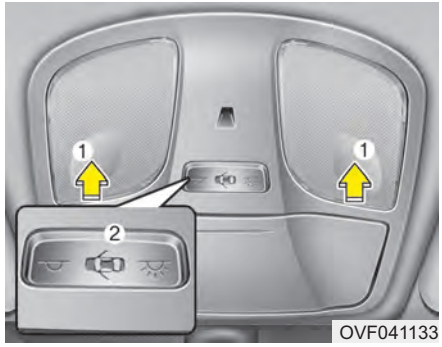
***Это может привести к ее повреждению.***

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Не используйте свет освещения салона во время вождения в темное время суток. Освещение в салоне может помешать обзору, это может привести к созданию аварийной ситуации.**

### Автоматическое отключение плафона освещения салона

- Если все входы закрыты, при запирании автомобиля с использованием передатчика или смарт-ключа все плафоны освещения салона автоматически выключатся в течение 5 с.
- Если после останова двигателя не совершать никаких управляющих воздействий, освещение выключится через 20 мин.




### Лампа направленного освещения

Включение и выключение лампы направленного освещения осуществляется нажатием рассеивателя (1).

- : Лампа направленного освещения и плафон освещения кабины остаются постоянно включенными.
- :
  - При открытии двери включаются лампы освещения салона и точечного освещения. Лампы гаснут примерно через 30 с.

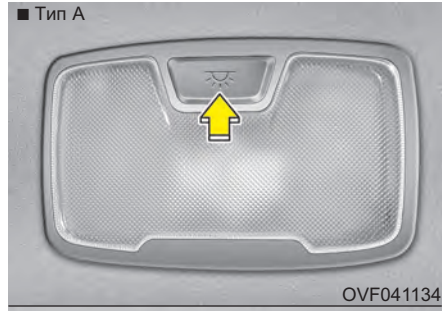
- Лампы освещения салона и точечного освещения включаются примерно на 30 с после отпирания дверей брелоком или электронным ключом, если после этого не открываются двери.
- Лампы освещения салона и точечного освещения горят примерно 20 минут при открытых дверях и ключе зажигания в положении ACC или LOCK/OFF.
- Лампы освещения салона и точечного освещения горят постоянно при открытых дверях и включенном зажигании.
- Лампы освещения салона и точечного освещения гаснут сразу после включения зажигания и закрытия дверей.

• : Лампа выключается при открытии двери.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

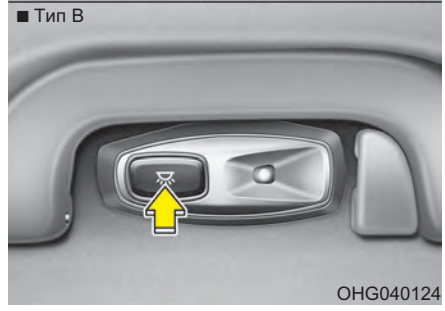
**Если включить лампу нажатием рассеивателя (1), она не будет отключаться даже если выключатель (2) находится в положении OFF.**

■ Тип A



OVF041134

■ Тип B



OHG040124

### Плафон освещения салона

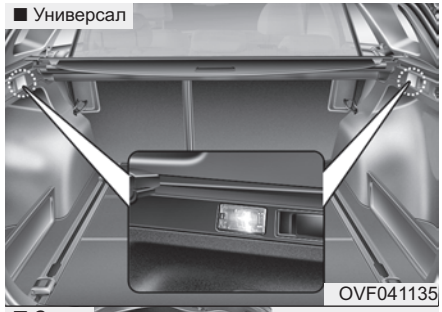
Нажмите эту кнопку для включения или выключения лампы.

OHG040128

### Лампа зеркала в солнцезащитном козырьке

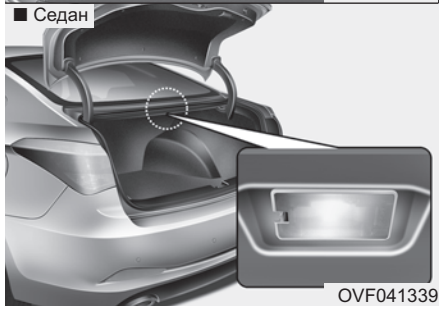
При открытии крышки зеркала в солнцезащитном козырьке автоматически загорается его лампа.

■ Универсал



OVF041135

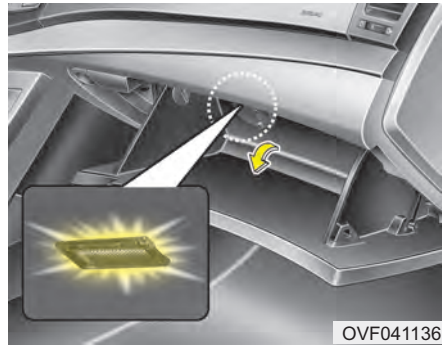
■ Седан



OVF041339

**Фонарь багажника**

Лампа багажного отделения включается при открытии двери багажника.



OVF041136

**Лампа перчаточного ящика**

Лампа перчаточного ящика включается при открытии ящика.

## СИСТЕМА ПРИВЕТСТВИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

### Сигнал приветствия (при наличии)

Когда фары (переключатель света в положении включения фар или AUTO) включены и все двери (и крышка багажника) закрыты и заблокированы, задние фонари, габаритные огни и фары включатся на 15 с, если будет выполнено любое из перечисленных ниже условий.

- Без системы электронного ключа:
  - нажатие кнопки разблокировки дверей на передатчике.
- С системой электронного ключа:
  - нажатие кнопки разблокировки дверей на электронном ключе.

Если в этот период на брелоке (или электронном ключе) нажать кнопку блокировки дверей, световые приборы погаснут немедленно.

### Освещение салона

Если переключатель освещения салона находится в положении DOOR (ДВЕРЬ) и все двери (и багажник) закрыты и заблокированы, то плафон освещения салона и лампа освещения пространства для ног включатся на 30 с при выполнении любого из указанных ниже событий.

- Без системы электронного ключа:
  - нажатие кнопки разблокировки дверей на передатчике.
- С системой электронного ключа:
  - нажатие кнопки разблокировки дверей на электронном ключе.
  - нажатие кнопки на внешней ручке двери.

Если в этот период времени нажать кнопку блокировки дверей, эти световые приборы немедленно выключатся.

## ДЕФРОСТЕР

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Чтобы не повредить нити обогрева заднего стекла (приклеены на внутренней поверхности стекла) не используйте для его чистки острые инструменты или средства для мойки стекол, содержащие абразивные материалы.***

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Информация о размораживании и устранении запотевания ветрового стекла приведена в параграфе “Размораживание и устранение запотевания лобового стекла” данного раздела.**

■ Ручное управление климатом

OVF041140

■ Автоматическое управление климатом

OVF041141

### Обогреватель заднего стекла

При работающем двигателе обогреватель нагревает заднее окно изнутри и снаружи для устранения инея, запотевания и ледяного налета.

- Чтобы включить обогреватель заднего стекла нажмите соответствующую кнопку на передней центральной панели переключателей. При включении обогревателя заднего стекла на кнопке загорается индикатор.
- Чтобы выключить обогреватель, еще раз нажмите кнопку.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если заднее стекло покрыто толстым слоем снега, перед включением обогревателя смахните снег щеткой.**
- **Обогреватель заднего стекла выключается автоматически через 20 минут работы или при выключении зажигания.**

***Обогреватель наружных зеркал (при наличии)***

Обогреватель наружных зеркал включается одновременно с обогревателем заднего стекла.

***Обогреватель ветрового стекла (при наличии)***

Обогреватель ветрового стекла включается одновременно с обогревателем заднего стекла.

## РУЧНАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

1. Контрольный переключатель скорости вентилятора
2. Кнопка кондиционера
3. Кнопка выключения
4. Ручка выбора режима
5. Кнопка выбора макс. мощности кондиционера
6. Кнопка управления притоком свежего воздуха
7. Регулятор температуры

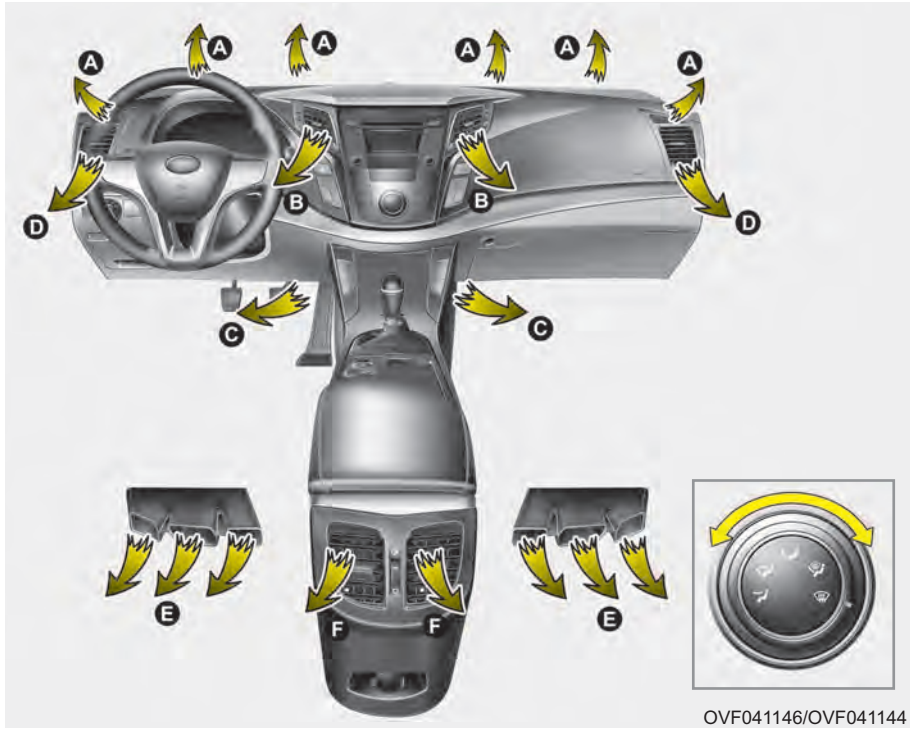
**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Работа вентилятора при включенном зажигании может привести к разряду аккумуляторной батареи. Вентилятор должен работать при включенном зажигании.***

OVF041142

### Обогрев и кондиционирование воздуха

1. Запустите двигатель.
2. Задайте желаемый режим.
   Для повышения эффективности обогрева и охлаждения:
   - Обогрев:
   - охлаждение:
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
5. Установит ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
6. Для кондиционирования воздуха включите систему кондиционирования воздуха.




OVF041146/OVF041144

***Выбор режима***

Ручка выбора режима управляет направлением потока воздуха в автомобиле. Выберите ручкой регулятора требуемый режим.

**На уровне лица (B, D, F)**

Воздушный поток направлен в лицо и верхнюю часть тела. Кроме того, направление подачи воздуха можно менять с помощью направляющих каналов.

**Два уровня (B, D, C, E, F)**

Воздушный поток направлен в лицо и к полу.

**На уровне пола (A, C, E, D)**

Большая часть воздушного потока направляется к полу, а незначительная его часть подается к ветровому стеклу и нагревателям боковых стекол.

**На уровне пола/нагревателя ветрового стекла (A, C, D, E)**

Большая часть воздушного потока направляется к полу и ветровому стеклу, а незначительная его часть подается к ветровому стеклу и нагревателям боковых стекол.

**Уровень нагревателя ветрового стекла (A, D)**

Большая часть воздушного потока направляется к ветровому стеклу, а незначительная его часть подается к ветровому стеклу и нагревателям боковых стекол.

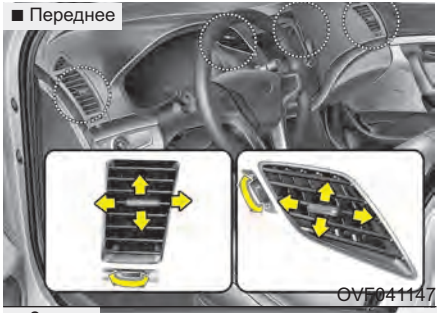
OVF041145

**Уровень максимальной мощности кондиционера (MAX A/C)**

Кнопка включения режима макс. мощности кондиционера используется для более быстрого охлаждения салона автомобиля.

В этом режиме положения кондиционера и рециркуляции воздуха будут выбраны автоматически.

■ Переднее



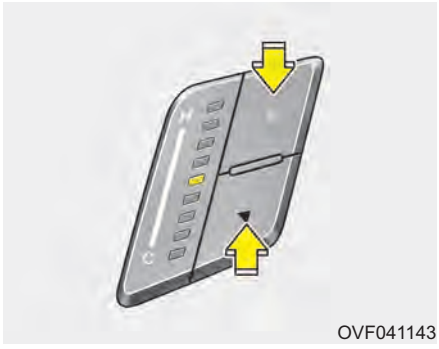
OVF041147

■ Заднее

OVF041174

**Вентиляционные отверстия панели приборов**

С помощью дискового регулятора вентиляционные отверстия могут быть открыты или закрыты по отдельности. Можно менять направление подачи воздуха через эти вентиляционные отверстия с помощью рычага управления вентиляцией.



OVF041143

***Регулирование температуры***

Переключатель управления температурой позволяет изменять температуру потоков воздуха в автомобиле.

Чтобы изменить температуру:

- Нажмите переключатель ▲ (красный) для повышения температуры.
- Нажмите переключатель ▼ (синий) для снижения температуры.

OVF041148

***Управление воздухозаборником***

Кнопка управления воздухозаборником используется для выбора положения заслонки для впуска наружного (свежего) воздуха или рециркуляции.

Для изменения положения заслонки впускного воздуха нажмите кнопку управления.

**Положение заслонки для рециркуляции**

Если выбрано положение для рециркуляции, воздух из салона затягивается через систему отопления и нагревается или охлаждается, в зависимости от выбранной функции.

**Положение заслонки для подачи наружного воздуха**

При установке регулятора на подачу наружного (свежего) воздуха, воздух поступает в транспортное средство снаружи и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

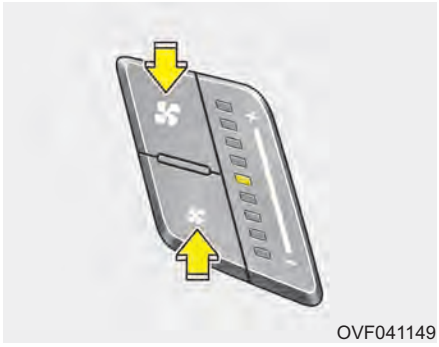
## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Продолжительная работа отопителя (без использования кондиционера) может привести к затуманиванию ветрового стекла и боковых стекол и затхлому воздуху в салоне.**

**Кроме этого, длительная работа кондиционера воздуха при включенной рециркуляции воздуха приведет к чрезмерному высушиванию воздуха в салоне автомобиля.**

## ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Продолжительная работа системы управления климатом при включенной рециркуляции воздуха может вызвать увеличение влажности в салоне и привести к запотеванию стекол и снижению видимости.**
- **Не спите в автомобиле с включенной системой кондиционирования или нагрева воздуха. Это может нанести серьезный вред здоровью или вызвать смерть в результате снижения уровня кислорода или понижения температуры тела.**
- **Продолжительное использование системы управления климатом при включенной рециркуляции воздуха может вызвать вялость, сонливость и, в результате, потерю контроля над транспортным средством. Во время движения регулятор притока воздуха лучше оставлять в положении, соответствующем подаче наружного (свежего) воздуха.**


OVF041149

***Управление скоростью потока***

Вентилятор работает при включенном зажигании.

Регулятор скорости вентилятора позволяет изменять скорость потоков воздуха в автомобиле.

Изменение скорости вращения вентилятора:

- Нажмите выключатель для увеличения скорости вращения вентилятора.
- Нажмите выключатель для уменьшения скорости вращения вентилятора.

Для выключения вентилятора нажмите кнопку OFF.

OVF041187

***Система кондиционирования (при наличии)***

Нажмите кнопку A/C (кондиционер), чтобы включить систему кондиционирования воздуха (загорится индикатор). Нажмите кнопку еще раз, чтобы отключить систему кондиционирования.

OVF041164

***Режим OFF***

Нажмите кнопку OFF для выключения системы климат-контроля.

## Управление системой

***Вентиляция***

1. Установите режим в положение .
2. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установит ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.

***Обогрев***

1. Установите режим в положение .
2. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установит ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
5. Для нагрева воздуха с целью удаления влаги включите систему кондиционирования воздуха.

- При запотевании ветрового стекла включите систему кондиционирования воздуха.

**Советы по эксплуатации**

- Для предотвращения проникновения в салон пыли и неприятных запахов временно установите ручку регулятора притока воздуха в режим рециркуляции. Для сохранения свежести воздуха в салоне обязательно верните ручку регулятора в положение подачи свежего воздуха после преодоления задымленного или запыленного участка пути. Это позволяет поддержать комфорт в салоне и бодрое состояние водителя.
- Воздух для системы обогрева/охлаждения всасывается через решетки, расположенные непосредственно перед ветровым стеклом. Следует следить за тем, чтобы воздухозаборные отверстия не блокировались листьями, снегом, льдом и т.п.
- Для предотвращения запотевания ветрового стекла включите систему кондиционирования воздуха и выберите регулятором требуемую температуру.

***Система кондиционирования (при наличии)***

Системы кондиционирования воздуха HYUNDAI заправлены экологически безопасным хладагентом R - 134a.

1. Запустите двигатель. Нажмите кнопку кондиционера.
2. Установите режим в положение .
3. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного воздуха или рециркуляции.
4. Установите наиболее комфортную скорость вентилятора и температуру.

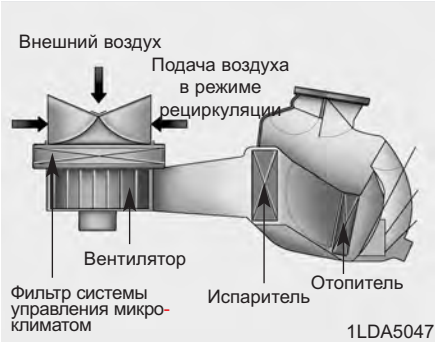
- Чтобы достичь максимального охлаждения, установите регулятор температуры на минимальное значение, а кнопку выбора — в положение MAX A/C (МАКС. КОНД.), затем установите регулятор скорости вентилятора на максимальное значение.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При включенной системе кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями указателя температуры моторного масла при движении на подъемах, в плотном потоке и при высокой температуре наружного воздуха. Работа системы кондиционирования воздуха может вызвать перегрев двигателя.**
  **При перегреве двигателя оставьте включенным вентилятор, но выключите систему кондиционирования.**
- **При открытии окон во влажную погоду включенная система кондиционирования может вызывать образование капель воды внутри салона. Так как капли воды в большом количестве могут повредить электрическое оборудование, систему кондиционирования можно включать только при закрытых окнах.**

**Советы по эксплуатации системы кондиционирования**

- Если автомобиль был припаркован в солнечном месте в жаркую погоду, откройте на короткое время окна для того чтобы из салона улетучился горячий воздух.
- Для устранения запотевания окон в дождливую и влажную погоду используйте систему кондиционирования воздуха.
- При работе системы кондиционирования воздуха иногда может наблюдаться незначительное изменение частоты вращения двигателя, вызванное включением компрессора этой системы. Это нормально для работы системы.
- Для поддержания максимальной производительности системы кондиционирования включайте ее хотя бы раз в месяц.
- При использовании системы кондиционирования на земле под автомобилем (под сиденьем пассажира) можно обнаружить капли (или даже лужу) чистой воды. Это нормально для работы системы.
- Работа системы кондиционирования при включенной рециркуляции обеспечивает максимальное охлаждение, однако постоянная работа в таком режиме может привести к утрате свежести воздуха внутри салона.
- В режиме охлаждения иногда можно заметить туманные потоки воздуха из-за быстрого охлаждения и влажности приточного воздуха. Это нормально для работы системы.




### Фильтр системы климат-контроля (при наличии)

Воздушный фильтр климат-контроля установлен за перчаточным ящиком и предназначен для очистки поступающего в салон воздуха от пыли или других загрязнителей, поступающих с наружным воздухом через систему кондиционирования. С течением времени фильтр забивается, что вызывает уменьшение воздушного потока через вентиляционные каналы и, как следствие, к скоплению влаги на внутренней поверхности ветрового стекла даже при выборе режима поступления наружного (свежего) воздуха.

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для замены фильтра системы климат-контроля.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Производите замену воздушного фильтра согласно графику технического обслуживания. В случае тяжелых условий эксплуатации автомобиля (например, запыленные и неровные дороги) воздушный фильтр климат-контроля необходимо проверять и заменять чаще.**
- **В случае резкого падения давления в ресивере рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

### Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора

Если количество хладагента недостаточно, производительность системы кондиционирования воздуха ниже номинальной. Плохо влияет на систему кондиционирования воздуха также и избыточное количество хладагента.

Поэтому в случае обнаружения нестандартной работы рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При обслуживании системы кондиционирования воздуха важно заряжать систему надлежащим количеством масла и хладагента рекомендованных типов. В противном случае система может работать в нештатном режиме, кроме того, компрессор может выйти из строя.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Работы по ремонту системы кондиционирования воздуха должны выполняться авторизованным дилером HYUNDAI. Неправильное обслуживание может привести к тяжелым травмам при его проведении.**

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ **Тип A (автомобили с аудиосистемой)**

■ **Тип B (автомобили с системой AVN)**

1. Кнопка управления температурой в зоне водителя
2. Кнопка обогревателя ветрового стекла
3. Кнопка кондиционера
4. Кнопка выбора режима
5. Регулятор скорости вентилятора
6. Кнопка автоматического управления
7. Кнопка выключения
8. Кнопка выбора двойного управления температурой
9. Кнопка управления притоком свежего воздуха
10. Кнопка выбора информационного экрана системы климат-контроля
11. Кнопка управления температурой в зоне пассажира
12. Дисплей климат-контроля

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Работа вентилятора при включенном зажигании может привести к разряду аккумуляторной батареи. Вентилятор должен работать при включенном зажигании.***

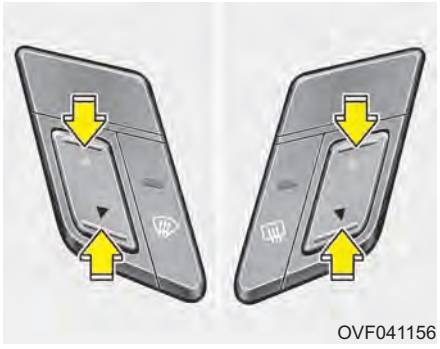
OVF041150/OVF041151

OVF041152

### Автоматическое управление обогревом и кондиционированием воздуха

1. Нажмите кнопку AUTO.

Управление режимами, скоростями вентилятора, впуском воздуха и кондиционированием будет осуществляться автоматически путем установки температуры.

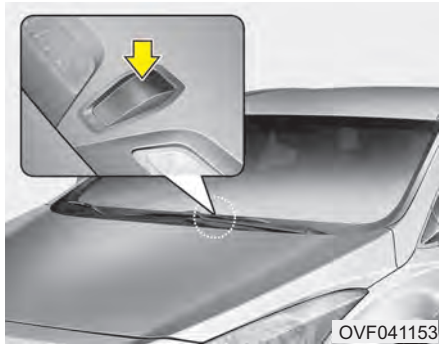

OVF041156

2. Задайте желаемую температуру.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Для включения автоматического режима работы, необходимо выбрать любой из следующих элементов управления:**
  - **кнопка выбора режима;**
  - **кнопка обогревателя ветрового стекла;**
    **(Нажмите кнопку больше одного раза, чтобы отменить функцию обогревателя ветрового стекла. На информационном дисплее снова появится символ AUTO.)**
  - **регулятор скорости вентилятора.**

  **Выбранная функция будут управляться вручную, в то время как другие функции продолжат работу в автоматическом режиме.**
- **Для вашего собственного удобства и повышения эффективности системы климат-контроля следует нажать кнопку AUTO и установить температуру 22°C/71°F (23°C/73°F - кроме Европы).**




### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Никогда не закрывайте датчик, находящийся на приборной панели. Это обеспечит лучший контроль над работой систем нагрева и охлаждения.**

### Ручное управление обогревом и кондиционированием воздуха

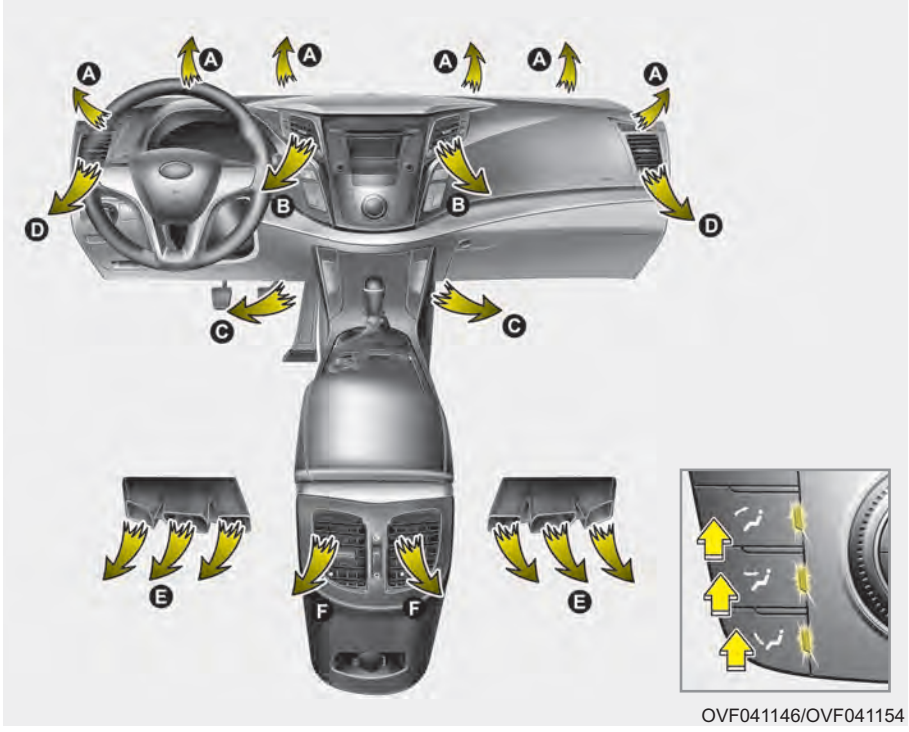
Работа системы обогрева и охлаждения может управляться вручную другими кнопками или регуляторами (не кнопкой AUTO). В этом случае система работает последовательно в соответствии с порядком нажатия кнопок и поворотов регуляторов.

1. Запустите двигатель.
2. Задайте желаемый режим.

   Для повышения эффективности обогрева и охлаждения:

   - обогрев:
   - охлаждение:
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
5. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
6. Для кондиционирования воздуха включите систему кондиционирования воздуха.

Нажмите кнопку AUTO для перехода в режим полного автоматического управления.




OVF041146/OVF041154

***Выбор режима***

Кнопка выбора режима управляет направлением потока воздуха в автомобиле. Первое нажатие кнопки приводит к включению режима, а второе – к его выключению.

**На уровне лица (B, D, F)**

Воздушный поток направлен в лицо и верхнюю часть тела. Кроме того, направление подачи воздуха можно менять с помощью направляющих каналов.

**На уровне пола (A, C, D, E)**

Большая часть воздушного потока направлена к полу.

**Уровень нагревателя ветрового стекла (A, D)**

Большая часть воздушного потока направлена к ветровому стеклу.

Одновременно можно выбрать 2~3 режима.

- к лицу ( ) + к полу ( )
- к лицу ( ) + размораживание ( )
- к полу ( ) + размораживание ( )
- к лицу ( ) + к полу ( ) + размораживание ( )

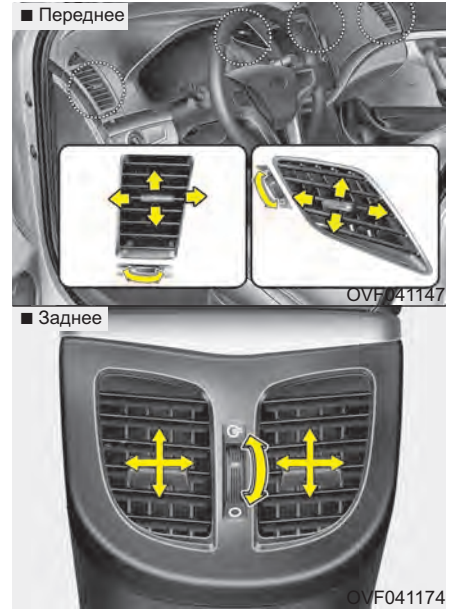
OVF041155

**Режим максимального размораживания (MAX)**

При выборе режима максимального размораживания (MAX) автоматически происходит:

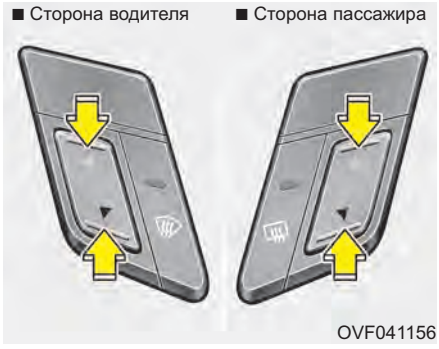
- Включение системы кондиционирования воздуха.
- Включение подачи наружного (свежего) воздуха.
- Включение высокой скорости вентилятора.

Для выключения максимального размораживания (MAX) нажмите кнопку режима, еще раз кнопку максимального размораживания (MAX) или кнопку AUTO.




**Вентиляционные отверстия панели приборов**

С помощью дискового регулятора вентиляционные отверстия могут быть открыты или закрыты по отдельности. Можно менять направление подачи воздуха через эти вентиляционные отверстия с помощью рычага управления вентиляцией.

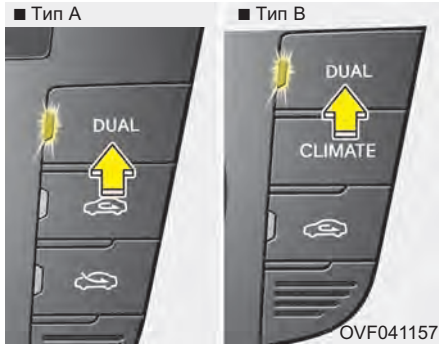



***Регулирование температуры***

Температура увеличится до максимума (HIGH) при нажатии кнопки ▲.

Температура уменьшится до минимума (LOW) при нажатии кнопки ▼.

Изменение температуры осуществляется с шагом 0,5°C/1°F. Если выбрана самая низкая температура, кондиционер будет работать постоянно.




**Индивидуальная регулировка температуры на стороне водителя и пассажира**

1. Для выполнения индивидуальной регулировки температуры на стороне водителя и пассажира нажмите кнопку DUAL. Кроме того, при наличии действующей кнопки управления температурой на стороне пассажира она перейдет в режим DUAL автоматически.
2. Регулирование температуры на стороне водителя осуществляется собственным регулятором. Регулирование температуры на стороне пассажира осуществляется собственным регулятором.

Если регулятор температуры (на стороне водителя) установлен в максимальное (HIGH) или минимальное (LOW) положение, двухзонный режим отключается для максимального нагрева или охлаждения.

**Параллельная регулировка температуры на сторонах водителя и пассажира**

1. Нажмите кнопку DUAL еще раз для отмены режима DUAL. Со стороны пассажира будет задана такая же температура, как и на стороне водителя.
2. Поверните ручку регулятора температуры на стороне водителя. Температура на сторонах водителя и пассажира будет меняться одинаково.

OVF041158

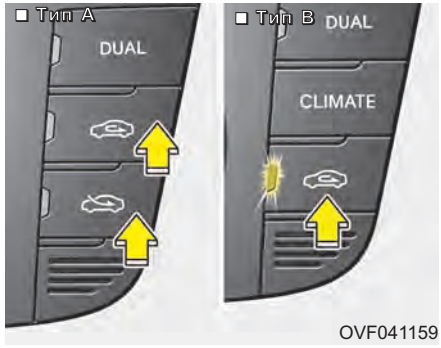
**Преобразование температуры**

Режим отображения температуры (градусы Цельсия или Фаренгейта) может быть изменен следующим образом:

Удерживая кнопку OFF в нажатом состоянии, нажмите кнопку AUTO и удерживайте не менее 3 секунд. Отображение температуры сменится с градусов Цельсия на градусы Фаренгейта или наоборот.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если аккумуляторная батарея разряжена или отсоединена, режим отображения температуры будет переключен на градусы Цельсия.**
- **Для автомобилей, оснащенных системой AVN, см. отдельное руководство по навигационной системе.**




***Управление воздухозаборником***

Используется для выбора положения заслонки для впуска наружного (свежего) воздуха или рециркуляции.

Для изменения положения заслонки впускного воздуха нажмите кнопку управления.

**Положение заслонки для рециркуляции**

■ Тип A

■ Тип B

Если выбрано положение для рециркуляции, воздух из салона затягивается через систему отопления и нагревается или охлаждается, в зависимости от выбранной функции.

**Положение заслонки для подачи наружного воздуха**

■ Тип A

■ Тип B

Если выбрано положение для подачи наружного воздуха, воздух поступает в салон снаружи и нагревается или охлаждается, в зависимости от выбранной функции.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Продолжительная работа отопителя (без использования кондиционера) может привести к затуманиванию ветрового стекла и боковых стекол и затхлому воздуху в салоне.**

**Кроме того, продолжительное использование системы кондиционирования в режиме рециркуляции приведет к высушиванию воздуха в салоне.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Продолжительная работа системы управления климатом при включенной рециркуляции воздуха может вызвать увеличение влажности в салоне и привести к запотеванию стекол и снижению видимости.**
- **Не спите в автомобиле с включенной системой кондиционирования или нагрева воздуха. Это может нанести серьезный вред здоровью или вызвать смерть в результате снижения уровня кислорода или понижения температуры тела.**
- **Продолжительное использование системы управления климатом при включенной рециркуляции воздуха может вызвать вялость, сонливость и, в результате, потерю контроля над автомобилем. Во время движения регулятор притока воздуха лучше оставлять в положении, соответствующем подаче наружного (свежего) воздуха.**

OVF041160

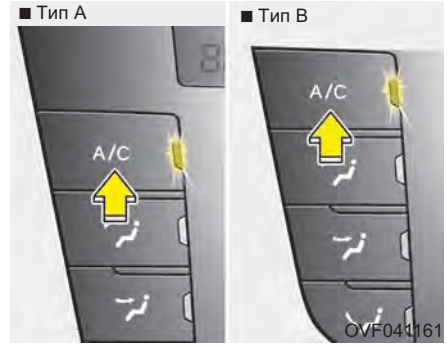
***Управление скоростью потока***

Регулятор скорости вентилятора позволяет изменять скорость потоков воздуха в автомобиле.

Изменение скорости вращения вентилятора:

- Для увеличения скорости вращения поверните ручку по часовой стрелке (+).
- Для уменьшения скорости вращения поверните ручку против часовой стрелки (-).

Для выключения вентилятора нажмите кнопку OFF.



OVF041161

***Кондиционер***

Нажмите кнопку A/C, чтобы включить систему кондиционирования воздуха (загорится индикатор).

Нажмите кнопку еще раз, чтобы отключить систему кондиционирования.

OVF041162

***Режим отключения***

Нажмите кнопку OFF для выключения системы климат-контроля. Несмотря на это вы можете управлять кнопками впуска воздуха, пока выключатель зажигания находится в положении ON.

OVF041163

***Выбор информационного экрана климат-контроля (для типа B)***

Для отображения на дисплее информации о микроклимате нажмите соответствующую кнопку.

## Управление системой

***Вентиляция***

1. Установите режим в положение .
2. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.

***Обогрев***

1. Установите режим в положение .
2. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
5. Для нагрева воздуха с целью удаления влаги включите систему кондиционирования воздуха.

- При запотевании ветрового стекла включите систему кондиционирования воздуха.

**Советы по эксплуатации**

- Для предотвращения проникновения в салон пыли и неприятных запахов временно установите ручку регулятора притока воздуха в режим рециркуляции. Для сохранения свежести воздуха в салоне обязательно верните ручку регулятора в положение подачи свежего воздуха после преодоления задымленного или запыленного участка пути. Это позволяет поддержать комфорт в салоне и бодрое состояние водителя.
- Воздух для системы обогрева/охлаждения всасывается через решетки, расположенные непосредственно перед ветровым стеклом. Следует следить за тем, чтобы воздухозаборные отверстия не блокировались листьями, снегом, льдом и т.п.
- Для предотвращения запотевания ветрового стекла включите систему кондиционирования воздуха и выберите регулятором требуемую температуру.

***Система кондиционирования воздуха (при наличии)***

Системы кондиционирования воздуха HYUNDAI заправлены экологически безопасным хладагентом R - 134a.

1. Запустите двигатель. Нажмите кнопку кондиционера.
2. Установите режим в положение .
3. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного воздуха или рециркуляции.
4. Установите наиболее комфортную скорость вентилятора и температуру.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

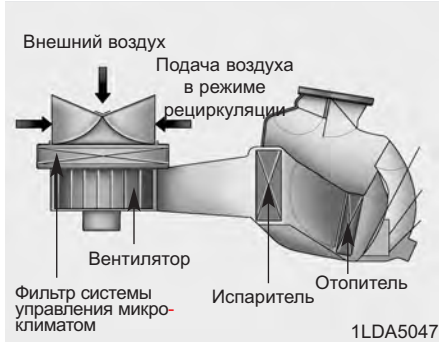
- **При включенной системе кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями указателя температуры моторного масла при движении на подъемах, в плотном потоке и при высокой температуре наружного воздуха. Работа системы кондиционирования воздуха может вызвать перегрев двигателя.**
  **При перегреве двигателя оставьте включенным вентилятор, но выключите систему кондиционирования.**
- **При открытии окон во влажную погоду включенная система кондиционирования может вызывать образование капель воды внутри салона. Так как капли воды в большом количестве могут повредить электрическое оборудование, систему кондиционирования можно включать только при закрытых окнах.**

**Советы по эксплуатации системы кондиционирования**

- Если автомобиль был припаркован в солнечном месте в жаркую погоду, откройте на короткое время окна для того чтобы из салона улетучился горячий воздух.
- Для устранения запотевания окон в дождливую и влажную погоду используйте систему кондиционирования воздуха.
- При работе системы кондиционирования воздуха иногда может наблюдаться незначительное изменение частоты вращения двигателя, вызванное включением компрессора этой системы.

  Это нормально для работы системы.
- Для поддержания максимальной производительности системы кондиционирования включайте ее хотя бы раз в месяц.
- При использовании системы кондиционирования на земле под автомобилем (под сиденьем пассажира) можно обнаружить капли (или даже лужу) чистой воды.

  Это нормально для работы системы.
- Работа системы кондиционирования при включенной рециркуляции обеспечивает максимальное охлаждение, однако постоянная работа в таком режиме может привести к утрате свежести воздуха внутри салона.
- В режиме охлаждения иногда можно заметить туманные потоки воздуха из-за быстрого охлаждения и влажности приточного воздуха. Это нормально для работы системы.




## Фильтр системы климат-контроля (при наличии)

Воздушный фильтр климат-контроля установлен за перчаточным ящиком и предназначен для очистки поступающего в салон воздуха от пыли или других загрязнителей, поступающих с наружным воздухом через систему кондиционирования. С течением времени фильтр забивается, что вызывает уменьшение воздушного потока через вентиляционные каналы и, как следствие, к скоплению влаги на внутренней поверхности ветрового стекла даже при выборе режима поступления наружного (свежего) воздуха. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для замены фильтра системы климат-контроля.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Производите замену воздушного фильтра согласно графику технического обслуживания.**
  **В случае тяжелых условий эксплуатации автомобиля (например, запыленные и неровные дороги) фильтр необходимо проверять и заменять чаще.**
- **В случае резкого падения давления в ресивере рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

### Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора

Если количество хладагента недостаточно, производительность системы кондиционирования воздуха ниже номинальной. Избыточное количество хладагента также оказывает плохое воздействие на систему кондиционирования воздуха.

Поэтому в случае обнаружения нестандартной работы рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При обслуживании системы кондиционирования воздуха важно заряжать систему надлежащим количеством масла и хладагента рекомендованных типов. В противном случае система может работать в нештатном режиме, кроме того, компрессор может выйти из строя.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Неправильное обслуживание может привести к тяжелым травмам при его проведении.**

**Для получения подробных сведений рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ И ОТПОТЕВАНИЕ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

**⚠ ОСТОРОЖНО - обогрев ветрового стекла**

**Не используйте это положение при работе системы климат-контроля в режиме охлаждения при высокой влажности окружающего воздуха. • Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к затуманиванию наружной поверхности ветрового стекла, что ведет к потере обзора. В этом случае следует установить кнопку или ручку выбора режима в положение ручного регулирования и уменьшить скорость вентилятора.**

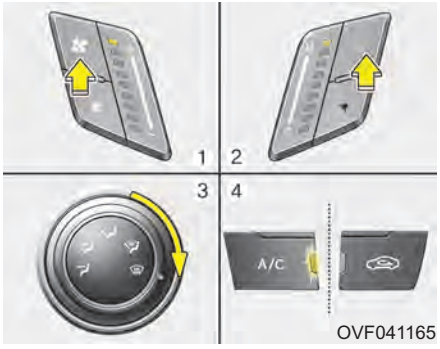
- Для ускорения размораживания следует выбрать максимальную температуру и максимальную скорость вентилятора.
- Если в процессе размораживания или отпотевания желательно направить теплый воздух в сторону пола, выберите режим “пол-размораживание”.
- Перед началом поездки следует очистить от снега и льда ветровое стекло, заднее стекло, наружные зеркала заднего вида и все боковые стекла.
- Для повышения производительности отопителя и обогревателя ветрового стекла и снижения вероятности затуманивания внутренней поверхности ветрового стекла полностью очистите от снега и льда капот и воздухозаборник в решетке капота.

### Система климат-контроля с ручным управлением

***Порядок действий для отпотевания внутренней поверхности ветрового стекла***

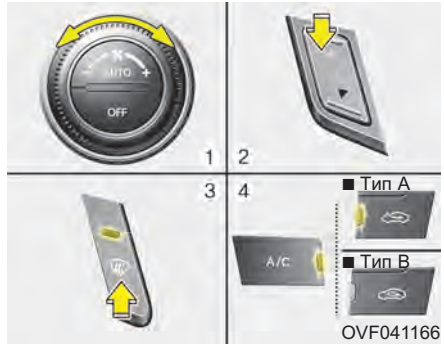
1. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
2. Выберите желаемую температуру.
3. Выберите положение.
4. Будет автоматически выбран режим внешнего (свежего) воздуха. Если будет выбрано положение, то кондиционер (при наличии) также будет автоматически выбран.

Если кондиционер и (или) положение внешнего (свежего) воздуха не выбрано автоматически, необходимо нажать соответствующую кнопку вручную.




***Размораживание внешней поверхности ветрового стекла***

1. Установите максимальную скорость вентилятора.
2. Установите максимальную температуру.
3. Выберите положение.
4. Будет автоматически выбран режим внешнего (свежего) воздуха и кондиционера.

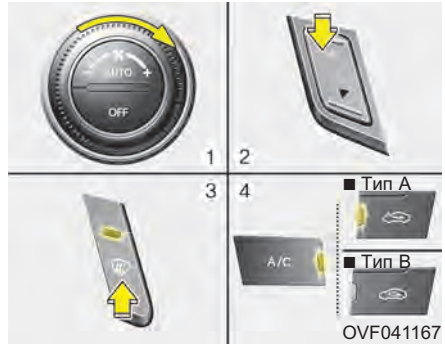



## Система климат-контроля с автоматическим управлением

***Порядок действий для отпотевания внутренней поверхности ветрового стекла***

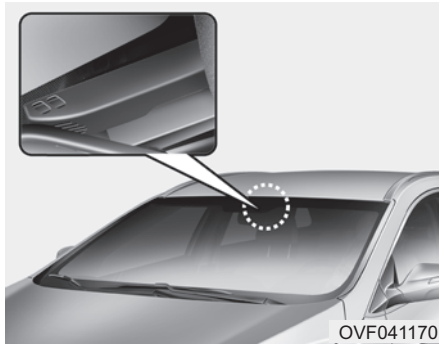
1. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
2. Выберите желаемую температуру.
3. Нажмите кнопку.
4. Кондиционер включается в соответствии с измеренной температурой окружающей среды в режиме подачи наружного воздуха.

Если кондиционирование не выбрано автоматически, установите требуемый режим вручную соответствующими кнопками. Если положение выбрано, скорость вентилятора увеличивается.




***Размораживание внешней поверхности ветрового стекла***

1. Установите максимальную скорость вентилятора.
2. Установите максимальную (HIGH) температуру.
3. Нажмите кнопку.
4. Кондиционер включается в соответствии с измеренной температурой окружающей среды в режиме подачи наружного воздуха.




***Система автоматического предотвращения запотевания (только для автоматических систем климат-контроля, при наличии)***

Система автоматического предотвращения запотевания уменьшает вероятность запотевания внутренней поверхности ветрового стекла, автоматически обнаруживая влагу на внутренней поверхности ветрового стекла.

Система автоматического предотвращения запотевания работает при включенном режиме AUTO.

Высвечивается этот индикатор, когда автоматическая системы предотвращения запотевания обнаруживает влажность на внутренней поверхности ветрового стекла и когда она работают.

Чем большее количество влаги находится в транспортном средстве, тем более высокий режим работы включается.

1: Включение кондиционера
2: Положение заслонки для подачи наружного воздуха
3: Выбор обдува ветрового стекла
4: Увеличение скорости обдува ветрового стекла

Если автомобиль оснащен системой автоматического предотвращения запотевания, она автоматически включается при наступлении определенных условий.

Но если нужно отключить систему автоматического обогрева стекла, нажмите и удерживайте кнопку обогревателя ветрового стекла в течение 3 с.

Индикатор мигнет 3 раза, указывая на отключение системы.

Для повторного использования системы автоматического обогрева стекла еще раз нажмите и удерживайте кнопку обогревателя ветрового стекла в течение 3 с.

Индикатор мигнет 6 раз, указывая на включение системы.

В случае отсоединения или разряда АКБ система устанавливается в состояние автоматического предотвращения запотевания.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если при включенной системе автоматического предотвращения запотевания вручную выключить кондиционер, индикатор системы автоматического предотвращения запотевания мигнет три раза, указывая на невозможность выключения кондиционера.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не удаляйте крышку датчика, расположенную в верхней части ветрового стекла со стороны водителя.***

***Может произойти повреждение деталей системы, что не будет охвачено гарантией на транспортное средство.***

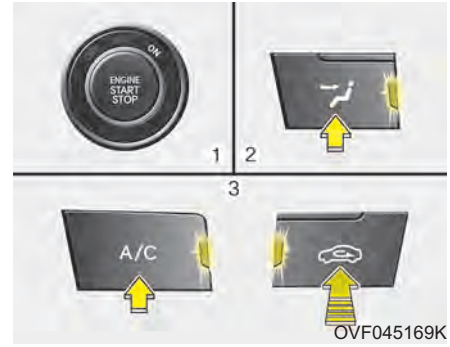
### Автоматическая вентиляция (при наличии)

При выборе положения рециркулируемого поступающего воздуха на определенный период времени, положение воздушной заслонки будет автоматически меняться для подачи наружного (свежего) воздуха. Для отмены или сброса настроек автоматической вентиляции выполните следующее.

***Система управления климатической установкой***

1. Нажмите кнопку пуска/остановки двигателя.
2. Выберите режим Face Level (уровень лица).
3. Удерживая нажатой кнопку кондиционера (A/C), нажмите кнопку управления притоком свежего воздуха (положение рециркулируемого воздуха) как минимум 5 раз в течение 3 с.

В случае отсоединения или разрядки АКБ происходит возврат к режиму автоматической вентиляции.




***Автоматическая система управления климатической установкой***

1. Нажмите кнопку пуска/остановки двигателя.
2. Выберите режим Face Level (уровень лица).
3. Удерживая нажатой кнопку кондиционера (A/C), нажмите кнопку управления притоком свежего воздуха (положение рециркулируемого воздуха) как минимум 5 раз в течение 3 с.

В случае отсоединения или разрядки АКБ происходит возврат к режиму автоматической вентиляции.

## БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

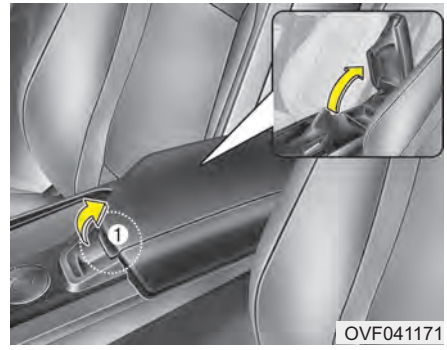
### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Во избежание кражи, не оставляйте ценные вещи в отсеке для хранения.***
- ***Во время движения всегда держите отсек закрытым. • Не кладите в отсек для хранения слишком много вещей. Его крышка всегда должна быть плотно закрыта.***

### ⚠ ОСТОРОЖНО - легковоспламеняющиеся материалы

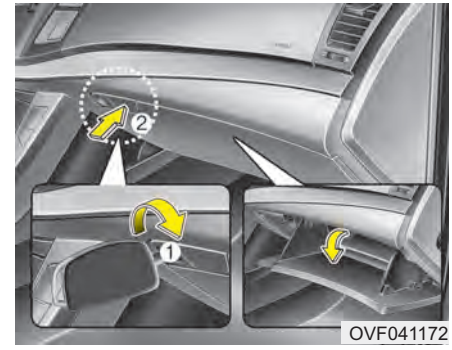
**Не храните в автомобиле зажигалки, баллоны с пропаном и другие легковоспламеняющиеся/взрывоопасные материалы.**

**Эти предметы могут легко воспламениться или взорваться, если автомобиль длительное время будет находиться под воздействием высокой температуры.**




### Ящик хранения в центральной консоли

Чтобы открыть ящик хранения в центральной консоли нажмите на рычаг (1) и поднимите крышку.




### Перчаточный ящик

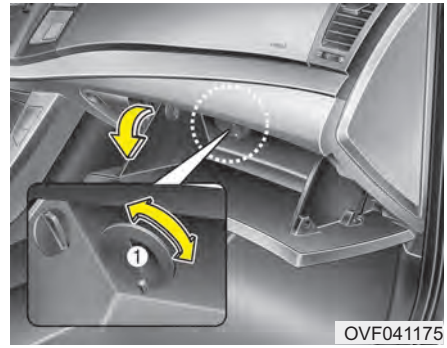
Перчаточный ящик можно запереть на ключ. (1) Для открытия перчаточного ящика необходимо нажать кнопку (2), после чего он откроется автоматически. Закройте перчаточный ящик после использования.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Во избежание травмирования во время резкого торможения, всегда держите крышку перчаточного ящика закрытой.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не храните продукты в перчаточном ящике.***




### Холодильный отсек (при наличии)

В перчаточном ящике можно сохранить холодными банки с напитками или другие предметы.

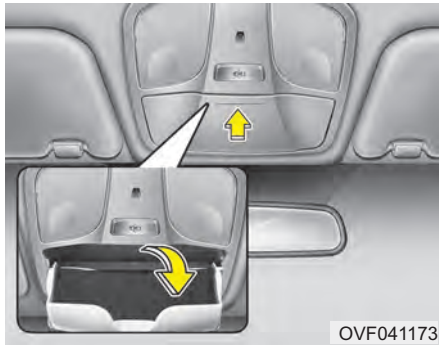
1. Включите кондиционер.
2. Переместите рычаг открывания/закрывания (1) вентиляционного отверстия в перчаточном ящике в положение “открыто”.
3. Если холодильный отсек не используется, переместите рычаг (1) в положение “закрыто”.

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Перекрытие каким-либо предметом отверстия в холодильном отсеке может уменьшить эффективность охлаждения.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не кладите скоропортящиеся продукты в холодильный отсек, поскольку он не обеспечивает постоянной температуры, необходимой для поддержания их свежести.**




### Отсек для солнцезащитных очков

Чтобы открыть отсек, нажмите на его крышку, после чего отсек медленно откроется. Очки следует хранить в отсеке линзами наружу. Нажмите для закрытия.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Не храните в этом отсеке ничего кроме очков. Эти предметы могут выпасть из отсека во время резкой остановки или ДТП и травмировать пассажиров.**
- **Не открывайте отсек во время движения автомобиля. Кроме того, открытая крышка отсека может блокировать зеркало заднего вида.**
- **Чтобы предотвратить поломку или деформацию стекол, не устанавливайте их принудительно в держатель верхнего люка. Попытка принудительного открывания при защемлении стекол в держателе может привести к травме.**

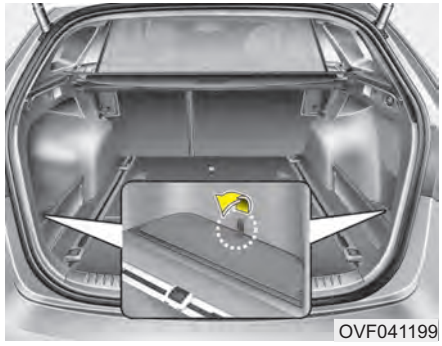
■ Центральный лоток

■ Передний лоток

### Лоток багажника (Универсал)

Для обеспечения быстрого доступа здесь можно хранить аптечку, светоотражающий знак аварийной остановки (в переднем лотке), инструменты и т. д.

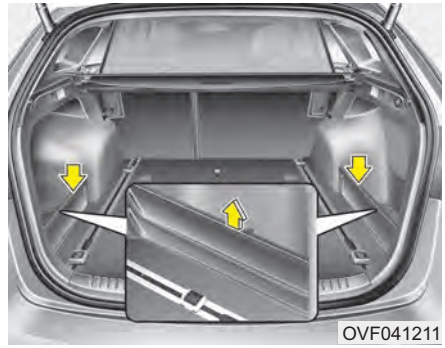
- Поднимите вверх ручку в верхней части крышки.




### Боковой лоток багажника (Универсал)

Боковой лоток багажника может использоваться для хранения небольших предметов.

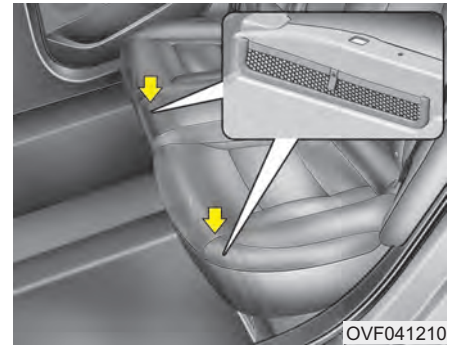
- Чтобы открыть крышку, потяните за ручку и поднимите крышку.




### Боковая перегородка багажника (Универсал)

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Для хранения в багажнике длинных предметов можно убрать его перегородки.**

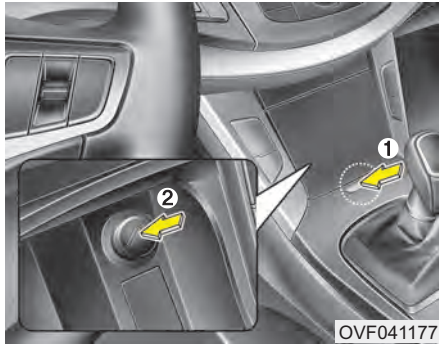



### Нижний карман заднего сиденья (Универсал, при наличии).

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не кладите в карманы тяжелые или острые предметы. Во время ДТП они могут выпасть из кармана и травмировать водителя или пассажиров.**

## ОСОБЕННОСТИ САЛОНА




### Прикуриватель (при наличии)

Для работы прикуривателя необходимо, чтобы выключатель спирали находился в положении “ACC” или “ON”.

Использование прикуривателя:

1. Откройте крышку, нажав на выключатель.
2. Вдавите прикуриватель в гнездо до упора.

Когда элемент нагреется, прикуриватель выскочит в положение “готов”.

Рекомендуем использовать запасные части, приобретенные у авторизованного дилера HYUNDAI.

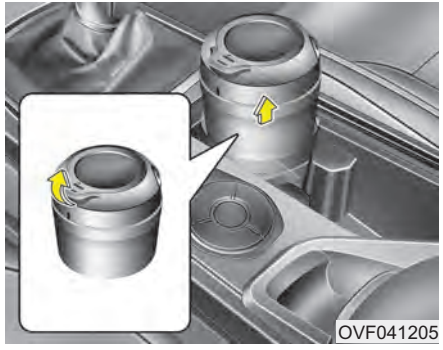
**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Не удерживайте уже нагретый прикуриватель внутри, поскольку это ведет к его перегреву и может стать причиной пожара.**
- **Если прикуриватель не выскочил в течение 30 с, извлеките его самостоятельно, чтобы избежать перегрева.**
- **Недопустимо вставлять посторонние предметы в розетку прикуривателя. Это может стать причиной повреждения прикуривателя.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***В гнездо прикуривателя можно вставлять только оригинальные прикуриватели HYUNDAI.***

***Подключение к гнезду прикуривателя электроприборов (электробритвы, ручных пылесосов, кофейников и т. д.) может привести к повреждению прикуривателя или стать причиной отказа электрооборудования.***




### Пепельница (при наличии)

Чтобы воспользоваться пепельницей, откройте крышку.

Чтобы очистить или вытряхнуть пепельницу, вытащите ее.

**⚠ ОСТОРОЖНО - использование пепельницы**

- **Не кладите в пепельницу мусор.**
- **Если во время тушения сигареты в пепельнице окажутся воспламеняющиеся материалы, может возникнуть пожар.**

### Чашкодержатель

В чашкодержатель можно поставить чашки или небольшие банки с напитками.

**⚠ ОСТОРОЖНО - горячие жидкости**

- **Не ставьте незакрытые чашки, бутылки, банки и т. п. с жидкостью в чашкодержатель во время движения. Разлитая горячая жидкость может вас обжечь. Такой ожог водителя может привести к потере управления автомобилем.**
- **Чтобы избежать риска травмирования во время резкого торможения или ДТП, не ставьте в подстаканник незакрытые бутылки, стаканы, фляги и т. п. во время движения.**

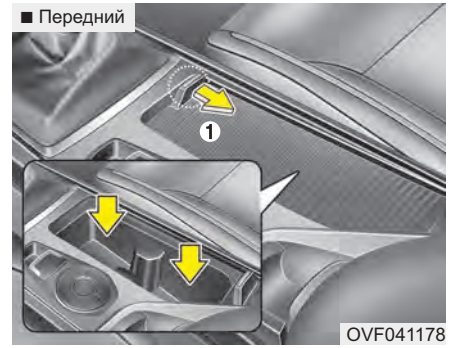
**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Держите банки и бутылки подальше от воздействия прямых солнечных лучей и не держите их в автомобиле, где может повыситься температура в салоне. Они могут взорваться.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Вытирая пролитые жидкости, не допускайте высыхания чашкодержателя при высокой температуре. Это может привести к повреждению хромовых частей чашкодержателя.***

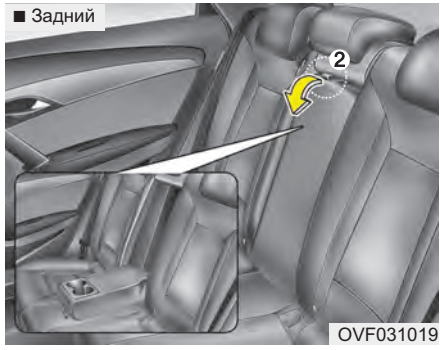
■ Передний




### Передний

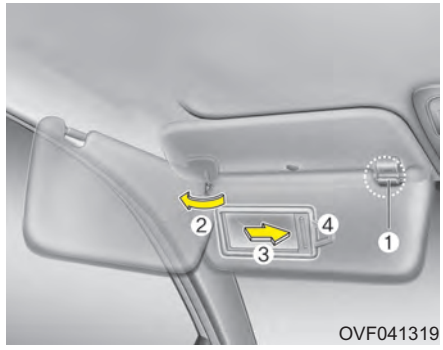
Чтобы воспользоваться чашкодержателем, откройте крышку. (1)

■ Задний




### Задний

Чтобы воспользоваться чашкодержателем, опустите подлокотник. (2)




### Солнцезащитный козырек

Используйте солнцезащитный козырек для защиты от прямых лучей через ветровое или боковое стекла.

Чтобы использовать солнцезащитный козырек, потяните его вниз.

Чтобы установить солнцезащитный козырек на боковое стекло, потяните козырек вниз, отстегните от кронштейна (1) и разверните к боковому стеклу (2).

Чтобы использовать зеркало с подсветкой, поверните солнцезащитный козырек вниз и сдвиньте крышку зеркала (3).

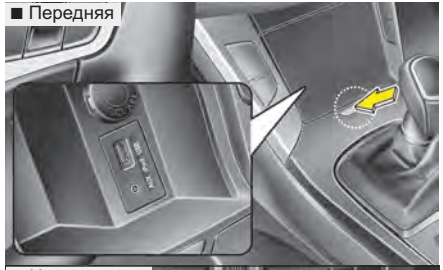
При этом открывается аксессуарное зеркало заднего вида.

Билетница (4) используется для того, чтобы хранить в ней билеты.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

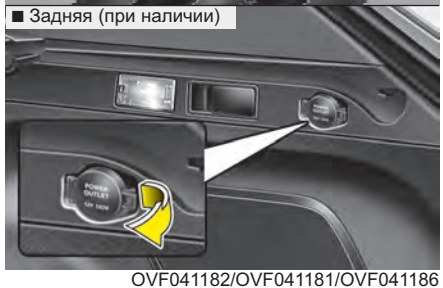
**Для вашей безопасности не загораживайте обзор солнцезащитным козырьком.**

■ Передняя



■ Центральная

■ Задняя (при наличии)



OVF041182/OVF041181/OVF041186

## Розетка питания

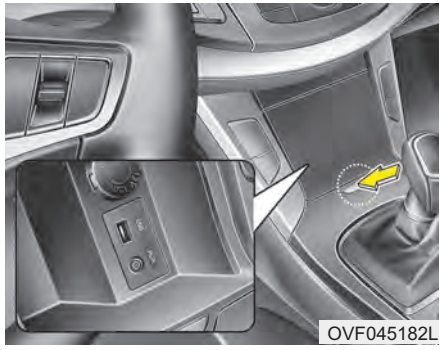
Розетка предназначена для подключения мобильных телефонов или других приборов, рассчитанных на питание от автомобильной электросистемы. Эти приборы должны потреблять ток не более 10 А при работающем двигателе.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Используйте розетку только при работающем двигателе. Извлекайте вилку нештатного оборудования после его использования. Питание нештатного оборудования в течение длительного времени при неработающем двигателе может разрядить АКБ.***
- ***Используйте только приборы напряжением 12 В и потребляемым током менее 10 А.***
- ***При использовании розетки питания установите кондиционер или отопитель на минимальный уровень.***
- ***Закрывайте крышку розетки, когда она не используется.***
- ***Некоторые подключаемые к розетке электроприборы могут вызывать электропомехи. Эти приборы могут создавать значительное статическое электричество и нарушать работу электронных систем и устройств автомобиля.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не засовывайте пальцы или посторонние предметы (шпильки и т. п.) в розетку и не касайтесь ее мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или пожару.**



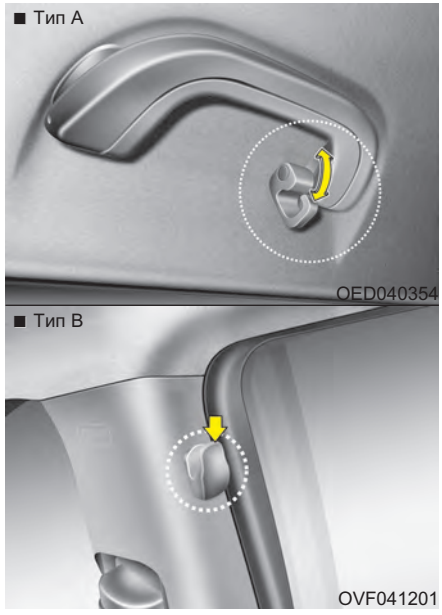

### Aux, USB и iPod® (при наличии)

Если транспортное средство оборудовано гнездами AUX и/или USB (универсальная последовательная шина), то можно использовать гнездо AUX для подключения аудиоустройств и гнездо USB - для подключения USB-устройств и iPod®.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Подключенные к розетке питания аудиоустройства могут шуметь при воспроизведении. В этом случае используйте внутренние источники питания аудиоустройства.**

**❋ iPod® является торговой маркой корпорации Apple Inc.**



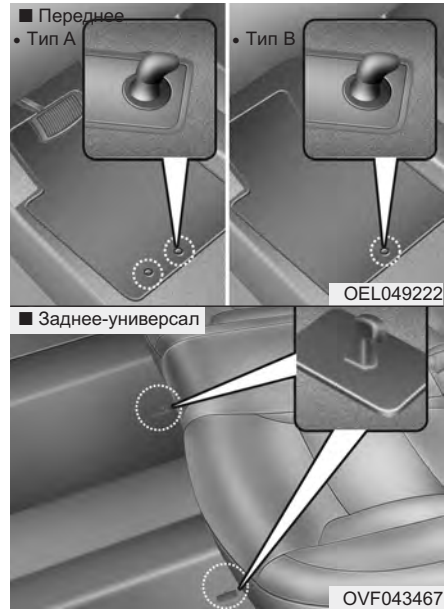

**Вешалка (при наличии)**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не вешайте слишком тяжелую одежду, это может повредить крючок.***
- ***Будьте осторожны, открывая и закрывая дверь. Одежда и прочие вещи могут зажаться в дверном проеме.***

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Недопустимо вешать какие-либо предметы, кроме одежды. В случае аварии они могут стать причиной повреждения транспортного средства или травмы.**




### Крепление(я) коврика (при наличии)

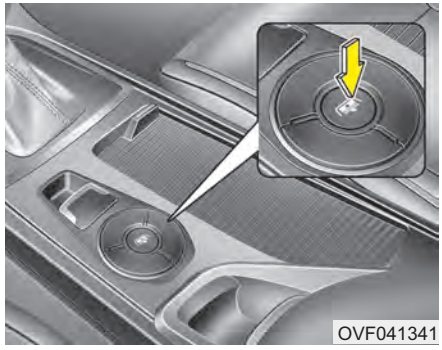
При раскладывании дополнительного коврика на напольном покрытии передних сидений автомобиля не забудьте пристегнуть его к специальным креплениям. В противном случае коврик будет сдвигаться вперед.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**При размещении ЛЮБЫХ ковриков в автомобиле необходимо выполнить следующие указания.**

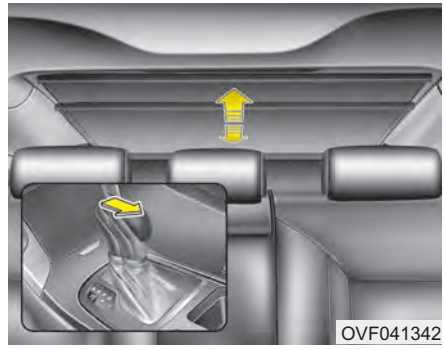
- **Перед поездкой необходимо убедиться, что коврики надежно пристегнуты к креплениям.**
- **Не допускается использование коврика, если его невозможно надежно пристегнуть к креплениям.**
- **Не кладите коврики друг на друга (например, всепогодный резиновый коврик поверх коврового покрытия). На каждом месте должен быть только один коврик.**

**ВАЖНО – коврик водителя удерживается на месте специальными креплениями. Чтобы избежать возможных помех при управлении педалями, HYUNDAI рекомендует использовать только коврики HYUNDAI, изготовленные специально для данного автомобиля.**


OVF041341

### Шторка заднего стекла

Нажмите кнопку, чтобы свернуть шторку заднего стекла. Нажмите кнопку еще раз, чтобы развернуть шторку заднего стекла.


OVF041342

Шторка заднего стекла свернется автоматически, если установить рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), и автоматически развернется, когда рычаг переключения передач будет установлен из положения «R» (задний ход) в положение «P» (парковка).

После того как шторка заднего стекла была свернута установкой рычага переключения передач в положение «R» (задний ход) и при движении со скоростью больше 20 км/ч при нахождении рычага переключения передач в положении «D» (движение), шторка заднего стекла развернется автоматически.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не пытайтесь скручивать шторку заднего стекла вручную. При этом может быть поврежден механизм привода.***

■ Универсал

OVF041212

■ Седан

OVF041340

**Сетка фиксации багажа (при наличии)**

Для предотвращения смещения груза в багажнике можно воспользоваться специальной сеткой, прикрепляемой к четырем держателям.

При необходимости рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для приобретения багажной сетки.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Сеткой можно также закрепить груз на крыше автомобиля, пристегнув ее к верхним рельсам хомутами.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Чтобы предотвратить повреждение вещей или автомобиля, следует соблюдать осторожность при размещении хрупких или объемных предметов***

### ⚠ ОСТОРОЖНО

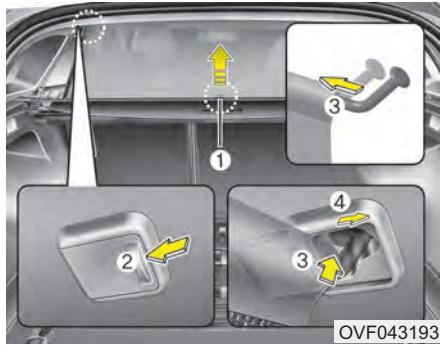
**Чтобы избежать травмирования глаз, НЕ натягивайте сетку слишком сильно. ВСЕГДА держите свое лицо и другие части тела вне линии натяжения элементов сетки. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ багажную сетку, если на ней имеются видимые надрывы, повреждения или следы износа.**

OVF041192

## Ограждающая сетка (Универсал, при наличии)

При размещении груза на заднее сиденье или в багажном отделении необходимо установить ограждающую сетку позади спинок переднего или заднего сидений.

Она создана для защиты водителя и пассажиров от улетающих вперед грузов при лобовом столкновении. Четыре верхних держателя сетки расположены в потолочной обшивке по обеим сторонам от подголовников задних сидений и на полу за задними сиденьями.



OVF043193

*Использование ограждающей сетки*

1. Натяните сетку за центральную ручку (1).
2. Откройте крышку (2).
3. Сожмите одну сторону верхнего вала сетки в длину, вставьте крюк в большее отверстие (3), чтобы достичь самой верхней части.
4. Затем аккуратно сдвиньте его в маленькое отверстие (4).
5. Удерживая закрепленную сторону одной рукой, закрепите другую сторону сетки второй рукой.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Будьте аккуратны, не поцарапайте боковую панель, вставляя крюк в отверстие.***

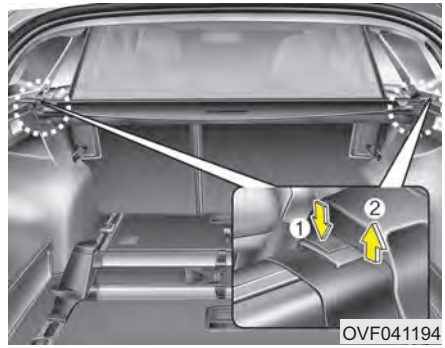
### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Пассажиры не должны находиться на заднем сиденье или в багажном отделении позади ограждающей сетки.**
- **Если ограждающая сетка установлена позади задних сидений, на центральном заднем сиденье не должно быть пассажира.**

  **Ограждающая сетка может помешать использованию ремня безопасности на центральном заднем сиденье.**
- **Не размещайте груз выше верхнего края ограждающей сетки.**
- **Чтобы избежать травм, не размещайте тяжелый груз выше спинки кресел, даже если установлена ограждающая сетка.**
- **Не перевозите груз с острыми краями, способными порвать ограждающую сетку.**
- **Не прилагайте чрезмерных усилий во время крепления ограждающей сетки, не опирайтесь на нее, не подвешивайте на нее груз, и т.п.**

**Если ограждающая сетка не используется:**

1. Снимите крючок, протянув его через большое отверстие.
2. Снимите сетку, потянув ее вниз.




*Снятие ограждающей сетки*

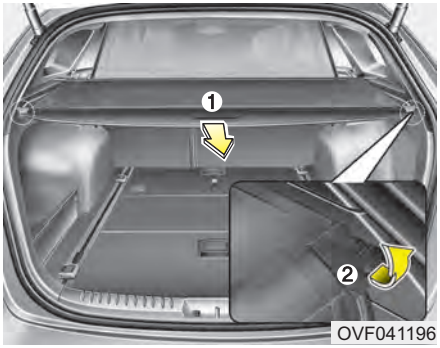
1. Надавите на кнопку разблокировки (1), расположенную на конце обеих сторон.
2. Надавив на кнопку (1), вытащите ограждающую сетку (2).

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для снятия ограждающей сетки необходимо сначала снять шторку багажного отделения.**

### Шторка багажного отделения (Универсал, при наличии)

Чтобы прикрыть вещи в багажном отделении, используйте шторку.




***Чтобы воспользоваться шторкой багажного отделения:***

1. Потяните шторку за ручки по направлению к задней части автомобиля (1).
2. Вставьте направляющий стержень в поводок (2).

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

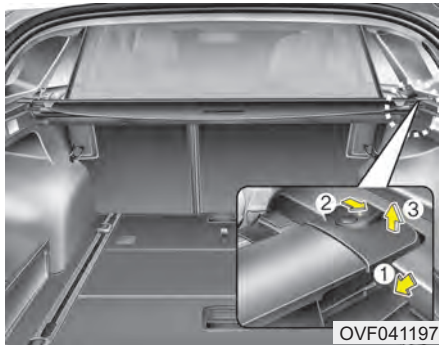
**Вытащите шторку за ручки на середину, чтобы направляющий стержень не выпал из поводка.**

**После использования шторки багажного отделения:**

1. Надавите вниз посередине шторки под углом примерно 70 градусов.
2. Шторка автоматически задвинется назад.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Шторка может не задвинуться, если она не выдвинута до конца. Выдвиньте ее до конца, а затем задвиньте.**




***Чтобы снять шторку багажного отделения:***

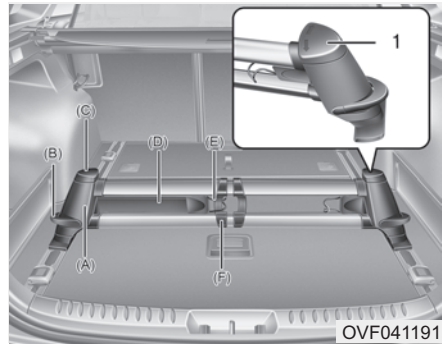
1. Протолкните направляющий стержень (1).
2. Надавите на рычаг (2) по направлению к задней части автомобиля.
3. Надавливая на рычаг, вытащите шторку (3).

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Не кладите предметы на шторку багажного отделения. Эти предметы могут упасть внутрь салона и поранить пассажиров во время торможения или ДТП.**
- **Никогда никому не позволяйте ездить в багажном отделении. Он предназначен только для перевозки багажа.**
- **Следите за распределением массы внутри автомобиля, старайтесь переместить ее как можно ближе к передней части автомобиля.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не кладите багаж на шторку багажного отделения, если она используется, т.к. она может сломаться или деформироваться.***




**Рельсовая система багажного отделения (Универсал)**

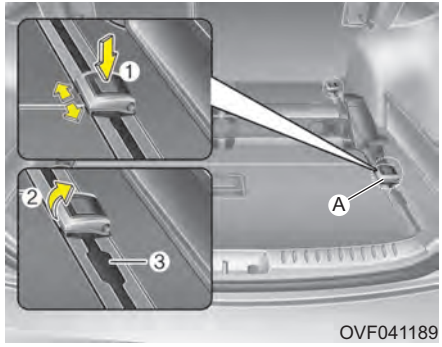
Рельсовая система багажного отделения предназначена для предотвращения перемещения грузов.

***Встроенная перегородка***

- Установите обе стойки (A) перегородки в отверстия рельсов.
- Чтобы передвинуть перегородку, возьмитесь одной рукой за стойку и надавите вниз на рычаг (B).
- Убедитесь, что стойки встали на место до щелчка.
- Чтобы ослабить ремень, поверните верхний элемент (C) налево или направо до щелчка.
- Теперь можно растянуть крепежный ремень (D) и укрепить груз, обвязав его ремнем и зацепив крючок (E) за середину перегородки (F).
- Если груз крупногабаритный, можно сцепить вместе крючки двух ремней.
- Чтобы убедиться в надежном креплении ремня, переместите верхний элемент (C) обратно в положение фиксации (1).

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При установке и съеме перегородки обе стойки следует ставить одновременно.***
- ***Максимальная нагрузка:***
  ***30 кг при креплении одним ремнем, 40 кг при креплении двумя ремнями.***



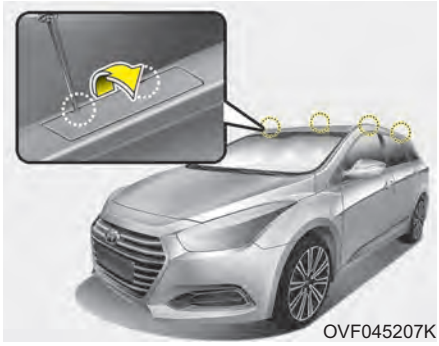

***Наложение хомута на направляющую штангу.***

- Поместите хомут (A) в положение, в котором он входит внутрь направляющей штанги.
- Чтобы переместить хомут, нажмите кнопку (1) и сдвиньте его вдоль направляющей штанги.
- Хомут должен защелкнуться.
- Чтобы закрепить багаж, подтяните крючок (2) до середины багажного отделения.
- Теперь можно закрепить багаж ремнем с крючком.
- Хомут не может использоваться в положении, где он может выходить за пределы рельса (3).

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Сила натяжения: не более 30 кгс. на 1 хомут***

## ОСОБЕННОСТИ КУЗОВА (УНИВЕРСАЛ)

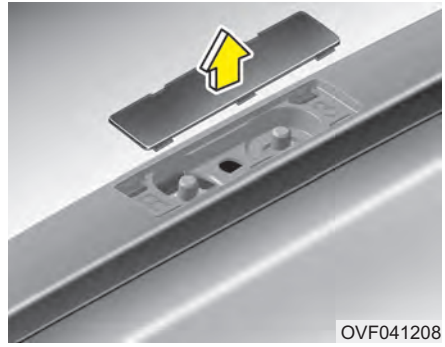

OVF045207K

### Установка кронштейна на релинг

Для установки или снятия релингов можно воспользоваться монтажным кронштейном и крышкой на крыше.

Установку релинга выполняют в следующем порядке:

1. Вставьте тонкий инструмент (отвертку с плоским жалом) в щель и осторожно подденьте крышку.


OVF041208

2. После использования релинга установите крышку на крышу в обратном порядке.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Для снятия крышки релинга воспользуйтесь монеткой или отверткой с плоским жалом.**

**Если это попытаться сделать ногтем, можно сломать ноготь.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

Если на автомобиле установлен верхний люк, груз на крыше не должен мешать его работе.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***При перевозке груза на крыше необходимо принять меры, чтобы не допустить повреждения крыши.***
- ***При перевозке на крыше крупногабаритных предметов последние не должны выступать по длине и ширине за габариты крыши.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **При расположении груза на крыше поднимается центр тяжести автомобиля. Для предупреждения дорожно-транспортного происшествия вследствие потери управляемости автомобилем или его опрокидывания, не допускайте резких ускорений, торможений, поворотов и других маневров, а также не двигайтесь на высокой скорости.**
- **Перевозя груз на крыше, всегда двигайтесь медленно, плавно проходя повороты. Сильные восходящие потоки воздуха, вызванные проходящими мимо транспортными средствами или естественными причинами, могут привести к резкому давлению вверх на расположенный на крыше груз.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**Особенно сильно эти явления воздействуют на большие плоские предметы, подобные деревянным плитам или матрасам. В результате эти предметы может сбросить с крыши с возможным повреждением вашего автомобиля и травмированием окружающих.**

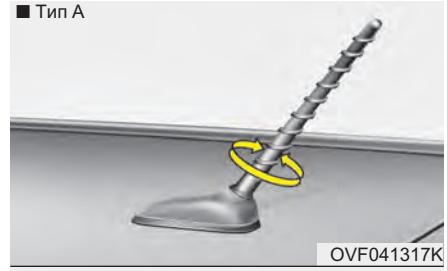
- **Для предотвращения повреждения или потери груза с крыши тщательно закрепите его перед поездкой и часто проверяйте надежность его крепления в пути.**

# АУДИОСИСТЕМА

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если установить непредусмотренные конструкцией газоразрядные фары, то аудиосистема и электронные приборы транспортного средства могут работать со сбоями.**
- **Угарный газ может присутствовать среди прочих выхлопных газов. Таким образом, при появлении любого запаха выхлопных газов внутри вашего автомобиля, необходимо, чтобы автомобиль был немедленно проверен и отремонтирован.**

■ Тип A




■ Тип B

### Антенна (при наличии)

***Антенна на крыше (Тип A)***

Для получения сигналов обоих диапазонов (AM и FM) автомобиль использует антенну на крыше.

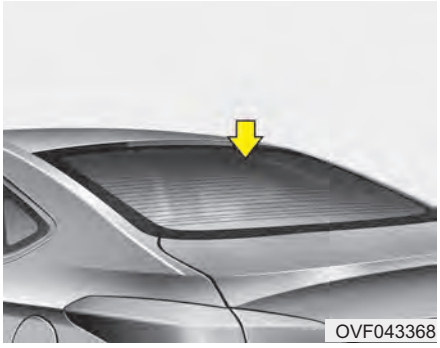
На автомобиле установлена антенна съемного типа. Для снятия антенны поверните ее против часовой стрелки. Для установки антенны поверните ее по часовой стрелке.

***Антенна акулий плавник (Тип B)***

Антенна акулий плавник принимает передаваемые сигналы.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Перед въездом в место с низким верхним просветом или в автомобильную мойку снимите антенну, повернув ее против часовой стрелки. В противном случае антенна может быть повреждена.***
- ***Для обеспечения высокого качества приема радиосигналов при установке антенны необходимо обеспечить ее вертикальное положение и правильность затяжки. Однако ее можно снять при парковке автомобиля или при или размещении груза в багажнике на крыше.***
- ***Для обеспечения правильного приема сигнала при размещении груза в багажнике на крыше не кладите его вблизи груз вблизи полюса антенны.***




***Антенна на стекле (при наличии)***

При включении радиоприёмника, когда ключ зажигания находится в положении “ON” (“ВКЛ”) или “ACC” (“Вспомогательное оборудование”), ваш автомобиль принимает сигналы передач в диапазонах AM и FM при помощи антенны на заднем стекле.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

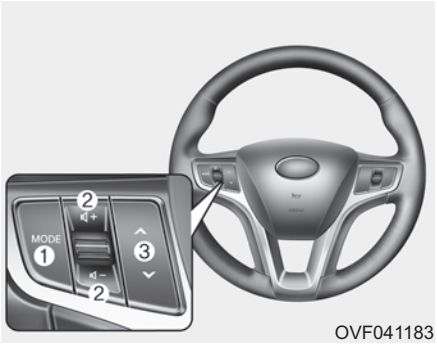
- ***Не очищайте внутреннюю поверхность заднего стекла с помощью чистящих средств и не используйте скребок для удаления загрязнений, поскольку это может привести к повреждению элементов антенны.***
- ***Запрещается наносить металлическое покрытие (никелевое, кадмиевое и т.п.). Это может затруднить прием радиосигнала.***
- ***Для предотвращения повреждения антенны на заднем стекле недопустимо использовать для очистки стекла острые инструменты или абразивные очистители. Очистка внутренней поверхности заднего стекла должна производиться с помощью мягкой ткани.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***При размещении на внутренней поверхности заднего стекла наклеек следует принять меры предосторожности, чтобы не повредить антенну на заднем стекле.***
- ***Не следует использовать острый инструмент в непосредственной близости от задней антенны.***

***Тонировка заднего стекла может препятствовать надлежащему функционированию антенны.***




## Устройство дистанционного управления аудиосистемой (при наличии)

Кнопка дистанционного управления аудиосистемой на рулевом колесе установлена для обеспечения безопасной езды.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не управляйте разными кнопками дистанционного управления аудиосистемой одновременно.***

***MODE (РЕЖИМ) (1)***

Нажмите кнопку для выбора режима «Радио» или «CD» (компакт-диск).

***ГРОМКОСТЬ (+ / -) (2)***

- Для увеличения громкости толкните рычаг вверх.
- Для уменьшения громкости толкните рычаг вниз.

***КНОПКА ПОИСК ( ∧ / ∨ ) (3)***

При нажатии кнопки «ПОИСК» на 0,8 сек. и более независимо от текущего режима, она имеет следующие функции.

**Режим «RADIO» (РАДИО)**

Работает как кнопка выбора «AUTO SEEK» (АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОИСК).

**Режим CDP**

Работает как кнопка «FF/REW» (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД/НАЗАД).

**Режим CDC**

Работает как кнопка «DISC UP/DOWN» (ДИСК ВВЕРХ/ВНИЗ). При кратковременном (менее 0,8 с) нажатии кнопки «ПОИСК», независимо от текущего режима, она имеет следующие функции.

**Режим «RADIO» (РАДИО)**

Работает как кнопка «PRESET STATION» (ПРЕДВАРИТЕЛЬНО НАСТРОЕННАЯ СТАНЦИЯ).

**Режим CDP**

Работает как кнопка «TRACK UP/DOWN» (ДОРОЖКА ВВЕРХ/ВНИЗ).

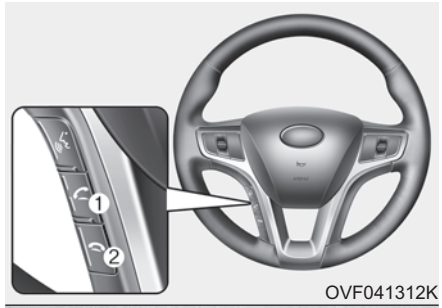
**Режим CDC**

Работает как кнопка «TRACK UP/DOWN» (ДОРОЖКА ВВЕРХ/ВНИЗ).

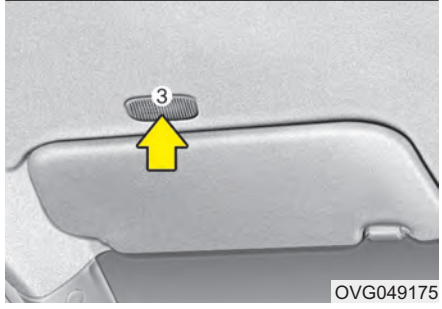
Подробное описание кнопок управления аудиосистемой приведено на следующих страницах этого раздела.

### Система аудио, видео и навигации (AVN)

Подробная информация относительно системы AVN приводится в поставляемой отдельно инструкции по эксплуатации.




OVF041312K




OVG049175

### Устройство громкой связи *Bluetooth*® Wireless Technology

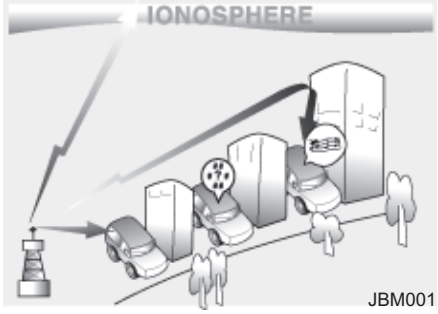
Технология *Bluetooth*® Wireless Technology позволяет подключить телефон с помощью беспроводной связи.

(1) Кнопка вызова/приема звонка
(2) Кнопка завершения вызова
(3) Микрофон

Подробная информация об устройстве громкой связи *Bluetooth*® Wireless Technology приводится в руководстве, поставляемом отдельно.

## Принцип работы аудиосистемы автомобиля

**Прием радиосигналов FM-диапазона**

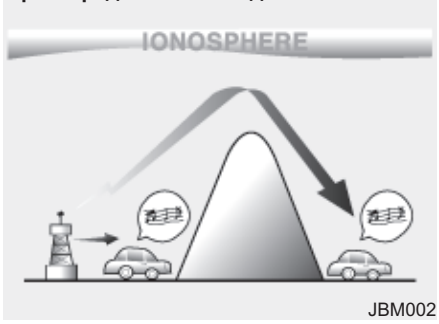



AM и FM радиосигналы передаются с высотных радиопередатчиков, расположенных вокруг города. Они улавливаются радиоантенной Вашего автомобиля.

Затем этот сигнал передается радио в динамики автомобиля.

При улавливании антенной автомобиля сильного радиосигнала совершенная конструкторская разработка аудиосистемы обеспечивает наилучшее возможное качество воспроизведения. Однако в некоторых случаях сигнал, поступающий к автомобилю, может быть слабым и нечетким.

**Прием радиосигналов диапазона**

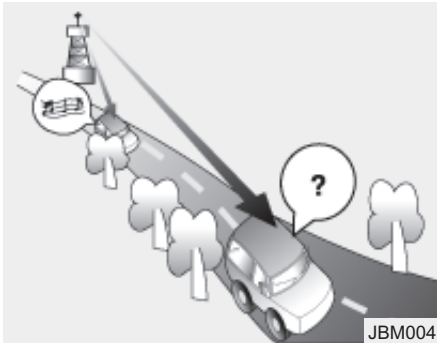



Сигнал AM передается на большее расстояние, чем сигнал FM.

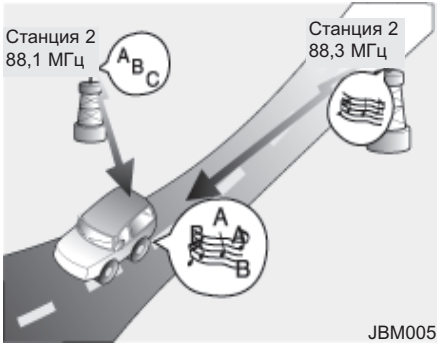
Сигнал AM передается на большее расстояние, чем сигнал FM. Это происходит потому, что радиоволны AM диапазона передаются на низких частотах. Эти длинные, низкие радиочастотные волны могут огибать Землю, а не распространяться по прямой в атмосфере. Кроме того они огибают препятствия и поэтому обеспечивают лучшее покрытие сигнала.

**Радиостанция FM-диапазона**

FM сигнал передается на высоких частотах и не искривляется, проходя вдоль поверхности Земли. Поэтому FM сигнал обычно начинает затухать на коротком расстоянии от радиопередающей станции. Кроме того FM сигналы легко нарушаются зданиями, горами и другими препятствиями. При определенных условиях прослушивания это может привести к восприятию имеющихся проблем с приемом звука как неисправности радио. Указанные ниже состояния являются нормальными и не указывают на неисправность радио.




- Затухание сигнала - по мере удаления автомобиля от радиопередающей станции сигнал будет ослабевать и звук начнет затухать. В таких случаях мы предлагает выбрать другую, более мощную станцию.
- Искажения/помехи - слабые FM сигналы или крупные препятствия между передатчиком и Вашим радио могут мешать сигналу, вызывая шумовые помехи или искажения. Снижая уровень помех можно уменьшить этот эффект до устранения нарушений.




- Переключение станции - по мере того, как сигнал FM ослабевает, может начать воспроизводиться другой, более сильный сигнал на той же частоте. Это происходит потому, что радио рассчитано на фиксацию на наиболее чистом сигнале. Если это происходит, выберите другую станцию с более сильным сигналом.
- Взаимопогашение с нескольких направлений - радиосигнал принимается с нескольких направлений, что может вызвать искажение или дрожание звука. Это может быть вызвано приемом прямого и отраженного сигнала одной и той же станции или сигналами от двух станций с близкими частотами. Если это происходит, выберите другую станцию до устранения указанного состояния.

### Использование мобильного телефона или приемопередатчика

При пользовании мобильным телефоном внутри автомобиля могут создаваться помехи для работы аудиосистемы. Это не означает неисправность аудиосистемы. В этом случае следует использовать мобильный телефон, находясь как можно дальше от аудиоустройства.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***При использовании в транспортном средстве систем связи, таких как мобильный телефон или радиостанция, должна быть установлена отдельная внешняя антенна. Если мобильный телефон или радиостанция используются только с внутренней антенной, они могут создавать помехи, препятствующие нормальной работе электрической системы транспортного средства.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Недопустимо использование мобильного телефона во время движения. Для использования мобильного телефона необходимо остановить транспортное средство в безопасном месте.**

### Уход за компакт-дисками

- Если температура в салоне автомобиля слишком высокая, откройте окно для того, чтобы проветрить салон перед тем, как использовать систему.
- Копирование и использование без разрешения файлов MP3/WMA незаконно. Используйте только компакт-диски, созданные законным способом.
- Не используйте для CD-плеера легкоиспаряемые средства, такие как бензин и разбавитель, обычные чистящие средства и антистатики, предназначенные для аналоговых дисков.
- Во избежании повреждения поверхности диска держите компакт-диски за края или за центральное отверстие.
- Перед воспроизведением очистите поверхность диска мягкой тканью (протирая от центра к внешнему краю).
- Необходимо защищать поверхность диска от повреждений и не наклеивать на нее клейкую ленту или бумагу.

- Следите за тем, чтобы в CD-плеер вставлялись только компакт-диски (не вставляйте в плеер более одного диска единовременно).
- Для защиты от царапин и грязи компакт диски должны храниться в своих коробках.
- Некоторые типы компакт-дисков (CD-R/CD-RW), выпускаемые определенными производителями или звукозаписывающими компаниями, могут не воспроизводиться. В этих случаях попытка продолжить использование может привести к неисправности вашей аудиосистемы.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**- Воспроизведение несовместимого защищенного от копирования компакт-диска с аудиозаписями**

**Некоторые копии защищенных компакт-дисков, которые не соответствуют международным стандартам компакт-дисков с аудиозаписями (Красная книга), могут не воспроизводиться аудиосистемой вашего автомобиля. Обратите внимание на то, что невозможность воспроизводить должным образом защищенные от записи диски могут указывать на то, что неисправен диск, а не проигрыватель компакт-дисков.**

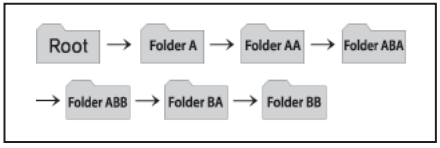
## ✻ К СВЕДЕНИЮ

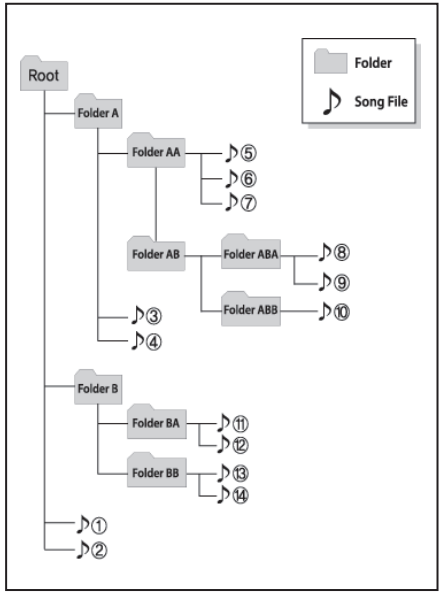
**Порядок воспроизведения файлов (папок):**

**1. Порядок воспроизведения композиций: ① и ⑭ последовательно.**

**2. Порядок воспроизведения папок:**

**❋ Папка, в которой отсутствуют файлы звукозаписи, не отображается.**






## ⚠ ОСТОРОЖНО

- Не следует смотреть на экран длительное время во время управления автомобилем. Длительное сосредоточение внимания на экране может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- Запрещается разбирать, собирать или модифицировать аудиосистему.

  Эти действия могут стать причиной аварии, пожара или поражения электрическим током.
- Использование телефона во время движения снижает уровень внимания к дорожным условиям и увеличивает вероятность аварии. Телефон допустимо использовать только после остановки транспортного средства в безопасном месте.
- Не следует допускать попадания воды или инородных предметов внутрь устройства. Это может стать причиной выделения дыма, возникновения пожара или повреждения устройства.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При отсутствии изображения на экране или звука следует воздержаться от использования устройства, так как это может указывать на неисправность изделия.

  Продолжение пользования системой при таких условиях может привести к травме (пожар, поражение электрическим током) или повреждению устройства.
- Запрещается прикасаться к антенне во время грозы, так как это может привести к поражению электрическим током при ударе молнии.
- Недопустимо останавливаться в запрещенных или ограниченных для парковки местах с целью использования устройства. Это может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- Система должна использоваться при включенном зажигании. Продолжительное использование при остановленном двигателе может привести к разряду аккумуляторной батареи.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- **Отвлечение внимания во время управления транспортным средством может привести к потере управления, следствием чего может стать дорожно-транспортное происшествие, травма и смерть. Основной обязанностью водителя является безопасное и правомерное управление транспортным средством. Во время управления транспортным средством не следует использовать портативные устройства и прочее оборудование или системы автомобиля, которые могут отвлекать внимание водителя или которые запрещены законом.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Управление устройством во время вождения может стать причиной аварии вследствие снижения внимания к окружающей обстановке. Для управления устройством следует сначала остановить транспортное средство в безопасном месте.***
- ***Уровень звука должен быть отрегулирован так, чтобы водитель мог слышать звуки, доносящиеся из-за пределов транспортного средства. Вождение в условиях, в которых водитель не слышит доносящиеся извне звуки, может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.***
- ***При включении устройства следует обратить внимание на настройку уровня громкости звука. Внезапный очень громкий звук при включении устройства может привести к травме слухового аппарата.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

***(Перед выключением устройства следует отрегулировать уровень громкости до приемлемого уровня).***

- ***Перед использованием устройства должно быть включено зажигание. Не следует использовать аудиосистему при остановленном двигателе в течение длительного времени, так как это может привести к разряду аккумуляторной батареи.***
- ***Устройство не должно подвергаться воздействию ударов. Чрезмерное давление на переднюю часть монитора может привести к повреждению ЖК-дисплея или сенсорного экрана.***

***(Продолжение)***

*(Продолжение)*

- *При очистке устройство должно быть выключено. Для очистки должна использоваться мягкая сухая ткань. Запрещается использовать грубые материалы, ткани, пропитанные химическими веществами, или растворители (спирт, бензол, разбавители и т. д.), так как они могут повредить панель устройства или вызвать изменение цвета/ухудшение качества покрытия.*
- *Запрещается размещать напитки рядом с аудиосистемой. Разливание напитков может стать причиной неисправности системы.*
- *В случае неисправности устройства следует обратиться к своему продавцу или в центр послепродажного обслуживания.*

*(Продолжение)*

*(Продолжение)*

- *В электромагнитной обстановке на устройство могут воздействовать шумовые помехи.*
- *Следует избегать попадания на приборную панель едких растворов, таких как духи и косметическое масло, так как они могут вызвать повреждение и обесцвечивание поверхности.*

### ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB-УСТРОЙСТВА

- **При использовании внешнего USB-устройства убедитесь, что при запуске двигателя автомобиля устройство не подключено. Устройство следует подключать после запуска двигателя.**
- **Запуск двигателя при подключенном USB-устройстве может привести к повреждению устройства. (Флэш-накопители USB очень чувствительны к скачкам напряжения).**
- **Если двигатель запускается или останавливается при подключенном внешнем USB-устройстве, то USB-устройство может перестать работать.**
- **Система может не воспроизводить не оригинальные файлы MP3 или WMA.**
  1) **Возможно воспроизведение MP3-файлов со степенью сжатия только 8-320 кбит/с.**
  2) **Возможно воспроизведение файлов аудиозаписи в формате WMA со степенью сжатия только 8-320 кбит/с.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Соблюдайте меры предосторожности в отношении статического электричества при подключении/отключении внешнего USB-устройства.**
- **Кодируемый MP3 ПЛЕЕР не распознается.**
- **В зависимости от состояния внешнего USB устройства, оно может быть не распознано при подключении.**
- **Если настройка форматированного байт/сектор внешнего USB устройства не является настройкой 512BYTE или 2048BYTE, то устройство не будет распознано.**
- **Используйте USB устройство отформатированное только в FAT 12/16/32.**
- **USB устройства без идентификации интерфейса USB могут не распознаваться.**
- **Убедитесь, что соединительный разъем USB не контактирует с телом человека или другими объектами.**
- **При частом кратковременном подключении или отключении USB устройства возможна поломка устройства.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Вы можете услышать странный шум при подключении или отключении USB устройства.**
- **Если отключить внешнее устройство USB в режиме воспроизведения USB, внешнее устройство USB может быть повреждено или может работать со сбоями.**
  **Следовательно, внешнее USB-устройство необходимо отсоединить перед отключением аудиосистемы или переключением в другой режим (например, радиоприемник или проигрыватель компакт-дисков).**
- **Время, необходимое для распознавания внешнего USB-устройства, зависит от емкости устройства или типа файлов, сохраненных в устройстве.**
- **Используйте USB устройство только для воспроизведения музыкальных файлов.**
- **Воспроизведение видео через USB не поддерживается.**
- **Использование с интерфейсом USB дополнительных USB устройств, таких как зарядное устройство, может снизить производительность или стать причиной неисправности.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Если Вы используете такие устройства, как USB концентратор, приобретенный отдельно, аудиосистема автомобиля может не распознать USB устройство. В этом случае следует подключить USB-устройство непосредственно к мультимедийному выводу транспортного средства.**
- **Если USB устройство разделено на логические носители, то аудиосистема автомобиля распознает только файлы аудиозаписи на носителе с наивысшим приоритетом.**
- **Например, такие устройства как MP3 плеер/мобильный телефон/цифровой фотоаппарат могут не распознаваться стандартным интерфейсом USB.**
- **Зарядка через USB может не поддерживаться некоторыми мобильными устройствами.**
- **Подключение USB HDD или аналогичных USB-устройств не поддерживается из-за вибрации транспортного средства. (тип i-stick)**
- **Некоторые нестандартные USB устройства (ТИП USB С МЕТАЛЛИЧЕСКИМ КОРПУСОМ) могут не распознаваться системой.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Некоторые виды считывающих USB устройств для карт памяти (такие как CF, SD, microSD и т. д.) или внешние устройства HDD типа могут не распознаваться системой.**
- **Музыкальные файлы, защищенные DRM (ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ АВТОРСКИХ ПРАВ), не распознаются системой.**
- **Данные, записанные в памяти USB носителя, могут быть утеряны во время использования с этой аудиосистемой. Всегда выполняйте резервное копирование важных данных на другое устройство хранения.**
- **Избегайте USB устройств с картами памяти, которые могут использоваться в качестве цепочек для ключей или аксессуаров для мобильных телефонов, так как они могут привести к повреждению USB разъема. Следите за тем, чтобы использовались только устройства с разъемом штекерного типа.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА iPod®

- **С некоторых моделей iPod® воспроизведение файлов невозможно, поскольку в них не поддерживается используемый в системе протокол обмена данными.**
  **Поддерживаемые модели iPod®:**
  **- iPod® Mini**
  **- iPod® 4-го (Photo) - 6-го (Classic) поколения**
  **- iPod® Nano 1-4-го поколения**
  **- iPod® Touch 1-2-го поколения**
- **Порядок поиска или воспроизведения записей в iPod® может отличаться от предусмотренного в аудиосистеме.**
- **В случае сбоя в работе следует перезагрузить iPod®. (Инструкции по перезагрузке см. в руководстве по эксплуатации iPod®)**
- **В случае низкого напряжения аккумулятора в работе iPod® возможны сбои.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Некоторые из устройств iPod®, такие как iPhone®, могут подключаться через интерфейс *Bluetooth*® Wireless Technology. Устройство должно иметь функцию передачи звука через *Bluetooth*® Wireless Technology (например, возможность подключения стереонаушников с *Bluetooth*® Wireless Technology).**
  **При этом устройство сможет воспроизводить музыку, но не будет управляться через аудиосистему.**
- **Для использования функций iPod® в аудиосистеме должен использоваться поставляемый с устройством iPod® кабель.**
- **Нарушения в работе могут быть вызваны характеристиками устройства iPod® или iPhone®.**
- **Если iPhone® одновременно подключен через Bluetooth® Wireless Technology и USB, звук может воспроизводиться неправильно. На iPhone® следует выбрать Dock-разъем или *Bluetooth*® Wireless Technology для изменения звуковой выхода (источника).**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **При подключении устройства iPod® к мультимедийному разъему с помощью кабеля питания для iPod® следите за тем, чтобы кабель был присоединен плотно. В противном случае возможен сбой связи между iPod® и аудиосистемой.**
- **При одновременной настройке звуковых эффектов на iPod® и в аудиосистеме качество звука может быть значительно снижено.**
- **Следует отключить функцию эквалайзера на iPod®, если регулировка производится через аудиосистему, и отключить функцию эквалайзера аудиосистемы, если регулировка производится с помощью iPod®.**
- **Если устройство iPod® не используется совместно с аудиосистемой, необходимо отсоединить его кабель. В противном случае устройство iPod® может оставаться во вспомогательном режиме и функционировать неправильно.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ - *Bluetooth*® Wireless Technology

- **Словесный знак и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными торговыми знаками *Bluetooth*® SIG, Inc. Любое использование таких знаков полежит лицензированию.**
  **Для использования *Bluetooth*® Wireless Technology на сотовом телефоне должна быть включена функция *Bluetooth*®.**
- **Ознакомьтесь с более подробной информацией о *Bluetooth*® Wireless Technology на веб-сайте www.Bluetooth.com. перед использованием звуковых функций *Bluetooth*® Wireless Technology.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ГАРНИТУРЫ *Bluetooth*®

***Что такое Bluetooth®?***

- ***Bluetooth***® **относится к технологии беспроводной передачи данных на короткие расстояния, в которой используется частота 2,4 ГГц ~ 2,48 ГГц для связи различных устройств в пределах определенного расстояния.**
- **Поддерживаемая ПК, внешними устройствами, телефонами *Bluetooth*®, КПК, различными электронными устройствами и системами автомобиля, *Bluetooth*® позволяет передавать данные с высокими скоростями без использования кабелей.**
- **Гарнитура *Bluetooth*® - устройство, с помощью которого пользователь может делать звонки с телефона с функцией *Bluetooth*® через аудиосистему.**
- **Ознакомьтесь с более подробной информацией о *Bluetooth*® Wireless Technology на веб-сайте www.Bluetooth.com. перед использованием звуковых функций *Bluetooth*® Wireless Technology.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ

- **Беспроводная гарнитура *Bluetooth*® - это функция, обеспечивающая повышение уровня безопасности во время управления автомобилем. Подключение к головному устройству с помощью телефона *Bluetooth*® позволяет пользователю безопасно пользоваться телефоном. Перед использованием *Bluetooth*® необходимо внимательно прочитать это руководство пользователя.**
- **Чрезмерное использование или управление функциями телефона может привести к опасным ситуациям при вождении или стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Следует воздержаться от чрезмерного использования телефона во время вождения.**
- **Длительное сосредоточение внимания на экране во время движения опасно и может стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Во время вождения на экран следует смотреть кратковременно.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ - ПОРЯДОК ПОДКЛЮЧЕНИЯ ТЕЛЕФОНА К *Bluetooth®*

- **Перед подключением мобильного телефона к головному устройству следует убедиться, что мобильным телефоном поддерживается *Bluetooth®***
- **Даже если телефон поддерживает функции *Bluetooth®*, он может быть не найден при поиске устройств, если в его настройках выбрано скрытое состояние или функция *Bluetooth®* отключена. Перед поиском устройств и подключением к головному устройству следует отменить скрытое состояние или включить функцию *Bluetooth®*.**
- **Подключение телефона *Bluetooth®* при включении зажигания производится автоматически.**
- **Если автоматическое подключение устройства *Bluetooth®* не требуется следует выключить функцию *Bluetooth®* в мобильном телефоне.**
- **Уровень громкости и качество связи при вызове через Handsfree может отличаться в зависимости от мобильного телефона.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Для подключения мобильного телефона к головному устройству следует остановить транспортное средство в безопасном месте.**
- **Подключение *Bluetooth®* в некоторых мобильных телефонах может периодически сбрасываться. Для повторного подключения следует попытаться выполнить следующее.**
  1. **Выключить и снова включить функцию *Bluetooth®* в мобильном телефоне и попытаться подключиться заново.**
  2. **Выключить и включить питание мобильного телефона и повторить попытку.**
  3. **Полностью извлечь и заново вставить аккумулятор мобильного телефона, перезагрузить телефон и повторить попытку.**
  4. **Перезагрузить аудиосистему и повторить попытку.**
  5. **Удалить все сопряженные устройства, выполнить сопряжение еще раз и повторить попытку.**
- **Качество и громкость звука беспроводной гарнитуры на различных моделях мобильных телефонов могут различаться.**

■ **Проигрыватель компакт-дисков: AC111DFGG, AC111DFGN, AC111DFGE (Кроме Европы)**

## КОНТРОЛЛЕРЫ И ФУНКЦИИ СИСТЕМЫ

❈ Дисплей и настройки у различных моделей аудиосистем могут различаться.

### Головное устройство аудиосистемы

1. ▲ (EJECT) (извлечь)
- Извлечение компакт-диска.

2. RADIO
- Переключение режимов FM/AM.
- При каждом нажатии этой кнопки режим меняется в следующей последовательности : FM1 ➟ FM2 ➟ AM ➟ FM1.

3. MEDIA
- Переключение между режимами CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio.
- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующей последовательности: Компакт-диск, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.

4. PHONE (при наличии)
- Функционирование экрана телефона

❈ Если телефон не подключен, отображается экран подключения.

5. SEEK TRACK
- Режим радиоприемника: производится автоматический поиск частот радиовещательного диапазона.
- Режимы Компакт-диск, USB, iPod®, My Music
  - Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): переход к следующей или предыдущей композиции (файлу)
  - Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): перемотка текущей композиции назад или вперед

6. ◉ Регулятор PWR/VOL (питание/громкость)
- ◉ Регулятор включения питания: при нажатии на эту кнопку происходит включение/выключение питания
- Регулятор громкости ◉ : уровень громкости регулируется поворотом регулятора влево/вправо

7. 1 ~ 6 (Предустановка радиостанций)
- Режим радиоприемника: сохранение частот (каналов) или прием на сохраненных частотах (каналах)
- Режимы Компакт-диск, USB, iPod®, My Music
  - 1 RPT : Повтор
  - 2 RDM : в произвольном порядке
- На всплывающих экранах Radio (радиоприемник), Media (носитель), Setup (настройка) и Menu (меню) выбирается ряд меню.

8. DISP
- При каждом кратковременном нажатии кнопки (не более 0,8 секунды) производится следующее: выключение экрана ➟ включение экрана ➟ выключение экрана.

❉ Работа аудиосистемы продолжается в прежнем режиме, выключается только экран. В случае нажатия любой кнопки при выключенном экране экран снова включается.

9. SCAN
- Режим радиоприемника
  - Кратковременное нажатие кнопки: воспроизведение каждой радиостанции в течение 5 секунд.
  - Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): воспроизведение вещания по 5 секунд станций, сохраненных на кнопках предустановки 1 ~ 6.

❉ Повторное нажатие кнопки SCAN приведет к продолжению воспроизведения текущей станции.
- Режимы Компакт-диск, USB, My Music
  - Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): воспроизведение каждой композиции (файла) в течение 10 с.

❉ При повторном нажатии кнопки SCAN продолжается воспроизведение текущей композиции (файла).

10. SETUP CLOCK
- Кратковременное нажатие кнопки (не более 0,8 секунды): переключение между режимами: Display (дисплей), Sound (звук), Phone (телефон), System setting (настройка системы).
- Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): переключение на экран настройки часов

11. MENU

Отображение меню для текущего режима.

❉ Список iPod®: переход в родительскую категорию

12. ∨FOLDER∧
- Режим компакт-диск MP3, USB: поиск папки

13. ◎ Регулятор TUNE (настройка)

- Режим радиоприемника: изменение частоты производится вращением регулятора влево/вправо.
- Режимы Компакт-диск, USB, iPod®, My Music: переключение между композициями (файлами) производится вращением регулятора влево или вправо.

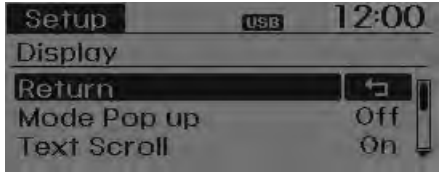
❈ После отображения нужной композиции ее воспроизведение начинается при нажатии на регулятор.

- Перемещение курсора на меню выбора и выбор меню

## SETUP (НАСТРОЙКА)

### Настройки дисплея

Нажмите кнопку SETUP ▶Выберите [Display] (Дисплей) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 1 RPT ▶ Выберите меню при помощи регулятора TUNE ◎



### Режим всплывающего меню

[Mode Pop up] (режим всплывающего меню) ▶изменяет (On). режим выбора

- Во включенном состоянии нажмите RADIO или кнопку MEDIA для отображения всплывающего экрана изменения режима.
- После появления всплывающего экрана, используйте регулятор TUNE ◎ или кнопки 1 ~ 6 для выбора желаемого режима.

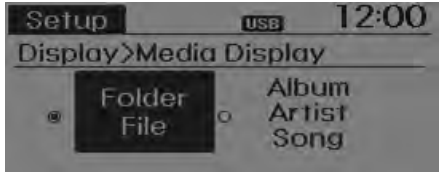
### Прокрутка текста

[Text Scroll] (прокрутка текста) Выберите ]▶(On)/(Off)

- (On) : поддержка прокрутки
- (Off) : прокрутка только один (1) раз.

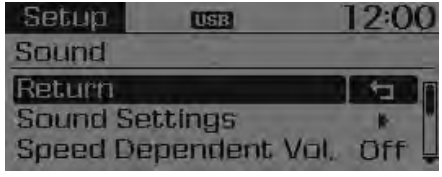
### Дисплей носителя данных

При воспроизведении MP3-файла выберите нужную информацию для отображения на дисплее среди вариантов Folder/File (Папка/Файл) и Album/Artist/Song (Альбом/Исполнитель/Композиция).




### Настройки звука

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите [Sound] (Звук) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 2 RDM ▶Выберите меню при помощи регулятора TUNE ◎



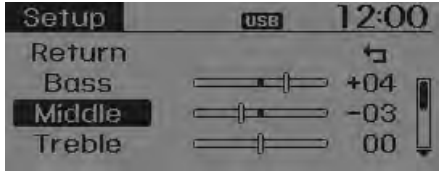
### Настройки звука

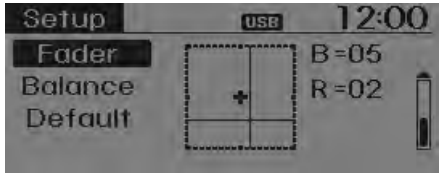
Это меню позволяет выполнить настройку низких, средних и высоких частот, уровень звука и баланс.

Выберите [Audio Settings] (настройки аудиосистемы) ▶ Выберите меню при помощи регулятора TUNE ◎ Поверните регулятор TUNE ▶ ◎ влево или вправо для настройки.

- Bass (низкие), Middle (средние), Treble (высокие) частоты: выбор тембра звучания.
- Fader (микшер), Balance (баланс): изменение уровня звука и баланса.
- По умолчанию: восстановление настроек по умолчанию.

✻Возврат: повторное нажатие регулятора TUNE ◎ во время регулировки значений приводит к возврату в родительское меню.



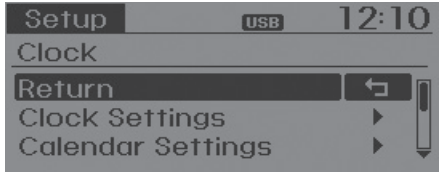

### Изменение громкости в зависимости от скорости автомобиля

Эта функция используется для автоматического управления уровнем громкости в зависимости от скорости автомобиля.

Выберите [Speed Dependent Vol.] (Громкость в зависимости от скорости) ▶Выберите включение/выключение SDVC путем нажатия на регулятор TUNE ◎

### Настройки часов

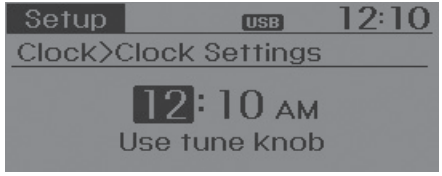
Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите [Clock] (Часы) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 3 ▶Выберите меню при помощи регулятора TUNE ◎



### Настройки часов

Это меню используется для настройки времени.

Выберите [Clock Settings] (Настройки часов) ▶Выполните настройки при помощи регулятора TUNE ▶◎ Нажмите на регулятор TUNE ◎

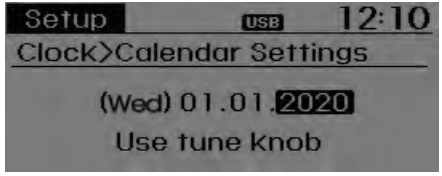



❈ Установите текущий час, выбрав [hour] и нажмите на регулятор для выбора минут [minute].

### Настройки календаря

Это меню используется для настройки даты (ММ/ДД/ГГГГ).

Выберите [Calendar Settings] (Настройки календаря) ▶Выполните настройки при помощи регулятора TUNE ◎▶ Нажмите на регулятор TUNE ◎




❈ Выберите текущее число и нажмите на регулятор для перехода к следующей настройке. (Значения устанавливаются в порядке Год/Месяц/День)

### Формат времени

Эта функция используется для установки 12/24-часового формата времени аудиосистемы.

Выберите [Time Format] (Формат времени) ▶ Выберите настройку отображения времени в формате 12 ч / 24 ч при помощи регулятора TUNE ◎

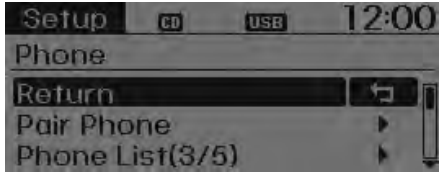
### Отображение часов при выключении питания

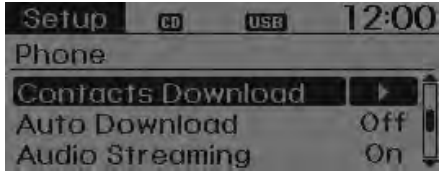
Выберите [Clock Disp.(Pwr Off)] (отображение часов при выключении питания) ▶Выполните настройку при помощи (On)/ (Off) регулятора TUNE ◎

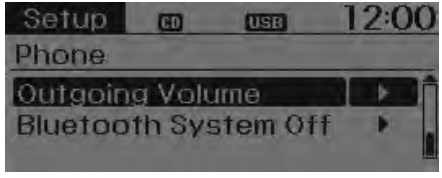
- (On) На экране отображается дата/время
- (Off) : Выключено.

### Настройка телефона

Нажмите кнопку SETUP ▶Выберите [Phone] (Телефон)




### Сопряжение с телефоном

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

***Для сопряжения с системой мобильного телефона, оснащенного функцией Bluetooth® Wireless Technology, необходимо сначала выполнить процедуры идентификации и подключения телефона. Поэтому установить сопряжение мобильного телефона во время движения невозможно. Сначала припаркуйте автомобиль.***

Выберите [Pair Phone] (сопряжение с телефоном) ▶ ◉ Выполните настройку при помощи регулятора TUNE

① Выполните поиск имен устройств, отображаемых на вашем мобильном телефоне, и выполните подключение.

② Введите ключ доступа, отображаемый на экране. (Ключ доступа: 0000)

✻ Имя устройства и ключ доступа отображаются на экране до 3 минут. Если сопряжение не выполнено в течение 3 минут, процесс сопряжения с мобильным телефоном автоматически отменяется.

③ Отображается завершение сопряжения.

✻ На некоторых мобильных телефонах после сопряжения будет автоматически произведено подключение.

✻ Возможно сопряжение до пяти мобильных телефонов с поддержкой *Bluetooth®* Wireless Technology.

### Список телефонов

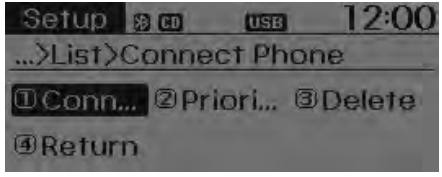
Отображаются имена до 5 сопряженных телефонов.

Перед подключенным в настоящее время телефоном будет отображаться [▶].

Выберите имя телефона для настройки.

• Подключение телефона

Выберите [Phone List] (список телефонов) ▶Выберите мобильный телефон при помощи регулятора TUNE ◎ ▶Выберите [Connect Phone] (подключить телефон)




① Выберите не подключенный в данный момент мобильный телефон.

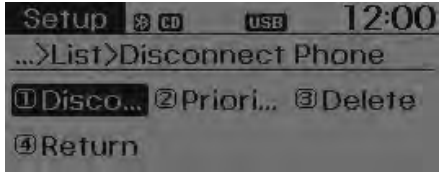
② Подключите выбранный мобильный телефон.

③ Отображается завершение подключения.

❊ Если телефон уже подключен, необходимо отключить подключенный в данный момент телефон и подключить новый телефон.

• Отключение подключенного телефона

Выберите [Phone List] (список телефонов)▶Выберите мобильный телефон при помощи регулятора TUNE ◎ ▶Выберите [Disconnect Phone] (отключить телефон)




① Выберите подключенный в данный момент мобильный телефон.

② Отключите выбранный мобильный телефон.

③ Отображается завершение отключения.

• Изменение последовательности подключения (приоритета)

Используется для изменения порядка (приоритета) автоматического подключения сопряженных мобильных телефонов.

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶Выберите [Priority] (Приоритет) при помощи регулятора TUNE ◉ ▶Выберите мобильный телефон с приоритетом №1

① Выберите [Priority] (Приоритет).
② Выберите телефон из списка сопряженных телефонов, которому будет присвоен приоритет № 1.
③ Отображается измененная последовательность приоритетов.

❇ После того, как последовательность подключения (приоритета) изменена, производится подключение нового телефона с приоритетом № 1.

- Если телефон с приоритетом № 1 не может быть подключен: Автоматически производится попытка подключить телефон, который был подключен последний раз.
- Если подключенный последний раз телефон не может быть подключен. Производится попытка подключения в последовательности списка сопряженных телефонов.
- Подключенному телефону автоматически присваивается приоритет № 1.

• Удаление

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶Выберите мобильный телефон при помощи регулятора TUNE ◉ ▶Выберите [Delete] (Удалить)

① Выберите требуемый мобильный телефон.
② Удалите выбранный мобильный телефон.
③ Отображается завершение удаления.

❇ Если удаляется подключенный в данный момент телефон, сначала производится его отключение.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При удалении мобильного телефона производится удаление списка его контактов.***
- ***Для обеспечения стабильной связи Bluetooth® Wireless Technology следует удалить данные телефона из аудиосистемы и данные аудиосистемы из мобильного телефона.***

### Загрузка контактов

Данная функция используется для загрузки контактов и журнала вызовов в аудиосистему.

Выберите [Contacts Download] (загрузка контактов) ▶Выберите контакты при помощи регулятора TUNE

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Некоторые мобильные телефоны не поддерживают функцию загрузки.***
- ***Если при загрузке контактов будет выполнена другая операция, загрузка прекратится. Уже загруженные контакты будут сохранены.***
- ***Перед началом загрузки новых контактов следует удалить все сохраненные ранее контакты.***

### Автоматическая загрузка

При подключении мобильного телефона можно автоматически загрузить новые контакты и журнал вызовов.

Выберите [Auto Download] (автоматическая загрузка) ▶Выберите On / Off при помощи регулятора TUNE

### Потоковое аудио

Композиции (файлы), сохраненные на мобильном телефоне с поддержкой *Bluetooth*® Wireless Technology, могут быть воспроизведены аудиосистемой.

Выберите [Audio Streaming] (потоковое аудио) ▶Выберите On / Off при помощи регулятора TUNE

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Функция потокового аудио Bluetooth® Wireless Technology может не поддерживаться некоторыми мобильными телефонами.***

### Громкость звука

Эта функция используется для регулирования громкости звука голоса, который будет слышен другой стороной при использовании вызова с беспроводной гарнитурой *Bluetooth*® Wireless Technology

Выберите [Outgoing Volume] (громкость звука) ▶Отрегулируйте громкость при помощи регулятора TUNE

✻ Во время вызова можно менять громкость с помощью кнопки SEEK TRACK.

### Выключение системы *Bluetooth*® Wireless Technology

Эта функция применяется в случае нежелания использовать систему *Bluetooth*® Wireless Technology.

Выберите [Bluetooth System Off] (выключить систему Bluetooth) ▶ Выполните настройку регулятором TUNE

❈ Если телефон уже подключен, необходимо отключить подключенный в данный момент телефон и выключить систему *Bluetooth*® Wireless Technology.

### Использование системы *Bluetooth*® Wireless Technology

Если система в данный момент выключена, то для использования *Bluetooth*® Wireless Technology должны быть выполнены перечисленные ниже действия.

- Включите *Bluetooth*® Wireless Technology кнопкой PHONE.

Нажмите кнопку отображения инструкций на экране PHONE ▶

❈ Перейти на экран, где могут использоваться функции *Bluetooth*® Wireless Technology и отображены инструкции.

- Включите *Bluetooth*® Wireless Technology кнопкой SETUP.

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон)

① На экране отобразится запрос на включение *Bluetooth*® Wireless Technology.

② На экране выберите включение *Bluetooth*® Wireless Technology и отображение инструкций. YES

❈ Если функция *Bluetooth*® Wireless Technology включена, то система автоматически попытается подключить последний мобильный телефон, подключаемый к функции *Bluetooth*® Wireless Technology.

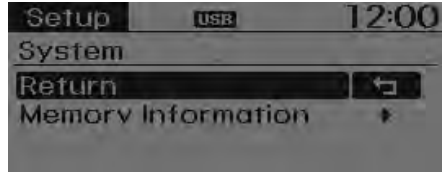
### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Подключение Bluetooth® Wireless Technology в некоторых мобильных телефонах может периодически сбрасываться. Для повторного подключения следует попытаться выполнить перечисленные ниже действия.***

1) ***Выключите и включите функцию Bluetooth® Wireless Technology на мобильном телефоне и попытайтесь подключиться снова.***
2) ***Выключите и включите мобильный телефон и попытайтесь подключиться снова.***
3) ***Извлеките аккумулятор мобильного телефона, перезагрузите его и попытайтесь подключиться снова.***
4) ***Перегрузите аудиосистему и попробуйте подключиться снова.***
5) ***Удалите все сопряженные устройства со своего мобильного телефона и аудиосистемы и попробуйте снова выполнить сопряжение устройств.***

### Настройки системы

Нажмите кнопку SETUP ▶Выберите [System] (Система)

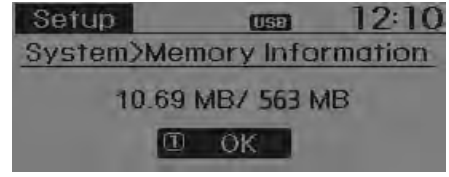



### Информация о памяти (если предусмотрено)

Вывод на дисплей информации об используемой в настоящее время и общей памяти системы.

Выберите [Memory Information] (Информация о памяти) ▶OK

Используемая в данный момент память отображается с левой стороны, а полная память системы отображается с правой стороны.



## РАДИОПРИЕМНИК

### Изменение режима РАДИОПРИЕМНИКА

### SEEK (поиск)

Нажмите кнопку SEEK TRACK

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): изменение частоты.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): автоматический поиск следующей частоты.

### ПОИСК предустановленных радиостанций

Нажмите кнопку 1 ~ 6

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): воспроизведение частоты, сохраненной для соответствующей кнопки.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): при нажатии и удерживании кнопки из 1 ~ 6 производится сохранении текущей радиостанции в соответствующей нажатой кнопке памяти и подается подтверждающий звуковой сигнал.

### SCAN (сканирование)

Нажмите кнопку SCAN

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): увеличение частоты с прослушиванием каждой обнаруженной станции в течение 5 с.
- По завершении сканирования всех частот будет выполнен возврат к текущей радиостанции.

  Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): предварительное прослушивание по 5 секунд станций, сохраненных на кнопках предустановки 1 ~ 6.

### Выбор путем ручного поиска

Настройка на частоту выполняется путем поворота регулятора TUNE ◎ влево/вправо.

• AC111DFGL
- FM: изменение с шагом 100 кГц
- AM: изменение с шагом 9 кГц

• AC111DFGN
- FM: изменение с шагом 200 кГц
- AM: изменение с шагом 10 кГц

• AC111DFGE
- FM: изменение с шагом 50 кГц
- AM: изменение с шагом 9 кГц

### MENU (меню)

Кнопкой MENU вызываются функции A.Store (автоматическое сохранение) и Info (информация).

① A.Store

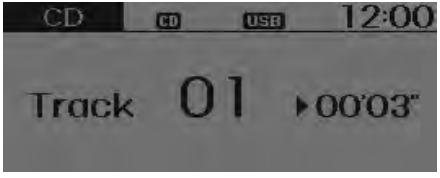
Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [A.Store] (автоматическое сохранение) регулятором TUNE ◎ или кнопкой 1 RPT.

Сохраняет частоты с наилучшим приемом на кнопки 1 ~ 6. Если прием радиостанций отсутствует, будет воспроизводиться последняя воспроизводимая радиостанция.

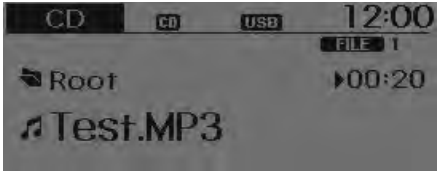
## ОСНОВНОЙ СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: Звуковой компакт-диск / компакт-диск MP3 / USB / iPod® / My Music

При нажатии кнопки MEDIA режим работы будет изменяться в следующем порядке: Компакт-диск ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.

На экране отображается имя папки/файла.

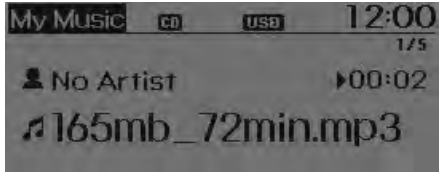



<Звуковой компакт-диск>




<Компакт-диск MP3>

<USB>




<My Music>

✻ Воспроизведение компакт-диска автоматически начинается после загрузки диска.

✻ Воспроизведение с USB-устройства автоматически начинается после подключения устройства.

### Повтор

При воспроизведении композиции (файла) нажать кнопку ▸ 1 RPT (RPT)

Режимы Звуковой компакт-диск, MP3 компакт-диск, USB, iPod®, My Music: экранная кнопка RPT (повтор)

- Для повторного воспроизведения одной композиции (кратковременное нажатие (менее 0,8 с): повторное воспроизведение текущей композиции.

Режим компакт-диска MP3, USB: экранная кнопка FLD.RPT (повторить папку).

- Для повторения папки (двойное нажатие): повторное воспроизведение всех файлов в текущей папке.

✻ Отмена повтора выполняется повторным нажатием на кнопку 1 RPT.

### Воспроизведение в случайном порядке

При воспроизведении композиции (файла) нажать кнопку ▶ 2 RDM (RDM)

Режим звуковой компакт-диск, My Music: экранная кнопка RDM (случайный порядок)

- Случайный порядок (кратковременное нажатие кнопки): воспроизведение всех композиций в случайном порядке.

Режим компакт-диска MP3, USB: экранная кнопка FLD.RDM (случайный порядок для папки)

- Случайный порядок для папки (кратковременное нажатие кнопки): Воспроизведение в случайном порядке всех файлов в текущей папке.

Режим компакт-диска MP3, USB: экранная кнопка RDM (случайный порядок)

- Случайный порядок (двойное нажатие): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

Режим iPod®: экранная кнопка RDM (случайный порядок)

- Случайный порядок (нажатие кнопки): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

❉ Нажмите кнопку 2 RDM еще раз для выключения воспроизведения в случайном порядке.

### Изменение композиции/файла

При нажатии на кнопку ▶ SEEK TRACK ∨ во время воспроизведения композиции (файла)

- Кратковременное нажатие кнопки: воспроизведение текущей композиции с начала.

❉ При повторном нажатии на кнопку SEEK TRACK ∨ в течение 1 секунды воспроизводится предыдущая композиция.

- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): перемотка композиции назад.

При нажатии на кнопку ▶ SEEK TRACK ∧ во время воспроизведения композиции (файла)

- Кратковременное нажатие кнопки: выполняется воспроизведение следующей композиции.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): быстрая перемотка композиции вперед.

### Сканирование

При нажатии на кнопку ▶ SCAN во время воспроизведения композиции (файла)

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): сканирование всех композиций, начиная со следующей, с их воспроизведением их по 10 секунд.
  Нажмите кнопку SCAN еще раз для выключения.
  Функция SCAN (сканирование) не поддерживается в режиме iPod®.

### Поиск: Режим компакт-диск MP3, USB

При воспроизведении файла нажать кнопку ▶ FOLDER ∧ (вверх папки)

- Поиск следующей папки.

При воспроизведении файла нажать кнопку ▶ ∨FOLDER (вниз папки)

- Поиск родительской папки.

❊Если папка выбрана нажатием регулятора TUNE ◉, начинается воспроизведение первого файла в выбранной папке.

### Поиск композиций (файла)

- Вращение регулятора TUNE ◉ : поиск композиций (файлов)
- Нажатие на регулятор TUNE ◉ воспроизведение выбранной композиции (файла).

### МЕНЮ: звуковой компакт-диск

В режиме MP3 компакт-диска нажмите кнопку MENU для выбора функций Repeat (повтор), Random (воспроизведение в случайном порядке), Information (информация).

### Повтор

Нажмите кнопку MENU ▶Для повторения текущей композиции выберите [①RPT] (повтор) при помощи регулятора TUNE ◉ или кнопки 1 RPT.

❊Для выключения нажмите RPT еще раз.

### Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите кнопку MENU ▶Для воспроизведения композиций в текущей папке в произвольном порядке выберите [②RDM] при помощи регулятора TUNE ◉ или кнопки 2 RDM.

❊Для выключения нажмите RDM еще раз.

### Информация

Нажмите кнопку MENU ▶Для отображения информации о текущей композиции выберите [③Info] (Информация) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 3.

✻Нажмите кнопку MENU для выключения отображения информации.

### МЕНЮ: MP3 компакт-диск / USB

В режиме MP3 компакт-диска нажмите кнопку MENU для выбора функций Repeat (повторить), Folder Random (воспроизведение содержимого папки в случайном порядке), Folder Repeat (повторить папку), All Random (все в случайном порядке), Information (информация) и Copy (копировать).

### Повтор

Нажмите кнопку MENU ▶Для повторения текущей композиции выберите [①RPT] (повтор) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 1 RPT.

✻Для выключения нажмите F.RDM еще раз.

### Случайный порядок для папки

Нажмите кнопку MENU ▶Для воспроизведения композиций в текущей папке выберите [②F.RDM] при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 2 RDM.

✻Для выключения нажмите F.RDM еще раз.

### Повторить папку

Нажмите кнопку MENU ▶Для воспроизведения композиций в текущей папке выберите [③F.RPT] при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 3.

✻Для выключения нажмите F.RPT еще раз.

### Все в случайном порядке

Нажмите кнопку MENU ▶Для воспроизведения всех композиций компакт-диска в случайном порядке выберите [④A.RDM] при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 4.

✻Для выключения нажмите A.RDM еще раз.

### Информация

Нажмите кнопку MENU ▶Для отображения информации о текущей композиции выберите [ⓈInfo] (Информация) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 5 .

❊Нажмите кнопку MENU для выключения отображения информации.

### Копировать

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [ⒷCopy] (Копировать) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 6 .

❊Эта функция используется для копирования текущей композиции в раздел My Music (Моя музыка). Вы можете воспроизводить скопированную музыку в режиме My Music.

❊Если в процессе копирования нажать другую кнопку, появится всплывающее окно с запросом на отмену копирования.

❊Если при выполнении копирования подключен другой носитель (USB, компакт-диск, iPod®, AUX), копирование отменяется.

❊В процессе копирования композиция не воспроизводится.

### МЕНЮ: iPod®

В режиме iPod® нажмите кнопку MENU для выбора функций Repeat (повтор), Random (воспроизведение в случайном порядке), Information (информация) и Search (поиск).

### Повтор

Нажмите кнопку MENU ▶Для повторения текущей композиции выберите [①RPT] (повтор) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 1 RPT.

✻ Для выключения повторения нажмите RPT еще раз.

### Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [②RDM] при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 2 RDM.

Воспроизведение всех композиций текущей категории в случайном порядке.

✻ Для выключения нажмите RDM еще раз.

### Информация

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [③Info] (информация) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 3.

Отображается информация о текущей композиции.

✻ Нажмите кнопку MENU для выключения отображения информации.

### Поиск

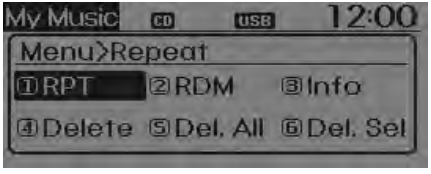
Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [④Search] (Поиск) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 4.

Отображается список категорий iPod®.

✻ При выполнении поиска категорий iPod® нажатием кнопки MENU производится перемещение в родительскую категорию.

### МЕНЮ: Режим My Music (Моя музыка)

В режиме My Music нажмите кнопку MENU для выбора функций Repeat (повтор), Random (воспроизведение в случайном порядке), Information (информация), Delete (удалить), Delete All (удалить все) и Delete Selection (удалить выбранное).




### Повтор

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [①RPT] при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 1 RPT.

Повторение воспроизводимой в данный момент композиции.

❊Для выключения повторения нажмите RPT еще раз.

### Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [②RDM] при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 2 RDM.

Рвоспроизведение всех композиций в случайном порядке.

❊Для выключения воспроизведения в случайном порядке нажмите RDM еще раз.

### Информация

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [③Info] (Информация) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 3.

Отображается информация о текущей композиции.

❊ Нажмите кнопку для выключения отображения информации MENU.

### Удалить

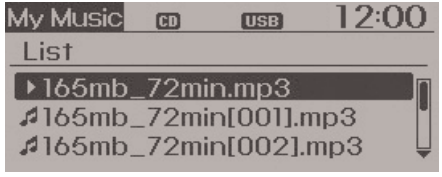
Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [④Delete] (Удалить) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 4.

Удаление файла, воспроизводимого в данный момент.

IПри нажатии Delete (Удалить) на экране воспроизведения удаляется композиция, воспроизводимая в данный момент.

Удаление файла из списка

① Выберите файл для удаления при помощи регулятора TUNE ◎.




② Нажмите кнопку MENU и выберите меню удаления для удаления выделенного файла.

### Удалить все

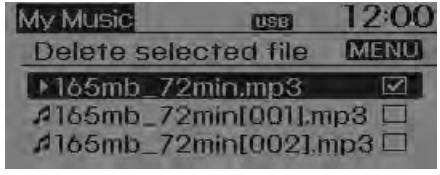
Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [⑤Del.All] (Удалить все) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 5. Удаление всех композиций в папке My Music (Моя музыка).

### Удалить выделенное

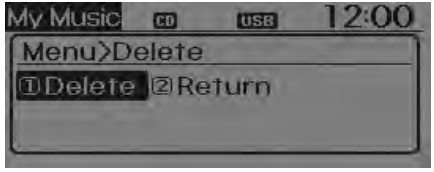
Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [⑥Del.Sel] (Удалить выделенное) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 6.

Производится удаление композиций, выделенных в папке My Music.

① Выберите из списка композиции для удаления.




② После выделения нажмите кнопку MENU и выберите меню удаления.




### ✻ К СВЕДЕНИЮ
#### - Использование папки My Music

- **Может быть сохранено максимум 6000 композиций, даже при наличии свободной памяти.**
- **Одну и ту же композицию можно скопировать до 1000 раз.**
- **Информация о памяти может быть проверена в меню настроек системы.**

### AUX (внешние устройства)

Режим AUX используется для воспроизведения с внешнего носителя, подключенного к гнезду AUX.

Режим AUX автоматически активируется при подключении внешнего устройства к гнезду AUX.

Если внешнее устройство уже подсоединено, Вы можете нажать кнопку MEDIA для перехода в режим AUX.

✻ Активация режима AUX невозможна, если к гнезду AUX не подключено внешнее устройство.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ
### - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ AUX

**Штекер AUX-кабеля должен быть вставлен в AUX-гнездо до упора.**

## AUDIO *Bluetooth*® Wireless Technology (при наличии)

### Что такое *Bluetooth*® Wireless Technology?

*Bluetooth*® Wireless Technology - беспроводная технология для подключения нескольких устройств (гарнитура, стереонаушники, беспроводный пульт дистанционного управления и т. д.) в пределах небольшой зоны доступа. Более подробная информация о *Bluetooth*® Wireless Technology приводится на вебсайте www.Bluetooth.com

Перед использованием *Bluetooth*® Wireless Technology

- Использование аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology может не поддерживаться в зависимости от совместимости мобильного телефона с Bluetooth® Wireless Technology.
- Чтобы использовать аудиофункции *Bluetooth*® Wireless Technology, сначала нужно установить сопряжение и подключить мобильный телефон с *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Словесный знак и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными торговыми знаками, принадлежащими компании *Bluetooth*® SIG, Inc., любое использование таких товарных знаков производится по лицензии. Другие торговые знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам. Для использования *Bluetooth*® Wireless Technology на сотовом телефоне должна быть включена функция *Bluetooth*®.
- Функция аудио *Bluetooth*® Wireless Technology может использоваться только при включенной функции потокового аудио [Audio Streaming] на мобильном телефоне.

❈ Настройка потокового аудио для *Bluetooth*® Wireless Technology: Нажмите кнопку SETUP ▶Выберите [Phone] (Телефон) при помощи регулятора TUNE ▶Выберите [Audio Streaming] (потоковое аудио) при помощи регулятора TUNE ▶ Выберите On/Off

### Включение аудио *Bluetooth*® Wireless Technology

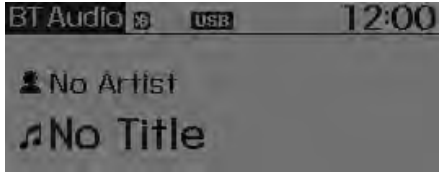
- При нажатии кнопки MEDIA режим работы будет изменяться в следующем порядке: Компакт-диск CD ➡ USB ➡ AUX ➡ My Music ➡ BT Audio.
- Если выбрано BT-аудио, начинается воспроизведение аудио *Bluetooth*® Wireless Technology.

❈ На некоторых мобильных телефонах может не начаться воспроизведение аудио в автоматическом режиме.

**Использование аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology**

• Воспроизведение / Пауза.

Нажмите на регулятор TUNE ◎ для воспроизведения и включения паузы для текущей композиции.



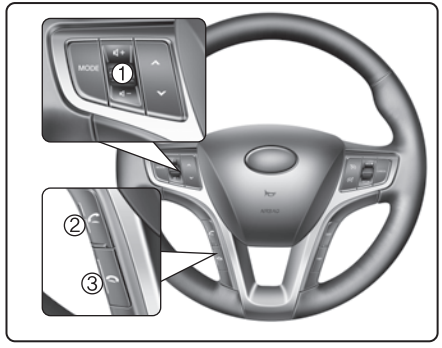

✻ Функции "предыдущая композиция", "следующая композиция", "воспроизведение" и "пауза" могут не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах.

## ТЕЛЕФОН (при наличии)

Перед использованием функций телефона *Bluetooth*® Wireless Technology

- Для использования функций телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology сначала необходимо выполнить сопряжение и подключение мобильного телефона.
- Если сопряжение и подключение телефона не выполнено, перейти в режим "телефон" невозможно. После сопряжения и подключения телефона отображается экран с инструкциями.
- Если телефон настроен до включения зажигания (включено ЗАЖ./ACC), телефон с *Bluetooth*® Wireless Technology подключается автоматически. Подключение телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology будет выполнено, даже если он находится снаружи транспортного средства. Если автоматическое подключение телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology не требуется, следует выключить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology.

**Выполнение вызова с помощью пульта дистанционного управления на рулевом колесе**




✻ Фактический внешний вид устройства может отличаться от показанного на рисунке.

1. Кнопка VOLUME (ГРОМКОСТЬ): увеличение и уменьшение громкости динамика.
2. Кнопка: Размещение и передача вызовов.
3. Кнопка: Окончание вызова или отмена функции.

• Проверка журнала вызовов и выполнение вызова.

① Кратковременно нажмите (менее 0,8 секунды) кнопку на рулевом пульте дистанционного управления.

② На экране отобразится список журнала вызовов.

③ Нажмите кнопку еще раз для вызова выбранного номера.

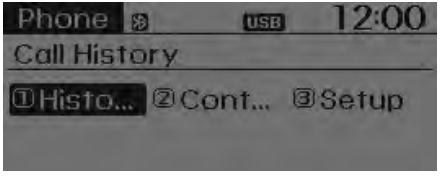
• Повторный набор последнего набранного номера

① Нажмите и удерживайте (более 0,8 секунды) кнопку на рулевом пульте дистанционного управления.

② Производится повторный набор последнего номера.

## МЕНЮ телефона

Нажмите кнопку PHONE для отображения трех меню (журнал вызовов, контакты, настройка телефона).




### Журнал вызовов

Нажмите кнопку PHONE ▶Выберите [① History] (Журнал вызовов) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 1 RPT.

Отображается журнал вызовов, из которого может быть выбран номер для вызова.

Если журнал вызовов отсутствует, на экране отобразится запрос на загрузку журнала вызовов. (Некоторые мобильные телефоны не поддерживают функцию загрузки.)

### Контакты

Нажмите кнопку PHONE ▶Выберите [②Contacts] (Контакты) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 2 RDM.

Отображаются контакты, из которых может быть выбран номер для вызова.

❊ Если для одного контакта сохранено несколько номеров, на экране отображаются номера мобильного, домашнего и рабочего телефонов. Выберите нужный номер для того, чтобы сделать звонок.

❊ Если контакты отсутствуют, на экране отобразится запрос на загрузку контактов. (Некоторые мобильные телефоны не поддерживают функцию загрузки.)

**Настройка телефона**

Нажмите кнопку PHONE ▶Выберите [3 Setup] (Настройка) при помощи регулятора TUNE ◉ или кнопки 3.

Отображается экран настройки мобильного телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology. Более подробная информация приводится в разделе "Настройка телефона".

## ✻ К СВЕДЕНИЮ
### - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ *Bluetooth*® Wireless Technology НА МОБИЛЬНОМ ТЕЛЕФОНЕ

- **Не используйте мобильный телефон и не выполняйте настройки *Bluetooth*® Wireless Technology (например, сопряжение телефона) во время управления автомобилем.**
- **Некоторые телефоны с *Bluetooth*® Wireless Technology могут не распознаваться системой или быть не полностью совместимыми с системой.**
- **Перед использованием функций *Bluetooth*® Wireless Technology аудиосистемы следует изучить касающиеся использования *Bluetooth*® Wireless Technology разделы руководства пользователя для мобильного телефона.**
- **Для использования функций *Bluetooth*® Wireless Technology необходимо выполнить сопряжение телефона с аудиосистемой.**
- **При нахождении вне зоны доступа сотовой связи (в туннелях, на подземных стоянках, в горной местности и т. д.) использование гарнитуры мобильного телефона невозможно.**

**(Продолжение)**

- **Если сигнал мобильного телефона слабый или если внутри транспортного средства высокий уровень шума, слышимость голоса вызываемого абонента может быть неудовлетворительной.**
- **Не следует располагать телефон около металлических предметов, это может привести к нарушению связи с системой *Bluetooth*® Wireless Technology или со станцией мобильной связи.**
- **В случае подключения с использованием *Bluetooth*® Wireless Technology телефон может разряжаться быстрее обычного.**
- **Некоторые мобильные телефоны могут быть источниками электромагнитных помех или вызывать нарушение в работе аудиосистемы. В этом случае проблема может быть решена перемещением телефона в другое место.**
- **Имена контактов телефона должны быть сохранены на английском языке, иначе они могут отображаться некорректно.**

**(Продолжение)**

- **Если функция "Приоритет" настроена на срабатывание после включения зажигания (включено ЗАЖ./ACC), телефон с *Bluetooth*® Wireless Technology будет подключаться автоматически.**
  **Подключение телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology будет выполнено, даже если он находится снаружи транспортного средства.**
  **Если автоматическое подключение телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology не требуется, следует выключить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Качество и громкость звука при использовании гарнитуры у разных мобильных телефонов может различаться.**
- **Функция *Bluetooth*® Wireless Technology может использоваться только в случае сопряжения и подключения телефона к устройству. Более подробная информация о сопряжение и подключении телефонов с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology приводится в разделе "Настройка телефона".**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **При подключении мобильного телефона с помощью функции *Bluetooth*® Wireless Technology в верхней части экрана появляется пиктограмма ( ). Если пиктограмма ( ) не отображается, это указывает на отсутствие подключения устройства с *Bluetooth*® Wireless Technology. Перед использованием устройство должно быть подключено. Более подробная информация о мобильных телефонах с функцией *Bluetooth*®Wireless Technology приводится в разделе "Настройка телефона".**
- **Сопряжение и подключение мобильного телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology может быть выполнено только в случае включения функции *Bluetooth*® Wireless Technology на телефоне. (Способ включения функции *Bluetooth*® Wireless Technology на различных телефонах может отличаться).**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **На некоторых мобильных телефонах при включении зажигания во время выполнения вызова через *Bluetooth*® Wireless Technology происходит активация гарнитуры и текущий вызов прерывается. (При включении зажигания следует включить на мобильном телефоне обратный вызов).**
- **Некоторые мобильные телефоны и устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology могут поддерживать не все функции.**
- **Работа *Bluetooth*® Wireless Technology может быть неустойчивой, в зависимости от состояния связи.**
- **В электромагнитной обстановке на устройство могут воздействовать шумовые помехи.**

■ **CD-плеер : AC112DFGG, AC112DFGN, AC112DFGE, AC211DFGG, AC211DFGN, AC211DFGE (Кроме Европы)**

## КОНТРОЛЛЕРЫ И ФУНКЦИИ СИСТЕМЫ

❊ Дисплей и настройки у различных моделей аудиосистем могут различаться.

### Головное устройство аудиосистемы (для моделей с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology)

1. ▲ (извлечь)
• Извлечение компакт-диска.

2. RADIO
• Переключение в режим радиоприемника (FM/AM).
• При каждом нажатии этой кнопки меняется режим в следующей последовательности: FM1 ➟ FM2 ➟ AM.

3. MEDIA
• Переключение в режим выбора носителя.
• При каждом нажатии кнопки производится переключение между носителями в следующем порядке: компакт-диск, USB(iPod®) AUX, My Music, BT Audio.

4. PHONE (для моделей с функцией Bluetooth® Wireless Technology)
• Переключение в режим телефона
❊ Если телефон не подключен, отображается экран подключения.

5. Регулятор PWR/VOL (питание/громкость)
• Питание: Нажмите для включения/выключения питания.
• Громкость: Поверните влево/вправо для изменения уровня громкости.

6. SEEK TRACK
• При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунды)
- Режим радиоприемника: переключение на предыдущую/следующую частоту.
- Носитель (компакт-диск/USB/iPod®/моя музыка): смена дорожки, композиции (файла)
• При нажатии и удерживании (0,8 секунды)
- Режим радиоприемника: непрерывное изменение частоты. При отпускании используется текущая частота.
- Носитель (компакт-диск/USB/iPod®/моя музыка): ускоренная перемотка назад или вперед дорожки или файла
- Регулировка громкости звука при вызове с использованием громкой связи.

7. FOLDER
• Режимы компакт-диска/USB/MP3: поиск папок.

8. DISP
- Включение или выключение дисплея монитора.

9. CLOCK

Отображение времени/даты/дня.

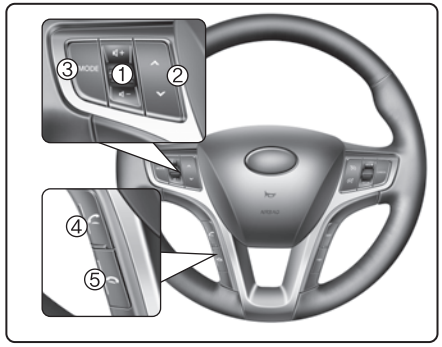
10. SCAN
- Режим радиоприемника: прослушивание всех доступных программ по 5 с на каждую.
- Носитель (компакт-диск/USB/iPod®/моя музыка): прослушивание каждой композиции (файла) по 10 с на каждую.

11. SETUP

Переключение в режим настройки.

12. Регулятор TUNE (настройка)
- Режим радиоприемника: при вращении производится изменение частоты радиовещательного диапазона.
- Носитель (компакт-диск/USB/iPod®/моя музыка): при вращении меняется дорожка/канал/файл.

### Дистанционное управление на рулевом колесе




✻ Фактический внешний вид устройства может отличаться от приведенного на изображении.

1. VOLUME (громкость)
- Используется для регулировки громкости.

2.SEEK (поиск)
- При кратковременном нажатии (менее 0,8 с)
  - Режим радиоприемника: поиск частот радиовещания, сохраненных в память.
  - Носитель (компакт-диск/USB/iPod®/моя музыка/BT-аудио): смена дорожки, файла или раздела.
- При нажатии и удерживании (более 0,8 с)
  - Радиоприемник: автоматический поиск частот и каналов радиовещания.
  - Носитель (компакт-диск/USB/iPod®/моя музыка): прокрутка назад или вперед дорожки или композиции (файла)
  - Режим BT-аудио может не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах.

3. MODE (режим)
- При каждом нажатии кнопки производится изменение в следующем порядке: FM ➡ FM2 ➡ AM ➡ CD ➡ USB of iPod® ➡ AUX ➡ My Music ➡ BT Audio
- Если носитель не подключен или диск не вставлен, соответствующие режимы будут отключены.

4.

• При кратковременном нажатии (менее 0,8 с)
  - При нажатии на экране телефона отображается журнал вызовов
  - При нажатии на экране вызова осуществляется вызов
  - При нажатии на экране входящего вызова осуществляется ответ на вызов
  - При нажатии во время установленного в режим ожидания вызова осуществляется переключение на ожидающего абонента (ожидание вызова)

• При нажатии и удерживании (более 0,8 с)
  - При нажатии в режиме ожидания для громкой связи *Bluetooth*® Wireless Technology будет осуществлен повторный вызов последнего абонента
  - При нажатии во время вызова в режиме громкой связи *Bluetooth*® Wireless Technology будет произведено переключение звонка обратно на мобильный телефон (персональный вызов)
  - При нажатии в режиме вызова через мобильный телефон осуществляется переключение звонка обратно на громкую связь *Bluetooth*® Wireless Technology (только если подключена беспроводная громкая связь *Bluetooth*® Wireless Technology)

5.

• Завершение телефонного вызова

## РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА

### Основной экран режима

1. Дисплей режимом
Отображение текущего режима работы

2. Частота
Отображение текущей частоты

3. Настраиваемые станции
Отображение номера текущей сохраненной в памяти станции [1] ~ [6].

4. Дисплей настраиваемых станций
Отображение кнопок настраиваемых станций

5. Автоматическое сохранение
Автоматическое присвоение частот с наиболее высоким качеством приема кнопкам настраиваемых станций

### Переключение в режим радиоприемника

При нажатии кнопки RADIO режим будет меняться в следующем порядке: FM1 ➡ FM2 ➡ AM

Если включена функция [Mode Pop-up] (всплывающий экран режима) в SETUP ▶ [Display] (дисплей), то при нажатии кнопки RADIO отобразится всплывающий экран режима радиоприемника.

Перемещение курсора производится с помощью регулятора TUNE (настройка). Выбор производится нажатием на регулятор.

## Поиск радиочастот

***Использование поиска***

При нажатии кнопки SEEK TRACK производится переключение на предыдущую/следующую частоту.

***Использование регулятора TUNE (настройка)***

Настройка на требуемую частоту производится вращением регулятора TUNE (настройка).

- FM : Увеличение/уменьшение с шагом 100 кГц
- AM :Увеличение/уменьшение с шагом 9 кГц

## Использование режима радиоприемника

***Выбор/сохранение станций в памяти***

При нажатии кнопки Preset отображается информация о сохраненной в памяти частоте для каждой кнопки.

Нажимайте кнопки 1 ~ 6 для включения нужной настраиваемой станции.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для сохранения в памяти прослушиваемой в данный момент станции нужно нажать и удерживать более 0,8 с одну из кнопок [1] ~ [6].**

***Автоматическое сохранение***

Нажмите кнопку Auto Store для автоматического присвоения доступных частот кнопкам настраиваемых станций.

***Сканирование***

Нажмите кнопку SCAN для сканирования всех частот с наилучшим уровнем сигнала и воспроизведения по 5 с на каждую.

Нажмите и удерживайте кнопку SCAN более 0,8 с для воспроизведения настроенных радиостанций по 5 с на каждую.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **После завершения сканирования производится возврат к последней частоте.**
- **Нажатие кнопки SCAN во время сканирования отменяет эту операцию.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКОВ

- **Данное устройство полностью совместимо с программным обеспечением, имеющим следующие логотипы.**
- **Запрещается очищать диски химическими растворами, такими как аэрозоли для очистки виниловых пластинок, антистатические аэрозоли, антистатические жидкости, бензол или разбавители.**
- **Для защиты от царапин после использования диск должен храниться в оригинальной упаковке.**
- **Для предотвращения повреждения поверхности диска его необходимо брать за внешние кромки или за центральное отверстие.**
- **Недопустимо попадание в прорезь для компакт-дисков посторонних предметов. Попадание посторонних предметов может стать причиной повреждения внутренних компонентов устройства.**
- **Запрещается вставлять два диска одновременно.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **При использовании дисков CD-R/CD-RW может ощущаться разница во времени считывания и воспроизведения в зависимости от производителя дисков, способа производства и способа записи, применяемого пользователем.**
- **Очищать поверхность диска (с записью) от отпечатков пальцев и пыли нужно мягкой тканью.**
- **При использовании дисков CD-R/CD-RW с этикетками диски могут застревать в прорези или могут возникать сложности с их извлечением. При воспроизведении таких дисков может слышаться посторонний шум.**
- **Некоторые диски CD-R/CD-RW могут не воспроизводиться должным образом в зависимости от производителя дисков, способа производства и способа записи, применяемого пользователем. Если проблемы не устранены, то продолжительное использование различных компакт-дисков может привести к неисправностям.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Рабочие характеристики данного изделия могут отличаться, в зависимости от программного обеспечения привода CD-RW.**
- **Защищенные от копирования компакт-диски, такие как компакт-диски S-типа, могут не воспроизводиться на данном устройстве. Воспроизведение дисков с данными невозможно. (Такие диски все же могут работать, но неправильно.)**
- **Не следует использовать диски несоответствующей формы (8 см, в виде сердца, восьмиугольной формы), поскольку они могут стать причиной неисправности.**
- **Если диск будет оставаться в разъеме в течение 10 с, он будет автоматически вставлен обратно в плеер.**
- **Поддерживаются только оригинальные звуковые компакт-диски. Другие диски (например, копии компакт-дисков или диски с этикетками) могут не распознаваться.**

## Информация о файле MP3

### • Поддерживаемые аудиоформаты

| | |
|---|---|
| Файловая система | ISO 9660 Level 1 |
| | ISO 9660 Level 2 |
| | Romeo / Juliet (128 символов) |
| Сжатие звука | MPEG1 Audio Layer3 |
| | MPEG2 Audio Layer3 |
| | MPEG2.5 Audio Layer3 |
| | Windows Media Audio Ver 7.X & 8. X |

❈ Форматы файлов, не соответствующие перечисленным выше, могут распознаваться неправильно или воспроизводиться без надлежащего отображения имен файлов или другой информации.

### • Поддержка сжатых файлов

1. Поддерживаемые скорости передачи данных (кбит/с)

| Скорость передачи данных (кбит/с) | MPEG1 | MPEG2 | MPEG 2,5 | WMA |
|---|---|---|---|---|
| | Layer3 | Layer3 | Layer3 | Высокий диапазон |
| | 32 | 8 | 8 | 48 |
| | 40 | 16 | 16 | 64 |
| | 48 | 24 | 24 | 80 |
| | 56 | 32 | 32 | 96 |
| | 64 | 40 | 40 | 128 |
| | 80 | 48 | 48 | 160 |
| | 96 | 56 | 56 | 192 |
| | 112 | 64 | 64 | |
| | 128 | 80 | 80 | |
| | 160 | 96 | 96 | |
| | 192 | 112 | 112 | |
| | 224 | 128 | 128 | |
| | 256 | 144 | 144 | |
| | 320 | 160 | 160 | |

2. Частоты дискретизации (Гц)

| MPEG1 | MPEG2 | MPEG 2,5 | WMA |
|---|---|---|---|
| 44100 | 22050 | 11025 | 32000 |
| 48000 | 24000 | 12000 | 44100 |
| 3000 | 16000 | 8000 | 48000 |

- Для сжатых файлов MP3/WMA в зависимости от скорости передачи данных будет возникать разница в качестве звучания. (При более высоких скоростях передачи данных качество звучания может быть более высоким.)
- Данное устройство распознает только файлы со сжатием MP3/WMA. Другие расширения могут распознаваться неправильно.

3. Максимальное количество распознанных папок и файлов
   - Папка: 255 папок для компакт-диска, 2 000 папок для USB-устройства
   - Файл: 999 файлов для компакт-диска, 6 000 файлов для USB-устройства

❈ По количеству распознаваемых уровней папок ограничений нет

**• Языковая поддержка (поддержка Unicode)**

1. Английский: 94 симв.
2. Специальные знаки и символы: 986 симв.

❈ Языки, отличные от корейского и английского (в том числе китайский), не поддерживаются.

3. Отображение текста (на основании кодировки Unicode)

- Имя файла: не более 64 английских симв.
- Имя папки: не более 32 английских симв.

❈ Использование функции прокрутки позволяет выводить имена файлов, слишком длинные для одновременного отображения на экране.

**• Совместимость по типу диска**

1. Воспроизведение СМЕШАННЫХ компакт-дисков: сначала воспроизводятся аудиофайлы компакт-диска, затем сжатые файлы.
2. Воспроизведение ЭКСТРА компакт-дисков: сначала воспроизводятся аудиофайлы компакт-диска, затем сжатые файлы.
3. Воспроизведение многосессионных компакт-дисков: воспроизведение в порядке сессий

- СМЕШАННЫЙ компакт-диск: тип компакт диска, на котором файлы MP3 и аудиофайлы распознаются на одном диске.
- Многосессионный компакт-диск - это компакт-диск, содержащий больше двух сессий. В отличие от экстра компакт-дисков, многосессионные компакт-диски распознаются по сессиям и не имеют ограничений по носителю.

**• Меры предосторожности при записи компакт-дисков**

1. Во всех случаях, за исключением создания многосессионных дисков, перед созданием диска проверяйте опцию закрытой сессии. Для проверки закрытого состояния сессии устройству может потребоваться некоторое время (примерно 25 секунд), это не указывает на неисправность устройства.

   (В зависимости от количества папок или файлов может потребоваться дополнительное время для проверки.)
2. Изменение расширения файлов MP3/WMA или замена файлов с другими расширениями на файлы MP3/WMA может привести к неисправности устройства.
3. При присвоении имен файлам с расширением MP3/WMA используйте только корейский или английский язык.

   (Языки, отличные от корейского и английского не поддерживаются и отображаются в виде пробелов.)
4. Несанкционированное использование или копирование музыкальных файлов запрещено законом.

5. Продолжительное использование дисков CD-R/CD-RW, не соответствующих применимым стандартам и/или спецификациям, может привести к неисправности устройства.
6. Несанкционированное использование или копирование файлов MP3/WMA запрещено законом.

## РЕЖИМ ВЫБОРА НОСИТЕЛЯ

### Переключение в режим выбора носителя

При нажатии кнопки MEDIA режим меняется в следующем порядке: компакт-диск CD➡USB(iPod®)➡AUX➡My Music ➡ BT Audio.

Если включена функция [Pop-up Mode]/[Mode Pop-up] (всплывающий экран режима) в меню SETUP ▶[Display] (дисплей), то при нажатии кнопки MEDIA откроется всплывающий экран режима выбора носителя.

Перемещение курсора производится с помощью регулятора TUNE (настройка). Выбор производится нажатием на регулятор.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Всплывающий экран режима выбора носителя может выводиться только при наличии двух или более подключенных носителей.**

### Значок с обозначением

При подключении устройства *Bluetooth*® Wireless Technology, iPod®, USB или AUX, а также при установке компакт-диска выводится соответствующий значок.

| Icon | Title |
|---|---|
| | *Bluetooth*® Wireless Technology |
| | CD |
| | iPod® |
| | USB |
| | AUX |

## РЕЖИМ ЗВУКОВОГО КОМПАКТ-ДИСКА

### Основной экран режима

1. Mode (режим)
Отображение текущего режима работы

2. Operation State (рабочее состояние)
Repeat (повтор)/ Random(Shuffle) (случайный порядок)/Scan (сканирование) - отображение текущей функции

3. Track Info (информация о дорожке)
Отображение информации о текущей дорожке

4. Play/Pause (воспроизведение/пауза)
Изменение состояния воспроизведения/паузы

5. Play Time (время воспроизведения)
Отображение текущего времени воспроизведения

6. Info (информация)
Отображение подробной информации о текущей дорожке

7. Random(Shuffle) (случайный порядок)
Включение/выключение функции воспроизведения в случайном порядке

8. Repeat (повтор)
Включение/выключение функции повтора

9. List (список)
Вывод списка на экран

### Использование режима звукового компакт-диска

***Воспроизведение/установка на паузу дорожек компакт-диска***

После установки компакт-диска режим включается автоматически и начинается воспроизведение.

Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸ для установки на паузу. Нажмите кнопку ▶ для воспроизведения.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Поддерживаются только оригинальные звуковые компакт-диски. Другие диски (например, копии компакт-дисков или диски с этикетками) могут не распознаваться.**
- **На экране отображается название и имя исполнителя, если звуковой компакт-диск содержит информацию о дорожке.**

***Переключение между дорожками***

Нажмите кнопку SEEK TRACK для перехода к следующей или предыдущей дорожке.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если дорожка воспроизводится более 2 с, то при нажатии кнопки SEEK TRACK начнется воспроизведение текущей дорожки сначала.**
- **Если дорожка воспроизводится менее 1 с, то при нажатии кнопки SEEK TRACK начнется воспроизведение предыдущей дорожки.**

***Выбор из списка***

Для выбора радиостанции нужно вращать регулятор TUNE (настройка) влево/вправо.

После завершения поиска дорожки нажмите на регулятор TUNE (настройка) для воспроизведения.

***Ускоренная перемотка назад/вперед***

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте (более 0,8 с) кнопку SEEK TRACK для перемотки текущей дорожки назад или вперед.

***Сканирование***

Нажмите кнопку SCAN для воспроизведения первых 10 с каждого файла.

## Меню в режиме звукового компакт-диска

Этот режим предоставляет доступ к функциям информации, случайного порядка, повтора и списка.

***Info (информация)***

При нажатии кнопки Info отображаются сведения о воспроизводимом в данный момент диске.

***Random(Shuffle) (случайный порядок)***

Нажмите кнопку Shuffle для воспроизведения дорожек в случайном порядке.

- Random(Shuffle) (случайный порядок): воспроизведение всех дорожек в случайном порядке.

***Repeat (повтор)***

Нажмите кнопку Repeat для повтора текущей дорожки. Нажмите кнопку еще раз для выключения функции повтора.

- Repeat (повтор): повторное воспроизведение текущей дорожки.

***List (список)***

Нажмите кнопку List для отображения экрана со списком дорожек.

Для выбора дорожки нужно вращать регулятор TUNE (настройка) влево/вправо. После вывода нужной дорожки нажмите на регулятор для ее выбора и воспроизведения.

## РЕЖИМ КОМПАКТ-ДИСКА MP3

### Основной экран режима

1. Mode (режим)
Отображение текущего режима работы.

2. Operation State (рабочее состояние)
Repeat (повтор)/ Random(Shuffle) (случайный порядок)/Scan (сканирование) - отображение текущей функции

3. File Index (номер файла)
Отображение номера текущего файла

4. File Info (информация о файле)
Отображение информации о текущем файле

5. Play/Pause (воспроизведение/пауза)
Изменение состояния воспроизведения/паузы

6. Play Time (время воспроизведения)
Отображение текущего времени воспроизведения

7. Info (информация)
Отображение подробной информации о текущем файле

8. Random(Shuffle) (случайный порядок)
Включение/выключение функции воспроизведения в случайном порядке

9. Repeat (повтор)
Включение/выключение функции повтора

10. Copy (копирование)
Копирование текущего файла в каталог "Моя музыка"

11. List (список)
Вывод списка на экран

### Использование режима компакт-диска MP3

***Воспроизведение/установка на паузу MP3-файлов***

После установки диска MP3 режим включается автоматически и начинается воспроизведение.

Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸ для установки на паузу. Нажмите кнопку ▶ для воспроизведения.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если диск содержит множество файлов и папок, то время считывания может занять более 10 с. При этом список может не отображаться или может не работать поиск композиций. После завершения загрузки повторите попытку.**

***Переключение между файлами***

Нажмите кнопку SEEK TRACK для перехода к следующему или предыдущему файлу.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если файл воспроизводится более 2 с, то при нажатии кнопки SEEK TRACK начнется воспроизведение текущего файла сначала.**
- **Если файл воспроизводится менее 1 с, то при нажатии кнопки SEEK TRACK начнется воспроизведение предыдущего файла.**

***Выбор из списка***

Для выбора файла нужно вращать регулятор TUNE (настройка) влево/вправо.

После завершения поиска файла нажмите на регулятор TUNE (настройка) для воспроизведения.

***Ускоренная перемотка файлов назад/вперед***

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте (более 0,8 с) кнопку SEEK TRACK для перемотки текущего файла назад или вперед.

***Сканирование***

Нажмите кнопку SCAN для воспроизведения первых 10 с каждого файла.

***Поиск папок***

Нажмите кнопку FOLDER для выбора и поиска папок.

Когда отображается нужная папка, нажмите на регулятор TUNE (настройка) для выбора.

При этом начинается воспроизведение первого файла в выбранной папке.

## Меню компакт-диска MP3

Этот режим предоставляет доступ к функциям информации, случайного порядка, повтора, копирования и списка.

***Info (информация)***

При нажатии кнопки Info отображаются сведения о воспроизводимом в данный момент файле.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если по умолчанию в настройках отображения выбрана функция "Folder File" (файл, папка), то в качестве подробной информации будет выводиться альбом/исполнитель/файл.**
- **Если по умолчанию в настройках отображения выбрана функция "Album Artist Song" (альбом, исполнитель, композиция), то в качестве подробной информации будет выводиться название папки/название файла.**
- **Информация о названии, исполнителе и альбоме отображается только при наличии такой информации в теге ID3 MP3-файла.**

***Random(Shuffle) (случайный порядок)***

Нажмите кнопку Shuffle для воспроизведения файлов в случайном порядке. При каждом нажатии кнопки функция будет меняться в следующем порядке: случайный порядок в папке ➟ случайный порядок всего содержимого ➟ выкл.

- Repeat (повтор): повторное воспроизведение текущего файла.
- Repeat Folder (повтор папки): повтор всех файлов в текущей папке.

***Repeat (повтор)***

Нажмите кнопку Repeat для повтора текущего файла или папки.

При каждом нажатии кнопки функция будет меняться в следующем порядке: повтор ➟ повтор папки ➟ выкл.

- Repeat (повтор): повторное воспроизведение текущего файла.
- Repeat Folder (повтор папки): повтор всех файлов в текущей папке.

***Копирование файлов***

Нажмите кнопку Copy для копирования текущего файла в каталог "Моя музыка".

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При выборе другой функции в процессе копирования появится всплывающее окно с запросом отмены копирования. Для отмены следует выбрать "Yes" (да).**

***List (список)***

Нажмите кнопку List для отображения экрана со списком файлов.

Для выбора файла нужно вращать регулятор TUNE (настройка) влево/вправо. После вывода нужного файла нажмите на регулятор для его выбора и воспроизведения.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB-УСТРОЙСТВА

- **Подключение USB-устройства должно производиться после запуска двигателя. Если USB-устройство подключено во время включения зажигания, оно может быть повреждено. USB-устройство может не работать надлежащим образом, если включить или выключить зажигание при подключенном USB-устройстве.**
- **При подключении/отключении USB-устройства следует учитывать вероятность накопления статического электричества.**
- **Кодированные MP3-плееры не будут распознаваться при их подключении в качестве внешнего устройства.**
- **При подключении внешнего USB-устройства оно может некорректно распознавать USB в некоторых странах.**
- **Распознаются только устройства, отформатированные с размером сектора менее 64 кБ.**
- **Данное устройство распознает USB-устройства с форматом файловой системы FAT 12/16/32. Данное устройство не распознает файлы в формате NTFS.**

**(Продолжение)**

- **Некоторые USB-устройства могут не работать из-за проблем с совместимостью.**
- **Следует избегать контакта USB-разъема с деталями корпуса и посторонними предметами.**
- **Частое подключение/отключение USB-устройств в течение короткого периода времени может стать причиной их неисправности.**
- **При отключении USB-устройств может возникать нестандартный звук.**
- **При подключении/отключении внешних USB-устройств необходимо выключать питание аудиосистемы.**
- **Время, необходимое для распознавания USB-устройства, может различаться в зависимости от типа, размера или форматов сохраненных на USB-устройстве файлов.**
  **Разница во времени распознавания не является признаком неисправности.**
- **Устройство поддерживает только USB-устройства, предназначенные для воспроизведения музыкальных файлов.**
- **Просмотр изображений и видео с USB-устройств не поддерживается.**

**(Продолжение)**

- **Не следует использовать интерфейс USB для зарядки батарей или питания выделяющих тепло USB-устройств. Это может привести к ухудшению работы или повреждению устройства.**
- **Это устройство может не распознавать USB-устройство, если используются приобретенные отдельно USB-концентраторы или удлинительные кабели. Подключайте USB-устройства непосредственно к мультимедийному разъему транспортного средства.**
- **При использовании USB-устройств с отдельными логическими дисками возможно воспроизведение только файлов, сохраненных на корневой диск.**
- **Воспроизведение файлов может быть несоответствующим, если на USB-устройствах установлены прикладные программы.**
- **Данное устройство может не работать должным образом, если к нему подключены MP3-проигрыватели, мобильные телефоны, цифровые камеры или другие электронные устройства (USB-устройства не распознаются как портативные накопители).**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Зарядка через USB для некоторых мобильных устройств может не работать.**
- **Устройство может не работать должным образом при использовании USB-накопителя неправильного типа (например, в металлическом корпусе).**
- **Данное устройство может не поддерживать некоторые форматы карт памяти, такие как HDD, CF или SD.**
- **Устройств может не поддерживать некоторые файлы, блокированные с помощью ЦРП (управления цифровыми правами).**
- **USB-накопители, используемые для подключения адаптера (типа SD или CF), могут не распознаваться должным образом.**
- **Устройство может не работать надлежащим образом при возникновении сбоев связи с USB HDD или USB в результате вибрации автомобиля. (например, тип i-stick)**

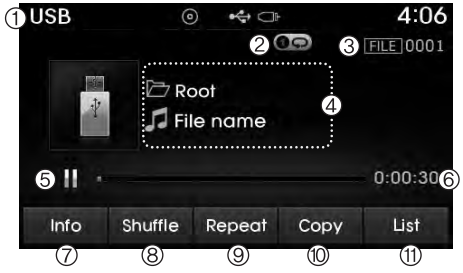
**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Следует избегать использования USB-накопителей, которые также могут использоваться в качестве цепочки для ключей или принадлежностей для телефона. Использование таких изделий может вызвать повреждение гнезда USB.**
- **Подключение MP3-устройств или телефона через различные каналы, такие как режимы AUX/BT или аудио/USB, может стать причиной хлопающего звука или нестандартной работы.**

## РЕЖИМ USB

### Основной экран режима




1. Mode (режим)
Отображение текущего режима работы

2. Operation State (рабочее состояние)
Repeat (повтор)/ Random(Shuffle) (случайный порядок)/Scan (сканирование) - отображение текущей функции

3. File Index (номер файла)
Отображение номера текущего файла

4. File Info (информация о файле)
Отображение информации о текущем файле

5. Play/Pause (воспроизведение/пауза)
Изменение состояния воспроизведения/паузы

6. Play Time (время воспроизведения)
Отображение текущего времени воспроизведения

7. Info (информация)
Отображение подробной информации о текущем файле

8. Random(Shuffle) (случайный порядок)
Включение/выключение функции воспроизведения в случайном порядке

9. Repeat (повтор)
Включение/выключение функции повтора

10. Copy (копирование)
Копирование текущего файла в каталог "Моя музыка"

11. List (список)
Вывод списка на экран

## Использование режима USB

***Воспроизведение/установка на паузу файлов с USB-накопителя***

После подключения USB-накопителя режим включается автоматически и начинается воспроизведение файлов с USB-накопителя.

Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸ для установки на паузу. Нажмите кнопку ▶ для воспроизведения.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если USB-накопитель содержит множество файлов и папок, загрузка может занять дополнительное время. При этом может не отображаться список или может не работать поиск.**

  **По завершении загрузки функции будут работать в штатном режиме.**
- **Устройство может не работать должным образом при использовании USB-накопителя неправильного типа (например, в металлическом корпусе).**

***Переключение между файлами***

Нажимайте кнопки SEEK TRACK для перехода к следующему или предыдущему файлу.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если файл воспроизводится более 2 с, то при нажатии кнопки SEEK TRACK начнется воспроизведение текущего файла сначала.**
- **Если файл воспроизводится менее 1 с, то при нажатии кнопки SEEK TRACK начнется воспроизведение предыдущего файла.**

***Выбор из списка***

Для выбора файла нужно вращать регулятор TUNE (настройка) влево/вправо.

После завершения поиска файла нажмите на регулятор TUNE (настройка) для воспроизведения.

***Ускоренная перемотка файлов назад/вперед***

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте (более 0,8 с) кнопку SEEK TRACK для перемотки текущего файла назад или вперед.

***Сканирование***

Нажмите кнопку SCAN для воспроизведения первых 10 с каждого файла.

***Поиск папок***

Нажмите кнопку FOLDER для выбора и поиска папок.

Когда отображается нужная папка, нажмите на регулятор TUNE (настройка) для выбора.

При этом начинается воспроизведение первого файла в выбранной папке.

### Меню в режиме USB

Этот режим предоставляет доступ к функциям информации, случайного порядка, повтора, копирования и списка.

***Info (информация)***

При нажатии кнопки Info отображаются сведения о воспроизводимом в данный момент файле.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если по умолчанию в настройках отображения выбрана функция "Folder File" (файл, папка), то в качестве подробной информации будет выводиться альбом/исполнитель/файл.**
- **Если по умолчанию в настройках отображения выбрана функция "Album Artist Song" (альбом, исполнитель, композиция), то в качестве подробной информации будет выводиться название папки/название файла.**
- **Информация о названии, исполнителе и альбоме отображается только при наличии такой информации в теге ID3 MP3-файла.**

***Random(Shuffle) (случайный порядок)***

Нажмите кнопку Shuffle для воспроизведения файлов в случайном порядке.

При каждом нажатии кнопки функция будет изменяться в следующей последовательности: случайный порядок в папке ➟ случайный порядок ➟ выкл.

- Random(Shuffle) Folder (случайный порядок в папке): воспроизведение файлов в текущей папке в случайном порядке.
- Random(Shuffle) All (случайный порядок всего содержимого): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

***Repeat (повтор)***

Нажмите кнопку Repeat для повтора текущего файла или папки.

При каждом нажатии кнопки функция будет изменяться в следующей последовательности: повтор ➡ повтор папки ➡ выкл.

- Repeat (повтор) (значок): повторное воспроизведение текущего файла.
- Repeat Folder (повтор папки) (значок): повтор всех файлов в текущей папке.

***Копирование файлов***

Нажмите кнопку Copy для копирования текущего файла в каталог "Моя музыка".

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**для копирования текущего файла в каталог "Моя музыка".**

***List (список)***

Нажмите кнопку List для отображения экрана со списком файлов.

Для выбора файла нужно вращать регулятор TUNE (настройка) влево/вправо. После вывода нужного файла нажмите на регулятор для его выбора и воспроизведения.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА iPod®

**iPod® - зарегистрированный товарный знак компании Apple Inc.**

- **Для использования iPod® должен применяться специальный iPod®-кабель. (Кабель поставляется в комплекте с изделиями iPod®/iPhone®)**
- **Если устройство iPod® подключается к транспортному средству во время воспроизведения, то непосредственно после подключения может возникать высокотональный звук в течение 1 - 2 с. По возможности подключайте iPod® к транспортному средству после выключения/установки на паузу устройства.**
- **При включенном режиме ACC после подключения iPod® с помощью iPod®-кабеля выполняется зарядка iPod® от аудиосистемы автомобиля.**
- **Во избежание помех для связи обязательно вставляйте разъем iPod®-кабеля до упора.**

**(Продолжение)**

- **Если на внешнем устройстве, таком как iPod®, и аудиосистеме одновременно включена функция эквалайзера, то звуковые эффекты могут накладываться друг на друга и привести к ухудшению или искажению звука. По возможности отключите эквалайзер на внешнем устройстве, если оно подключается к аудиосистеме.**
- **При подключении устройств iPod® или AUX может возникать шум. Если такие устройства не используются, накопители следует отключать.**
- **Если подключить iPod® или внешнее устройство к гнезду питания, то при его включении возможно возникновение шума. В таких случаях перед использованием следует отключать устройство от источника питания.**
- **Нарушения в работе могут быть вызваны характеристиками устройства iPod®/iPhone®.**
- **Если устройство iPhone® подключено одновременно посредством *Bluetooth*® Wireless Technology и USB, звук может не воспроизводиться должным образом.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**Для изменения звукового выхода (источника) на устройстве iPhone® следует выбрать Dock-разъем или *Bluetooth*® Wireless Technology.**

- **Режим iPod® невозможно включить, если устройство iPod® не распознается по причине отсутствия поддержки протоколов связи или неисправности устройства iPod®.**
- **Пятое поколение устройств iPod® Nano может не распознаваться при низком уровне заряда батареи. Перед использованием iPod® его необходимо зарядить.**
- **Порядок поиска/воспроизведения на устройстве iPod® может отличаться от порядка для аудиосистемы.**
- **В случае отказа устройства iPod® по какой-либо причине его необходимо перезагрузить и повторить попытку. (Подробная информация приводится в руководстве для iPod®.)**
- **Некоторые версии iPod® невозможно синхронизировать с системой.**

**Если носитель извлечен до распознавания, то система может не восстановить предыдущий режим работы должным образом. (Зарядка iPad® не поддерживается).**

## Режим iPod®

### Основной экран режима

1. Mode (режим)
Отображение текущего режима работы

2. Operation State (рабочее состояние)
Repeat (повтор)/ Random(Shuffle) (случайный порядок) - отображение текущей функции

3. Song Index (номер композиции)
Отображение номера текущей композиции/общего количества композиций

4. Song Info (информация о композиции)
Отображение информации о текущей композиции

5. Play/Pause (воспроизведение/пауза)
Изменение состояния воспроизведения/паузы

6. Play Time (время воспроизведения)
Отображение текущего времени воспроизведения

7. Random(Shuffle) }
(случайный порядок)
Включение/выключение функции воспроизведения в случайном порядке

8. Repeat (повтор)
Включение/выключение функции повтора

9. List (список)
Вывод списка на экран

### Использование режима iPod®

***Воспроизведение/установка на паузу композиций iPod®***

После подключения iPod® режим активизируется автоматически и начинается воспроизведение файлов с iPod®.

Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸ Во время воспроизведения нажмите кнопку ▶ для воспроизведения.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Аудиосистема может не работать с устройствами iPod®, если она не поддерживает их протоколы связи.**

***Переключение между композициями***

Нажмите кнопку SEEK TRACK для перехода к следующей или предыдущей композиции.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если композиция воспроизводится более 2 с, то при нажатии кнопки SEEK TRACK начнется воспроизведение текущей композиции сначала.**
- **Если композиция воспроизводится менее 1 с, то при нажатии кнопки SEEK TRACK начнется воспроизведение предыдущей композиции.**
- **На различных устройствах iPod® время выполнения определенных операций может отличаться.**

***Ускоренная перемотка композиций назад/вперед***

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте (более 0,8 с) кнопку SEEK TRACK для перемотки текущей композиции назад или вперед.

*Поиск категорий*

Для выбора категории нужно вращать регулятор TUNE (настройка) влево/вправо.

После завершения поиска категории нажмите на регулятор TUNE (настройка) для выбора и воспроизведения.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Поиск возможен по восьми категориям: списки воспроизведения, исполнители, альбомы, жанры, композиции, композиторы, аудиокниги и подкасты.**

### Меню категорий

предоставляет доступ к функциям , и главному экрану.

1. : Отображает экран воспроизведения
2. Home (главный экран): Переключение на экран главный экран категорий iPod®
3. : Переход к предыдущей категории

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если режим поиска используется во время воспроизведения композиции, то будет отображаться последняя выбранная для поиска категория.**
- **Этапы поиска на различных устройствах iPod® могут отличаться.**

### Меню в режиме iPod®

Этот режим предоставляет доступ к функциям случайного порядка, повтора и списка.

***Random(Shuffle) (случайный порядок)***

Нажмите кнопку Shuffle для воспроизведения композиций в случайном порядке.

При каждом нажатии кнопки функция будет изменяться в следующей последовательности: случайный порядок всего содержимого ➟ выкл.

- Random(Shuffle) All (случайный порядок всего содержимого): воспроизведение всех композиций в случайном порядке.

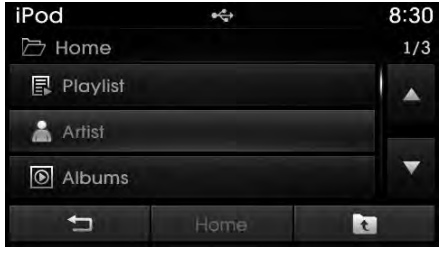
***Repeat (повтор)***

Нажмите кнопку Repeat для повтора текущей композиции. Нажмите кнопку еще раз для выключения функции повтора.

- Repeat (повтор): повтор текущей композиции.

***List (список)***

Нажмите кнопку List для отображения меню категорий.



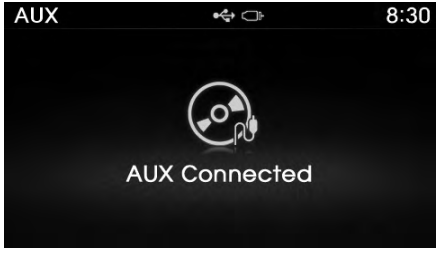

Для выбора категории нужно вращать регулятор TUNE (настройка) влево/вправо.

После завершения поиска категории нажмите на регулятор TUNE (настройка) для выбора и воспроизведения.

## РЕЖИМ AUX

### Использование режима AUX

Нажмите кнопку MEDIA ▶и выберите [AUX].




Для воспроизведения музыки можно подключить внешнее устройство.

### Подключение внешнего устройства

С помощью специальных кабелей можно воспроизводить содержимое внешних аудиоплееров (видеокамер, автомобильных видеомагнитофонов и т. п.).

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При подключении внешнего устройства к гнезду AUX автоматически включается режим AUX. При отсоединении разъема будет выполнен возврат к предыдущему режиму.**
- **Режим AUX может использоваться, только когда подсоединен внешний аудиоплеер (видеокамера, автомобильный видеомагнитофон и т. п.).**
- **Громкость звука в режиме AUX может регулироваться независимо от других аудиорежимов.**
- **При подсоединении штекера к гнезду AUX без внешнего устройства система перейдет в режим AUX, однако будет выводить только шум. Отсоединяйте разъем от гнезда, если внешнее устройство не используется.**
- **Если подключить внешнее устройство к гнезду питания, то при его включении возможно возникновение шума. В таких случаях перед использованием следует отключать устройство от источника питания.**
- **Разъем AUX-кабеля нужно вставлять в гнездо AUX до упора.**

## РЕЖИМ "МОЯ МУЗЫКА"

### Основной экран режима

1. Mode (режим)
Отображение текущего режима работы

2. Operation State (рабочее состояние)
Repeat (повтор)/ Random(Shuffle) (случайный порядок)/Scan (сканирование) - отображение текущей функции

3. File Index (номер файла)
Отображение номера текущего файла/общего количества файлов

4. File Info (информация о файле)
Отображение информации о текущем файле

5. Play/Pause (воспроизведение/пауза)
Изменение состояния воспроизведения/паузы

6. Play Time (время воспроизведения)
Отображение текущего времени воспроизведения

7. Info (информация)
Отображение подробной информации о текущем файле

8. Random(Shuffle) (случайный порядок)
Включение/выключение функции воспроизведения в случайном порядке

9. Repeat (повтор)
Включение/выключение функции повтора

10. Delete (удалить)
Удаление текущего файла

11. List (список)
Вывод списка на экран

### Использование режима "Моя музыка"

***Воспроизведение/установка на паузу файлов из каталога "Моя музыка"***

Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸ для установки на паузу. Нажмите кнопку ▶ для воспроизведения.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если в каталоге "Моя музыка" отсутствуют файлы, то кнопка [My Music] (моя музыка) будет неактивной.**

***Переключение между файлами***

Нажмите кнопку SEEK TRACK для перехода к следующему или предыдущему файлу.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если файл воспроизводится более 2 с, то при нажатии кнопки SEEK TRACK начнется воспроизведение текущего файла сначала.**
- **Если файл воспроизводится менее 1 с, то при нажатии кнопки SEEK TRACK начнется воспроизведение предыдущего файла.**

***Выбор из списка***

Для выбора файла нужно вращать регулятор TUNE (настройка) влево/вправо.

После завершения поиска файла нажмите на регулятор TUNE (настройка) для воспроизведения.

***Ускоренная перемотка файлов назад/вперед***

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте (более 0,8 с) кнопку SEEK TRACK для перемотки текущего файла назад или вперед.

***Сканирование***

Нажмите кнопку SCAN для воспроизведения первых 10 с каждого файла.

**Меню в режиме "Моя музыка"**

Этот режим предоставляет доступ к функциям информации, случайного порядка, повтора, удаления и списка.

***Info (информация)***

При нажатии кнопки Info отображаются сведения о воспроизводимом в данный момент файле.

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Информация о названии, исполнителе и альбоме отображается только в случае записи такой информации в теге ID3 MP3-файла.**

***Random (случайный порядок)***

Нажмите кнопку Shuffle для воспроизведения файлов в случайном порядке. Нажмите кнопку еще раз для выключения функции случайного порядка.

***Repeat (повтор)***

Нажмите кнопку Repeat для повтора текущей композиции. Нажмите кнопку еще раз для выключения функции повтора.

***Удаление файлов***

Нажмите кнопку Delete для удаления текущего файла.

***List (список)***

Нажмите кнопку List для отображения экрана со списком файлов.

Для выбора файла нужно вращать регулятор TUNE (настройка) влево/вправо. После вывода нужного файла нажмите на регулятор для его выбора и воспроизведения.

**Меню списка**

На экране списка можно удалять файлы, предварительно сохраненные в каталоге "Моя музыка".

Нажмите кнопку Select All или отдельно выбирайте файлы для удаления. После выбора файлов будут активны кнопка Unselect All и кнопки Delete.

1) : Переход на предыдущий экран
2) Select All (выбрать все): выделение всех файлов
3) UUnselect All (отменить выбор всех файлов): отмена выделения всех файлов
4) Delete (удалить): удаление выделенных файлов

После выбора файлов для удаления нажмите кнопку Delete, чтобы удалить выделенные файлы.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При достаточном объеме памяти можно сохранить до 6000 файлов.**
- **Одинаковые файлы нельзя копировать больше 1000 раз.**
- **Для получения информации о памяти следует перейти в меню SETUP ▶ [System] (система) ▶ [Memory Information] (информация о памяти)**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗВУКОВОГО РЕЖИМА *Bluetooth*® Wireless Technology

- **Звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology можно использовать при подключении через интерфейс *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology будет недоступен при подключении мобильных телефонов, не поддерживающих эту функцию.**
- **Если во время воспроизведения звука *Bluetooth*® Wireless Technology подключить телефон *Bluetooth*® Wireless Technology, то воспроизведение музыки также прекратится.**
- **Переключение дорожек во время воспроизведения звука в режиме *Bluetooth*® Wireless Technology может привести к возникновению хлопающего звука на некоторых мобильных телефонах.**
- **Потоковое воспроизведение звука в режиме *Bluetooth*® Wireless Technology может не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

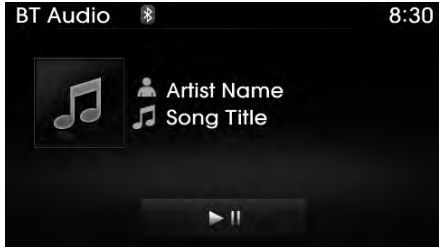
- **При возврате в звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology Audio mode после завершения вызова режим может не включаться автоматически на некоторых мобильных телефонах.**
- **Прием входящего вызова или совершение исходящих вызовов во время воспроизведения звука в режиме *Bluetooth*® Wireless Technology может привести к звуковым помехам.**

## ЗВУКОВОЙ РЕЖИМ *Bluetooth*® Wireless Technology (для моделей с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology)

### Использование звукового режима *Bluetooth*® Wireless Technology

***Воспроизведение/установка на паузу в звуковом режиме Bluetooth® Wireless Technology***

При подключении устройства *Bluetooth*® Wireless Technology режим включается автоматически.




Во время воспроизведения нажмите кнопку ▶II для установки на паузу. Нажмите кнопку ▶II воспроизведения.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Функция воспроизведения/паузы на различных мобильных телефонах может отличаться.**

***Переключение между файлами***

Нажмите кнопку SEEK TRACK для перехода к следующему или предыдущему файлу.

***Настройка подключения***

Если устройство *Bluetooth*® Wireless Technology не подключено, нажмите кнопку SETUP, затем ▶[кнопку [Phone] (телефон) для вывода экрана подключения *Bluetooth*® Wireless Technology.

На телефоне *Bluetooth*® Wireless Technology можно использовать функции сопряжения телефона, подключения/отключения и удаления.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology не работает надлежащим образом, убедитесь, что функция включена, с помощью меню SETUP ▶ [Phone] (телефон) ▶ [Audio streaming] (потоковое воспроизведение звука). Если функция отключена, включите ее и повторите попытку.**
- **Если еще не включено воспроизведение музыки с мобильного устройства после включения звукового режима *Bluetooth*® Wireless Technology, то воспроизведение может начаться после однократного нажатия кнопки воспроизведения. Убедитесь, что устройство *Bluetooth*® Wireless Technology воспроизводит музыку после включения звукового режима *Bluetooth*® Wireless Technology.**

## *Bluetooth*® Wireless Technology (для моделей с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology)

### Использование громкой связи *Bluetooth*® Wireless Technology

- *Bluetooth*® Wireless Technology - это технология обеспечения беспроводной связи на коротком расстоянии, которая использует частоту 2,45 ГГц, для соединения устройств на определенном расстоянии.
- Поддерживаемая ПК, внешними устройствами, телефонами *Bluetooth*® Wireless Technology, КПК, различными электронными устройствами и системами автомобиля технология *Bluetooth*® Wireless Technology позволяет производить высокоскоростной обмен данными без необходимости использования соединительного кабеля.
- Громкая связь *Bluetooth*® Wireless Technology - устройство, с помощью которого пользователь удобно может совершать звонки с телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology через аудиосистему.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- ***Громкая связь Bluetooth® Wireless Technology - это функция, позволяющая водителю безопасно управлять транспортным средством. Подключение к автомобильной аудиосистеме телефона с функцией Bluetooth® Wireless Technology позволяет удобно совершать звонки, принимать звонки и управлять телефонной книгой. Перед использованием интерфейса Bluetooth® Wireless Technology необходимо внимательно прочитать это руководство пользователя.***
- ***Излишнее использование может во время движения привести к опасным ситуациям или стать причиной дорожно-транспортного происшествия.***
- ***Не используйте устройство во время движения.***
- ***Длительное сосредоточение внимания на экране во время движения опасно и может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.***

  ***Во время движения на экран следует смотреть кратковременно.***

## ✻ К СВЕДЕНИЮ
### - ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕФОНА С ФУНКЦИЕЙ *Bluetooth*® Wireless Technology

- Перед подключением мобильного телефона к автомобильной аудиосистеме убедитесь, что мобильный телефон поддерживает функции *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Даже если телефон поддерживает *Bluetooth*® Wireless Technology, он может быть не найден при поиске устройств, если в его настройках выбрано скрытое состояние или функция *Bluetooth*® Wireless Technology отключена. Перед поиском устройств и подключением к автомобильной аудиосистеме следует отменить скрытое состояние или включить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Если не требуется автоматическое подключение телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology, выполните следующее.
  1. Выключите функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в мобильном телефоне.

(Продолжение)

(Продолжение)
- Подробная информация о функциях *Bluetooth*® Wireless Technology мобильного телефона представлена в руководстве пользователя к нему.

  2. Выключите функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в автомобильной аудиосистеме.
- Выключите функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в автомобильной аудиосистеме, перейдите в меню SETUP > [Phone] (телефон) и выберите [turn off] (выключить) для функции *Bluetooth*® Wireless Technology.

- При подключении мобильного телефона к автомобильной аудиосистеме следует остановить транспортное средство в безопасном месте.
- Подключение *Bluetooth*® Wireless Technology в некоторых мобильных телефонах может периодически сбрасываться. Для повторного подключения выполните следующее.
  1. Включите/выключите функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в мобильном телефоне и повторите попытку.

(Продолжение)

(Продолжение)

  2. Выключите и включите питание мобильного телефона и повторите попытку.
  3. Извлеките аккумулятор мобильного телефона, перезагрузите его и повторите попытку.
  4. Перезагрузите аудиосистему и повторите попытку.
  5. Отключите все сопряженные устройства и повторите попытку.
- Уровень громкости и качество связи при вызове по громкой связи может отличаться в зависимости от мобильного телефона.
- Автомобиль поддерживает следующие функции *Bluetooth*® Wireless Technology. Некоторые функции могут не поддерживаться в зависимости от устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.
  - Ответ и совершение вызовов с помощью громкой связи *Bluetooth*® Wireless Technology
  - Использование меню во время вызова (переключение в режим конфиденциальности, установка вызова абонента на ожидание, регулировка громкости звука)
  - Загрузка журнала вызовов

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- **Загрузка телефонной книги мобильного телефона**
- **Автоматическая загрузка телефонной книги/журнала вызовов**
- **Автоматическое подключение устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology**
- **Звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology**

- **Автомобильная система поддерживает сопряжение до пяти телефонов с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Одновременно может быть подключено только одно устройство *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Если подключено устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology, то установить сопряжение с другими устройствами невозможно.**
- **Процесс подключения устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology отменить невозможно.**
- **Данная система работает только с функциями громкой связи *Bluetooth*® Wireless Technology и звукового режима *Bluetooth*® Wireless Technology.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Нормальная работа возможна только с устройствами, поддерживающими громкую связь или звуковой режим, такими как мобильный телефон с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology или аудиоустройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Одновременно может использоваться только одна из функций: громкая связь *Bluetooth*® Wireless Technology или звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology. (Режим потокового воспроизведения звука *Bluetooth*® Wireless Technology будет выключен при переходе на экран телефона *Bluetooth*® Wireless Technology.)**
- **Если подключенное устройство *Bluetooth*® Wireless Technology будет отсоединено, например, по причине выхода за пределы радиуса действия, выключения устройства или ошибки связи *Bluetooth*® Wireless Technology, то будет выполнен автоматический поиск и повторное подключение соответствующего устройства *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **В электромагнитной обстановке на устройство могут воздействовать шумовые помехи.**

## *Bluetooth*® Wireless Technology (для моделей с функцией - *Bluetooth*® Wireless Technology)

### Сопряжение устройства - *Bluetooth*® Wireless Technology

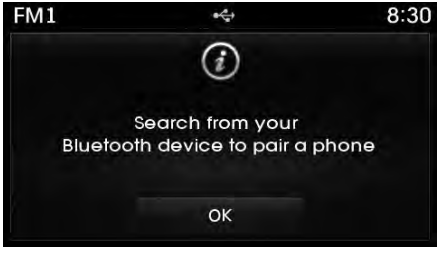
#### Что такое сопряжение по беспроводной связи - *Bluetooth*®?

Сопряжение - процесс синхронизации телефона или беспроводного устройства *Bluetooth*® с аудиосистемой автомобиля.
Сопряжение необходимо для подключения и использования функции *Bluetooth*® Wireless Technology.

### Кнопка сопряжения PHONE / кнопка дистанционного управления на рулевом колесе

***При отсутствии сопряженных устройств***

1. Нажмите кнопку PHONE или дистанционного управления на рулевом колесе.
   Откроется следующий экран.
2. Нажмите кнопку OK для перехода на экран сопряжения с телефоном.



1) Device (устройство): название устройства, отображаемое при поиске с устройства *Bluetooth*® Wireless Technology.
2) Passkey (ключ доступа): ключ доступа для сопряжения устройства.

3. На устройстве *Bluetooth*® Wireless Technology (т. е. мобильном телефоне) выполните поиск и выберите аудиосистему автомобиля.
4. Через некоторое время откроется экран для ввода ключа доступа.
   Введите ключ доступа "0000" для сопряжения беспроводного устройства *Bluetooth*® с аудиосистемой автомобиля.
5. После завершения сопряжения появится следующий экран.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если устройства *Bluetooth*® Wireless Technology сопряжены, но ни одно из них в настоящее время не подключено, то при нажатии кнопки PHONE или кнопки дистанционного управления на рулевом колесе откроется следующий экран. Нажмите кнопку [Pair] (сопряжение) для сопряжения нового устройства или кнопку [Connect] (подключение) для подключения ранее сопряженного устройства.**

### Сопряжение с помощью [PHONE] (телефон)

### Настройка

Нажмите кнопку SETUP, затем и выберите ▶[Phone] (телефон) ▶[Pair Phone] (сопряжение телефона), затем ▶ нажмите на ручку TUNE (настройка).

Последующие шаги аналогичны описанным в разделе "При отсутствии сопряженных устройств".

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Для сопряжения телефона потребуется одна минута. Если сопряжение в течение заданного времени не установлено, процесс будет прерван. Если процесс сопряжения был прерван, нужно начать его сначала.**
- **Большинство устройств *Bluetooth*® Wireless Technology, как правило, подключается автоматически по завершении процесса сопряжения. Но некоторые устройства могут требовать отдельного процесса подтверждения для установки соединения. Убедитесь в правильности подключения мобильного телефона через интерфейс *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Список сопряженных устройств *Bluetooth*® Wireless Technology можно найти в меню SETUP ▶[Phone] (телефон) ▶[Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).**

### Подключение устройства

Нажмите кнопку SETUP, затем выберите ▶[Phone] (телефон) ▶[Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).

1) Connected Phone (подключенный телефон): подключенное в данный момент устройство
2) Paired Phone (сопряженный телефон): сопряженное, но не подключенное устройство

В списке сопряженных телефонов выберите устройство для подключения и нажмите кнопку Connect.

### Изменение приоритета

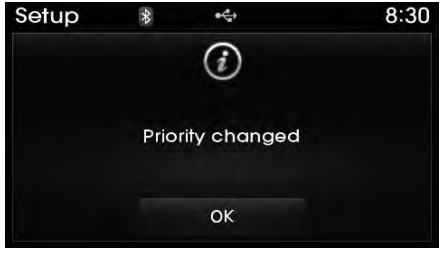
***Что такое приоритет?***

Можно выполнить сопряжение с аудиосистемой автомобиля максимум пяти устройств *Bluetooth*® Wireless Technology.

Для определения приоритета подключения сопряженных телефонов используется функция "Change Priority" (изменение приоритета). Самый высокий приоритет будет у подключенного последний раз телефона.

Нажмите кнопку SETUP, затем выберите ▶[Phone] (телефон) ▶[Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).

В списке сопряженных телефонов необходимо выбрать телефон, которому будет присвоен самый высокий приоритет, и нажать кнопку Change priority в меню.
Выбранному устройству будет присвоен самый высокий приоритет.




### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если устройство находится в подключенном состоянии, то даже в случае назначения самого высокого приоритета другому устройству приоритет подключенного устройства будет выше.**

### Отключение устройства

Нажмите кнопку SETUP, затем выберите ▶[Phone] (телефон) ▶[Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).

Выберите подключенный телефон из списка сопряженных и нажмите кнопку Disconnect.

### Удаление устройства

Нажмите кнопку SETUP, затем выберите ▶[Phone] (телефон) ▶[Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).

В списке сопряженных телефонов выберите устройство для удаления и нажмите кнопку Delete.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При удалении подключенного в данный момент устройства оно будет автоматически отключено непосредственно перед удалением.**
- **Если сопряженное устройство *Bluetooth*® Wireless Technology удаляется, то журнал вызовов этого устройства и данные контактов также будут удалены.**
- **Для последующего подключения удаленного устройства необходимо заново выполнить сопряжение.**

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРФЕЙСА *Bluetooth*® Wireless Technology

### Экран меню телефона

***Меню телефона***

Если беспроводное устройство *Bluetooth*® подключено, нажмите кнопку PHONE для отображения экрана меню телефона.

1) Dial Number (набор номера): отображение экрана вызова, на котором можно набрать вызываемый номер
2) Call History (журнал вызовов): отображение экрана со списком совершенных вызовов
3) Contacts (контакты): отображение экрана со списком контактов
4) Setup (настройка): отображение настроек телефона

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если нажать кнопку [Call History] (журнал вызовов) при отсутствии данных в журнале вызовов, то будет выведен запрос на загрузку данных журнала вызовов.**
- **Если нажать кнопку [Contacts] (контакты) при отсутствии сохраненных данных контактов, то будет выведен запрос на загрузку данных контактов.**
- **Некоторые мобильные телефоны могут не поддерживать эту функцию. Подробную информацию о поддержке загрузки можно найти в руководстве пользователя к мобильному телефону.**

### Вызов с помощью набора номера

Нажмите кнопку PHONE и ▶выберите [Dial Number] (набор номера).

1) Панель набора номера: используется для ввода номера телефона
2) Call (вызов): если номер введен, производится вызов номера; если номер не введен, выполняется переключение на экран журнала вызовов
3) End (завершить): удаление введенного номера телефона
4) Delete (удалить): удаление введенного номера телефона по одной цифре

### Ответы на вызовы

***Ответ на вызов***

При ответе на вызов с помощью подключенного устройства *Bluetooth*® Wireless Technology будет выведен следующий экран.

1) Caller (вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если оно сохранено в контактах
2) Incoming Number (номер вызывающего абонента): отображение номера вызывающего абонента
3) Accept (принять): принятие входящего вызова
4) Reject (отклонить): отклонение входящего вызова

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При отображении всплывающего экрана входящего вызова большая часть функций аудиосистемы и настройки не работает. Можно регулировать только уровень громкости.**
- **На некоторых мобильных телефонах номер телефона может не отображаться.**
- **При ответе на входящий вызов с мобильного телефона автоматически включается режим конфиденциальности.**

*При использовании громкой связи*

1) Caller (вызывающий абонент): отображение имени вызывающего абонента, если оно сохранено в контактах
2) Incoming Number (номер вызывающего абонента): отображение номера вызывающего абонента
3) Call time (время вызова): отображение времени вызова
4) End (завершить): завершение вызова
5) Private (режим конфиденциальности): переключение в режим конфиденциальности
6) Out Vol. (громкость микрофона): изменение уровня громкости микрофона
7) Mute (отключение микрофона): включение/отключение микрофона

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если микрофон выключен, другая сторона не сможет слышать голос говорящего.**

### Журнал вызовов

Нажмите кнопку PHONE и выберите ▸ [Call History] (журнал вызовов)

Будет выведен список входящих, исходящих и пропущенных вызовов.
Нажмите кнопку Download для загрузки журнала вызовов.

1) Call History (журнал вызовов):
   - Отображение последних вызовов (журнала вызовов)
   - Соединение с выбранным номером
2) Download (загрузка): загрузка журнала вызовов

### Контакты

Нажмите кнопку PHONE и выберите ▶ [Contacts] (контакты)

Будет выведен список сохраненных в телефонной книге записей. Нажмите кнопку Download для загрузки журнала вызовов.

1) Contacts List (список контактов):
   - Отображение загруженных контактов
   - Соединение с выбранным номером
2) Download (загрузка): загрузка контактов

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В автомобильную систему может быть скопировано до 1000 контактов.**
- **При загрузке контактных данных сохраненные ранее данные будут удалены.**
- **Загрузка невозможна, если функция загрузки контактных данных отключена на устройстве *Bluetooth*® Wireless Technology. Кроме того, некоторые устройства для загрузки контактов требуют авторизацию. Если загрузку невозможно выполнить стандартным образом, проверьте настройки устройства *Bluetooth*® Wireless Technology или состояние экрана.**
- **Идентификатор вызывающего абонента не будет отображаться для несохраненных абонентов.**
- **Некоторые мобильные телефоны могут не поддерживать функцию загрузки.**

  **Убедитесь, что устройство *Bluetooth*® Wireless Technology поддерживает функцию загрузки.**

## НАСТРОЙКА (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ФУНКЦИЕЙ *Bluetooth*® Wireless Technology)

### Начальный режим

Нажмите кнопку SETUP для отображения экрана настроек.

Можно выбрать и настроить параметры для [Display] (дисплея), [Sound] (звука), [Phone] (телефона) и [System] (системы).

### Параметры дисплея

#### *Настройка яркости*

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶[Display] (дисплей)▶[Brightness] (яркость).

Используйте кнопки ◀, ▶ для настройки яркости экрана или задайте для яркости режим [Automatic] (автоматический), [Daylight] (дневной) или [Night] (ночной).

Нажмите кнопку Default для сброса.

1) Automatic (автоматический): автоматическая настройка яркости
2) Daylight (дневной): постоянно поддерживается высокий уровень яркости
3) Night (ночной): постоянно поддерживается низкий уровень яркости

#### *Всплывающий экран режима*

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶[Display] (дисплей)▶[Mode Pop up] (всплывающий экран режима).

Эта функция используется для отображения всплывающего экрана режима при переключении в режим радиоприемника или носителя.

Если эта функция включена, то при нажатии кнопки RADIO или MEDIA откроется всплывающий экран режима.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Всплывающий экран режима для носителей может отображаться только в случае подключения как минимум двух носителей.**

***Прокрутка текста***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶[Display] (дисплей)▶[Text Scroll] (прокрутка текста).

Эта функция используется для прокрутки отображенного на экране текста, если его длина не позволяет отобразить его полностью.

При включении этой функции текст прокручивается непрерывно. При выключении этой функции текст прокручивается только один раз.

***Отображение информации о MP3***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶[Display] (дисплей)▶[Media Display] (отображение мультимедийной информации).

Эта функция используется для отображения информации, отображаемой в режимах USB и компакт-диска MP3.

1) Folder File (файл, папка): отображение имени файла и имени папки
2) Album Artist Song (альбом, исполнитель, композиция): отображение названия альбома/имени исполнителя/названия композиции

## Параметры звука

***Параметры звука***

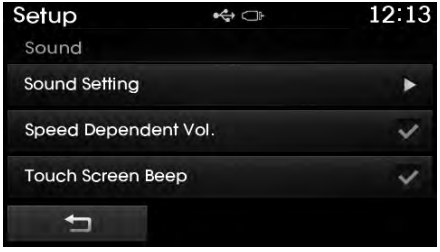
Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶[Sound] (звук)▶[Sound Setting] (параметры звука)

Используйте кнопки ◀, ▶, ▲, ▼ для изменения настроек микшера/баланса.

Используйте кнопки ◀, ▶ для изменения настроек низких/средних/высоких частот.
Нажмите кнопку Default для сброса.

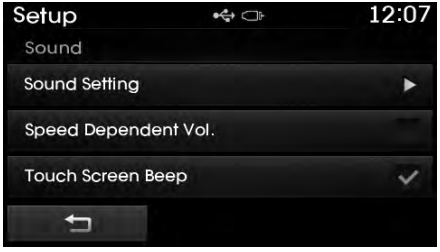
***SDVC (изменение громкости в зависимости от скорости автомобиля)***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶[Sound] (звук)▶[Speed Dependent Vol.] (громкость в зависимости от скорости)




***Звук при касании сенсорного экрана***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶[Sound] (звук)▶[Touch Screen Beep] (звук при касании сенсорного экрана)




Данная функция используется для включения/выключения звука при касании сенсорного экрана.

### Загрузка контактов

***SDVC (изменение громкости в зависимости от скорости автомобиля)***

Press the SETUP key▶Select [Clock/Calendar]▶Select [Clock Settings]

Use the ▲, ▼ buttons to set the Hour, Minutes and AM/PM setting.

### ✻ Е NAAAAIEЮ

**Press and hold the CLOCK key (over 0.8 seconds) to set the Clock/Calendar screen.**

***Звук при касании сенсорного экрана***

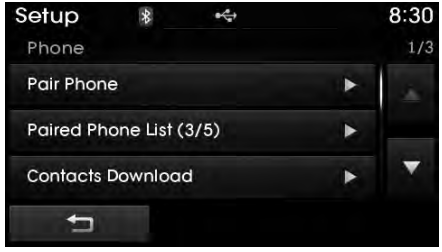
Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶[Sound] (звук)▶[Touch Screen Beep] (звук при касании сенсорного экрана)

▲, ▼ Данная функция используется для включения/выключения звука при касании сенсорного экрана.

### Параметры *Bluetooth*® Wireless Technology

***Сопряжение нового устройства***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶[Phone] (телефон)▶[Pair Phone] (сопряжение телефона).




Можно выполнить сопряжение устройств *Bluetooth*® Wireless Technology с аудиосистемой.

Подробную информацию можно найти в разделе "Сопряжение с помощью настроек телефона" в группе *Bluetooth*® Wireless Technology.

***Просмотр списка сопряженных телефонов***

Нажмите кнопку SETUP, затем выберите▶[Phone] (телефон)▶[Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).

Эта функция используется для просмотра списка сопряженных с аудиосистемой мобильных телефонов. При выборе сопряженного телефона отображается меню настройки.

Подробную информацию можно найти в разделе "Параметры беспроводной связи *Bluetooth*®" группы *Bluetooth*®.

1) : Переход на предыдущий экран
2) Connect/Disconnect Phone (подключить/отключить телефон): Подключение/отключение выбранного телефона
3) Delete (удалить): Удаление выбранного телефона
4) Change Priority (изменить приоритет): Присвоение выбранному телефону высшего приоритета подключения

## ✻ УВЕДОМЛЕНИЕ ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ КОНТАКТОВ

- **Загрузить можно только контакты с подключенных телефонов. Также следует убедиться, что мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.**
- **Информацию о том, поддерживает ли мобильный телефон загрузку контактов, можно найти в руководстве пользователя к телефону.**
- **Можно загружать контакты только для подключенного телефона. Перед загрузкой следует убедиться, что мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.**

***Загрузка контактов***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶ [Phone] (телефон) ▶ [Contacts Download] (загрузка контактов)

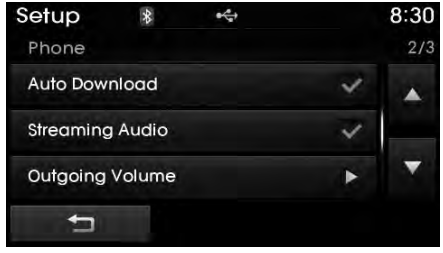
[Contacts Download] (загрузка контактов)

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В автомобильную систему может быть скопировано до 1000 контактов.**
- **Для каждого сопряженного устройства может быть сохранено до 1000 контактов.**
- **При загрузке контактных данных сохраненные ранее данные будут удалены. При этом контактные данные для других сопряженных устройств сохраняются.**

***Автоматическая загрузка (контакты)***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶ [Phone] (телефон) ▶ [Auto Download] (автоматическая загрузка)



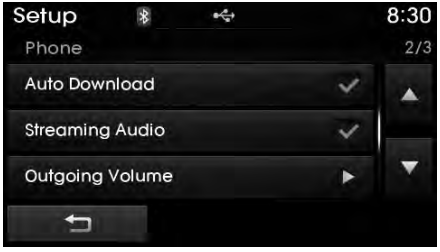

Эта функция используется для автоматической загрузки контактов мобильного телефона при подключении телефона *Bluetooth*® Wireless Technology.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Функция автоматической загрузки выполняет загрузку контактов мобильного телефона при каждом его подключении. Время загрузки может отличаться в зависимости от количества сохраненных контактов и состояния связи.**
- **Перед загрузкой контактов следует убедиться, что мобильный телефон поддерживает функцию загрузки контактов**

***Потоковое воспроизведение звука***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶ [Phone] (телефон) ▶ [Streaming Audio] (потоковое воспроизведение звука)




При включенной функции потокового воспроизведения звука можно воспроизводить звуковые файлы, сохраненные на устройстве *Bluetooth*® Wireless Technology, с помощью аудиосистемы автомобиля.

***Громкость звука***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶ [Phone] (телефон) ▶ [Outgoing Volume] (громкость звука)

Используйте кнопки –, + для изменения уровня громкости.

***Выключение системы Bluetooth***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶ [Phone] (телефон) ▶ [Bluetooth System Off] (выключение системы Bluetooth)

После выключения *Bluetooth*® Wireless Technology связанные с системой *Bluetooth*® Wireless Technology функции больше не будут поддерживаться аудиосистемой.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для включения системы *Bluetooth*® Wireless Technology перейдите SETUP ▶ [Phone] (телефон) и нажмите "Yes" (да).**

### Параметры системы

***Информация о памяти***

Нажмите кнопку SETUP и выберите ▶[System] (система)▶[Memory Information] (информация о памяти).

Эта функция выводит информацию о системной памяти.

1) Using (используется): отображение используемого объема
2) Capacity (объем): отображение общего объема

## КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА (при наличии)

- Система оснащена камерой заднего вида в целях безопасности. Она обеспечивает более широкий угол обзора сзади.
- Камера заднего обзора включается автоматически, если включено зажигание и рычаг переключения передач переведен в положение R (задний ход).
- При переключении на любую другую передачу камера заднего вида автоматически выключается.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Камера заднего вида оснащена оптической линзой для обеспечения широкого угла обзора, поэтому фактическое расстояние может отличаться от видимого. В целях безопасности следует визуально проверять расстояние сзади и по бокам.***

## ПРИЛОЖЕНИЕ

| Наименование | Описание |
|---|---|
| 12ч | 12 часов |
| 24ч | 24 часов |
| AST(A.Store) | Автоматический выбор и сохранение каналов |
| AMA | AM-приемник (автоматическое сохранение) |
| AUX | Внешний звуковой режим |
| Низкие частоты | Низкий звук |
| Верхние частоты | Высокий звук |
| BT-аудио | Звук *Bluetooth*® Wireless Technology |
| FMA | FM-приемник (автоматическое сохранение) |
| Мощный бас | Эта функция звуковой системы обеспечивает реалистичную передачу низких частот. |
| Мощные высокие | Эта функция звуковой системы обеспечивает реалистичную передачу высоких частот. |
| Настраиваемые станции | Сохраненные радиочастоты |

■ **Проигрыватель компакт-дисков (для моделей с функцией RDS) AC111DFEE, AC101DFEE (Для Европы)**

✻Логотип Bluetooth не будет отображаться, если функция *Bluetooth*® Wireless Technology не поддерживается.

## КОНТРОЛЛЕРЫ И ФУНКЦИИ СИСТЕМЫ

❈ Дисплей и настройки у различных моделей аудиосистем могут различаться.

### Головное устройство аудиосистемы (для моделей с функцией RDS)

1. ▲ (EJECT) (извлечь)
• Извлечение компакт-диска.

2. RADIO (радиоприемник)
• Переключение режимов FM и AM.
• При каждом нажатии кнопки производится переключение диапазонов в следующей последовательности: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.
❈ Будет отображаться всплывающий экран радиоприемника, если в Setup>Display (настройка▶дисплей) для [Mode Pop up] (режим всплывающего меню) выбрано On (включено).
При отображении всплывающего экрана требуемый режим может быть выбран с помощью ручки TUNE (настройка) или кнопок 1 ~ 5.

3. MEDIA (носитель)
• Переключение между режимами CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio mode.
• При каждом нажатии кнопки производится переключение между носителями в следующей последовательности: компакт-диск, CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.
❈ Будет отображаться всплывающий экран носителя, если в Setup▶Display (настройка▶дисплей) для [Mode Pop up] (режим всплывающего меню) выбрано On (включено).
При отображении всплывающего экрана требуемый режим может быть выбран с помощью ручки TUNE (настройка) или кнопок 1 ~ 5.

4. ✆ (Для моделей с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology).
• Экран управления телефоном.
❈ Если телефон не подключен, отображается экран подключения.

5. SEEK TRACK

- Режим радиоприемника: Производится автоматический поиск частот радиовещательного диапазона.
- Режимы компакт-диск, USB, iPod®, моя музыка.
  - Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): Переход к следующей или предыдущей композиции (файлу).
  - Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): Производится перемотка назад или вперед по текущей композиции.

6. Ручка PWR/VOL
(питание и громкость)

- Ручка Power (питание): При нажатии на эту ручку происходит включение или выключение питания.
- Ручка регулировки громкости: Уровень громкости регулируется поворотом регулятора влево или вправо.

7. 1 ~ 6
(настроенные станции)

- Режим радиоприемника: сохранение частот (каналов) или прием на сохраненных частотах (каналах).
- Режимы компакт-диск, USB, iPod®, моя музыка:
  - 1 RPT : Повторить.
  - 2 RDM : Случайный порядок.
- На всплывающих экранах Radio (радиоприемник), Media (носитель), Setup (настройка) и Menu (меню) выбирается ряд меню.

8.

- При каждом кратковременном нажатии кнопки (не более 0,8 секунды) производится следующее: выключение экрана ➟ включение экрана ➟ выключение экрана.

✻ Работа аудиосистемы продолжается в прежнем режиме, выключается только экран. При выключенном экране, в случае нажатии любой кнопки, экран снова включается.

9. TA

- Режим радиоприемника.
  - Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): Включение и выключение TA.
  - Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): Каждая радиостанция воспроизводится в течение 5 секунд.
- Мультимедийный режим.
  - Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): Прослушивание каждой композиции (файла) в течение 10 секунд.

❈ Нажать и удерживать кнопку еще раз, чтобы продолжить прослушивание текущей композиции (файла).

10.

- Кратковременное нажатие кнопки (не более 0,8 секунды): Переключение между режимами: Display (дисплей), Sound (звук), Phone (телефон), System setting (настройка системы).
- Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): Переключение на экран настройки часов.

11. MEMU

- Отображение меню для текущего режима.

12. ∨FOLDER∧

- Режим компакт-диск MP3, USB: Поиск папки.

13. Ручка TUNE (настройка).

- Режим радиоприемника: изменение частоты производится вращением регулятора влево или вправо.
- Режимы компакт-диск, USB, iPod®, моя музыка: переключение между композициями (файлами) производится вращением ручки влево или вправо.

❈ При отображении нужной композиции ее воспроизведение начинается при нажатии на ручку.

- Перемещение курсора на меню выбора и выбор меню.

14. СИД "ЗАГРУЖЕН ДИСК"

- Данным СИД указывается, что загружен диск.

15. FM

- Переключение на диапазон FM.
  При каждом нажатии кнопки производится переключение диапазонов в следующей последовательности: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA.

16. AM

- Переключение в режим AM ➟ AMA.

■ **Проигрыватель компакт-дисков: AC111DFEG, AC101DFEG (Для Европы)**

✻ Логотип Bluetooth не будет отображаться, если функция *Bluetooth*® Wireless Technology не поддерживается.

### Головное устройство аудиосистемы

1. ▲ (EJECT) (извлечь)
- Извлечение компакт-диска.

2. RADIO (радиоприемник)
- Переключение в режим FM или AM.
- При каждом нажатии кнопки производится переключение диапазонов в следующей последовательности: FM1 ➟ FM2 ➟ AM.

❊ Будет отображаться всплывающий экран радиоприемника, если в Setup▶Display (настройка>дисплей) для [Mode Pop up] (режим всплывающего меню) выбрано On (включено).

При отображении всплывающего экрана требуемый режим может быть выбран с помощью ручки TUNE (настройка) или кнопок 1 ~ 5.

3. MEDIA (носитель)
- Переключение между режимами компакт-диск, CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio mode.
- При каждом нажатии кнопки производится переключение между носителями в следующей последовательности: компакт-диск, CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.

❊ Будет отображаться всплывающий экран носителя, если в Setup▶Display (настройка>дисплей) для [Mode Pop up] (режим всплывающего меню) выбрано On (включено).

При отображении всплывающего экрана требуемый режим может быть выбран с помощью ручки TUNE (настройка) или кнопок 1 ~ 5.

4. ✆ (Для моделей с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology)
- Экран управления телефоном

❊ Если телефон не подключен, отображается экран подключения.

5. SEEK TRACK
- Режим радиоприемника: Производится автоматический поиск частот радиовещательного диапазона.
- Режимы компакт-диск, USB, iPod®, моя музыка.
  - Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): Переход к следующей или предыдущей композиции (файлу).
  - Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): Производится перемотка назад или вперед по текущей композиции.

6. Ручка PWR/VOL
(питание и громкость).
- Ручка Power (питание): При нажатии на эту ручку происходит включение или выключение питания.
- Ручка Volume (регулировка громкости): Уровень громкости регулируется поворотом регулятора влево или вправо.

7. 1 ~ 6
(настроенные станции).
- Режим радиоприемника: Сохранение частот (каналов) или прием на сохраненных частотах (каналах).
- Режимы компакт-диск, USB, iPod®, моя музыка:
  - 1 RPT : Повторить.
  - 2 RDM : Случайный порядок.
- На всплывающих экранах Radio (радиоприемник), Media (носитель), Setup (настройка) и Menu (меню) выбирается ряд меню.

8.
- При каждом кратковременном нажатии кнопки (не более 0,8 секунды) производится следующее: выключение экрана ➟ включение экрана ➟ выключение экрана.

❉ Работа аудиосистемы продолжается в прежнем режиме, выключается только экран. При выключенном экране, в случае нажатии любой кнопки, экран снова включается.

9. SCAN (сканирование)
- Режим радиоприемника.
  - Кратковременное нажатие (менее 0,8 секунд): каждая радиостанция воспроизводится в течение 5 секунд.
- Режим компакт-диск, USB, моя музыка.
  - Кратковременное нажатие (менее 0,8 секунд): прослушивание каждой композиции (файла) в течение 10 секунд.

10.
- Кратковременное нажатие кнопки (не более 0,8 секунды): переключение между режимами: Display (дисплей), Sound (звук), Phone (телефон), System setting (настройка системы).
- Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): переключение на экран настройки часов.

11. MEMU (меню)
- Отображение меню для текущего режима.

12. FOLDER (папка)
- Режим компакт-диск MP3, USB: поиск папки.

13. ◎ Ручка TUNE (настройка).

- Режим радиоприемника: изменение частоты производится вращением регулятора влево или вправо.
- Режимы компакт-диск, USB, iPod®, моя музыка: переключение между композициями (файлами) производится вращением ручки влево или вправо.

❊ При отображении нужной композиции ее воспроизведение начинается при нажатии на ручку.

- Перемещение курсора по списку меню и выбор меню.

14. СИД "ЗАГРУЖЕН ДИСК".

- Данным СИД указывается, что загружен диск.

15. FM

- Переключение на диапазон FM.
- Переключение на диапазон FM1 ➟ FM2.

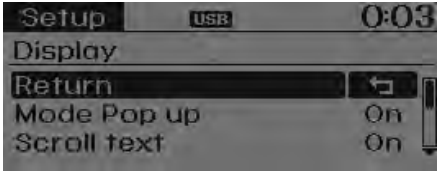
16. AM

- Переключение на диапазон AM.

## НАСТРОЙКА

### Настройки дисплея

Нажать кнопку ▶выбрать [Display] (дисплей) ручкой TUNE или кнопкой 1 RPT ▶выбрать меню ручкой TUNE (настройка).



### Режим всплывающего меню

[Mode Pop up] (режим всплывающего меню) ▶ On. изменяет режим выбора на ON (включено).

- Во включенном состоянии нажать RADIO (радиоприемник) или MEDIA (носитель) ля отображения всплывающего экрана изменения режима.

### Прокрутка текста

[Scroll text] (прокрутка текста) ▶ установить на On/Off (включено или выключено).

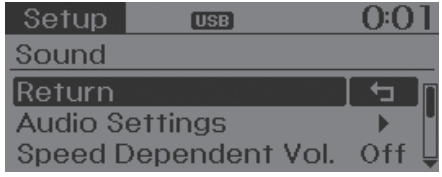
- On (включено): Поддержка прокрутки.
- Off (выключено): Прокрутка только один (1) раз.

### Сведения о композиции

При воспроизведении MP3-файла выбрать отображение требуемой информации: "Folder/File" (папка и файл) или "Album/Artist/Song" (альбом, исполнитель и композиция).

### Настройки звука

Нажать кнопку ▸выбрать [Sound] (звук) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 2 RDM ▸ выбрать меню ручкой TUNE (настройка).



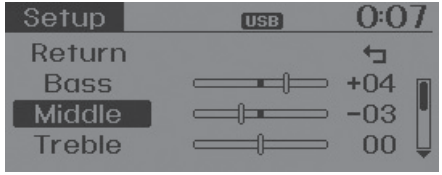
### Аудионастройки

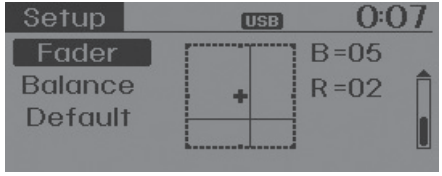
Это меню позволяет выполнить настройку низких, средних и высоких частот, уровень звука и баланс.

Выбрать [Audio Settings] (звуковые параметры) ▸ выбрать меню ручкой TUNE (настройка) ▸ повернуть ручку TUNE (настройка вправо или влево).

- Bass (низкие), Middle (средние), Treble (высокие) частоты: Выбор тембра звучания.
- Fader (микшер), Balance (баланс): Изменение уровня звука и баланса.
- Default (по умолчанию): Восстановление настроек по умолчанию.

❉ Return (возврат): нажатие ручки TUNE (настройка) во время регулировки значений приводит к возврату в родительское меню.

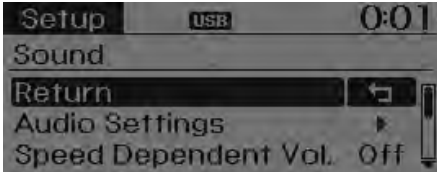


### Изменение громкости в зависимости от скорости

Эта функция используется для изменения громкости звука в зависимости от скорости транспортного средства.

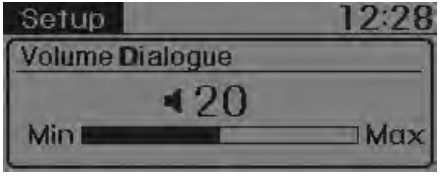
Выбрать [Speed Dependent Vol.] (громкость в зависимости от скорости) ▶ включить или выключить SDVC нажатием на ручку ◎ TUNE (настройка).




### Громкость диалога

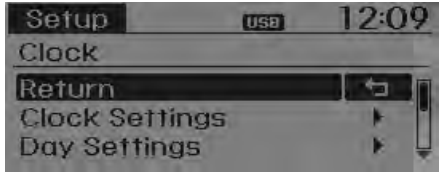
Производится регулировка громкости распознавания речевых команд.

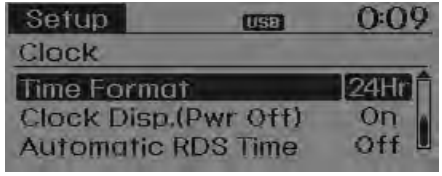
Выбрать [Volume Dialogue] (громкость диалога) ▶отрегулировать громкость ручкой ◎ TUNE (настройка).



## Параметры часов

Нажать кнопку ▶выбрать [Clock] (часы) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 3 ▶ выбрать меню ручкой TUNE (настройка).

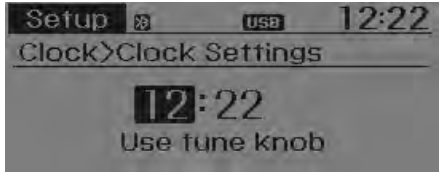



## Параметры часов

Это меню используется для настройки времени.

Выбрать [Clock Settings] (параметры часов) ▶произвести настройку ручкой TUNE (настройка) ▶нажать ручку TUNE (настройка).

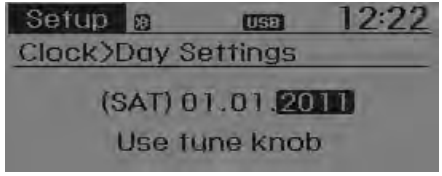



✻ Установить число, на которое наведен курсор, для установки [hour] (час) и нажать на ручку для установки [minute] (минуты).

## Установка даты

Это меню используется для настройки даты (ДД/ММ/ГГГГ).

Выбрать [Day Settings] (установка даты)▶произвести настройку ручкой TUNE (настройка)▶нажать ручку TUNE (настройка).




✻ Выбрать текущее число и нажать на ручку для перехода к следующей настройке. (Значения устанавливаются в порядке Год/Месяц/День).

### Формат времени

Эта функция используется для установки 12 или 24-часового формата времени аудиосистемы.

Выбрать [Time Format] (формат времени)▶установить 12Hr или 24Hr вращением ручки TUNE (настройка).

### Отображение часов при выключении питания

Выбрать [Clock Disp.(PWR Off)] (отображение часов при выключении питания)▶установить On / Off (включено или выключено) ручкой TUNE (настройка).

- On (включено): На экране отображается дата и время.
- Off (выключено): Выключено..

### Автоматическая установка времени с помощью RDS

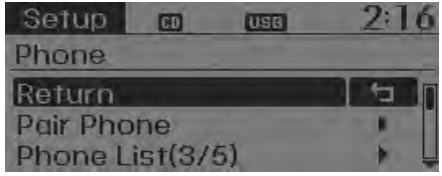
Эта опция используется для автоматической установки времени путем синхронизации с RDS.

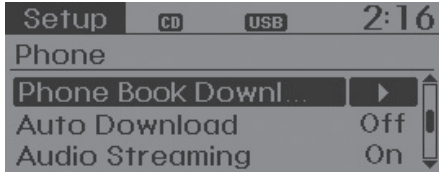
Выбрать [Automatic RDS Time] (автоматическая установка времени с помощью RDS) ▶выбрать On / Off (включено или выключено) ручкой TUNE (настройка).

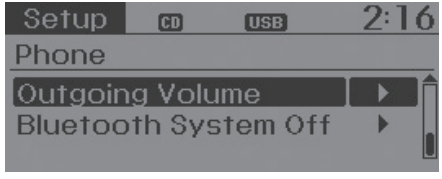
- On (включено): включить автоматическую установку времени.
- Off (выключено): выключено.

## Настройка телефона (модель с *Bluetooth*® Wireless Technology)

Нажать кнопку ▶выбрать [Phone] (телефон) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 4 ▶ выбрать меню ручкой TUNE (настройка).




### Сопряжение с телефоном

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Для сопряжения с системой мобильного телефона, оснащенного функцией Bluetooth® Wireless Technology, необходимо сначала выполнить процедуры идентификации и подключения телефона. Поэтому установить сопряжение мобильного телефона во время движения невозможно. Необходимо остановить транспортное средство в безопасном месте.***

Выбрать [Pair Phone] (сопряжение с телефоном) ▶ ручкой TUNE (настройка).

① Выбрать имена устройств, как отображено на мобильном телефоне, и подключиться.

② Ввести отображенный на экране ключ доступа. (Ключ доступа: 0000).

❉ Имя устройства и ключ доступа отображаются на экране до 3 минут. Если сопряжение не выполнено в течение 3 минут, процесс сопряжения с мобильным телефоном автоматически отменяется.

③ Отображается завершение сопряжения.

❉ На некоторых мобильных телефонах после сопряжения будет автоматически произведено подключение.

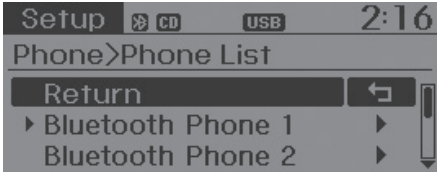
❉ Возможно сопряжение до пяти мобильных телефонов с поддержкой *Bluetooth*® Wireless Technology.

**Список телефонов**

Отображаются имена до 5 сопряженных телефонов.

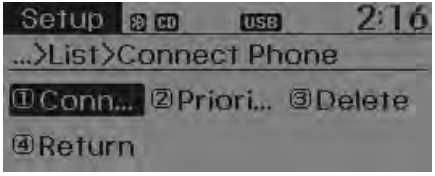
Символ [▶] отображается перед подключенным в данный момент телефоном.

Выбрать требуемое имя для настройки выбранного телефона.




• Подключение телефона

Выбрать [Phone List] (список телефонов) ▶выбрать мобильный телефон ручкой ◎ TUNE (настройка) ▶выбрать [Connect Phone] (подключить телефон).




① Выбрать неподключенный в данный момент мобильный телефон.

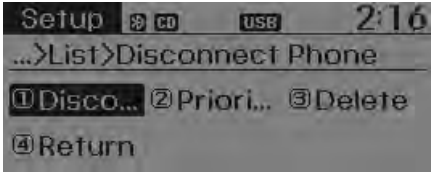
② Подключить выбранный мобильный телефон.

③ Отображается завершение подключения.

❉ Если телефон уже подключен, необходимо отключить подключенный в данный момент телефон и подключить новый телефон.

• Для отключения подключенного телефона

следует выбрать [Phone List] (список телефонов) ▶выбрать мобильный телефон ручкой ◎ TUNE (настройка) ▶выбрать [Disconnect Phone] (отключить телефон).




① Выбрать подключенный в данный момент мобильный телефон.

② Отключить выбранный мобильный телефон.

③ Отображается завершение отключения.

• Изменение последовательности подключения (приоритета).

Используется для изменения порядка (приоритета) автоматического подключения сопряженных мобильных телефонов.

Выбрать [Phone List] (список телефонов) ▶выбрать [Priority] (приоритет) ручкой TUNE (настройка) ▶выбрать мобильный телефон с приоритетом № 1.

① Выбрать [Priority] (приоритет).
② Выбрать телефон из списка сопряженных телефонов, которому будет присвоен приоритет № 1.
③ На дисплее отображается измененная последовательность приоритетов.
❊ Так как последовательность подключения (приоритета) изменена, производится подключение нового телефона с приоритетом № 1.
- Если телефон с приоритетом № 1 не может быть подключен: автоматически производится попытка подключить телефон, который был подключен последний раз.
- Если подключенный последний раз телефон не может быть подключен. Производится попытка подключения в последовательности списка сопряженных телефонов.
- Подключенному телефону автоматически присваивается приоритет № 1.

• Удаление.

Выбрать [Phone List] (список телефонов) ▶выбрать мобильный телефон ручкой TUNE ▶выбрать [Delete] (удалить).

① Выбрать требуемый мобильный телефон.
② Удалить выбранный мобильный телефон.
③ Отображается сообщение об удалении.
❊ Если удаляется подключенный в данный момент телефон, сначала производится его отключение.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***При удалении мобильного телефона производится удаление его телефонной книги.***
- ***Для обеспечения стабильной связи Bluetooth® Wireless Technology следует удалить данные телефона из аудиосистемы и данные аудиосистемы из мобильного телефона.***

### Загрузка телефонной книги

Данная функция используется для загрузки телефонной книги и истории вызовов в аудиосистему.

Выбрать [Phone book Download] (загрузка телефонной книги) ▶ выбрать ручкой ◎ TUNE (настройка).

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Некоторыми мобильными телефонами не поддерживается функция загрузки.***
- ***Если при загрузке телефонной книги будет выполнена другая операция, загрузка прекратится. Уже загруженная телефонная книга будет сохранена.***
- ***Перед началом загрузки новой телефонной книги следует удалить всю сохраненную ранее телефонную книгу.***

### Автоматическая загрузка

При подключении мобильного телефона можно автоматически загрузить новую телефонную книгу и новый журнал вызовов.

Выбрать [Auto Download] (автоматическая загрузка) ▶ установить On / Off (включено или выключено) ручкой ◎ TUNE (настройка).

### Потоковое аудио

Композиции (файлы), сохраненные на мобильном телефоне с поддержкой *Bluetooth*® Wireless Technology, могут быть воспроизведены аудиосистемой.

Выбрать [Audio Streaming] (автоматическая загрузка) ▶ установить On / Off (включено или выключено) ручкой ◎ TUNE (настройка).

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Функция потокового аудио Bluetooth® Wireless Technology может не поддерживаться некоторыми мобильными телефонами.***

### Громкость звука

Используется для регулирования громкости звука голоса, который будет слышен другой стороной при использовании для звонка гарнитуры *Bluetooth*® Wireless Technology.

Выбрать [Outgoing Volume] (громкость звука) ▶установить требуемую громкость ручкой ◎ TUNE (настройка).

❊ Во время разговора громкость звука может быть изменена кнопками SEEK TRACK (поиск и дорожка).

### Выключение системы *Bluetooth*® Wireless Technology

Эта функция применяется в случае нежелания использовать систему *Bluetooth*® Wireless Technology.

Выбрать [Bluetooth System Off] (выключить систему Bluetooth) ▶ настройку выполнить ручкой TUNE (настройка).

✻ Если телефон уже подключен, необходимо отключить подключенный в данный момент телефон и выключить систему *Bluetooth*® Wireless Technology.

### Использование системы *Bluetooth*® Wireless Technology

Если система в данный момент выключена, то для использования *Bluetooth*® Wireless Technology должны быть выполнены перечисленные ниже действия.

• Включить *Bluetooth*® Wireless Technology кнопкой .

Нажать кнопку ▶Следовать инструкциям на экране.

✻ Производится переход на экран, где могут использоваться функции *Bluetooth*® Wireless Technology и отображены инструкции.

• Включение *Bluetooth*® Wireless Technology кнопкой .

Нажать кнопку ▶выбрать [Phone] (телефон) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 3.

① На экране отобразится запрос на включение *Bluetooth*® Wireless Technology.

② На экране выбрать YES (да) для включения *Bluetooth*® Wireless Technology и отображение инструкций.

✻ При включении системы *Bluetooth*® Wireless Technology будет произведена попытка подключения подключенного последним мобильного телефона с поддержкой *Bluetooth*® Wireless Technology.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Bluetooth® Wireless Technology Подключение Bluetooth® Wireless Technology в некоторых мобильных телефонах может периодически сбрасываться. Для повторного подключения следует попытаться выполнить перечисленные ниже действия.***
  - ***1) Выключить и включить функцию Bluetooth® Wireless Technology на мобильном телефоне и попытаться подключиться опять.***
  - ***2) Выключить и включить мобильный телефон и попытаться подключиться опять.***
  - ***3) Вытащить аккумулятор мобильного телефона, перезагрузиться и попытаться подключиться опять.***
  - ***4) Перезагрузить аудиосистему и попытаться подключиться опять.***
  - ***5) Удалить все сопряженные устройства из мобильного телефона, выполнить сопряжение и попытаться использовать снова.***

## Параметры системы

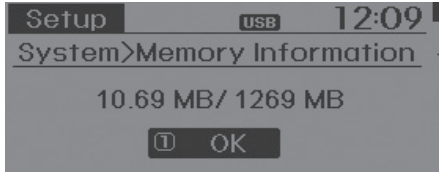
Нажать кнопку ▶выбрать [System] (система) вращением ручки настройки или кнопкой 5 ▶ выбрать меню ручкой TUNE (настройка).

## Сведения о памяти (при наличии)

Вывод на дисплей информации об используемой в настоящее время и общей памяти системы.

Выбрать [Memory Information] (сведения о памяти)▶OK

Используемая в данный момент память отображается с левой стороны, а полная память системы отображается с правой стороны.




## Режим VRS

Эта функция используется для переключения режимов обратной связи для подачи голосовых команд (между нормальным и экспертным).

Выбрать [VRS Mode] (режим системы распознавания речевых команд)▶ произвести выбор ручкой TUNE (настройка).

- Normal (нормальный): этот режим предназначен для начинающих пользователей и в нем предоставляются подробные инструкции при использовании функции голосовых команд.
- Expert (экспертный): этот режим предназначен для опытных пользователей и в нем при использовании функции голосовых команд даются не все подсказки. (При использовании экспертного режима инструкции можно прослушать подачей команд [Help] или [Menu]).

✻ Возможно отличие, в зависимости от выбранного аудио.

**Язык**

Эта функция используется для изменения языка интерфейса и распознавания голоса.

Выбрать [Language] (язык) ▶произвести выбор ручкой ◎ TUNE (настройка).

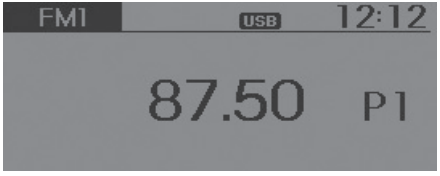
❊ После изменения языка произойдет перезагрузка системы.

❊ Языковая поддержка по регионам.

- Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski, Türkçe

## РАДИОПРИЕМНИК (ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ФУНКЦИЕЙ RDS)

### Изменение режима РАДИОПРИЕМНИКА




При нажатии кнопки RADIO (радиоприемник) режим будет меняться в следующей последовательности: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.

При нажатии кнопки FM или AM режим будет меняться в следующей последовательности: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA and AM ➟ AMA.

[Состояние включения [Mode Pop up] (режим всплывающего меню): отображение всплывающего экрана для изменения режима радиоприемника. При отображении всплывающего экрана режим радиоприемника может быть изменен в следующей последовательности (RADIO : FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA / FM : FM1 ➟ FM2 ➟ FMA AM : AM ➟ AMA) ручкой настройки или кнопками 1 ~ 5.

### Регулировка громкости звука

Для регулировки громкости звука следует повернуть ручку VOL (громкость) вправо или влево.

### SEEK (поиск)

Нажать кнопку SEEK TRACK (поиск и дорожка).

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): изменение частоты.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): производится автоматический поиск следующей частоты.

### ПОИСК предустановленных радиостанций

Нажать кнопку 1 ~ 6.

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): воспроизведение сохраненной для соответствующей кнопки частоты.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): при нажатии и удерживании кнопки из 1 ~ 6 производится сохранение текущей радиостанции в соответствующей нажатой кнопке памяти и подается подтверждающий звуковой сигнал.

### Выбор путем ручного поиска

Для настройки частоты следует повернуть ручку TUNE (настройка) вправо или влево.

### Функция информирования о плотности дорожного движения (TA)

Кратковременное нажатие кнопки TA (менее 0,8 секунды): производится переключение между On/Off (включено и выключено) для режима TA (информирование о плотности дорожного движения).

### MENU (меню)

Кнопкой MENU (меню) вызываются функции A.Store (автоматическое сохранение) и Info (информация).

### AST (автосохранение)

Нажать кнопку MENU ▸установить [①AST] ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 1 RPT.

Выбрать AST (автоматическое сохранение) для сохранения радиостанций с наиболее уверенным приемом на кнопках предустановки 1 ~ 6. Если прием радиостанций отсутствует, будет воспроизводиться последняя радиостанция.

❉ Сохранение производится только в памяти настроенных станций 1 ~ 6 режима FMA или AMA.

### AF (альтернативная частота)

Нажать кнопку MENU (меню) ▸ ручкой [②AF] ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 2 RDM.

Функция "альтернативная частота" может быть включена и выключена.

### Регион

Нажать кнопку MENU (меню) ▸ установить [③Region] (регион) ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 3.

Функция "регион" может быть включена и выключена.

### Новости

Нажать кнопку MENU (меню)▸ установить [④News] (новости) ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 4.

Функция "новости" может быть включена и выключена.

### Громкость передачи информации

Этой функцией производится изменение громкости звука при передаче новостей или информации о дорожном движении. Громкость передачи информации может быть отрегулирована вращением регулятора громкости влево или вправо при передаче новостей или дорожной информации.

✻ Настройки AF, Region и News находятся в меню RDS Radio.

## РАДИОПРИЕМНИК

### Изменение режима РАДИОПРИЕМНИКА

Нажать кнопку RADIO (радиоприемник) для изменения режима в следующей последовательности: FM1 ➟ FM2 ➟ AM.

Нажать кнопку FM или AM для изменения режима в следующей последовательности: FM1 ➟ FM2 and AM.

- При выключенном питании нажать кнопку RADIO (радиоприемник) или FM AM для включения аудиосистемы и приема радиостанций.

Состояние включения [Mode Pop up] (режим всплывающего меню): отображение всплывающего экрана для изменения режима радиоприемника. При отображении всплывающего экрана режим радиоприемника может быть изменен в следующей последовательности.( RADIO : FM1 ➟ FM2 ➟ AM / FM : FM1 ➟ FM2 / AM : AM) ручкой настройки или кнопками 1 ~ 3.

### Регулировка громкости звука

Для регулировки громкости звука следует повернуть ручку VOL (громкость) вправо или влево.

### SEEK (поиск)

Нажать кнопку SEEK TRACK (поиск и дорожка).

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): изменение частоты.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): производится автоматический поиск следующей частоты.

### ПОИСК предустановленных радиостанций

Нажать кнопку 1 ~ 6

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): воспроизведение сохраненной для соответствующей кнопки частоты.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): при нажатии и удерживании кнопки из 1 ~ 6 производится сохранение текущей радиостанции в соответствующей нажатой кнопке памяти и подается подтверждающий звуковой сигнал.

### SCAN (сканирование)

Нажать кнопку SCAN (сканирование).

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): частота радиовещательного диапазона увеличивается и каждая найденная радиостанция прослушивается в течение 5 секунд. По завершении сканирования всех частот будет выполнен возврат к текущей радиостанции.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): предварительное прослушивание по 5 секунд станций, сохраненных на кнопках предустановки 1 ~ 6.

### Выбор путем ручного поиска

Для настройки частоты следует повернуть ручку ◎ TUNE (настройка) вправо или влево.

### MENU (меню)

Кнопкой MENU вызываются функции AST (автоматическое сохранение) и Info (информация).

### AST (автосохранение)

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ установить [①AST] ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 1 RPT.

Выбрать AST (автоматическое сохранение) для сохранения радиостанций с наиболее уверенным приемом на кнопках предустановки 1 ~ 6. Если прием радиостанций отсутствует, будет воспроизводиться последняя радиостанция.

## ОСНОВНОЙ СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:
## Audio CD / MP3 CD / USB / iPod® / My Music

Нажать кнопку MEDIA носитель) для переключения режимов в следующей последовательности: CD➟USB(iPod®)➟AUX ➟My Music➟BT Audio.

На экране отображается имя файла и папки.

<Audio CD>

<CD MP3>

<USB>

<My Music>

- ✻ Воспроизведение компакт-диска после загрузки начинается автоматически.
- ✻ Воспроизведение с USB-устройства после подключения начинается автоматически.

### Повторить

При воспроизведении композиции (файла) ▸ 1 RPT нажать кнопку (RPT).

Режим воспроизведения звукового компакт-диска, компакт-диска MP3, USB, iPod®, моя музыка: RPT на экране.

- Для повторного воспроизведения одной композиции (кратковременное нажатие (менее 0,8 секунды)): повторное воспроизведение текущей композиции.

Режим компакт-диска MP3, USB: экранная кнопка FLD.RPT (повторить папку).

- Для повторения папки (двойное нажатие): повторное воспроизведение всех файлов в текущей папке.

✻ Отмена повтора выполняется повторным нажатием кнопки 1 RPT.

### Случайный порядок

При воспроизведении композиции (файла) ▶ 2 RDM нажать кнопку (RDM).

Режим звуковой компакт-диск, моя музыка: экранная кнопка RDM (случайный порядок).

- Random (случайный порядок) (кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды)): воспроизведение всех композиций в случайном порядке.

Режим компакт-диска MP3, USB: экранная кнопка FLD.RDM (случайный порядок для папки).

- Folder Random (воспроизведение содержимого папки в случайном порядке) (кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды)): воспроизведение в случайном порядке всех файлов в текущей папке.

Режим iPod®: экранная кнопка RDM (случайный порядок).

- Случайный порядок (кратковременно нажать на кнопку): воспроизведение всех файлов в случайный порядке.

❉ Отмена повтора выполняется повторным нажатием кнопки 2 RDM.

### Изменение композиции или файла

При воспроизведении композиции (файла) ▶ нажать кнопку SEEK TRACK (поиск и дорожка).

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): воспроизведение текущей композиции с начала.

❉ Если еще раз нажать кнопку SEEK TRACK (поиск и дорожка) и удерживать в течение 1 секунды, воспроизводится предыдущая композиция.

- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): перемотка композиции назад.

При воспроизведении композиции (файла) ▶ нажать кнопку SEEK TRACK (поиск и дорожка).

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): выполняется воспроизведение следующей композиции.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): быстрая перемотка композиции вперед.

### Сканирование (для моделей с функцией RDS)

При воспроизведении композиции (файла) ▶ нажать кнопку TA

- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунды): начинается воспроизведение каждой композиции, начиная со следующей, в течение 10 секунд.

❉ Повторное нажатие и удержание кнопки TA для выключения.

### Сканирование

При воспроизведении композиции (файла) ▶ нажать кнопку SCAN (сканирование).

- Кратковременное нажатие кнопки (менее 0,8 секунды): выполняется сканирование композиций, начиная со следующей, с воспроизведением каждой записи в течение 10 секунд.

❊ Нажать кнопку SCAN (сканирование) еще раз для выключения.

❊ Функция сканирования не поддерживается в режиме iPod®.

### Поиск папки Режим компакт-диска MP3, USB

При воспроизведении файла ▶ нажать кнопку FOLDER∧ (папка) (вверх папки).

- Поиск следующей папки.

При воспроизведении файла ▶ нажать кнопку ∨FOLDER (папка) (вниз папки).

- Поиск родительской папки.

❊ Если папка выбрана, нажатием ручки TUNE (настройка) начинается воспроизведение первого файла в выбранной папке.

❊ В режиме iPod® производится перемещение в родительскую папку.

### Поиск композиций (файла)

- Вращение ручки TUNE (настройка): поиск композиций (файлов).
- Нажатие ручки TUNE (настройка): воспроизведение выбранной композиции (файла).

### МЕНЮ: звуковой компакт-диск

В режиме MP3 компакт-диска нажать кнопку MENU (меню) для выбора функций "повторить", "случайный порядок", "информация".

### Повторить

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ выбрать [①RPT] ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 1 RPT для повторения текущей композиции.

❊ Для выключения нажать RPT еще раз.

### Случайный порядок

Нажать кнопку MENU (меню)▶ выбрать [②RDM] ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 2 RDM для воспроизведения композиций в текущей папке в произвольном порядке.

❊ Для выключения нажать RDM еще раз.

### Информация

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ выбрать [③Info] (информация) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 3 для отображения информации о текущей композиции.

❊ Нажать кнопку MENU (меню) для выключения отображения информации.

### МЕНЮ: MP3 компакт-диск или USB

В режиме MP3 компакт-диска нажать кнопку MENU (меню) для выбора функций Repeat (повторить), Folder Random (воспроизведение содержимого папки в случайном порядке), Folder Repeat (повторить папку), All Random (все в случайном порядке), Information (информация) и Copy (копировать).

### Повторить

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ выбрать [①RPT] ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 1 RPT для повторения текущей композиции.

❊ Для выключения нажать RPT еще раз.

### Случайный порядок для папки

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ выбрать [②F.RDM] ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 2 RDM для воспроизведения композиций в текущей папке в произвольном порядке.

❊ Для выключения нажать F.RDM еще раз.

### Повторить папку

Нажать кнопку MENU (меню)▶ выбрать [③F.RPT] (повторить папку) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 3 для повторного воспроизведения композиций в текущей папке.

❊ Для выключения нажать F.RPT еще раз.

### Все в случайном порядке

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ выбрать [④A.RDM] (все в случайном порядке) ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 4 для воспроизведения всех композиций на компакт-диске в случайном порядке.

❊ Для выключения нажать A.RDM еще раз.

### Информация

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ выбрать [⑤Info] (информация) ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 5 для отображения информации о текущей композиции.

❊ Нажать кнопку MENU (меню) для выключения отображения информации.

### Копирование

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ выбрать [⑥Copy] (копировать) ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 6.

Эта функция используется для копирования текущей композиции в "Моя музыка". Скопированная композиция может быть воспроизведена в режиме "Моя музыка".

❊ Если в процессе копирования нажать другую кнопку, появится всплывающее окно с запросом на отмену копирования.

❊ Если при выполнении копирования подключен другой носитель (USB, компакт-диск, iPod®, AUX), копирование отменяется.

❊ В процессе копирования композиция не воспроизводится.

### МЕНЮ: iPod®

В режиме iPod® нажать кнопку MENU (меню) для выбора функций Repeat (повтор), Album Random (альбомы в случайном порядке), All Random (все в случайном порядке), Information (информация) и Search (поиск).

### Повторить

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ выбрать [①RPT] ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 1 RPT для повтора текущей композиции.

❊ Для выключения повторения нажать RPT еще раз.

### Воспроизведение в случайном порядке

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ выбрать [②RDM] (случайный порядок) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 2 RDM.

Воспроизведение альбомов текущей категории в случайном порядке.

❊ Для выключения нажать Alb.RDM еще раз.

### Информация

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ установить [③Info] (информация) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 3.

Отображается информация о текущей композиции.

❊ Нажать кнопку MENU (меню) для выключения отображения информации.

### Поиск

Нажать кнопку MENU (меню) ▶ установить [④Search] (поиск) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 4.

Отображается список категорий iPod®.

❊ При выполнение поиска категорий iPod® нажатием кнопки MENU (меню) производится перемещение в родительскую категорию.

### МЕНЮ: режим Моя музыка (при наличии)

В режиме моя музыка нажать кнопку MENU (меню) для выбора функций Repeat (повторить), Random (воспроизведение в случайном порядке), Information (информация), Delete (удалить), Delete All (удалить все) и Delete Selection (удалить выбранное).

### Повторить

Нажать кнопку MENU (меню) ▸ установить [①RPT] (повторить) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 1 RPT.

Повторение воспроизводимой в данный момент композиции.

❇ Для выключения повторения нажать RPT еще раз.

### Воспроизведение в случайном порядке

Нажать кнопку MENU (меню) ▸ установить [②RDM] (в случайном порядке) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 2 RDM.

Воспроизведение всех композиций в случайном порядке.

❇ Для выключения воспроизведения в случайном порядке нажать RDM еще раз.

### Информация

Нажать кнопку MENU (меню) ▸ установить [③Info] (информация) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 3.

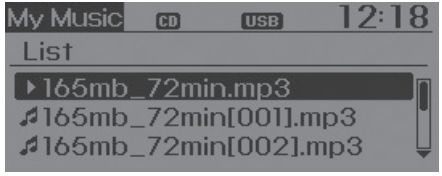
Отображается информация о текущей композиции.

❇ Нажать кнопку MENU для выключения отображения информации.

### Удаление

Нажать кнопку MENU (меню) ▸ выбрать [④Delete] (удалить) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 4.

Удаляется воспроизводимый в данный момент файл. При нажатии Delete (удалить) на экране воспроизведения удаляется композиция, воспроизводимая в данный момент. Удаление файла из списка




① Выбрать ручкой (настройка) файл для удаления.

② Нажать кнопку MENU (меню) и выбрать меню удаления для удаления выделенного файла.

### Удалить все

Нажать кнопку MENU (меню) ▶выбрать [⑤Del.All] (удалить все) ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 5.

Производится удаление всех композиций из "моя музыка".

### Delete Selection

Нажать кнопку MENU (меню) ▶выбрать [⑥Del.Sel] (удалить выделенное) ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 6.

Производится удаление выделенных в "моя музыка" композиций.

① Выбрать из списка композиции для удаления.

② После выделения нажать кнопку MENU (меню) и выбрать меню удаления.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ "Моя Музыка"

- **Может быть сохранено максимум 6000 композиций, даже при наличии свободной памяти.**
- **Одну и ту же композицию можно скопировать до 1000 раз.**
- **Информация о памяти может быть проверена в меню настроек системы.**

### AUX (внешние устройства)

Режим AUX используется для воспроизведения с внешнего носителя, подключенного к гнезду AUX.

Режим AUX автоматически активируется при подключении внешнего устройства к гнезду AUX.

После подключения внешнего устройства можно также нажать кнопку MEDIA (НОСИТЕЛЬ) для переключения в режим AUX.

✻ Активизация режима AUX невозможна, если к гнезду AUX не подключено внешнее устройство.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ AUX

- **Штекер AUX-кабеля должен быть вставлен в AUX-гнездо до упора.**

## AUDIO *Bluetooth*® Wireless Technology (при наличии)

### Что такое *Bluetooth*® Wireless Technology?

*Bluetooth® Wireless Technology - беспроводная технология для подключения нескольких маломощных устройств (гарнитура, стереонаушники, беспроводный пульт дистанционного управления и т. д.) в пределах небольшой зоны доступа. Более подробная информация о Bluetooth® Wireless Technology приводится на веб-сайте www.Bluetooth.com*

Перед использованием звуковых функций *Bluetooth*® Wireless Technology.

- Функция аудио *Bluetooth*® Wireless Technology может быть недоступна в некоторых мобильных телефонах.
- Для использования функции аудио *Bluetooth*® Wireless Technology сначала необходимо выполнить сопряжение и подключение мобильного телефона.
- Аудиосистема с *Bluetooth*® Wireless Technology может использоваться только при включении [Audio Streaming] (потоковое аудио) на телефоне.

❈ Настройка потокового аудио для *Bluetooth*® Wireless Technology: нажать кнопку SETUP ▸ выбрать [Phone] (телефон) вращая ручку настройки ▸ выбрать [Audio Streaming] (потоковое аудио) ручкой TUNE (настройка) и выбрать ▸ On / Off (включено или выключено).

### Включение аудио *Bluetooth*® Wireless Technology

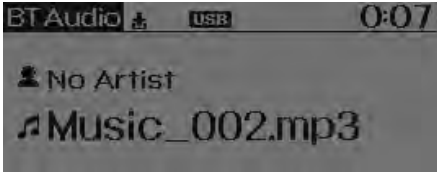
- Нажать кнопку MEDIA (носитель) для переключения режимов в следующей последовательности: компакт диск CD ➟ USB ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.
- Если выбрано BT-аудио, начинается воспроизведение аудио через *Bluetooth*® Wireless Technology.

❈ На некоторых мобильных телефонах воспроизведение звука может не начаться в автоматическом режиме.

### Использование звуковых функций *Bluetooth*® Wireless Technology

• Play / Pause

Нажать на ручку TUNE (настройка) для воспроизведения и включения паузы для текущей композиции.




❈ Функции "предыдущая композиция", "следующая композиция", "воспроизведение" и "пауза" могут не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах.

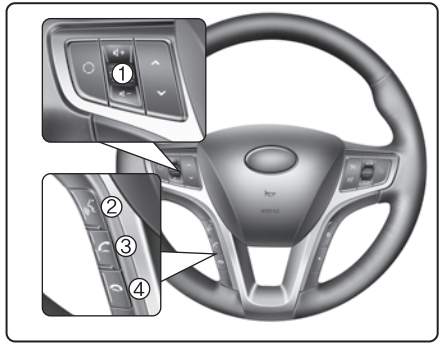
## ТЕЛЕФОН (ПРИ НАЛИЧИИ)

Перед использованием функций телефона *Bluetooth*® Wireless Technology.

- Для использования функций телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology сначала необходимо выполнить сопряжение и подключение мобильного телефона.
- Если сопряжение и подключение телефона не выполнено, перейти в режим "телефон" невозможно. После сопряжения и подключения телефона отображается экран с инструкциями.
- Если телефон настроен до включения зажигания (включено ЗАЖ. или ACC), телефон с *Bluetooth*® Wireless Technology подключается автоматически. Подключение телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology будет выполнено, даже если он находится снаружи транспортного средства. Если автоматическое подключение телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology не требуется, следует выключить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology.

### MВыполнение вызова с помощью пульта дистанционного управления на рулевом колесе

### (на моделях с функцией ГОЛОСОВАЯ КОМАНДА)




❈ Фактический внешний вид устройства может отличаться от показанного на рисунке.

1. Кнопка VOLUME (ГРОМКОСТЬ): увеличение и уменьшение громкости динамика.
2. Кнопка: активируется функции распознавания голоса.
3. Кнопка: размещение и передача вызовов.
4. Кнопка: окончание вызова или отмена функции.

- Проверка журнала вызовов и выполнение вызова.

① Кратковременно нажать (менее 0,8 секунды) кнопку Кратковременно нажать (менее 0,8 секунды) кнопку

② На экране отобразятся записи журнала вызовов.

③ Нажать кнопку еще раз для вызова выбранного номера.

- Повторный набор последнего набранного номера.

① Нажать и удерживать (более 0,8 секунды) кнопку на рулевом пульте дистанционного управления.

② Производится вызов последнего набранного номера.

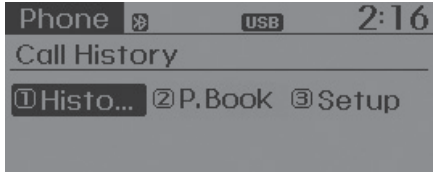
### Выполнение вызова с помощью пульта дистанционного управления на рулевом колесе

✻ Фактический внешний вид устройства может отличаться от показанного на рисунке.

1. Кнопка VOLUME (ГРОМКОСТЬ): увеличение и уменьшение громкости динамика.

### МЕНЮ телефона (при наличии)

Нажать кнопку для отображения трех меню (Call History (журнал вызовов), Phone Book (телефонная книга), Phone Setup (настройка телефона)).




#### Журнал вызовов

Нажать кнопку ▸ выбрать[① History] (журнал вызовов) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 1 RPT.

Отображается журнал вызовов, из которого может быть выбран номер для вызова. Если журнал вызовов отсутствует, на экране отобразится запрос на загрузку журнала вызовов. (Некоторыми мобильными телефонами не поддерживается функция загрузки).

#### Телефонная книга

Нажать кнопку ▸ выбрать [②P. Book] (телефонная книга) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 2 RDM.

Отображается телефонная книга, из которой может быть выбран номер для вызова.

✻ Если для одного контакта сохранено несколько номеров, на экране отображаются номера мобильного, домашнего и рабочего телефонов. Выбрать требуемый номер для вызова.

✻ Если телефонная книга отсутствует, на экране отобразится запрос на загрузку телефонной книги. (Некоторыми мобильными телефонами не поддерживается функция загрузки).

#### Настройка телефона

Нажать кнопку ▸ выбрать [③ Setup] (настройка) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 3.

Отображается экран настройки мобильного телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology. Более подробная информация приводится в разделе "Настройка телефона".

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ *Bluetooth*® Wireless Technology НА МОБИЛЬНОМ ТЕЛЕФОНЕ

- **Не следует использовать мобильный телефон или производить настройки *Bluetooth*® Wireless Technology (сопряжение телефона, например) во время поездки.**
- **Некоторые телефоны с *Bluetooth*® Wireless Technology могут не распознаваться системой или быть неполностью совместимыми с системой.**
- **Перед использованием функций *Bluetooth*® Wireless Technology аудиосистемы следует изучить касающиеся использования *Bluetooth*® Wireless Technology разделы руководства пользователя для мобильного телефона.**
- **Для использования функций *Bluetooth*® Wireless Technology необходимо выполнить сопряжение телефона с аудиосистемой.**
- **При нахождении вне зоны доступа сотовой связи (в туннелях, на подземных стоянках, в горной местности и т. д.) использование гарнитуры мобильного телефона будет невозможно.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Если сигнал мобильного телефона слабый или если внутри транспортного средства высокий уровень шума, слышимость голоса вызываемого абонента может быть неудовлетворительной.**
- **Не следует располагать телефон около металлических предметов, это может привести к нарушению связи с системой Bluetooth® Wireless Technology или со станцией мобильной связи.**
- **В случае подключения с использованием Bluetooth® Wireless Technology телефон может разряжаться быстрее обычного.**
- **Некоторые мобильные телефоны могут быть источниками электромагнитных помех или вызывать нарушение в работе аудиосистемы. В этом случае проблема может быть решена перемещением телефона в другое место.**
- **Имена контактов телефона должны быть сохранены на английском языке, иначе они могут отображаться некорректно.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Если телефон настроен до включения зажигания (ВКЛ ЗАЖ или ACC), телефон с *Bluetooth*® Wireless Technology подключается автоматически. Подключение телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology будет выполнено даже если он находится снаружи транспортного средства. Если автоматическое подключение телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology не требуется, следует выключить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Качество и громкость звука при использовании гарнитуры у разных мобильных телефонов может различаться.**
- **Функция *Bluetooth*® Wireless Technology может использоваться только в случае сопряжения и подключения телефона к устройству. Более подробная информация о сопряжение и подключении телефонов с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology приводится в разделе "Настройка телефона".**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **При подключении мобильного телефона с помощью функции *Bluetooth*® Wireless Technology появляется значок ( ) в верхней части экрана. Если значок ( ) не появился, это указывает на отсутствие подключения устройства с *Bluetooth*® Wireless Technology. Перед использованием устройство должно быть подключено. Более подробная информация о мобильных телефонах с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology приводится в разделе "Настройка телефона".**
- **Сопряжение и подключение мобильного телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology может быть выполнено только в случае включения функции *Bluetooth*® Wireless Technology на телефоне. (Способ включения функции *Bluetooth*® Wireless Technology на различных телефонах может отличаться).**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **На некоторых мобильных телефонах, если будет включено зажигание при выполнении вызова через *Bluetooth*® Wireless Technology, происходит активизация гарнитуры и текущий вызов прерывается. (При включении зажигания следует включить на мобильном телефоне обратный вызов).**
- **Некоторые функции могут поддерживаться не всеми мобильными телефонами и устройствами с *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Работа *Bluetooth*® Wireless Technology может быть неустойчивой, в зависимости от состояния связи.**
- **В электромагнитной обстановке на устройство могут воздействовать шумовые помехи.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

- **Функцией распознавания голоса на данном изделие поддерживается распознавание указанных в руководстве пользователя голосовых команд.**
- **Если при использовании функции распознавания речевых команд будет задействован какой-либо орган управления на рулевом пульте управления или устройстве, распознавание голоса будет прервано и выполнение требуемой операции может быть выполнено вручную.**
- **Микрофон должен быть расположен над головой водителя. При произнесении речевых команд следует сохранять определенное положение тела.**
- **Распознавание речевых команд может быть неудовлетворительным из-за внешнего шума. На качество распознавания голоса могут влиять следующие факторы:**
  **- открыто окно и люк;**
  **- включена климатическая установка;**
  **- движение по туннелю;**
  **- дорога с плохим покрытием.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **После загрузки через Bluetooth® Wireless Technology телефонной книги системе потребуется некоторое время для преобразования телефонной книги в речевую информацию. В этот период времени распознавание речевых команд может функционировать ненадлежащим образом.**
- **При наличии в записях телефонной книги специальных знаков и чисел их распознавание будет невозможно. Например: "# John Doe%&" будет распознано как "John Doe" (Джон Доу).**

## ГОЛОСОВАЯ КОМАНДА (ПРИ НАЛИЧИИ)

### Начало подачи голосовой команды

- Для подачи голосовой команды необходимо кратковременно нажать кнопку на рулевом пульте дистанционного управления.
- При подаче голосовой команды в нормальном режиме системой будет произнесена фраза "Please say a command (произнесите команду). Короткий звуковой сигнал".

❊ При подаче голосовой команды в экспертном режиме системой будет подан только короткий звуковой сигнал.

❊ Переключение между нормальным и экспертным режимами для подачи команд голосом: Нажать кнопку ▸ выбрать [System] (система) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 5 ▸ выбрать [Voice Command Mode] (режим голосовых команд) ручкой TUNE (настройка) ▸ выбрать [Normal Mode] (нормальный режим) или [Expert Mode] (экспертный режим).

- Произнести голосовую команду.

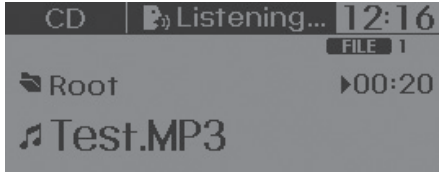
### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для надлежащего распознавания голоса команду следует произносить после подсказки и подачи звукового сигнала.**

### Пропуск подсказки

Подсказку и подачу звукового сигнала можно отменить кратковременным (менее 0,8 секунды) нажатием кнопки .

После короткого звукового сигнала можно произносить голосовую команду.



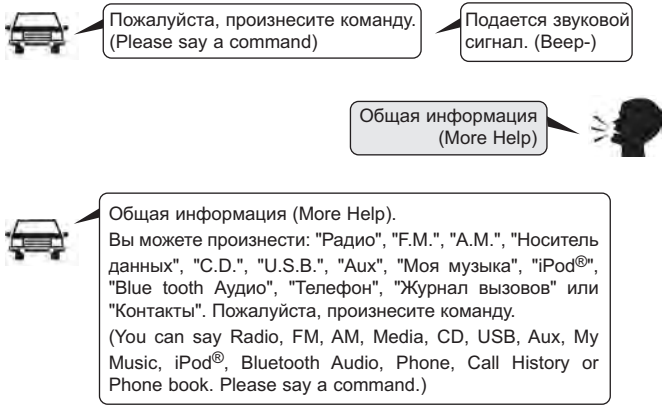
### Завершение подачи голосовой команды

- Подачу голосовой команды можно завершить нажатием и удерживанием (более 0,8 секунды) кнопки .
- В режиме ввода голосовых команд при нажатии любой кнопки на рулевом пульте дистанционного управления (или любой другой кнопки) режим ввода голосовых команд будет отменен.
- В режиме ожидания системой ввода голосовой команды следует произнести "cancel" (отмена) или "end" (завершить) для отмены режима ввода голосовых команд.
- В режиме ожидания системой ввода голосовой команды следует кратковременно (менее 0,8 секунды) нажать кнопку для отмены режима ввода голосовых команд.

❊ Пример использования голосовых команд

• Начало голосовой команды

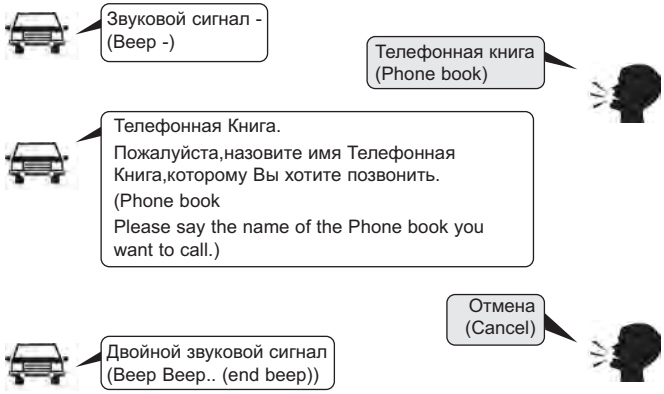
Краткое нажатие на кнопку (менее 0,8 с):




• Пропуск распознавания голоса

Кратковременное нажатие на кнопку (менее 0,8 с):

• Завершение голосовой команды
Кратковременное нажатие на кнопку (менее 0,8 с):



### Перечень голосовых команд

• Общие команды: используются во всех ситуациях.
(Однако при определенных обстоятельствах некоторые команды могут не поддерживаться.)

| Команда | Функция |
|---|---|
| Общая информация (More help) | Инструкция по командам, доступным в любом режиме системы. |
| Помощь (Help) | Инструкция по командам, доступным в текущем режиме. |
| Вызвать <имя абонента> Call <Name> | Вызовы <имя абонента>, сохраненные в телефонной книге Например, "Вызвать <Вася>" |
| Телефон (Phone) | Инструкция по командам, относящимся к телефону. После произнесения этой команды произнесите "История вызовов", "Телефонная книга", "Набор номера" для выполнения соответствующих функций. |
| Журнал_вызовов (Call history) | Отображение экрана истории вызовов. |
| Телефонная книга (Phone book) | Отображение экрана телефонной книги. После произнесения этой команды произнесите имя из телефонной книги для немедленного вызова. |
| Набор номера (Dial Number) | Отображение экрана набора номера. После произнесения этой команды произнесите требуемый номер. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Повтор (Redial) | Повторный набор последнего набранного номера |
| Радио (Radio) | • При прослушивании радио отображение следующего экрана радио. (FM1 ➡ FM2 ➡ FMA ➡ AM ➡ AMA)<br>• Отображение последнего экрана радио в течение прослушивания в другом режиме. |
| FM | • Если используется диапазон FM, состояние не меняется.<br>• Отображение последнего использованного экрана FM в течение прослушивания в другом режиме. |
| FM1 (FM один) | Отображение экрана FM1. |
| FM2 (FM два) | Отображение экрана FM2. |
| FMA | Отображение экрана FMA. |
| AM | Отображение экрана AM. |
| AMA | Отображение экрана AMA. |
| FM станция 1~6 (FM Preset 1~6) | Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки FM 1~6. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| FM станция 1~6 (FM Preset 1~6) | Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки FM 1~6. |
| AM станция 1~6 (AM Preset 1~6) | Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки AM 1~6. |
| FM 87.5~107.9 | Прослушивание станции в диапазоне FM на соответствующей частоте. |
| AM 530~1710 | Прослушивание станции в диапазоне AM на соответствующей частоте. |
| Включить TA (TA on) | Включить функцию дорожных оповещений |
| Выключить TA (TA off) | Выключить функцию дорожных оповещений |
| Новости включить (News on) | Включить функцию новостей RDS. |
| Новости выключить (News off) | Выключить функцию новостей RDS. |
| Носитель данных (Media) | Переход на экран последнего воспроизводимого носителя данных. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Проигрывать трек 1~30 (Play Track 1~30) | Если музыкальный компакт-диск установлен, воспроизведение соответствующей дорожки. |
| CD | Воспроизведение композиций с компакт-диска. |
| Найти на CD (Search CD) | Переход на определенную дорожку компакт-диска или к экрану выбора файла.<br>• Для воспроизведения дорожки звукового компакт-диска перейдите на экран и произнесите номер соответствующей дорожки.<br>• Переход к экрану выбора файла MP3 CD. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения. |
| USB | Воспроизведение композиции USB устройства. |
| Найти на USB (Search USB) | Переход к экрану выбора на USB устройстве. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения. |
| iPod® | Воспроизведение композиции на iPod®. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Найти на iPod®'е (Search iPod®) | Переход к экрану выбора файла iPod®. После этого вруч.ную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения. |
| Моя музыка (My Music) | Воспроизведение композиций, сохраненных в папке My Music (Моя музыка). |
| Найти в папке My Music (Search My Music) | Переход к экрану выбора файла из папки My Music. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения. |
| AUX (Дополнительно)/ AUX (Auxiliary) | Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства. |
| Bluetooth Аудио (Bluetooth Audio) | Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology. |
| Отключить звук (Mute) | Отключение звука радиоприемника или воспроизводимой композиции. |
| Извините? (Pardon?) | Повтор последней подсказки. |
| Отмена (Выход)/ Cancel (Exit) | Завершение голосовой команды |

• Команды для диапазонов FM/AM: Команды, доступные при прослушивании радиостанций в диапазонах FM и AM.

| Команда | Функция |
|---|---|
| Станция 1~6 (Preset 1~6) | Прослушивание станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки 1~6. |
| Авто сохранение (Auto Store) | Автоматический выбор частот с наилучшим приемом и их сохранение в кнопках предварительной настройки 1~6. |
| Сохранить станцию 1~6 (Preset save 1~6) | Сохранение частоты текущей станции в кнопках предварительной настройки 1~6. |
| Искать следующую (Seek up) | Прослушивание следующей станции с приемлемым приемом. |
| Искать предыдущую (Seek down) | Прослушивание предыдущей станции с приемлемым приемом. |
| Следующая станция (Next Preset) | Выбор станции, следующей после станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 4.) |
| Предыдущая станция (Previous Preset) | Выбор станции, предыдущей относительно станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 2.) |
| Пробное прослушивание (SCAN) | Поиск в эфире станций с приемлемым уровнем сигнала от текущей частоты с их прослушиванием по 10 с. |
| Искать станции (PRESET SCAN) | Переход к следующей станции от текущей станции с их прослушиванием по 10 с. |
| Включить AF (AF on) | Включение функции альтернативной частоты |
| Выключить AF (AF off) | Выключение функции альтернативной частоты |
| Регион (Region) | Включение функции "Регион" |

• Команды управления звуковым компакт-диском: команды, доступные при воспроизведении звукового компакт-диска.

| Команда | Функция |
|---|---|
| Выключить регион (Region off) | Выключение функции "Регион" |
| Тип передачи (Program Type) | Переход к экрану выбора типа передачи RDS. После этого вручную выберите на устройстве желаемый тип передачи. |
| Произвольный выбор (Random) | Воспроизведение дорожек компакт-диска в произвольном порядке. |
| Выключить произвольный выбор (Random off) | Отмена воспроизведения дорожек в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Повторить (Repeat) | Повторное воспроизведение текущей дорожки. |
| Выключить повторение (Repeat off) | Отмена повторного воспроизведения дорожек и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Следующий трек (Next Track) | Воспроизведение следующей дорожки. |
| Предыдущий трек (Previous Track) | Воспроизведение предыдущей дорожки. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Пробное прослушивание (Scan) | Сканирование всех дорожек, начиная со следующей, с воспроизведением по 10 с. |
| Трек 1~30 (Track 1~30) | Воспроизведение дорожки с данным номером. |
| Найти Трек (Search Track) | Переход к экрану выбора дорожки. Затем следует произнести название дорожки для воспроизведения соответствующей дорожки. |
| Информация (Information) | Отображение информации о текущей дорожке. |

• Команды MP3 CD / USB: команды, доступные при воспроизведении композиций, сохраненных на компакт-диске и USB устройстве.

| Команда | Функция |
|---|---|
| Произвольный выбор (Random) | Воспроизведение файлов текущей папки в произвольном порядке. |
| Произвольный выбор из всего (All Random) | Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке. |
| Выключить произвольный выбор (Random off) | Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению. Порядок. |
| Повторить (Repeat) | Повторное воспроизведение текущего файла. |
| Повторить папку (Folder Repeat) | Повторное воспроизведение всех файлов из текущей папки. |
| Выключить повторение (Repeat off) | Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Следующий файл (Nect file) | Воспроизведение следующего файла. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Предыдущий файл (Previous file) | Воспроизведение предыдущего файла. |
| Пробное прослушивание (Scan) | Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с. |
| Найти файл (Search file) | Переход к экрану выбора файла. |
| Найти папку (Search Folders) | Переход к экрану выбора папки. |
| Информация (Information) | Отображение информации о текущем файле. |
| Копировать (Copy) | Копирование текущего файла в папку "Моя музыка". |

• Команды iPod®: команды, доступные при воспроизведении файлов с устройства iPod®.

| Команда | Функция |
|---|---|
| Произвольный выбор из всего (All Random) | Воспроизведение всех сохраненных композиций в произвольном порядке. |
| Произвольный выбор (Random) | Воспроизведение в произвольном порядке композиций из текущей категории. |
| Выключить произвольный выбор (Random off) | Отмена воспроизведения композиций в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Повторить (Repeat) | Повторное воспроизведение текущей композиции. |
| Выключить повторение (Repeat off) | Отмена повторного воспроизведения композиций и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Следующая композиция (Next Song) | Воспроизведение следующей композиции. |
| Предыдущая композиция (Previous Song) | Воспроизведение предыдущей композиции. |
| Найти композицию (Search Song) | Переход к экрану выбора композиции. |
| Информация (Information) | Отображение информации о текущей композиции. |

• Команды управления папкой My Music (Моя музыка): команды, доступные при воспроизведении файлов из папки My Music (Моя музыка).

| Команда | Функция |
|---|---|
| Произвольный выбор (Random) | Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке. |
| Выключить произвольный выбор (Random off) | Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Повторить (Reapeat) | Повторное воспроизведение текущего файла. |
| Выключить повторение (Reapeat off) | Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Следующий файл (Next file) | Воспроизведение следующего файла. |
| Предыдущий файл (Previous Song) | Воспроизведение предыдущего файла. |
| Пробное прослушивание (Scan) | Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с. |
| Найти файл (Search file) | Переход к экрану выбора файла. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Информация (Information) | Отображение информации о текущем файле. |
| Удалениеть (Delete) | Удаление текущего файла. Дополнительное подтверждение не используется. |
| Удалить все (Delete ALL) | Удалить все файлы из папки My Music (Моя музыка). Дополнительное подтверждение будет пропущено. |

• Команды аудио *Bluetooth*® Wireless Technology: команды, доступные при воспроизведении файлов из телефона.

| Команда | Функция |
|---|---|
| Проигрывать (Play) | Возобновление воспроизведения приостановленной композиции. |
| Пауза (Pause) | Приостановление воспроизведения текущей композиции. |

■ **Проигрыватель компакт-дисков: AC112DFEG (Для Европы)**

## КОНТРОЛЛЕРЫ И ФУНКЦИИ СИСТЕМЫ

❈ Дисплей и настройки у различных моделей аудиосистем могут различаться.

### Головное устройство аудиосистемы

1. (EJECT) (извлечь)
• Извлечение компакт-диска.

2. RADIO (радиоприемник)
• Переключение в режим радиоприемника (FM/AM).
• При каждом нажатии кнопки производится переключение диапазонов в следующей последовательности: FM1 ➟ FM2 ➟ AM.

3. MEDIA (носитель)
• Start Media mode
• Переключение в режим выбора носителя.
• При каждом нажатии кнопки производится переключение между носителями в следующей последовательности: компакт-диск, CD, USB(iPod®) AUX, My Music, BT Audio.

4. (для моделей с *Bluetooth*® Wireless Technology)
• Переключение в режим телефона.
❈ Если телефон не подключен, отображается экран подключения.

5. Ручка PWR/VOL (питание и громкость)
• Питание: нажать для включения или выключения питания.
• Громкость: повернуть влево или вправо для регулирования уровня громкости.

6. SEEK TRACK (поиск или дорожка)
• При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунды).
- Режим радиоприемника: воспроизведение предшествующей или следующей частоты.
- Носитель (компакт-диск, USB, iPod® и моя музыка): изменение дорожки, композиции (файла).
• При нажатии и удерживании (0,8 секунды).
- Режим радиоприемника: непрерывное изменение частоты. При отпускании производится воспроизведение на текущей частоте.
- Носитель (компакт-диск, USB, iPod® и моя музыка): ускоренная перемотка назад или вперед дорожки или файла.
- Регулировка громкости звука при вызове с использованием гарнитуры.

7. ∨FOLDER∧ (папка)
• Режимы компакт-диск MP3, USB: поиск папок.

8.
• Включение или выключение дисплея монитора.

9.
• Кратковременное нажатие кнопки (не более 0,8 секунды): отображается экран времени.
• Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): переход в режим установки времени.

10. SCAN
• Режим радиоприемника: прослушивание всех доступных программ, по 5 секунд каждую.
• Носитель (компакт-диск, USB, iPod® и моя музыка): прослушивание каждой композиции (файла) в течение 10 секунд.

11.
• Переключение в режим настройки.

12. Ручка TUNE (настройка)
• Режим радиоприемника: при вращении производится изменение частоты радиовещательного диапазона.
• Носитель (компакт-диск, USB, iPod® и моя музыка): при вращении производится поиск дорожек, каналов или файлов.

13. СИД "ЗАГРУЖЕН ДИСК"

• Данным СИД указывается, что загружен диск.

■ **Проигрыватель компакт-дисков: AC113DFEE (для моделей с функцией RDS), AC1C1DFEE (для моделей с функцией RDS плюс DAB) (Для Европы)**

## КОНТРОЛЛЕРЫ И ФУНКЦИИ СИСТЕМЫ

❈ Дисплей и настройки у различных моделей аудиосистем могут различаться.

### Головное устройство аудиосистемы

1. (EJECT) (извлечь)
• Извлечение компакт-диска.

2. RADIO (радиоприемник)
• Переключение в режим радиоприемника (FM/AM).
• При каждом нажатии кнопки производится переключение диапазонов в следующей последовательности (для моделей с функцией RDS) FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA,

**(для моделей с функцией RDS плюс DAB)**

FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ DAB1➟ DAB2 ➟ AM.

3. MEDIA (носитель)
• Переключение в режим выбора носителя.
• При каждом нажатии кнопки производится переключение между носителями в следующей последовательности: компакт-диск, CD, USB(iPod®) AUX, My Music, BT Audio.

4. (для моделей с *Bluetooth*® Wireless Technology)
• Переключение в режим телефона
❈ Если телефон не подключен, отображается экран подключения.

5. Ручка PWR/VOL (питание и громкость)
• Питание: нажать для включения или выключения питания.
• Громкость: повернуть влево или вправо для регулирования уровня громкости.

6. SEEK TRACK (поиск или дорожка)
• При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунды)
- Режим радиоприемника: воспроизведение предшествующей или следующей частоты.
- Носитель (компакт-диск, USB, iPod® и моя музыка): изменение дорожки, композиции (файла).
• При нажатии и удерживании (0,8 секунды):
- Режим радиоприемника: непрерывное изменение частоты. При отпускании производится воспроизведение на текущей частоте;
- Носитель (компакт-диск, USB, iPod® и моя музыка): ускоренная перемотка назад или вперед дорожки или файла;
- Регулировка громкости звука при вызове с использованием гарнитуры.

7. FOLDER (папка)
- Режимы компакт-диск MP3, USB: поиск папок.

8.
- Включение или выключение дисплея монитора.

9.
- Кратковременное нажатие кнопки (не более 0,8 секунды): отображается экран времени.
- Нажатие и удерживание кнопки (более 0,8 секунды): переход в режим установки времени.

10. TA/SCAN
- Режим радиоприемника:
  - Короткое нажатие: включение и выключение TA;
  - Длительное нажатие: прослушивание всех доступных программ, по 5 секунд каждую.
- Носитель (компакт-диск, USB, iPod® и моя музыка): прослушивание каждой композиции (файла) в течение 10 секунд.

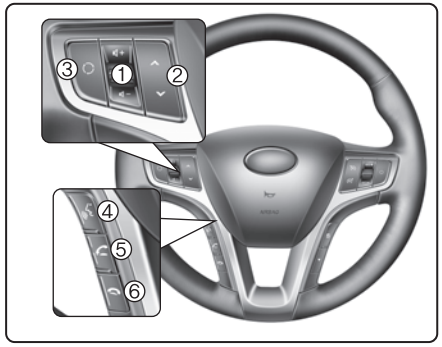
11.
- Переключение в режим настройки.

12. Регулятор TUNE (настройка)
- Режим радиоприемника: при вращении производится изменение частоты радиовещательного диапазона.
- Носитель (компакт-диск, USB, iPod® и моя музыка): при вращении производится поиск дорожек, каналов или файлов.

13. СИД "ЗАГРУЖЕН ДИСК"

- Данным СИД указывается, что загружен диск.

### Рулевой пульт дистанционного управления




✻ Фактический внешний вид устройства может отличаться от показанного на рисунке.

1. VOLUME (громкость)

• Используется для регулировки громкости.

2. SEEK (поиск)

• При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунды):
  - Режим радиоприемника: поиск частот радиовещания, сохраненных в память;
  - Носитель (компакт-диск, USB, iPod®, моя музыка и BT-аудио): смена дорожки, файла или раздела.
• При нажатии и удерживании (дольше 0,8 секунды):
  - Радиоприемник: автоматический поиск частот и каналов радиовещания;
  - Носитель (компакт-диск, USB, iPod® и моя музыка): прокрутка назад или вперед дорожки или композиции (файла);
  - Режим BT-аудио может не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах.

3.

• При каждом нажатии этой кнопки меняется режим в следующей последовательности:

**(для моделей с функцией RDS)**

FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA ➟ CD ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio

**(для моделей с функцией RDS плюс DAB)**

FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ DAB1 ➟ DAB2 ➟ AM ➟ AMA ➟ CD ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio

• Если носитель не подключен или диск не вставлен, соответствующие режимы будут отключены.

4.

• При кратковременном нажатии:
  - Начинается распознавание голоса;
  - При нажатии во время подачи голосовой команды производится отмена и переключение в состояние ожидания голосовой команды.
• При нажатии и удерживании (дольше 0,8 секунды):
  - Прекращение распознавания голосовой команды.

5.

- При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунды):
  - При нажатии на экране телефона отображается журнал вызовов;
  - При нажатии на экране вызова осуществляется вызов;
  - При нажатии на экране входящего вызова осуществляется ответ на вызов;
  - При нажатии во время установленного в режим ожидания вызова осуществляется переключение на ожидающего абонента (ожидание вызова).
- При нажатии в режиме ожидания для беспроводной гарнитуры *Bluetooth*® Wireless Technology будет осуществлен повторный вызов последнего абонента;
  - При нажатии во время вызова в режиме использования беспроводной гарнитуры *Bluetooth*® Wireless Technology будет произведено переключение звонка на мобильный телефон (персональный вызов);
  - При нажатии в режиме вызова через мобильный телефон осуществляется переключение звонка на беспроводную громкую связь *Bluetooth*® Wireless Technology (только если подключена беспроводная громкая связь *Bluetooth*® Wireless Technology).

6.

- Завершение телефонного вызова.

## РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА (для Моделей с функцией RDS)

**- AC113DFEE, AC1C1DFEE**

### Экран базового режима

1. Отображение режима:
Отображение текущего режима работы.

2. Частота:
Отображение текущей частоты.

3. Настраиваемые станции:
Отображение номера текущей сохраненной в памяти станции 1 ~ 6

4. Дисплей настраиваемых станций:
Отображение сохраненных в памяти станций.

5. Автоматическое сохранение:

автоматическое присвоение частот с наиболее высоким качеством приема кнопкам настраиваемых станций.

6. Меню RDS:
Отображение меню RDS.

7. Информация RDS:
Отображение RDS-информации.

### Переключение в режим радиоприемника

При нажатии кнопки RADIO (радиоприемник) режим работы будет изменяться в следующей последовательности: FM1 ➟FM2➟FMA➟AM➟AMA.

Если [Pop-up Mode] (режим всплывающего окна) включен путем ⚙ ▶[Display] (дисплей), то при нажатии кнопки RADIO (радиоприемник) будет отображаться всплывающий экран режима радиоприемника.

Перемещение курсора производится ручкой ◎ TUNE (настройка). Выбор производится нажатием на ручку.

## Поиск радиочастот с использованием функции поиска

***Поиск радиочастот с использованием функции поиска***

При нажатии кнопки SEEK TRACK (поиск или дорожка) производится переключение на предыдущую или следующую станцию.

***Использование НАСТРОЙКИ***

Настройка на требуемую частоту производится вращением ручки TUNE (настройка).

- FM : Увеличение или уменьшение с шагом 50 кГц.
- AM : Увеличение или уменьшение с шагом 9 кГц.

## Использование режима радиоприемника

***Выбор и сохранение станций в памяти***

При нажатии одной из кнопок 1 ~ 6 начнется воспроизведение сохраненной в памяти радиостанции.

При нажатии кнопки отображается информация о сохраненной в памяти частоте для каждой кнопки.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для сохранения в памяти прослушиваемой в данный момент станции следует нажать и удерживать более 0,8 секунды одну из кнопок 1 ~ 6.**

***Автоматическое сохранение***

Нажать кнопку для автоматического присвоения доступных частот кнопкам настраиваемых станций.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В режиме автоматического сохранения (Auto Store) при повторном нажатии кнопки отмены [Cancel] функция будет отменена и произойдет возврат к предыдущей частоте.**

***Меню RDS***

Нажать кнопку для настройки функций AF (альтернативная частота), Region (географическая зона) и News (новости).

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Меню RDS недоступно в режимах AM или AMA.**

***Сканирование***

Нажать и удерживать кнопку TA/SCAN (информация о плотности дорожного движения или сканирование) более 0,8 секунды для прослушивания в течение 5 секунд каждой станции с наилучшим качеством приема.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**После завершения сканирования производится возврат к последней частоте. Если в процессе сканирования нажать и удерживать кнопку TA/SCAN (информация о плотности дорожного движения или сканирование) более 0,8 секунды, сканирование прекратится.**

### ТА (информация о плотности дорожного движения)

Включение и выключение функции ТА (информация о плотности дорожного движения) производится нажатием на кнопку TA/SCAN (информация о плотности дорожного движения или сканирование).

## РЕЖИМ "РАДИО" (для моделей с функцией DAB) - AC1C1DFEE

### Экран базового режима

1. Дисплей режима:
Отображение текущего режима работы.

2. Информация DAB:
Отображение DAB-информации.

3. Настроенная станция:
Отображение номера текущей сохраненной в памяти станции 1 ~ 6

4. Отображение настроенной станции:
Отображение сохраненных в памяти станций.

5. EPG (ЭСП - электронный справочник программ):
Отображение программы передач.

6. Информация:
Отображение подробной информации о текущей передаче.

7. Настройка DAB (цифровое звуковое радиовещание):
Используется для настройки функций следования за каналом и L-диапазона.

### Поиск станций цифрового звукового радиовещания (DAB)

***Использование поиска***

При нажатии кнопки SEEK TRACK (поиск или дорожка) производится переключение на предыдущую или следующую станцию.

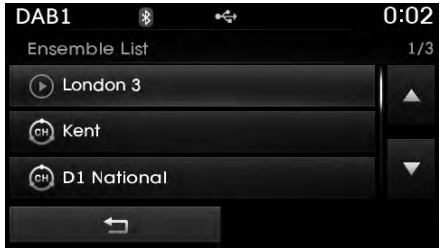
***Использование НАСТРОЙКИ***

Для выбора требуемой радиостанции следует вращать ручку TUNE (настройка) вправо или влево.

После завершения поиска требуемой станции ее воспроизведение начинается при нажатии на ручку TUNE (настройка).

***Использование папки***

При нажатии кнопки ∨FOLDER∧ (папка) производится поиск ансамбля.




Необходимо выбрать требуемый ансамбль, затем станцию в пределах ансамбля.

## Использование режима DAB

***Выбор и сохранение станций в памяти***

При нажатии одной из кнопок 1 ~ 6 начнется воспроизведение сохраненной в памяти станции.

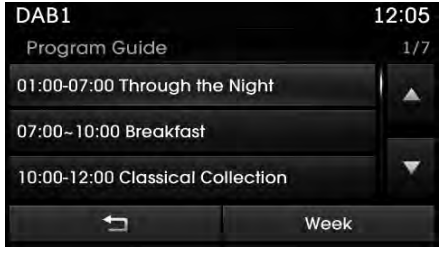
При нажатии кнопки отображается информация о вещании для сохраненной в памяти станции для каждой из кнопок.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для сохранения в памяти прослушиваемой в данный момент станции следует нажать на одну из кнопок 1 ~ 6 и удерживать ее больше 0,8 секунды.**

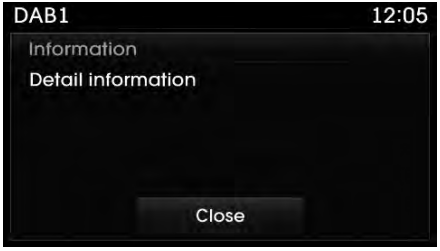
***ЭСП***

При нажатии на кнопку отображается программа передач.



***ИНФОРМАЦИЯ***

При нажатии на кнопку отображаются сведения о воспроизводимой в данный момент станции.




## Настройка DAB (цифровое звуковое радиовещание)

Нажать на кнопку для настройки функций следования за каналом и L-диапазона.

### Следом за каналом

Если сигнал DAB слабый, функцией "следом за каналом" будет произведено переключение на аналогичную FM-радиостанцию, если она доступна.

### L-диапазон

Цифровое звуковое радиовещание (DAB) включает диапазоны BAND III и LBAND. По умолчанию установлено BAND III, функция LBAND может быть включена для поиска радиовещательных каналов в диапазоне L, если в данном регионе доступно радиовещание в L-диапазоне.

***Сканирование***

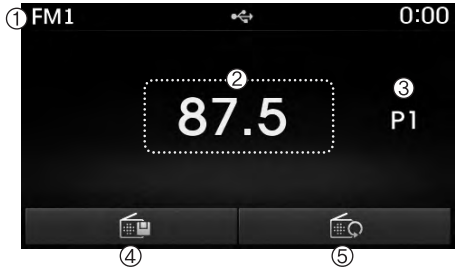
Нажать и удерживать кнопку TA/SCAN (информация о плотности дорожного движения или сканирование) более 0,8 секунды для прослушивания в течение 5 секунд каждой станции с наилучшим качеством приема.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если в процессе сканирования нажать и удерживать кнопку более 0,8 секунды, сканирование прекратится.**

## РЕЖИМ "РАДИО" - AC112DFEG

### Экран базового режима



1. Отображение режима:
Отображение текущего режима работы.

2. Частота:
Отображение текущей частоты

3. Настраиваемые станции:
Отображение номера текущей сохраненной в памяти станции 1 ~ 6

4. Дисплей настраиваемых станций:
Отображение кнопок настраиваемых станций.

5. Автоматическое сохранение:
Автоматическое присвоение частот с наиболее высоким качеством приема кнопкам настраиваемых станций

### Переключение в режим радиоприемника

При нажатии кнопки RADIO (радиоприемник) режим работы будет изменяться в следующей последовательности: FM1 ➟FM2➟AM

Если включена функция [Mode Pop-up] (всплывающий экран режима) в ⚙ ▸[Display] (дисплей), то при нажатии кнопки RADIO отобразится всплывающий экран режима радиоприемника.

Перемещение курсора производится ручкой TUNE (настройка). Выбор производится нажатием на ручку.

## Поиск радиочастот

***Использование поиска***

При нажатии кнопки SEEK TRACK (поиск или дорожка) производится переключение на предыдущую или следующую станцию.

***Использование НАСТРОЙКИ***

Настройка на требуемую частоту производится вращением ручки TUNE (настройка).

- FM : Увеличение или уменьшение с шагом 100 кГц.
- AM : Увеличение или уменьшение с шагом 9 кГц.

## Использование режима радиоприемника

***Выбор и сохранение станций в памяти***

При нажатии кнопки отображается информация о сохраненной в памяти частоте для каждой кнопки.

При нажатии одной из кнопок 1 ~ 6 При нажатии одной из кнопок

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для сохранения в памяти прослушиваемой в данный момент станции следует нажать и удерживать более 0,8 секунды одну из кнопок 1 ~ 6 .**

***Автоматическое сохранение***

При нажатии кнопки производится автоматическое присвоение доступных частот кнопкам настраиваемых станций.

***Сканирование***

При нажатии кнопки SCAN (сканирование) выполняется сканирование всех частот с наилучшим уровнем сигнала с длительностью воспроизведения 5 секунд для каждой частоты.

При нажатии и удерживании кнопки SCAN (сканирование) более 0,8 секунды производится воспроизведение в течение 5 секунд предустановленных радиостанций.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **После завершения сканирования производится возврат к последней частоте.**
- **Повторное нажатие кнопки SCAN при сканировании приведет к отмене операции сканирования.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКОВ

- **Данное устройство полностью совместимо с программным обеспечением, имеющим следующие логотипы.**
- **Запрещается очищать диски химическими растворами, такими как аэрозоли для очистки виниловых пластинок, антистатические аэрозоли, антистатические жидкости, бензол или разбавители.**
- **Для защиты от царапин после использования диск должен храниться в оригинальной упаковке.**
- **Для предотвращения повреждения поверхности диска его необходимо брать за внешние кромки или за центральное отверстие.**
- **Недопустимо попадание в слот для компакт-дисков инородных предметов. Попадание посторонних предметов может стать причиной повреждения внутренних компонентов устройства.**
- **Запрещается вставлять два диска одновременно.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **При использовании дисков CD-R или CD-RW может ощущаться разница во времени считывания и воспроизведения, в зависимости от производителя дисков, способа производства и способа записи, применяемого пользователем.**
- **Очистка поверхности диска (с записью) от отпечатков пальцев и пыли должна производиться мягкой тканью.**
- **При использовании дисков CD-R или CD-RW с этикетками диски могут застревать в слоте или могут возникать сложности с их извлечением. При воспроизведении таких дисков может слышаться посторонний шум.**
- **Некоторые диски CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться должным образом, в зависимости от производителя дисков, способа производства и способа записи, применяемого пользователем. Если проблемы не устранены, то продолжительное использование различных компакт-дисков может привести к неисправностям.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Рабочие характеристики этого изделия могут отличаться, в зависимости от программного обеспечения CD-RW дисковода.**
- **Защищенные от копирования компакт-диски, такие как компакт-диски S-типа, могут не воспроизводиться на данном устройстве. Воспроизведение дисков с данными невозможно.**

**(Такие диски все же могут работать, но но качество воспроизведения будет несоответствующим).**

- **Не следует использовать диски несоответствующей формы (8 см, в виде сердца, восьмиугольной формы), поскольку они могут стать причиной неисправности.**
- **Если диск будет оставаться в слоте в течении 10 секунд, он будет автоматически вставлен назад в проигрыватель.**
- **Поддерживаются только оригинальные звуковые компакт-диски. Другие диски (копии компакт-дисков или диски с этикетками, например) могут не распознаваться.**

## Информация о файле MP3

### • Поддерживаемые аудиоформаты

| | |
|---|---|
| Файловая система | ISO 9660 Level 1 |
| | ISO 9660 Level 2 |
| | Romeo / Juliet (128 символов) |
| Сжатие звука | MPEG1 Audio Layer3 |
| | MPEG2 Audio Layer3 |
| | MPEG2.5 Audio Layer3 |
| | Windows Media Audio Ver 7.X & 8. X |

✻ Форматы файлов, не соответствующие перечисленным выше, могут распознаваться неправильно или воспроизводиться без надлежащего отображения имен файлов или другой информации.

### • Поддержка сжатых файлов

1. Поддерживаемые скорости передачи данных (кбит/с)

| Скорость передачи данных (кбит/с) | MPEG1 | MPEG2 | MPEG 2,5 | WMA |
|---|---|---|---|---|
| | Layer3 | Layer3 | Layer3 | Высокий диапазон |
| | 32 | 8 | 8 | 48 |
| | 40 | 16 | 16 | 64 |
| | 48 | 24 | 24 | 80 |
| | 56 | 32 | 32 | 96 |
| | 64 | 40 | 40 | 128 |
| | 80 | 48 | 48 | 160 |
| | 96 | 56 | 56 | 192 |
| | 112 | 64 | 64 | |
| | 128 | 80 | 80 | |
| | 160 | 96 | 96 | |
| | 192 | 112 | 112 | |
| | 224 | 128 | 128 | |
| | 256 | 144 | 144 | |
| | 320 | 160 | 160 | |

2. Частоты дискретизации (Гц)

| MPEG1 | MPEG2 | MPEG 2.5 | WMA |
|---|---|---|---|
| 44100 | 22050 | 11025 | 32000 |
| 48000 | 24000 | 12000 | 44100 |
| 3000 | 16000 | 8000 | 48000 |

- Для сжатых файлов MP3 и WMA, в зависимости от скорости передачи данных, будет иметь место разница в качестве звучания. (При более высоких скоростях передачи данных качество звучания может быть более высоким).
- Данным устройством распознаются только файлы со сжатием MP3 или WMA. Файлы с другими расширениями могут распознаваться неправильно.

3. Максимальное количество распознанных папок и файлов:
   - Папка: 255 папок для компакт-диска, 2000 папок для USB-устройства;
   - Файл: 999 файлов для компакт-диска, 6000 файлов для USB-устройства

❈ По количеству распознаваемых уровней папок ограничений нет.

**• Языковая поддержка (поддержка Unicode)**

1. Английский: 94 символа.
2. Специальные знаки и символы: 986 символов.
3. Специальные знаки и символы: 986 символов.

❈ Языки, отличные от корейского и английского (в том числе китайский), не включены.

4. Отображение текста (на основании кодировки Unicode):
   - Имя файла: не более 64 английских символов;
   - Имя папки: не более 32 английских символов.

❈ Использование функции прокрутки позволяет выводить имена файлов, слишком длинные для одновременного отображения на экране.

**• Совместимость по типу диска**

1. Воспроизведение СМЕШАННЫХ компакт-дисков: сначала воспроизводятся аудиофайлы компакт-диска, затем сжатые файлы.
2. Воспроизведение ЭКСТРА компакт-дисков: сначала воспроизводятся аудиофайлы компакт-диска, затем сжатые файлы.
3. Воспроизведение многосессионных компакт-дисков: воспроизведение в порядке сессий:
   - СМЕШАННЫЙ компакт-диск: тип компакт диска, на котором файлы MP3 и аудиофайлы распознаются на одном диске;
   - Многосессионный компакт-диск - компакт-диск, содержащий больше двух сессий. В отличие от экстра компакт-дисков, многосессионные компакт-диски распознаются по сессиям и не имеют ограничений по носителю.

**• Меры предосторожности при записи компакт-дисков**

1. Во всех случаях, кроме создания многосессионных дисков, перед созданием диска должен быть проверен параметр закрытия сеанса.

   Хотя это и не влияет на исправное состояние изделия, устройству может потребоваться некоторое время для проверки закрытия сеанса (приблизительно 25 секунд). (В зависимости от количества папок или файлов может потребоваться дополнительное время для проверки).
2. Изменение расширения файлов MP3 или WMA или замена файлов с другими расширениями на файлы MP3 или WMA может привести к неисправности устройства.
3. При присвоении имен файлам с расширением MP3 или WMA должен использоваться только корейский или английский язык. (Языки, отличные от корейского и английского, не поддерживаются и отображаются в виде пробелов).
4. Несанкционированное использование или копирование музыкальных файлов запрещено законом.
5. Продолжительное использование дисков CD-R или CD-RW, не соответствующих применимым стандартам и (или) спецификациям, может привести к неисправности устройства.
6. Несанкционированное использование или копирование файлов MP3 или WMA запрещено законом.

## НОСИТЕЛИ

### Переключение в режим выбора носптеля

При нажатии кнопки MEDIA (носитель) режим изменяется в следующей последовательности: компакт-диск CD➟USB(iPod®)➟AUX➟My Music ➟ BT Audio.

Если включена функция [Pop-up Mode] или [Mode Pop-up] (всплывающий экран режима) в ⚙ ▶Display] (дисплей), то при нажатии кнопки MEDIA (носитель) откроется всплывающий экран режима выбора носителя.

Перемещение курсора производится ручкой TUNE (настройка). Выбор производится нажатием на ручку.Press the knob to select.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Всплывающий экран выбора носителя может быть отображен только при наличии двух или более подключенных носителей.**

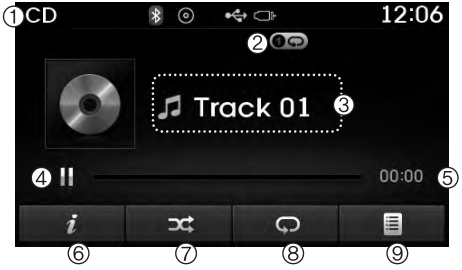
### Значок с обозначением

При подключении устройства *Bluetooth*® Wireless Technology, iPod®, USB или AUX, а также при установке компакт-диска, отображается соответствующий значок.

| Icon | Title |
|---|---|
| | *Bluetooth*® Wireless Technology |
| | CD |
| | iPod® |
| | USB |
| | AUX |

## РЕЖИМ ЗВУКОВОГО КОМПАКТ-ДИСКА

### Основной экран режима




1. Mode (режим):
Отображение текущего режима работы.

2. Operation State
(рабочее состояние):
Repeat (повтор), Random (случайный порядок), Scan (сканирование) - отображение текущей функции.

3. Track Info (информация о дорожке):
Отображение информации о текущей дорожке.

4. Play/Pause
(воспроизведение и пауза):
Изменение состояния воспроизведения и паузы.

5. Play Time (время воспроизведения):
Отображение текущего времени воспроизведения.

6. Info (информация):
Отображение подробной информации о текущей дорожке.

7. Random (случайный порядок):
Включение и выключение функции воспроизведения в случайном порядке.

8. Repeat (повторить):
Включение и выключение функции повтора.

9. List (список):
Вывод списка на экран.

### Использование режима звукового компакт-диска

***Воспроизведение и установка на паузу дорожек компакт-диска***

После установки компакт-диска режим включается автоматически и начинается воспроизведение.

Если при воспроизведении нажать кнопку ⏸ то будет включена пауза. При повторном нажатии кнопки ▶ воспроизведение возобновится.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Поддерживаются только оригинальные звуковые компакт-диски. Другие диски (копии компакт-дисков или диски с этикетками, например) могут не распознаваться.**
- **На экране отображается название и имя исполнителя, если звуковой компакт-диск содержит информацию о дорожке.**

***Переключение между дорожками***

При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка) производится переключение на предыдущую или следующую дорожку.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка), когда дорожка воспроизводится больше 2 секунд, начнется воспроизведение текущей дорожки сначала.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка), когда дорожка воспроизводится меньше 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущей дорожки.**

***Выбор из списка***

Для выбора требуемой дорожки следует вращать ручку TUNE (настройка) вправо или влево.

После завершения поиска требуемой дорожки ее воспроизведение начинается при нажатии на ручку TUNE (настройка).

***Ускоренная перемотка назад или вперед***

При нажатии и удерживании при воспроизведении кнопки SEEK TRACK (поиск или дорожка) больше 0,8 секунды производится перемотка текущей дорожки назад или вперед.

***Сканирование (для моделей с функцией RDS)***

При нажатии и удерживании кнопки TA/SCAN (информация о плотности дорожного движения или сканирование) более 0,8 секунды производится прослушивание каждой дорожки в течение первых 10 секунд.

***Сканирование***

При нажатии кнопки SCAN (сканирование) производится прослушивание каждого файла в течение первых 10 секунд.

### Меню в режиме звукового компакт-диска

В этом режиме обеспечивается доступ к функциям информации, случайного порядка, повтора и списка.

***Info (информация)***

При нажатии кнопки отображаются сведения о воспроизводимом в данный момент диске.

***Random (случайный порядок)***

При нажатии кнопки производится воспроизведение дорожек в случайном порядке.

Для выключения функции случайного порядка кнопку следует нажать еще раз.

- Random (случайный порядок): воспроизведение всех дорожек в случайном порядке.

***Repeat (повторить)***

При нажатии кнопки производится повтор текущей дорожки. Для выключения функции повтора кнопку следует нажать еще раз.

- Repeat (повтор): повторное воспроизведение текущей дорожки.

***List (список)***

При нажатии кнопки отображается экран со списком дорожек.

Выбор дорожки производится вращением ручки TUNE (настройка) вправо или влево. После отображения нужной дорожки следует нажать ручку для ее выбора и воспроизведения.

## РЕЖИМ КОМПАКТ-ДИСКА MP3

### Основной экран режима

1. Mode (режим):
Отображение текущего режима работы.

2. Operation State (рабочее состояние):
Repeat (повтор), Random (случайный порядок), Scan (сканирование) - отображение текущей функции.

3. File Index (номер файла):
Отображение номера текущего файла.

4. File Info (информация о файле):
Отображение информации о текущем файле.

5. Play/Pause (воспроизведение и пауза):
Переключение между воспроизведением и паузой.

6. Play Time (время воспроизведения):
Отображение текущего времени воспроизведения.

7. Info (информация):
Отображение подробной информации о текущем файле.

8. Random (случайный порядок):
Включение и выключение функции воспроизведения в случайном порядке.

9. Repeat (повторить):
Включение и выключение функции повтора.

10. Copy (копирование):
Копирование текущего файла в каталог "Моя музыка".

11. List (список):
Вывод списка на экран.

## Использование режима компакт-диска MP3

### *Воспроизведение или установка на паузу MP3-файлов*

После установки диска MP3 режим включается автоматически и начинается воспроизведение.

При нажатии кнопки ⏸ во время воспроизведения производится установка на паузу и при нажатии кнопки ▶ включается воспроизведение.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если на диске содержится множество файлов и папок, то время считывания может превышать 10 секунд. При этом список может не отображаться или может не работать поиск композиций. После завершения загрузки следует повторить попытку.**

### *Переключение между файлами*

При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка) производится переключение на предыдущий или следующий файл.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка), когда файл воспроизводится больше 2 секунд, начнется воспроизведение текущего файла сначала.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка), когда файл воспроизводится меньше 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущего файла.**

### *Выбор из списка*

Выбор файла производится вращением ручки TUNE (настройка) вправо или влево.

Воспроизведение файла, после завершения его поиска, производится нажатием на ручку TUNE (настройка).

***Ускоренная перемотка файлов назад или вперед***

При нажатии и удерживании при воспроизведении кнопки SEEK TRACK (поиск или дорожка) больше 0,8 секунды производится перемотка текущего файла назад или вперед.

***Сканирование (для моделей с функцией RDS)***

При нажатии и удерживании кнопки TA/SCAN (информация о плотности дорожного движения или сканирование) более 0,8 секунды производится прослушивание каждого файла в течение первых 10 секунд.

***Сканирование***

При нажатии кнопки SCAN (сканирование) производится прослушивание каждого файла в течение первых 10 секунд.

***Поиск папок***

Поиск и выбор папок производится нажатием кнопки FOLDER (папка).

После отображения нужной папки ее выбор производится нажатием ручки TUNE (настройка).

При этом начинается воспроизведение первого файла в выбранной папке.

**Меню компакт-диска MP3**

В этом режиме обеспечивается доступ к функциям информации, случайного порядка, повтора, копирования и списка.

***Info (информация)***

При нажатии кнопки i отображаются сведения о воспроизводимом в данный момент файле.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если по умолчанию в настройках отображения выбрана функция "Folder File" (файл, папка), то в качестве подробной информации будет выводиться альбом, исполнитель и файл.**
- **Если по умолчанию в настройках отображения выбрана функция "Album Artist Song" (альбом, исполнитель, композиция), то в качестве подробной информации будет выводиться название папки и название файла.**
- **Информация о названии, исполнителе и альбоме отображается только при наличии такой информации в теге ID3 MP3-файла.**

***Random (случайный порядок***

При нажатии кнопки воспроизведение файлов производится в случайном порядке.

При каждом нажатии кнопки функция будет изменяться в следующей последовательности: Random Folder (случайный порядок в папке) ➡ (Random All) все в случайном порядке ➡ (Off) выключено.

- Random Folder (случайный порядок в папке): воспроизведение в случайном порядке всех файлов в текущей папке.
- All Random (все в случайном порядке): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

***Repeat (повторить)***

При нажатии кнопки производится повтор текущего файла или папки.

При каждом нажатии кнопки функция будет меняться в следующей последовательности: Repeat (повтор) ➡ Repeat Folder (повтор папки) ➡ Off (выключено).

- Repeat (повтор): повторное воспроизведение текущего файла.
- Repeat Folder (повтор папки): повтор всех файлов в текущей папке.

***Копирование файлов***

При нажатии кнопки производится копирование текущего файла в каталог "Моя музыка".

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При выборе другой функции в процессе копирования появится всплывающее окно с запросом отмены копирования. Для отмены следует выбрать "Yes" (да).**

***List (список)***

При нажатии кнопки отображается экран со списком файлов.

Выбор файла производится вращением ручки TUNE (настройка) вправо или влево. После отображения нужного файла следует нажать ручку для его выбора и воспроизведения.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB-УСТРОЙСТВА

- **Подключение USB-устройства должно производиться после запуска двигателя. Если USB-устройство подключено во время включения зажигания, оно может быть повреждено. USB-устройство может не работать надлежащим образом, если включить или выключить зажигание при подключенном USB-устройстве.**
- **При подключении и (или) отключении USB-устройства следует учитывать вероятность накопления статического электричества.**
- **Кодированные MP3-плееры не будут распознаваться при их подключении в качестве внешнего устройства.**
- **При подключении внешнего USB-устройства им может некорректно распознаваться USB в некоторых странах.**
- **Распознаются только устройства, отформатированные с размером сектора менее 64 кБ.**
- **Этим устройством распознаются USB-устройства с файловым форматом FAT 12, 16 или 32. Данное устройство не распознает файлы в формате NTFS.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Некоторые USB-устройства могут не работать из-за проблем с совместимостью.**
- **Следует избегать контакта USB-разъема с деталями корпуса и посторонними предметами.**
- **Частое подключение и отключение USB-устройств в течение короткого периода времени может стать причиной их неисправности.**
- **При отключении USB-устройств может возникать нестандартный звук.**
- **При подключении и (или) отключении внешних USB-устройств необходимо выключать питание аудиосистемы.**
- **Время, необходимое для распознавания USB-устройства, может быть различным и зависеть от типа, размера или форматов сохраненных на USB-устройстве файлов. Разница во времени распознавания не является признаком неисправности.**
- **Устройством поддерживаются только предназначенные для воспроизведения музыкальных файлов USB-устройства.**
- **Просмотр изображений и видео с USB-устройств не поддерживается.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не следует использовать интерфейс USB для зарядки батарей или питания выделяющих тепло USB-устройств. Это может привести к ухудшению работы или повреждению устройства.**
- **Этим устройством может не распознаваться USB-устройство, если используются приобретенные отдельно USB-концентраторы или кабели-удлинители. Подключайте USB-устройства непосредственно к мультимедийному разъему транспортного средства.**
- **При использовании USB-устройств с отдельными логическими дисками воспроизведение возможно только сохраненных на корневом диске файлов.**
- **Воспроизведение файлов может быть несоответствующим, если на USB-устройствах установлены прикладные программы.**
- **Данное устройство может не работать должным образом, если к нему подключены MP3-проигрыватели, мобильные телефоны, цифровые камеры или другие электронные устройства (USB-устройства не распознаются как портативные накопители).**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Зарядка через USB для некоторых мобильных устройств может не работать.**
- **Устройством могут не поддерживаться некоторые из типов USB-накопителей.**
- **Этим устройством могут не поддерживаться некоторые из форматов карт памяти, как HDD, CF или SD.**
- **Устройством могут не поддерживаться некоторые файлы, блокированные с помощью ЦРП (управления цифровыми правами).**
- **USB-накопители, используемые для подключения адаптера (типа SD или CF), могут не распознаваться должным образом.**
- **Устройство может не работать надлежащим образом при возникновении сбоев связи с USB HDD или USB в результате вибрации автомобиля. (типа i-stick, например)**

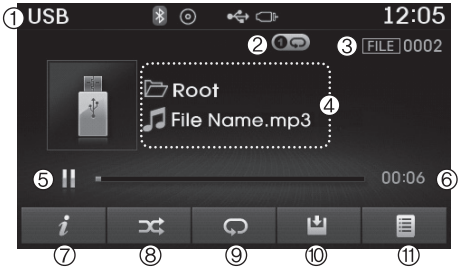
**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Следует избегать использования USB-накопителей, которые также могут использоваться в качестве цепочки для ключей или принадлежностей для телефона. Использование таких изделий может вызвать повреждение гнезда USB.**
- **Подключение MP3-устройств или телефона через различные каналы, такие как режимы AUX и BT или аудио и USB, может стать причиной хлопающего звука или неудовлетворительной работы.**

## РЕЖИМ USB

### Экран базового режима




1. Mode (режим):
Отображение текущего режима работы.

2. Operation State
(рабочее состояние):
Repeat (повтор), Random (случайный порядок), Scan (сканирование) - отображение текущей функции.

3. File Index (номер файла):
Отображение номера текущего файла.

4. File Info (информация о файле):
Отображение информации о текущем файле.

5. Play/Pause
(воспроизведение и пауза):
Переключение между воспроизведением и паузой.

6. Play Time (время воспроизведения):
Отображение текущего времени воспроизведения.

7. Info (информация):
Отображение подробной информации о текущем файле.

8. Random (случайный порядок):
Включение и выключение функции воспроизведения в случайном порядке.

9. Repeat (повторить):
Включение и выключение функции повтора.

10. Copy (копирование):
Копирование текущего файла в каталог "Моя музыка".

11. List (список):
Вывод списка на экран.

## Использование режима USB

***Воспроизведение или установка на паузу файлов с USB-накопителя***

После подключения USB-накопителя режим включается автоматически и начинается воспроизведение файлов с USB-накопителя.

При нажатии кнопки ⏸ во время воспроизведения производится установка на паузу и при нажатии кнопки ▶ включается воспроизведение.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если на USB-накопителе содержится множество файлов и папок, загрузка может занять дополнительное время. При этом может не отображаться список или может не работать поиск. По завершении загрузки функции будут работать в штатном режиме.**
- **Устройством могут не поддерживаться некоторые из типов USB-накопителей.**

***Переключение между файлами***

При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка) производится переключение на предыдущий или следующий файл.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка), когда файл воспроизводится больше 2 секунд, начнется воспроизведение текущего файла сначала.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка), когда файл воспроизводится меньше 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущего файла.**

***Выбор из списка***

Выбор файла производится вращением ручки TUNE (настройка) вправо или влево.

Воспроизведение файла, после завершения его поиска, производится нажатием на ручку TUNE (настройка).

***Ускоренная перемотка файлов назад или вперед***

При нажатии и удерживании при воспроизведении кнопки SEEK TRACK (поиск или дорожка) больше 0,8 секунды производится перемотка текущего файла назад или вперед.

***Сканирование (для моделей с функцией RDS)***

При нажатии и удерживании кнопки TA/SCAN (информация о плотности дорожного движения или сканирование) более 0,8 секунды производится прослушивание каждого файла в течение первых 10 секунд.

***Сканирование***

При нажатии кнопки SCAN (сканирование) производится прослушивание каждого файла в течение первых 10 секунд.

***Поиск папок***

Поиск и выбор папок производится нажатием кнопки FOLDER (папка).

После отображения нужной папки ее выбор производится нажатием ручки TUNE (настройка).

При этом начинается воспроизведение первого файла в выбранной папке.

## Меню в режиме USB

В этом режиме обеспечивается доступ к функциям информации, случайного порядка, повтора, копирования и списка.

***Info (информация)***

При нажатии кнопки i отображаются сведения о воспроизводимом в данный момент файле.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если по умолчанию в настройках отображения выбрана функция "Folder File" (файл, папка), то в качестве подробной информации будет выводиться альбом, исполнитель и файл.**
- **Если по умолчанию в настройках отображения выбрана функция "Album Artist Song" (альбом, исполнитель, композиция), то в качестве подробной информации будет выводиться название папки и название файла.**
- **Информация о названии, исполнителе и альбоме отображается только при наличии такой информации в теге ID3 MP3-файла.**

***Random (случайный порядок)***

При нажатии кнопки воспроизведение файлов производится в случайном порядке.

При каждом нажатии кнопки функция будет изменяться в следующей последовательности: Random

Folder (случайный порядок в папке) ➟ Random All (все в случайном порядке) ➟ Off (выключено).

- Random Folder (случайный порядок в папке): воспроизведение файлов в текущей папке в случайном порядке.
- All Random (все в случайном порядке): воспроизведение всех файлов в случайном порядке.

***Repeat (повторить)***

При нажатии кнопки производится повтор текущего файла или папки.

При каждом нажатии кнопки функция будет изменяться в следующей последовательности: Repeat (повтор) ➟ Repeat Folder (повтор папки) ➟ Off (выключено).

- Repeat (повторить) (значок): повторное воспроизведение текущего файла.
- Repeat Folder (повтор папки) (значок): повтор всех файлов в текущей папке.

***Копирование файлов***

При нажатии кнопки  производится копирование текущего файла в каталог "Моя музыка".

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При выборе другой функции в процессе копирования появится всплывающее окно с запросом отмены копирования. Для отмены следует выбрать "Yes" (да).**

***List (список)***

При нажатии кнопки отображается экран со списком файлов.

Выбор файла производится вращением ручки TTUNE (настройка) вправо или влево. После отображения нужного файла следует нажать ручку для его выбора и воспроизведения.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА iPod®

- **iPod® - зарегистрированный торговый знак компании Apple Inc.**
- **Для использования iPod® должен применяться специальный iPod®-кабель. (Кабель поставляется в комплекте с изделиями iPod® или iPhone®).**
- **Если устройство iPod® подключается к транспортному средству во время воспроизведения, то непосредственно после подключения в течение 1-2 секунд может слышаться высокотональный звук . Подключение iPod® к транспортному средству желательно производить после выключения или установки устройства на паузу.**
- **При включенном режиме ACC после подключения iPod® с помощью iPod®-кабеля выполняется зарядка iPod® от аудиосистемы автомобиля.**
- **Для предотвращения помех для связи штекер iPod®-кабеля должен вставляться в гнездо до упора.**

**(Продолжение)**

- **Если на внешнем устройстве, таком как iPod®, и аудиосистеме одновременно включена функция эквалайзера, то звуковые эффекты могут накладываться друг на друга и привести к ухудшению или искажению звука. Эквалайзер на внешнем устройстве, если оно подключается к аудиосистеме, должен быть выключен.**
- **При подключении устройств iPod® или AUX может возникать шум. Если такие устройства не используются, накопители следует отключать.**
- **Если подключить iPod® или внешнее устройство к гнезду питания, то при его включении возможно возникновение шума. В таких случаях перед использованием следует отключать устройство от источника питания.**
- **Нарушения в работе могут быть вызваны характеристиками устройства iPod® или iPhone®.**
- **Если устройство iPhone® подключено одновременно посредством *Bluetooth*® Wireless Technology и USB, качество воспроизведения может быть неудовлетворительным.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**Для изменения звукового выхода (источника) на устройстве iPhone® следует выбрать Dock-разъем или *Bluetooth*® Wireless Technology.**

- **Режим iPod® невозможно включить, если устройство iPod® не распознается по причине отсутствия поддержки протоколов связи или неисправности устройства iPod®.**
- **Пятое поколение устройств iPod® Nano может не распознаваться при низком уровне заряда батареи. Перед использованием iPod® его необходимо зарядить.**
- **Порядок поиска и воспроизведения на устройстве iPod® может отличаться от порядка для аудиосистемы.**
- **В случае отказа устройства iPod® его необходимо перезагрузить и повторить попытку. (Подробная информация приводится в руководстве для iPod®).**
- **Некоторые версии iPod® невозможно синхронизировать с системой. Если носитель извлечен до распознавания, то система может не восстановить предыдущий режим работы должным образом. (Зарядка iPad® не поддерживается).**

## Режим iPod®

### Экран базового режима

1. Mode (режим):
Отображение текущего режима работы.

2. Operation State
(рабочее состояние):
Repeat (повтор), Random (случайный порядок) - отображение текущей функции.

3. Song Index (номер композиции):
Отображение номера текущей композиции и общего количества композиций.

4. Song Info (сведения о композиции):
Отображение информации о текущей композиции.

5. Play/Pause
(воспроизведение и пауза):
Переключение между воспроизведением и паузой.

6. Play Time (время воспроизведения):
Отображение текущего времени воспроизведения.

7. Random (случайный порядок):
Включение и выключение функции воспроизведения в случайном порядке.

8. Repeat (повторить):
Включение и выключение функции повтора.

9. List (список):
Вывод списка на экран.

## Использование режима iPod®

### *Воспроизведение и установка на паузу композиций iPod®*

После подключения iPod® режим активизируется автоматически и начинается воспроизведение файлов с iPod®.

При нажатии кнопки ⏸ во время воспроизведения производится установка на паузу и при нажатии кнопки ▶ включается воспроизведение.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Аудиосистема может не работать с устройствами iPod®, если ей не поддерживаются их протоколы связи.**

### *Переключение между композициями*

При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка) производится переключение на предыдущую или следующую композицию.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

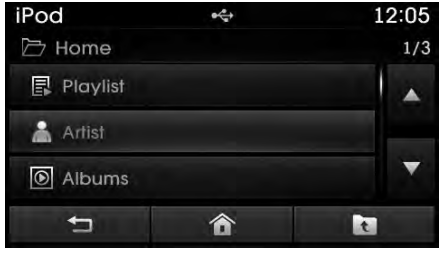
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка), когда композиция воспроизводится больше 2 секунд, начнется воспроизведение текущей композиции сначала.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка), когда композиция воспроизводится меньше 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущей композиции.**
- **На различных устройствах iPod® время выполнения определенных операций может отличаться.**

### *Ускоренная перемотка композиций назад или вперед*

При нажатии и удерживании при воспроизведении кнопки SEEK TRACK (поиск или дорожка) больше 0,8 секунды производится перемотка текущей композиции назад или вперед.

### *Поиск категорий*

Выбор категории производится вращением ручки TUNE (настройка) вправо или влево.



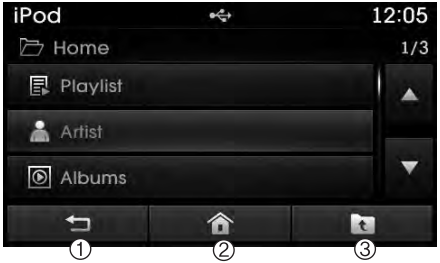

После завершения поиска категории следует нажать на ручку TUNE (настройка) для ее выбора и

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Поиск возможен по восьми категориям: списки воспроизведения, исполнители, альбомы, жанры, композиции, композиторы, аудиокниги и подкасты.**

### Меню категорий

В меню Category (категория) iPod® открывается доступ к функциям , , .




1. :Отображает экран воспроизведения.
2. : Переключение на экран главный экран категорий iPod®.
3. : Переход к предыдущей категории.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если режим поиска используется во время воспроизведения композиции, то будет отображаться последняя выбранная для поиска категория.**
- **Этапы поиска на различных устройствах iPod® могут отличаться.**

### Меню в режиме iPod®

В этом режиме обеспечивается доступ к функциям случайного порядка, повтора и списка.

***Random (случайный порядок)***

При нажатии кнопки воспроизведение композиций производится в случайном порядке.

При каждом нажатии кнопки функция будет изменяться в следующей последовательности: Random Album (альбомы в случайном порядке) ➟Random All (все в случайном порядке) ➟Off (выключено).

- Random Album (альбомы в случайном порядке): альбомы воспроизводятся в случайном порядке.
- All Random (все в случайном порядке): воспроизведение всех композиций в случайном порядке.

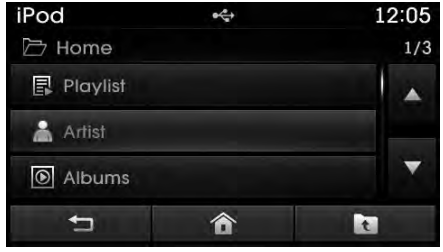
***Repeat (повторить)***

При нажатии кнопки производится повтор текущей композиции. Для выключения функции повтора кнопку следует нажать еще раз.

- Repeat (повтор): повтор текущей композиции.

***List (список)***

При нажатии кнопки отображается меню категорий.




Выбор категории производится вращением ручки TUNE (настройка) вправо или влево.

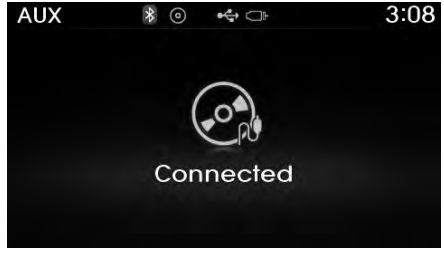
После завершения поиска категории следует нажать на ручку

TUNE (настройка) для ее выбора и воспроизведения. TUNE (настройка) для ее выбора и воспроизведения.

## РЕЖИМ AUX

### Использование режима AUX

Нажать кнопку MEDIA ▶выбрать [AUX]




Для воспроизведения музыки можно подключить внешнее устройство.

### Подключение внешнего устройства

С помощью специальных кабелей можно воспроизводить содержимое внешних аудиоплееров (видеокамер, автомобильных видеомагнитофонов и т. п.).

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При подключении внешнего устройства к гнезду AUX автоматически включается режим AUX. При отсоединении разъема будет выполнен возврат к предыдущему режиму.**
- **Режим AUX может использоваться только при подключении внешнего аудиоплеера (видеокамера, автомобильный магнитофон и т. д.).**
- **Громкость звука в режиме AUX может регулироваться независимо от других аудиорежимов.**
- **При подсоединении штекера к гнезду AUX без внешнего устройства система перейдет в режим AUX, однако будет выдавать только шум. Штекер должен быть извлечен из гнезда, если внешнее устройство не используется.**
- **При подключении внешнего устройства к гнезду питания, когда внешнее устройство находится в режиме воспроизведения, возможно возникновение шума. В таких случаях перед использованием следует отключать соединение к источнику питания.**
- **Штекер AUX-кабеля должен быть вставлен в AUX-гнездо до упора.**

## РЕЖИМ "МОЯ МУЗЫКА"

### Основной экран режима

1. Mode (режим):
Отображение текущего режима работы.

2. Operation State
(рабочее состояние):
Repeat (повтор), Random (случайный порядок), Scan (сканирование) - отображение текущей функции.

3. File Index (номер файла):
Отображение номера текущего файла и общего количества файлов.

4. File Info (информация о файле):
Отображение информации о текущем файле.

5. Play/Pause
(воспроизведение и пауза):
Переключение между воспроизведением и паузой.

6. Play Time (время воспроизведения):
Отображение текущего времени воспроизведения.

7. Info (информация):
Отображение подробной информации о текущем файле.

8. Random (случайный порядок):
Включение и выключение функции воспроизведения в случайном порядке.

9. Repeat (повторить):
Включение и выключение функции повтора.

10. Delete (удалить):
Удаление текущего файла.

11. List (список):
Вывод списка на экран.

### Использование режима "Моя музыка"

***Воспроизведение и установка на паузу файлов из каталога "Моя музыка"***

При нажатии кнопки ⏸ во время воспроизведения производится установка на паузу и при нажатии кнопки ▶ включается воспроизведение.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если в каталоге "Моя музыка" отсутствуют файлы, то кнопка [My Music] (моя музыка) будет неактивной.**

***Переключение между файлами***

При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка) производится переключение на предыдущий или следующий файл.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка), когда файл воспроизводится больше 2 секунд, начнется воспроизведение текущего файла сначала.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка), когда файл воспроизводится меньше 1 секунды, начнется воспроизведение предыдущего файла.**

***Выбор из списка***

Выбор файла производится вращением ручки TUNE (настройка) вправо или влево.

Воспроизведение файла, после завершения его поиска, производится нажатием на ручку TUNE (настройка).

***Ускоренная перемотка файлов назад или вперед***

При нажатии и удерживании при воспроизведении кнопки SEEK TRACK (поиск или дорожка) больше 0,8 секунды производится перемотка текущего файла назад или вперед.

***Сканирование (для моделей с функцией RDS)***

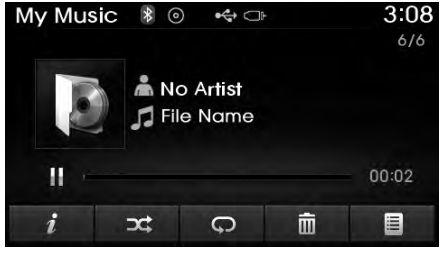
При нажатии и удерживании кнопки TA/SCAN (информация о плотности дорожного движения или сканирование) более 0,8 секунды производится прослушивание каждого файла в течение первых 10 секунд.

***Сканирование***

При нажатии кнопки SCAN (сканирование) производится прослушивание каждого файла в течение первых 10 секунд.

## Меню в режиме "Моя музыка"

В этом режиме обеспечивается доступ к функциям информации, случайного порядка, повтора, удаления и списка.




***Info (информация)***

При нажатии кнопки отображаются сведения о воспроизводимом в данный момент файле.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Информация о названии, исполнителе и альбоме отображается только в случае записи такой информации в теге ID3 MP3-файла.**

***Случайный порядок***

При нажатии кнопки воспроизведение файлов производится в случайном порядке. Для выключения функции случайного порядка кнопку следует нажать еще раз.

***Повторить***

При нажатии кнопки производится повтор текущей композиции. Для выключения функции повтора кнопку следует нажать еще раз.

***Удаление файлов***

При нажатии кнопки производится удаление текущего файла.

***Список***

При нажатии кнопки отображается экран со списком файлов.

Выбор файла производится вращением ручки TUNE (настройка) вправо или влево. После отображения нужного файла следует нажать ручку для его выбора и воспроизведения.

**Меню списка**

На экране списка можно удалять файлы, предварительно сохраненные в каталоге "Моя музыка".

Нажать кнопку или выбрать отдельные файлы для удаления. После выбора файлов будут активны кнопки и .

1) : Производится переключение на предыдущий экран.
2) : Выделение всех файлов.
3) : Отмена выделения всех файлов
4) : Удаление выделенных файлов.

После выбора файлов их удаление производится нажатием кнопки .

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При достаточном объеме памяти можно сохранить до 6000 файлов.**
- **Одинаковые файлы нельзя копировать больше 1000 раз.**
- **Для получения сведений о памяти следует перейти ▶ [System] (система) ▶ [Memory Information] (сведения о памяти).**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

### - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology

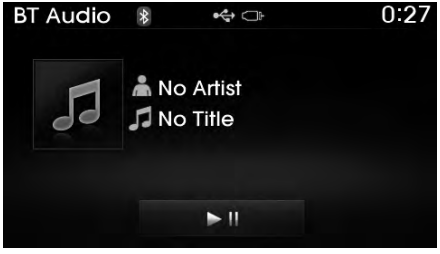
- **Звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology можно использовать при подключении телефона через интерфейс *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology будет недоступен при подключении мобильных телефонов, не поддерживающих эту функцию.**
- **Если во время воспроизведения через *Bluetooth*® Wireless Technology подключить телефон *Bluetooth*® Wireless Technology, то воспроизведение музыки также прекратится.**
- **Переключение дорожек во время воспроизведения в режиме *Bluetooth*® Wireless Technology может привести к возникновению хлопающего звука на некоторых мобильных телефонах.**
- **Потоковое воспроизведение в режиме *Bluetooth*® Wireless Technology может не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах.**
- **На некоторых мобильных телефонах при возврате в звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology после завершения вызова режим может не включаться автоматически.**
- **Прием входящего вызова или совершение исходящих вызовов во время воспроизведения в режиме *Bluetooth*® Wireless Technology может привести к звуковым помехам.**

## ЗВУКОВОЙ РЕЖИМ *Bluetooth*® Wireless Technology (для моделей с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology)

### Использование звукового режима *Bluetooth*® Wireless Technology

#### *Воспроизведение или установка на паузу в звуковом режиме Bluetooth® Wireless Technology*

При подключении устройства *Bluetooth*® Wireless Technology режим включается автоматически.




При нажатии кнопки ▶II во время воспроизведения производится установка на паузу и при нажатии кнопки ▶II включается воспроизведение.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Функция воспроизведения и паузы на различных мобильных телефонах может отличаться.**

#### *Переключение между файлами*

При нажатии на кнопку SEEK TRACK (поиск или дорожка) производится переключение на предыдущий или следующий файл.

#### *Настройка подключения*

Если беспроводное устройство *Bluetooth*® Wireless Technology не подключено, следует нажать кнопку ⚙ ▶[Phone] (телефон) для вывода экрана беспроводного подключения *Bluetooth*® Wireless Technology.

На телефоне с *Bluetooth*® Wireless Technology могут использоваться функции для сопряжения телефона, подключения, отключения и удаления.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если звуковой режим *Bluetooth*® Wireless Technology не работает надлежащим образом, следует убедиться в активизации функции в меню ⚙ ▶[Phone] (телефон) ▶[Audio streaming] (телефон). Если функция отключена, ее следует включить и повторить попытку.**
- **Если после включения режима вывода звука по беспроводной связи *Bluetooth*® Wireless Technology файлы не проигрываются, необходимо нажать кнопку воспроизведения. Убедиться, что беспроводным устройством *Bluetooth*® Wireless Technology воспроизводится звук после включения режима вывода звука по беспроводной связи *Bluetooth*® Wireless Technology.**

## *Bluetooth*® Wireless Technology (модель с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology)

### Использование гарнитуры *Bluetooth*® Wireless Technology

- *Bluetooth*® Wireless Technology - технология создания беспроводных локальных сетей, в которых используется частота 2,45 ГГц, для соединения устройств на определенном расстоянии.
- Поддерживаемая ПК, внешними устройствами, телефонами *Bluetooth*® Wireless Technology, КПК, различными электронными устройствами и системами автомобиля технология *Bluetooth*® Wireless Technology позволяет производить высокоскоростной обмен данными без необходимости использования соединительного кабеля.
- Гарнитура *Bluetooth*® Wireless Technology - устройство, с помощью которого пользователь может делать звонки с телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology через аудиосистему.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Использованием водителем гарнитуры Bluetooth® Wireless Technology обеспечивается повышение уровня безопасности во время поездки. Подключение телефона с Bluetooth® Wireless Technology к автомобильной аудиосистеме позволяет пользователю безопасно совершать звонки, принимать звонки и управлять телефонной книгой. Перед использованием Bluetooth® Wireless Technology необходимо внимательно прочитать это руководство пользователя.***
- ***Излишнее использование может во время движения привести к опасным ситуациям или стать причиной дорожно-транспортного происшествия.***
- ***Недопустимо использовать устройство во время движения.***
- ***Длительное сосредоточение внимания на экране во время движения опасно и может стать причиной дорожно-транспортного происшествия. При вождении на экран следует смотреть кратковременно.***

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ *Bluetooth*® Wireless Technology ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ ТЕЛЕФОНА

- Перед подключением мобильного телефона к автомобильной аудиосистеме следует убедиться в поддержке мобильным телефоном функции *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Даже если телефоном поддерживается Bluetooth® Wireless Technology, телефон может быть не найден при поиске устройств, если в его настройках выбрано скрытое состояние и функция *Bluetooth*® Wireless Technology отключена. Перед поиском устройств и подключением к автомобильной аудиосистеме следует отменить скрытое состояние или включить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Если не требуется автоматическое подключение телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology, должно быть выполнено следующее.

(Продолжение)

(Продолжение)

1. Выключить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в мобильном телефоне.

- Подробная информация о функциях *Bluetooth*® Wireless Technology мобильного телефона представлена в руководстве пользователя к нему.

2. Выключить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в автомобильной аудиосистеме.

- Для выключения функции *Bluetooth*® Wireless Technology в автомобильной аудиосистеме следует перейти в меню ⚙ ▸ [Phone] (телефон) и выбрать [turn off] (выключить) для функции *Bluetooth*® Wireless Technology.

- При подключении мобильного телефона к автомобильной аудиосистеме следует остановить транспортное средство в безопасном месте.
- Подключение *Bluetooth*® Wireless Technology в некоторых мобильных телефонах может периодически сбрасываться. Для повторного подключения следует выполнить следующее.

(Продолжение)

(Продолжение)

1. Выключить и снова включить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в мобильном телефоне, затем повторить попытку.
2. Выключить и снова включить питание мобильного телефона, затем повторить попытку.
3. Вытащить аккумулятор мобильного телефона, перезагрузиться и повторить попытку.
4. Перезагрузить аудиосистему и повторить попытку.
5. Отключить все сопряженные устройства и повторить попытку.

- Уровень громкости и качество связи при вызове с использованием гарнитуры может отличаться, в зависимости от мобильного телефона.
- Поддерживаются следующие функции *Bluetooth*® Wireless Technology. На некоторых устройствах некоторые из функций *Bluetooth*® Wireless Technology могут не поддерживаться.

- Ответ на звонки с помощью гарнитуры *Bluetooth*® Wireless Technology.

(Продолжение)

**(Продолжение)**

- **Использование меню во время вызова (переключение в режим конфиденциальности, установка вызова абонента на ожидание, регулировка громкости звука).**
- **Загрузка журнала вызовов.**
- **Загрузка телефонной книги мобильного телефона.**
- **Автоматическая загрузка телефонной книги и журнала вызовов.**
- **Автоподключение устройств с *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Аудиосистема с *Bluetooth*® Wireless Technology.**

- **Автомобильной системой поддерживается сопряжение до пяти телефонов с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **В конкретный момент времени может быть подключено только одно беспроводное устройство *Bluetooth*®.**
- **Если подключено устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology, то установить сопряжение с другими устройствами невозможно.**
- **Процесс подключения устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology отменить невозможно.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Данная система работает только с функциями гарнитуры *Bluetooth*® Wireless Technology и звукового режима *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Нормальная работа возможна только с поддерживающими гарнитуру или звуковой режим устройствами, такими как мобильный телефон с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology или аудиоустройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Только одна функция может использоваться за один раз между гарнитурой *Bluetooth*® Wireless Technology и аудиосистемой с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology. (Режим потокового воспроизведения звука *Bluetooth*® Wireless Technology будет выключен при переходе на экран телефона *Bluetooth*® Wireless Technology).**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Если подключенное устройство *Bluetooth*® Wireless Technology будет отсоединено, при выходе за пределы радиуса действия, например, выключения устройства или ошибки связи *Bluetooth*® Wireless Technology, то будет выполнен автоматический поиск и повторное подключение соответствующего устройства с поддержкой *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **В электромагнитной обстановке на устройство могут воздействовать шумовые помехи.**

## Сопряжение беспроводного устройства *Bluetooth*® Wireless Technology

### Что подразумевается под сопряжением *Bluetooth*® Wireless Technology?

Сопряжение - процесс синхронизации телефона или устройства *Bluetooth*® Wireless Technology с аудиосистемой автомобиля. Сопряжение необходимо для подключения и использования функции *Bluetooth*® Wireless Technology.

### Кнопка сопряжения и кнопка дистанционного управления на рулевом колесе

***При отсутствии сопряженных между собой устройств***

1. При нажатии кнопки или кнопки дистанционного управления на рулевом колесе. Появится следующий экран.
2. Нажать кнопку OK для перехода на экран сопряжения с телефоном.

1) Device (устройство): название устройства, отображаемое при поиске с устройства *Bluetooth*® Wireless Technology.
2 Passkey (ключ доступа): ключ доступа для сопряжения устройства.

3. На устройстве *Bluetooth*® Wireless Technology (т. е. мобильном телефоне) выполнить поиск и выбрать аудиосистему автомобиля.
4. Через некоторое время появится экран для ввода ключа доступа.
   Здесь следует ввести ключ доступа "0000" для сопряжения беспроводного устройства *Bluetooth*® Wireless Technology с аудиосистемой автомобиля.
5. После завершения сопряжения появится следующий экран.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если устройства *Bluetooth*® Wireless Technology сопряжены, но ни одно из них в настоящее время не подключено, то при нажатии кнопки или кнопки дистанционного управления на рулевом колесе откроется следующий экран. Следует нажать кнопку [Pair] (сопряжение) для сопряжения нового устройства или кнопку [Connect] (подключение) для подключения ранее сопряженного устройства.**

### Сопряжение с помощью настроек [PHONE] (телефон)

Нажать кнопку ▶выбрать [Phone] (телефон) ▶затем [Pair Phone] (сопряжение телефона)▶после чего необходимо нажать на ручку TUNE (настройка).

1. Последующие шаги аналогичны описанным в разделе "При отсутствии сопряженных устройств".

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Для сопряжения телефона потребуется одна минута. Если сопряжение в течение заданного времени не установлено, процесс будет прерван. Если процесс сопряжения был прерван, его следует начать сначала.**
- **Большинство устройств *Bluetooth*® Wireless Technology, как правило, подключается автоматически по завершении процесса сопряжения. На некоторых устройствах может потребоваться выполнение отдельного процесса подтверждения для установки соединения. Следует убедиться в правильности подключения мобильного телефона через интерфейс *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Список сопряженных устройств *Bluetooth*® Wireless Technology можно найти в меню ▶[Phone] (телефон)▶[Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).**

### Подключение устройства

Нажать кнопку ▶ выбрать [Phone] (телефон) ▶[Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).

1) Подключенный телефон: Подключенное в данный момент устройство.
2) Сопряженный телефон: Сопряженное, но не подключенное устройство.

Из списка сопряженных телефонов выбрать устройство для подключения и нажать кнопку .

### Изменение приоритета

***Что такое приоритет?***

С аудиосистемой автомобиля может быть сопряжено до пяти устройств *Bluetooth*® Wireless Technology.

Для определения приоритета подключения сопряженных телефонов используется функция "Change Priority" (изменение приоритета). Самый высокий приоритет будет у подключенного последний раз телефона.

Нажать кнопку ▶ выбрать [Phone] (телефон) ▶[Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).

В списке сопряженных телефонов необходимо выбрать телефон, которому будет присвоен самый высокий приоритет, и нажать кнопку в меню. Выбранному устройству будет присвоен самый высокий приоритет.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если устройство находится в подключенном состоянии, то даже в случае назначения самого высокого приоритета другому устройству приоритет подключенного устройства будет выше.**

### Отключение устройства

Нажать кнопку ▶ выбрать [Phone] (телефон) ▶ [Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).

Из списка сопряженных телефонов выбрать подключенное в данный момент устройство и нажать кнопку .

### Удаление устройства

Нажать кнопку ▶ выбрать [Phone] (телефон) ▶ [Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).

Из списка сопряженных телефонов выбрать устройство для удаления и нажать кнопку .

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При удалении подключенного в данный момент устройства оно будет автоматически отключено непосредственно перед удалением.**
- **Если сопряженное устройство *Bluetooth*® Wireless Technology удаляется, то журнал вызовов и телефонная книга этого устройства также будут удалены.**
- **Для последующего подключения удаленного устройства необходимо заново выполнить сопряжение.**

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ *Bluetooth*® Wireless Technology

### Экран меню телефона

***Меню телефона***

Если устройство *Bluetooth*® Wireless Technology подключено, для отображения экрана меню телефона необходимо нажать кнопку .

1) Dial Number (набор номера): Отображение экрана вызова, на котором можно набрать вызываемый номер
2) Call History (журнал вызовов): Отображение экрана со списком совершенных вызовов
3) Phone book (телефонная книга): Отображение экрана со списком телефонной книги
4) Setup (настройка): Отображение настроек телефона

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если нажать кнопку [Call History] (журнал вызовов) при отсутствии данных в журнале вызовов, то будет выведен запрос на загрузку данных журнала вызовов.**
- **При нажатии кнопки [Phone book] (телефонная книга), но при отсутствии данных в телефонной книге, будет выведен запрос на загрузку данных телефонной книги. .**
- **Некоторыми мобильными телефонами эта функция не поддерживается. Подробную информацию о поддержке загрузки можно найти в руководстве пользователя к мобильному телефону.**

### Вызов с помощью набора номера

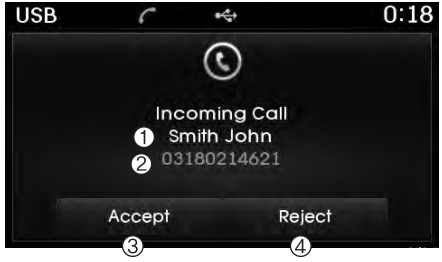
Нажать кнопку ▶выбрать [Dial Number] (набрать номер).

1) Dial Pad (панель набора номера): Используется для ввода номера телефона.
2) Call (вызов): Если номер введен, производится вызов номера; если номер не введен, выполняется переключение на экран журнала вызовов.
3) End (завершить): Удаление введенного номера телефона.
4) Delete (удалить): Удаление введенного номера телефона по одной цифре.

### Ответы на вызовы

***Ответ на вызов***

При ответе на вызов с помощью подключенного устройства *Bluetooth*® Wireless Technology будет выведен следующий экран.




1) Caller (вызывающий абонент): Отображение имени вызывающего абонента, если оно сохранено в телефонной книге.
2) Incoming Number (номер вызывающего абонента): Отображение номера вызывающего абонента.
3) Accept (принять): Принятие входящего вызова.
4) Reject (отклонить): Отклонение входящего вызова.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При отображении всплывающего экрана входящего вызова большая часть функций аудиосистемы и настройки не работает. Можно регулировать только уровень громкости.**
- **На некоторых мобильных телефонах номер телефона может не отображаться.**
- **При ответе на входящий вызов с мобильного телефона автоматически включается режим конфиденциальности.**

***При использовании гарнитуры***

1) Caller (вызывающий абонент): Отображение имени вызывающего абонента, если оно сохранено в телефонной книге.
2) Incoming Number (номер вызывающего абонента): Отображение номера вызывающего абонента.
3) Call time (время вызова): Отображение времени вызова.
4) End (завершить): Завершение вызова.
5) Private (режим конфиденциальности): Переключение в режим конфиденциальности.
6) Out Vol. (громкость микрофона): Изменение уровня громкости микрофона.
7) Mute (отключение микрофона): Включение и отключение микрофона.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если микрофон выключен, другая сторона не сможет слышать голос говорящего.**

### Журнал вызовов

Нажать кнопку ▸ выбрать [Call History] (журнал вызовов)

Отображается список входящих, исходящих и пропущенных вызовов.

Нажать кнопку [Download] (загрузка) для загрузки журнала вызовов.

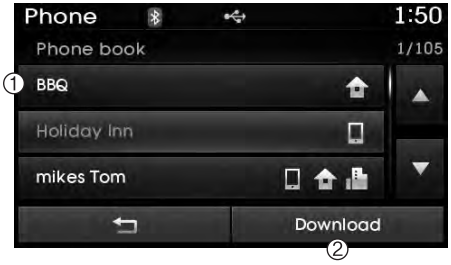
1) Call History (журнал вызовов):
   - Отображение последних вызовов (журнала вызовов);
   - Соединение с выбранным номером.
2) Download (загрузка): Загрузка журнала вызовов.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В записях журнала вызовов отображается до 30 исходящих, входящих и пропущенных вызовов.**
- **При загрузке журналов вызовов ранее сохраненные журналы удаляются.**
- **Вызовы, принятые от абонентов со скрытым номером, не сохраняются в журнале вызовов.**
- **Ранее сохраненные записи телефонной книги не удаляются, даже если устройство будет отключено и подключено снова.**
- **Некоторыми мобильными телефонами не поддерживается функция загрузки. Необходимо убедиться в поддержке устройством *Bluetooth*® Wireless Technology функции загрузки.**

### Телефонная книга

Нажать кнопку ▶выбрать [Phone book] (телефонная книга).




Отображается список сохраненных в телефонной книге записей. Нажать кнопку [Download] (загрузка) для загрузки журнала вызовов.

1) Contact List (список контактов):
   - Отображение загруженных записей телефонной книги;
   - Соединение с выбранным номером.
2) Download (загрузка): - загрузка записей телефонной книги;

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В автомобильную систему может быть скопировано до 1000 записей телефонной книги.**
- **При загрузке данных телефонной книги сохраненные ранее данные будут удалены.**
- **Загрузка невозможна, если функция загрузки телефонной книги на устройстве *Bluetooth*® Wireless Technology отключена. Кроме того, некоторые устройства для загрузки контактов требуют авторизацию. Если загрузку невозможно выполнить обычным образом, следует проверить настройки устройства *Bluetooth*® Wireless Technology или состояние экрана.**
- **Идентификатор вызывающего абонента не будет отображаться для несохраненных абонентов.**
- **Некоторыми мобильными телефонами не поддерживается функция загрузки. Необходимо убедиться в поддержке устройством *Bluetooth*® Wireless Technology функции загрузки.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ
### - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Распознавания голоса

- **При использовании функции распознавания голоса поддерживаются только перечисленные в руководстве пользователя команды.**
- **Следует учитывать, что если при работе системы распознавания речи нажать любую кнопку, кроме кнопки , или коснуться экрана, режим распознавания речи будет прерван.**
- **Для повышения качества распознавания голоса микрофон должен располагаться выше головы водителя, при произнесении команд водитель должен сохранять надлежащее положение.**
- **В следующих ситуациях распознавание голоса может функционировать несоответствующим образом (из-за внешнего шума):**
  - **При открытом окне и люке;**
  - **При высокой частоте вращения вентилятора климатической установки;**
  - **В туннелях;**
  - **На дорогах с плохим покрытием;**
  - **При сильном дожде.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Голосовые команды для управления телефоном могут использоваться только при подключении устройства *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Для вызова с указанием имени соответствующий контакт должен быть загружен и сохранен в аудиосистеме.**
- **После разгрузки телефонной книги *Bluetooth*® Wireless Technology потребуется некоторое время для преобразования данных телефонной книги в речевую информацию. В этот период времени распознавание речевых команд может функционировать ненадлежащим образом.**
- **Произносить голосовые команды необходимо естественно и отчетливо, как при обычной беседе.**

## РАСПОЗНАВАНИЕ РЕЧЕВЫХ КОМАНД

### Использование распознавания голоса

***Начало распознавания голоса***

Сделать короткое нажатие кнопки на рулевом пульте дистанционного управления. Произнести команду.

Если функция распознавания речевых команд активна (в нормальном режиме), системой будет произнесена фраза "Please say a command" (произнесите команду). Короткий звуковой сигнал ~".

- Если функция распознавания речевых команд активна (в экспертном режиме), системой будет подан только короткий звуковой сигнал.
- Для переключения между режимами "нормальный" и "эксперт" следует перейти ▶[System] (система) ▶[Prompt Feedback] (быстрая обратная связь).

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для надлежащего распознавания команда должна произноситься после окончания голосовой инструкции и короткого звукового сигнала.**

***Пропуск подсказок***

В момент произнесения подсказки ▶ кратковременно нажать кнопку на рулевом пульте дистанционного управления (до 0,8 секунды).

Произнесение подсказки будет прервано и раздастся короткий звуковой сигнал. После короткого звукового сигнала можно произносить голосовую команду.

***Перезапуск распознавания голоса***

В момент ожидания системой команды кратковременно нажать кнопку на рулевом пульте дистанционного управления (до 0,8 секунды).

Состояние ожидания команды будет прервано и раздастся короткий звуковой сигнал. После короткого звукового сигнала можно произносить голосовую команду.

## ЗАВЕРШЕНИЕ РАСПОЗНАВАНИЯ РЕЧЕВЫХ КОМАНД

В режиме распознавания голоса ▶PB режиме распознавания голоса на рулевом пульте дистанционного управления (дольше 0,8 секунды).

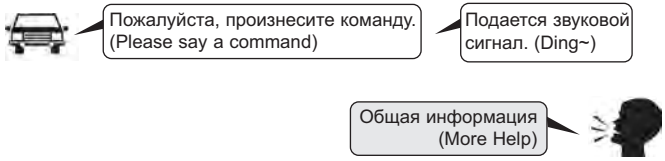
### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В режиме ввода голосовых команд при нажатии любой кнопки на рулевом пульте дистанционного управления (или любой другой кнопки) режим ввода голосовых команд будет отменен.**
- **В режиме ожидания системой ввода голосовой команды следует произнести "cancel" (отмена) или "end" (завершить) для отмены режима ввода голосовых команд.**
- **В режиме ожидания системой ввода голосовой команды следует нажать и удерживать кнопку на рулевом пульте дистанционного управления для завершения голосовой команды.**

❊ Пример использования голосовых команд

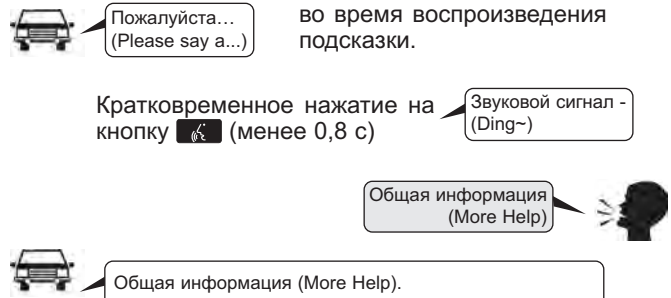
• Начало голосовой команды

Краткое нажатие на кнопку (менее 0,8 с):

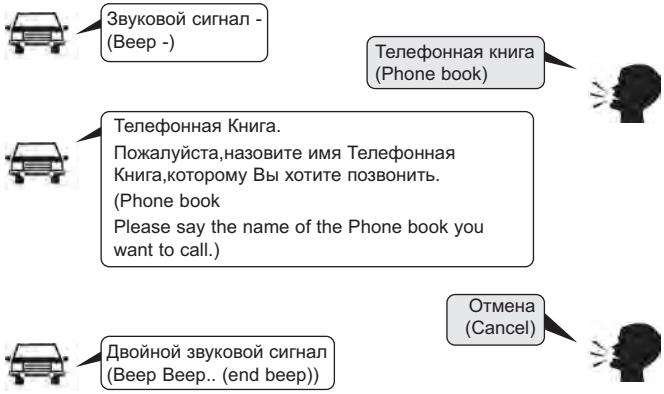



• Пропуск распознавания голоса

Кратковременное нажатие на кнопку (менее 0,8 с):



• Завершение голосовой команды
Кратковременное нажатие на кнопку (менее 0,8 с):



### Перечень голосовых команд

• Общие команды: используются во всех ситуациях.
(Однако при определенных обстоятельствах некоторые команды могут не поддерживаться.)

| Команда | Функция |
|---|---|
| Общая информация (More help) | Инструкция по командам, доступным в любом режиме системы. |
| Помощь (Help) | Инструкция по командам, доступным в текущем режиме. |
| Вызвать <имя абонента> Call <Name> | Вызовы <имя абонента>, сохраненные в телефонной книге Например, "Вызвать <Вася>" |
| Телефон (Phone) | Инструкция по командам, относящимся к телефону. После произнесения этой команды произнесите "История вызовов", "Телефонная книга", "Набор номера" для выполнения соответствующих функций. |
| Журнал_вызовов (Call history) | Отображение экрана истории вызовов. |
| Телефонная книга (Phone book) | Отображение экрана телефонной книги. После произнесения этой команды произнесите имя из телефонной книги для немедленного вызова. |
| Набор номера (Dial Number) | Отображение экрана набора номера. После произнесения этой команды произнесите требуемый номер. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Повтор (Redial) | Повторный набор последнего набранного номера |
| Радио (Radio) | • При прослушивании радио отображение следующего экрана радио. (FM1 ➡ FM2 ➡ FMA ➡ AM ➡ AMA)<br>• Отображение последнего экрана радио в течение прослушивания в другом режиме. |
| FM | • Если используется диапазон FM, состояние не меняется.<br>• Отображение последнего использованного экрана FM в течение прослушивания в другом режиме. |
| FM1 (FM один) | Отображение экрана FM1. |
| FM2 (FM два) | Отображение экрана FM2. |
| FMA | Отображение экрана FMA. |
| AM | Отображение экрана AM. |
| AMA | Отображение экрана AMA. |
| FM станция 1~6 (FM Preset 1~6) | Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки FM 1~6. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| FM станция 1~6 (FM Preset 1~6) | Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки FM 1~6. |
| AM станция 1~6 (AM Preset 1~6) | Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки AM 1~6. |
| FM 87.5~107.9 | Прослушивание станции в диапазоне FM на соответствующей частоте. |
| AM 530~1710 | Прослушивание станции в диапазоне AM на соответствующей частоте. |
| Включить TA (TA on) | Включить функцию дорожных оповещений |
| Выключить TA (TA off) | Выключить функцию дорожных оповещений |
| Новости включить (News on) | Включить функцию новостей RDS. |
| Новости выключить (News off) | Выключить функцию новостей RDS. |
| Носитель данных (Media) | Переход на экран последнего воспроизводимого носителя данных. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Проигрывать трек 1~30 (Play Track 1~30) | Если музыкальный компакт-диск установлен, воспроизведение соответствующей дорожки. |
| CD | Воспроизведение композиций с компакт-диска. |
| Найти на CD (Search CD) | Переход на определенную дорожку компакт-диска или к экрану выбора файла.<br>• Для воспроизведения дорожки звукового компакт-диска перейдите на экран и произнесите номер соответствующей дорожки.<br>• Переход к экрану выбора файла MP3 CD. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения. |
| USB | Воспроизведение композиции USB устройства. |
| Найти на USB (Search USB) | Переход к экрану выбора на USB устройстве. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения. |
| iPod® | Воспроизведение композиции на iPod®. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Найти на iPod®'е (Search iPod®) | Переход к экрану выбора файла iPod®. После этого вруч.ную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения. |
| Моя музыка (My Music) | Воспроизведение композиций, сохраненных в папке My Music (Моя музыка). |
| Найти в папке My Music (Search My Music) | Переход к экрану выбора файла из папки My Music. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения. |
| AUX (Дополнительно)/ AUX (Auxiliary) | Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства. |
| Bluetooth Аудио (Bluetooth Audio) | Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology. |
| Отключить звук (Mute) | Отключение звука радиоприемника или воспроизводимой композиции. |
| Извините? (Pardon?) | Повтор последней подсказки. |
| Отмена (Выход)/ Cancel (Exit) | Завершение голосовой команды |

• Команды для диапазонов FM/AM: Команды, доступные при прослушивании радиостанций в диапазонах FM и AM.

| Команда | Функция |
|---|---|
| Станция 1~6 (Preset 1~6) | Прослушивание станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки 1~6. |
| Авто сохранение (Auto Store) | Автоматический выбор частот с наилучшим приемом и их сохранение в кнопках предварительной настройки 1~6. |
| Сохранить станцию 1~6 (Preset save 1~6) | Сохранение частоты текущей станции в кнопках предварительной настройки 1~6. |
| Искать следующую (Seek up) | Прослушивание следующей станции с приемлемым приемом. |
| Искать предыдущую (Seek down) | Прослушивание предыдущей станции с приемлемым приемом. |
| Следующая станция (Next Preset) | Выбор станции, следующей после станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 4.) |
| Предыдущая станция (Previous Preset) | Выбор станции, предыдущей относительно станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 2.) |
| Пробное прослушивание (SCAN) | Поиск в эфире станций с приемлемым уровнем сигнала от текущей частоты с их прослушиванием по 10 с. |
| Искать станции (PRESET SCAN) | Переход к следующей станции от текущей станции с их прослушиванием по 10 с. |
| Включить AF (AF on) | Включение функции альтернативной частоты |
| Выключить AF (AF off) | Выключение функции альтернативной частоты |
| Регион (Region) | Включение функции "Регион" |

• Команды управления звуковым компакт-диском: команды, доступные при воспроизведении звукового компакт-диска.

| Команда | Функция |
|---|---|
| Выключить регион (Region off) | Выключение функции "Регион" |
| Тип передачи (Program Type) | Переход к экрану выбора типа передачи RDS. После этого вручную выберите на устройстве желаемый тип передачи. |
| Произвольный выбор (Random) | Воспроизведение дорожек компакт-диска в произвольном порядке. |
| Выключить произвольный выбор (Random off) | Отмена воспроизведения дорожек в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Повторить (Repeat) | Повторное воспроизведение текущей дорожки. |
| Выключить повторение (Repeat off) | Отмена повторного воспроизведения дорожек и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Следующий трек (Next Track) | Воспроизведение следующей дорожки. |
| Предыдущий трек (Previous Track) | Воспроизведение предыдущей дорожки. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Пробное прослушивание (Scan) | Сканирование всех дорожек, начиная со следующей, с воспроизведением по 10 с. |
| Трек 1~30 (Track 1~30) | Воспроизведение дорожки с данным номером. |
| Найти Трек (Search Track) | Переход к экрану выбора дорожки. Затем следует произнести название дорожки для воспроизведения соответствующей дорожки. |
| Информация (Information) | Отображение информации о текущей дорожке. |

• Команды MP3 CD / USB: команды, доступные при воспроизведении композиций, сохраненных на компакт-диске и USB устройстве.

| Команда | Функция |
|---|---|
| Произвольный выбор (Random) | Воспроизведение файлов текущей папки в произвольном порядке. |
| Произвольный выбор из всего (All Random) | Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке. |
| Выключить произвольный выбор (Random off) | Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению. Порядок. |
| Повторить (Repeat) | Повторное воспроизведение текущего файла. |
| Повторить папку (Folder Repeat) | Повторное воспроизведение всех файлов из текущей папки. |
| Выключить повторение (Repeat off) | Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Следующий файл (Nect file) | Воспроизведение следующего файла. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Предыдущий файл (Previous file) | Воспроизведение предыдущего файла. |
| Пробное прослушивание (Scan) | Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с. |
| Найти файл (Search file) | Переход к экрану выбора файла. |
| Найти папку (Search Folders) | Переход к экрану выбора папки. |
| Информация (Information) | Отображение информации о текущем файле. |
| Копировать (Copy) | Копирование текущего файла в папку "Моя музыка". |

• Команды iPod®: команды, доступные при воспроизведении файлов с устройства iPod®.

| Команда | Функция |
|---|---|
| Произвольный выбор из всего (All Random) | Воспроизведение всех сохраненных композиций в произвольном порядке. |
| Произвольный выбор (Random) | Воспроизведение в произвольном порядке композиций из текущей категории. |
| Выключить произвольный выбор (Random off) | Отмена воспроизведения композиций в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Повторить (Repeat) | Повторное воспроизведение текущей композиции. |
| Выключить повторение (Repeat off) | Отмена повторного воспроизведения композиций и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Следующая композиция (Next Song) | Воспроизведение следующей композиции. |
| Предыдущая композиция (Previous Song) | Воспроизведение предыдущей композиции. |
| Найти композицию (Search Song) | Переход к экрану выбора композиции. |
| Информация (Information) | Отображение информации о текущей композиции. |

• Команды управления папкой My Music (Моя музыка): команды, доступные при воспроизведении файлов из папки My Music (Моя музыка).

| Команда | Функция |
|---|---|
| Произвольный выбор (Random) | Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке. |
| Выключить произвольный выбор (Random off) | Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Повторить (Reapeat) | Повторное воспроизведение текущего файла. |
| Выключить повторение (Reapeat off) | Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению. |
| Следующий файл (Next file) | Воспроизведение следующего файла. |
| Предыдущий файл (Previous Song) | Воспроизведение предыдущего файла. |
| Пробное прослушивание (Scan) | Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с. |
| Найти файл (Search file) | Переход к экрану выбора файла. |

| Команда | Функция |
|---|---|
| Информация (Information) | Отображение информации о текущем файле. |
| Удалениеть (Delete) | Удаление текущего файла. Дополнительное подтверждение не используется. |
| Удалить все (Delete ALL) | Удалить все файлы из папки My Music (Моя музыка). Дополнительное подтверждение будет пропущено. |

• Команды аудио *Bluetooth*® Wireless Technology: команды, доступные при воспроизведении файлов из телефона.

| Команда | Функция |
|---|---|
| Проигрывать (Play) | Возобновление воспроизведения приостановленной композиции. |
| Пауза (Pause) | Приостановление воспроизведения текущей композиции. |

## SETUP

### Начальный режим

Нажать кнопку [⚙] для отображения экрана настроек.

Могут быть выбраны и изменены параметры для [Display] (дисплей), [Sound] (звук), [Phone] (телефон) и [System] (система).

### Параметры дисплея

***Настройка яркости***

Нажать кнопку [⚙] ▶и выбрать [Display] (дисплей) ▶[Brightness] (яркость).

Настроить яркость экрана кнопками ◀, ▶ или установить автоматический, дневной или ночной режим яркости.

Для сброса настроек следует нажать кнопку Default (по умолчанию).

1) Automatic (автоматический): Автоматическая настройка яркости.
2) Day (дневной): Постоянно поддерживается высокий уровень яркости.
3) Night (ночной): Постоянно поддерживается низкий уровень яркости.

***Режим всплывающего окна***

Нажать кнопку [⚙] ▶выбрать [Display] (дисплей) ▶[Pop-up Mode] (режим всплывающего окна).

Эта функция используется для отображения экрана режима всплывающего окна при переключении в режим радиоприемника или носителя.

Если эта функция включена, то при нажатии кнопки RADIO (радиоприемник) или MEDIA (носитель)

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Экран режима всплывающего окна для носителей может отображаться только в случае подключения не менее чем двух носителей.**

***Прокрутка текста***

Нажать кнопку ▶выбрать [Display] (дисплей) ▶[Scroll text] (прокрутка текста).

Эта функция используется для прокрутки отображенного на экране текста, если его длина не позволяет отобразить его полностью.

При включении этой функции текст прокручивается непрерывно. При выключении этой функции текст прокручивается только один раз.

***Отображение информации о MP3***

Нажать кнопку ▶выбрать [Display] (дисплей) ▶[Song Info] (сведения о композиции).

Эта функция используется для отображения информации, отображаемой в режимах USB и компакт-диска MP3.

1) Folder File (файл, папка): отображение имени файла и имени папки.
2) Album Artist Song (альбом, исполнитель, композиция): отображение названия альбома, имя исполнителя и название композиции.

## Параметры звука

### *Параметры звука*

Нажать кнопку ▶выбрать [Sound] (звук) ▶[Audio Setting] (звуковые параметры).

Изменения настроек микшера и баланса производится кнопками ◀, ▶, ▲, ▼.

Изменения настроек низких, средних и высоких частот производится кнопками ◀, ▶.

Для сброса настроек следует нажать кнопку Default (по умолчанию).

### *SDVC (изменение громкости в зависимости от скорости)*

Нажать кнопку ▶выбрать [Sound] (звук) ▶[Speed Dependent Vol.] (громкость в зависимости от скорости).

При этом уровень громкости будет регулироваться автоматически, в зависимости от скорости транспортного средства. Функция изменения громкости в зависимости от скорости может быть выключена.

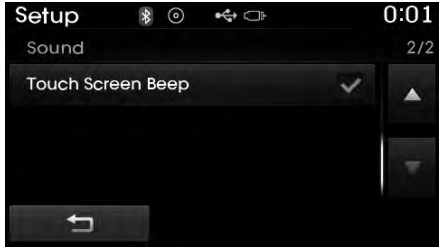
### *Настройка распознавания речевых команд*

Нажать кнопку ▶выбрать [Sound] (звук) ▶выбрать [Volume Dialogue] (громкость диалога).

Изменение уровня громкости диалога производится кнопками –, +.

***Звук при касании сенсорного экрана***

Нажать кнопку ▶Нажать кнопку ▶[Touch Screen Beep] (звук при касании сенсорного экрана)




Данная функция используется для включения и выключения звука при касании сенсорного экрана.

## Установка даты и времени

***Установка времени***

Нажать кнопку ▶и выберите [Clock/Day] (часы и день)▶[Clock Settings] (параметры часов).

С помощью кнопок ▲, ▼ установить часы, минуты и формат времени.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Нажать и удерживать кнопку (дольше 0,8 секунды) для отображения экрана установки времени и даты.**

***Параметры календаря***

Нажать кнопку ▶выбрать [Clock/Day] (часы и день) ▶[Clock Settings] (параметры часов).

С помощью кнопок ▲, ▼ установить дату, месяц и год.

***Формат времени***

Нажать кнопку ▶выбрать [Clock/Day] (часы и день)▶выбрать [Time Format] (формат времени)

Эта функция позволяет изменять формат отображения времени: 12- или 24-часовой.

***Отображение времени***

Нажать кнопку ▶выбрать [Clock/Day] (дата и время)▶выбрать [Clock Display (Power off)] (отображение времени при выключении питания).

Эта функция используется для отображения часов на экране при выключении аудиосистемы.

***Автоматическая установка времени с помощью RDS***

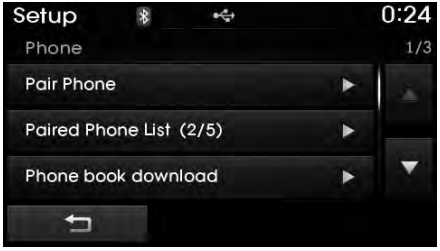
Нажать кнопку ▶выбрать [Clock/Day] (дата и время)▶выбрать [Automatic RDS Time] (автоматическая установка времени с помощью RDS).

Эта функция используется для автоматической установки времени путем синхронизации с RDS.

## Параметры *Bluetooth*® Wireless Technology

### *Сопряжение нового устройства*

Нажать кнопку ▶выбрать [Phone] (телефон) ▶[Pair Phone] (сопряжение телефона).




Устройства *Bluetooth*® Wireless Technology могут быть сопряжены с аудиосистемой.

Боле подробная информация приводится в разделе "Сопряжение через настройки телефона" в *Bluetooth*® Wireless Technology.

### *Просмотр списка сопряженных телефонов*

Нажать кнопку ▶выбрать [Phone] (телефон)▶[Paired Phone List] (список сопряженных телефонов).

Эта функция используется для просмотра списка сопряженных с аудиосистемой мобильных телефонов. При выборе сопряженного телефона отображается меню настройки.

Подробную информацию можно найти в разделе "Параметры беспроводной связи *Bluetooth*®" группы *Bluetooth*®.

1) : Производится переключение на предыдущий экран.
2) Connect/Disconnect Phone (подключить или отключить телефон): Подключение или отключение выбранного телефона.
3) Delete (удалить): Удаление выбранного телефона.
4) Change Priority (изменить приоритет): Устанавливается высший приоритет подключения для выбранного телефона.

## ✻ УВЕДОМЛЕНИЕ ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ ТЕЛЕФОННЫХ КНИГ

- **Загрузить можно только телефонные книги с подключенных телефонов. Также следует убедиться, что мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.**
- **Информацию о поддержке мобильным телефоном функции загрузки телефонной книги можно найти в руководстве пользователя к телефону.**
- **Загрузить телефонные книги можно только с подключенных телефонов. Перед загрузкой следует убедиться, что мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.**

***Загрузка телефонных книг***

Нажать кнопку ▶ выбрать [Phone] (телефон) ▶ [Phone book Download] (загрузка телефонной книги).

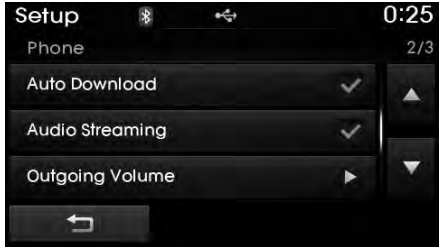
Телефонная книга загружаются с мобильного телефона, при этом отображается ход загрузки.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В автомобильную систему может быть скопировано до 1000 записей телефонной книги.**
- **Для каждого сопряженного устройства может быть сохранено до 1000 записей телефонной книги.**
- **При загрузке данных телефонной книги сохраненные ранее данные будут удалены. При этом контактные записи телефонных книг для других сопряженных телефонов сохраняются..**

***Автоматическая загрузка (телефонная книга)***

Нажать кнопку ▶ выбрать [Phone] (телефон) ▶ [Auto Download] (автоматическая загрузка).



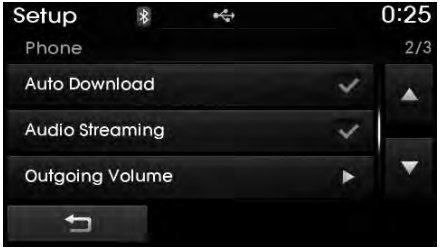

Эта функция используется для автоматической загрузки записей телефонной книги мобильного телефона при подключении телефона *Bluetooth*® Wireless Technology.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Функцией автоматической загрузки выполняется загрузка записей телефонной книги мобильного телефона при каждом его подключении.**
  **Время загрузки может отличаться, в зависимости от количества сохраненных записей телефонной книги и состояния связи.**
- **Перед загрузкой записей телефонной книги следует убедиться, что мобильным телефоном поддерживается функция загрузки записей телефонной книги.**

***Потоковое аудио***

Нажать кнопку ▶выбрать [Phone] (телефон) ▶[Audio Streaming] (потоковое аудио).




При активизации функции потокового аудио можно будет воспроизводить в автомобильной аудиосистеме сохраненные на устройстве *Bluetooth*® Wireless Technology звуковые файлы.

***Громкость звука***

Нажать кнопку ▶выбрать [Phone] (телефон) ▶[Outgoing Volume] (громкость звука).

Изменение уровня громкости производится кнопками –, +.

***Выключение системы Bluetooth***

Нажать кнопку ▶Sвыбрать [Phone] (телефон) ▶[Bluetooth System Off] (выключение системы Bluetooth).

После выключения *Bluetooth*® Wireless Technology связанные с системой *Bluetooth*® Wireless Technology функции больше не будут поддерживаться аудиосистемой.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для включения системы *Bluetooth*® Wireless Technology следует перейти [Setup] ▶ [Phone] (телефон) и нажать "Yes" (да).**

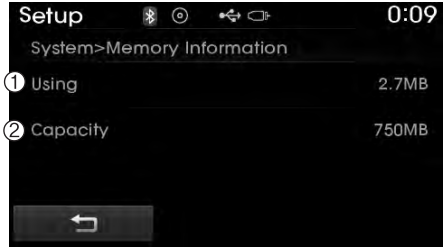
### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Функция потокового аудио Bluetooth® Wireless Technology может не поддерживаться некоторыми мобильными телефонами с Bluetooth® Wireless Technology.***

## Параметры системы

***Сведения о памяти***

Нажать кнопку ▶выбрать [System] (система)▶[Memory Information] (сведения о памяти).

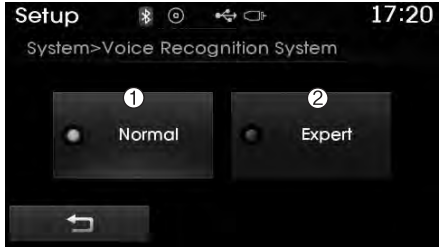



Этой функцией отображается информация о системной памяти.

1) Using (используется): отображение используемого объема.
2) Capacity (объем): отображение общего объема.

***Параметры режима распознавания голоса (при наличии)***

Нажать на кнопку ▶выбрать [System] (система)▶[Voice Recognition System] (система распознавания голоса).




Эта опция используется для выбора требуемого варианта подсказок между "нормальный" и "эксперт".

1) Нормальный: при использовании распознавания голоса предоставляются подробные подсказки.
2) Эксперт: при использовании распознавания голоса предоставляются только некоторые подсказки.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Распознавание голоса зависит от аудиосистемы.**

***Язык***

Нажать кнопку ▶выбрать [System] (система) ▶[Language] (язык).

При изменении языка произойдет перезагрузка системы и применение выбранного языка.

## КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА (В ВАРИАНТНОМ ИСПОЛНЕНИИ) (при наличии)

- Система оснащена камерой заднего вида в целях безопасности, которой обеспечивается более широкий угол обзора сзади.
- Камера заднего обзора включается автоматически, если включено зажигание и рычаг переключения передач переведен в положение R (задний ход).
- При переключении на любую другую передачу камера заднего вида автоматически выключается.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Камера заднего вида оснащена оптической линзой для обеспечения широкого угла обзора, поэтому фактическое расстояние может отличаться от видимого. В целях безопасности следует визуально проверять расстояние сзади и по бокам.***

## ПРИЛОЖЕНИЕ

| Наименование | Описание |
|---|---|
| 12hr | 12-часовой режим |
| 24hr | 24-часовой режим |
| AST(A.Store) | АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ |
| AMA | РАДИО AM<br>(АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ) |
| FMA | РАДИО FM<br>(АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ) |
| AUX | Режима внешнего звука |
| BASS | НИЗКИЕ ЧАСТОТЫ |
| TREBLE | ВЫСОКИЕ ЧАСТОТЫ |
| BT | Bluetooth |
| PRESET | ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ УСТАНОВКА |
| RDS Search | Поиск системы радиоинформации |
| TA | Функция информирования о плотности дорожного движения |
| Radio | Радио |
| FM/AM/USB | FM/AM/USB |
| Max | Максимум |
| Min | Минимум |
| Low | Низк. |
| Mid | Средн. |

| Наименование | Описание |
|---|---|
| On | Вкл. |
| Off | Выкл. |
| PowerBass | Усиление низких частот |
| Setting | Настройка |
| OK | OK |
| MENU | МЕНЮ |
| PowerTreble | Усиление высоких частот |
| SDVC | Изменение громкости в зависимости от скорости автомобиля |
| Setup | Настройка |
| CURRENT | ТЕКУЩИЙ |
| Current/Total | Текущий/всего |
| DEVICE NAME | ИМЯ УСТРОЙСТВА |
| NAME | ИМЯ |
| NAME HERE | ИМЯ ЗДЕСЬ |
| NUMBER | НОМЕР |
| PHONE NAME | ИМЯ ТЕЛЕФОНА |
| Received Date | Дата получения |
| Received | Полученное сообщение |

## ПРИЛОЖЕНИЕ

| Наименование | Описание |
|---|---|
| Message | |
| Received Time | Время получения |
| TIME | ВРЕМЯ |
| AST | АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ |
| AM | РАДИО AM |
| CD | КОМПАКТ-ДИСК |
| FM | РАДИО FM<br>(АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ) |
| L=R | ЛЕВЫЙ=ПРАВЫЙ |
| Middle | Средн. |
| My Music | Моя музыка |
| Track | Запись |
| USB | USB |
| Phone | Телефон |
| Engineering Mode | Режим разработки |
| SEEK | ПОИСК |
| Icon | Значок |

Перед поездкой / 5-3
Положения ключа / 5-5
Кнопка engine start/stop
(пуск и останов двигателя) / 5-10
Система ISG
(останов на холостом ходу и запуск) / 5-17
Механическая коробка передач / 5-24
Автоматическая коробка передач / 5-29
Коробка передач с двойным сцеплением
(DCT) / 5-38
Встроенная система управления
режимом движения / 5-49

# Управление автомобилем 5

Система подвески с электронным управлением
(ECS) / 5-52
Тормозная система / 5-53
Система круиз-контроля / 5-76
Система контроля ограничения скорости / 5-81
Функция информации об ограничении скорости
(SLIF) / 5-84
Система удержания полосы движения
(LKAS) / 5-90
Экономичная эксплуатация / 5-100
Особые условия движения / 5-102
Езда в зимних условиях / 5-108
Буксировка прицепа / 5-113
Масса автомобиля / 5-126

**⚠ ОСТОРОЖНО - ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ - ИСТОЧНИК ОПАСНОСТИ!**

Выхлопные газы двигателя могут быть очень опасными. Когда бы Вы не почувствовали запах выхлопных газов внутри салона автомобиля, немедленно открывайте окна.

**• Не вдыхайте выхлопные газы.**

В выхлопных газах содержится угарный газ, который, не имея запаха и цвета, может приводить к потере сознания и смерти от удушья.

**• Убедитесь в отсутствии утечек газов из выхлопной системы.**

Выхлопную систему необходимо проверять при каждом подъеме автомобиля для смены масла или другой цели. Если во время вождения изменится звук из выхлопной трубы или что-то ударит по днищу автомобиля, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**• Двигатель не должен работать в закрытых помещениях.**

Работа двигателя на холостом ходу в гараже опасна даже при открытых дверях. Никогда не допускайте в гараже более длительной работы двигателя, чем это необходимо для его запуска и выезда наружу.

**• Избегайте длительной работы двигателя в режиме холостого хода при наличии людей в салоне автомобиля.**

Если же это необходимо, то допускается только на открытой местности, при установке режима воздухозабора в положение “Свежий воздух” и работе вентилятора на высокой скорости, чтобы в салон поступал свежий воздух.

Если необходимо осуществлять движение с открытой крышкой багажника/багажником при перевозке крупных предметов:

1. Закрыть все окна.
2. Открыть боковые форточки.
3. Установить регулятор воздухозабора в положение “Свежий воздух”, регулятор воздушного потока в положения “В нижнюю часть салона” или “Через приборную панель”, а вентилятор - на повышенную скорость.

Для обеспечения правильности работы вентиляционной системы важно следить, чтобы воздухозаборные отверстия, расположенные прямо перед лобовым стеклом, не были забиты снегом, льдом, листьями или другими препятствиями.

# ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

## Перед тем, как сесть автомобиль

- Убедитесь в чистоте всех окон, наружного зеркала (наружных зеркал) и наружных осветительных приборов.
- Проверьте состояние шин.
- Убедитесь, что под автомобилем отсутствуют следы утечки.
- Убедитесь, что позади автомобиля отсутствуют препятствия, если Вы собираетесь двигаться задним ходом.

## Необходимые проверки

Регулярно проверяйте уровни жидкостей, таких как масло в двигателе, охлаждающая жидкость двигателя, тормозная жидкость, жидкость стеклоомывателя, соблюдая интервалы проверок в зависимости от жидкости. Более подробно проверки рассмотрены в разделе 7 “Техническое обслуживание”.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Отвлечение во время вождения может привести к потере управления автомобилем, что может стать причиной аварии, серьезных травм, и даже смерти. Основная обязанность водителя – безопасное и соответствующее правилам управление автомобилем, а использование портативных устройств, другого оборудования или систем автомобиля, отвлекающих глаза, внимание и сосредоточенность от безопасного управления автомобилем, либо не разрешенных законодательством, категорически запрещается использовать во время управления автомобилем.**

## Перед запуском двигателя

- Закройте и заблокируйте все двери.
- Расположите сиденье таким образом, чтобы все органы управления были легкодоступны.
- Отрегулируйте внутренние и наружные зеркала заднего вида.
- Убедитесь, что все осветительные приборы работают.
- Проверьте все указатели
- Проверьте работу всех контрольных ламп, когда выключатель зажигания повернут в положение ON (ВКЛ)
- Отпустите стояночный тормоз и убедитесь, что контрольная лампа тормоза выключена. Для безопасного управления убедитесь, что Вы ознакомлены с устройством своего автомобиля и его оборудованием.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Все пассажиры должны быть должным образом пристегнуты ремнями всегда, когда автомобиль движется. См. “Ремни безопасности” в разделе 3 более подробно о надлежащем использовании ремней.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Всегда проверяйте окружающее Ваш автомобиль пространство перед включением режима “D (Движение)” или “R (Задний ход)”, чтобы убедиться в отсутствии людей, особенно детей.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**- Управление автомобилем в состоянии алкогольного или наркотического опьянения**

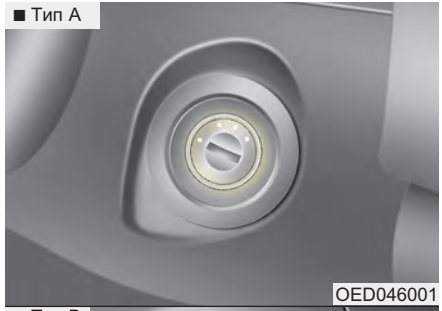
**Вождение в нетрезвом виде опасно. Вождение в нетрезвом виде – первая причина гибели людей на дорогах каждый год Даже небольшое количество алкоголя оказывает влияние на Ваши рефлексы, остроту реакции и скорость принятия решений. Вождение в состоянии наркотического опьянения столь же опасно или более опасно, чем вождение в нетрезвом виде. Вероятность серьезной аварии намного возрастает, если Вы выпьете или примете наркотики и поведете автомобиль. Если Вы выпили или приняли наркотики, не садитесь за руль. Не ездите с водителем, который выпивает или принимает наркотики. Воспользуйтесь услугами специально нанятого водителя или вызовите такси.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Если Вы собираетесь припарковать или остановить автомобиль с включенным двигателем, остерегайтесь слишком долго держать педаль акселератора нажатой. Это может привести к перегреву двигателя или системы выпуска отработавших газов и стать причиной возгорания.**
- **При внезапной остановке или резком повороте рулевого колеса незакрепленные предметы могут упасть на пол и помешать работе ножных педалей, что может привести к аварии. Следите за тем, чтобы все вещи в автомобиле были надежно убраны.**
- **Если вы будете отвлекаться во время вождения, это может привести к аварии. Будьте осторожны, когда работают устройства, которые могут помешать вождению, например, аудиосистема или отопитель. Водитель должен всегда помнить о соблюдении правил безопасности во время езды.**

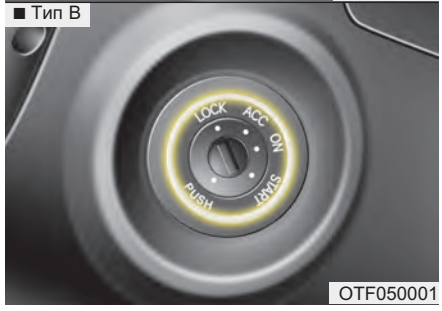
## ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА

■ Тип A



OED046001

■ Тип B




OTF050001

### Выключатель зажигания с подсветкой

Когда бы ни была открыта передняя дверь, выключатель зажигания будет подсвечиваться для Вашего удобства при условии, что выключатель зажигания не находится в положении ON (ВКЛ).

Подсветка выключается немедленно, если выключатель зажигания повернут в положение включения, или выключается приблизительно через 30 секунд после закрытия двери.

### Положение выключателя зажигания

***LOCK (БЛОКИРОВКА)***

Рулевое колесо заблокировано для защиты от угона. Ключ зажигания можно извлечь только в положении LOCK (БЛОКИРОВКА).

При повороте выключателя зажигания в положение LOCK (БЛОКИРОВКА), надавите на ключ в положении ACC и поверните ключ в направлении положения LOCK.

***ACC***
***(Дополнительное оборудование)***

Рулевое колесо разблокировано и дополнительное электрооборудование готово к эксплуатации.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если при повороте выключателя зажигания в положение ACC возникают затруднения, поверните ключ при одновременном повороте рулевого колеса вправо и влево для снятия напряжения.**

***ON (ВКЛ)***

Перед запуском двигателя можно проверить контрольные лампы. Это нормальное рабочее положение после запуска двигателя. Если двигатель не работает, не оставляйте выключатель зажигания в положении ON во избежание разряда аккумуляторной батареи

***START (ПУСК)***

Поверните ключ зажигания в положение START (ПУСК) для запуска двигателя. Коленчатый вал двигателя будет проворачиваться, пока не будет отпущен ключ, который затем вернется в положение ON (ВКЛ). В этом положении можно проверить контрольную лампу включенного тормоза.

**⚠ ОСТОРОЖНО - ключ зажигания**

- **Во время движения автомобиля запрещается поворачивать выключатель зажигания в положение LOCK или ACC. Это может привести к потере курсового управления и функции торможения, что может стать причиной аварии.**
- **Противоугонный замок рулевой колонки (при наличии) не является заменой стояночного тормоза. Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда проверьте, что рычаг переключения передач включен на 1-ю передачу для механической коробки передач или на P (Парковка) для автоматической коробки передач, полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Если не предпринять эти меры предосторожности, автомобиль может может резко и неожиданно прийти в движение.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Никогда не пытайтесь дотянуться до выключателя зажигания или любого другого органа управления через рулевое колесо во время движения автомобиля. Присутствие Вашей кисти или руки в этой зоне может привести к потере управления автомобилем, аварии и серьезному телесному повреждению или смерти.**
- **Не помещайте подвижные предметы вблизи сиденья водителя, так как они могут переместиться во время движения, создать помехи водителю и привести к аварии.**

## Запуск двигателя

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Для управления автомобилем всегда надевайте подходящую обувь. Неудобная обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки и др.) может помешать управлению педалью тормозом и акселератора, а также сцеплением (при наличии).**
- **Недопустимо производить пуск двигателя при нажатой педали акселератора. Транспортное средство может начать двигаться, что может вызвать аварию.**
- **Необходимо дождаться достижения нормальной частоты вращения двигателя. Транспортное средство может начать двигаться при отпускании педали тормоза, если частота вращения двигателя высокая.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ - механизм переключения на низшую передачу

**Если Ваш автомобиль оборудован механизмом переключения на низшую передачу, встроенным в педаль акселератора, то он препятствует непреднамеренной езде с полностью открытой дроссельной заслонкой, требуя от водителя повышенного усилия для нажатия педали акселератора. Однако, если нажимать педаль с усилием, превышающим примерно 80%, автомобиль может двигаться с полностью открытой дроссельной заслонкой, и педаль акселератора будет легче нажиматься. Это не отказ, а нормальное состояние.**

*Запуск бензинового двигателя*

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач** - Полностью выжмите педаль сцепления и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при переводе выключателя зажигания в положение запуска.

   **Автоматическая коробка передач** - Переведите рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза. Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении “N” (Нейтраль).
3. Поверните выключатель зажигания в положение START и держите его, пока не запустится двигатель (максимум 10 секунд), затем отпустите ключ.

**Нельзя нажимать педаль газа во время запуска.**

4. Не ждите, пока двигатель разогреется при неподвижном автомобиле. Начинайте движение на средних оборотах двигателя. (Следует избегать резкого ускорения и торможения.)

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если двигатель глохнет во время движения, не пытайтесь перевести рычаг переключения передач в положение "P" (Парковка). Если позволяют транспортный поток и дорожные условия, можно перевести рычаг переключения передач в положение "N" (Нейтраль), пока автомобиль еще движется, и повернуть выключатель зажигания в положение START (ПУСК), чтобы попытаться перезапустить двигатель.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Время непрерывной работы стартера не должно превышать 10 с. Если двигатель глохнет или не запускается, подождите 5 – 10 секунд перед повторным включением стартера. Ненадлежащее использование стартера может вызвать его поломку.***
- ***Недопустимо поворачивать ключ зажигания в положение START (пуск) при работающем двигателе. Это может стать причиной повреждения стартера.***

***Запуск дизельного двигателя***

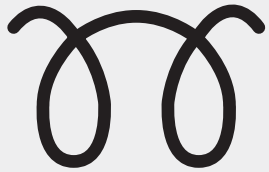
Чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно подогреть перед пуском и затем прогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач** - Выжмите педаль сцепления до конца и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при повороте выключателя зажигания в положение пуска.

   **Автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением** - переведите рычаг переключения передач в положение "P" (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

   *Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении "N" (Нейтраль).*

Индикатор свечи накаливания



W-60

3. Поверните выключатель зажигания в положение ON (ВКЛ) для предварительного прогрева двигателя. После этого загорится лампа индикатора свечи накаливания.
4. Когда лампа индикатора свечи накаливания выключится, поверните выключатель зажигания в положение START и удерживайте его, пока не запустится двигатель (максимум 10 секунд), затем отпустите ключ.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если двигатель не запускается в течение 10 секунд после завершения предварительного прогрева, поверните ключ зажигания еще раз в положение LOCK на 10 секунд, и затем снова в положение ON, чтобы повторить предварительный прогрев.**

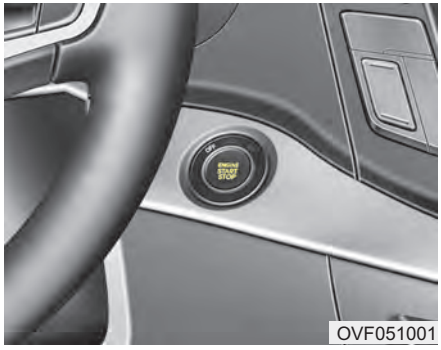
**Запуск и остановка двигателя для турбокомпрессора с охладителем нагнетаемого воздуха**

1. Не устанавливайте предельные обороты двигателя на холостом ходу и не разгоняйте двигатель сразу после пуска. Если двигатель холодный, поработайте на холостом ходу несколько секунд, чтобы обеспечить блок турбокомпрессора достаточным количеством смазки.
2. После езды на высокой скорости или в течение длительного времени с двигателем в режиме высоких нагрузок, дайте двигателю поработать на холостом ходу около 1 минуты перед выключением. Это время холостого хода позволяет турбокомпрессору охладиться до выключения двигателя.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

***Не выключайте двигатель сразу после работы с высокой нагрузкой. Это может вызвать серьезное повреждение двигателя или блока турбокомпрессора.***

## КНОПКА ENGINE START/STOP (ПУСК И ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ) (ПРИ НАЛИЧИИ)




### Кнопка пуска-останова двигателя с подсветкой

Когда бы ни была открыта передняя дверь, кнопка пуска-останова двигателя будет подсвечиваться для Вашего удобства. Подсветка выключается приблизительно через 30 секунд после закрытия двери. Она также немедленно отключится при активации противоугонной сигнализации.

### Кнопка пуска-останова двигателя: положение

***OFF (ВЫКЛ)***

белый

**С механической коробкой передач**

Чтобы выключить двигатель (положение START/RUN) или электропитание автомобиля (положение ON), остановите автомобиль, затем нажмите кнопку пуска-останова двигателя.

**С АКПП/КПП с двойным сцеплением**

Чтобы выключить двигатель (положение START/RUN) или электропитание автомобиля (положение ON), нажмите кнопку пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении “P” (Парковка). Если нажать кнопку пуска-останова двигателя без рычага переключения передач в положении “P” (Парковка), то кнопка пуска-останова двигателя обеспечит перевод не в положение OFF, а в положение ACC.

**Автомобили, оборудованные противоугонным замком рулевой колонки**

Для защиты от угона рулевое колесо блокируется, когда кнопка пуска-останова двигателя находится в положении OFF.

Оно блокируется при открывании двери Если рулевое колесо не заблокировано должным образом, при открывании двери водителя подается предупреждающий звуковой сигнал, имитирующий колокольный звон. Попробуйте снова заблокировать рулевое колесо. Если проблема не решена, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Кроме того, если кнопка пуска-останова двигателя находится в положении OFF после открытия двери водителя, рулевое колесо не будет блокироваться и будет подан предупреждающий звуковой сигнал, имитирующий колокольный звон. В этой ситуации закройте дверь. После этого рулевое колесо будет заблокировано, и выключится предупреждающий звуковой сигнал.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если рулевое колесо не разблокировано должным образом, кнопка пуска-останова двигателя не будет функционировать. Нажмите кнопку пуска-останова двигателя с одновременным поворотом рулевого колеса вправо и влево для снятия напряжения.**

## ⚠ ВНИМАНИЕ

***Можно выключить двигатель (START/RUN) или электропитание автомобиля (ON), только когда автомобиль не движется. В аварийной ситуации, когда автомобиль движется, можно выключить двигатель и переключиться в положение ACC нажатием кнопки пуска-останова двигателя в течение более 2 секунд или 3 раза последовательно в течение 3 секунд. Если автомобиль все еще движется, можно перезапустить двигатель без нажатия педали тормоза путем нажатия кнопки пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении "N" (Нейтраль).***

***ACC (Оборудование)***

оранжевый

**С механической коробкой передач**

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда кнопка в положении OFF, не нажимая педаль сцепления.

**С АКПП/КПП с двойным сцеплением**

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда она находится в положении OFF, не нажимая педаль тормоза.

Рулевое колесо разблокировано (если оборудовано противоугонным замком рулевой колонки) и электрооборудование готово к эксплуатации. Если кнопка пуска-останова двигателя находится в положении ACC в течение более 1 часа, кнопка выключается автоматически во избежание разряда аккумуляторной батареи.

***ON (ВКЛ)***

синий

**С механической коробкой передач**

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда кнопка в положении ACC, не нажимая педаль сцепления.

**С АКПП/КПП с двойным сцеплением**

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда она находится в положении ACC, не нажимая педаль тормоза.

Перед пуском двигателя можно проверить световую сигнализацию. Не оставляйте кнопку пуска-останова двигателя в положении ON на длительный срок. Аккумуляторная батарея может разрядиться, так как двигатель не работает.

***START/RUN (ПУСК/РАБОТА)***

не горит

**С механической коробкой передач**

Чтобы запустить двигатель, нажмите педаль сцепления и педаль тормоза, затем нажмите кнопку пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении “N” (Нейтраль).

**С АКПП/КПП с двойным сцеплением**

Чтобы запустить двигатель, нажмите педаль тормоза и нажмите кнопку пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль). Для обеспечения безопасности запускайте двигатель при рычаге переключения передач в положении “P” (Парковка).

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При нажатии кнопки пуска/останова двигателя без нажатия педали сцепления для автомобилей с механической коробкой передач или педали тормоза для автомобилей с автоматической коробкой передач запуск двигателя невозможен. Переключение кнопки пуска/останова двигателя при этом будет производиться в следующей последовательности:**
**OFF ➔ ACC ➔ ON ➔ OFF или ACC**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если оставить кнопку пуска-останова двигателя в положении ACC или ON на длительный срок, аккумуляторная батарея разрядится.**

## ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Никогда не нажимайте кнопку пуска-останова двигателя, когда автомобиль движется. Это может привести к потере курсового управления и функции торможения, что может стать причиной аварии.**
- **Противоугонный замок рулевой колонки (при наличии) не является заменой стояночного тормоза. Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда проверяйте, что рычаг переключения передач находится в положении “P” (Парковка), полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Если не предпринять эти меры предосторожности, может произойти непредвиденное и внезапное движение автомобиля.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Никогда не пытайтесь дотянуться до кнопки пуска-останова двигателя или любого другого органа управления через рулевое колесо, когда автомобиль движется. Нахождение Вашей кисти или руки в этой зоне может привести к потере управления автомобилем, аварии и серьезному телесному повреждению или смерти.**
- **Не помещайте никакие подвижные предметы вокруг сиденья водителя, так как они могут переместиться во время движения, создать помехи водителю и привести к аварии.**

## Запуск двигателя

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Когда управляете автомобилем, всегда надевайте соответствующую обувь. Неподходящая обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки и др.) может помешать управлению тормозом и педалью акселератора.**
- **Недопустимо производить пуск двигателя при нажатой педали акселератора. Транспортное средство может начать двигаться, что может вызвать аварию.**
- **Необходимо дождаться достижения нормальной частоты вращения двигателя. Транспортное средство может начать двигаться при отпускании педали тормоза, если частота вращения двигателя высокая.**

***Запуск бензинового двигателя***

1. Носите электронный ключ или оставьте его в автомобиле.
2. Убедитесь, что задействован стояночный тормоз.
3. **Механическая коробка передач** - Выжмите педаль сцепления до конца и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при запуске двигателя.

   **Автоматическая коробка передач** - переведите рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

   *Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении “N” (Нейтраль).*
4. Нажмите кнопку пуска-останова двигателя.

**Нельзя нажимать педаль газа во время запуска.**

5. Не ждите, пока двигатель разогреется при неподвижном автомобиле. Начинайте движение на средних оборотах двигателя. (Следует избегать резкого ускорения и торможения.)

***Запуск дизельного двигателя***

Чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно нагреть перед пуском и затем прогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач** - Выжмите педаль сцепления до конца и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при нажатии кнопки пуска-останова двигателя в положение START.

   **Автоматическая коробка передач/коробка передач с двойным сцеплением** - переведите рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

   *Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении “N” (Нейтраль).*

W-60

3. Нажмите кнопку пуска-останова двигателя при нажатой педали тормоза.
4. Продолжайте нажимать педаль тормоза, пока не выключится лампа индикатора свечи накаливания. (приблизительно в течение 5 секунд)
5. Двигатель начинает работать, когда индикатор свечи накаливания выключится.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если во время предварительного прогрева кнопку пуска-останова двигателя нажать еще раз, двигатель может запуститься.**

**Запуск и остановка двигателя для турбокомпрессора с охладителем нагнетаемого воздуха**

1. Не устанавливайте предельные обороты двигателя на холостом ходу и не разгоняйте двигатель сразу после пуска.

   Если двигатель холодный, поработайте на холостом ходу несколько секунд, чтобы обеспечить блок турбокомпрессора достаточной смазкой.
2. После езды с высокой скоростью или езды в течение длительного времени с двигателем в режиме высоких нагрузок, дайте двигателю поработать на холостом ходу около 1 минуты перед выключением.

   Это время холостого хода позволяет охладить турбокомпрессор до выключения двигателя.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Не выключайте двигатель сразу после работы с высокой нагрузкой. Это может вызвать серьезное повреждение двигателя или блока турбокомпрессора.***

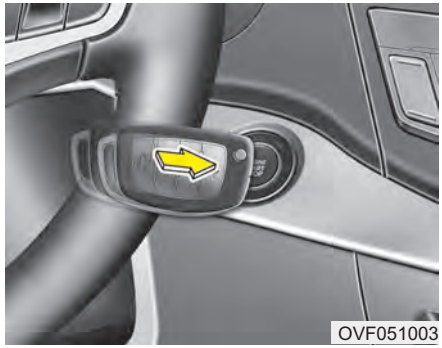
- Если электронный ключ находится в автомобиле, но на значительном удалении от Вас, двигатель может не запустится.
- Когда кнопка пуска-останова двигателя находится в положении ACC или выше, а какая-либо из дверей открыта, система выполняет проверку на наличие электронного ключа. Если электронный ключ в автомобиле отсутствует, на ЖК-дисплее появится сообщение “Key is not in the vehicle (Ключ не в машине)”. И если все двери закрыты, звуковая сигнализация будет длиться 5 секунд. Индикатор или предупреждение выключится, когда автомобиль начнет движение. Всегда держите при себе электронный ключ.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Двигатель запустится, только если электронный ключ находится в автомобиле. Никогда не позволяйте детям или кому-либо, кто не ознакомлен с автомобилем, дотрагиваться до кнопки пуска-останова двигателя или сопряженных деталей.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Если двигатель глохнет во время движения, не пытайтесь перевести рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка). Если позволяют транспортный поток и дорожные условия, можно перевести рычаг переключения передач в положение “N” (Нейтраль), пока автомобиль еще движется, и нажать кнопку пуска-останова двигателя, чтобы попытаться перезапустить двигатель.***




**✻ К СВЕДЕНИЮ**

- **Если аккумуляторная батарея разряжена или электронный ключ не функционирует надлежащим образом, двигатель можно запустить путем нажатия кнопки пуска-останова двигателя электронным ключом.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Если перегорел предохранитель стоп-сигнала, нормальный запуск двигателя невозможен. Необходимо заменить предохранитель. Если это невозможно, можно запустить двигатель, нажав кнопку пуска-останова двигателя, удерживая ее в течение 10 секунд в положении ACC. Двигатель может запуститься без нажатия педали тормоза. Но в целях безопасности всегда нажимайте педаль тормоза перед запуском двигателя.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не удерживайте нажатой кнопку пуска-останова двигателя более 10 секунд кроме случая, когда предохранитель стоп-сигнала перегорел.***
- ***Недопустимо поворачивать ключ зажигания в положение START (пуск) при работающем двигателе. Это может стать причиной повреждения стартера.***

## СИСТЕМА ISG (ОСТАНОВ НА ХОЛОСТОМ ХОДУ И ЗАПУСК) (ПРИ НАЛИЧИИ)

Ваш автомобиль может быть оборудован системой ISG, которая снижает расход топлива за счет автоматического останова двигателя при остановке автомобиля. (Например: красный сигнал светофора, знак остановки и транспортная пробка)

Двигатель запустится автоматически, как только будут выполнены условия пуска. Система ISG включена всегда, когда работает двигатель.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, на несколько секунд могут загореться некоторые контрольные лампы (АБС, ESC, ESC OFF, EPS или контрольная лампа стояночного тормоза).**

**Это происходит вследствие низкого напряжения аккумуляторной батареи. Это не означает, что система неисправна.**

■ Тип A ■ Тип B

OVF051030/OVF051068

### Авто Остановка

***Порядок останова двигателя в режиме остановки на холостом ходу***

**МКПП**

1. Снизьте скорость автомобиля до менее чем 5 км/ч (3 миль/ч);
2. Переведите рычаг переключения передач в положение N (нейтраль).
3. Отпустите педаль сцепления.

**АКПП или DCT**

1. Снизьте скорость автомобиля до 0 км/ч.
2. Переведите рычаг переключения передач в положение D (движение)/N (нейтральное).
3. Отпустите педаль тормоза.

Двигатель остановится и загорится зеленый индикатор AUTO STOP (Ⓐ) (Авто Остановка) на комбинации приборов.

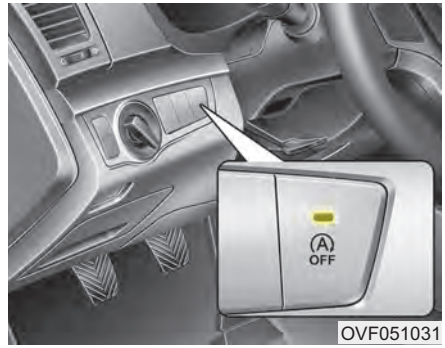
■ Тип A ■ Тип B

OVF055134RU

Кроме того, на ЖК-дисплее появится сообщение “Auto Stop (Авто Остановка)”.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**После последней остановки нужно достичь скорости как минимум 10 км/ч (6 миль). (с механической коробкой передач)**
**После последней остановки нужно достичь скорости как минимум 8 км/ч (5 миль). (с автоматической коробкой передач и DCT)**




OVF051031

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если отстегнуть ремень безопасности или открыть дверь водителя (или капот) в режиме автоматической остановки, то произойдет следующее (для МКПП):**
**Если открыть капот в режиме автоматической остановки, то произойдет следующее (АКПП и DCT):**

**(Продолжение)**

■ Тип A ■ Тип B

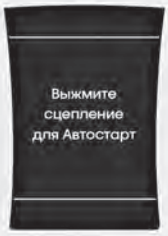
OVF055135RU

**(Продолжение)**

- **На ЖК-дисплее появится сообщение “Система Автостоп выкл. Запуск вручную”.**

■ МКПП Тип

• Тип A




• Тип B

OVF055120RU

■ АКПП или DCT Тип

• Тип A

• Тип B

OVF045397RU

## Авто Старт

***Порядок перезапуска двигателя из режима остановки на холостом ходу***

**МКПП**

- Нажмите педаль сцепления, когда рычаг переключения передач находится в положении N (нейтраль).
- На ЖК дисплее будет отображаться сообщение "нажмите педаль сцепления для автоматического запуска".
- Двигатель запустится, а зеленый индикатор "AUTO STOP" (Ⓐ) на комбинации приборов погаснет.

**АКПП или DCT**

- Отпустите педаль тормоза.
- Когда работает AUTO HOLD (система автоматического удержания), при отпускании педали тормоза двигатель сохраняет состояние остановки. Однако при нажатии педали акселератора двигатель вновь запустится.

***Двигатель автоматически перезапустится без участия водителя в следующих случаях:***

- Частота вращения вентилятора системы управления микроклиматом с ручным управлением установлена выше 3-й позиции при включенном воздушном кондиционировании.
- Частота вращения вентилятора автоматической системы управления микроклиматом установлена выше 6-й позиции при включенном воздушном кондиционировании.
- Если прошло уже достаточно времени с включенной системой управления микроклиматом.
- Если включен обогреватель стекла.
- Низкое давление вакуума тормозной системы.
- Низкий заряд аккумуляторной батареи.
- Скорость автомобиля превышает 5 км/ч (3 мили/ч) - МКПП
- Скорость автомобиля превышает 2 км/ч (1,2 мили/ч) - АКПП или DCT

- Переведите рычаг переключения передач в положение P (парковка) или переключите выключатель EPB в положение AUTO HOLD (автоматическое удержание) - АКПП или DCT
- Дверь открыта при отстегнутом ремне безопасности в режиме (автоматическое удержание). - АКПП или DCT

■ Тип A ■ Тип B

OVF055121RU

Зеленый индикатор AUTO STOP (Ⓐ) (Авто Остановка) на комбинации приборов будет мигать в течение 5 секунд и на ЖК-дисплее появится сообщение “Auto Start (Авто Старт)”.

## Условия работы системы ISG

***Система ISG работает при следующих условиях:***

- Ремень безопасности водителя пристегнут.
- Дверь водителя и капот двигателя закрыты.
- Достаточное давление вакуума тормозной системы.
- Достаточный заряд аккумуляторной батареи.
- Температура наружного воздуха от -2°C до 35°C (от 28.4°F до 95°F).
- Температура охлаждающей жидкости двигателя не слишком низкая.
- Незначительный уклон. (АКПП или DCT)

OVF051031/OVF055122RU

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если система ISG не соответствует условиям эксплуатации, система ISG отключается. Зажигается лампа на кнопке ISG OFF и на ЖК-дисплее появляется сообщение "Система Автостоп не запускается".**
- **Если лампа или сообщение включены постоянно, проверьте условия эксплуатации.**

OVF051031/OVF055123RU

**Отключение системы ISG**

- Если требуется отключить систему ISG, нажмите кнопку ISG OFF. Зажигается лампа на кнопке ISG OFF и на ЖК-дисплее появляется сообщение “Сист. Автостоп”.
- Если снова нажать кнопку ISG OFF, система включается и выключается лампа на кнопке ISG OFF.

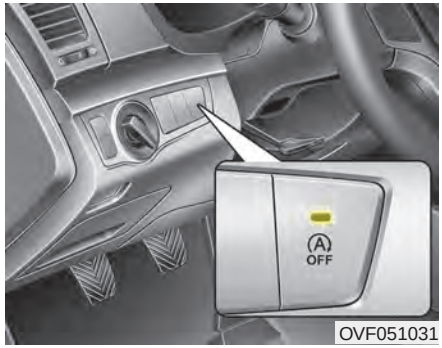
### Отказ системы ISG

***Система не функционирует в следующих ситуациях:***

Возникает ошибка относящихся к ISG датчиков или системная ошибка.

Произойдет следующее:

- Желтый индикатор AUTO STOP ( (Ⓐ) ) авто Остановка на комбинации приборов загорится постоянно после мигания в течение 5 секунд.




На кнопке ISG OFF включится лампа.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если лампа кнопки ISG OFF не выключается при повторном нажатии кнопки ISG OFF или система ISG постоянно работает с ошибками, в этом случае рекомендуется как можно скорее обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.**
- **Если лампа кнопки ISG OFF включена, возможно ее выключение после езды со скоростью примерно 80 км/ч в течение максимум двух часов и установки регулятора частоты вращения вентилятора ниже 2-й позиции. Если лампа кнопки ISG OFF продолжает гореть несмотря на принятые меры, в этом случае рекомендуется как можно скорее обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Система ISG может не работать в следующих случаях.***

- ***Выход компонента системы ISG из строя.***
- ***Невозможность полной зарядки АКБ (пример: использование сторонних устройств, таких как бортовой регистратор).***
- ***Низкое давление в тормозной системе.***

***Рекомендуется обратиться к дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.***

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Когда двигатель находится в режиме остановки на холостом ходу, он может быть запущен без принятия водителем каких-либо мер. Перед тем, как покинуть автомобиль или выполнять любые действия в моторном отсеке, остановите двигатель, переведя выключатель зажигания в положение LOCK/OFF или вынув ключ зажигания.**

## МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)

⇨ Перемещение рычага переключения передач возможно без нажатия кнопки (1).

➡ Для перемещения рычага переключения передач кнопка (1) должна быть нажата.

OVF051004

### Управление механической коробкой передач (МКПП)

- Механическая коробка передач имеет 6 передач переднего хода. Схема переключения передач показана на головке рычага переключения передач. Коробка передач полностью синхронизирована на всех передачах переднего хода, поэтому переключение легко осуществляется как на повышенную, так и на пониженную передачу.
- При переключении передач полностью выжмите педаль сцепления, затем медленно отпустите. Если автомобиль оборудован выключателем замка зажигания, двигатель не запустится, если при пуске не выжата педаль сцепления.
- Перед переключением в положение “R” (Задний ход) рычаг переключения передач необходимо вернуть в нейтральное положение. Для перемещения рычага переключения передач в положение “R” (Задний ход) необходимо нажать вверх кнопку, расположенную непосредственно под головкой рычага переключения передач.
- Перед переключением в положение “R” (Задний ход) убедитесь, что автомобиль полностью остановлен. *Никогда не эксплуатируйте двигатель с тахометром (об/мин) в красной зоне.*

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При переключении с 5 (пятой) на 4 (четвертую) пониженную передачу проявите осторожность, чтобы непреднамеренно не переместить рычаг переключения передач вбок и тем самым включить вторую передачу. Такое резкое включение понижающей передачи может вызвать увеличение частоты вращения двигателя до точки входа тахометра в красную зону. Такое чрезмерное возрастание оборотов двигателя может привести к поломке двигателя и коробки передач.***
- ***Не следует переключаться вниз более чем на 2 передачи и включать более низкую передачу при высокой частоте вращения двигателя (5000 об/мин и более). Такое переключение на более низкую передачу может стать причиной повреждения двигателя, муфты сцепления и коробки передач.***

- В холодную погоду переключение может быть затруднено до тех пор, пока не прогреется смазка коробки передач. Это нормально и не представляет опасности для коробки передач.
- Если при полной остановке затруднено переключение на 1 (первую) или на R (заднюю) передачу, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите сцепление. Нажмите педаль сцепления обратно вниз, и затем переключитесь в положение 1 (первой) или R (задней) передачи.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Во избежание преждевременного износа и повреждения сцепления во время вождения не ставьте ногу на педаль сцепления. Кроме того, не используйте сцепление для удержания автомобиля, стоящего на подъеме, во время ожидания перед светофором и т. д.***
- ***Не используйте рычаг переключения передач в качестве опоры руки во время вождения, так как это может привести к преждевременному износу вилок переключения коробки передач.***
- ***Во избежание потенциального повреждения системы сцепления не начинайте движение на 2-й (второй) передаче, за исключением начала движения на скользкой дороге.***
- ***Для предотвращения вероятного повреждения системы сцепления не следует начинать движение на 2-й (второй) передаче, за исключением начала движения на скользкой дороге.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Затем убедитесь, что коробка передач включена на 1 (первую) передачу, если автомобиль припаркован на ровной поверхности или подъеме, и включена на R (заднюю) передачу на спуске. Если не предпринять эти меры предосторожности, может произойти непредвиденное и внезапное движение автомобиля.**
- **Если автомобиль с механической коробкой передач не оборудован замком зажигания с выключателем, он может сдвинуться и вызвать серьезную аварию, если при запуске двигателя не нажата педаль сцепления и отпущен стояночный тормоз, при этом рычаг переключения передач не находится в нейтральном положении.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не следует использовать резкое торможение двигателем (переключение на более низкую передачу) на скользких дорогах.**
  **При этом транспортное средство может занести и стать причиной аварии.**

***Использование сцепления***

Перед переключением передачи педаль сцепления должна быть полностью выжата до пола, затем медленно отпущена. При вождении педаль сцепления всегда должна быть полностью отпущена. При вождении запрещается ставить ногу на педаль сцепления. Это может привести к излишнему износу. Не включайте сцепление частично, чтобы удержать автомобиль на склоне. Это может привести к излишнему износу. Пользуйтесь ножным тормозом или стояночным тормозом для удержания автомобиля на склоне. Не выжимайте педаль сцепления быстро и часто.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Во всех случаях педаль сцепления необходимо выжимать полностью.***

***Недостаточное нажатие педали сцепления может привести к повреждению сцепления и появлению шума.***

***Включение понижающей передачи***

Если требуется снизить скорость в интенсивном движении или при движении на крутом подъеме, включите пониженную передачу до того как двигатель начнет “надрываться”. Включение понижающей передачи снижает вероятность останова и обеспечивает большее ускорение, когда требуется снова увеличить скорость. Когда автомобиль движется вниз по крутому спуску, включение понижающей передачи способствует поддержанию безопасной скорости и продлевает срок службы тормозов.

## Приемы безопасного вождения

- Никогда не водите автомобиль на спусках без включенной передачи и накатом. Это чрезвычайно опасно. Всегда оставляйте автомобиль на передаче.
- Не ездите “на тормозах”. Это может вызвать перегрев и неправильное срабатывание. Вместо этого, при движении на длинном спуске снизьте скорость и перейдите на пониженную передачу. В этом случае автомобиль будет тормозиться двигателем.
- Перед переключением на пониженную передачу снизьте скорость. Это позволит избежать чрезмерного возрастания оборотов двигателя, которое может привести к его повреждению.
- При боковом ветре снизьте скорость. Это позволяет улучшить управление автомобилем.
- Перед переключением в положение “R” (Задний ход) убедитесь, что автомобиль полностью остановлен. В противном случае можно повредить коробку передач. Для переключения в положение “R” (Задний ход) выжмите сцепление, переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение, подождите три секунды, затем переключитесь в положение “R” (Задний ход).
- Проявляйте чрезвычайную осторожность при движении на скользкой поверхности. Будьте особенно внимательны при торможении, разгоне и переключении передач. На скользкой поверхности при резком изменении скорости автомобиля ведущие колеса могут потерять сцепление с дорогой и автомобиль выйдет из-под контроля.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

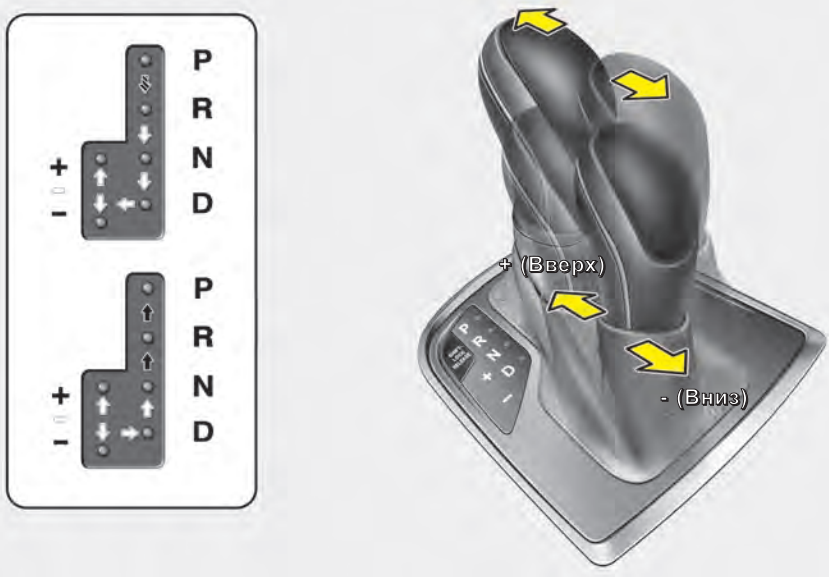
- **Всегда пристегивайтесь! В случае столкновения вероятность получения серьезной травмы и гибели у непристегнутого пассажира и водителя существенно выше, чем у должным образом пристегнутого пассажира и водителя.**
- **Избегайте высоких скоростей при движении на повороте или развороте.**
- **Не допускайте быстрых движений рулевого колеса, например, для для быстрой смены полосы движения или крутого поворота.**
- **Риск опрокидывания значительно возрастает, если теряется управление автомобилем на скоростях типичных для скоростных автомагистралей.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Потеря управления часто происходит в случае съезда с дороги двух или более колес и чрезмерного поворота водителем рулевого колеса для возвращения на дорогу.**
- **В случае, если автомобиль сходит с шоссе, не вращайте резко рулевое колесо. Вместо этого снизьте скорость перед возвращением обратно на полосу движения.**
- **Никогда не превышайте ограничения скорости, обозначенные дорожными знаками.**

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)




Для переключения передач нажмите педаль тормоза и кнопку разблокировки. (Если автомобиль не оснащен системой блокировки передачи, нет необходимости выжимать педаль тормоза. Однако рекомендуется выжать педаль тормоза во избежание непреднамеренного движения автомобиля.)

При переключении передач нажмите кнопку разблокировки.

Рычаг переключения передач может свободно перемещаться.

OVF051005

### Управление автоматической коробкой передач (АКПП)

Высокоэффективная автоматическая коробка передач имеет 6 скоростей вперед и одну скорость назад. Конкретные скорости выбираются автоматически, в зависимости от положения рычага переключения передач.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**На новом автомобиле несколько начальных переключений могут выполняться достаточно резко, если была отсоединена аккумуляторная батарея. Это нормальное состояние, и после того, как переключения будут циклически повторены несколько раз, последовательность переключений будет отрегулирована с помощью БУТ (блок управления трансмиссией) или PCM (блок управления силовым агрегатом).**

*Переключение на переднюю или заднюю передачу из положения “N” (Нейтраль) происходит плавнее при нажатии педали тормоза.*

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Автоматическая коробка передач**

- **Всегда проверяйте окружающее Ваш автомобиль пространство перед переключением в режим “D” (Движение) или “R” (Задний ход), чтобы убедиться в отсутствии людей, особенно детей.**
- **Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда ставьте рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка), после этого полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Если не предпринять эти меры предосторожности, может произойти непредвиденное и внезапное движение автомобиля.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не следует использовать резкое торможение двигателем (переключение на более низкую передачу) на скользких дорогах.**
  **При этом транспортное средство может занести и стать причиной аварии.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Во избежание повреждения коробки передач, не разгоняйте двигатель в положении “R” (Задний ход) или на любой передней передаче с включенными тормозами.***
- ***При остановке на подъеме, не удерживайте автомобиль неподвижным за счет мощности двигателя. Используйте рабочий или стояночный тормоз.***
- ***Не переключайтесь из положения “N” (Нейтраль) или “P” (Парковка) в “D” (Движение) или “R” (Задний ход), когда двигатель работает на повышенных оборотах холостого хода.***

***Диапазоны коробки передач***

Индикаторы на комбинации приборов отображают положение рычага переключения передач при выключателе зажигания в положении ON.

**“P” (Парковка)**

Переключение в режим “P” (Парковка) выполняется только после полной остановки автомобиля. В этом положении коробка передач в блоке с передним ведущим мостом блокируется, препятствуя, тем самым, вращению передних колес.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Переключение в “P” (Парковка) во время движения автомобиля приведет к блокировке ведущих колес, что станет причиной потери управления автомобилем.**
- **Не используйте положение “P” (Парковка) вместо стояночного тормоза. Всегда проверяйте фиксацию рычага переключения передач в положении “P” (Парковка), и полностью затягивайте стояночный тормоз.**
- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в автомобиле.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Возможно повреждение коробки передач, если переключиться в “P” (Парковка), когда автомобиль движется.***

**“R” (Задний ход)**

Используйте это положение для подачи автомобиля назад.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Перед включением или выключением передачи R (Задний ход) автомобиль необходимо полностью остановить, в противном случае можно повредить коробку передач, за исключением случая, описанного в пункте“Раскачивание автомобиля” данного руководства***

**“N” (Нейтраль)**

Колеса и коробка передач разобщены. Автомобиль будет свободно катиться даже под небольшой уклон,если не включен стояночный или рабочий тормоз.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Недопустимо во время движения устанавливать рычаг переключения передач в положение N (нейтральная передача).**

**При этом моторный тормоз не будет работать, что может стать причиной аварии.**

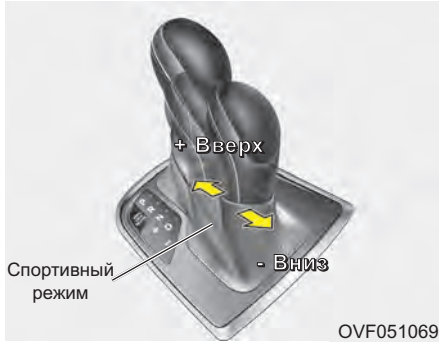
**“D” (Движение)**

Это нормальное положение для движения вперед. Коробка передач автоматически переключается через последовательность из 6-ти передач, обеспечивая наибольшую экономию топлива и мощности.

Для получения дополнительной мощности, необходимой при обгоне другого транспортного средства или движении на подъем, полностью выжмите педаль акселератора (более 80%), пока не включится механизм включения понижающей передачи с щелчком, раздающимся в момент автоматического переключения на следующую низшую передачу.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Перед переключением в “D” (Движение) всегда полностью останавливайте автомобиль.**
- **Щелчок, издаваемый механизмом переключения на низшую передачу при полностью выжатой педали акселератора – это нормальное состояние.**




**Спортивный режим**

Независимо от того, находится ли автомобиль в движении или он неподвижен, можно выбрать спортивный режим, втолкнув рычаг переключения передач из положения “D” (Движение) в прорезь ручного переключения. Для возврата в диапазон “D” (Движение) втолкните рычаг переключения передач обратно в главную прорезь.

В спортивном режиме перемещение рычага переключения передач назад и вперед позволяет быстро переключать передачи. В отличие от механической коробки передач спортивный режим позволяет переключать передачи с выжатой педалью акселератора.

Вверх (+) : Продвиньте рычаг вперед один раз для переключения на одну передачу вверх.

Вниз (-) : Потяните рычаг назад один раз для переключения на одну передачу вниз.

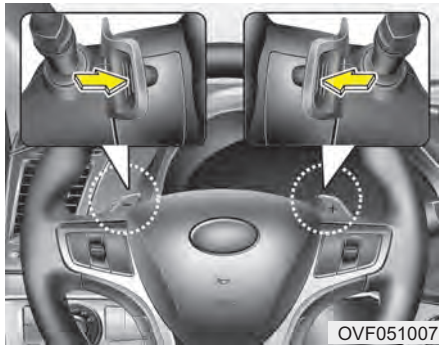
## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В спортивном режиме водитель должен выполнять включение повышенной передачи в соответствии с дорожными условиями, следя за тем, чтобы частота вращения двигателя поддерживалась ниже красной зоны.**
- **В спортивном режиме можно выбрать только 6 передач переднего хода. Для движения задним ходом или парковки автомобиля передвиньте рычаг переключения передач, соответственно, в положение “R” (Задний ход) или “P” (Парковка).**
- **В спортивном режиме понижение передач осуществляется автоматически при снижении скорости автомобиля. Если автомобиль останавливается, 1-я передача выбирается автоматически.**
- **Если в спортивном режиме обороты двигателя приближаются к красной зоне, точки переключения будут автоматически изменяться на повышение.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Для поддержания характеристик автомобиля и его безопасности на должном уровне, система может не выполнить определенные переключения передач, когда рычагом переключения передач управляют вручную.**
- **При движении на скользкой дороге продвиньте рычаг переключения передач в положение +(вверх). При этом коробка передач принудительно переключится на 2-ю передачу, более благоприятную для плавного движения на скользкой дороге. Чтобы вернуться обратно на 1-ю передачу, продвиньте рычаг переключения передач в положение -(вниз).**




***Подрулевой переключатель передач (при наличии)***

Подрулевой переключатель передач функционирует, когда рычаг переключения передач находится в положении “D” (Движение) или в спортивном режиме.

**С рычагом переключения передач в положении D**

Подрулевой переключатель передач будет работать, если скорость автомобиля превышает 10км/ч. Потяните подрулевой переключатель передач [+] или [-] один раз, чтобы переключиться на одну передачу вверх или вниз, и система автоматически переходит из автоматического режима в ручной режим.

На скорости менее 10 км/ч, если нажать педаль акселератора и удерживать ее более 5 с или перевести рычаг переключения передач из положения “D” (Движение) в положение спортивного режима и обратно в положение “D”, система перейдет из ручного режима в автоматический режим.

**Если рычаг переключения передач находится в положении спортивного режима**

Для повышения или понижения на одну передачу потяните подрулевой переключатель [+] или [-] один раз.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При одновременном потягивании подрулевых переключателей передач [+] и [-] переключения не происходит.**

***Система блокировки переключения передач (при наличии)***

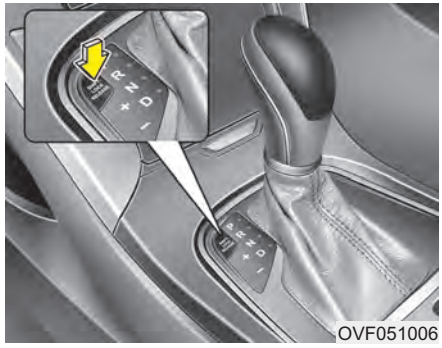
Для обеспечения безопасности автоматическая коробка передач имеет систему блокировки переключения передач, которая предотвращает переключение коробки передач из положения “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль) в положение “R” (Задний ход), если не выжата педаль тормоза. Чтобы переключить коробку передач из “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль) в положение “R” (Задний ход):

1. Нажмите педаль тормоза.
2. Запустите двигатель или переведите выключатель зажигания в положение “ON”.
3. Продвиньте рычаг переключения передач.

Если педаль тормоза последовательно нажимается и отпускается, при этом рычаг переключения передач находится в положении “P” (Парковка), можно услышать стук вблизи рычага переключения передач. Это нормально.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Всегда полностью выжимайте педаль тормоза до и во время переключения из положения “P” (Парковка) в другое положение во избежание непреднамеренного движения автомобиля, которое может травмировать людей, находящихся в автомобиле и вокруг него.**




**Разблокирование стопора включения передачи**

Если рычаг переключения передач невозможно передвинуть из положения “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль) в положение “R” (Задний ход) при нажатой педали тормоза, продолжая нажимать тормоз, выполните следующее:

Тип A

1. Нажмите кнопку разблокирования передачи.
2. Продвиньте рычаг переключения передач.
3. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Тип B

1. Осторожно снимите крышку, закрывающую отверстие для доступа к стопору включения передачи.
2. Установите отвертку в отверстие фиксатора и надавите.
3. Продвиньте рычаг переключения передач.
4. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**Система блокировки ключа зажигания (при наличии)**

Невозможно извлечь ключ зажигания, если рычаг переключения передач не находится в положении “P” (Парковка).

## Приемы безопасного вождения

- Никогда не перемещайте рычаг переключения передач из положения “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль) в любое другое положение с нажатой педалью акселератора.
- Никогда не перемещайте рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка), если автомобиль движется.
- Перед попыткой переключиться в положение “R” (Задний ход) или “D” (Движение) убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.
- Никогда не водите автомобиль вниз по спуску без включенной передачи и накатом. Это чрезвычайно опасно. Всегда оставляйте движущийся автомобиль на передаче.
- Не держите ногу на педали тормоза во время движения. Это может вызвать перегрев и неправильное срабатывание. Вместо этого, при движении вниз на длинном спуске сбросьте скорость и перейдите на пониженную передачу. Когда Вы сделаете это, торможение двигателем позволит замедлить автомобиль.
- Перед переключением на пониженную передачу сбросьте скорость. В противном случае пониженную передачу невозможно включить.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Независимо от того, что коробка передач находится в положении “P” (Парковка). Это предотвратит движение автомобиля.
- Проявляйте чрезвычайную осторожность при движении на скользкой поверхности. Будьте особенно внимательны при торможении, ускорении и переключении передач. На скользкой поверхности при резком изменении скорости автомобиля ведущие колеса могут потерять сцепление и автомобиль выйдет из-под контроля.
- Оптимальные характеристики и экономичность автомобиля достигаются плавным нажиманием и отпусканием педали акселератора.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Всегда пристегивайте ремни! В случае столкновения вероятность получения серьезной травмы и гибели у непристегнутого пассажира и водителя существенно выше, чем у должным образом пристегнутого пассажира и водителя.**
- **Избегайте высоких скоростей при движении на повороте или развороте.**
- **Не допускайте быстрых движений рулевого колеса, например, резких смен ряда движения или быстрых крутых разворотов.**
- **Риск опрокидывания значительно возрастает, если теряется управление автомобилем на скоростях типичных для скоростных автострад.**
- **Потеря управления часто происходит, если два или более колес сходят с шоссе и водитель излишне поворачивает, чтобы вернуться на шоссе.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **В случае, если автомобиль сходит с шоссе, не управляйте рулевым колесом резко. Вместо этого сбросьте скорость перед перемещением обратно в ряды движения.**
- **Никогда не превышайте ограничения скорости, обозначенные дорожными знаками.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Если автомобиль застрял в снегу, грязи, в песках и др., попытайтесь освободить автомобиль “враскачку” движением вперед-назад. Эта процедура недопустима, если люди или предметы находятся рядом с автомобилем. Во время раскачивания автомобиль может освободиться и внезапно двинуться вперед или назад, что может привести травмам находящихся рядом людей или повредить имущество.**

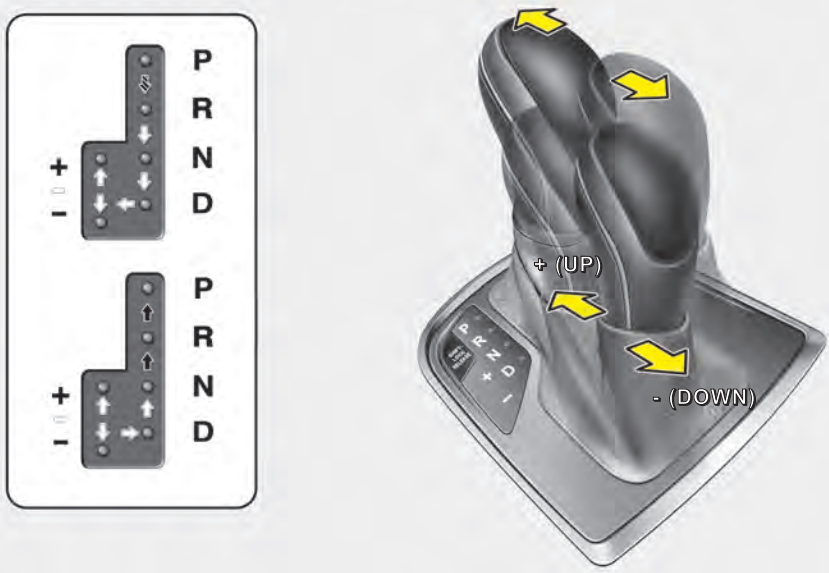
### ✻ К СВЕДЕНИЮ - механизм понижения передачи (при наличии)

**Используйте механизм понижения передачи для максимального ускорения. Выжмите педаль акселератора за пределы точки давления. АКПП переключится на более низкую передачу в зависимости от частоты вращения коленчатого вала.**

***Трогание с места для движения на крутом подъеме***

Чтобы тронуться с места для движения на крутом подъеме, нажмите педаль тормоза, переведите рычаг переключения передач в “D” (Движение). Выберите передачу в соответствии с весом нагрузки и крутизной подъема и отпустите стояночный тормоз. Плавно выжмите педаль акселератора, одновременно отпуская рабочие тормоза.

## КОРОБКА ПЕРЕДАЧ С ДВОЙНЫМ СЦЕПЛЕНИЕМ (DCT) (ПРИ НАЛИЧИИ)




Нажмите на педаль тормоза и на кнопку разблокирования во время переключения передачи.
(Если система фиксации передачи на автомобиле отсутствует, педаль тормоза нажимать не требуется. Однако чтобы избежать непреднамеренного перемещения автомобиля рекомендуется нажать на педаль тормоза.)

Нажмите кнопку фиксации передачи при переключении передачи.

Рычаг коробки передач может свободно перемещаться.

OVF051005

### Работа коробки передач с двойным сцеплением

В коробке передач с двойным сцеплением имеется семь передач для движения вперед и одна передача для движения задним ходом.

Переключение передач в положении D (движение вперед) производится автоматически.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Меры предосторожности, позволяющие снизить риск получения серьезных травм или гибели:**

- **Перед переключением рычага коробки передач в положение D (движение вперед) или R (задний ход) ВСЕГДА проверяйте, что вблизи автомобиля нет людей, особенно детей.**
- **Перед тем как покинуть автомобиль обязательно установите рычаг переключения передач в положение P (парковка), затем включите стояночный тормоз и переведите ключ зажигания в положение L O C K / O F F (БЛОКИРОВКА/ВЫКЛЮЧЕНО). Если не соблюдать эти меры предосторожности, автомобиль может неожиданно начать движение.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не следует использовать резкое торможение двигателем (переключение с боле высокой на более низкую передачу) на скользких дорогах.**

  **Это может привести к заносу автомобиля, и как следствие, к аварии.**

- Коробка передач с двойным сцеплением производит впечатление механической коробки передач при вождении, обеспечивая при этом легкость управления, полностью характерную для полностью автоматической коробки передач. В отличие от традиционной автоматической коробки передач, на коробке передач с двойным сцеплением переключение передач может ощущаться (и быть слышным).
  - Считайте ее механической коробкой передач с автоматическим переключением передач.
  - Переключитесь в диапазон движения вперед и переключение передач будет полностью автоматическим, как в обычной АКПП.
- Конструкция коробки передач с двойным сцеплением заимствована из двойного сцепления сухого типа, отличающегося от преобразователя крутящего момента автоматической трансмиссии, и демонстрирует лучшую эффективность ускорения во время движения. Однако начальное сцепление может быть немного медленнее, чем в автоматической трансмиссии.

- Муфта сухого типа передает крутящий момент и дает ощущение от вождения, которое может отличаться от ощущения при использовании традиционной АКПП с преобразователем крутящего момента. Это может быть более заметно при начале движения после полной остановки или при движении автомобиля на низкой скорости.
- При быстром ускорении на низкой скорости автомобиля частота вращения двигателя на высоких оборотах зависит от дорожных условий.
- При плавном движении вверх по склону плавно нажимайте на педаль акселератора в зависимости от текущих дорожных условий.
- Если вы убираете ногу с педали акселератора на низкой скорости автомобиля, вы можете ощущать существенное усилие моторного тормоза, как на механической коробке передач.
- При движении вниз под уклон вы можете использовать спортивный режим и управлять подрулевыми переключателями передачи для понижения передачи с целью контроля скорости без чрезмерного использования педали тормоза.
- При включении и выключении двигателя вы можете услышать щелкающие звуки по мере того, как система выполняет самопроверку. Для коробки передач с двойным сцеплением это нормальное явление.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Для удержания автомобиля на склоне используйте ножной или стояночный тормоз. Если автомобиль удерживается на склоне путем нажатия на педаль акселератора, то муфта и трансмиссия будут перегреваться, что может привести к их повреждению.***

  ***В это время на ЖК дисплее появится предупреждающее сообщение и может ощущаться вибрация.***

***(Продолжение)***

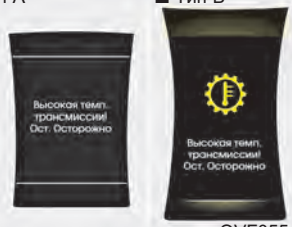
*(Продолжение)*

- *Если муфта перегревается вследствие чрезмерного использования при удержании на склоне, вы можете заметить вибрацию, а дисплей на приборной панели будет мигать. При возникновении такой ситуации муфта отключится до охлаждения до нормальной температуры. Если это произойдет, припаркуйте автомобиль в безопасном месте, переключите рычаг коробки передач в положение P (парковка) и включите ножной тормоз на несколько минут.*
- *Если предупреждение на ЖК дисплее активно, следует нажать ножной тормоз.*
- *Игнорирование предупреждения может привести к повреждению трансмиссии.*
  - *Если дисплей продолжает мигать, то для вашей безопасности рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.*

*(Продолжение)*

*(Продолжение)*

■ Тип A ■ Тип B




OVF055126RU

■ Тип A ■ Тип B

OVF055127RU

- *При определенных условиях, таких как повторяющееся движение на крутом склоне, муфта трансмиссии может перегреться.*

*(Продолжение)*

*(Продолжение)*

*В случае перегрева муфты включается режим защиты безопасности. При включении режима защиты безопасности индикатор положения шестерни сцепления на коробке передач мигает и раздается звенящий звук.*

*В это время на ЖК дисплее появляется предупреждающее сообщение и движение автомобиля может потерять плавность.*

*При игнорировании этого предупреждения условия вождения могут ухудшиться. Для возврата к нормальным условиям вождения остановите автомобиль и на несколько минут включите ножной тормоз перед тем, как снова начать движение.*

- *Переключение передач может быть более заметным, чем на традиционной автоматической коробке передач. Это нормально для трансмиссии с двойным сцеплением этого типа.*

*(Продолжение)*

*(Продолжение)*

- ***Первые 1500 км (1000 миль) движения автомобиль может двигаться не плавно при ускорении на низкой скорости. В течение данного периода обкатки качество переключения передач и характеристики нового автомобиля будут постоянно оптимизироваться.***
- ***Всегда полностью останавливайте автомобиль перед тем, как переключиться в диапазон D (движение вперед) или R (задний ход).***
- ***Не переводите рычаг переключения передач в положение N (нейтраль) во время движения.***

При включенном зажигании индикатор в комбинации приборов отображает положение рычага переключения передач.

**P (парковка)**

Переключение в режим P (парковка) всегда должно выполняться только после полной остановки автомобиля.

Для переключения из положения P (парковка) необходимо сильно нажать на педаль тормоза. Одновременно нажимать на педаль акселератора нельзя.

Перед выключением двигателя рычаг переключения передач должен быть установлен в положение P (парковка).

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Переключение рычага селектора в положение P (парковка) во время движения может привести к потере управляемости автомобиля.**
- **Остановив автомобиль, обязательно переведите рычаг переключения передач в положение P (парковка), задействуйте стояночный тормоз и выключите двигатель.**
- **Не используйте положение P (парковка) вместо стояночного тормоза.**

**R (задний ход)**

Используйте это положение для движения автомобиля задним ходом.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Перед переключением рычага селектора в положение R (задний ход) или из него автомобиль должен быть полностью остановлен; переключение рычага селектора в положение R (задний ход) во время движения может привести к повреждению коробки передач.***

**N (нейтраль)**

Колеса и коробка передач разобщены.

Положение N (нейтраль) можно использовать для перезапуска заглохшего двигателя или при необходимости остановки с работающим двигателем. При покидании автомобиля следует включить парковочное положение P.

При переключении из положения N (нейтраль) на любую другую передачу всегда нажимайте педаль сцепления.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не включайте передачи, не нажав до конца педаль тормоза.**

**Переключение на передачу при высоких оборотах двигателя может привести к очень резкому движению автомобиля. Это может привести к потере управления автомобилем. В результате можно задеть людей или какие-либо предметы.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Недопустимо во время движения устанавливать рычаг переключения передач в положение N (нейтральная передача).**

**В этом случае моторный тормоз не будет работать, что может стать причиной аварии.**

**D (движение вперед)**

Это положение нормального движения вперед. Трансмиссия автоматически переключается через последовательность из семи передач, обеспечивая наибольшую экономию топлива и мощности.

Для увеличения мощности во время обгона другого автомобиля или при движении на подъеме выжмите педаль акселератора дальше, чтобы коробка передач переключилась на пониженную передачу.

**Спортивный режим**

Всякий раз, когда автомобиль неподвижен или находится в движении, спортивный режим выбирается путем перевода рычага селектора в положение D (движение вперед) в ручном режиме. Для возврата в автоматический режим D рычаг следует вернуть в основной сектор.

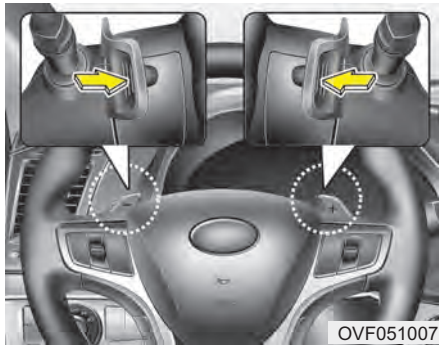
Спортивный режим позволяет при перемещении рычага вперед и назад выбирать требуемый для конкретных условий диапазон передач.

+ (повышение передачи):
для повышения передачи на одну ступень однократно толкните рычаг вперед.

- (понижение передачи):
для понижения передачи на одну ступень однократно толкните рычаг назад.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Всего имеется семь передач переднего хода. Для движения задним ходом или для парковки автомобиля переместите рычаг селектора в положение R (задний ход) или P (парковка), в зависимости от обстоятельств.**
- **Понижение передачи происходит автоматически при замедлении скорости автомобиля. При остановке автомобиля автоматически включается 1-я передача.**
- **При достижении критической частоты вращения двигателя (красная зона) происходит автоматическое повышение передачи.**
- **При переводе рычага селектора в положение + (повышение передачи) или - (понижение передачи) включение требуемой передачи может не произойти, если частота вращения двигателя не соответствует этому диапазону. о Водитель должен использовать повышение передачи в соответствии с дорожной обстановкой и следить за тем, чтобы обороты двигателя не достигали критического уровня (красная зона).**




***Подрулевой переключатель (при наличии)***

Управление подрулевым переключателем доступно, когда рычаг селектора находится в положении D (движение вперед) или в спортивном режиме.

**При переключении рычага селектора в положение D**

Подрулевым переключателем можно управлять, когда скорость автомобиля выше 10 км/ч.

Однократно толкните подрулевой переключатель [+] или [-] для повышения или понижения на одну передачу и система изменит режим с автоматического на ручной.

Если скорость автомобиля ниже 10 км/ч, то при нажатии на педаль акселератора дольше 5 секунд или при переключении рычага селектора из положения D (движение вперед) в спортивный режим и из спортивного режима обратно в режим D (движение вперед), система переключится из ручного режима в автоматический.

**При переключении рычага селектора в спортивный режим**

Однократно толкните подрулевой переключатель [+] или [-] для повышения или понижения передачи на одну ступень.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При одновременном воздействии на подрулевые переключатели [+] и [-] переключение передачи не происходит.**

***Система блокировки переключения передач (при наличии)***

Для обеспечения безопасности трансмиссия с двойным сцеплением оснащена системой блокировки переключения передач, которая предотвращает переключение передач из положения P (парковка) или N (нейтраль) в положение R (задний ход), если не нажата педаль тормоза.

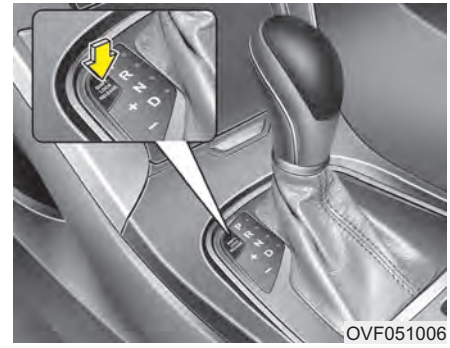
Чтобы переключить трансмиссию из положения P (парковка) или N (нейтраль) в положение R (задний ход):

1. Нажмите педаль тормоза.
2. Запустите двигатель или переведите переключатель зажигания в положение ON (ВКЛ).
3. Переместите рычаг селектора.

При неоднократном нажатии на педаль тормоза и отпускании рычага селектора в положение P (парковка), в области рычага селектора может быть слышен дребезжащий шум. Это нормальное состояние.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Чтобы избежать непреднамеренного движения автомобиля, которое может стать причины травмы внутри или рядом с автомобилем, всегда полностью нажимайте на педаль тормоза перед и во время переключения рычага из положения P (парковка) в любое другое положение.**



OVF051006

**Отмена блокировки переключения передач**

Если рычаг переключения передач невозможно передвинуть из положения P (парковка) в положение R (задний ход) при нажатой педали тормоза, не отпуская педаль тормоза, выполните следующее:

Тип A

1. Нажмите кнопку отмены блокировки переключения передач.
2. Переместите рычаг селектора.
3. Рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Тип B

1. Осторожно снимите крышку, закрывающую отверстие для доступа к стопору включения передачи.
2. Установите отвертку в отверстие фиксатора и надавите.
3. Переместите рычаг селектора.
4. Рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**Система блокировки ключа зажигания (при наличии)**

Ключ зажигания можно извлечь, только установив рычаг селектора в положение P (парковка).

## Приемы безопасного вождения

- Не перемещайте рычаг переключения передач из положения P (парковка) или N (нейтраль) в любое другое положение, одновременно нажимая педаль акселератора.
- Никогда не перемещайте рычаг переключения передач в положение P (парковка) во время движения.
- Дождитесь полной остановки автомобиля, прежде чем включать передачи заднего (R) или переднего (D) хода.
- Никогда не двигайтесь под уклон накатом на нейтральной передаче. Это может быть очень опасным. Во время движения автомобиль всегда должен находиться на передаче.
- Не ездите "на тормозах". Это может привести к их перегреву и неисправности. При движении вниз по длинному склону притормозите и включите более низкую передачу. В этом случае торможение двигателем поможет замедлиться автомобилю.
- Перед переключением на более низкую передачу сбрасывайте скорость. В противном случае более низкая передача может не включиться.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Не используйте вместо стояночного тормоза систему блокировки, включаемую в положении P (парковка) рычага селектора.
- Будьте очень осторожны при движении по скользкой дороге. Будьте особенно внимательны при торможении, ускорении и переключении передач. При резком изменении скорости на скользкой дороге может произойти потеря сцепления ведущих колес с дорогой, и автомобиль потеряет управляемость.
- Оптимальные характеристики и экономичность автомобиля достигаются плавным управлением педали акселератора.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности! В случае столкновения вероятность получения серьезной травмы и гибели непристегнутого пассажира и водителя значительно выше.**
- **Не превышайте безопасную скорость на поворотах или разворотах.**
- **Не допускайте резких движений рулевым колесом, например, при смене полосы движения или на быстрых, крутых разворотах.**
- **Риск опрокидывания значительно выше при потере управления на скоростных автострадах.**
- **Потеря управления часто происходит при выезде с дороги двух или более колес, когда водитель пытается резко выкрутить рулевое колесо назад, чтобы вернуться на дорогу.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Если автомобиль выезжает с дорожного покрытия, не совершайте резких движений рулевым колесом. Вместо этого сначала сбросьте скорость, и только после этого возвращайтесь на полосу движения.**
- **Никогда не превышайте разрешенный предел скорости.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При застревании автомобиля в снегу, грязи, песке и т. д. можно попытаться раскачать его вперед и назад для преодолевания препятствия.**

**Не пытайтесь раскачивать автомобиль таким образом, если рядом с ним находятся люди или какие-либо объекты. Во время раскачивания автомобиль может резко сдвинуться вперед или назад после преодоления препятствия, и стать причиной травмы людей или повреждения объектов, находящихся рядом.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ - механизм понижения передачи (при наличии)

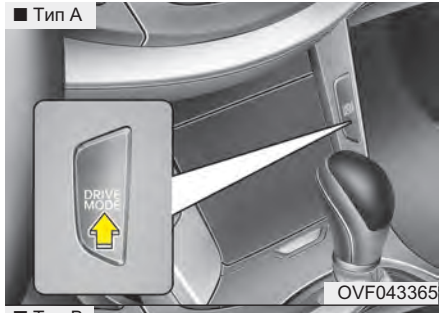
**Используйте механизм понижения передачи для максимального ускорения. Выжмите педаль акселератора за пределы точки давления. АКПП переключится на более низкую передачу в зависимости от частоты вращения коленчатого вала.**

***Перемещение вверх под склону из положения полной остановки***

Для перемещения вверх по склону из положения полной остановки нажмите на педаль тормоза, переключите рычаг селектора в положение D (движение вперед). Выберите надлежащую передачу в зависимости от массы груза и степени уклона, и отпустите стояночный тормоз. Нажмите на педаль акселератора, одновременно отпуская педаль сцепления.

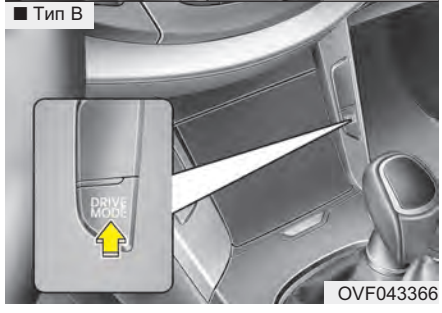
## ВСТРОЕННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ РЕЖИМОМ ДВИЖЕНИЯ

■ Тип A




OVF043365

■ Тип B




OVF043366

### Режим DRIVE (ДВИЖЕНИЕ)

Режим движения можно выбрать в соответствии с предпочтениями водителя или состоянием дороги.

После установки кнопки пуска-останова двигателя в положение выключения и включения система возвращается в нормальный режим.

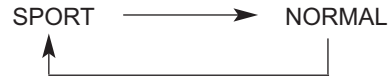
После установки кнопки пуска-останова двигателя в положение выключения и включения при активном режиме Active ECO система переходит в ECO режим.

Текущий режим отображается на экране монитора AVN в следующем виде:

- NORMAL (НОРМАЛЬНЫЙ);
- ECO (ЭКОНОМИЧНЫЙ);
- SPORT (СПОРТИВНЫЙ);

Режим меняется при каждом нажатии кнопки DRIVE MODE (РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ).

- МКПП




- АКПП или DCT

❈ Если выбран нормальный режим, это не отражается на комбинации приборов.

***Режим ECO (Active ECO) (режим активной экономии топлива)***

**ECO**

Режим активной экономии топлива способствует снижению расхода топлива путем управления двигателем и коробкой передач. Эффективность расхода топлива зависит от манеры управления автомобилем и состояния дороги.

- Если при нажатой кнопке DRIVE MODE выбрать режим ECO, включается режим Active ECO (активная экономия топлива), при этом загорается зеленый индикатор ECO.

- После установки кнопки пуска-останова двигателя в положение выключения и включения при активном режиме Active ECO система переходит в ECO режим.

**Когда режим Active ECO включен:**

- Ускорение может быть несколько сниженным даже при полном нажатии педали акселератора.
- Эффективность работы кондиционера может быть ограничена.
- Режим переключения АКПП может измениться.
- Шум двигателя может усилиться.

Указанные явления считаются нормальными при работе системы активной экономии топлива.

**Ограничения в работе системы активной экономии топлива:**

Если при работающей системе активной экономии топлива возникнут перечисленные ниже обстоятельства, работа системы будет ограничена, несмотря на неизменное состояние индикатора ECO.

- При низкой температуре охлаждающей жидкости:
  система будет ограничена до восстановления нормальной работы двигателя.
- При движении на подъем:
  действие системы будет ограничено для выигрыша в мощности вследствие ограничения крутящего момента двигателя.
- При использовании ручного режима:
  действие системы будет ограничено, в зависимости от текущего диапазона коробки передач.
- В случае сильного нажатия педали акселератора с удержанием в течение нескольких секунд: действие системы будет ограничено, вследствие ее решения о намерении водителя увеличить скорость.

***СПОРТИВНЫЙ режим***

**SPORT** Спортивный режим позволяет обеспечивать динамичное вождение благодаря автоматической коррекции характеристик систем рулевого колеса, двигателя и трансмиссии.

- Если при нажатой кнопке DRIVE MODE выбрать режим SPORT, загорается желтый индикатор SPORT.
- После установки кнопки пуска-останова двигателя в положение выключения и включения при активном режиме SPORT система переходит в нормальный режим. Для включения режима SPORT нажмите кнопку DRIVE MODE еще раз.
- Если система активирована:
  - После набора скорости поддерживается одна и та же передача и обороты двигателя, даже если педаль акселератора не нажата.
  - Переключение на повышенную передачу выполняется с задержкой.

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**В режиме спортивного вождения эффективность расхода топлива может снизиться.**

## СИСТЕМА ПОДВЕСКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (ECS) (ПРИ НАЛИЧИИ)

Система подвески с электронным управлением (ECS) автоматически управляет подвеской автомобиля для обеспечения максимального комфорта водителя с учетом таких условий вождения, как скорость, дорожное покрытие, угол поворота, требования к остановке и ускорение.

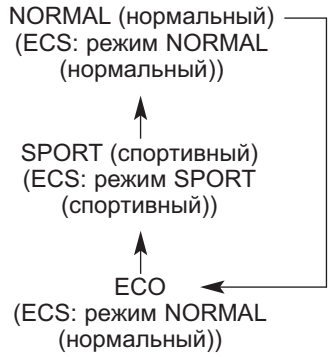
Подвеской автомобиля также можно управлять вручную с помощью режимов SPORT (спортивный) или NORMAL (нормальный).

Нажмите кнопку DRIVE MODE (режим движения) для выбора режима SPORT (спортивный) или NORMAL (нормальный).

См. раздел "Встроенная система управления режимами движения" в этой главе.

В режиме SPORT (спортивный) подвеска более жесткая, а движение более устойчивое. В режиме NORMAL (нормальный) движение более плавное.

Режим меняется при нажатии кнопки DRIVE MODE (режим движения).




При изменении режима движения одновременно меняется режим ECS. (Для автомобилей, оснащенных ECS)

**Индикатор неисправности ECS (подвески с электронным управлением)**

Если отображается предупреждающее сообщение системы снижения токсичности, система может быть неисправна. Рекомендуется обратиться в официальный дилерский центр HYUNDAI для проверки

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

### Усилитель тормозов

Ваш автомобиль оснащен тормозами с усилителем, которые автоматически регулируются в процессе нормальной эксплуатации.

Когда тормоза с усилителем теряют мощность из-за заглохшего двигателя или по другой причине, по-прежнему можно остановить автомобиль, прилагая большее, чем обычно, усилие к педали тормоза. Однако тормозной путь при этом увеличится.

Если двигатель не работает, резервная мощность торможения частично уменьшается каждый раз при нажатии педали тормоза. Не качайте педаль тормоза, если усилитель отключен. Качайте педаль тормоза только при необходимости обеспечить функционирование рулевого управления на скользких поверхностях.

**⚠ ОСТОРОЖНО - Тормоза**

- **Не держите ногу на педали тормоза во время движения. Это приведет к чрезмерно высокой температуре тормозов, излишнему износу тормозных накладок и колодок, увеличенному тормозному пути.**
- **При спуске по длинному или крутому склону перейдите на пониженную передачу во избежание непрерывного применения тормозов. Непрерывное торможение приведет к перегреву тормозов и может вызвать временную потерю тормозных свойств.**
- **Мокрые тормоза могут ослабить способность автомобиля безопасно замедляться; также возможен увод автомобиля в сторону при торможении. Легкое притормаживание показывает, были ли тормоза повреждены таким образом.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**Всегда проверяйте тормоза таким образом после преодоления глубокого брода. Чтобы высушить тормоза, слегка притормаживайте, удерживая безопасную переднюю скорость, пока тормозная характеристика не станет нормальной.**

- **Всегда перед тем, как тронуться с места, проверяйте положение педали тормоза и педали акселератора. Если Вы не проверили положение педали акселератора и педали тормоза перед поездкой, Вы можете нажать педаль акселератора вместо педали тормоза. Это может привести к серьезной аварии.**

***В случае выхода из строя тормозов***

Если рабочие тормоза не функционируют, когда автомобиль движется, можно аварийно остановиться с помощью стояночного тормоза. Однако тормозной путь при этом значительно увеличится, по сравнению с обычным.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Стояночный тормоз**

**Включение стояночного тормоза, когда автомобиль перемещается на нормальных скоростях, может вызвать внезапную потерю управления автомобилем. Если приходится использовать стояночный тормоз для остановки автомобиля, будьте предельно внимательны при торможении.**

***Индикатор износа дисковых тормозов***

Если тормозные колодки изношены и требуются новые колодки, слышен высокий предупреждающий звук из передних или задних тормозов. На слух можно определить, что этот звук появляется и исчезает, или же он возникает всякий раз, когда нажимается педаль тормоза.

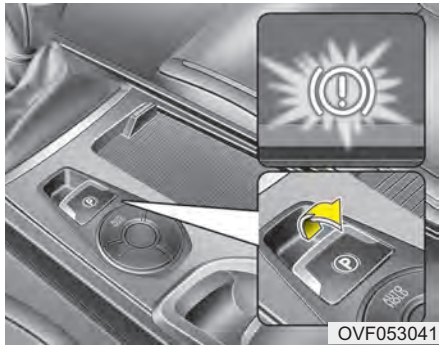
Помните, что некоторые условия вождения или климата могут вызвать визг тормозов при первом торможении (или притормаживании). Это нормальная ситуация, она не указывает на неисправность тормозов.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Во избежание дорогостоящих ремонтов тормозов, не продолжайте движение с изношенными тормозными колодками.***
- ***Всегда заменяйте передние или задние тормозные колодки попарно.***

**⚠ ОСТОРОЖНО - Износ тормозов**

**Этот звуковой сигнал, предупреждающий об износе тормозов, означает, что автомобиль нуждается в обслуживании. Если проигнорировать это звуковое предупреждение, эффективность торможения может внезапно снизиться, что приведет к серьезной аварии.**




## Электронный стояночный тормоз (EPB)

***Постановка на стояночный тормоз.***

**Включение EPB (электронный стояночный тормоз)**

1. Нажмите педаль тормоза.
2. Потяните вверх выключатель EPB.

Проверьте включение контрольной лампы.

Кроме того, электронный стояночный тормоз автоматически включается после останова двигателя, если горит кнопка “Auto Hold” (автоматическое удержание). Однако если нажать выключатель EPB до останова двигателя, электронный стояночный тормоз не включается.

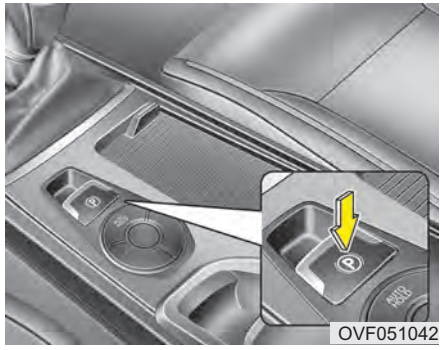
### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если на крутом уклоне или при движении с прицепом, автомобиль не останавливается, действуйте следующим образом:**

1. **Включите EPB.**
2. **Потяните вверх выключатель EPB более 3 секунд.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Не применяйте стояночный тормоз во время движения автомобиля, за исключением аварийных ситуаций. Это может привести к повреждению системы автомобиля и созданию аварийной ситуации.***




***Отпускание стояночного тормоза***

**Чтобы отпустить EPB (электронный стояночный тормоз), нажмите на переключатель EPB в следующем случае:**

- Замок зажигания или кнопка пуска-останова двигателя в положении “ON”.
- Нажмите педаль тормоза.

Проверьте выключение контрольной лампы тормоза.

**Автоматическое отпускание EPB (электронного стояночного тормоза):**

- Рычаг переключения передач в положении “P”.

  При работающем двигателе нажмите педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач из положения “P” (Парковка) в положение “R” (Задний ход) или “D” (Движение).
- Рычаг переключения передач в положении “N”.

  При работающем двигателе нажмите педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач из положения “N” (Нейтраль) в положение “R” (Задний ход) или “D” (Движение).
- Автомобиль с МКПП

  1. Запустите двигатель.
  2. Пристегните ремень безопасности водителя.
  3. Закройте дверь водителя, капот двигателя и крышку багажника/багажник.
  4. Выжмите педаль сцепления с включенной передачей.
  5. Выжмите педаль акселератора, одновременно отпуская педаль сцепления.
- Автомобиль с АКПП

1. Запустите двигатель.
2. Пристегните ремень безопасности водителя.
3. Закройте дверь водителя, капот двигателя и крышку багажника/багажник.
4. Выжмите педаль акселератора при рычаге переключения передач в “R” (Задний ход), “D” (Движение) или в спортивном режиме.

Проверьте выключение контрольной лампы тормоза.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Для обеспечения безопасности можно включить EPB, даже если выключатель зажигания или кнопка пуска-останова двигателя находятся в положении OFF, но нельзя его выключить.**
- **Для обеспечения безопасности при движении на спуске или задним ходом нажмите педаль тормоза и отпустите стояночный тормоз вручную выключателем EPB.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ - МКПП

**Автомобиль с прицепом на возвышении или на подъеме может слегка скатиться назад при трогании автомобиля. Чтобы предотвратить эту ситуацию, следуйте нижеприведенным инструкциям.**

1. **Выжмите педаль сцепления и выберите передачу.**
2. **Держите вытянутым вверх выключатель EPB.**
3. **Выжмите педаль акселератора и медленно отпустите педаль сцепления**
4. **Если автомобиль начинает движение с достаточной движущей силой, отпустите выключатель EPB.**

**Не выполняйте вышеописанную процедуру при движении на ровной горизонтальной поверхности. Автомобиль может внезапно двинуться вперед.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Если контрольная лампа стояночного тормоза продолжает гореть несмотря на отпускание EPB, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***
- ***Не пытайтесь двигаться с включенным EPB. Это может привести к повышенному износу тормозной колодки и ротора.***

**EPB (электронный стояночный тормоз) можно задействовать автоматически:**

- Перегрев EPB.
- Запросы других систем.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если водитель ошибочно выключает двигатель при работающей системе автоматического удержания (Auto Hold, то EPB включается автоматически. (Автомобиль оснащен Auto Hold)**

OVFR051044

- Если при попытке тронуться с места путем нажатия педали акселератора при включенном электрическом стояночном тормозе, тормоз не отпускается автоматически, подается предупреждающий звуковой сигнал и отображается сообщение.
- Если ремень безопасности водителя не пристегнут и открыт капот или крышка багажника/багажник, подается предупредительный звуковой сигнал и появится сообщение.
- Если автомобиль неисправен, может прозвучать предупредительный сигнал и отобразиться сообщение.

При возникновении упомянутой выше ситуации нажмите педаль тормоза и отпустите EPB нажатием выключателя EPB.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Для предотвращения непреднамеренного движения автомобиля, в случае остановки и выхода из автомобиля не используйте рычаг коробки передач вместо стояночного тормоза. Активируйте стояночный тормоз и убедитесь, что рычаг переключения передач установлен в положение P (Парковка).**
- **Не позволяйте лицам, не ознакомленным с устройством автомобиля, дотрагиваться до стояночного тормоза. Если стояночный тормоз отпущен непреднамеренно, возможны серьезные повреждения.**
- **Все автомобили всегда должны иметь полностью включенный стояночный тормоз на парковке во избежание неумышленного движения автомобиля, которое может стать причиной травмы пассажиров, водителя или пешеходов.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При работе или отпускании EPB можно услышать щелчок, это нормально и указывает на то, что EPB функционирует должным образом.***
- ***Если Вы оставляете ключи сотруднику парковки, проинформируйте его о том, как управлять EPB.***
- ***Попытка тронуться с места с включенным электрическим стояночным тормозом может привести к его повреждению.***
- ***При автоматическом отпускании электрического стояночного тормоза нажатием педали акселератора педаль следует нажимать плавно.***

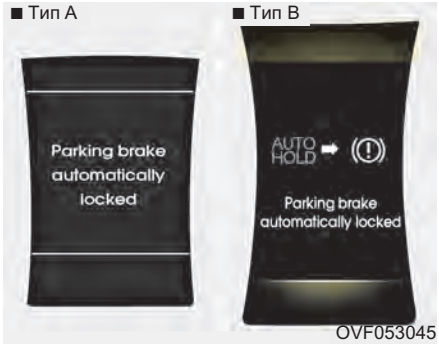
■ Тип A ■ Тип B

OVFR051043

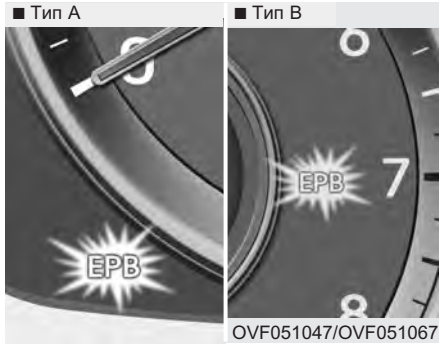
Если переход из режима автоматического удержания к применению электрического стояночного тормоза не происходит надлежащим образом, подается предупредительный звуковой сигнал и отображается сообщение.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***В случае отображения приведенного выше сообщения о режиме автоматического удержания и неактивированном электрическом стояночном тормозе нажмите педаль тормоза.***




В случае применения электрического стояночного тормоза по команде электронной системы динамической стабилизации (ESC) при активном режиме автоматического удержания, подается предупредительный звуковой сигнал и отображается сообщение.




***Контрольная лампа неисправности EPB (при наличии)***

Эта контрольная лампа горит, если кнопка пуска-останова двигателя переведена в положение “ON”, и выключается через приблизительно 3 секунды, если система работает нормально. Если контрольная лампа неисправности EPB остается включенной, горит при движении или не включается, когда выключатель зажигания или кнопка пуска-останова двигателя переводится в положение “ON”, это указывает на возможную неисправность EPB.

В таком случае рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Если включается индикатор ESC, контрольная лампа неисправности EPB может гореть, чтобы указать на неисправность ESC, но это не указывает на неисправность EPB.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- *В случае нештатного функционирования выключателя EPB может загореться контрольная лампа EPB. Остановите двигатель и запустите его снова через несколько минут. Контрольная лампа погаснет, и выключатель EPB будет работать как обычно. Однако, если контрольная лампа EPB не погаснет, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.*
- *Если контрольная лампа стояночного тормоза не горит и не мигает даже при поднятом выключателе EPB, электрический стояночный тормоз не включен.*

*(Продолжение)*

*(Продолжение)*

- *Если контрольная лампа стояночного тормоза мигает при горящей контрольной лампе EPB, нажмите выключатель и потяните его вверх. Еще раз нажмите его для возврата в изначальное положение и потяните его вверх. Если контрольная лампа EPB не выключается, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.*

### Аварийное торможение

В случае отказа педали тормоза во время движения допускается применить аварийное торможение, для чего потяните вверх и удерживайте выключатель EPB. Торможение осуществляется только при нажатом выключателе EPB.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Не применяйте стояночный тормоз во время движения автомобиля, за исключением аварийных ситуаций.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В процессе аварийного торможения с использованием электрического стояночного тормоза контрольная лампа стояночного тормоза будет гореть, указывая на работу системы.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

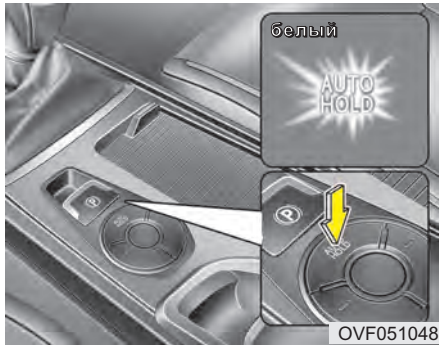
***Если при использовании электрического стояночного тормоза в целях аварийного торможения постоянно ощущается шум и запах гари, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

***Если EPB (электронный стояночный тормоз) невозможно отпустить***

Если EPB по прежнему не высвобождается надлежащим образом, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

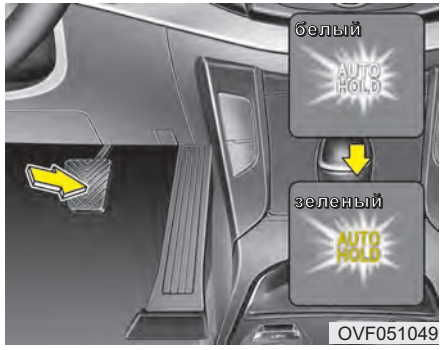
## Система AUTO HOLD (при наличии)

Auto Hold (система автоматического удержания) удерживает автомобиль неподвижным даже если педаль тормоза не выжата, после того как водитель принуждает автомобиль к полной остановке нажатием педали тормоза.




***Включение***

1. Закрыть дверь водителя, капот и крышку багажника/багажник, пристегнуть ремень или нажать педаль тормоза, после чего нажать кнопку «Auto Hold» (автоматическое удержание). Загорается белый индикатор «AUTO HOLD» и система переходит в режим ожидания.



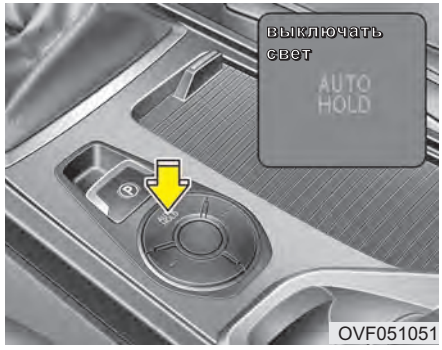

2. При полной остановке автомобиля педалью тормоза цвет индикатора “AUTO HOLD” меняется с белого на зеленый.
3. Автомобиль продолжает оставаться неподвижным даже при отпускании педали тормоза.
4. При включении EPB система автоматического удержания выключается, и цвет индикатора меняется на белый.

**Завершение**

Если нажать педаль акселератора при рычаге переключения передач в положении “R” (Задний ход), “D” (Движение) или в спортивном режиме, система Auto Hold сбрасывается автоматически и автомобиль начинает движение. Цвет индикатора меняется с зеленого на белый.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При трогании с места (нажатием педали акселератора) и включенной системе автоматического удержания всегда внимательно следите за окружающей дорожной обстановкой. Для плавного начала движения нажимайте педаль акселератора медленно.**




***Отмена***

Для прекращения работы системы автоматического удержания нажмите выключатель “Auto Hold” при нажатой педали тормоза. Индикатор “AUTO HOLD” погаснет.

Для прекращения работы системы автоматического удержания, когда автомобиль неподвижен, нажмите выключатель “Auto Hold” при нажатой педали тормоза.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- Система автоматического удержания не работает в следующих условиях:
  - ремень безопасности водителя не пристегнут при открытой двери водителя;
  - открыт капот;
  - открыта крышка багажника/багажник;
  - рычаг переключения передач находится в положении «P» (Парковка);
  - включен электрический стояночный тормоз;
- В целях безопасности система автоматического удержания автоматически переключается в режим электрического стояночного тормоза в следующих случаях:
  - ремень безопасности водителя не пристегнут при открытой двери водителя;
  - открыт капот;
  - открыта крышка багажника/багажник;
  - автомобиль неподвижен более 10 минут;
  - автомобиль стоит на крутом уклоне;

(Продолжение)

(Продолжение)

  - автомобиль переместился несколько раз.

  В этих случаях для сигнализации об автоматическом включении системы электрического стояночного тормоза загорается контрольная лампа тормоза, цвет индикатора “AUTO HOLD” меняется с зеленого на белый, звучит предупредительный сигнал и отображается сообщение. Перед поездкой нажмите педаль тормоза, проверьте дорожную обстановку вблизи автомобиля и отпустите стояночный тормоз вручную выключателем EPB.
- Желтый цвет индикатора “AUTO HOLD” указывает на неисправность системы автоматического удержания. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.
- В процессе использования функции автоматического удержания может послышаться механический шум. Этот шум является нормальным явлением.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- Медленно выжимайте педаль акселератора, когда автомобиль начинает движение.
- Для обеспечения безопасности отмените работу систему Auto Hold при движении на спуске, когда сдаете автомобиль назад или паркуете автомобиль.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

*Если имеется неисправность двери водителя, капота двигателя или крышки багажника/багажника, откройте систему обнаружения неисправностей, возможно система Auto Hold не работает должным образом. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.*

### Антиблокировочная система тормозов (АБС)

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**АБС (или ESC) не предотвращает несчастные случаи из-за ненадлежащих или опасных маневров при вождении. Даже при том, что управление автомобилем улучшается во время аварийного торможения, всегда соблюдайте безопасную дистанцию до находящихся впереди объектов. В экстремальных дорожных условиях следует всегда снижать скорость автомобиля.**

**Тормозной путь автомобиля, оборудованного антиблокировочной системой тормозов (или ESC – электронной системой динамической стабилизации), может быть больше, чем у автомобилей, не оборудованных этими системами, в следующих дорожных условиях. При этих условиях автомобиль должен двигаться на пониженных скоростях:**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **неровные дороги, дороги с гравийным покрытием или покрытые снегом дороги;**
- **с установленными колесными цепями;**
- **на дорогах с выбоинами или ямами, либо имеющих различную высоту дорожного покрытия.**

**Функции безопасности автомобилей, оборудованных АВС (или ESC), не должны проверяться на высоких скоростях движения или при движении на повороте. Этим можно подвергнуть опасности себя и других.**

АБС непрерывно считывает частоту вращения колес. Если начинается блокировка колес, система АБС неоднократно корректирует давление гидравлического тормоза на колеса.

При задействовании тормозов в условиях, когда возможна блокировка колес, можно услышать звук “тик-тик”, исходящий от тормозов, или почувствовать реакцию на педали тормоза. Это нормально и означает, что система АБС функционирует.

Чтобы получить максимальную отдачу от АБС в аварийной ситуации, не пытайтесь регулировать давление тормозов и не качайте тормоза. Выжмите педаль тормоза с максимально возможным усилием или усилием, которое предписывает ситуация, и предоставьте АБС управлять усилием, передаваемым на тормоза.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В моторном отсеке можно услышать щелчок, когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя. Это нормально и указывает на то, что антиблокировочная система тормозов функционирует должным образом.**

- **Даже оборудованный антиблокировочной системой тормозов автомобиль требует соблюдения достаточного тормозного пути. Всегда соблюдайте безопасную дистанцию до находящегося впереди автомобиля.**
- **Всегда замедляйтесь при движении на повороте. Антиблокировочная система тормозов не может предотвратить аварии вследствие завышенных скоростей.**
- **На неплотных или неровных дорожных покрытиях работа антиблокировочной системы тормозов может привести к более длинному тормозному пути, чем у автомобилей, оборудованных стандартной тормозной системой.**

W-78

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Если контрольная лампа АБС включена и горит постоянно, возможно, возникла неисправность АБС. Однако, в этом случае обычные тормоза будут работать нормально.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***Контрольная лампа АБС останется включенной в течение приблизительно 3 секунд после перевода выключателя зажигания в положение ON. В течение этого времени АБС пройдет самодиагностику и лампа погаснет, если неисправность отсутствует.***

  ***Если лампа продолжает гореть, возможно, имеется неисправность АБС. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***

### ⚠ ВНИМАНИЕ

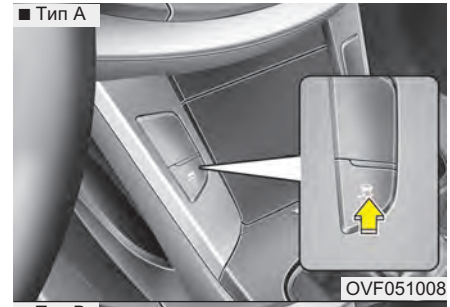
- ***При движении по дороге с покрытием, имеющим низкое сцепление с колесами, например, обледенелой дороге, требующей непрерывной работы тормозами, АБС функционирует постоянно и контрольная лампа АБС может гореть. Выведите автомобиль на безопасное место и остановите двигатель.***
- ***Повторно запустите двигатель. Если контрольная лампа АБС выключена, то система АБС исправна. В противном случае, возможно, имеется неисправность АБС. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**При запуске автомобиля от внешнего источника из-за разряженной аккумуляторной батареи, двигатель, возможно, работает недостаточно плавно, и одновременно может включиться контрольная лампа АБС. Это происходит вследствие низкого напряжения аккумуляторной батареи (АКБ). Это не означает, что система АБС неисправна.**

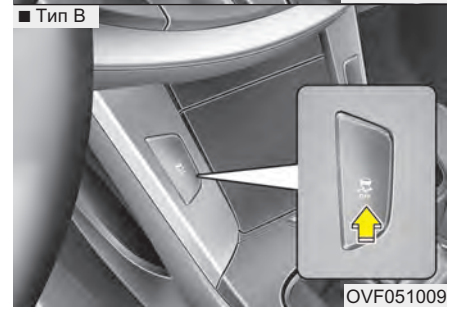
- **Не качайте тормоза!**
- **Перезарядите АКБ перед поездкой на автомобиле.**

■ Тип A



OVF051008

■ Тип B



OVF051009

### Электронная система динамической стабилизации (ESC)

Электронная система динамической стабилизации (ESC) предназначена обеспечить устойчивость автомобиля при движении на повороте.

ESC проверяет направление, задаваемое рулевым управлением, и фактическое направление движения автомобиля. ESC притормаживает отдельные колеса и воздействует на систему управления двигателем, чтобы стабилизировать автомобиль.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Никогда не двигайтесь слишком быстро в плохих дорожных условиях и на поворотах. Электронная система динамической стабилизации (ESC) не предотвращает несчастные случаи. Завышенная скорость на поворотах, резкие маневры и глиссирование на мокрых дорожных покрытиях могут привести к серьезным авариям. Только осмотрительный и внимательный водитель может предотвратить аварии избегая маневров, вследствие которых автомобиль теряет сцепление с дорогой. Всегда – даже с установленной ESC – следуйте всем обычным мерам предосторожности при вождении, включая выбор безопасной скорости в соответствии с дорожными условиями.**

Электронная система динамической стабилизации (ESC) предназначена для оказания помощи водителю в управлении автомобилем при неблагоприятных условиях. Это не замена приемов безопасного вождения.

От таких факторов как скорость, дорожные условия и рулевое управление, осуществляемое водителем, зависит эффективность ESC в предотвращении потери управления. Водитель по-прежнему отвечает за вождение и прохождение поворотов на надлежащих скоростях и за достаточный уровень безопасности. При торможении в условиях, когда возможна блокировка колес, можно услышать звук “тик-тик”, исходящий от тормозов, или почувствовать его через педаль тормоза. Это нормально и означает, что система ESC функционирует.

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Из моторного отсека может послышаться щелчок, когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя. Это нормально и указывает на то, что электронная система динамической стабилизации (ESC) функционирует должным образом.**

### *Работа ESC*

**Включение системы ESC ON (ВКЛ)**

-

- При включении зажигания контрольные лампы “ESC” и “ESC OFF” загораются примерно на 3 секунды, после этого включается ESC.
- Для выключения системы ESC включите зажигание и нажмите кнопку “ESC OFF” примерно на половину секунды после включения зажигания. (Загорится контрольная лампа “ESC OFF”). Для включения системы ESC нажмите кнопку “ESC OFF” (контрольная лампа “ESC OFF” погаснет).
- При пуске двигателя можно услышать негромкий тикающий звук. Это относится к выполнению ESC автоматической системной самопроверки и не указывает на неисправность.

**В работе**

Работа системы ESC сопровождается миганием контрольной лампы “ESC”.

- Если система динамической стабилизации функционирует нормально, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это является результатом управления тормозами и не указывает на неисправность.
- При перемещении из грязи или со скользкой дороги, частота вращения двигателя (обороты в минуту) не возрастает, даже если педаль акселератора резко выжата. Это объясняется поддержкой устойчивости и сцепления автомобиля с дорогой и не указывает на неисправность.

### *Система ESC отключена*

**Состояние ESC OFF (Система ESC выкл.)**

Автомобиль имеет 2 состояния выключения системы ESC.

Если двигатель выключается, когда система ESC выключена, она продолжит оставаться выключенной. После перезапуска двигателя система ESC автоматически включится снова.

OVF055131RU

- **Состояние 1 выключения системы ESC**

Для прекращения работы системы ESC кратковременно нажмите кнопку "ESC OFF" (контрольная лампа "ESC OFF" загорится). В этом состоянии выключена функция управления двигателем.

Это означает, что не действует и функция регулирования тягового усилия. Работает только функция управления тормозами.

OVF055132RU

- **Состояние 2 выключения системы ESC**

Для прекращения работы системы ESC нажмите и удерживайте кнопку "ESC OFF" не менее 3 секунд.

После этого загорится индикатор "ESC OFF" выключения системы ESC и прозвучит звуковое предупреждение о выключении системы. В этом состоянии не действуют функции управления двигателем и регулирования тягового усилия. Это означает, что выключается функция контроля устойчивости.

■ Контрольная лампа ESC

■ Контрольная лампа ESC OFF

***Контрольная лампа***

Если выключатель зажигания повернут в положение “ON”, контрольная лампа горит, затем выключается, если система ESC работает нормально. Контрольная лампа “ESC” всегда мигает при работе ESC или горит, если система ESC неисправна.

Контрольная лампа “ESC OFF” включается при выключении ESC с помощью кнопки.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если на автомобиле установлены колеса или шины различного размера, система ESC может функционировать неправильно. При замене шин убедитесь, что размеры устанавливаемых и оригинальных шин одинаковы.***

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Система динамической стабилизации только вспомогательное средство управления; соблюдайте меры предосторожности для безопасного вождения при замедлении на криволинейных, заснеженных или обледенелых дорогах. Двигайтесь медленно и не пытайтесь разогнаться всякий раз, когда мигает контрольная лампа “ESC”, или на скользкой дороге.**

***Использование кнопки “ESC OFF”***

**При движении**

- Система ESC должна быть по возможности включена для ежедневных поездок.
- Для выключения ESC во время движения нажмите кнопку “ESC OFF” при движении на ровном дорожном покрытии.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Никогда не нажимайте кнопку “ESC OFF”, если ESC работает (контрольная лампа “ESC” мигает).**

**Если “ESC” выключена при работающей системе ESC, автомобиль может выйти из-под контроля.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При управлении автомобилем на динамометре убедитесь, что система ESC выключена (горит “ESC OFF”). Если оставить ESC включенной, она будет препятствовать увеличению скорости автомобиля и приведет к отказу диагностики.**
- **Выключение ESC не влияет на работу АБС и тормозной системы.**

## Система управления стабилизацией транспортного средства (VSM)

Эта система обеспечивает дополнительное улучшение стабильности транспортного средства и реакции на рулевом колесе при движении на скользкой дороге или обнаружении изменений в коэффициенте трения между правыми и левыми колесами в процессе торможения.

### *Работа системы VSM*

При работающей системе VSM:

- Лампа “ESC” (система динамической стабилизации) ( ) мигает.
- Можно управлять рулевым колесом.

Если система VSM функционирует нормально, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это является результатом управления тормозами и не указывает на неисправность.

**Система VSM не функционирует в следующих ситуациях:**

- движение на подъеме или спуске;
- движение задним ходом;
- Если продолжает гореть контрольная лампа “ESC OFF” ( ) на комбинации приборов;
- Если продолжает гореть контрольная лампа “EPS” (усилитель руля с электронным управлением) на комбинации приборов;

### *Прекращение работы системы VSM*

Если нажать кнопку “ESC OFF” для выключения ESC, будет прекращена также работа системы VSM и загорится контрольная лампа “ESC OFF” ( ). Для включения системы VSM нажмите кнопку еще раз. Контрольная лампа “ESC OFF” погаснет.

### *Индикатор неисправности*

Система VSM может дезактивироваться, даже если работа системы VSM не была отменена нажатием кнопки “ESC OFF”. Это указывает на неисправность в системе усилителя руля с электронным управлением (EPS) или системе VSM. Если контрольная лампа ESC ( ) или контрольная лампа EPS продолжает гореть, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Система VSM предназначена для облегчения прохождения поворотов на скоростях более 15 км/ч (9 миль/час).**
- **Система VSM предназначена для облегчения торможения на дорогах с неоднородным покрытием на скорости более 30 км/ч (18 миль/час). Покрытие таких дорог выполнено из материалов с различными коэффициентами трения.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Система управления стабилизацией не может заменить хорошего безопасного вождения, а является лишь дополнительной функцией. Водитель обязан всегда контролировать скорость и дистанцию до впереди идущего транспортного средства. Во время движения всегда крепко держите рулевое колесо.**
- **Ваше транспортное средство, даже при установленной системе VSM, всегда слушается водителя. Всегда соблюдайте обычные меры безопасности при движении, включая выбор скорости согласно дорожной обстановке, в том числе при ненастной погоде и при скользком дорожном покрытии.**
- **Если на автомобиле установлены колеса или шины различного размера, система VSM может функционировать неправильно. При замене шин, убедитесь, что размеры устанавливаемых и оригинальных шин одинаковы.**

### HAC (система помощи при трогании на подъеме)

На крутом подъеме автомобиль имеет тенденцию скатываться назад при трогании после остановки. Система помощи при трогании на подъеме (HAC) путем автоматического управления тормозами в течение приблизительно 2 секунд препятствует скатыванию автомобиля назад. Тормоза отпускаются при нажатии педали акселератора или спустя 2 секунды.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Система HAC активируется всего на 2 секунды, поэтому при трогании автомобиля всегда выжимайте педаль акселератора.**

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

- **Система HAC не работает, когда рычаг переключения передач находится в положении “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль).**
- **Система HAC активируется, даже если ESC выключена, но она не активируется в случае неисправности ESC.**

### Система предупреждения об экстренной остановке (ESS) (при наличии)

Система предупреждения об экстренной остановке предупреждает водителя находящегося сзади автомобиля о резком и опасном торможении миганием стоп-сигнала. Система активируется в следующих случаях:

- Автомобиль внезапно останавливается (скорость автомобиля свыше 55 км/ч и замедление автомобиля превышает 7 м/с2)
- Активируется АБС

Если скорость автомобиля меньше 40 км/ч и система АБС выключается или ситуация резкой остановки завершена, стоп-сигнал прекратит мигать. Вместо этого автоматически включатся и начнут мигать лампы аварийной сигнализации.

Лампы аварийной сигнализации выключатся, когда скорость автомобиля превысит 10 км/ч после того, как он был остановлен. Кроме того, выключение происходит после езды на низкой скорости в течение определенного времени. Возможно также ручное выключение нажатием выключателя ламп аварийной сигнализации.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Система предупреждения об экстренной остановке (ESS) не работает, если лампы аварийной сигнализации уже включены.***

### Приемы безопасного торможения

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Всегда при выходе из автомобиля или его парковке ставьте стояночный тормоз в крайнее положение, и полностью включайте рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка). Если стояночный тормоз включен не полностью, автомобиль может неожиданно тронуться с места и нанести травмы вам или окружающим.**
- **Все автомобили всегда должны иметь полностью включенный стояночный тормоз на парковке во избежание неумышленного движения автомобиля, которое может стать причиной травмы пассажиров, водителя или пешеходов.**

- Убедитесь, что стояночный тормоз выключен и контрольная лампа его включения не горит, перед тем как выехать со стоянки.
- При движении по залитой водой дороге тормоза могут намокнуть. В них может попасть вода также при мойке автомобиля. Мокрые тормоза представляют опасность! Автомобиль с мокрыми тормозами не сможет остановиться достаточно быстро. Мокрые тормоза могут стать причиной заноса автомобиля.

  Чтобы просушить тормоза, слегка притормаживайте, пока не восстановится их нормальное действие, сохраняя при этом постоянный контроль над автомобилем. Если нормальное действие тормозов не восстанавливается, как можно скорее остановите автомобиль в безопасном месте. Рекомендуем обратиться за помощью к уполномоченному дилеру HYUNDAI.
- Никогда не двигайтесь на спуске накатом с выключенной передачей. Это чрезвычайно опасно. Постоянно держите автомобиль на включенной передаче, притормозите, затем перейдите на пониженную передачу для торможения двигателем, что обеспечит поддержание безопасной скорости.
- Не ездите “на тормозах”. Постоянное нажатие на педаль опасно, т. к. может вызвать перегрев тормозов и потерю их эффективности. Кроме того, при этом увеличивается износ компонентов тормозной системы.
- При проколе шины колеса во время движения плавно затормозите автомобиль, стараясь удержать его на прямой при замедлении. Когда скорость достаточно снизится, сверните с дороги и остановитесь в безопасном месте.
- Если на транспортном средстве установлена автоматическая коробка передач или коробка передач с двойным сцеплением, не допускайте медленного движения транспортного средства вперед. Для этого после остановки автомобиля крепко держите ногу на педали тормоза.
- Принимайте меры предосторожности при парковке на уклоне. Надежно активируйте стояночный тормоз и установите рычаг селектора в положение P (АКПП/КПП с двумя сцеплениями) или включите первую либо заднюю передачу (МКПП). Если автомобиль передней частью стоит под уклон, выверните передние колеса в сторону обочины, чтобы предотвратить его скатывание. Если автомобиль паркуется на уклоне в положении движения вниз, поверните передние колеса к бордюру, чтобы удержать автомобиль от скатывания.

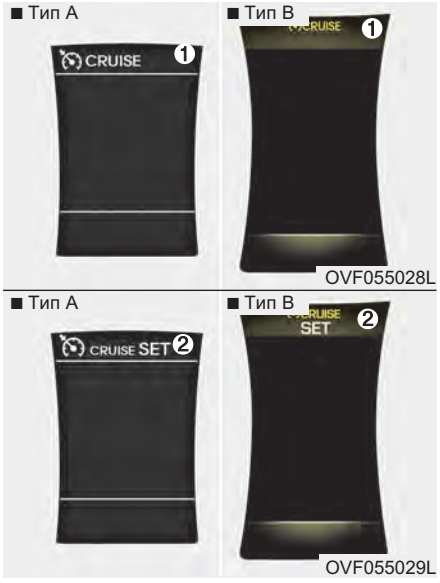
  Если автомобиль паркуется в положении движения на подъем, поверните передние колеса в сторону от бордюра, чтобы удержать автомобиль от скатывания. Если бордюр отсутствует или требуются другие меры для удержания автомобиля от скатывания, заблокируйте колеса.

- В определенных условиях стояночный тормоз может примерзнуть во включенном положении. Чаще всего это происходит при скоплении снега или льда вокруг или рядом с задними тормозами, а также при попадании воды в тормоза. Если существует риск замерзания стояночного тормоза, включайте его только временно, устанавливая рычаг переключения передач в положение P (АКПП/КПП с двумя сцеплениями) или на первую либо заднюю передачу (МКПП) и блокируя задние колеса, чтобы предотвратить движение автомобиля.

  Затем отпустите стояночный тормоз.
- Не удерживайте автомобиль на подъеме педалью акселератора. Это может привести к перегреву коробки передач.

  Всегда используйте педаль тормоза или стояночный тормоз.

## СИСТЕМА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)




1. Контрольная лампа круиз-контроля
2. Контрольная лампа лампа режима SET круиз-контроля

Система круиз-контроля позволяет программировать автомобиль на поддержание постоянной скорости без нажатия педали акселератора. Эта система предназначена для работы на скоростях более 40 км/ч (25 миль/ч).

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Если оставить круиз-контроль включенным, (контрольная лампа круиз-контроля горит), возможно его случайное включение. Держите систему круиз-контроля выключенной, когда не используете круиз-контроль, во избежание непреднамеренной установки скорости.**
- **Используйте систему круиз-контроля только при движении на открытых магистралях в хорошую погоду.**
- **Не используйте систему круиз-контроля, когда поддержание постоянной скорости автомобиля может быть небезопасным, например, при движении в интенсивном или неравномерном потоке автомобилей, или на скользких (дождливая погода, обледенелое или покрытое снегом дорожное покрытие) или извилистых дорогах, либо на дорогах с подъемами и спусками более 6%.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Всегда уделяйте особое внимание условиям движения, когда используете систему круиз-контроля.**
- **Будьте внимательны при движении на спуске с использованием системы круиз-контроля, которая может увеличить скорость автомобиля.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***При движении со скоростью, поддерживаемой круиз-контролем, на автомобиле с МКПП, не переключайтесь в нейтральное положение без нажатия педали сцепления, во избежание чрезмерного возрастания оборотов двигателя. Если это произошло, выжмите педаль сцепления или выключите переключатель круиз-контроля "ONOFF".***

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Во время нормальной работы круиз-контроля, когда активируется или возобновляет свою работу после торможения выключатель “SET”, круиз-контроль включается примерно через 3 секунды. Это нормальная задержка.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Для включения круиз-контроля нажмите на педаль тормоза по крайней мере один раз после того. как включите зажигание или запустите двигатель. Это позволит проверит, сработает ли тормоз, что важно для отмены круиз контроля и перехода в нормальное состояние.**

■ Тип A

OVF051012

■ Тип B

OVF051070

### Переключатель круиз-контроля

CANCEL (ОТМЕНА): Отменяет работу системы круиз-контроля.

/ CRUISE (КРУИЗ): Включает или выключает систему круиз-контроля.

RES+: Восстанавливает или увеличивает скорость круиз-контроля.

SET-: Устанавливает или уменьшает скорость круиз-контроля.

■ Тип A

OVF051013

■ Тип B

OVF051020

### Установка скорости круиз-контроля:

1. Для включения системы нажмите кнопку “/CRUISE” на рулевом колесе. Контрольная лампа круиз-контроля загорается.
2. Увеличьте скорость до требуемого уровня, который должен превышать 40 км/ч (25 миль/ч).

### ✻ К СВЕДЕНИЮ - МКПП

**На автомобилях с механической коробкой передач следует выжать педаль тормоза по крайней мере один раз для установки круиз-контроля после запуска двигателя.**

■ Тип A

OVF051015

■ Тип B

OVF051022

3. Продвиньте рычаг вниз (к SET-) и отпустите его на требуемой скорости. Загорается контрольная лампа установки круиз-контроля. Одновременно с этим отпустите педаль акселератора. Выбранная скорость будет поддерживаться автоматически.

*На крутом подъеме автомобиль может замедлиться, при движении на спуске скорость может слегка подняться.*

■ Тип A

OVF051014

■ Тип B

OVF051021

### Увеличение заданной скорости круиз-контроля

Следуйте любой из следующих процедур:

- Продвиньте рычаг вверх (к RES+) и держите его. Автомобиль ускорится. Отпустите рычаг на нужной скорости.
- Продвиньте рычаг вверх (к RES+) и сразу отпустите. При каждом таком движении рычага вверх (к RES+) скорость будет увеличиваться на 2,0 км/ч (1,2 мили/ч).

■ Тип A

OVF051015

■ Тип B

OVF051022

### Уменьшение скорости круиз-контроля

Следуйте любой из следующих процедур:

- Продвиньте рычаг вниз (к SET-) и держите его. Скорость автомобиля будет плавно уменьшаться. Отпустите рычаг на нужной скорости.
- Продвиньте рычаг вниз (к SET-) и сразу отпустите. При каждом таком движении рычага вниз (к SET-) скорость движения будет снижаться на 2,0 км/ч (1,2 мили/ч).

### Временное ускорение с включенным круиз-контролем

Если требуется временно увеличить скорость при включенном круиз-контроле, выжмите педаль акселератора. Увеличенная скорость не мешает работе круиз-контроля и не изменяет заданную скорость.

Чтобы вернуться к заданной скорости, уберите ногу с педали акселератора.

■ Тип A

OVF051016

■ Тип B

OVF051023

### Для отмены работы системы круиз-контроля выполните одно из следующих действий:

- Нажмите педаль тормоза.
- Нажмите педаль сцепления, если установлена МКПП.
- Переведите рычаг переключения передач в положение “N” (Нейтраль), если установлена АКПП.
- Нажмите переключатель “CANCEL”, расположенный на рулевом колесе.

- Уменьшите скорость автомобиля ниже скорости в памяти на 20 км/ч (12 миль/ч).
- Уменьшите скорость автомобиля ниже 40 км/ч (25 миль/ч).

*Каждое из этих действий отменит работу круиз-контроля (контрольная лампа круиз-контроля выключится), при этом система не будет выключена. При желании возобновить работу круиз-контроля, продвиньте вверх (к RES+) рычаг, расположенный на рулевом колесе. Произойдет возврат к ранее установленной скорости.*

■ Тип A

OVF051014

■ Тип B

OVF051021

### Восстановление скорости автомобиля, превышающей 40 км/ч (25 миль/ч)

Если для отмены скорости круиз-контроля использован любой метод, кроме кнопки круиз контроля /CRUISE, и система еще активна, самая последняя установленная скорость будет автоматически восстановлена при движении рычага вверх (к RES+).

Однако восстановления скорости круиз-контроля не произойдет, если скорость автомобиля падала ниже 40 км/ч (25 миль/ч).

### Для выключения системы круиз-контроля выполните одно из следующих действий:

- Нажмите кнопку круиз-контроля “/CRUISE” (контрольная лампа круиз-контроля загорится).
- Выключите зажигание.

*Оба этих действия отменяют работу системы круиз-контроля. При желании возобновить работу круиз-контроля повторите шаги, представленные в “Установка скорости круиз-контроля” на предыдущей странице.*

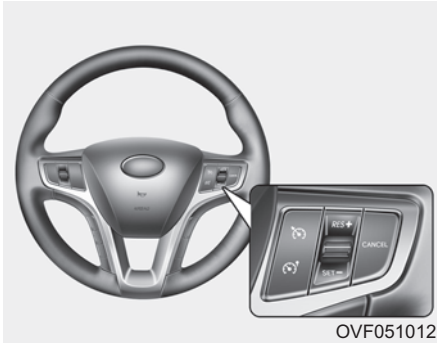
## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Если требуется не превышать определенную скорость движения, можно установить ограничение скорости.

При превышении предварительно установленного ограничения скорости система предупредительной сигнализации (мигает установленное ограничение скорости и включается звуковая сигнализация) работает до тех пор, пока скорость автомобиля не упадет ниже ограничения скорости.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Во время работы контроля ограничения скорости активация системы круиз-контроля невозможна.**



OVF051012

### Выключатель контроля ограничения скорости

CANCEL (ОТМЕНА): Отменяет установленное ограничение скорости.

: Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.

RES+: Восстанавливает или увеличивает ограничение скорости, контролируемое системой.

SET-: Устанавливает или уменьшает ограничение скорости, контролируемое системой.

OVF051017

### Установка ограничения скорости

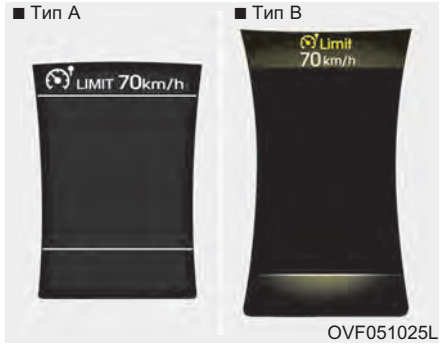
1. Для включения системы нажмите кнопку ограничения скорости на рулевом колесе.

OVF051024L

Загорается контрольная лампа ограничения скорости.

OVF051018

2. Продвиньте рычаг вниз (к SET-).
3. Продвиньте рычаг вверх (к RES+) или вниз (к SET-) и отпустите его на требуемой скорости. Продвиньте рычаг вверх (к RES+) или вниз (к SET-) и удерживайте его. Скорость будет увеличиваться или уменьшаться на 5 км/ч (3 мили/ч).



OVF051025L

Установленное ограничение скорости появится на дисплее.

OVF051026L

Чтобы двигаться со скоростью, превышающей установленное ограничение, следует с усилием нажать педаль акселератора (более чем на 80%) так, чтобы с щелчком сработал механизм переключения на низшую передачу. После этого мигает установленное ограничение скорости и подается звуковой сигнал до тех пор, пока скорость автомобиля не упадет ниже установленного ограничения.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии педали акселератора менее чем на 50% скорость автомобиля не превысит ограничение скорости, но будет поддерживаться ниже ограничения скорости.**
- **Щелчок, издаваемый механизмом переключения на низшую передачу при полностью выжатой педали акселератора – это нормальное состояние.**

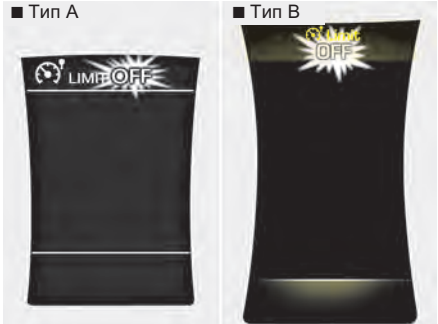
OVF051019

**Чтобы выключить контроль ограничения скорости, выполните одно из следующих действий:**

- Еще раз нажмите кнопку ограничения скорости.
- Нажмите переключатель круиз-контроля (при нажатии переключателя круиз-контроля включается система круиз-контроля)

Если нажать переключатель “CANCEL” один раз, установленное ограничение скорости будет отменено, но система не выключится. Если требуется восстановить ограничение скорости, передвиньте рычаг вверх (к RES+) или вниз (к SET-) на нужную скорость.

■ Тип A ■ Тип B



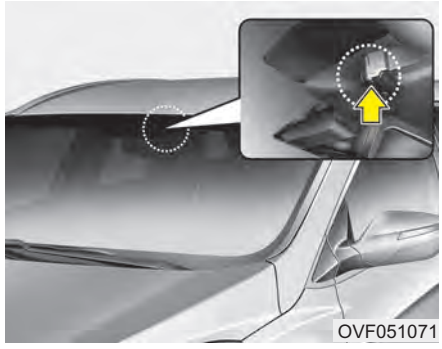

OVF051027L

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Если индикатор “OFF” будет мигать, возможно, имеется неисправность системы контроля ограничения скорости.***

***В таком случае необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

## ФУНКЦИЯ ИНФОРМАЦИИ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ СКОРОСТИ (SLIF) (ПРИ НАЛИЧИИ)




Система отображает информацию об ограничении скорости и запрете проезда для водителя на комбинации приборов и экране навигации. SLIF обнаруживает дорожные знаки системой камер, закрепленной на верхнем крае ветрового стекла.

Система учитывает информацию, хранящуюся в навигационной системе и также отображает ограничение скорости на дорогах без знаков.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Функция информации об ограничении скорости является вспомогательной и не всегда отображает точную информацию об ограничении скорости и запрете обгона.**
- **Ответственность за соблюдение скоростного режима возлагается на водителя**
- **Недопустимо располагать на ветровом стеклу какие-либо принадлежности, наклейки или выполнять тонировку ветрового стекла рядом с зеркалом заднего вида.**
- **Обнаружение системой дорожных знаков и отображение информации об ограничении скорости помощью камеры, поэтому, если дорожные знаки трудноразличимы, то работа системы может быть нарушена. См. "Вниманиюводителя".**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не снимайте какие-либо части LDWS и не применяйте к ним грубую силу.**
- **Недопустимо располагать на приборной панели отражающие свет предметы, такие как зеркала, белая бумага и т. д. Отражение солнечного света может стать причиной нарушения нормальной работы системы.**
- **Система доступна не во всех странах.**

OVF055139RU

### Включение/выключение SLIF

- [Метод настройки SLIF:
- [Cluster User Settings] (настройки пользователя комбинации приборов) → [Driving Assist] (помощь в управлении) → SLIF (функция ввода информации об ограничении скорости)
- Информация об ограничении скорости и запрете обгона появится на комбинации приборов в виде символа, если вы включили SLIF в настройках пользователя комбинации приборов.
- Если SLIF включен в настройках навигации, то информация также будет отображена на экране навигации.

### Функционирование

- При проезде дорожного знака, относящегося к автомобилю, система отображает информацию об ограничении скорости и запрете обгона для водителя.
- Когда водитель включает зажигание, система отображает сохраненную перед выключением зажигания информацию об ограничении скорости.
- Иногда для одной и той же дороги отображаются несколько ограничений скорости. Эта информация отображается в зависимости от ситуации. Обнаруживаются также дополнительные дорожные знаки (например, предупреждения о дожде, направление движения), которые сравниваются с данными из салона автомобиля (например, работа стеклоочистителей, указателей поворота).
- Система может обновить информацию об ограничении скорости без видимых дорожных знаков в следующих случаях.
  - При смене направления движения после правого или левого поворота или разворота.
  - При смене дорог. (например, выезд с шоссе на проселочную дорогу)
  - При въезде или выезде из населенного пункта.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если значение ограничения скорости отличаются между комбинацией приборов и навигации, то проверьте установленные в навигации единицы измерения скорости**

■ Нет надежной информации об ограничении скорости

WUM-203

**Дисплей**

- Если в системе отсутствует надежная информация, то на комбинации приборов и экране навигации отобразится следующий символ.

■ Нет информации об обгоне

WVF-60/WUM-204

- Если система не обнаружила каких-либо знаков обгона, то этот символ отобразится на комбинации приборов и экране навигации.

■ Конец ограничения скорости

WUM-207/WUM-208

- После проезда знака конца ограничений скорости, SLIF предоставит водителю информацию из навигационной системы о возможном следующем применимом ограничении скорости.

■ Неограниченная скорость (только в Германии)

WUM-205

- В некоторых областях Германии на скоростных магистралях нет применимого ограничения скорости. В данном случае SLIF отобразит знак конца ограничений до тех пор, пока Вы не проедете какой-либо знак ограничения скорости.

OVF055140RU

***Предупреждающее сообщение***

Сообщение появится, если поле обзора камеры закрыто какими-либо предметами. Система перестанет работать до тех пор, пока помехи в поле обзора не будут устранены.

Проверьте ветровое стекло в области обзора камеры.

Если система работает неправильно даже после устранения помех, рекомендуем проверить ее у авторизованного дилера HYUNDAI.

OVF055141RU/OVF045416

Если SLIF не функционирует должным образом, то на несколько секунд появится предупреждение. После того, как сообщение пропадет, загорится главная контрольная лампа.

Рекомендуется обратиться в официальный дилерский центр HYUNDAI для проверки системы.

Система может не полностью работать и предоставлять правильную информацию в следующих ситуациях.

- Дорожные знаки расположены на крутых поворотах.
- Неудачно расположенные дорожные знаки. (например, развернутые, стоящие в тени, поврежденные...)
- Дорожные знаки закрыты другим транспортным средством.
- Нерабочие светодиодные дорожные знаки.
- Плохая погода наподобие снега, дождя, тумана
- Ослепляющий свет рядом с дорожными знаками из-за низкорасположенного солнца.
- Недостаточное освещение дорожных знаков ночью.
- Яркие источники света рядом с дорожными знаками.
- В области камеры на ветровом стекле накопилась грязь, лед или иней.
- Если поле обзора камеры закрыто предметами наподобие стикеров, бумаги или опавших листьев.
- При небольшой дистанции до следующего перед Вами автомобиля.
- При неисправности навигационной системы.
- При проезде автобусов и грузовых автомобилей с наклейками с ограничением скорости.
- При нахождении в области или странах без покрытия навигационной системой.
- При отсутствии новейшей версии карт для навигационной системы.

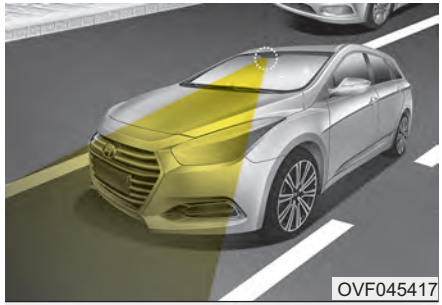
## К ВНИМАНИЮ ВОДИТЕЛЯ

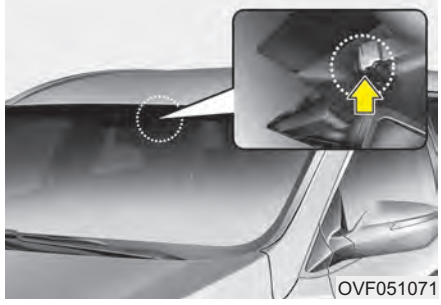
Водитель должен соблюдать осторожность в приведенных ниже ситуациях, когда система не в состоянии помочь водителю и может не функционировать должным образом.

- Не приклеивайте и не прикрепляйте что-либо к ветровому стеклу перед камерой, так как это может уменьшить ее эффективность или привести к отказу одной или более систем, зависящих от камеры.
- Содержите область ветрового стекла за внутренним зеркалом заднего вида в чистоте.
- Не кладите отражающие материалы, такие как зеркала и белую бумагу, на панель приборов.
- Не ударяйте и не повредите области рядом с блоком камеры.
- Не прикасайтесь к линзе камеры и не выворачивайте винт на блоке камеры.
- Система работает не во всех ситуациях и предназначена только для вспомогательных целей.
- Система только помогает водителю и не заменяет человеческого зрения.

- Окончательную ответственность за безопасное вождение автомобиля и соблюдение соответствующих правил и предписаний правил дорожного движения несет водитель.

## СИСТЕМА УДЕРЖАНИЯ ПОЛОСЫ ДВИЖЕНИЯ (LKAS) (ПРИ НАЛИЧИИ)




Система удержания полосы движения распознает разметку полос движения на дороге и помогает водителю осуществлять рулевое управление, чтобы удержать автомобиль в пределах полосы движения.

Когда система распознает блуждание автомобиля на полосе движения, она предупреждает водителя визуальным и звуковым сигналом и прикладывает к рулевому колесу небольшой противоположно направленный крутящий момент, препятствующий выходу автомобиля за пределы полосы движения.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Рулевое колесо не контролируется непрерывно, поэтому в случае очень высокой скорости автомобиля при выходе из полосы движения, система не может контролировать автомобиль.**
- **На работу системы LKAS может влиять множество факторов (включая условия окружающей среды).**
- **Не допускайте резкого управления рулевым колесом, находящимся под действием системы.**
- **LKAS предохраняет водителя от неумышленного движения за пределы полосы движения, содействуя водителю в рулевом управлении. Однако, водитель не должен полагаться исключительно на систему, но всегда должен обращать внимание на рулевое колесо, чтобы оставаться в полосе движения.**

**(Продолжение)**

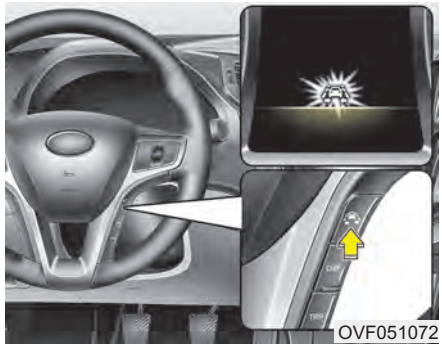
**(Продолжение)**

- **Всегда следите за дорожными условиями и окружающей обстановкой и будьте осторожны, когда система отменена, не работает или неисправна.**
- **Не размещайте принадлежности, стикеры и не тонируйте ветровое стекло около зеркала заднего вида.**
- **Система распознает разметку полос движения и контролирует рулевое колесо с помощью камеры, поэтому если разметку трудно распознать, система может не работать должным образом. См. раздел “Вниманию водителя”.**
- **Не удаляйте детали LKAS и не подвергайте их ударным воздействиям.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не помещайте на приборную панель предметы, отражающие свет, например, зеркала, белую бумагу и др. Возможно неправильное срабатывание системы, если отражается солнечный свет.**
- **Громкие звуки аудиосистемы могут отвлечь пассажира от прослушивания предупредительной звуковой сигнализации.**
- **При работающей системе LKAS всегда держите руки на рулевом колесе. Если после предупреждения “Hand on (Держать руку)” Ваши руки не находятся на рулевом колесе, система автоматически выключается.**
- **При слишком быстрой езде автомобиль может выйти за пределы полосы движения. Всегда будьте осторожны при использовании системы.**


OVF051072

## Работа LKAS

- Для включения системы LKAS нажмите кнопку при выключателе зажигания в положении “ON”.
- Загорится индикатор LKAS (зеленый).
- Для включения системы нажмите кнопку еще раз. Индикатор выключится.

OVF051059

***Активация LKAS***

- Если система активирована, на ЖК-дисплее появляется экран LKAS.
- Если распознаны продольные линии разметки полосы движения и выполнены все условия активации LKAS, то рулевое колесо становится управляемым (зажигается зеленый индикатор рулевого колеса).

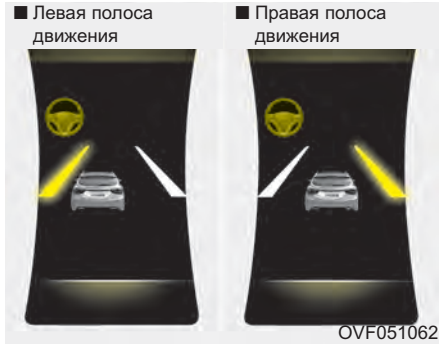
**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Система удержания полосы движения – это система, предостерегающая водителя от выхода за пределы полосы движения. Однако, водитель не должен полагаться исключительно на систему, но всегда должен следить за дорожными условиями при управлении автомобилем.**

OVF051057

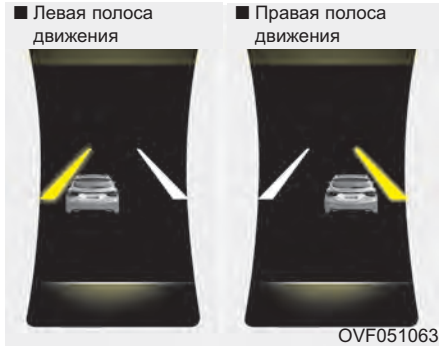
- Если система распознает продольную линию разметки полосы движения, цвет меняется с черного на белый.

- Если система распознает левую линию продольной разметки полосы движения, цвет левой линии меняется с черного на белый.
- Если система распознает правую линию продольной разметки полосы движения, цвет правой линии меняется с черного на белый.
- Чтобы система была полностью активирована, должны быть распознаны обе линии продольной разметки полосы движения.
- Если распознана только одна из линий разметки, система предупредит (предупреждающий звуковой сигнал и мигание желтой полосы движения) водителя, когда автомобиль пересекает распознанную линию продольной разметки.




***Предупреждение***

- В случае пересечения линии разметки полосы движения, та линия разметки, которая пересекается, будет мигать (желтый) на ЖК-дисплее с подачей предупреждающего звукового сигнала.
- Если появляется рулевое колесо, система будет контролировать рулевое управление автомобилем, чтобы предотвратить пересечение автомобилем линии разметки полосы движения.




- Если все условия для активации LKAS не выполнены, система выполнит преобразование в LDWS и будет предупреждать водителя только в случае пересечения линий разметки.

OVF055136RU

- Если водитель не держит руки на рулевом колесе при активированной LKAS, система предупредит водителя спустя несколько секунд визуальным и звуковым сигналом.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Предупреждающее сообщение может появиться поздно в соответствии с дорожными условиями. Поэтому всегда держите руки на рулевом колесе во время движения.**

OVF055137RU

- Если водитель спустя несколько секунд все-таки не держит руку на рулевом колесе, система будет автоматически отменена.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Водитель несет ответственность за точное рулевое управление.**
- **Выключите систему и ведите автомобиль самостоятельно в нижеследующих ситуациях:**
  - **в плохую погоду;**
  - **в плохих дорожных условиях;**
  - **когда от водителя требуется частое управление рулевым колесом.**

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

- **Даже когда рулевое управление поддерживается системой, водитель должен контролировать рулевое управление.**
- **Усилие поворота рулевого колеса повышается, рулевое управление поддерживается системой, по сравнению с обычным управлением.**

**Система будет отменена в следующих случаях**

- Скорость автомобиля ниже 55 км/ч (34,2 миль/ч) или выше 180 км/ч (111,8 миль/ч).
- Распознана только одна линия разметки полосы движения.
- Всегда включен сигнал поворота для смены полосы движения. Если полосы движения меняются без включенного сигнала поворота, следует управлять рулевым колесом.
- Включена лампа аварийной сигнализации.
- Ширина полосы движения меньше 2,6 м или больше 4,5 м.
- Активированы ESC (система динамической стабилизации) и VSM (система управления стабилизацией транспортного средства).
- При включенной системе или после смены полосы движения двигайтесь посредине полосы движения. В противном случае система не обеспечит функцию поддержки рулевого управления.
- Рулевое управление не поддерживается при быстром вождении и на кривых малого радиуса.
- Рулевое управление не поддерживается при быстрой смене полос движения.
- Рулевое управление не поддерживается при внезапном торможении.

## ВНИМАНИЮ ВОДИТЕЛЯ

**Водитель должен соблюдать осторожность в нижеследующих ситуациях, когда система не может помочь водителю и может работать ненадлежащим образом.**

- **Разметку полосы движения может быть не видно из-за снега, дождя, пятен, грязи или других причин.**
- **Резкое изменение освещенности снаружи (например, при въезде в тоннель или выезде из него).**
- **Ночью или в туннеле не включены передние фары или слабое освещение.**
- **Сложно отличить цвет полосы движения от цвета дороги.**
- **Движение на крутом уклоне или повороте.**
- **Свет отражается от воды на дороге, например, солнечный свет или осветительные приборы встречных автомобилей.**
- **Ветровое стекло загрязнено посторонними веществами.**
- **Датчик не может определить разметку полосы движения вследствие тумана, сильного дождя или снега.**
- **Высокая температура вокруг внутреннего зеркала заднего вида вследствие воздействия прямых солнечных лучей.**

- **Слишком широкая или узкая полоса движения.**
- **Линия разметки повреждена или неразличима.**
- **Тень от разделительной полосы на линии разметки.**
- **На дороге присутствует отметка, похожая на линию разметки.**
- **Присутствует граничная структура.**
- **Расстояние до впереди идущего автомобиля слишком маленькое или автомобиль впереди закрывает линию разметки.**
- **Автомобиль сильно трясется.**
- **Количество полос движения увеличивается или уменьшается или разделительные линии имеют сложное пересечение.**
- **На приборной панели находятся посторонние предметы.**
- **Движение против солнца.**
- **Движение под строениями.**
- **Линий разметки полосы движения больше двух.**
- **Разметку полосы движения в туннеле трудно отличить вследствие пыли или пятен смазки.**
- **Разметку полосы движения в туннеле трудно отличить ночью после дождя.**
- **Разметку полосы движения трудно отличить из-за пыли.**
- **Ветровое стекло запотело из-за влажного воздуха в салоне.**
- **Расстояние до идущего впереди автомобиля слишком маленькое или автомобиль впереди закрывает линию разметки.**
- **Слияние или разделение полос движения.**
- **Проезд через пункты сбора дорожной пошлины или шлагбаумы.**

OVF055064RU

### Неисправность LKAS

- Если система неисправна, то на 2 секунды появляется сообщение, сопровождаемое звуковым сигналом. Если неисправность не устранена, загорится индикатор неисправности LKAS.

***Индикатор неисправности LKAS***

Если LKAS не работает должным образом, загорается индикатор неисправности LKAS (желтый), сопровождаемый звуковым сигналом. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки заряда АКБ.

**При неисправности системы выполните одно из следующих действий:**

- Включите систему после выключения и повторного включения двигателя.
- Убедитесь, что выключатель зажигания находится в положении “ON”.
- Проверьте, не влияет ли на систему погода. (напр.: туман, сильный дождь и др.)
- Проверьте, нет ли посторонних предметов на линзе видеокамеры

Если проблема не решена, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

OVF045418RU/OVF045420RU/OVF045419RU

### Изменение функции LKAS

Водитель может переключить LKAS для работы в качестве системы предупреждения о выходе за пределы полосы движения (LDWS) или переключать режимы LKAS между Pre-Departure Control (управление при приближении к линии разметки) и Post-Departure Control (управление при наезде на линию разметки) в режиме User Settings (пользовательские параметры настройки) на ЖК-дисплее. Система по умолчанию работает в режиме Post-Departure Control (управление при наезде на линию разметки).

### Система предупреждения о выезде за пределы полосы движения (LDWS)

- Система может быть преобразована из LKA в LDW в режиме “Пользовательские настройки”. См. “Пользовательские настройки” в разделе 4.
- LDWS предупреждает водителя визуальным и звуковым сигналом, когда система обнаруживает выезд автомобиля из полосы движения.
- Если LDWS функционирует, то горит индикатор (белый).
- Управление рулевым колесом невозможно.

**Pre-Departure Control (управление при приближении к линии разметки)**

- LKAS обеспечивает более эффективное удерживание транспортного средства по центру полосы движения.
- Система усиления рулевого управления в режиме Post-Departure Control (управление при наезде на линию разметки) включается чаще и раньше.
- Непосредственно перед тем как автомобиль пересечет линию разметки, выводится предупреждение о выезде за пределы полосы движения.

**Post-Departure Control (управление при наезде на линию разметки)**

- LKAS срабатывает только в случае прогнозируемого пересечения автомобилем линии разметки.
- Режим подойдет для водителей, которым не по душе частое вмешательство системы LKAS.
- Непосредственно перед тем как автомобиль пересечет линию разметки, выводится предупреждение о выезде за пределы полосы движения.

## ЭКОНОМИЧНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Экономия топлива автомобилем зависит, главным образом, от стиля вождения, от того, куда Вы ездите и когда Вы ездите.

От каждого из этих факторов зависит, сколько километров (миль) удастся проехать на одном литре (галлоне) топлива. Чтобы управлять автомобилем по возможности экономнее, следуйте следующим рекомендациям по вождению, способствующим экономии денежных средств как на топливе, так и на ремонтах:

- Ездите плавно. Резко на разгоняйтесь. Не трогайтесь с места “прыжком”, не переключайтесь при полностью открытой дроссельной заслонке и поддерживайте постоянную скорость движения. Не устраивайте гонки от светофора до светофора. Старайтесь придерживаться скорости дорожного потока, чтобы не пришлось излишне часто изменять скорость. По возможности избегайте интенсивного движения. Всегда соблюдайте безопасную дистанцию до других автомобилей, благодаря этому можно избежать излишнего торможения. Это также снижает износ тормозов.
- Поддерживайте умеренную скорость движения. Чем выше скорость, тем больше топлива требуется автомобилю. Езда с умеренной скоростью, особенно по автомагистралям, является одним из наиболее эффективных способов снижения расхода топлива.
- Не держите ногу на педали тормоза или сцепления во время движения. Это приводит к повышению расхода топлива и преждевременному износу этих компонентов. Кроме того, при вождении с ногой, постоянно нажимающей на педаль, тормоза перегреваются и теряют эффективность, что может привести к более серьезным последствиям.
- Проявляйте заботу о шинах. Поддерживайте в них требуемое давление. Неправильное накачивание шины, как избыточное, так и недостаточное, ведет к повышенному износу шины. Проверяйте давление в шинах не реже одного раза в месяц.
- Следите за правильной регулировкой углов установки колес. Нарушения в регулировке могут быть результатом ударов о бордюр или слишком быстрой езды по неровным дорогам. Неправильная регулировка углов установки колес вызывает ускоренный износ шин и может привести к другим проблемам, в том числе, к повышению расхода топлива.
- Поддерживайте автомобиль в исправном состоянии. Для снижения расхода топлива и снижения затрат на техническое обслуживание проводите техобслуживание автомобиля в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в разделе 7. Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, необходимо более частое техническое обслуживание (подробнее см. раздел 7).
- Содержите автомобиль в чистоте. Для обеспечения максимального срока службы автомобиля постоянно следите за его чистотой и защитой от коррозии. Особенно важно не допускать налипания и скопления грязи, льда и т. п. на днище автомобиля. Этот дополнительный вес повышает расход топлива и способствует коррозии.

- Путешествуйте налегке. Не перевозите излишне тяжелые грузы. Вес сокращает экономию топлива.
- Не допускайте работу двигателя на холостом ходу дольше, чем необходимо. Если Вы кого-то (чего-то) ожидаете (но не в потоке движения), выключите двигатель и запустите его снова только перед возобновлением движения.
- Помните, что двигатель Вашего автомобиля не требует длительного прогрева. После того, как двигатель запустился, дайте двигателю поработать 10 - 20 секунд до включения передачи. В очень холодную погоду, тем не менее, время прогрева двигателя немного увеличьте.
- Не “дергайте” двигатель и не превышайте допустимое число оборотов двигателя. Дерганье – это слишком медленное движение на слишком высокой передаче, ведущее к противодействию двигателя. Если это происходит, перейдите на пониженную передачу. Превышение допустимого числа оборотов двигателя – это разгон двигателя выше безопасного предела. Этого можно избежать, переключением на рекомендуемые скорости движения.
- Экономно пользуйтесь воздушным кондиционированием. Система воздушного кондиционирования потребляет часть мощности двигателя, поэтому при ее использовании экономия топлива уменьшается.
- Открытые окна при движении с высокой скоростью могут повысить расход топлива.
- Расход топлива увеличивается при боковом и встречном ветре. Чтобы снизить эти потери, снизьте скорость при движении в этих условиях.

Поддержание хорошего эксплуатационного состояния автомобиля важно и для экономики, и для безопасности. Следовательно, мы рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**- Выключение двигателя во время движения**

**Никогда не выключайте двигатель для движения накатом на спусках или в любое время во время движения автомобиля. Рулевой привод с усилителем и усилитель тормозов не будут работать должным образом при неработающем двигателе. Вместо этого держите двигатель включенным и перейдите на соответствующую пониженную передачу, чтобы эффективно использовать торможение двигателем. Кроме того, при выключении зажигания во время движения может включиться блокировка рулевого колеса (при наличии), ведущая к потере управления автомобилем, что может стать причиной серьезной травмы или смерти.**

# ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДВИЖЕНИЯ

## Опасные условия движения

Если оказались в опасных для движения условиях, таких как вода, снег, лед, грязь, песок или подобные опасности, выполняйте следующие рекомендации:

- Ездите осторожно и соблюдайте увеличенную дистанцию для торможения.
- Не допускайте внезапного торможения или резкого рулевого управления.
- При торможении без АБС качайте педаль тормоза легким движением вверх и вниз, пока автомобиль не остановится.

**⚠ ОСТОРОЖНО - АБС**

**Не качайте педаль тормоза на автомобиле, оборудованном АБС.**

- Если остановились в снегу, грязи или на песке, используйте вторую передачу. Разгоняйтесь медленно во избежание пробуксовки приводных колес.
- Используйте песок, каменную соль, колесные цепи или другие нескользкие материалы под ведущими колесами для обеспечения сцепления с поверхностью при остановке на льду, в снегу или в грязи.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**- Включение понижающей передачи**

**Переключение на более низкую передачу в случае автоматической коробки передач или коробки передач с двумя сцеплениями на скользких поверхностях может привести к аварии.**

**Внезапное изменение скорости шин может привести к скольжению шин. Будьте внимательны при переключении на пониженную передачу на скользких поверхностях.**

## Уменьшение риска опрокидывания

Этот универсальный пассажирский автомобиль относится к категории многоцелевых автомобилей (MPV). У этих машин более высокий клиренс и более узкая колея, чтобы они могли ездить по самым разным дорогам. Благодаря специальным конструктивным характеристикам у них более высокий центр тяжести по сравнению с обычными автомобилями. Достоинством высокого клиренса является лучший обзор дороги, который позволяет предвидеть проблемы. Эти машины не рассчитаны на повороты с такой же скоростью, как у пассажирских автомобилей. Из-за этого риска водителю и пассажирам настоятельно рекомендуется пристегнуть свои ремни безопасности. При столкновении с опрокидыванием вероятность гибели непристегнутого человека гораздо больше, чем человека, надевшего ремень безопасности. По возможности избегайте крутых поворотов и резких маневров, не перегружайте багажник на крыше тяжелыми вещами и ни в коем случае не пытайтесь вносить переделки в ваш автомобиль.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**- Опрокидывание**

**Как и у всех многоцелевых автомобилей (MPV) неправильное управление автомобилем могут привезти к утрате контроля, аварии или опрокидыванию автомобиля.**

- **У грузопассажирских автомобилей риск опрокидывания значительно выше по сравнению с машинами другого типа.**
- **Благодаря специальным конструктивным характеристикам (высокому клиренсу, узкой колее и т.п.) у них более высокий центр тяжести по сравнению с обычными автомобилями.**
- **MPV автомобиль не рассчитан на повороты с такой же скоростью, как у пассажирских автомобилей.**
- **Избегайте крутых поворотов и резких маневров.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **При столкновении с опрокидыванием вероятность гибели непристегнутого человека гораздо больше, чем человека, надевшего ремень безопасности. Убедитесь, что все люди, сидящие в машине, надежно пристегнуты.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**На вашем автомобиле стоят шины, рассчитанные для того, чтобы обеспечить безопасное вождение и удобство управления. Не пользуйтесь шинами, если они по своему типу и размерам отличаются от шин, первоначально установленных на вашем автомобиле. Это может повредить безопасности и эксплуатационным характеристикам вашего автомобиля, вызвать отказ рулевого управления, а также опрокидывание и серьезные травмы. При замене шин необходимо, чтобы все четыре шины и диски имели одинаковый размер, типа, протектор, марку и допустимую нагрузку. Если вы все же решили поставить на свою машину любую комбинацию шины и диска, которые HYUNDAI не рекомендует для внедорожников, то вам не следует использовать эти шины при езде по автострадам.**

### Раскачивание автомобиля

Если необходимо “враскачку” освободить автомобиль от снега, песка, или грязи, сначала повращайте рулевое колесо вправо-влево, чтобы очистить пространство вокруг передних колес. Затем следует поочередно включать передачи 1 (первую) и R (задний ход) на транспортных средствах с механической коробкой передач или R (задний ход) и любую переднюю передачу на транспортных средствах с автоматической коробкой передач или с двумя сцеплениями. Не «гоняйте» двигатель на максимальных оборотах, и вращайте колеса по возможности медленнее. Если после нескольких попыток не удается освободить автомобиль, вытащите его тягачом во избежание перегрева двигателя и возможного повреждения коробки передач.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Продолжительное раскачивание может привести к перегреву двигателя, повреждению или отказу коробки передач и повреждению шин.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Пробуксовывание колес**

**Не допускайте пробуксовывания колес, особенно на скоростях выше 56 км/ч (35 миль/ч). Вращение колес с высокими скоростями, когда автомобиль неподвижен, может вызвать перегрев и взрыв шины, от которого могут пострадать случайно оказавшиеся рядом люди.**

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Система ESC должна быть выключена перед раскачиванием автомобиля.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Если автомобиль застрял в снегу, грязи, в песках и др., попытайтесь освободить автомобиль “враскачку” движением вперед-назад. Эта процедура недопустима, если люди или предметы находятся рядом с автомобилем. Во время раскачивания автомобиль может освободиться и внезапно двинуться вперед или назад, что может привести к травмам находящихся рядом людей или повредить имущество.**

### Выполнение плавных поворотов

Избегайте тормозить или переключать передачи на поворотах, особенно на мокром дорожном покрытии.

Идеально, повороты следует проходить с небольшим ускорением. Если следовать этим рекомендациям, износ шин будет сведен к минимуму.

### Управление автомобилем в ночное время

Поскольку вождение ночью представляет собой большую опасность, чем вождение при дневном свете, ниже даны важные советы, которые следует запомнить:

- Замедлитесь и держите увеличенную дистанцию между своим и другими автомобилями, так как ночью видимость резко снижается, особенно там, где отсутствует уличное освещение.
- Отрегулируйте зеркала, чтобы уменьшить блики от фар других автомобилей.
- Содержите свои фары в чистоте и отрегулируйте фары должным образом, если автомобиль не оснащен автоматической регулировкой угла наклона фар. Грязные или ненадлежащим образом отрегулированные фары намного ухудшат видимость ночью.
- Старайтесь не смотреть непосредственно в фары встречных автомобилей. Можно временно ослепнуть, и глазам потребуется несколько секунд, чтобы снова привыкнуть к темноте.

### Управление автомобилем под дождем

Дождь и мокрые дороги могут сделать вождение опасным, особенно если Вы не подготовлены к езде по скользкому дорожному покрытию. При вождении в дождливую погоду необходимо учитывать следующие обстоятельства.

- Сильный ливень может ухудшить видимость и увеличить расстояние, необходимое для остановки автомобиля, поэтому уменьшите скорость движения.
- Держите стеклоочиститель ветрового стекла в хорошем состоянии. Замените щетки стеклоочистителя ветрового стекла, если они образуют полосы или оставляют пропуски на ветровом стекле.
- Если шины в ненадлежащем состоянии, быстрая остановка на мокром дорожном покрытии может вызвать занос и, возможно, несчастный случай. Убедитесь, что шины в хорошем состоянии.
- Включите передние фары, чтобы автомобиль был лучше виден другим участникам движения.

- Слишком быстрое движение по большим лужам может негативно повлиять на тормоза. Если необходимо проехать по лужам, постарайтесь двигаться медленнее.
- Если тормоза намокли, слегка притормаживайте при движении, пока не восстановится нормальная работа тормозов.

### Управление автомобилем в затопленных местах

Избегайте проезжать затопленные участки дороги, если нет уверенности в том, что уровень воды доходит только до колесной ступицы.

Проезжайте через воду медленно. Поскольку рабочие характеристики тормозов могут быть ухудшены, выбирайте соответствующую дистанцию.

После поездки по воде высушите тормоза неоднократным плавным торможением, когда автомобиль движется медленно.

### Движение по бездорожью

По бездорожью следует двигаться аккуратно, так как можно повредить автомобиль камнями или корнями деревьев. Ознакомьтесь с условиями движения по бездорожью до начала движения.

### Продолжительное движение на высокой скорости

***Шины***

Отрегулируйте давление в шинах согласно спецификации. Низкое давление в шине приводит к перегреву и возможному разрушению шины. Не используйте изношенные или поврежденные шины, так как это может привести к снижению силы сцепления колес с дорогой или разрушению шины.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Никогда не превышайте максимальное давление, указанное на шине.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Недокачанные или перекаченные шины могут ухудшить их функционирование, привести к потере управления автомобилем и внезапному разрушению шины, ведущему к авариям, травмам и даже смерти. Всегда проверяйте давление в шинах перед поездкой. Рекомендованные давления в шинах см. в разделе 8 “Шины и колеса”.**
- **Вождение автомобиля на шинах без протектора или с неподходящим протектором опасно. Изношенные шины могут привести к потере управления транспортным средством, столкновениям, травмам и даже смерти. На старых шинах нельзя ездить, их следует заменять как можно быстрее. Всегда проверяйте протектор шин перед поездкой. Более подробную информацию по допустимому износу протектора см. в разделе 7 “Шины и колеса”.**

***Топливо, охлаждающая жидкость двигателя и моторное масло***

Для загородного путешествия с высокой скоростью требуется больше топлива, чем для движения в городском потоке. Не забудьте проверить уровень охлаждающей жидкости двигателя, а также уровень моторного масла.

***Приводной ремень***

Ослабленный или поврежденный ремень двигателя может привести к перегреву двигателя.

## ЕЗДА В ЗИМНИХ УСЛОВИЯХ

Следствием неблагоприятных погодных условий в зимний период является повышенный износ и возникновение других проблем.

Чтобы минимизировать проблемы зимнего вождения, выполняйте следующие рекомендации.

### Вождение по снегу и льду

Чтобы вести автомобиль по глубокому снегу, может потребоваться монтаж зимних шин или установка колесных цепей на имеющиеся шины. Если требуются зимние шины, необходимо подобрать шины, размер которых соответствует размеру и типу шин исходной комплектации. В противном случае могут возникнуть проблемы с безопасностью и управлением автомобиля. Кроме того, представляют большую опасность езда с повышенной скоростью, резкие разгоны и торможения и крутые развороты.

Для замедления максимально используйте торможение двигателем. Резкие торможения на заснеженных и обледенелых дорогах могут привести к заносам. Соблюдайте достаточную дистанцию до идущего впереди автомобиля. Тормозите плавно. Имейте в виду, что установка цепей противоскольжения обеспечивает увеличенную движущую силу, но не предотвращает заносы.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В некоторых странах использование цепей противоскольжения запрещено. Перед их установкой сверьтесь с местным законодательством.**

***Зимние шины***

При установке зимних шин на автомобиль убедитесь в том, что это радиальные шины того же размера и диапазона нагрузок, что и оригинальные шины. Устанавливайте зимние шины на все четыре колеса для того, чтобы сбалансировать управление автомобилем при любых погодных условиях. Помните о том, что сила сцепления, которую обеспечивают зимние шины на сухих дорогах, меньше, чем у оригинальных шин. Вести автомобиль нужно с осторожностью даже на чистых дорогах. Уточните у продавца шин максимальную скорость, рекомендуемую для езды на зимних шинах. Не устанавливайте шипованные шины не уточнив предварительно местные, национальные и муниципальные правила относительно возможных ограничений на использование шипованных шин.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Размер зимних шин**

**Размер и тип зимних шин должен быть таким же, что и у стандартных шин автомобиля. Несоблюдение этого правила окажет отрицательное влияние на безопасность и управляемость автомобиля.**

*Не устанавливайте шипованные шины не уточнив предварительно местные, национальные и муниципальные правила относительно возможных ограничений на использование шипованных шин.*

***Колесные цепи***

Поскольку боковины радиальных шин тоньше, они могут быть повреждены при установке на них некоторых типов цепей противоскольжения. Поэтому вместо цепей противоскольжения рекомендуется использовать зимние шины. Не устанавливайте колесные цепи на автомобили с алюминиевыми дисками, цепи могут повредить такие колеса. При необходимости использования колесных цепей используйте проволочные цепи толщиной менее 12 мм (0,47 дюйма). Повреждения автомобиля, вызванные использованием ненадлежащих цепей, не покрываются гарантией производителя автомобиля.

Устанавливайте колесные цепи только на передние колеса.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Убедитесь в том, что цепи противоскольжения соответствуют шинам по размеру и типу. Неправильно подобранные цепи противоскольжения могут привести к повреждению корпуса автомобиля и подвески, и на такие повреждения не распространяется гарантия производителя автомобиля. Кроме того, сцепные крюки колесных цепей могут быть повреждены контактирующими с ними деталями автомобиля, что ослабляет цепи. Убедитесь, что цепи противоскольжения сертифицированы по SAE, класс “S”.***
- ***Всегда проверяйте монтаж цепей после каждых 0,5 - 1 км (0,3 - 0,6 миль) пробега, чтобы убедиться в надежности креплений. Если цепи ослабли, затяните их или переустановите цепи.***

**Установка цепи**

При установке цепей следуйте инструкциям производителя и установите их как можно плотнее. С установленными цепями скорость движения не должна быть высокой. Если слышите звук контакта цепи с кузовом или шасси автомобиля, остановитесь и затяните ее. Если это не решило проблему, сбросьте скорость до той, когда такого контакта нет. Снимите цепи как только выйдите на чистую дорогу.

### ⚠ ОСТОРОЖНО - Установка цепей

**Для установки цепей противоскольжения припаркуйте автомобиль на ровной площадке в стороне от проходящего транспорта. Включите аварийные сигналы и установите за автомобилем предупреждающий треугольный знак аварийной остановки, если таковой имеется.**

**Всегда устанавливайте автомобиль в “P” (Парковка), задействуйте стояночный тормоз и выключайте двигатель перед установкой цепей противоскольжения.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО - Колесные цепи

- **Использование цепей может отрицательно повлиять на управление автомобилем.**
- **Двигайтесь со скоростью не более 30 км/ч (20 миль/час) или со скоростью, рекомендованной производителем, в зависимости от того, что ниже.**
- **Ведите автомобиль с осторожностью, избегайте неровностей на дороге, крутых поворотов и других препятствий на дороге, которые могут привести к потере устойчивости автомобиля.**
- **Избегайте крутых поворотов или блокировки колес при торможении.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Неправильно подобранный размер цепей или их неправильная установка могут повредить тормозную систему, подвеску, кузов и колеса.***
- ***Останавливайтесь и подтягивайте цепи всякий раз, когда услышите их удары по автомобилю.***

### Используйте высококачественный этиленгликоль в качестве охлаждающей жидкости

Ваш автомобиль поставляется с высококачественным этиленгликолем в системе охлаждения. Используйте охлаждающую жидкость только этого типа, поскольку она предотвращает коррозию и замерзание, и смазывает водяной насос. Не забывайте заменять и доливать охлаждающую жидкость в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в разделе 7. Перед наступлением зимы проведите испытания охлаждающей жидкости, чтобы убедиться, что ее точка замерзания приемлема для зимних условий.

### Проверьте аккумуляторную батарею и электропроводку

Зимой возрастает нагрузка на систему электропитания автомобиля. Визуально осмотрите аккумуляторную батарею и электропроводку как описано в разделе 7. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки заряда АКБ.

### При необходимости залейте зимнее масло

В некоторых климатических зонах в холодную погоду рекомендуется использовать зимнее масло пониженной вязкости. Соответствующие рекомендации см. в разделе 8. За консультацией относительно количества используемого масла рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

### Проверьте свечи зажигания и систему зажигания

Осмотрите свечи зажигания, как описано в разделе 7, и замените их при необходимости. Также проверьте всю электропроводку и компоненты системы зажигания на наличие трещин, следов износа или иных повреждений.

### Предохраните замки дверей от замерзания

Для предотвращения замерзания замков впрысните разрешенную к применению противообледенительную жидкость или глицерин в скважину замка. Если замок обледенел снаружи, напылите на него указанную противообледенительную жидкость, чтобы удалить лед. Если замок замерз внутри, его можно разморозить нагретым ключом. Обращайтесь с горячим ключом осторожно, чтобы не обжечься.

### Используйте разрешенный к применению антифриз в системе стеклоомывателя

Для предотвращения замерзания воды в системе стеклоомывателя смешайте ее с разрешенным к применению антифризом в соответствии с инструкцией на упаковке. Антифриз для стеклоомывателя можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI и в большинстве магазинов автозапчастей. Не используйте охлаждающую жидкость для двигателей или анитифризы другого типа, так как они могут повредить лакокрасочные покрытия.

### Не допускайте примерзания стояночного тормоза

В некоторых условиях может произойти примерзание включенного стояночного тормоза. Чаще всего это происходит при скоплении снега или льда вокруг или рядом с задними тормозами, а также при попадании воды в тормоза. Если существует риск замерзания стояночного тормоза, включайте его только временно, устанавливая рычаг переключения передач в положение P (АКПП/КПП с двумя сцеплениями) или на первую либо заднюю передачу (МКПП) и блокируя задние колеса, чтобы предотвратить движение автомобиля. После этого отпустите стояночный тормоз

### Не допускайте накопления снега и льда под днищем

В некоторых условиях под крыльями автомобиля может набиться снег и образоваться лед, которые мешают управлению. В условиях зимней езды, когда это может произойти, периодически проверяйте днище автомобиля на наличие помех для поворота передних колес и перемещения элементов рулевого управления.

### Имейте в автомобиле аварийное оснащение

В автомобиле должно иметься аварийное оснащение, соответствующее суровости погодных условий. В его состав могут входить цепи противоскольжения, буксировочные ленты или цепи, карманный фонарь, сигнальные огни, песок, лопата, провода для запуска двигателя от внешней аккумуляторной батареи, скребок для очистки стекол, перчатки, подстилка, чехлы, одеяло и т. д.

### Не размещайте посторонние предметы и материалы в подкапотном пространстве

размещение в подкапотном пространстве автомобиля посторонних предметов и

материалов, препятствующих охлаждению двигателя, может привести к неисправности или возгоранию.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный такими Действиями.

## БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Прежде чем использовать автомобиль для буксировки, необходимо ознакомиться с местными правилами, утвержденными соответствующим ведомством. Из-за различий в законодательстве разных стран могут различаться требования к буксировке прицепов, автомобилей или иных транспортных средств и устройств. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Буксировка прицепа**

**При использовании ненадлежащего оборудования и/или ненадлежащем вождении автомобиля с прицепом возможна потеря управления прицепом. Например, если прицеп слишком тяжел, тормоза могут работать неправильно или совсем не работать. Водитель и пассажиры могут получить тяжелые или смертельные травмы. Буксируйте прицеп только при полном соблюдении всех рекомендаций данного раздела.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Ограничения массы**

**Перед буксировкой убедитесь, что полная масса прицепа, GCW (полная масса автопоезда), GVW (полная масса автомобиля), GAW (полная нагрузка на мост) и нагрузка от дышла прицепа не выходят за пределы ограничений.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При буксировании прицепа убедитесь, что функция ISG отключена.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ - Для Европы

- **Технически допустимая максимальная нагрузка на задний мост (мосты) может быть превышена максимум на 15 % и технически допустимая максимальная полная масса транспортного средства может быть превышена на максимум 10 % или 100 кг (220,4 фунта), в зависимости от того, какое значение ниже. В этом случае не превышайте скорость 100 км/ч (62,1 мили/ч) для транспортного средства категории M1 или 80 км/ч (49,7 мили/ч) для транспортного средства категории N1.**
- **При буксировке прицепа дополнительная нагрузка на сцепное приспособление может привести к превышению максимально допустимой нагрузки на задние шины, но не более чем на 15%. В этом случае рекомендуется не превышать скорость 100 км/ч. Также давление в задних шинах должно минимум на 20 кПа (0,2 бар) выше давления, рекомендованного для стандартного применения (т. е. без прицепа).**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Ненадлежащая буксировка прицепа может стать причиной повреждения автомобиля и дорогостоящих ремонтов, на которые не распространяется гарантия производителя автомобиля. Надлежащую буксировку выполняйте согласно рекомендациям данного раздела.***

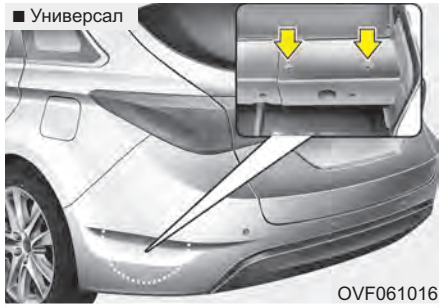
Ваш автомобиль может буксировать прицеп. Чтобы узнать, что такое нагрузка транспортного средства с прицепом для Вашего автомобиля, прочитайте информацию в нижеследующем разделе “Масса прицепа”.

Помните, что вождение автомобиля с прицепом отличается от управления одиночным автомобилем. Вождение автомобиля с прицепом означает изменения в управлении, надежности и расходе топлива. Успешное безопасное вождение автомобиля с прицепом требует исправного оборудования, которое необходимо использовать должным образом.

Это раздел содержит много важных, проверенных временем рекомендаций и правил безопасности по вождению автомобиля с прицепом. Многие из них имеют важное значение для Вашей безопасности и безопасности пассажиров. Внимательно прочитайте этот раздел перед буксировкой прицепа.

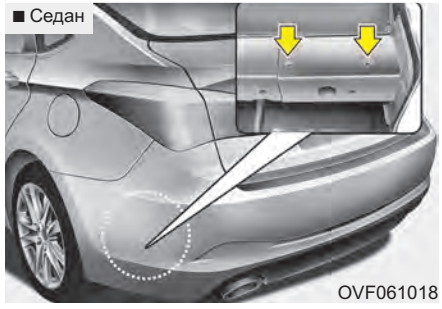
Дополнительный вес увеличивает нагрузку на компоненты, от которых зависит тяговая мощность автомобиля, например, двигатель, коробка передач, колесные узлы и шины. При увеличенной нагрузке двигатель должен работать с относительно повышенной частотой вращения. Вследствие дополнительной нагрузки выделяется дополнительное тепло. Прицеп также существенно увеличивает аэродинамическое сопротивление, что повышает требования к тяговой мощности.

■ Универсал



OVF061016

■ Седан



OVF061018

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

### - Местонахождение крепежного отверстия для прицепа

**Крепежные отверстия для сцепных устройств расположены по обеим сторонам нижней части кузова за задними шинами.**

## Сцепные устройства

Правильный выбор сцепного устройства имеет важное значение. Боковые ветры, проходящие большегрузные самосвалы и неровные дороги – только некоторые причины потребности в правильном сцепном устройстве. Ниже приведены несколько правил, которым надо следовать.

- Требуется ли выполнить отверстия в кузове автомобиля для установки сцепного устройства прицепа? Если да, то после удаления этого устройства герметично закройте отверстия. Если их не загерметизировать, смертельно опасный угарный газ (CO) из выхлопной трубы может проникнуть в автомобиль, а также грязь и вода.
- Бамперы автомобиля не предназначены для сцепных устройств. Не крепите к ним сцепные устройства, рассчитанные на временную установку. Используйте только сцепные устройства, которые крепятся к раме, а не к бамперу.
- Принадлежности для буксировки прицепа HYUNDAI можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI.

## Предохранительные цепи

Всегда в обязательном порядке используйте предохранительные цепи между автомобилем и прицепом.

Перекрестите предохранительные цепи под дышлом прицепа так, чтобы оно не упало на дорогу при отсоединении от сцепного устройства.

Инструкции по предохранительным цепям могут быть предоставлены производителем сцепного устройства или прицепа. Следуйте рекомендациям производителя по креплению предохранительных цепей.

Всегда оставляйте достаточно слабины, чтобы обеспечить прохождение поворота с прицепом. Никогда не допускайте волочения предохранительных цепей по дороге.

### Тормозная система прицепа

Если прицеп оборудован тормозной системой, убедитесь, что она соответствует национальному законодательству, правильно установлена и работоспособна. Если масса прицепа превышает максимально допустимую массу прицепа без тормозов, то прицеп должен быть оборудован собственной тормозной системой. Обязательно прочтите и соблюдайте инструкции по тормозной системе прицепа, чтобы должным образом выполнять ее установку, регулировку и обслуживание.

- Запрещается подсоединение к тормозной системе автомобиля и ее изменение.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Тормозная система прицепа**

**Не используйте прицеп с автономной тормозной системой, если имеются сомнения в правильности регулировки тормозной системы Эта регулировка не должна выполняться любителем. Воспользуйтесь опытным, компетентным сервисом по ремонту прицепов для выполнения этой работы.**

### Загрузка прицепа

Загрузка автомобиля и прицепа должна быть равномерной. Убедитесь, что масса перевозимого на прицепе груза распределена равномерно, а не сосредоточена в его передней или задней части.

Тяжелые предметы необходимо размещать над осью или как можно ближе к ней. Также груз следует надежно закреплять на прицепе.

### Давление воздуха в шинах

Соблюдайте рекомендации производителя для давления в шинах.

При буксировке давление в шинах транспортного средства должно соответствовать максимальному значению на табличке значений давления в шинах.

## Управление автомобилем с прицепом

Для буксировки прицепа требует определенный опыт. Перед выездом на дорогу общего пользования, необходимо ознакомиться с устройством прицепа. Опробуйте сами, насколько чувствительно управление и как ведут себя тормоза с добавленной массой прицепа. И всегда помните, что управляемое Вами транспортное средство теперь намного длиннее и не столь чувствительно к управлению, как одиночный автомобиль.

Перед началом движения проверьте тягово-сцепное устройство и платформу прицепа, предохранительные цепи, электрические соединения, осветительные приборы, шины и регулировку зеркал. Если прицеп оборудован электрическими тормозами, начните движение автомобиля с прицепом, и включите контроллер тормозов прицепа вручную, чтобы убедиться что тормоза работают. Это также поможет одновременно проверить электрическое соединение.

Не отпускайте стояночный тормоз до тех пор, пока двигатель не начнет тянуть транспортное средство вперед.

Когда Вы почувствуете, что транспортное средство тянет вперед, отпустите педаль тормоза.

Во время поездки периодически проверяйте надежность крепления багажа, а также работу осветительных приборов и тормозной системы прицепа.

***Интервал следования***

Увеличьте по меньшей мере вдвое тот интервал до следующего впереди автомобиля, который соответствовал бы движению Вашего автомобиля без прицепа. Это позволит избежать ситуаций, которые требуют резкого торможения и крутых поворотов.

***Обгон***

Дистанция, необходимая для обгона, увеличивается, когда Вы буксируете прицеп. Кроме того, вследствие увеличенной длины Вашего транспортного средства, требуется гораздо большее расстояние перед обогнанным транспортным средством, чтобы возвратиться в свой ряд движения.

### *Движение задним ходом*

Возьмитесь за нижнюю часть рулевого колеса одной рукой. Затем, чтобы переместить прицеп влево, просто двигайте руку влево. Чтобы переместить прицеп вправо, двигайте руку вправо. Всегда подавайте назад медленно и, по возможности, попросите кого-либо направлять Вас.

### *Движение на поворотах*

Когда Вы поворачиваете с прицепом, делайте более плавные повороты чем обычно. Сделайте это так, чтобы прицеп не занесло на обочину, чтобы он не ударялся о бордюрные камни, дорожные знаки, деревья или другие объекты. Не допускайте рывков и резких маневров. Заблаговременно включайте сигналы поворота.

### *Сигналы поворота при буксировке прицепа*

Автомобиль, буксирующий прицеп, должен иметь отличительный проблесковый указатель поворота и дополнительную проводку. Зеленые стрелки на приборной панели мигают всякий раз при подаче сигнала о повороте или смене полосы движения. Правильно подключенные осветительные приборы прицепа также мигают, предупреждая других водителей о Вашем намерении выполнить поворот, поменять полосу движения или остановиться.

При буксировке прицепа зеленые стрелки на приборной панели будут мигать при повороте, даже если перегорят лампы на прицепе. В результате Вы будете полагать, что водители следующих за Вами автомобилей видят Ваши сигналы, но фактически сигналов им не будет видно. Поэтому важно периодически проверять исправность ламп прицепа. Также обязательно проверяйте осветительные приборы каждый раз при рассоединении и последующем повторном соединении электропроводки.

Не подключайте систему освещения прицепа непосредственно к системе освещения автомобиля. Используйте только разрешенный к применению жгут проводов прицепа.

В монтаже жгута проводов может оказать помощь авторизованный дилер HYUNDAI

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Использование жгута проводов, не имеющего разрешения к применению, может привести к повреждению электрооборудования автомобиля и/или травме.**

***Управление автомобилем на склонах***

Сбавьте скорость и включите пониженную передачу перед началом движения на затяжном или крутом спуске. Если не включить пониженную передачу, придется часто тормозить, это приведет к перегреву тормозов и снижению их эффективности. На затяжных подъемах включите пониженную передачу и и снизьте скорость до примерно 70 км/ч (45 миль/ч), чтобы избежатьперегрева двигателя и коробки передач.

Если масса прицепа превышает максимально допустимую массу для прицепа без тормозов и на буксирующем транспортном средстве используется автоматическая коробка передач, то буксировка прицепа должна производиться при установке селектора в положение D (движение вперед).

Управление автомобилем в режиме “D” (Движение) при буксировке прицепа минимизирует повышение температуры тормозов и продлевает срок службы коробки передач.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При буксировке прицепа на крутых подъемах (более 6%) особое внимание обращайте на указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя, чтобы не допустить перегрева двигателя.***

  ***Если указатель температуры охлаждающей жидкости входит в зону шкалы “130/H (ГОРЯЧО)”, следует по возможности скорее остановить автомобиль в безопасном месте и дать двигателю поработать на холостом ходу, пока он не охладится. После того, как двигатель достаточно охладится, Вы можете продолжать движение.***

- ***Скорость движения необходимо выбирать в зависимости от массы прицепа и крутизны подъема, чтобы не допустить перегрева двигателя и коробки передач.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***При буксировке прицепа на крутом уклоне муфта АКПП может перегреваться.***

  ***В случае перегрева муфты включается режим защиты безопасности. При включении режима обеспечения безопасности индикатор положения передачи мигает и раздается звуковой сигнал.***

  ***В это время на ЖК дисплее появляется предупреждающее сообщение и движение автомобиля может потерять плавность.***

  ***При игнорировании этого предупреждения условия вождения могут ухудшиться.***

  ***Для возврата к нормальным условиям вождения остановите автомобиль на ровной дороге и на несколько минут выжмите педаль рабочего тормоза перед тем, как снова начать движение.***

***Парковка на склонах***

Как правило, если прицеп присоединен к автомобилю, Вы не должны парковать автомобиль на склоне. В случае непредвиденного скатывания возможны тяжелые или смертельные травмы людей, а автомобиль и прицеп могут получить повреждения.

**⚠ ОСТОРОЖНО - Парковка на склоне**

**Парковка автомобиля с присоединенным прицепом на склоне может привести к тяжелым или смертельным травмам, если прицеп оторвется.**

**Удерживание транспортного средства на уклоне с помощью педали акселератора может быть очень опасным.**

Однако, если все-таки придется парковать прицеп на склоне, выполните следующие действия.

1. Подайте транспортное средство на стоянку. Поверните рулевое колесо в сторону бордюра (вправо, если направление вниз по уклону, влево, если направление верх по уклону).
2. Если на транспортном средстве используется механическая коробка передач, следует включить нейтральную передачу. Если на транспортном средстве используется автоматическая коробка передач или коробка передач с двумя сцеплениями, необходимо установить селектор в положение P (парковка).
3. Установите стояночный тормоз и выключите двигатель.
4. Положите стояночные колодки под колеса прицепа со стороны колес вниз по склону.
5. Запустите двигатель, включите тормоза, переключитесь в нейтральное положение, отпустите стояночный тормоз и медленно отпустите тормоза, чтобы стояночные колодки прицепа восприняли нагрузку.
6. Задействовать тормоз, применить стояночный тормоз и включить заднюю передачу, в случае механической коробки передач, или установить селектор в положении P (парковка), в случае автоматической коробки передач или коробки передач с двумя сцеплениями.
7. Выключите двигатель и отпустите тормоза автомобиля, но оставьте включенным стояночный тормоз.

**⚠ ОСТОРОЖНО - Стояночный тормоз**

**Если стояночный тормоз не установлен надежно, выходить из автомобиля опасно.**

**Если двигатель остается включенным, возможно внезапное движение автомобиля. Вы или другие люди могут получить тяжелые или смертельные травмы.**

**Перед отъездом с парковки на склоне**

1. При включенной нейтральной передаче (на механической коробке) или при установленном селекторе в положение P (парковка) (на автоматической коробке или коробке с двумя сцеплениями) необходимо нажать и удерживать педаль тормоза, пока:
   - запустите двигатель;
   - включите передачу; и
   - отпустите стояночный тормоз.
2. Медленно уберите ногу с педали тормоза.
3. Медленно продвиньтесь, чтобы освободить прицеп от стояночных колодок.
4. Остановитесь, чтобы подобрать и убрать на хранение стояночные колодки.

## Техническое обслуживание при буксировке прицепа

При регулярной буксировке прицепа требуется более частое обслуживание автомобиля. Особое внимание следует обратить на проверку уровней моторного масла, жидкости для автоматической коробки передач, смазки мостов и жидкости системы охлаждения. Важно также чаще проверять состояние тормозов. Каждый из этих пунктов рассмотрен в данном руководстве, чтобы их быстро найти воспользуйтесь Индексом. Если Вы водите автомобиль с прицепом, просмотрите эти разделы, прежде чем отправитесь в поездку.

Не забывайте про обслуживание прицепа и тягово-сцепного устройства. Соблюдайте график технического обслуживания, приложенный к прицепу и периодически проверяйте его. Желательно, чтобы проверки выполнялись ежедневно перед началом движения. Самое важное, чтобы были затянуты все гайки и болты тягово-сцепного устройства.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***В жаркую погоду или при движении на подъем повышенная нагрузка, обусловленная прицепом, вызывает перегрев.***

  ***Если указатель температуры охлаждающей жидкости показывает перегрев, выключите воздушный кондиционер и остановитесь в безопасном месте, чтобы охладить двигатель.***
- ***При буксировке чаще проверяйте уровень жидкости в коробке передач.***
- ***Если автомобиль не оборудован воздушным кондиционером, для улучшения характеристики двигателя при буксировке прицепа установите вентилятор конденсатора.***

## Буксировка прицепа

Ниже приведены несколько важных рекомендаций, если принято решение о буксировке прицепа.

- Рассмотрите использование системы контроля смещения прицепа. Запросите продавца прицепов о системе контроля смещения прицепа.
- Не выполняйте буксировку автомобилем в течение первых 2000 км (1200 миль) пробега, чтобы двигатель должным образом прошел обкатку. Невыполнение этого требования может привести к серьезным повреждениям двигателя или коробки передач.
- При буксировке прицепа обязательно обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI за подробной информацией о дополнительных требованиях, таких как буксировочный комплект и др.
- Всегда двигайтесь с умеренной скоростью (менее 100 км/ч (60 миль/ч)).
- На затяжных подъемах не превышайте скорость 70 км/ч (45 миль/ч) или обозначенную дорожным знаком максимальную скорость буксировки, в зависимости от того, что меньше.
- Таблица содержит важные данные, относящиеся к массе:

**Для Европы**

| Позиция \ Двигатель | | Бензиновый двигатель | | | дизельный двигатель | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Nu 2,0 | | Gamma 1,6 | U2 1,7 (низкая) | U2 1,7 (высокая) | | 1,7L |
| | | M/T | A/T | M/T | M/T | M/T | A/T | DCT |
| Максимальная масса прицепа кг (фунтов) | Без тормозной системы | 700 (1543) | 700 (1543) | 600 (1323) | 700 (1543) | 700 (1543) | 700 (1543) | 700 (1543) |
| | С тормозной системой | 1500 (3307) | 1500 (3307) | 1300 (2866) | 1500 (3307) | 1800 (3968) | 1500 (3307) | 1500 (3307) |
| Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на сцепное устройство кг (фунтов) | | 70 (154) | 70 (154) | 60 (132) | 80 (176) | 80 (176) | 70 (154) | 70 (154) |
| Рекомендуемое расстояние от центра заднего колеса до места сцепки мм (дюймов) | | 1180 (46,4)*1 / 1150 (45,2)*2 | | | | | | |

МКПП: Механическая коробка передач

АКПП: Автоматическая коробка передач

*1 : Универсал

*2 : Седан

DCT : Коробка передач с двойным сцеплением

**Кроме Европы**

| Позиция \ Двигатель | | Бензиновый двигатель | | дизельный двигатель | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Nu 2,0 | | U2 1,7 | | |
| | | M/T | A/T | M/T | M/T | DCT |
| Максимальная масса прицепа кг (фунтов) kg (lbs.) | Без тормозной системы | 650 (1433) | 650 (1433) | 700 (1543) | 650 (1433) | 650 (1433) |
| | С тормозной системой | 1300 (2866) | 1300 (2866) | 1500 (3307) | 1300 (2866) | 1300 (2866) |
| Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на сцепное устройство кг (фунтов) | | 60 (132) | 60 (132) | 70 (154) | 60 (132) | 60 (132) |
| Рекомендуемое расстояние от центра заднего колеса до места сцепки мм (дюймов) | | 1180 (46,4)*1 / 1150 (45,2)*2 | | | | |

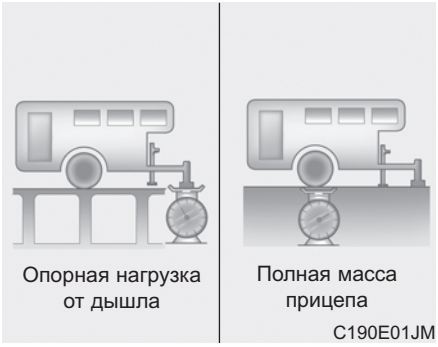
МКПП: Механическая коробка передач

АКПП: Автоматическая коробка передач

DCT : Коробка передач с двойным сцеплением

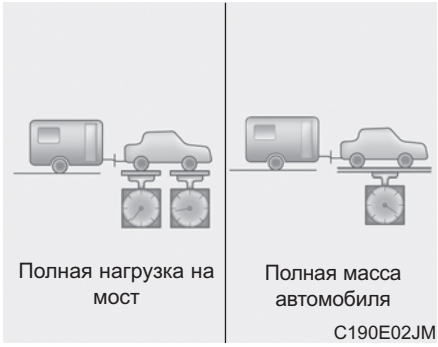
*1 : Универсал

*2 : Седан




***Масса прицепа***

Какова безопасная максимальная масса прицепа? Его масса никогда не должна превышать максимальной массы прицепа с тормозной системой. Но даже такой прицеп может быть слишком тяжелым. Это зависит от планов использования прицепа. Важно все, например, скорость, высота над уровнем моря, уклоны дороги, температура наружного воздуха и то, как часто автомобиль используется для буксировки прицепа. Идеальная масса прицепа может также зависеть от имеющегося в автомобиле специального оборудования.




***Масса дышла прицепа***

Масса дышла любого прицепа имеет важное значение, поскольку она влияет на полную массу (GVW) автомобиля. Эта масса включает в себя собственную массу автомобиля, груз, который он несет, и людей, которые едут в автомобиле. А при буксировке прицепа массу дышла необходимо добавить к GVW, так как дышло опирается на автомобиль, который несет его вес.

Дышло прицепа должно иметь массу, составляющую не более 10% от полной массы прицепа, загруженного в пределах максимально допустимой нагрузки на дышло прицепа. После загрузки прицепа взвесьте прицеп и затем дышло по отдельности, чтобы убедиться в соответствии их масс требованиям. Если они не соответствуют, можно просто скорректировать их, для этого просто положите в прицеп несколько окружающих предметов.

**⚠ ОСТОРОЖНО - Прицеп**

- **Никогда не загружайте заднюю часть прицепа больше, чем переднюю часть. Груз в передней части прицепа должен составлять примерно 60% от полного груза прицепа; соответственно, груз в задней части прицепа должен составлять примерно 40% от полного груза прицепа.**
- **Никогда не превышайте пределы максимальной массы прицепа и тягового устройства прицепа. Ненадлежащая погрузка может привести к повреждению автомобиля и/или травме. Проверьте массы и развесовку на коммерческих весах или на посту дорожной инспекции, оборудованном весами.**
- **Ненадлежащим образом загруженный прицеп может привести к потере управления автомобилем.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**С увеличением высоты над уровнем моря характеристика двигателя снижается. Начиная с высоты 1000 м над уровнем моря и для каждой последующей 1000 м масса автомобиль/прицеп (масса прицепа плюс полная масса автомобиля) должна снижаться на 10 %.**

## МАССА АВТОМОБИЛЯ

В этом разделе содержится информация о надлежащей загрузке автомобиля и/или прицепа, обеспечивающей соответствие нагрузки груженого автомобиля его конструктивным характеристикам, с прицепом или без него. Правильно загруженный автомобиль обеспечивает максимальное соответствие расчетным характеристикам. Перед загрузкой автомобиля ознакомьтесь со следующими терминами, относящимися к характеристикам массы автомобиля (с прицепом или без него), указанным в автомобильных спецификациях и сертификационной табличке:

### Собственная масса полностью снаряженного автомобиля

Это масса автомобиля, включая полностью заправленный топливный бак и все стандартное оборудование. Она не включает пассажиров, груз или дополнительное оборудование.

### Собственная масса автомобиля

Это масса нового автомобиля, полученного от дилера, плюс некоторое неоригинальное оборудование.

### Масса груза

Эта масса содержит все массы, добавленные к собственной массе полностью снаряженного автомобиля, включая груз и дополнительное оборудование.

### Полная нагрузка на мост (GAW)

Это полная масса, приходящаяся на каждый мост (передний и задний) - включая собственную массу автомобиля и все полезные нагрузки.

### Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR)

Это максимально допустимая масса, которую может нести один мост (передний или задний). Эти числа указаны на сертификационной табличке. Полная нагрузка на каждый мост никогда не должна превышать GAWR.

### Полная масса автомобиля (GVW)

Это собственная масса полностью снаряженного автомобиля плюс фактическая масса груза плюс пассажиры.

### Номинальная полная масса автомобиля (GVWR)

Это максимально допустимая масса полностью груженого автомобиля (включая все опции, оборудование, пассажиров и груз). Масса GVWR указана на сертификационной табличке.

## Перегрузка

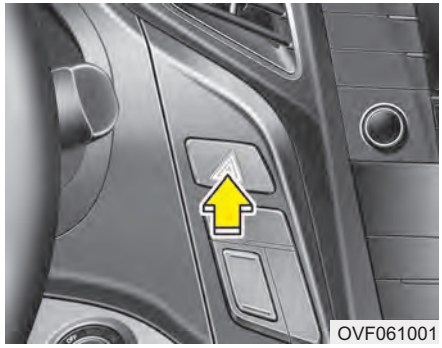
**⚠ ОСТОРОЖНО - Масса автомобиля**

**Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR) и номинальная полная масса автомобиля (GVWR) для Вашего автомобиля указаны на сертификационной табличке, закрепленной на двери водителя (или переднего пассажира). Превышение этих номинальных нагрузок может привести к аварии или повреждению автомобиля. Можно рассчитать массу нагрузки, взвесив предметы (и людей) перед тем, как поместить их в автомобиль. Старайтесь не перегружать автомобиль.**

**Предупреждения о ситуациях на дороге / 6-2**
**В случае возникновения аварийной ситуации во время движения / 6-3**
**Если двигатель не запускается / 6-4**
**Аварийный запуск / 6-5**
**В случае перегрева двигателя / 6-9**
**В случае спускания шины / 6-11**
**Система контроля давления в шинах (скдш) / 6-22**
**Если в шине низкое давление (использование комплекта Tire Mobility Kit) / 6-30**
**Буксировка / 6-38**
**Устройства для экстренных ситуаций / 6-43**

# Действия в непредвиденных случаях 6

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СИТУАЦИЯХ НА ДОРОГЕ


OVF061001

### Световая аварийная сигнализация

Световая аварийная сигнализация служит для предупреждения других водителей о необходимости повышенного внимания при приближении, обгоне или проезде мимо Вашего автомобиля.

Ее следует использовать при любом выполнении экстренного ремонта на дороге или в случае остановки автомобиля на обочине.

Нажмите на переключатель световой аварийной сигнализации при любом положении ключа зажигания. Переключатель световой аварийной сигнализации расположен в центре панели переключателей консоли. Все сигнальные лампы поворота будут мигать одновременно.

- Световая аварийная сигнализация работает вне зависимости от того, включен двигатель автомобиля или нет.
- При включенной световой аварийной сигнализации сигналы поворота не работают.
- При буксировании автомобиля всегда следует включать световую аварийную сигнализацию.

# В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

## В случае остановки двигателя на перекрестке или переезде

- В случае остановки двигателя на перекрестке или переезде установите рычаг селектора в положение N (нейтраль), затем откатите автомобиль в безопасное место.
- Если автомобиль с механической коробкой передач не оснащен переключателем замка зажигания, то автомобиль можно передвинуть вперед установив рычаг на 2 (вторую) или 3 (третью) передачу, и включив стартер без нажатия на педаль сцепления.

## При спускании шины во время движения

В случае спускания шины во время движения:

1. Уберите ногу с педали акселератора и дайте автомобилю замедлиться при его движении по прямой. Не нажимайте на тормоз и не пытайтесь съехать с дороги, так как это может вызвать потерю контроля над автомобилем. После того как автомобиль замедлится до безопасной скорости, осторожно нажмите на тормоз и переместитесь на обочину.

   Необходимо как можно быстрее съехать с дороги и припарковаться на твердом ровном грунте. В случае движения по автостраде не припарковывайте автомобиль на разделительной полосе между двумя направлениями движения.
2. После остановки автомобиля включите световую аварийную сигнализацию, включите стояночный тормоз и установите селектор в положение P (АКПП/КПП с двумя сцеплениями) или положение заднего хода (МКПП).
3. Все пассажиры должны покинуть автомобиль. Следите за тем, чтобы все пассажиры выходили со стороны автомобиля, противоположной дороге.
4. При замене спущенной шины соблюдайте инструкции, изложенные в этом разделе ниже.

## В случае выключения двигателя во время движения

1. Постепенно уменьшите скорость, двигаясь по прямой. Осторожно уведите автомобиль с дороги в безопасное место.
2. Включите световую аварийную сигнализацию.
3. Попытайтесь снова запустить двигатель. Если двигатель не запускается, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

## ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

### Если двигатель не проворачивается или проворачивается медленно

1. Если на транспортном средстве установлена АКПП/КПП с двумя сцеплениями, следует убедиться, что селектор установлен в положение N (нейтраль) или P (парковка) и задействован аварийный тормоз.
2. Проверьте контакты аккумуляторной батареи, убедитесь что они чистые и надежно затянуты.
3. Включите лампу салона. Если лампа горит тускло или выключается во время работы стартера, это означает, что аккумуляторная батарея разряжена.
4. Проверьте контакты стартера, убедитесь что они надежно затянуты.
5. Не толкайте и не тяните автомобиль, чтобы завести двигатель. См. инструкции «Запуск от внешнего источника».

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Если двигатель не запускается, не толкайте и не тяните автомобиль, чтобы завести двигатель. Это может привести к столкновению или вызвать другие повреждения. Кроме того, запуск буксировкой или толканием может стать причиной перегрузки каталитического конвертера (при наличии) и создать угрозу пожара**

### Если двигатель нормально проворачивается, но не запускается

1. Проверить уровень топлива.
2. Установив переключатель зажигания в положение LOCK/ OFF (БЛОКИРОВКА/ВЫКЛ), проверьте все контакты зажигания, катушки зажигания и свечей.

   Подсоедините заново любые контакты, которые могут быть отсоединены или ослаблены.
3. Проверьте топливную магистраль в отсеке двигателя.
4. Если двигатель по прежнему не запускается, рекомендуем обратиться по телефону к авторизованному дилеру HYUNDAI.

## АВАРИЙНЫЙ ЗАПУСК

Подсоедините кабели в цифровом порядке и отсоедините в обратном порядке.

### Запуск от внешнего источника

В случае неправильного выполнения запуск от внешнего источника может представлять опасность. Поэтому чтобы избежать травмы или повреждения автомобиля или аккумуляторной батареи соблюдайте порядок выполнения запуска от внешнего источника. В случае сомнений настоятельно рекомендуется обратиться к опытному специалисту или отбуксировать автомобиль для запуска от внешнего источника на станции технического обслуживания.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Используйте только 12-вольтную систему соединительных проводов. При использовании 24-вольтного источника питания (либо двух последовательно соединенных 12-вольтных батарей или 24-вольного мотора-генератора) Вы можете повредить 12-вольтный пусковой электродвигатель, систему зажигания и другие электрические детали.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**- Аккумуляторная батарея**

**Никогда не пытайтесь проверять уровень электролита в аккумуляторной батарее, поскольку это может стать причиной ее разрушения или взрыва, грозящего серьезной травмой.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Аккумуляторная батарея**

- **Предохраняйте аккумуляторную батарею от контакта с источником открытого огня или искр. В аккумуляторной батарее образуется газообразный водород, который может взорваться при контакте с открытым пламенем или искрами.**

  **Неточное соблюдение инструкций может стать причиной серьезной травмы и повреждения автомобиля! Если Вы не уверены в правильности выполнения этой процедуры, обратитесь за квалифицированной помощью. Автомобильные аккумуляторные батареи содержат серную кислоту. Это ядовитое и очень едкое вещество. При запуске от внешнего источника надевайте защитные очки и следите за тем, чтобы кислота не попала на кожу, одежду или автомобиль.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Не пытайте выполнять запуск от внешнего источника, если разряженная аккумуляторная батарея замерзла или уровень электролита низкий; батарея может разрушиться или взорваться.**
- **Недопустимо соприкосновение между собой (+) и (–) кабелей для запуска от внешнего источника. При этом может образоваться искра.**
- **Аккумуляторная батарея может треснуть или взорваться, если пытать производить пуск от внешнего источника с разряженной или замерзшей аккумуляторной батареей.**

***Процедура запуска от внешнего источника***

**⚠ ВНИМАНИЕ**
**- Аккумуляторная батарея AGM (при наличии)**

- ***АКБ с впитывающим стекловолоконным сепаратором (AGM) не требуют обслуживания, рекомендуется обратиться к уполномоченному специалисту по ремонту HYUNDAI для проверки АКБ AGM. Для зарядки аккумуляторной батареи AGM следует использовать только полностью автоматические зарядные устройства, разработанные специально для батарей этого типа.***
- ***При замене АКБ AGM рекомендуется использовать детали для замены от официального дилера HYUNDAI.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***Не открывайте и не снимайте крышку аккумуляторной батареи. Это может стать причиной утечки внутреннего электролита, что может привести к тяжелой травме.***
- ***В случае повторного подключения или замены аккумуляторной батареи AGM функция ISG не будет работать немедленно.***

  ***Если Вы хотите использовать функцию ISG, датчик аккумуляторной батареи следует откалибровать в течение примерно 4 часов при выключенном зажигании.***

1. Убедитесь, что внешний аккумулятор рассчитан на напряжение 12 вольт, а отрицательная клемма заземлена.
2. Если внешний аккумулятор находится на другом автомобиле, следите за тем, чтобы автомобили не касались друг друга.
3. Отключите всю ненужную электрическую нагрузку.
4. Подключите провода системы запуска, точно соблюдая последовательность, указанную на рисунке. Сначала подсоедините один конец провода к положительной клемме разряженной батареи (1), затем другой конец провода подсоедините к положительной клемме внешнего аккумулятора (2). Подсоедините один конец другого провода к отрицательной клемме внешнего аккумулятора (3), а другой конец этого провода подсоедините к сплошному, неподвижному металлическому контакту (например, подъемной скобе двигателя) на расстоянии от аккумуляторной батареи (4).

   Не подсоединяйте его к детали (или вблизи нее), которая может переместиться при запуске двигателя. Не допускайте контакта проводов системы запуска с другими деталями, за исключением указанных клемм аккумуляторной батареи или надлежащей точки заземления. При подключении проводов не опирайтесь на аккумуляторную батарею.

**⚠ ВНИМАНИЕ - Кабели аккумуляторной батареи**

***Не подсоединяйте провод от отрицательной клеммы внешнего аккумулятора к отрицательной клемме разряженной батареи. Это может стать причиной перегрева или образования трещины в разряженной батарее, с утечкой содержащейся в ней кислоты.***

5. Запустите двигатель автомобиля, на котором установлен внешний аккумулятор и дайте ему поработать с частотой вращения 2000 об/мин, затем запустите двигатель автомобиля с разряженной батареей.

*Если причина разряда АКБ не очевидна, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.*

## Запуск двигателя буксировкой

Двигатель автомобиля с механической коробкой передач не следует запускать буксировкой, поскольку это может привести к повреждению системы снижения токсичности отработавших газов. Двигатель автомобиля с автоматической коробкой передач или с двойным сцеплением невозможно запустить буксировкой. Соблюдайте указания данного раздела по запуску двигателя от внешнего источника.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Никогда не буксируйте автомобиль с целью запуска двигателя, поскольку в случае запуска двигателя автомобиль может внезапно переместиться вперед и столкнуться с буксирующим автомобилем.**

## В СЛУЧАЕ ПЕРЕГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ

Если датчик температуры показывает перегрев двигателя, произошла потеря мощности, слышен громкий свистящий звук или стук, то возможно, двигатель перегрелся. Если это произошло Вы должны:

1. Как можно скорее съехать с дороги и остановиться в безопасном месте.
2. Установить рычаг переключения передач в положение P (АКПП/КПП с двумя сцеплениями) или в нейтральное положение (МКПП) и включить стояночный тормоз.
3. Если из-под автомобиля вытекает охлаждающая жидкость или вырывается пар из-под капота, следует выключить двигатель. Не открывайте капот до прекращения вытекания охлаждающей жидкости или прекращения образования пара. Если утечки охлаждающей жидкости или пара не наблюдается, оставьте двигатель работающим и проверьте функционирование вентилятора охлаждения двигателя. Если вентилятор не работает, следует выключить двигатель.
4. Проверьте, на месте ли приводной ремень водяного насоса. Если ремень на месте, проверьте его натяжение. Если приводной ремень выглядит удовлетворительно, проверьте наличие утечки из радиатора, шлангов или под автомобилем. (При использовании системы кондиционирования воздуха при остановке автомобиля под ним образуются натеки холодной воды. Это нормальное состояние.).

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Для предотвращения травмы следите за тем, чтобы волосы, руки и одежда не контактировали с движущимися деталями работающего двигателя, такими как вентилятор и приводные ремни.**

5. Если приводной ремень водяного насоса поврежден или подтекает охлаждающая жидкость, немедленно остановите двигатель. Рекомендуем обратиться по телефону к авторизованному дилеру HYUNDAI.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

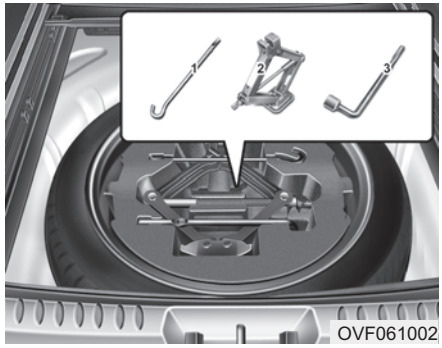
**Не снимайте крышку радиатора, если двигатель горячий. Это может привести к выбросу охлаждающей жидкости из отверстия и стать причиной тяжелых ожогов.**

6. Если Вы не можете обнаружить причину перегрева, подождите до достижения двигателем нормальной температуры. Затем в случае недостатка охлаждающей жидкости осторожно добавьте ее в бачок до достижения средней метки.
7. Осторожно продолжите движение, следя за признаками перегрева. В случае повторного перегрева рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Значительный недостаток охлаждающей жидкости указывает на наличие утечки в системе охлаждения. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***
- ***Если двигатель перегрелся в результате низкого уровня охлаждающей жидкости, при быстром добавлении большого количества охлаждающей жидкости в двигателе могут образоваться трещины. Для предотвращения повреждения охлаждающую жидкость следует добавлять медленно небольшими порциями.***

## В СЛУЧАЕ СПУСКАНИЯ ШИНЫ




**Домкрат и инструменты**

Домкрат, рукоятка домкрата, гаечный ключ для колесных гаек хранятся в багажном отсеке.

Для доступа к этому оборудованию потяните вверх крышку багажного отсека.

(1) Рукоятка домкрата

(2) Домкрат

(3) Гаечный ключ для колесных гаек

***Инструкции по подниманию автомобиля домкратом***

Домкрат предназначен только для экстренной замены колеса. Для предотвращения «дребезжания» домкрата во время движения автомобиля, храните его правильно и полностью закрепляйте на месте винтом для домкрата.

Для уменьшения риска травмы соблюдайте инструкции по обращению с домкратом.

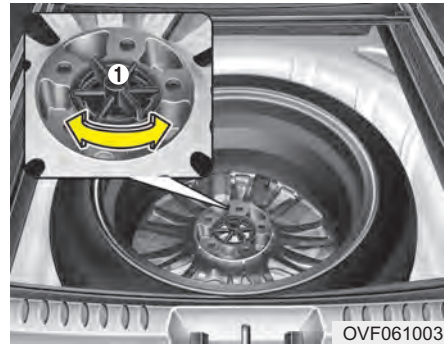
**⚠ ОСТОРОЖНО - Замена шин**

- **Никогда не проводите ремонт автомобиля на полосе дороги или шоссе.**
- **Для замены шины всегда съезжайте с дороги на обочину. Домкратом можно пользоваться на ровном, твердом грунте. При отсутствии твердого, ровного места на обочине обратитесь за помощью в службу буксировки.**
- **Пользуйтесь специально предназначенными для домкрата местами спереди и сзади автомобиля; никогда не упирайте поддомкрачивание в бамперы и любые другие части автомобиля.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Автомобиль может легко скатиться с домкрата и стать причиной серьезной травмы или смерти.**
- **Не подлезайте под автомобиль, если он подвешен на домкрате.**
- **Нельзя включать зажигание и запускать двигатель, пока автомобиль стоит на домкрате.**
- **Никому нельзя оставаться в стоящем на домкрате автомобиле.**
- **Убедитесь, что все дети находятся в безопасном месте вдали от дороги и от автомобиля, который собираются поднять домкратом.**



OVF061003

### Извлечение и хранение запасной шины

Отверните прижимной барашковый болт колеса (1), поворачивая его против часовой стрелки. Установка колеса проводится в порядке, обратном порядку снятия. Правильно укладывайте для хранения запасную шину и инструменты для предотвращения их «дребезжания» во время движения автомобиля.

OED066033

### Замена колес

1. Припаркуйтесь на ровной поверхности и надежно затяните стояночный тормоз.
2. Включить заднюю передачу (R) в случае механической коробки передач или P (парковка) в случае автоматической коробки передач или коробки передач с двойным сцеплением.
3. Включите световую аварийную сигнализацию.

OVF061004

4. Извлеките из автомобиля гаечный ключ для колесных гаек, домкрат, рукоятку домкрата и запасное колесо.
5. Заблокируйте переднее и заднее колесо расположенное по диагонали напротив места установки домкрата.

**⚠ ОСТОРОЖНО - Замена колеса**

- **Для предотвращения движения автомобиля во время замены колеса всегда полностью затягивайте стояночный тормоз и всегда блокируйте колесо, расположенное по диагонали напротив колеса, подлежащего замене.**
- **Мы рекомендуем положить клинья под колеса и следить за тем, чтобы в автомобиле никого не было во время его подъема домкратом.**

OVF061005

6. Ослабьте колесные гайки, повернув их против часовой стрелки на один оборот, но не снимайте гайки до тех пор, пока автомобиль не будет поднят на землей.

OVF061007

7. Установите домкрат на передней или задней опорной площадке для домкрата, ближайшей к подлежащему замене колесу. Установите домкрат в нужное место под рамой. Опорные площадки для домкрата - это приваренные к раме пластины с двумя проушинами и выступающей точкой для указания места размещения домкрата.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Размещение домкрата**

**Для снижения возможности травмы используйте только домкрат, поставляемый с Вашим автомобилем, и устанавливайте домкрат в правильном месте; никогда не используйте другие части автомобиля в качестве опоры для домкрата.**

OVF061008

8. Вставьте рукоятку домкрата в домкрат и поверните ее по часовой стрелке, поднимайте автомобиль до тех пор, пока под колесом не будет виден грунт. Это расстояние от колеса до земли составляет примерно 30 мм (1,2 дюйма). Перед снятием колесных гаек убедитесь, что автомобиль неподвижен и нет вероятности его движения или соскальзывания с домкрата.

9. Ослабьте колесные гайки и извлеките их пальцами. Снимите колесо с колесных шпилек и положите его на землю, чтобы оно не укатилось. Чтобы установить колесо на ступицу, возьмите запасное колесо, совместите отверстия со шпильками и наденьте на них колесо. В случае затруднений слегка наклоните колесо и совместите верхнее отверстие колеса с верхней шпилькой. Затем отклоните колесо назад и наружу таким образом, чтобы колесо могло быть надето на другие шпильки.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **У колес и декоративных колпаков могут быть острые края. Чтобы избежать возможной тяжелой травмы, обращайтесь с ними осторожно.**
- **Перед установкой колеса убедитесь, что на ступице или колесе нет ничего (например, грязи, смолы, песка и т. д), что могло бы помешать надежной установке колеса на ступицу. При наличии таких загрязнений удалите их. В случае плохого контакта на монтажной поверхности между колесом и ступицей колесные гайки могут ослабнуть и стать причиной потери колеса. Потеря колеса, в свою очередь может привести к утрате контроля над автомобилем. Это может привести к серьезной травме или смерти.**

10. Для установки колеса на место, удерживая его на колесных шпильках, наденьте на шпильки колесные гайки и затяните их пальцами. Гайки следует устанавливать таким образом, чтобы суживающиеся стороны с меньшим диаметром были обращены внутрь. Покачайте колесо, чтобы убедиться в его полной посадке на месте, затем снова затяните гайки пальцами насколько это возможно.
11. Опустите автомобиль на землю, поворачивая гаечный ключ против часовой стрелки.

Затем расположите гаечный ключ, как показано на рисунке, и затяните колесные гайки. Следите за тем, чтобы гнездо гаечного ключа полностью охватывало гайку. Не вставайте на рукоятку гаечного ключа и не используйте трубу в качестве удлинителя рукоятки.

Затяните гайки колеса в порядке, указанном на рисунке, до упора.

Затем дважды проверьте затяжку каждой гайки. После замены колес рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**Момент затяжки колесной гайки:**

Стальное колесо и колесо из алюминиевого сплава: 9~11 кг.м (65~79 фунто.футов)

Если у Вас имеется шинный манометр, снимите колпачок ниппеля и проверьте давление воздуха в шине. Если давление ниже рекомендованного, управляя автомобилем на низкой скорости, доберитесь до ближайшей сервисной станции и накачайте шины до надлежащего ровня давления.

Если давление слишком высокое, следует уменьшить его до рекомендованного уровня. Всегда устанавливайте на место колпачок ниппеля после проверки и регулировки давления. Если колпачок не установить на место, возможна утечка воздуха из шины. В случае потери колпачка ниппеля как можно скорее купите другой колпачок и установите его на ниппель. После замены колеса всегда закрепляйте колесо со спущенной шиной на предназначенном для нее месте и возвращайте домкрат и инструменты в предназначенное для них место хранения. Правильно укладывайте для хранения домкрат, рукоятку домкрата, гаечный ключ и запасное колесо для предотвращения их дребезжания во время движения автомобиля.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***На ступицах и шпильках колес Вашего автомобиля нанесена метрическая резьба. Во время снятия колеса следите за тем, чтобы на место устанавливались те же гайки, которые были сняты, или, в случае замены, следите за тем, чтобы новые гайки имели такую же метрическую резьбу и конфигурацию кромки, что и заменяемые. Установка гайки с не метрической резьбой на шпильку с метрической резьбой и наоборот не позволит надежно закрепить колесо на ступице и приведет к повреждению штифта, что потребует его замены.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

***Обратите внимание, что большинство зажимных гаек не имеют метрической резьбы. Перед установкой купленных в магазине зажимных гаек или колес соблюдайте повышенное внимание при проверке типа резьбы. Если сомневаетесь, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***

**⚠ ОСТОРОЖНО - Шпильки крепления колеса**

**Если шпильки повреждены, их способность удерживать колесо может быть утеряна. Это может привести к потере колеса и столкновению с тяжелыми последствиями.**

Правильно укладывайте для хранения домкрат, рукоятку домкрата, гаечный ключ и запасное колесо для предотвращения их дребезжания во время движения автомобиля.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**- Ненадлежащее давление в шине запасного колеса**

**Проверьте давление в шине как можно скорее после установки запасного колеса. При необходимости отрегулируйте его до рекомендованного значения.**

**См. «Шины и колеса» в разделе 8.**

***Важно - использование компактного запасного колеса (при наличии)***

Ваш автомобиль оснащен компактным запасным колесом. Это компактное запасное колесо занимает меньше места, чем колесо обычного размера. Оно меньше обычного колеса и предназначено только для временного использования.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***С осторожностью управляйте автомобилем с установленным компактным запасным колесом. Компактное запасное колесо при первой же возможности следует заменить на обычное колесо с надлежащим размером обода и шины.***
- ***Не рекомендуется устанавливать на автомобиль более одного компактного запасного колеса единовременно.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Компактное запасное колесо предназначено только для использования в случае экстренной необходимости. Не управляйте автомобилем с установленным запасным компактным колесом на скорости выше 80 км/ч (50 миль/ч). Оригинальное колесо следует как можно скорее отремонтировать или заменить, чтобы избежать поломки запасного колеса, которая может привести к травме или смерти.**

Компактное запасное колесо следует надувать до 420 кПа (60 psi).

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Проверьте давление в шине после установки запасного колеса. При необходимости отрегулируйте давление до рекомендованного значения.**

При использовании компактного запасного колеса соблюдайте следующие меры предосторожности:

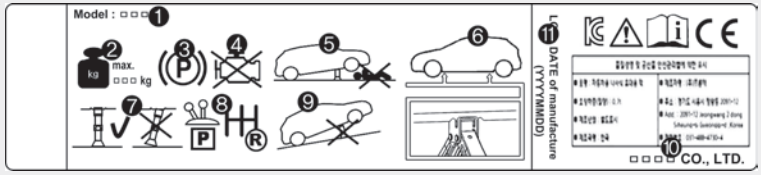
- Ни при каких обстоятельствах не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч); более высокая скорость может привести к повреждению шины.
- Чтобы избежать всех опасностей следите за тем, чтобы двигаться достаточно медленно. Любая опасность на дороге, например, выбоины или гравий могут привести к серьезному повреждению компактной шины.
- Непрерывное использование этой шины может привести к ее повреждению, потере управляемости автомобилем и возможной травме.
- Не превышайте максимальную номинальную нагрузку на автомобиль или допустимую нагрузку, указанную на боковой стенке компактного запасного колеса.

- Избегайте езды через преграды. Диаметр компактного запасного колеса меньше, чем диаметр обычного колеса, поэтому снижение дорожного просвета составляет примерно 25 мм (1 дюйм) что может привести к повреждению автомобиля.
- Не подвергайте автомобиль с установленным компактным запасным колесом автоматической мойке.
- Не используйте колесную цепь для компактного запасного колеса. Из-за меньшего размера колеса посадка колесной цепи может быть неправильной. Это может стать причиной повреждения автомобиля и потери цепи.
- Не следует устанавливать компактное запасное колесо на переднюю ось, если автомобиль предстоит вести по снегу или льду.
- Не устанавливайте компактное запасное колесо на другой автомобиль, поскольку это колесо предназначено специально для Вашего автомобиля.
- Износостойкость протектора компактного запасного колеса меньше, чем обычного колеса. Регулярно проверяйте компактное запасное колесо и заменяйте изношенную шину запасного колеса на шину того же размера и той же конструкции.
- Не следует надевать шину компактного запасного колеса на другие колеса, не следует также использовать с компактным запасным колесом стандартные шины, зимние шины, колесные колпаки или декоративные накладки на колесные диски. При попытке такого применения возможно повреждение указанных деталей или других компонентов автомобиля.
- Не устанавливайте на автомобиль более одного запасного компактного колеса единовременно.
- Не буксируйте прицеп, если на автомобиле установлено компактное запасное колесо.

### Наклейка домкрата

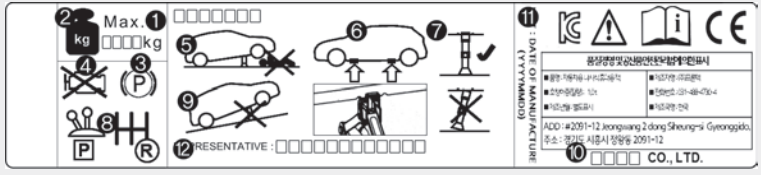
■ Пример

• Тип A




OHYK065010

• Тип B




OHYK065011

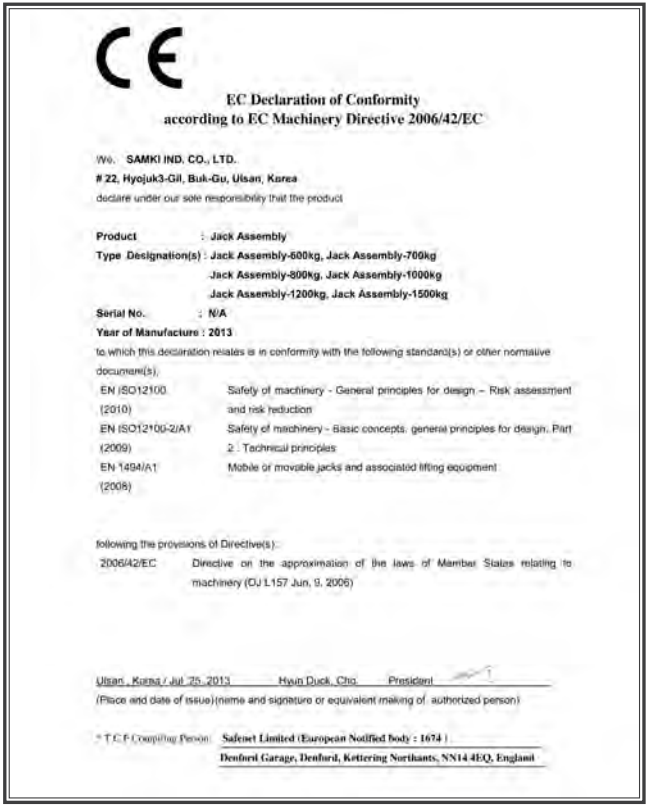
• Тип C

OHYK064002

✻ Фактическая наклейка домкрата на транспортном средстве может отличаться от указанной на рисунке. Подробная спецификация указана на наклейке, прикрепленной к домкрату.

1. Наименование модели.
2. Максимально допустимая нагрузка.
3. При использовании домкрата задействуйте стояночный тормоз.
4. При использовании домкрата заглушите двигатель.
5. Запрещается находиться под транспортным средством, которое опирается на домкрат.
6. Предусмотренные места установки под рамой.
7. При поддомкрачивании транспортного средства основание домкрата должно быть расположено вертикально и должно находиться под точкой подъема.
8. На транспортных средствах с МКПП переведите рычаг переключения передач в положение заднего хода, на транспортных средствах с АКПП/КПП с двойным сцеплением переведите рычаг в положение P.
9. Домкрат должен опираться на прочную горизонтальную поверхность.
10. Производитель домкрата.
11. Дата производства.
12. Компания-представитель и адрес

## Заявление о соответствии нормативам ЕС для домкрата



CE

**EC Declaration of Conformity**
**according to EC Machinery Directive 2006/42/EC**

We, **SAMKI IND. CO., LTD.**
**# 22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea**
declare under our sole responsibility that the product

**Product** : **Jack Assembly**
**Type Designation(s)** : **Jack Assembly-500kg, Jack Assembly-700kg**
**Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg**
**Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg**
**Serial No.** : **N/A**
**Year of Manufacture : 2013**
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s).

| | |
|---|---|
| EN ISO12100 (2010) | Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction |
| EN ISO12100-2/A1 (2009) | Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design. Part 2 : Technical principles |
| EN 1494/A1 (2008) | Mobile or movable jacks and associated lifting equipment |

following the provisions of Directive(s):

| | |
|---|---|
| 2006/42/EC | Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006) |

Ulsan , Korea / Jul. 25, 2013 Hyun Duck, Cho President
(Place and date of issue) (name and signature or equivalent marking of authorized person)

* T.C.F Compiling Person: **Safenet Limited (European Notified Body : 1674 )**
**Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4EQ, England**

JACKDOC14S

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (СКДШ)

(1) Индикаторное устройство низкого давления в шинах / индикатор неисправности СКДШ

(2) Индикаторное устройство положения шины с низким давлением (см. на ЖК-дисплее)

Каждая шина, включая запасную (при наличии), должна ежемесячно проверяться в холодном состоянии, и должна быть накачана до давления, рекомендованного производителем автомобиля (рекомендованные значения указаны на информационной табличке автомобиля или наклейке с информацией о давлении в шинах). (Если на автомобиле установлены шины другого размера, отличного от указанного информационной табличке или наклейке с информацией о давлении в шинах, Вы должны определить надлежащее давление накачивания этих шин.)

В качестве дополнительной меры обеспечения безопасности Ваш автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах (СКДШ), которая включает индикаторное устройство низкого давления в шинах, когда одна или более шин сдувается значительно ниже рекомендованного давления.

Соответственно, когда включается индикаторное устройство низкого давления в шинах, Вы должны как можно скорее остановить автомобиль, проверить давление в шинах и накачать их до рекомендованного значения. Управление автомобилем с сильно сдутыми шинами может привести к перегреву шин и неисправности. Слабо накачанные шины также снижают эффективность расхода топлива, срок службы шин, и могут негативно повлиять на управляемость автомобиля и его тормозные качества. Обратите внимание, что СКДШ не заменяет надлежащего технического обслуживания колес, и что водитель несет ответственность за поддержание надлежащего давления в шинах, даже если слабо накачанные шине не достигают уровня давления, при котором включается индикаторное устройство низкого уровня давления.

Ваш автомобиль также оснащен индикатором неисправности СКДШ для индикации того, что система работает неправильно. Индикатор неисправности СКДШ объединен с индикаторным устройством низкого давления воздуха в шинах. При обнаружении неисправности в системе индикаторное устройство будет мигать в течение примерно 1 минуты, затем станет гореть постоянно. Эта последовательность будет повторяться при последующих пусках двигателя, пока неисправность присутствует. Если индикатор неисправности СКДШ остается включенным после мигания примерно в течение 1 минуты, система может быть неспособна правильно распознавать или сигнализировать о низком давлении в шинах.

Неисправности СКДШ могут возникать по разным причинам, в том числе, в результате установке запасных или других шин или колес на автомобиль, что может препятствовать правильной работе СКДШ.

Всегда проверяйте индикаторное устройство неисправности СКДШ после замены одной или нескольких шин или колес на автомобиле, чтобы убедиться, что замена либо установка других шин или колес позволяет системе СКДШ правильно работать.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В случае возникновения любого из перечисленных ниже обстоятельств рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

1. **Если ключ зажигания находится в положении ВКЛ или двигатель работает, то контрольная лампа низкого давления в шинах/ неисправности TPMS не загорается на 3 секунды.**
2. **Индикатор неисправности СКДШ остается включенным после мигания в течение примерно 1 минуты.**
3. **Индикаторное устройство положения шины с низким давлением остается включенным.**

**Индикаторное устройство низкого давления в шине**

**Индикаторное устройство положения колеса с низким давлением**

Когда включены предупреждающие индикаторы системы контроля давления в шинах, это означает, что в одной или нескольких шинах давление значительно ниже рекомендованного. Индикаторное устройство положения колеса с низким давлением указывает, в какой шине давление ниже нормы, включая соответствующую лампу положения. При включении любой из ламп индикаторного устройства немедленно сбавьте скорость, избегая резких поворотов и учитывая то, что тормозной путь может быть увеличен. Следует как можно скорее остановиться и проверить шины.

Накачайте шины до надлежащего уровня давления, указанного на информационной табличке автомобиля или наклейке с информацией о давлении в шинах, расположенной на внешней панели центральной стойки со стороны водителя. Если невозможно добраться до станции технического обслуживания или если давление в шине не поддерживается на должном уровне после накачивания воздуха, замените колесо со сдутой шиной на запасное.

После замены колеса с шиной с низким давлением на запасное произойдет одно из следующего:

- Индикатор неисправности СКДШ может мигать примерно в течение 1 минуты, затем будет непрерывно гореть, поскольку датчик СКДШ не вмонтирован в запасное колесо. (замененное колесо с датчиком не в автомобиле)
- Индикатор неисправности СКДШ будет оставаться непрерывно включенным во время движения, поскольку датчик СКДШ не вмонтирован в запасное колесо. (замененное колесо с датчиком не в автомобиле)

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***В зимнее время или в холодную погоду индикаторное устройство низкого давления в шинах может включаться, если давление в шинах было отрегулировано до рекомендованного значения в теплую погоду. Это не означает, что СКДШ неисправна, поскольку снижение температуры приводит к пропорциональному снижению давления в шинах. При переезде на автомобиле из региона с высокой температурой окружающей среды в регион с низкой температурой и наоборот, или в случае значительного повышения или понижения температуры окружающей среды, следует проверить давление накачки в шинах и отрегулировать его до рекомендованного значения.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

***В зимнее время или в холодную погоду индикаторное устройство низкого давления в шинах может включаться, если давление в шинах было отрегулировано до рекомендованного значения в теплую погоду. Это не означает, что СКДШ неисправна, поскольку снижение температуры приводит к пропорциональному снижению давления в шинах. При переезде на автомобиле из региона с высокой температурой окружающей среды в регион с низкой температурой и наоборот, или в случае значительного повышения или понижения температуры окружающей среды, следует проверить давление накачки в шинах и отрегулировать его до рекомендованного значения.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**- Повреждения, вызванные низким давлением шин**

**Значительно сниженное давление в шинах может стать причиной нестабильности автомобиля, потере контроля над автомобилем и увеличенному тормозному пути. Длительное управление автомобилем с низким давлением в шинах может стать причиной перегрева и разрыва шин.**

### Индикатор неисправности СКДШ (системы контроля давления в шинах)

В случае неисправности системы контроля давления в шинах индикатор СКДШ будет мигать в течение одной минуты и затем будет гореть постоянно. Если система способна правильно распознать предупреждение о недостаточном давлении в шинах в тот момент, когда система неисправна, то индикатор неисправности СКДШ останется включенным после мигания в течение примерно 1 минуты, а индикатор положения шины с низким давлением будет гореть.

Например, если неисправен датчик передней левой шины, то индикатор неисправности СКДШ останется включенным после мигания в течение примерно 1 минуты, однако если давление в правой передней, левой задней или правой задней шинах недостаточно, то индикатор положения шины с низким давлением может мигать вместе с индикатором неисправности СКДШ.

Для определения причины неисправности рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- **Индикатор неисправности СКДШ может мигать примерно в течение 1 минуты, а затем оставаться включенным, если автомобиль находится рядом с кабелями электроснабжения или радиопередатчиками, такими как полицейские участки, правительственные или государственные учреждения, широковещательные радиостанции, военные объекты, аэропорты или передающие вышки, и т. д. Это может помешать нормальной работе системы контроля давления в шинах (СКДШ).**

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- **Индикатор неисправности СКДШ может мигать примерно в течение 1 минуты, а затем оставаться включенным, если используются цепи противоскольжения или если в автомобиле используется несколько различных электронных устройств, таких как ноутбук, зарядное устройство для мобильного телефона, дистанционный стартер или устройство навигации, и т. д. Это может помешать нормальной работе системы контроля давления в шинах (СКДШ).**

**Замена шины с использованием СКДШ**

Если шина спущена, включится индикаторное устройство низкого давления в шинах и положения шины с низким давлением. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Рекомендуем использовать герметик, одобренный HYUNDAI.***

***Герметик с датчика давления в шине и колеса будет удален при замене шины на новую.***

Каждое колесо оснащено датчиком давления в шине, вмонтированным внутрь шины позади ниппеля камеры. Вы должны использовать специальные колеса с СКДШ. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проведения техобслуживания колес.

После замены колеса с шиной с низким давлением на запасное произойдет одно из следующего:

- Индикатор неисправности СКДШ может мигать примерно в течение 1 минуты, затем будет непрерывно гореть, поскольку датчик СКДШ не вмонтирован в запасное колесо. (замененное колесо с датчиком не в автомобиле)
- Индикатор неисправности СКДШ будет оставаться непрерывно включенным во время движения, поскольку датчик СКДШ не вмонтирован в запасное колесо. (замененное колесо с датчиком не в автомобиле)

Вы можете не определить шину с низким давлением, просто посмотрев на нее. Всегда используйте исправный манометр для шин для измерения давления в шинах. Обратите внимание, что горячая шина (после движения автомобиля) будет иметь более высокое давление, чем холодная шина (находившаяся в неподвижном состоянии в течение, как минимум, 3 часов, или прошедшая менее 1 мили (1,6 км) за этот 3-часовой период).

Дайте шине остыть перед измерением давления. Всегда следите за тем, чтобы перед накачиванием до рекомендованного давления шина была холодной. Выражение «холодная шина» означает, что автомобиль простаивал в течение 3 часов или проехал менее 1 мили (1,6 км) за этот 3-часовой период.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Если автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах, рекомендуем использовать герметик, одобренный HYUNDAI. Жидкий герметик может повредить датчики давления в шине.***

**⚠ ОСТОРОЖНО - СКДШ**

- **СКДШ не может предупредить Вас о сильном и внезапном повреждении шины, вызванном внешними факторами, такими как гвозди или посторонние предметы на дороге.**
- **Если Вы ощутили нестабильность автомобиля, немедленно уберите ногу с педали акселератора, постепенно и с небольшим усилием нажмите на тормоз и медленно съедьте с дороги в безопасное место.**

**⚠ ОСТОРОЖНО - Защита СКДШ**

**Вскрытие, изменение или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (СКДШ) может нарушить способность системы предупреждать водителя о состоянии низкого давления в шинах и/или стать причиной неисправности СКДШ. Вскрытие, изменение или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (СКДШ) может привести к утрате гарантии на эту часть автомобиля.**

**⚠ ОСТОРОЖНО - для ЕВРОПЫ**

- **Запрещается производить модификацию транспортного средства, так как это может повлиять на функциональность системы TPMS.**
- **Доступные на рынке колеса не оснащены датчиками TPMS.**

  **Для обеспечения безопасности рекомендуется использовать детали для замены от официального дилера HYUNDAI.**
- **Если используются доступные на рынке колеса, обязательно должны использоваться одобренные дилером HYUNDAI датчики TPMS.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

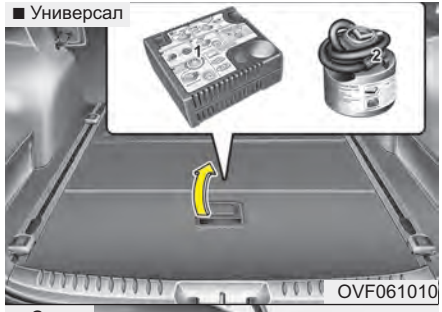
- **Если транспортное средство не оборудовано датчиком СКДШ или система СКДШ не работает должным образом, транспортное средство может не пройти обязательный технический осмотр.**

**❋ Все транспортные средства, проданные на ЕВРОПЕЙСКОМ рынке в указанный ниже период времени, должны быть оборудованы TPMS.**

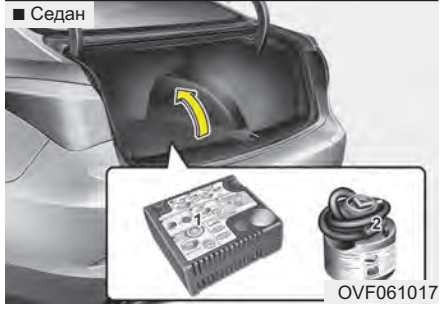
- **Новые модели транспортных средств: 1 ноября 2012 г. ~**
- **Текущие модели транспортных средств: 1 ноября 2014 г. ~ (на основании регистрации транспортных средств)**

## ЕСЛИ В ШИНЕ НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ (ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЛЕКТА TIRE MOBILITY KIT, ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Универсал




■ Седан




Внимательно ознакомьтесь с инструкциями перед использованием комплекта TireMobilityKit.

(1) Компрессор

(2) Флакон с герметиком

**Введение**

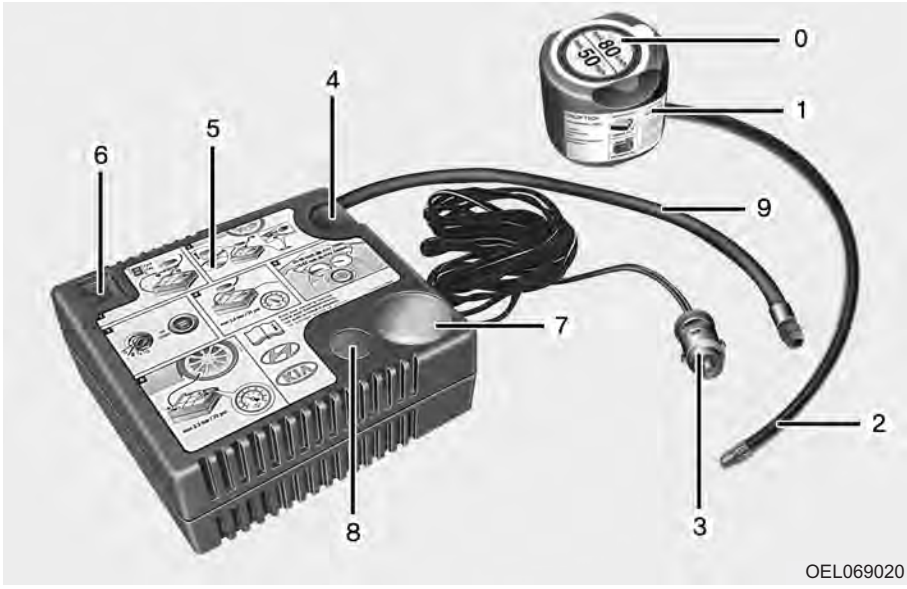
Используя комплект TireMobilityKit Вы остаетесь мобильным даже после прокола шины. Система из компрессора и герметика эффективно и удобно герметизирует большинство проколов в шине пассажирского автомобиля, вызванных гвоздями или похожими предметами, и надувает шину.

После того, как Вы правильно герметизировали шину, Вы можете продолжить движение, уделяя повышенное внимание шине (до 200 км (120 миль)), на скорости не более 80 км/ч (50 миль/ч) до места расположения дилера шин или автомобиля с целью замены шины. Возможна ситуация, когда шину невозможно полностью герметизировать, особенно в случае больших проколов и и повреждения боковой стенки. Потеря давления воздуха в шине может неблагоприятно повлиять на рабочие характеристики автомобиля. По этой причине Вы должны избегать резких движений рулем или других маневров во время вождения, особенно в случае тяжело груженого автомобиля или буксирования прицепа. Комплект TireMobilityKit не рассчитан на использование в качестве долгосрочного способа ремонта шины и должен использоваться только для одной шины.

В данной инструкции изложено поэтапное руководство по простой и надежной временной герметизации шины. Прочитайте раздел «Комментарии по безопасному использованию комплекта TireMobilityKit».

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не используйте комплект TireMobilityKit, если шина сильно повреждена в результате движения на спущенном колесе или недостаточного давления воздуха. При помощи комплекта TireMobilityKit можно герметизировать только проколотые участки, расположенные в пределах протектора покрышки. По причинам безопасности не следует ремонтировать повреждение боковой стенки**




**Компоненты комплекта Tire Mobility Kit**

0.Наклейка с информацией об ограничении скорости

1.Емкость с герметиком и наклейка с информацией об ограничении скорости

2.Шланг для заполнения колеса из флакона с герметиком

3.Соединители и кабель для прямого подключения к розетке питания

4.Держатель для флакона с герметиком

5.Компрессор

6.Выключатель питания

7.Манометр для проверки давления в шинах

8.Кнопка для уменьшения давления накачки шины

9.Шланг для подключения компрессора, емкость с герметиком, компрессор, соединители для колеса, кабель и соединительный шланг следует хранить в футляре для компрессора.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Перед использованием комплекта TireMobilityKit следуйте инструкциям по обращению с емкостью с герметиком.**

**Снимите наклейку с информацией об ограничении скорости с емкости с герметиком и наклейте ее на рулевое колесо. Обратите внимание на срок годности герметика.**

**Использование комплекта Tire Mobility Kit**

1.Заполнение герметиком

Строго соблюдайте указанную последовательность действий, в противном случае герметик может вытечь при высоком давлении.

1) Взболтайте емкость с герметиком.
2) Вверните соединительный шланг 9 в разъем емкости с герметиком.
3) Убедитесь, что кнопка 8 на компрессоре не нажата.
4) Отвинтите колпачок ниппеля на неисправном колесе и прикрутите шланг 2 емкости с герметиком на ниппель.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

OHY015012

***Надежно установите шланг подачи герметика на клапан. В противном случае герметик может течь в обратную сторону, возможно, засоряя шланг подачи.***

OEL069019

5) Вставьте емкость с герметиком в корпус компрессора таким образом, чтобы емкость была расположена вертикально.
6) Убедитесь, что компрессор выключен (положение 0).
7) Подключите компрессор к розетке питания автомобиля, используя кабель и соединители.
8) При включенном зажигании:

включите компрессор примерно на 3 минуты для заполнения шины герметиком. Давление накачки шины после заполнения герметиком не имеет большого значения.

9) Выключите компрессор.
10) Отсоедините шланги от соединителя флакона с герметиком и от ниппеля шины.

Верните комплект TireMobilityKit на место хранения в автомобиле.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При работе двигателя в плохо вентилируемом или не вентилируемом помещении (например, внутри здания) возможно отравление окисью углерода (угарный газ) и удушье**

**Распределение герметика**

Сразу после заполнения шины герметиком проедьте примерно 3 км (2 мили) чтобы равномерно распределить герметик в шине.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не превышайте скорость 60 км/ч (35 миль/ч). Если возможно, не снижайте скорость меньше 20 км/ч (12 миль/ч).***

***Если во время движения Вы ощутите необычную вибрацию, помехи при движении или шум, снизьте скорость и с осторожностью съедьте на обочину дороги.***

***Позвоните в службу помощи на дорогах и буксировки автомобилей.***

**Регулировка давления в шине**

1) После того, как Вы проехали примерно 3 км (2 мили), остановите автомобиль в удобном месте.
2) Подсоедините соединительный шланг 9 компрессора непосредственно к ниппелю шины.
3) Подключите компрессор к розетке питания автомобиля, используя кабель и соединители.
4) Отрегулируйте давление накачки шин до значения, рекомендованного в разделе 8. При включенном зажигании выполните указанные ниже инструкции.
   - **Для увеличения давления в шине:** Включите компрессор в положение I. Для проверки давления в шине в настоящий момент, на короткое время выключите компрессор.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не позволяйте компрессору работать дольше 10 минут, в противном случае он может перегреться и может быть поврежден.**

- **Для снижения давления в шине:** Нажмите кнопку 8 на компрессоре.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Если давление накачки не удерживается, проедьте на автомобиле еще раз (см. раздел «Распределение герметика»). Затем повторите п.п. 1 - 4.***

***Использование комплекта TireMobilityKit может быть неэффективным на шинах, повреждения которые превышают примерно 4 мм (0,16 дюйма).***

***Если не удается восстановить шину с помощью ремонтного комплекта TireMobilityKit, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Давление накачки шины должно быть не менее 200 кПа (29 psi). В противном случае не следует продолжать движение на автомобиле. Позвоните в службу помощи на дорогах и буксировки автомобилей.**

**Комментарии по безопасному использованию комплекта Tire Mobility Kit**

- Припаркуйте автомобиль на обочине дороги таким образом, чтобы Вы могли работать с комплектом TireMobilityKit на расстоянии от потока машин. Чтобы информировать водителей проезжающих мимо автомобилей о Вашем местоположении, установите знак аварийной остановки в заметном для них месте.
- Для обеспечения неподвижности автомобиля даже на достаточно ровном грунте, всегда активируйте стояночный тормоз.
- Используйте комплект TireMobilityKit только для герметизации шин пассажирского автомобиля. Не используйте его для мотоциклов, велосипедов или других типов шин.
- Не извлекайте инородные предметы, проникшие в шину, таки как гвозди или винты.
- Перед использованием комплекта Tire Mobility Kit прочитайте советы о мерах предосторожности, напечатанные на емкости с герметиком!
- Работая с комплектом вне помещения, оставьте двигатель автомобиля включенным. В противном случае работа компрессора может в конечном счете привести к истощению аккумуляторной батареи автомобиля.
- Никогда не оставляйте комплект TireMobilityKit без присмотра во время использования.
- Не оставляйте компрессор работающим более 10 минут подряд, в противном случае он может перегреться.
- Не используйте комплект TireMobilityKit, если температура окружающего воздуха ниже -30°C (-22°F).
- Не используйте герметик после истечения срока годности, указанного на этикетке емкости.
- Беречь от детей.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Комплект для ремонта шин в полевых условиях является временным решением по ремонту шин, рекомендуется как можно скорее обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки шин.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Выполните ремонт шин как можно скорее. После ремонта с помощью комплекта для ремонта в полевых условиях шина может терять давление в любое время.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ - СКДШ (при наличии)

***При использовании комплекта для ремонта шин в полевых условиях шинный герметик может повредить датчик давления в шине.***

***После использования комплекта для ремонта шин в полевых условиях рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки датчика давления в шине.***

**Технические данные**

Напряжение системы: 12 В пост. тока

Рабочее напряжение: 10 - 15 В пост. тока

Номинал тока: макс. 15 А

Пригодно в диапазоне температур:

-30 ~ +70°C (-22 ~ +158°F)

Макс. рабочее давление:

6 Бар (87 psi)

Размер

Компрессор: 168 x 150 x 68 мм (6,6 x 5,9 x 2,7 дюйма)

Флакон с герметиком: 104 x ø 85 мм (4,1 x ø 3,3 дюйма)

Масса компрессора:

1,05 кг (2,31 фунта)

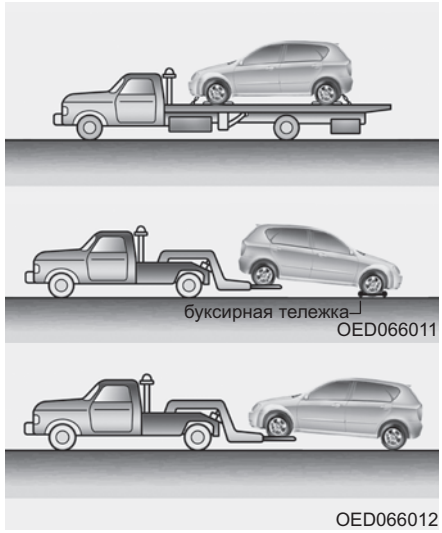
Объем герметика:

300 мл (18,3 куб. дюйма)

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Герметик и запасные детали можно приобрести и заменить у авторизованного дилера автомобиля или шин. Пустые емкости из-под герметика можно утилизировать с бытовым мусором. Жидкий остаток герметика должен быть утилизирован дилером автомобиля или шин, либо в соответствии с местными нормативами по утилизации отходов.**

## БУКСИРОВКА




### Служба буксировки автомобилей

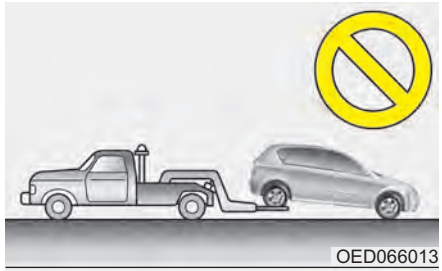
В случае необходимости аварийной буксировки мы рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI или в коммерческую службу эвакуации автомобилей. Чтобы избежать повреждения автомобиля следует соблюдать правильный порядок подъема и буксировки.

Рекомендуется использование колесных тележек или автомобиля с безбортовой платформой. *Информацию по буксировке прицепа см. в разделе 5 «Буксировка прицепа».*

Допускается буксировка автомобиля с частичной погрузкой: задние колеса на земле (без колесной тележки), передние колеса на буксирующем автомобиле. Если повреждено любое из нагружаемых колес, повреждены компоненты подвески или автомобиль буксируется с передними колесами на земле, следует использовать буксировочную тележку под передними колесами. Во время буксировки на эвакуаторе и без использования колесных тележек, передняя (но не задняя) часть автомобиля всегда должна быть поднята.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если электрический стояночный тормоз отпускается надлежащим образом, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**



### ⚠ ВНИМАНИЕ

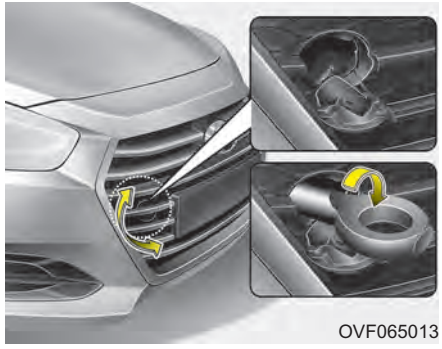
- ***Запрещается буксировать автомобиль задом наперед, с передними колесами на земле, поскольку этом может повредить транспортное средство.***
- ***Запрещается буксировка с использованием оборудования со стропами. Следует использовать подъемник для колес или эвакуатор с плоской платформой.***

При аварийной буксировке автомобиля без колесных тележек:

1. Установите выключатель зажигания в положение «ACC».
2. Установите рычаг селектора в положение N (нейтраль).
3. Отпустите стояночный тормоз.

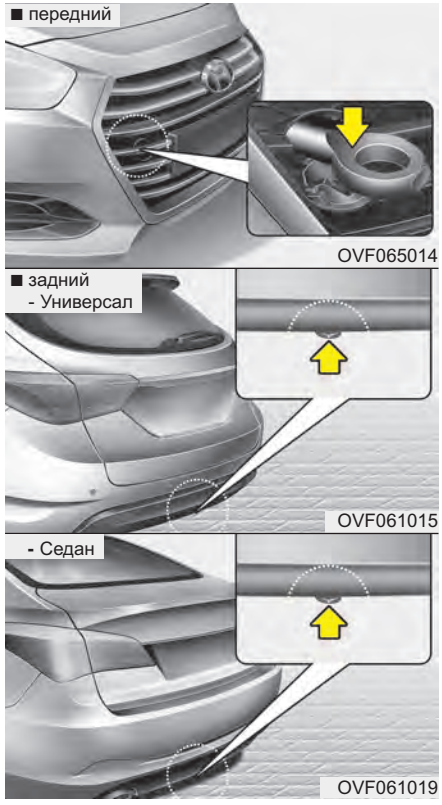
### ⚠ ВНИМАНИЕ

***При несоблюдении требования установить рычаг селектора в положение N (нейтраль) возможно повреждение коробки передач.***


OVF065013

**Съемный буксировочный крюк (при наличии)**

1. Откройте крышку багажника/багажник и выньте буксировочный крюк из ящика с инструментами.
2. Снять крышку на переднем бампере, закрывающую отверстие, повернув ее против часовой стрелки.
3. Установите буксировочный крюк, поворачивая его по часовой стрелке в отверстии до надежного крепления.
4. После использования снимите буксировочный крюк и установите крышку на место.




**Аварийная буксировка**

**В случае необходимости буксировки мы рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI или в коммерческую службу эвакуации автомобилей.**

Если в аварийной ситуации невозможно вызвать эвакуатор, в качестве временного средства автомобиль можно отбуксировать за трос или цепь, прикрепив их к переднему (или заднему) буксировочному крюку. Соблюдайте чрезвычайную осторожность при буксировке автомобиля. Водитель должен находиться в автомобиле для управления рулем и тормозами.

Буксировка таким способом может выполняться только на дорогах с твердым покрытием, на короткое расстояние и на низкой скорости. Колеса, оси, силовая передача, рулевое управление и тормоза должны быть в хорошем состоянии.

- Не используйте буксировочные крюки для вытягивания автомобиля из грязи, песка или в других ситуациях, когда автомобиль не может двигаться за счет собственной мощности.
- Избегайте буксирования автомобиля, вес которого тяжелее, чем у буксирующего автомобиля.
- Водители обоих автомобилей должны часто поддерживать связь друг с другом.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

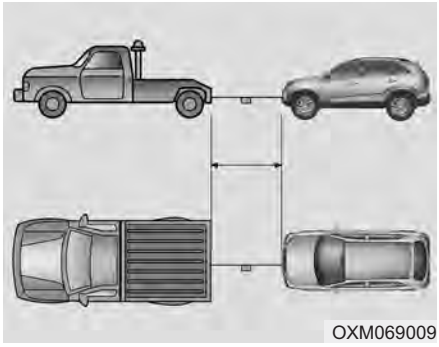
- ***Прикрепите буксировочный торс к буксировочному крюку.***
- ***Использование для буксировки части автомобиля, отличной от буксировочного крюка может повредить кузов автомобиля.***
- ***Используйте только трос или цепь, специально предназначенные для буксировки автомобиля. Надежно прикрепите трос или цепь к прилагаемому к автомобилю буксировочному крюку.***

- Перед аварийным буксированием убедитесь, что крюк не сломан и не поврежден.
- Надежно прикрепите буксировочный трос к крюку.
- Не дергайте за крюк. Применяемое усилие должно быть равномерным и плавным.
- Чтобы избежать повреждения крюка, не тяните трос в сторону или под вертикальным углом. Всегда тяните трос прямо вперед.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Соблюдайте чрезвычайную осторожность при буксировке автомобиля.**

- **Избегайте резкого начала движения или неравномерных маневров при движении, так как это может создать чрезмерную нагрузку на буксировочный крюк и буксировочный трос или цепь. Крюк и буксировочный трос могут быть сломаться/порваться и стать причиной тяжелой травмы или повреждения.**
- **Если нерабочий автомобиль не способен двигаться самостоятельно, не пытайтесь продолжать буксировку. Рекомендуем обратиться за поддержкой к авторизованному дилеру HYUNDAI или воспользоваться услугами фирмы по эвакуации автомобилей.**
- **Буксируйте автомобиль, двигаясь по прямой насколько это возможно.**
- **Во время буксировки соблюдайте дистанцию между автомобилями.**



OXM069009

- Используйте буксировочный трос длиной меньше 5 м (16 футов). Для лучшей видимости прикрепите кусок белой или красной ткани (шириной около 30 см (12 дюймов)) в средней части буксировочного троса.
- Во время движения следите за тем, чтобы буксировочный трос не ослабевал.

***Меры предосторожности при аварийной буксировке***

- Установите переключатель зажигания в положение ACC, чтобы рулевое колесо не заблокировалось.
- Установите рычаг селектора в положение N (нейтраль).
- Отпустите стояночный тормоз.
- Нажимайте на педаль тормоза сильнее, чем обычно, поскольку эффективность тормоза будет снижена.
- Потребуется большее усилие при управлении рулем, поскольку усилитель рулевого управления будет отключен.
- При движении вниз по длинному склону тормоза могут перегреться и эффективность торможения снизится. Часто останавливайтесь, чтобы дать тормозам остыть.

**⚠ ВНИМАНИЕ**
**- Автоматическая коробка передач**

- ***Если автомобиль буксируется со всеми четырьмя колесами, стоящими на земле, то буксировать его можно только в направлении вперед. Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в нейтральном положении. Обеспечьте защиту от блокировки рулевого колеса, установив переключатель зажигания в положение ACC. Водитель должен находиться в автомобиле для управления рулевым колесом и тормозами.***
- ***Для предотвращения серьезного повреждения автоматической коробки передач или коробки передач с двумя сцеплениями необходимо ограничить скорость буксировки до 15 км/с (10 миль в час), а расстояние буксировки до 1,5 км (1 миля).***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***Перед буксировкой необходимо убедиться в отсутствии протечек жидкости из автоматической коробки передач или коробки передач с двойным сцеплением. Если имеется утечка жидкости из АКПП, следует использовать эвакуатор с плоской платформой или буксировочную тележку.***

## УСТРОЙСТВА ДЛЯ ЭКСТРЕННЫХ СИТУАЦИЙ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Автомобиль оснащен несколькими устройствами для экстренных ситуаций, которые помогают реагировать в аварийной ситуации.

### Огнетушитель

Если вы умеете пользоваться огнетушителем, при возникновении небольшого пожара примите следующие меры.

1. Вытяните в верхней части огнетушителя штифт, предотвращающий нажатие рукоятки.
2. Направьте сопло на очаг пожара.
3. Находитесь на расстоянии приблизительно 2,5 м (8 футов) от огня и сожмите рукоятку, чтобы задействовать огнетушитель. Если отпустить рукоятку, работа огнетушителя прекратится.
4. Перемещайте сопло вперед и назад в сторону очага пожара. По окончании тушения осмотрите очаг, так как возгорание может возобновиться.

### Аптечка

Аптечка содержит предметы, необходимые для оказания первой помощи, такие как ножницы, бинт, пластырь и т. п.

### Знак аварийной остановки

Установите знак аварийной остановки на дорогу, чтобы уведомить водителей проезжающих мимо автомобилей об аварийной ситуации, если ваш автомобиль припаркован на обочине.

### Манометр (если предусмотрен)

В результате ежедневного использования давление в шинах незначительно снижается. Его необходимо периодически восстанавливать. Это не указывает на утечку и является нормальным износом. Проверяйте давление в холодных шинах, так как с повышением температуры давление в шинах увеличивается.

Для проверки давления в шинах выполните следующее.

1. Открутите колпачок ниппеля на ободе колеса.
2. Прижмите манометр к ниппелю и удерживайте. Сначала будет выпущено некоторое количество воздуха. Воздух будет продолжать выходить, если не прижать манометр плотно.
3. Манометр активируется при плотном прижатии.
4. Для проверки давления в шине поверьте показание манометра.
5. Установите давление в шинах согласно спецификации. См. «Шины и колеса» в разделе 8.
6. Установите колпачок ниппеля на место.

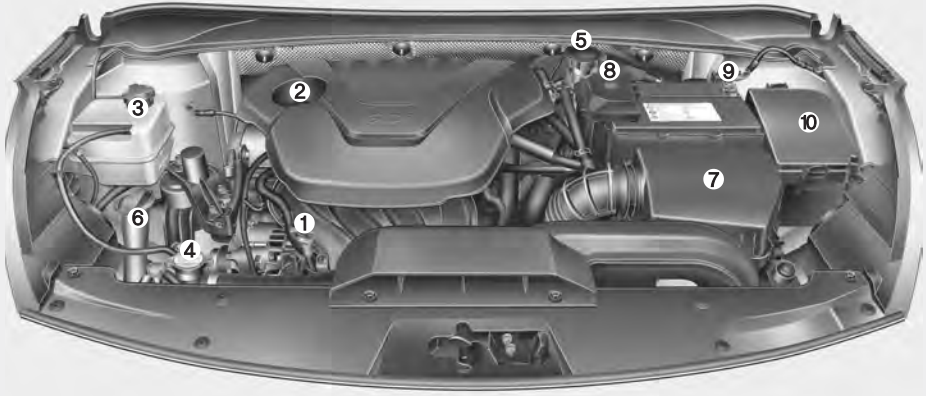
Моторный отсек моторный отсек / 7-2
Комплекс работ по техническому обслуживанию / 7-5
Техническое обслуживание автомобиля владельцем / 7-8
Плановое техническое обслуживание / 7-11
Пояснения к пунктам планового технического обслуживания / 7-52
Моторное масло / 7-56
Охлаждающая жидкость двигателя / 7-58
Тормозная жидкость/жидкость сцепления / 7-61
Жидкость для стеклоомывателя / 7-63
Топливный фильтр (для дизельных двигателей) / 7-63
Воздушный фильтр / 7-64
Воздушный фильтр климат-контроля / 7-66

# Техническое обслуживание 7

Щетки стеклоочистителя / 7-68
Аккумуляторная батарея / 7-71
Шины и колеса / 7-75
Предохранители / 7-89
Лампы / 7-109
Уход за внешним видом автомобиля / 7-129
Система снижения токсичности выбросов / 7-138

## МОТОРНЫЙ ОТСЕК МОТОРНЫЙ ОТСЕК

■ **Бензиновый двигатель (1,6 л)**



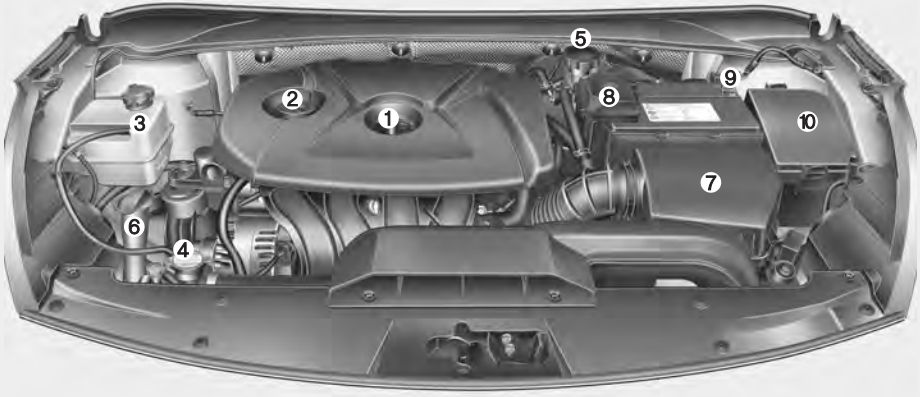

1. Масляный щуп
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
3. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя
4. Крышка радиатора
5. Бачок для тормозной жидкости/сцепления*
6. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла
7. Воздушный фильтр
8. Положительная клемма аккумуляторной батареи
9. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
10. Блок предохранителей

*: при наличии

❉ Фактический внешний вид моторного отсека автомобиля может отличаться от показанного на рисунке.

OVF071002

■ **Бензиновый двигатель (2,0 л)**



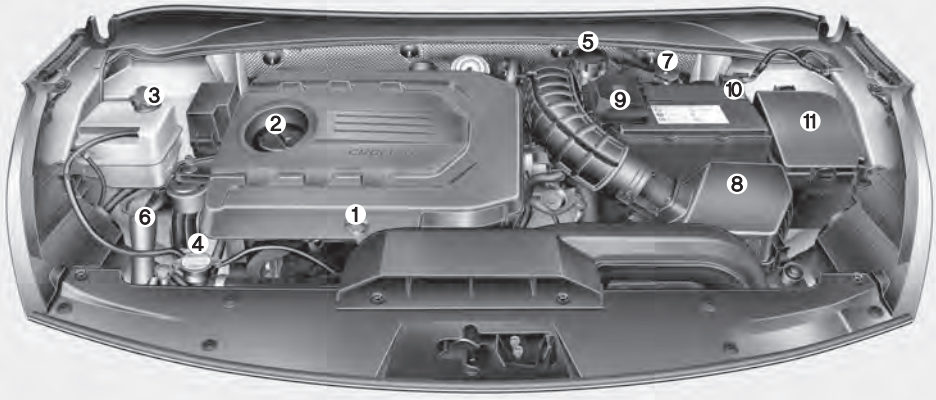

1. Масляный щуп
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
3. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя
4. Крышка радиатора
5. Бачок для тормозной жидкости/сцепления*
6. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла
7. Воздушный фильтр
8. Положительная клемма аккумуляторной батареи
9. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
10. Блок предохранителей

*: при наличии

❉ Фактический внешний вид моторного отсека автомобиля может отличаться от показанного на рисунке.

OVF071001

■ **Дизельный двигатель (1,7 л)**




1. Масляный щуп
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
3. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя
4. Крышка радиатора
5. Бачок для тормозной жидкости/сцепления*
6. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла
7. Топливный фильтр
8. Воздушный фильтр
9. Положительная клемма аккумуляторной батареи
10. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
11. Блок предохранителей

*: при наличии

❊ Фактический внешний вид моторного отсека автомобиля может отличаться от показанного на рисунке.

OVF075003L

## КОМПЛЕКС РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

При выполнении любых работ по техническому обслуживанию или проверке необходимо соблюдать максимальную осторожность, чтобы не повредить автомобиль и не травмировать себя.

Ненадлежащее, неполное или недостаточное техническое обслуживание может привести к проблемам в эксплуатации автомобиля, способным привести к его повреждению, дорожно-транспортному происшествию или травме.

### Ответственность владельца

#### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Владелец автомобиля отвечает за обслуживание и хранение документации.**

Рекомендуется проводить обслуживание автомобиля у авторизованного дилера HYUNDAI.

Храните документы о надлежащем техническом обслуживании, проведенном в соответствии с запланированным графиком технического обслуживания, указанным на следующих страницах. Эта информация необходима для подтверждения того, техническое и профилактическое обслуживание автомобиля соответствует требованиям, предъявляемым для сохранения гарантийных обязательств на автомобиль.

Подробная информация о гарантийных обязательствах представлена в паспорте технического обслуживания автомобиля.

Гарантия не распространяется на ремонтные и регулировочные работы, явившиеся следствием ненадлежащего обслуживания или невыполнения требуемого обслуживания.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Неправильное техническое обслуживание, проводимое владельцем автомобиля в течение гарантийного срока, может сказываться на действии гарантии. Для получения более подробной информации обращайтесь к отдельному паспорту технического обслуживания, который выдается при покупке автомобиля. Если вы не уверены, что можете правильно выполнить какую-либо процедуру ремонта или технического обслуживания автомобиля, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для обслуживания системы.**

## ⚠ ОСТОРОЖНО - Техническое обслуживание

- **Выполнение технического обслуживания автомобиля может быть опасным. Вы можете получить серьезную травму во время выполнения некоторых процедур технического обслуживания. Если у вас недостаточно знаний или опыта или отсутствуют инструменты и оборудование, необходимые для выполнения работы, рекомендуем проводить обслуживание системы у авторизованного дилера HYUNDAI.**
- **Работа под крышкой капота при работающем двигателе опасна. Она становится еще более опасной, если на Вас надеты украшения или свободная одежда. Они могут попасть в движущиеся детали и привести к травме.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**Поэтому если Вы должны включить двигатель во время работ под капотом, то перед тем как подойти к двигателю или вентиляторам охлаждения убедитесь в том, что сняты все украшения (особенно кольца, браслеты, часы и цепочки), галстук, шарф и другие подобные свободные детали одежды.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- *Недопустимо располагать тяжелые предметы или прилагать чрезмерное усилие к верхней части крышки двигателя (при наличии) или к компонентам топливной системы.*
- *Для проверки топливной системы (топливопроводы и устройства для впрыска топлива) рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.*
- *Не следует длительное время ездить с демонтированной крышкой двигателя (при наличии).*
- *При проверке моторного отсека недопустимо использование открытого огня. Топливо, жидкость омывателя и т. д. являются воспламеняемыми жидкостями и могут стать причиной пожара.*

*(Продолжение)*

*(Продолжение)*

- *Перед выполнением любых работ с электрической системой должен быть отключен провод от отрицательного (–) вывода аккумуляторной батареи. Иначе вероятно поражение электрическим током.*
- *При демонтаже панелей обивки с помощью отвертки для винтов и шурупов с прямым шлицем должна соблюдаться осторожность, чтобы не повредить обивку.*
- *Должна соблюдаться осторожность при очистке или замене ламп, чтобы избежать ожогов или поражения электрическим током.*

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

Ниже указан перечень пунктов проверки автомобиля, которые должны выполняться владельцем или авторизованным дилером HYUNDAI с указанной частотой. Это поможет обеспечить безопасную, надежную работу Вашего автомобиля. При возникновении вопросов рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

На указанные регламентные работы по техническому обслуживанию обычно не распространяются гарантийные обязательства. Расходы на оплату рабочей силы, деталей или смазки возмещаются владельцем автомобиля.

## График технического обслуживания владельцем автомобиля

***При остановке для заправки топлива:***

- Проверьте уровень моторного масла.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке для охлаждающей жидкости.
- Проверьте уровень жидкости в бачке для омывателя ветрового стекла.
- Осмотрите шины для выявления износа протектора или низкого давления в шинах.
- Проверьте радиатор и конденсатор. Убедитесь, что передняя часть радиатор и конденсатор чистая и не забита листьями, грязью, насекомыми и т. п.

  Если какая-либо из указанных выше частей чрезмерно загрязнена или вы не уверены в ее состоянии, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Дизельный двигатель**

**Соблюдайте осторожность при проверке уровня охлаждающей жидкости при горячем двигателе. Возможен выброс горячей охлаждающей жидкости и пара под давлением. Это может стать причиной ожогов и другой серьезной травмы.**

***Во время эксплуатации автомобиля:***

- Обращайте внимание на любые изменения в звуке, исходящем от выхлопной трубы, и на любые изменения запаха выхлопных газов автомобиля.
- Проверьте рулевое колесо на наличие вибраций. Обращайте внимание на любое увеличение или ослабление усилия при повороте рулевого колеса, или на изменение его прямого положения.
- Обратите внимание, если автомобиль постоянно незначительно разворачивает или “тянет” в сторону при движении по ровной, прямой дороге.
- При остановке прислушайтесь для выявления необычных звуков, убедитесь, что автомобиль не тянет в сторону, ход педали тормоза не увеличен, а нажатие на педаль тормоза не затруднено.
- В случае проскальзывания или возникновения изменений в работе коробки передач проверьте уровень трансмиссионной жидкости.
- Проверьте работу МКПП и сцепления.
- Проверьте работу АКПП/КПП с двойным сцеплением в положении P (парковка).
- Проверьте стояночный тормоз.
- Проверьте наличие утечек жидкости под автомобилем (капли воды из системы кондиционирования воздуха во время или после ее работы являются нормальным явлением).

***Ежемесячно:***

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке для охлаждающей жидкости.
- Проверьте работу всех внешних фонарей, включая стоп-сигналы, сигналы поворота и аварийной сигнализации.
- Проверьте уровень давления во всех шинах, включая запасное колесо.

***Дважды в год***
***(например, весной и осенью):***

- Проверьте шланги радиатора, обогревателя и кондиционера воздуха на наличие утечек или повреждений.
- Проверьте работу стеклоочистителя и распылителя омывателя ветрового стекла. Очистите щетки стеклоочистителя чистой ткань, смоченной жидкостью для стеклоомывателя.
- Проверьте регулировку фар.
- Проверьте глушитель, выхлопные трубы, щитки и хомуты.
- Проверьте ремни безопасности на износ и работоспособность.
- Проверьте шины на износ и гайки крепления колеса на надежность затяжки.

***Как минимум один раз в год:***

- Очистите дренажные отверстия кузова и дверей.
- Смажьте дверные петли и проверьте петли капота.
- Смажьте замки и защелки дверей и капота.
- Смажьте резиновые уплотнители дверей.
- Проверьте систему кондиционирования воздуха.
- Проверьте и смажьте тягу и элементы управления АКПП/КПП с двойным сцеплением.
- Очистите аккумуляторную батарею и клеммы.
- Проверьте уровень тормозной жидкости (и сцепления).

## ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Соблюдайте плановый график технического обслуживания, если автомобиль эксплуатируется в условиях, не соответствующих ни одному из указанных ниже. Если применимо любое из указанных ниже условий, соблюдайте график обслуживание при тяжелых условиях эксплуатации.

- Многократные поездки на короткое расстояние.
- Вождение в условиях запыленности или по песчаной местности.
- Интенсивное использование тормозов.
- Вождение по местности, в которой используется соль или другие коррозионные материалы.
- Вождение по ухабистым или грязным дорогам.
- Вождение в горных областях.
- Длительные периоды работы на холостом ходу или движение с низкой скоростью.
- Вождение в течение продолжительного периода времени в условиях низких температур и/или чрезвычайно влажного климата.
- Если при температуре воздуха выше 32°C (90°F) не менее 50% времени движение производится в плотном городском потоке.

*Если автомобиль эксплуатируется в указанных выше условиях, Вы должны проверять, заменять или доливать жидкости чаще, чем указано в нормальном графике технического обслуживания. После истечения периодов или прохождения расстояний, указанных в схеме, продолжайте соблюдать указанные интервалы технического обслуживания.*

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ)

Для обеспечения хороших характеристик транспортного средства и поддержания выбросов на минимальном уровне необходимо выполнять приведенные ниже операции технического обслуживания. Храните чеки на ремонтные операции, связанные с выбросами. Это необходимо для сохранения действительности гарантии. Если указаны и пробег, и интервал времени, то время обслуживания определяется событием, наступившим ранее.

*1 : Проверяйте уровень моторного масла через каждые 500 км (350 миль) или перед дальней поездкой.

*2 : Этот график технического обслуживания зависит от качества топлива. Его можно применять только при условии использования топлива, отвечающего требованиям EN590 или аналогичного стандарта. Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, масло должно быть заменено в соответствии с графиком технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля.

*3 : Если рекомендованное масло недоступно, заменяйте моторное масло и масляный фильтр двигателя через каждые 20000 км или 12 месяцев.

*4 : Если рекомендованное масло или фильтр недоступны, заменяйте моторное масло и масляный фильтр двигателя через каждые 15000 км или 12 месяцев.

*5 : Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла и выполнять техническое обслуживание надлежащим образом. Эксплуатация автомобиля с недостаточным количеством масла может привести к повреждению двигателя, на которое не распространяется гарантия.

*6 : Данный график технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. Он действителен только в случае использования качественного топлива <"EN590 или аналогичное">. Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. В случае возникновения таких значительных проблем, как блокировка подачи топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

*7 : Топливный фильтр считается компонентом, не требующим технического обслуживания, но все же рекомендуется периодически его проверять. В случае возникновения таких значительных проблем, как блокировка подачи топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

*8 : Жидкость механической трансмиссии и масло коробки передач с двойным сцеплением требуют замены в случае попадания в них воды.

*9 : Осмотрите натяжитель приводного ремня, направляющее колесо и шкив генератора. Выполните ремонт или замените в случае необходимости.

*10 : При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.

*11 : При наличии сильного шума клапанов и/или вибрации двигателя проверьте и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

*12 : Если невозможно приобрести высококачественный бензин с присадками, отвечающий требованиям европейских стандартов по топливу (EN228) или другим аналогичным требованиям, рекомендуется добавить одну бутылку присадки. Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не добавляйте другие присадки.

*13 : Движение при температуре наружного воздуха выше 40 °C (104 °F) или движение на скорости выше 170 км/ч (106 миль/ч) соответствует тяжелым условиям эксплуатации автомобиля.

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

**30000 км (20000 миль) или 24 месяца**

- ❑ Проверить или заменить воздушный фильтр.
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (30000 км (20000 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки (30000 км (20000 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизельный двигатель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (30000 км (20000 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы) (30000 км (20000 миль) или 12 месяцев)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ❑ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *12 (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

**60000 км (40000 миль) или 48 месяцев**

- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (60000 км (40000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки (60000 км (40000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр *7
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензиновый, дизельный двигатель)
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Проверьте жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии) *8
- ❑ Проверить трансмиссионную жидкость механической коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз (60000 км (40000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы) (60000 км (40000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака
- ❑ Заменить фильтр воздухоочистителя
- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ❑ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ❑ Заменить свечи зажигания (никелевые) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)

(Продолжение)

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

(Продолжение)

- ❑ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *12 (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

**90000 км (60000 миль) или 72 месяца**

- ❑ Проверить или заменить воздушный фильтр.
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (90000 км (60000 миль) или 36 месяцев)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки (90000 км (60000 миль) или 36 месяцев))
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизельный двигатель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (90000 км (60000 миль) или 36 месяцев)
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы) (90000 км (60000 миль) или 36 месяцев)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить клапанный зазор (бензиновый двигатель 1,6) *11
- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *12 (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

**120000 км (80000 миль) или 96 месяцев**

- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (120000 км (80000 миль) или 48 месяцев)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки (120000 км (80000 миль) или 48 месяцев)
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензиновый двигатель) *7
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензиновый, дизельный двигатель)
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Проверьте жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии) *8
- ❑ Проверить трансмиссионную жидкость механической коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз (120000 км (80000 миль) или 48 месяцев)
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы) (120000 км (80000 миль) или 48 месяцев)
- ❑ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака
- ❑ Заменить воздушный фильтр
- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ❑ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ❑ Заменить свечи зажигания (никелевые) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)

(Продолжение)

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

(Продолжение)

- ❑ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *12 (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

**150000 км (100000 миль) или 120 месяцев**

- ❑ Проверить воздушный фильтр
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (150000 км (100000 миль) или 60 месяцев)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки (150000 км (100000 миль) или 60 месяцев)
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизельный двигатель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (150000 км (100000 миль) или 60 месяцев)
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы) (150000 км (100000 миль) или 60 месяцев)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ❑ Заменить свечи зажигания (иридиевые) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *12 (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

**180000 км (120000 миль) или 144 месяца**

- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (180000 км (120000 миль) или 72 месяца)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки (180000 км (120000 миль) или 72 месяца)
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензиновый двигатель) *7
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензиновый, дизельный двигатель)
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Проверьте жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии) *8
- ❑ Проверить жидкость механической коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз (180000 км (120000 миль) или 72 месяца)
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы) (180000 км (120000 миль) или 72 месяца)
- ❑ Проверить клапанный зазор (бензиновый двигатель 1,6 л) *11
- ❑ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака
- ❑ Заменить воздушный фильтр
- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ❑ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ❑ Заменить свечи зажигания (никелевые) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)

(Продолжение)

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

(Продолжение)

- ❑ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) *[9] (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) *[9] (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *[12] (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

**210000 км (140000 миль) или 168 месяцев**

- ❑ Проверить воздушный фильтр
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (210000 км (140000 миль) или 84 месяца)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки (210000 км (140000 миль) или 84 месяца)
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизельный двигатель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (210000 км (140000 миль) или 84 месяца)
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы) (210000 км (140000 миль) или 84 месяца)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость *10 (сначала через 210000 км (120000 миль) или через 120 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *12 (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

**240000 км (160000 миль) или 192 месяца**

- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и разъемы (240000 км (160000 миль) или 96 месяцев)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки (240000 км (160000 миль) или 96 месяцев)
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензиновый двигатель) *7
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензиновый, дизельный двигатель)
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Проверьте жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии) *8
- ❑ Проверить жидкость механической коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз (240000 км (160000 миль) или 96 месяцев)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы) (240000 км (160000 миль) или 96 месяцев)
- ❑ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака
- ❑ Заменить воздушный фильтр
- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (дизельный двигатель) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр (бензиновый двигатель) *1 *4 *5 *13
- ❑ Заменить сменный элемент топливного фильтра (дизельный двигатель) *6
- ❑ Заменить свечи зажигания (никелевые) (бензиновый двигатель)

(Продолжение)

**ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

(Продолжение)

- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень (бензиновый двигатель) *9 (сначала через 90000 км (60000 миль) или через 72 месяца, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость *10 (сначала через 210000 км (120000 миль) или через 120 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Добавить топливные присадки (бензиновый двигатель) *12 (через каждые 15000 км или 12 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**Без проверки, обслуживание не требуется**

- ❑ Жидкость для автоматических трансмиссий

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ

**- ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,6 Л/2,0 Л) - GDI/ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (1,7 Л) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)**

Указанные ниже позиции должны обслуживаться более часто на автомобилях, эксплуатируемых в тяжелых условиях. Надлежащие интервалы технического обслуживания см. на схеме ниже.

R : Заменить I : Проверить, при необходимости, отремонтировать или заменить.

| ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ | | ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ |
|---|---|---|---|---|
| Моторное масло и масляный фильтр двигателя | Бензиновый двигатель *1 | R | Через каждые 15000 км (10000 миль) или 12 месяцев | A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L |
| | Дизельный двигатель *2 | R | Через каждые 15000 км (10000 миль) или 12 месяцев | A, B, C, F, G, H, I, J, K, L |
| Воздушный фильтр | | R | Заменять чаще в зависимости от состояния | C, E |
| Свеча зажигания | Бензиновый двигатель | R | Заменять чаще в зависимости от состояния | A, B, H, I, L |
| Жидкость МКПП (при наличии) | | R | Через каждые 120000 км (80000 миль) | C, D, E, G, H, I, K |
| Жидкость АКПП (при наличии) | | R | Через каждые 90000 км (60000 миль) | A, C, D, E, F, G, H, I, K |
| Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии) | | R | Через каждые 120000 км (80000 миль) | C, D, E, F, G, H, I, J |
| Стойка рулевого механизма, тяга и защитные кожухи | | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, F, G |

*1 : Если рекомендованное масло и масляный фильтр недоступны, заменять моторное масло и масляный фильтр через каждые 7500 км или 6 месяцев.

*2 : Если рекомендованное масло недоступно, заменять моторное масло и масляный фильтр через каждые 10000 км или 6 месяцев.

| ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ | ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ |
|---|---|---|---|
| Шаровые шарниры передней подвески | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, F, G |
| Тормозные диски и колодки, суппорты и роторы | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, G, H |
| Стояночный тормоз | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, G, H |
| Приводной вал и защитные кожухи | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, F, G, H, I, J, K |
| Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии) | R | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, E, G |

**ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

A: многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км (5 миль) при нормальной температуре окружающей среды или менее, чем на 16 км (10 миль) при температуре ниже нуля.

B: продолжительная работа двигателя на холостом ходу или поездки на большие расстояния с низкой скоростью.

C: езда по неровным или грунтовым дорогам, а также дорогам, покрытым пылью, гравием или солью.

D : поездки в местности, в которой на дорогах используется соль или другие коррозионные материалы, либо в очень холодную погоду.

E : вождение в горных областях.

F : если при температуре воздуха выше 32 °C (90 °F) не менее 50 % времени движение производится в плотном городском потоке.

G: движение на подъеме, спуске или в горах.

H: буксировка прицепа или использование багажника на крыше.

I : использование в качестве патрульного автомобиля, такси, коммерческого автомобиля или буксира.

J: поездки в очень холодную погоду.

K: движение со скоростью выше 170 км/ч (106 миль/ч).

L: частая езда с остановками.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI

Для обеспечения хороших характеристик транспортного средства и поддержания выбросов на минимальном уровне необходимо выполнять приведенные ниже операции технического обслуживания. Храните чеки на ремонтные операции, связанные с выбросами. Это необходимо для сохранения действительности гарантии. Если указаны и пробег, и интервал времени, то время обслуживания определяется событием, наступившим ранее.

*1 : Осмотрите натяжитель приводного ремня, направляющее колесо и шкив генератора. Выполните ремонт или замените в случае необходимости.

*2 : Проверяйте уровень моторного масла через каждые 500 км (350 миль) или перед дальней поездкой.

*3 : Движение при температуре наружного воздуха выше 40 °C (104 °F) или движение на скорости выше 170 км/ч (106 миль/ч) соответствует тяжелым условиям эксплуатации автомобиля.

*4 : Если невозможно приобрести высококачественный бензин с присадками, отвечающий требованиям европейских стандартов по топливу (EN228) или другим аналогичным требованиям, рекомендуется добавить одну бутылку присадки. Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не добавляйте другие присадки.

*5 : Для вашего удобства, замену можно выполнить до наступления планового срока одновременно с обслуживанием других позиций.

*6 : Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла и выполнять техническое обслуживание надлежащим образом. Эксплуатация автомобиля с недостаточным количеством масла может привести к повреждению двигателя, на которое не распространяется гарантия.

*7 : Топливный фильтр считается компонентом, не требующим технического обслуживания, но все же рекомендуется периодически его проверять. В случае возникновения таких значительных проблем, как блокировка подачи топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

*8 : При наличии сильного шума клапанов и/или вибрации двигателя проверьте и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

*9 : При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.

*10 : Трансмиссионную жидкость для МКПП следует заменять после каждого погружения в воду.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**15000 км (10000 миль) или 12 месяцев**

- ❑ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ❑ Проверить воздушный фильтр - за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Заменить воздушный фильтр - для стран Ближнего Востока

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Добавить топливные присадки - за исключением Европы, для россии *4 (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**30000 км (20000 миль) или 24 месяца**

- ❑ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ❑ Проверить воздушный фильтр - за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - за исключением Европы
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводной ремень *1
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр *8
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака - за исключением Европы
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Заменить воздушный фильтр – для Китая, стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - для Европы
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Заменить свечи зажигания - за исключением Китая (через каждые 40000 км (25000 миль) *5)
- ❑ Добавить топливные присадки - за исключением Европы, для россии *4 (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**45000 км (30000 миль) или 36 месяцев**

- ❑ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Заменить воздушный фильтр
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Добавить топливные присадки - за исключением Европы, для россии *4 (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**60000 км (40000 миль) или 48 месяцев**

- ❑ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ❑ Проверить воздушный фильтр - за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - за исключением Европы
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводной ремень *1
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверьте топливный фильтр - для Европы *8
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака - для Европы
- ❑ Проверить стояночный тормоз

(Продолжение)

- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Проверить жидкость механической коробки передач (при наличии) *10
- ❑ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака
- ❑ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - для Европы
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Заменить топливный фильтр - за исключением Европы *8

(Продолжение)

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ❑ Заменить воздушный фильтр топливного бака - за исключением Европы
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Добавить топливные присадки - за исключением Европы, для россии *4 (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**75000 км (50000 миль) или 60 месяцев**

- ❑ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ❑ Проверить воздушный фильтр - за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Заменить воздушный фильтр - для Китая, стран Ближнего Востока

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Заменить свечи зажигания - за исключением Китая (через каждые 40000 км (25000 миль) *5)
- ❑ Добавить топливные присадки - за исключением Европы, для россии *4 (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**90000 км (60000 миль) или 72 месяцев**

- ❑ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - за исключением Европы
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводной ремень *1
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр *8
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака - за исключением Европы
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить воздушный фильтр
- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - для Европы
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Добавить топливные присадки - за исключением Европы, для россии *4 (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**105000 км (70000 миль) или 84 месяца**

- ❑ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ❑ Проверить воздушный фильтр – за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Заменить воздушный фильтр – для Китая, стран Ближнего Востока

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Добавить топливные присадки - за исключением Европы, для россии *4 (через каждые 5000 км или 6 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**120000 км (80000 миль) или 96 месяцев**

- ❑ Добавить топливные присадки - для Европы *4
- ❑ Проверить воздушный фильтр - за исключением Китая, стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - за исключением Европы
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводной ремень *1
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверьте топливный фильтр - для Европы *8
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака - для Европы
- ❑ Проверить стояночный тормоз

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Проверить жидкость механической коробки передач (при наличии) *10
- ❑ Проверить паропровод и крышку горловины топливного бака
- ❑ Заменить воздушный фильтр - для Китая, стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии) - для Европы
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - За исключением стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр - Для стран Ближнего Востока, Бразилии, Ливии *2 *3 *6 *7 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Заменить топливный фильтр - за исключением Европы *8
- ❑ Заменить воздушный фильтр топливного бака - за исключением Европы

(Продолжение)

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) - MPI (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ❑ Заменить свечи зажигания - за исключением Китая (через каждые 40000 км (25000 миль) *5)
- ❑ Заменить свечи зажигания - для Китая (через каждые 160000 км *5)
- ❑ Заменить охлаждающую жидкость *9 (сначала через 210000 км (120000 миль) или 120 месяцев, затем через 30000 км (20000 миль) или 24 месяца *5)
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Добавить топливные присадки - за исключением Европы, для россии *4 (через 5000 км или 6 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**Без проверки, обслуживание не требуется**

- ❑ Жидкость для автоматических трансмиссий

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ БЕНЗИНОВЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ (2,0 Л) – MPI(ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Указанные ниже позиции должны обслуживаться более часто на автомобилях, эксплуатируемых в тяжелых условиях. Надлежащие интервалы технического обслуживания см. на схеме ниже.

R : Заменить

I : Проверить, при необходимости, отремонтировать или заменить.

| ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ | | ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ |
|---|---|---|---|---|
| Моторное масло и масляный фильтр двигателя | Кроме Ближнего Востока, Бразилии, Ливии | R | Через каждые 7500 км (5000 миль) или 6 месяцев | A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L |
| | Для Ближнего Востока, Бразилии, Ливии | R | Через каждые 5000 км (3000 миль) или 6 месяцев | |
| Воздушный фильтр | | R | Заменять чаще в зависимости от состояния | C, E |
| Свеча зажигания | | R | Заменять чаще в зависимости от состояния | A, B, H, I, L |
| Жидкость МКПП (при наличии) | | R | Через каждые 120000 км (80000 миль) | C, D, E, F, G, H, I, K |
| Жидкость АКПП (при наличии) | | R | Через каждые 100000 км (62000 миль) | A, C, D, E, F, G, H, I, K |
| Стойка рулевого механизма, тяга и защитные кожухи | | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, F, G |
| Шаровые шарниры передней подвески | | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, F, G |

| ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ | ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ |
|---|---|---|---|
| Тормозные диски и колодки, суппорты и роторы | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, G, H |
| Стояночный тормоз | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, G, H |
| Приводной вал и защитные кожухи | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, F, G, H, I, J, K |
| Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии) | R | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, E, G |

## ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

A : многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км (5 миль) при нормальной температуре окружающей среды или менее, чем на 16 км (10 миль) при температуре ниже нуля.
B : продолжительная работа двигателя на холостом ходу или поездки на большие расстояния с низкой скоростью.
C : езда по неровным или грунтовым дорогам, а также дорогам, покрытым пылью, гравием или солью.
D : поездки в местности, в которой на дорогах используется соль или другие коррозионные материалы, либо в очень холодную погоду.
E : вождение в горных областях.
F : если при температуре воздуха выше 32 °C (90 °F) не менее 50 % времени движение производится в плотном городском потоке.
G : движение на подъеме, спуске или в горах.
H : буксировка прицепа или использование багажника на крыше.
I : использование в качестве патрульного автомобиля, такси, коммерческого автомобиля или буксира.
J : поездки в очень холодную погоду.
K : движение со скоростью выше 170 км/ч (106 миль/ч).
L : частая езда с остановками.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ)

Для обеспечения хороших характеристик транспортного средства и поддержания выбросов на минимальном уровне необходимо выполнять приведенные ниже операции технического обслуживания. Храните чеки на ремонтные операции, связанные с выбросами. Это необходимо для сохранения действительности гарантии. Если указаны и пробег, и интервал времени, то время обслуживания определяется событием, наступившим ранее.

*1 : Проверяйте уровень моторного масла через каждые 500 км (350 миль) или перед дальней поездкой.

*2 : Движение при температуре окружающего воздуха выше 40 °C (104 °F - САУДОВСКАЯ АРАВИЯ, ОАЭ, ОМАН, КУВЕЙТ, БАХРЕЙН, КАТАР, ИРАН, ЙЕМЕН И Т. Д.) или со скоростью выше 170 км/ч (106 миль/ч) считается тяжелыми условиями эксплуатации.

*3 : Данный график технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. Он действителен только в случае использования качественного топлива <”EN590 или аналогичное”>. Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. В случае возникновения таких значительных проблем, как блокировка подачи топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

*4 : Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла и выполнять техническое обслуживание надлежащим образом. Эксплуатация автомобиля с недостаточным количеством масла может привести к повреждению двигателя, на которое не распространяется гарантия.

*5 : При наличии сильного шума клапанов и/или вибрации двигателя проверьте и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

*6 : Жидкость механической трансмиссии и масло коробки передач с двойным сцеплением требуют замены в случае попадания в них воды.

*7 : Топливный фильтр считается компонентом, не требующим технического обслуживания, но все же рекомендуется периодически его проверять. В случае возникновения таких значительных проблем, как блокировка подачи топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

*8 : При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.

*9 : Проверьте натяжитель приводного ремня, направляющее колесо и шкив генератора. Выполните ремонт или замените в случае необходимости.

*10 : Для вашего удобства, замену можно выполнить до наступления планового срока одновременно с обслуживанием других позиций.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

### 15000 км (10000 миль) или 12 месяцев

- ❑ Проверить воздушный фильтр – за исключением стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр *1 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)

### 30000 км (20000 миль) или 24 месяцев

- ❑ Проверить воздушный фильтр – за исключением стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить сменный элемент топливного фильтра *3
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)

(Продолжение)

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ❑ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр *1 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**45000 км (30000 миль) или 36 месяцев**

- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Заменить воздушный фильтр
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр *1 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**60000 км (40000 миль) или 48 месяцев**

- ❑ Проверить воздушный фильтр – за исключением стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить крышку горловины топливного бака
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверьте жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии) *6
- ❑ Проверить жидкость механической коробки передач *6 (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить сменный элемент топливного фильтра *3
- ❑ Заменить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр *1 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Проверить приводной ремень *9 (сначала через 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20000 км (12500 миль) или 12 месяца)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**75000 км (50000 миль) или 60 месяцев**

- ❑ Проверить воздушный фильтр – за исключением стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр *1 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Проверить приводной ремень *9 (сначала через 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20000 км (12500 миль) или 12 месяца)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**90000 км (60000 миль) или 72 месяцев**

- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить сменный элемент топливного фильтра *3
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить воздушный фильтр
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр *1 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Проверить приводной ремень *9 (сначала через 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20000 км (12500 миль) или 12 месяца)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**105000 км (70000 миль) или 84 месяца**

- ❑ Проверить воздушный фильтр – за исключением стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)
- ❑ Заменить воздушный фильтр – для стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить моторное масло и фильтр *1 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Проверить приводной ремень *9 (сначала через 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20000 км (12500 миль) или 12 месяца)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

**120000 км (80000 миль) или 96 месяцев**

- ❑ Проверить воздушный фильтр - за исключением стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить охлаждающую жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумуляторной батареи
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозную жидкость/жидкость для сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить приводные валы и защитные кожухи
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить крышку горловины топливного бака
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить стойку рулевого механизма, тягу и защитные кожухи
- ❑ Проверить шины (давление и износ резьбы)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверьте жидкость коробки передач с двойным сцеплением (при наличии) *6
- ❑ Проверить жидкость механической коробки передач *6 (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр - для стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)
- ❑ Заменить сменный элемент топливного фильтра *3
- ❑ Заменить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Заменить охлаждающую жидкость *8 (сначала через 210000 км (120000 миль) или 120 месяцев, затем через 30000 км (20000 миль) или 24 месяца *10)
- ❑ Заменить моторное масло и фильтр *1 *3 *4 (через каждые 10000 км (6500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Проверить систему охлаждения (сначала через 60000 км (40000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30000 км (20000 миль) или 24 месяца)

(Продолжение)

## ГРАФИК ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ) (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

❑ Проверить приводной ремень *[9] (сначала через 80000 км (50000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20000 км (12500 миль) или 12 месяца)

* Проверить : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

**Без проверки, обслуживание не требуется**

❑ Жидкость для автоматических трансмиссий

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ (КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ)

Указанные ниже позиции должны обслуживаться более часто на автомобилях, эксплуатируемых в тяжелых условиях. Надлежащие интервалы технического обслуживания см. на схеме ниже.

R : Заменить

I : Проверить, при необходимости, отремонтировать или заменить.

| ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ | ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ |
|---|---|---|---|
| Моторное масло и масляный фильтр двигателя | R | Через каждые 5000 км (3000 миль) или 6 месяцев | A, B, C, F, G, H, I, J, K, L |
| Воздушный фильтр | R | Заменять чаще в зависимости от состояния | C, E |
| Жидкость МКПП (при наличии) | R | Через каждые 120000 км (80000 миль) | C, D, E, F, G, H, I, K |
| Жидкость АКПП (при наличии) | R | Через каждые 100000 км (62000 миль) | A, C, D, E, F, G, H, I, K |
| Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (DCT) (при наличии) | R | Через каждые 120000 км (80000 миль) | C, D, E, F, G, H, I, K |
| Стойка рулевого механизма, тяга и защитные кожухи | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, F, G |
| Шаровые шарниры передней подвески | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, F, G |

| ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОПЕРАЦИЯ | ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | ИНТЕРВАЛЫ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ | УСЛОВИЯ ВОЖДЕНИЯ |
|---|---|---|---|
| Тормозные диски и колодки, суппорты и роторы | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, G, H |
| Стояночный тормоз | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, G, H |
| Приводной вал и защитные кожухи | I | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, D, E, F, G, H, I, K |
| Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии) | R | Проверять чаще в зависимости от состояния | C, E, G |

**ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

A: многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км (5 миль) при нормальной температуре окружающей среды или менее, чем на 16 км (10 миль) при температуре ниже нуля.

B: продолжительная работа двигателя на холостом ходу или поездки на большие расстояния с низкой скоростью.

C: езда по неровным или грунтовым дорогам, а также дорогам, покрытым пылью, гравием или солью.

D : поездки в местности, в которой на дорогах используется соль или другие коррозионные материалы, либо в очень холодную погоду.

E : вождение в горных областях.

F: если при температуре воздуха выше 32 °C (90 °F) не менее 50 % времени движение производится в плотном городском потоке.

G: движение на подъеме, спуске или в горах.

H: буксировка прицепа или использование багажника на крыше.

I : использование в качестве патрульного автомобиля, такси, коммерческого автомобиля или буксира.

J: поездки в очень холодную погоду.

K: движение со скоростью выше 170 км/ч (106 миль/ч).

L: частая езда с остановками.

## ПОЯСНЕНИЯ К ПУНКТАМ ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### Моторное масло и фильтр

Моторное масло и фильтр необходимо менять через интервалы, указанные в графике технического обслуживания. Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, масло и фильтр необходимо менять чаще.

### Приводные ремни

Проверьте все приводные ремни на наличие разрезов, трещин, чрезмерный износ или насыщение маслом, при необходимости замените. Приводные ремни следует периодически проверять на правильное натяжение и, при необходимости, регулировать.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***При проверке ремня ключ зажигания должен быть установлен в положение LOCK (блокирование), OFF (выключено) или ACC (вспомогательное оборудование).***

### Фильтрующий элемент топливного фильтра

Забитый грязью топливный фильтр может быть причиной ограничения скорости, на которой возможно движение автомобиля, отказа системы снижения токсичности и плохого запуска двигателя. Если в топливном баке накапливается избыточное количество посторонних веществ, то может потребоваться более частая замена топливного фильтра.

После установки нового фильтра дайте двигателю поработать несколько минут и проверьте отсутствие течи в местах соединений. Для замены топливного фильтра рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

### Топливные трубопроводы, гибкие шланги и соединения

Проверьте топливные трубопроводы, шланги подачи топлива и соединения на предмет наличия утечек и повреждений. Для замены топливных трубок, топливных шлангов и разъемов рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

**⚠ ОСТОРОЖНО - Только дизельный двигатель**

**Никогда не работайте с системой впрыска при работающем двигателе или в течение 30 секунд после выключения двигателя. Насос высокого давления, топливная рампа, инжекторы и трубопровод высокого давления находятся под высоким давлением даже после остановки двигателя. Топливная струя, образовавшаяся в результате утечки топлива, может стать причиной серьезной травмы при контакте с телом человека. Люди с кардиостимуляторами не должны подходить на расстояние ближе 30 см к электронному блоку управления (ЭБУ) или жгуту проводов при работающем двигателе, поскольку сильные токи в системе общей магистрали могут создавать сильные магнитные поля.**

### Паропровод и крышка горловины топливного бака

Паропровод и крышку горловины топливного бака следует проверять через интервалы, указанные в графике технического обслуживания. Убедитесь, что новый паропровод или крышка горловины топливного бака правильно заменены.

### Вакуумные шланги вентиляции картера (при наличии)

Проверьте поверхность шлангов на наличие тепловых и/или механических повреждений. Твердая и хрупкая резина,трещины, разрывы, порезы, истирания и чрезмерное разбухание указывают на ухудшение состояния шланга. Особое внимание следует уделить проверке поверхностей шлангов, прилегающих к источникам высокой температуры, например, выпускному коллектору.

Проверьте маршрут пролегания шлангов, чтобы убедиться, что они не контактируют с источниками тепла, острыми краями или движущимися деталями, которые могут быть причиной теплового или механического износа.

Проверьте все соединения шлангов, такие как хомуты и муфты, и убедитесь в их надежном креплении и отсутствии утечек. Шланги следует немедленно заменить в случае признаков ухудшения состояния или повреждения.

### Воздушный фильтр

Для замены воздушного фильтра рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

### Свечи зажигания (для бензинового двигателя)

Убедитесь, что новые устанавливаемые свечи имеют надлежащий температурный диапазон.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не стоит производить отключение и проверку свеч зажигания на горячем двигателе. Это может стать причиной ожога.**

### Клапанный зазор (для бензинового двигателя 1,6 л)

Проверьте на повышенный шум от клапанов и/или вибрацию двигателя и при необходимости отрегулируйте. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

### Система охлаждения

Проверьте на наличие утечек и повреждений компоненты системы охлаждения, такие как радиатор, бачок для охлаждающей жидкости, шланги и соединения. Замените любые поврежденные детали.

### Охлаждающая жидкость

Охлаждающую жидкость необходимо менять через интервалы, указанные в графике технического обслуживания.

### Трансмиссионная жидкость для МКПП (при наличии)

Проверяйте трансмиссионную жидкость для МКПП согласно графику техобслуживания.

### Трансмиссионная жидкость для АКПП (при наличии)

Трансмиссионная жидкость для АКПП не нуждается в проверке при нормальных условиях эксплуатации.

Для замены жидкости АКП рекомендуем обращаться к официальному дилеру HYUNDAI в соответствии с графиком технического обслуживания.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Цвет трансмиссионной жидкости для АКПП обычно красный.**

**При эксплуатации автомобиля трансмиссионная жидкость для АКПП темнеет. Это нормальное состояние, поэтому Вы не должны менять жидкость на основании изменения цвета.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

***Использование не рекомендованной в спецификации жидкости может привести к сбоям в работе и неисправности коробки передач. Используйте только рекомендованную трансмиссионную жидкость для АКПП. (См. "Рекомендованные масла и объемы" в разделе 8.)***

### Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (DCT) (при наличии)

Проверка жидкости коробки передач с двойным сцеплением должна производиться в соответствии с графиком технического обслуживания.

### Тормозные шланги и магистрали

Выполните визуальную проверку для выявления неправильной установки, износа, трещин, ухудшения состояния и утечек. Немедленно замените любые изношенные или поврежденные детали.

### Тормозная жидкость

Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке для тормозной жидкости. Уровень должен быть между отметками "MIN" и "MAX" на боковой поверхности бачка. Используйте только гидравлическую тормозную жидкость соответствующую спецификации DOT 3 или DOT 4.

### Тормозные колодки, суппорты и роторы

Проверьте колодки на чрезмерный износ, диски на эксцентричность и износ, суппорты на наличие утечек жидкости.

Подробнее о проверке тормозных колодок и пределе износа фрикционных накладок см. на веб-сайте компании HYUNDAI.

**(http://brakemanual.hmc.co.kr)**

### Болты крепления подвески

Проверьте соединения подвески на плотность затяжки и наличие повреждений. Затяните до рекомендованного момента затяжки.

### Стояночный тормоз

Проверьте систему стояночного тормоза, включая привод EPB, проводку и соединения.

### Коробка рулевого механизма, тяга и защитные кожухи/шаровой шарнир нижней тяги

На неподвижном автомобиле с выключенным двигателем проверьте на чрезмерный люфт рулевое колесо.

Проверьте тягу на наличие изгибов и повреждений.

Проверьте пылезащитные кожухи и шаровые шарниры на наличие ухудшения состояния, трещин или повреждений. Замените любые поврежденные детали.

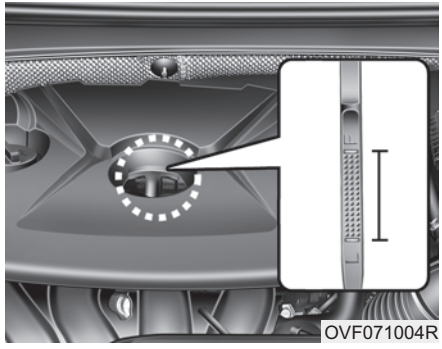
### Приводные валы и защитные кожухи

Проверьте приводные валы, защитные кожухи и хомуты на наличие трещин, ухудшение состояния или повреждения. Замените любые поврежденные детали, при необходимости добавьте смазку.

### Охлаждающая жидкость кондиционера воздуха/компрессора (при наличии)

Проверьте магистрали системы кондиционирования воздуха и соединения на наличие утечек и повреждений.

## МОТОРНОЕ МАСЛО



OVF071004R

### Проверка уровня моторного масла

1. Убедитесь, что автомобиль находится на ровной поверхности.
2. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до нормальной рабочей температуры.
3. Выключите двигатель и подождите несколько минут (примерно 5 минут) для возврата масла в маслосборник.
4. Извлеките щуп, протрите его чистой тканью и полностью вставьте обратно.

**⚠ ОСТОРОЖНО - Шланг радиатора**

**При проверке или добавлении моторного масла убедитесь, что Вы не касаетесь шланга радиатора, так как он может быть достаточно горячим и обжечь Вас.**

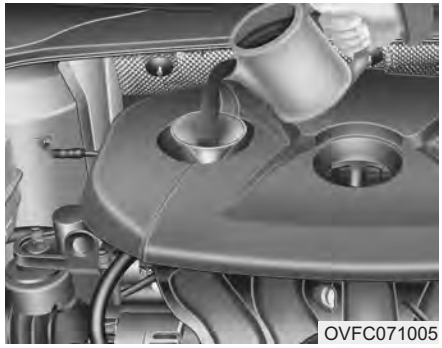
5. Снова извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень масла должен быть между метками “F” и “L”.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Не добавляйте избыток моторного масла. Это может повредить двигатель.***
- ***Добавляя или меняя моторное масло следите за тем, чтобы оно не проливалось. Если моторное масло попало в моторный отсек сразу же вытрите его.***
- ***Протирать указатель уровня масла следует чистой ветошью. Его загрязнение может стать причиной повреждения двигателя.***

**⚠ ВНИМАНИЕ - Дизельный двигатель**

***Добавление избытка моторного масла может стать причиной сильного дизелирования (работа двигателя при выключенном зажигании) вследствие завихряющего эффекта. Это может привести к повреждению двигателя, сопровождающемуся внезапным увеличением частоты вращения двигателя, шумом сгорания и белым дымом из выхлопной трубы.***


OVFC071005

Если уровень масла близок или находится на отметке “L”, добавьте достаточно масла, чтобы довести уровень до отметки “F”. **Не наливайте масло в избытке.**

**Используйте воронку для предотвращения попадания масла в моторный отсек.**

*Используйте только рекомендованное моторное масло. (См. “Рекомендованные масла и объемы” в разделе 8.)*

### Замена моторного масла и фильтра

Для замены моторного масла и фильтра рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в начале этого раздела.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Отработанное моторное масло может вызывать раздражение или рак кожи, если допустить его продолжительный контакт с кожей. Отработанное масло содержит химикаты, способные вызывать рак у подопытных животных.**

**После работы с отработанным моторным маслом тщательно промойте руки мылом и теплой водой как можно скорее.**

## ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ

В системе охлаждения высокого давления имеется резервуар, заполняемый всесезонной незамерзающей охлаждающей жидкостью. Резервуар заполняется на заводе. Проверьте защиту антифриза и концентрацию охлаждающей жидкости, как минимум, в начале зимнего сезона и перед поездкой в более холодный климат.

Если двигатель перегрелся в результате низкого уровня охлаждающей жидкости, при быстром добавлении большого количества охлаждающей жидкости в двигателе могут образоваться трещины. Для предотвращения повреждения охлаждающую жидкость следует добавлять медленно небольшими порциями.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Недопустимо запускать двигатель без охлаждающей жидкости. Это может привести к неисправности водяного насоса и к заклиниванию двигателя.***

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Снимите крышку радиатора**

- **Никогда не пытайтесь снять крышку радиатора при работающем или горячем двигателе. Это может привести к повреждению системы охлаждения и двигателя и стать причиной травмы в результате выброса горячей охлаждающей жидкости или пара.**
- **Выключите двигатель и подождите до его остывания. При снятии крышки радиатора соблюдайте чрезвычайную осторожность. Оберните толстое полотенце вокруг крышки и осторожно поверните против часовой стрелки до первого ограничения хода крышки. Отойдите назад во время сброса давления системы охлаждения.**

**(Продолжение)**

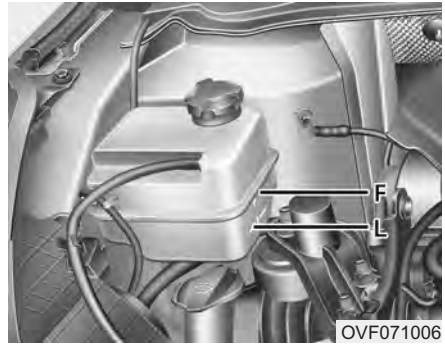
**(Продолжение)**

**Затем убедитесь, что давление сброшено, нажмите на крышку, используя толстое полотенце и продолжите поворачивать ее до снятия.**

- **Даже если двигатель не работает, не снимайте крышку радиатора или сливную пробку, когда двигатель и радиатор горячие. Горячая охлаждающая жидкость и пар могут вырваться под давлением, став причиной тяжелой травмы.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Электродвигатель (вентилятора охлаждения) регулирует температуру охлаждения двигателя, давление хладагента и скорость автомобиля. Он может иногда работать даже с неработающим двигателем. Будьте крайне внимательны, работая около лопастей вентилятора охлаждения, вращающиеся лопасти вентилятора могут нанести травму. По мере снижения температуры двигателя, электродвигатель автоматически отключается. Это нормально. Если в вашем автомобиле есть GDI (система непосредственного впрыска топлива), электродвигатель (вентилятор охлаждения) может работать до тех пор, пока не будет отключен отрицательный кабель аккумулятора.**




Проверьте состояние и соединения всех шлангов системы охлаждения и нагревателя. Замените разбухшие, изношенные или поврежденные шланги.

Уровень охлаждающей жидкости должен быть между метками “F” (МАКС.) и “L” (МИН.), расположенными на боковой поверхности бачка, при холодном двигателе. Если уровень охлаждающей жидкости низкий, добавьте дистиллированной (деионизированной) воды. Доведите уровень до метки “F” (МАКС.), но не выше. Если пополнение приходится проводить часто, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

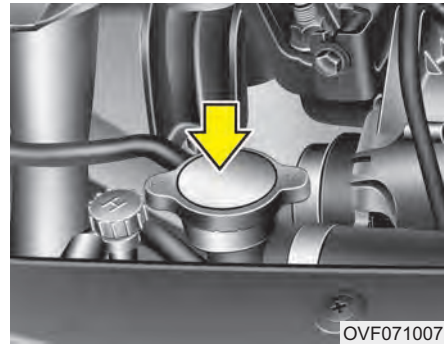
***Рекомендованная охлаждающая жидкость***

При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.

- В двигателе Вашего автомобиля имеются алюминиевые детали, которые должны быть защищены от охлаждающей жидкости, содержащей этиленгликоль, с целью предотвращения коррозии и замерзания.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ охлаждающую жидкость на основе этилового или метилового спирта, и не смешивайте ее с рекомендованной охлаждающей жидкостью.
- Не используйте раствор, содержащий более 60% или 35% антифриза, т. к. это может снизить эффективность раствора.

Процентное соотношение смеси см. в таблице ниже.

| Температура | окружающей среды Процент смеси (объем) | |
|---|---|---|
| | Антифриз | Вода |
| -15°C (5°F) | 35 | 65 |
| -25°C (-13°F) | 40 | 60 |
| -35°C (-31°F) | 50 | 50 |
| -45°C (-49°F) | 60 | 40 |


OVF071007

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Крышка радиатора**

**Не снимайте крышку радиатора при горячем двигателе и радиаторе. Обжигающая охлаждающая жидкость и пар могут вырваться под давлением, став причиной тяжелой травмы.**

### Замена охлаждающей жидкости

Для замены охлаждающей жидкости рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в начале этого раздела.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

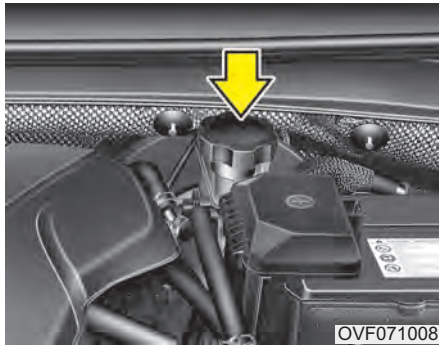
***Оберните кусок толстой ткани вокруг крышки радиатора перед доливом охлаждающей жидкости. Это позволит предотвратить попадание охлаждающей жидкости на такие детали двигателя, как генератор.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**- Охлаждающая жидкость**

- **Не используйте охлаждающую жидкость для радиатора или антифриз для долива в бачок омывателя.**
- **Охлаждающая жидкость для радиатора может сильно нарушить обзор при попадании на ветровое стекло и стать причиной потери контроля над автомобилем, повреждения лакокрасочного покрытия и обивки кузова.**

## ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ/ЖИДКОСТЬ СЦЕПЛЕНИЯ




### Проверка уровня тормозной жидкости

Периодически проверяйте уровень жидкости в бачке. Уровень должен быть между отметками “MIN” и “MAX” на боковой поверхности бачка.

Перед снятием крышки бачка и добавлением тормозной жидкости, тщательно очистите зону вокруг крышки бачка для предотвращения загрязнения тормозной жидкости.

Если уровень низкий, добавьте жидкость до уровня “МАКС”. По мере увеличения пробега автомобиля уровень жидкости снижается. Это нормальное состояние, связанное с износом тормозных накладок. Если уровень жидкости очень низкий, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

*Используйте только рекомендованную тормозную жидкость. (См. “Рекомендованные масла и объемы” в разделе 8.)*

*Никогда не смешивайте разные типы жидкости.*

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Повышенный расход тормозной жидкости**

**Если добавлять жидкость в тормозную систему приходится часто, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Прежде чем снять крышку резервуара тормозной жидкости/жидкости для сцепления, прочитайте предупреждение на крышке.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Очистите крышку резервуара, прежде чем ее снять.**

**Используйте только тормозную жидкость/жидкость для сцепления DOT3 или DOT4 из герметичной канистры.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

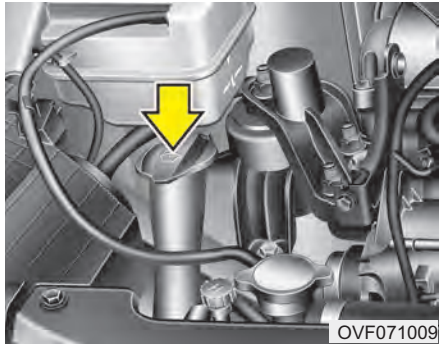
**- Тормозная жидкость**

**При замене и добавлении тормозной жидкости соблюдайте осторожность. Следите за тем, чтобы она не попала в глаза. При попадании тормозной жидкости в глаза немедленно промойте их большим количеством свежей водопроводной воды. Как можно скорее обратитесь за медицинской помощью.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Следите за тем, чтобы тормозная жидкость не контактировала с красочным слоем кузова автомобиля, так как это может повредить краску. Запрещается использовать тормозную жидкость, которая в течение длительного времени находилась в контакте с открытым воздухом, так как в этом случае нельзя гарантировать ее качество. Такую тормозную жидкость следует надлежащим образом утилизировать. Используйте только рекомендованный тип тормозной жидкости. Несколько капель масла на минеральной основе, например, моторного масла, попавшие в тормозную систему могут повредить ее детали.***

## ЖИДКОСТЬ ДЛЯ СТЕКЛООМЫВАТЕЛЯ




### Проверка уровня жидкости для стеклоомывателя

Проверьте уровень жидкости для стеклоомывателя в бачке и долейте при необходимости.

Также следует добавить жидкость для стеклоомывателя, если на приборной панели включился индикатор низкого уровня жидкости стеклоомывателя ( ). Если жидкость для стеклоомывателя не доступна, можно использовать обычную воду. Однако в холодном климате следует использовать незамерзающую жидкость для предотвращения замерзания системы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Охлаждающая жидкость**

- **Не используйте охлаждающую жидкость для радиатора или антифриз для долива в бачок омывателя.**
- **Охлаждающая жидкость для радиатора может сильно нарушить обзор при попадании на ветровое стекло и стать причиной потери контроля над автомобилем, повреждения лакокрасочного покрытия и обивки кузова.**
- **Жидкости для омывателя ветрового стекла содержат некоторое количество спирта и могут воспламениться при определенных обстоятельствах. Не допускайте контакта жидкости для стеклоомывателя или бачка с искрами или пламенем. Это может навредить автомобилю или пассажирам.**
- **Жидкость для стеклоомывателя ядовита для людей и животных. Не пейте жидкость для стеклоомывателя и избегайте контакта с ней. В противном случае возможна тяжелая травма или смерть.**

## ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ)

### Слив воды из топливного фильтра

Топливный фильтр дизельного двигателя играет важную роль в отделении воды от топлива, в результате вода скапливается на дне фильтра.

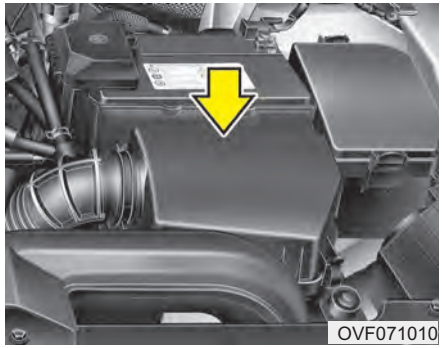
В случае накопления воды в топливном фильтре, в положении ON (ВКЛ) переключателя зажигания включится сигнальная лампа.

Если эта контрольная лампа горит или мигает, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Если своевременно не слить воду, скопившуюся в топливном фильтре, возможно повреждение основных компонентов, таких как топливная система, в результате попадания воды в топливный фильтр.***

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

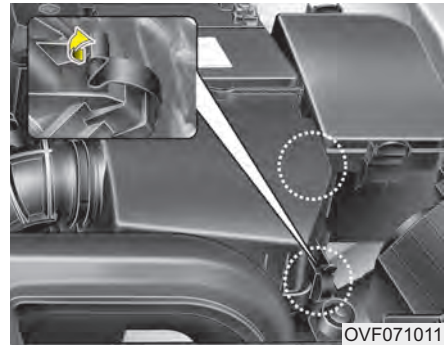



### Замена фильтра

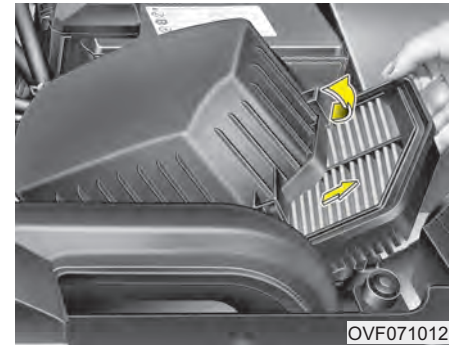
При необходимости фильтр следует заменять, но не промывать.

Вы можете очистить фильтр при проверке фильтрующего элемента воздушного фильтра.

Очистите фильтр с помощью сжатого воздуха.




1. Ослабьте зажимы крепления крышки воздушного фильтра и откройте крышку.




2. Протрите внутреннюю часть воздушного фильтра.
3. Замените воздушный фильтр.
4. Закрепите на месте крышку при помощи зажимов крепления.

Производите замену воздушного фильтра согласно графику технического обслуживания.

*Если автомобиль эксплуатируется в чрезвычайно запыленной местности или в песках, заменяйте фильтрующий элемент воздушного фильтра чаще, чем это рекомендовано. (См. раздел “Техническое обслуживание в тяжелых условиях”.)*

### ⚠ ВНИМАНИЕ

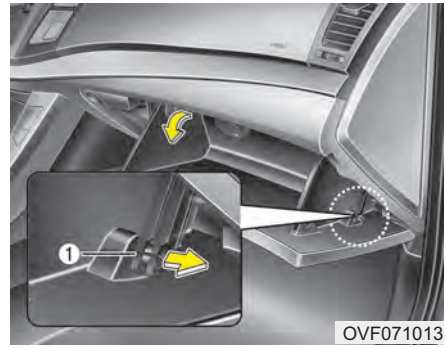
- ***Не эксплуатируйте автомобиль без воздушного фильтра, это приведет к повышенному износу двигателя.***
- ***При снятии фильтрующего элемента воздушного фильтра следите за тем, чтобы пыль или грязь не попадали во впускную магистраль, поскольку это может привести к повреждению двигателя.***
- ***Рекомендуем использовать запасные части, приобретенные у авторизованного дилера HYUNDAI.***

## ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

### Проверка фильтра

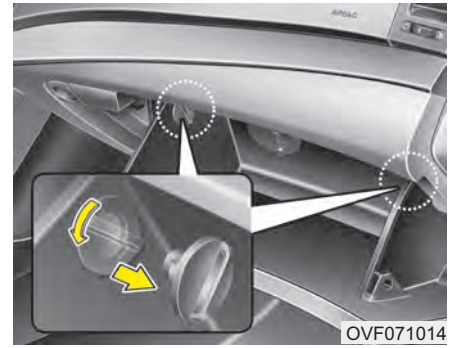
В случае продолжительной эксплуатации автомобиля в городах с сильно загрязненным воздухом или на запыленных неровных дорогах, осмотры и замены необходимо проводить чаще. При собственноручной замене воздушного фильтра климат-контроля следует придерживаться следующей процедуры и действовать осторожно, чтобы не повредить другие компоненты.

Производите замену воздушного фильтра согласно графику технического обслуживания.

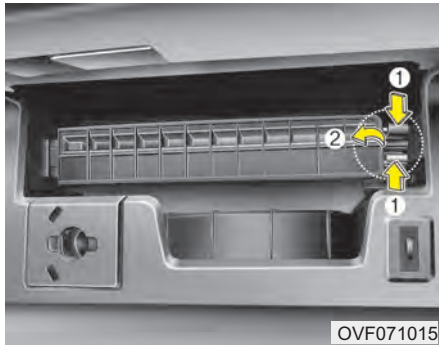



### Замена фильтра

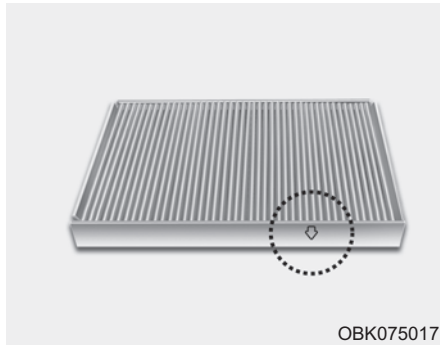
1. Откройте перчаточный ящик и снимите упорную планку (1).




2. При открытом перчаточном ящике снимите упоры с обеих сторон.




3. Снимите крышку воздушного фильтра климат-контроля, нажав на фиксаторы с правой стороны крышки.

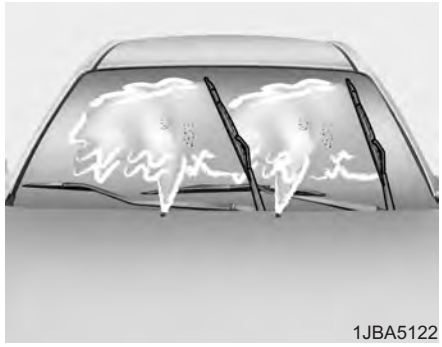



4. Замените воздушный фильтр климат-контроля.
5. Сборка проводится в порядке, обратном порядку разборки.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Установите новый воздушный фильтр климат-контроля правильной стороной, стрелкой (↓) вниз. В противном случае климат-контроль может работать с меньшей эффективностью и, возможно, шуметь.**

## ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ




### Проверка щеток

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

**Известно, что горячие воски промышленного производства, используемые в автоматических мойках, могут затруднять очистку ветрового стекла.**

Загрязнение ветрового стекла или щеток посторонними частицами может снизить эффективность очистки ветрового стекла. Основными источниками загрязнения являются насекомые, древесная смола и горячий воск, который используется на некоторых коммерческих автомойках. Если щетки не очищают стекло надлежащим образом, очистить стекло и щетки мягким чистящим средством и тщательно промыть водой.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Для предотвращения повреждения щеток не наносите на них и не используйте рядом с ними бензин, керосин, разбавители для красок или другие растворители.***

### Замена щеток стеклоочистителя

Если стеклоочистители очищают неэффективно, это означает, что щетки изношены или потрескались и требуют замены.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

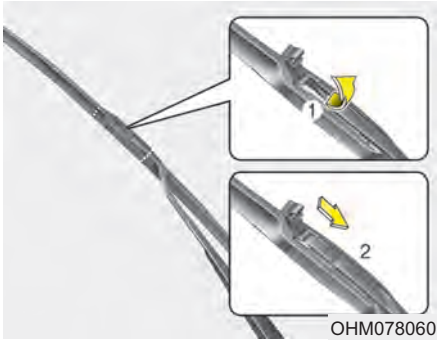
***Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей или других компонентов, не пытайтесь вручную двигать стеклоочистители.***

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Использование не рекомендованных в спецификации щеток стеклоочистителя может привести к сбоям в работе и неисправности стеклоочистителя.***

***Щетка очистителя ветрового стекла***

1. Поднимите рычаг стеклоочистителя.

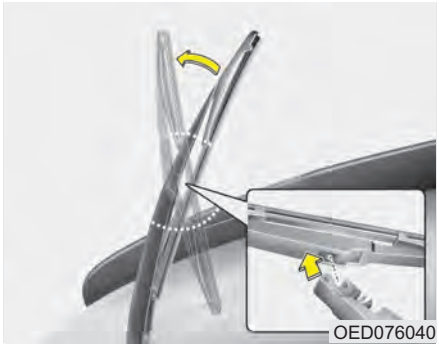



2. Поднимите защелку щетки стеклоочистистителя. Затем потяните вниз узел щетки и снимите ее.

3. Установите узел щетки в порядке, обратном снятию.
4. Верните рычаг стеклоочистителя в исходное положение.

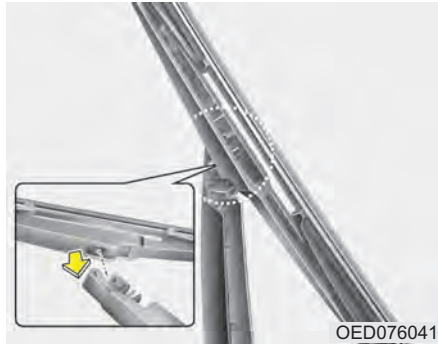
## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Не допускайте падения рычага стеклоочистителя на ветровое стекло, поскольку это может привести к раскалыванию или растрескиванию стекла.**




***Очиститель заднего стекла (Универсал)***

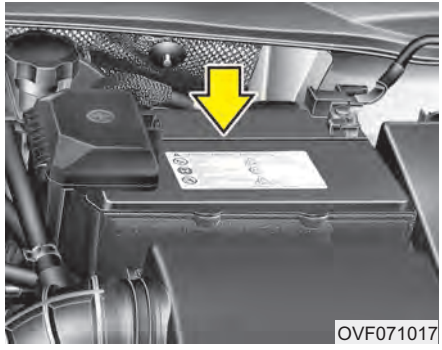
1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и вытащите узел щетки стеклоочистителя.




2. Установите новый узел щетки, вставив центральную часть в прорезь рычага стеклоочистителя до щелчка.
3. Слегка потяните узел щетки, чтобы убедиться что он надежно установлен.

Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей или других компонентов при замене щеток стеклоочистителей рекомендуем поручить выполнение этой операции авторизованному дилеру HYUNDAI.

## АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ




### Для наилучшей службы аккумуляторной батареи

- Следите за надежностью крепления батареи.
- Следите за чистотой и сухостью верхней части батареи.
- Следите за чистотой клемм и соединений, плотностью их затяжки и наличием смазки или технического вазелина на клеммах.
- Немедленной удаляйте следы пролившегося электролита с батареи при помощи водного раствора пищевой соды.
- Если автомобиль не планируется использовать в течение продолжительного времени, отсоедините кабели батареи.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Установленная в стандарте АКБ не требует обслуживания. Если на автомобиле установлена АКБ с маркировкой LOWER (нижний) и UPPER (верхний) сбоку, можно проверить уровень электролита. Уровень масла должен быть между отметками LOWER (нижний) и UPPER (верхний). Если уровень электролита низкий, нужно добавить дистиллированную (деминерализованную) воду (запрещается добавлять серную кислоту или прочие электролиты). При заполнении соблюдайте осторожность, чтобы не забрызгать АКБ и сопряженные компоненты. Не переполняйте ячейки АКБ. Это может привести к коррозии прочих частей. После этого убедитесь, что крышки ячеек плотно закрыты. Рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**- Опасности, связанные с аккумуляторной батареей**

**Прежде чем приступить к работам с аккумуляторной батареей, всегда читайте приведенные ниже инструкции.**

**Не приближайтесь к аккумуляторной батарее с зажженными сигаретами и какими-либо еще источниками открытого пламени или искр.**

**В элементах аккумуляторной батареи всегда присутствует легковоспламеняющийся газообразный водород, который может взорваться при поджигании.**

**(Продолжение)**

(Продолжение)

Храните аккумуляторные батареи в недоступном для детей месте, поскольку в их электролите содержится агрессивная СЕРНАЯ КИСЛОТА. Не допускайте попадания электролита в глаза, а также на кожу, одежду или окрашенные поверхности.

При попадании электролита в глаза промойте их чистой водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. При попадании электролита на кожу тщательно промойте зону контакта. Если пораженное место болит или имеет признаки ожога, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

(Продолжение)

(Продолжение)

При выполнении зарядки аккумуляторной батареи или каких-либо работ вблизи нее носите защитные очки. При выполнении работ в замкнутом помещении необходимо обеспечить достаточную вентиляцию.

Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.

В батарее содержится свинец. Не выбрасывайте ее после использования. Верните батарею авторизованному дилеру HYUNDAI для утилизации.

- Приложение чрезмерной силы при подъеме аккумуляторной батареи в пластмассовом корпусе может привести к утечке электролита и травмам.

(Продолжение)

(Продолжение)

Поднимать аккумуляторную батарею следует с помощью специального приспособления для ее переноски или держась руками за противоположные углы.

- Никогда не пытайтесь зарядить аккумуляторную батарею с присоединенными проводами.
- В системе зажигания имеется высокое напряжение. Никогда не дотрагивайтесь до этих компонентов при работающем двигателе или включенном зажигании.

Несоблюдение указанных выше требований может привести к тяжелой травме или смерти.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

*При подключении неразрешенных электронных устройств к АКБ она может разрядиться. Запрещается использовать неразрешенные устройства.*

■ Пример

❊ Наклейка на аккумуляторной батарее может отличаться от показанной на рисунке.

### Наклейка с указанием емкости аккумуляторной батареи (см. пример)

1. CMF65L-BCI : Принятое в компании HYUNDAI название модели аккумуляторной батареи
2. 12V: Номинальное напряжение
3. 60Ah (20HR) : Номинальная емкость (в ампер-часах)
4. 92RC : Номинальная резервная емкость (в минутах)
5. 550CCA : Ток холодной прокрутки в амперах по методике SAE
6. 440A: Ток холодной прокрутки в амперах по методике EN

### Повторная зарядка аккумуляторной батареи

На Вашем автомобиле установлена необслуживаемая аккумуляторная батарея из свинцово-кальциевого сплава.

- В случае разрядки аккумуляторной батареи в течение короткого времени (например, из-за оставленных включенными фар или внутреннего освещения), следует зарядить батарею путем медленной зарядки в течение 10 часов.
- Если батарея разрядилась постепенно из-за высокой электрической нагрузки во время движения автомобиля, зарядите ее при силе тока 20- 30A в течение двух часов.

### ⚠ ВНИМАНИЕ Аккумулятор AGM (изготовленный с использованием поглощающего стекловолокна)

- ***АКБ с впитывающим стекловолоконным сепаратором (AGM)не требуют обслуживания, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки АКБ AGM. Для зарядки АКБ AGM используйте только полностью автоматические зарядные устройства, разработанные специально для АКБ AGM.***
- ***При замене АКБ AGM рекомендуется использовать детали для замены от официального дилера HYUNDAI.***
- ***Не открывайте и не снимайте крышку аккумулятора. Это может вызвать утечку электролита, что приведет к серьезной травме.***

**⚠ ОСТОРОЖНО - Зарядка аккумуляторной батареи**

**При зарядке аккумуляторной батареи соблюдайте следующие меры предосторожности:**

- **Батарею следует снять с автомобиля и установить в помещении с хорошей вентиляцией.**
- **Не допускайте курения, образования искр или пламени вблизи батареи.**
- **Присматривайте за батареей во время зарядки, прекратите зарядку или снизьте скорость зарядки, если в элементах батареи начинает интенсивно образовываться газ (кипение ) или если температура электролита в любом элементе превышает 49°C (120°F).**
- **Надевайте защитные очки при проверки батареи во время зарядки.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Отсоедините зарядное устройство аккумуляторной батареи в следующем порядке.**
  1. **Выключите главный выключатель зарядного устройства.**
  2. **Отсоедините отрицательный зажим от отрицательной клеммы батареи.**
  3. **Отсоедините положительный зажим от положительной клеммы батареи.**
- **Перед выполнением технического обслуживания или зарядки батареи отключите все вспомогательное оборудование и выключите двигатель.**
- **Отрицательный кабель батареи следует снимать первым и устанавливать последним при отсоединении батареи.**

### Сброс параметров

После зарядки или отсоединения аккумуляторной батареи следует переустановить следующие параметры.

- Автоматическое закрытие / открытие окна (см. раздел 4)
- Люк в крыше (см. раздел 4)
- Система памяти положений сиденья водителя (см. раздел 4)
- Компьютер пройденного пути за поездку (см. раздел 4)
- Система климат-контроля (см. раздел 4)
- Часы (см. раздел 4)
- Аудиосистема (см. раздел 4)
- Крышка багажника с электроприводом (см. раздел 4)

## ШИНЫ И КОЛЕСА

### Уход за шинами

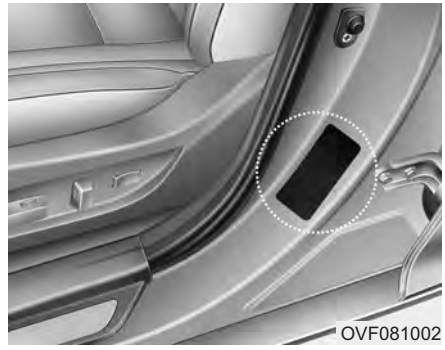
Для правильного обслуживания, безопасности и максимальной экономии топлива Вы всегда должны поддерживать рекомендованное давление накачки в шинах и не превышать пределы нагрузки и распределение массы, рекомендованные для Вашего автомобиля

### Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах

Давление во всех шинах (включая запасное колесо) следует проверять на холодных шинах. Выражение «холодная шина» означает, что автомобиль простаивал в течение не менее трех часов или проехал менее 1,6 км (1 миля).

Для комфортной езды, хорошей управляемости автомобиля и минимального износа шин следует поддерживать рекомендованное давление.

Рекомендованное давление накачки шин указано в разделе 8 “Шины и колеса”.




Все спецификации (размеры и давление) можно найти на наклейке на автомобиле.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Перекачанные колеса**

**Сильно перекачанные колеса (70 кПа (10 psi) или выше) могут привести к сильному перегреву шин, стать причиной разрыва, отслоения протектора и других неисправностей шины, которые могут привести к потере контроля над автомобилем и, следовательно, тяжелой травме или смерти. Этот риск намного выше в жаркие дни и при движении в течение длительного времени на высоких скоростях.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- *Пониженное давление в шинах также приводит к чрезмерному износу, плохой управляемости и снижению экономии топлива. Также может произойти деформация колес. Поддерживайте необходимый уровень давления в шинах. Если приходится часто подкачивать шины, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.*
- *Повышенное давление в шинах приводит повышению чувствительности к неровностям дороги, чрезмерному износу в средней части протектора шины и увеличение вероятности повреждения шины из-за дефектов дорожного покрытия.*

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- *На теплых шинах рекомендованное давление обычно превышает рекомендованное на 28 - 41 кПа (4 - 6 psi). Не стравливайте воздух из теплых шин для регулировки давления. В противном случае давление в шинах будет меньше рекомендованного.*
- *Следите за тем, чтобы после накачивания шины колпачок ниппеля был установлен на место. При отсутствии колпачка ниппеля грязь и влага могут попасть во внутреннюю часть ниппеля и привести к утечке воздуха. Если колпачок ниппеля отсутствует, следует как можно скорее установить новый колпачок.*

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**- Накачивание колес**

**Чрезмерно или недостаточно накачанные шины могут привести к снижению срока службы шин, нежелательным эффектам при управлении автомобилем и внезапному разрыву шины. Это может привести к потере контроля над автомобилем и потенциально возможной травме.**

**⚠ ВНИМАНИЕ - Давление шины**

***Всегда соблюдайте следующее:***

- ***Проверяйте давление накачки на холодных шинах. (После стоянки автомобиля в течение не менее трех часов или перемещения на расстояние не более 1,6 км (1 миля) после запуска.)***
- ***Проверяйте давление в запасной шине каждый раз, когда проверяете давление в других шинах.***
- ***Никогда не перегружайте автомобиль. Следите за тем, чтобы багажник на крыше не был перегружен, если он установлен на автомобиле.***
- ***Изношенные, старые шины могут стать причиной аварии. Замените шины, если протектор сильно изношен или если шины повреждены.***

**Проверка давления воздуха в шинах**

Проверяйте шины один раз в месяц или чаще.

Также проверьте давление в запасном колесе.

***Способ проверки***

Для проверки давления в шине используйте качественный манометр. Вы можете не определить, правильно ли накачаны шины, просто осмотрев их. Радиальные шины могут выглядеть правильно накачанными, даже если давление воздуха в них низкое.

Проверяйте давление накачки на холодных шинах. - Выражение «холодная шина» означает, что автомобиль простаивал в течение не менее трех часов или проехал менее 1,6 км (1 миля).

Снимите колпачок ниппеля шины. Вставьте в ниппель шинный манометр для измерения давления. Если давление воздуха в холодной шине соответствует рекомендованному значению, указанному на информационной наклейке, то дополнительная регулировка давления не требуется. Если давление низкое, накачайте шину до достижения рекомендованного значения.

В случае избыточного давления стравите воздух, нажав на металлический шток в центре ниппеля. Еще раз проверьте давление в шинах при помощи шинного манометра. Не забудьте надеть колпачок на ниппель. Он предотвращает утечку воздуха, защищая от попадания внутрь ниппеля грязи и влаги.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

- **Часто проверяйте шины на правильность накачки, а также износ и наличие повреждений. Всегда используйте шинный манометр.**
- **Неравномерный износ шин со слишком высоким или слишком низким давлением приводит к потере контроля над автомобилем, внезапному повреждению шины, что может стать причиной аварии, травм и даже смерти. Рекомендованное значение давления холодных шин для Вашего автомобиля можно найти в данном руководстве и на наклейке, расположенной на центральной стойке сбоку от водителя.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

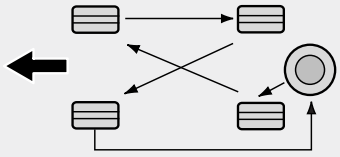
- **Изношенные шины могут стать причиной аварии. Замените изношенные, неравномерно изношенные или поврежденные шины.**
- **Не забывайте проверять давление в шине запасного колеса. Компания HYUNDAI рекомендует проверять давление в шине запасного колеса при каждой проверке давления в других шинах автомобиля.**

**Ротация шин**

Для равномерного износа рекомендуется менять шины местами через каждые 12000 км (7500 миль) или чаще, если возникает неравномерный износ.

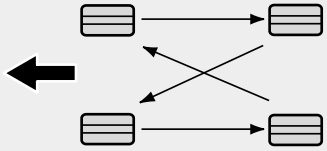
Во время ротации проверьте правильность балансировки шин. Во время ротации шин проверьте их на неравномерный износ и наличие повреждений. Аномальный износ обычно вызван неправильным давлением в шинах, ненадлежащей регулировкой углов установки колес, дисбалансом колес, сильным торможением или резкими поворотами. Проверьте шины на наличие выпуклостей и шишек на протекторе или боковой поверхности. Замените шину в случае обнаружения любого из этих состояний. Замените шину, если виден каркас или корд. После ротации накачайте шины до рекомендованного давления и проверьте плотность затяжки гаек крепления колеса. См. “Шины и колеса” в разделе 8.

■ С полноразмерным запасным колесом (при наличии)



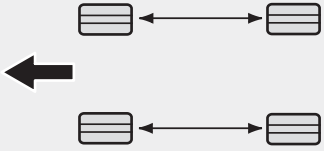
S2BLA790

■ Без запасного колеса



S2BLA790A

■ Шины с направленным рисунком протектора (при наличии)



CBGQ0707A

*Накладки дисковых тормозов следует проверять на износ при каждой ротации шин.*

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Меняйте местами радиальные шины с асимметричным рисунком протектора только спереди назад, но не справа налево.**

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не используйте компактное запасное колесо для ротации колес.**
- **Ни при каких обстоятельствах не устанавливайте одновременно шины с радиальным расположением нитей корда и с диагональным расположением нитей корда. Это может стать причиной необычных характеристик управляемости автомобиля, которые могут стать причиной смерти, тяжелой травмы или аварии.**

### Регулировка колес и балансировка шин

Колеса Вашего автомобиля тщательно отрегулированы и сбалансированы в заводских условиях для обеспечения максимального срока службы шин и наилучших рабочих характеристик автомобиля. В большинстве случае не требуется снова выполнять регулировку колес.

Однако если Вы заметите необычный износ шин или автомобиль будет тянуть в сторону, то может потребоваться повторная регулировка колес. Если Вы заметите вибрацию автомобиля во время движения по ровной дороге, может потребоваться повторная балансировка колес.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Ненадлежащие балансировочные грузы для колеса могут повредить алюминиевые диски Вашего автомобиля. Используйте только рекомендованные балансировочные грузы.***

**Замена шины**

Если шина изношена равномерно, будет виден индикатор износа в виде непрерывной линии поперек протектора. Это означает, что на шине осталось менее 1,6 мм (1/16 дюйма) протектора. Когда это произойдет, замените шину.

Для замены шины не дожидайтесь, пока полоса появится поперек всего протектора.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***После замены колеса через 1000 км (620 миль) пробега следует выполнить протяжку гаек крепления колеса. Если рулевое колесо трясется или вибрирует транспортное средство, это указывает на несбалансированность колеса. Должна быть выполнена балансировка колес. Если проблема не устранена, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.***

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Устанавливаемые на замену шины**

- **Движение на изношенных шинах представляет большую опасность и снижает эффективность торможения, точность рулевого управления и силу сцепления.**
- **Штатные шины автомобиля обеспечивают безопасность поездки и управления. Запрещается использовать шины и колеса другого типа и размера. Это может повлиять на безопасность и характеристики автомобиля и привести к потере управляемости или опрокидыванию, в результате чего возможны серьезные травмы.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

**Устанавливаемые на замену шины должны иметь одинаковый рисунок протектора и быть одинакового размера, типа, бренда, грузоподъемности на всех четырех колесах.**

- **Использование шин любого другого размера или типа может значительно изменить плавность хода и управляемость, дорожный просвет, тормозной путь, просвет между кузовом и шинами, дорожный просвет при зимних шинах и надежность показаний спидометра.**
- **Лучше всего заменять все четыре шины одновременно. Если это невозможно, заменяйте две передний или две задних шины попарно. Замена только одной шины может серьезно повлиять на управляемость автомобиля.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Система ABS работает, сравнивая скорость колес. Размер шины может повлиять на частоту вращения колеса.**

**Все 4 устанавливаемые на замену шины автомобиля должны соответствовать по размеру оригинальным. Использование шин разного размера может стать причиной неправильной работы ABS (антиблокировочная система тормозов) и ESC (электронная система динамической стабилизации).**

***Использование компактного запасного колеса (при наличии)***

Срок службы шины запасного компактного колеса меньше, чем срок службы обычной шины.

Замените шину, если на ней виден индикатор износа в виде полос.

Используемая для замены шина запасного компактного колеса должна быть того же размера и конструкции, что и поставляемая с Вашим новым автомобилем, и должна быть установлена на такой же колесный диск компактной запасной шины. Компактная запасная шина не предназначена для установки на колесо обычного размера, а компактное запасное колесо не рассчитано на установку шины обычного размера.

**Замена колеса**

При замене металлических колес по любой причине, убедитесь, что новые колеса аналогичны оригинальным заводским колесам по диаметру, ширине обода и вылету колесного диска.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Колесо ненадлежащего размера может негативно повлиять на ресурс колеса и подшипника, характеристики торможения, остановки и управляемости, дорожный просвет, просвет между кузовом и колесом, зазор цепей противоскольжения, калибровку спидометра и одометра, регулировку фар и высоту бампера.**

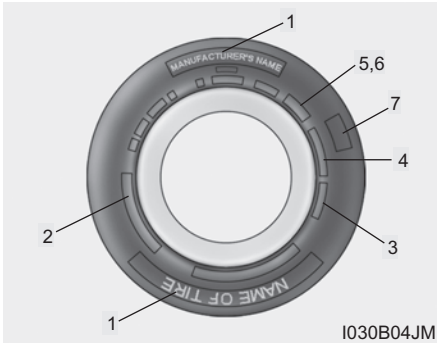
**Сцепление шины с дорогой**

Сцепление шины с дорогой может снизиться в случае вождения автомобиля на изношенных шинах, шинах с ненадлежащим давлением накачки или при езде по скользкой дороге. При появлении индикаторов износа шины следует заменить. Для уменьшения возможности потери контроля над автомобилем, замедлите скорость при наличии дождя, снега или льда на дороге.

**Техническое обслуживание шин**

Для снижения износа шин помимо надлежащего давления накачки следует правильно отрегулировать колеса. В случае обнаружения неравномерного износа шин следует обратиться к дилеру для проверки регулировки колес.

При установке новых шин убедитесь, что колеса сбалансированы. Это улучшит комфортность езды на автомобиле и увеличит срок службы шин. Кроме того, шину всегда следует балансировать, если она была снята с колеса.




**Маркировка на боковой поверхности шины**

В этом разделе описаны и идентифицированы основные характеристики шины, и предоставлен идентификационный номер шины (TIN) для стандартной сертификации на безопасность. TIN можно использовать для идентификации шины в случае ее возврата.

***1. Производитель или торговая марка***

Указывается производитель или торговая марка.

***2. Обозначение размера шины***

На боковой поверхности шины указано обозначение размера шины. Эта информация потребуется при выборе сменной шины для автомобиля. Ниже даны пояснения для букв и цифр, обозначающих размер шины.

Пример обозначения размера шины: (цифры указаны только для примера, обозначение на шинах Вашего автомобиля может отличаться.)

**205/60R16 92V**

P - применимый тип автомобиля (шины, маркированные префиксом “P” предназначены для использования на пассажирских автомобилях или легких прицепах; однако не все шины имеют эту маркировку).

205 - Ширина шины в миллиметрах.

60 - Отношение высоты профиля шины к его ширине. Высота сечения шины в процентах от ее ширины.

R - Код конструкции шины (радиальная).

16 - Диаметр обода в дюймах.

92 - Индекс нагрузки, цифровой код, связанный с максимально допустимой нагрузкой на шину.

V - Символ скоростной категории. Дополнительную информацию см. на схеме скоростной категории в этом разделе.

**Обозначение размера колеса**

На колесах также указана важная информация, которая необходима для выбора колеса на замену. Ниже даны пояснения для букв и цифр, обозначающих размер колеса.

Пример обозначения размера колеса:

**7.0JX16**

7.0 - Ширина обода в дюймах.

J - Обозначение профиля обода колеса.

16 - Диаметр обода в дюймах.

**Скоростные категории шины**

На схеме ниже перечислены многие из скоростных категорий шин, используемых в настоящее время для пассажирских автомобилей. Скоростная категория - это часть обозначения размера шины на ее боковой стенке. Этот символ соответствует расчетной максимальной безопасной скорости эксплуатации шин.

| Символ скоростной категории | Максимальная скорость |
|---|---|
| S | 180 км/ч (112 миль/ч) |
| T | 190 км/ч (118 миль/ч) |
| H | 210 км/ч (130 миль/ч) |
| V | 240 км/ч (149 миль/ч) |
| Z | Примерно 240 км/ч (149 миль/ч) |

***3. Проверка срока годности шины (TIN : идентификационный номер шины)***

У всех шин старше 6 лет с момента даты производства прочность и производительность снижаются в силу естественного старения (даже у неиспользуемых запасных шин). Поэтому шины (включая запасные) следует заменить на новые. Дата производства шины указана на боковой поверхности (возможно, с внутренней стороны колеса), с указанием кода DOT. Код DOT состоит из цифр и английских букв. Дата производства обозначается последними четырьмя цифрами (символами) кода DOT.

**DOT : XXXX XXXX OOOO**

Первая часть кода DOT обозначает номерной код завода, размер шины и рисунок протектора, последние четыре цифры указывают неделю и год производства.

Например:

DOT XXXX XXXX 1615 означает, что шина была изготовлена в 16-ю неделю 2015 г.

**⚠ ОСТОРОЖНО - Возраст шины**

**Со временем качество шин ухудшается даже если они не используются. Вне зависимости от оставшейся толщины протектора рекомендуется менять шины после шести (6) лет нормального обслуживания. Нагревание вследствие эксплуатации в жарком климате или при частой высокой нагрузке может ускорить процесс старения шины. Несоблюдение этого предупреждения может привести к внезапному повреждению шины, потере контроля над автомобилем и аварии с тяжелыми травмами или смертью.**

### *4. Состав и материал корда шины*

Основу шины составляют несколько слоев или пластов материи, покрытой резиной. Производители шины также указывают материалы, из которых изготовлена шина, которые включают сталь, нейлон, полиэфир и др.

Буква “R” обозначает радиальную конструкцию корда; буква “D” обозначает диагональную (или bias ply) конструкцию; буква “B” обозначает диагонально опоясанную конструкцию.

### *5. Максимально допустимое давление накачки*

Эта цифра обозначает максимально допустимое давление воздуха накачанной шины. Не превышайте максимально допустимое давление накачки. Рекомендованное давление накачки см. на наклейке и информацией о шинах и нагрузке.

### *6. Максимальная номинальная нагрузка*

Это число обозначает максимальную нагрузку в килограммах и фунтах для шины. При замене шин всегда используйте шины с такой же номинальной нагрузкой, что и для установленных на заводе шин.

### *7. Типовой стандарт качества шины*

Стандарты качества шины указаны боковой поверхности шины между плечом шины и максимальной шириной сечения.

Например:

TREADWEAR 200 (ИЗНОСОСТОЙКОСТЬ)

TRACTION AA (СИЛА СЦЕПЛЕНИЯ С ДОРОГОЙ)

TEMPERATURE A (ТЕМПЕРАТУРА)

**Износойкость шины**

Класс износостойкости шины - это сравнительная оценка, сделанная на основании скорости износа шины при испытаниях в контролируемых условиях в ходе утвержденной государственным стандартом серии испытаний. Например, шине класса 150 потребовалось бы в полтора раза больше времени (1S) до износа, чем шине класса 100, при эксплуатации в условиях, утвержденных для испытаний государственным стандартом.

Относительная производительность шины зависит от фактических условий использования, однако может значительно отличаться от нормы из-за вариаций в стиле вождения, сервисного обслуживания и различий в характеристиках дорог и климата.

Эти классы вытеснены на боковых поверхностях шин пассажирских автомобилей. Шины, используемые на Вашем автомобиле в качестве стандартного или дополнительного оборудования, могут отличаться по классу.

**Сила сцепления с дорогой - AA, A, B & C**

Классы силы сцепления с дорогой от наибольшего к наименьшему, указываются символами AA, A, B и C. Эти классы отражают способность шины останавливаться на влажном дорожном покрытии при измерении в контролируемых условиях, утвержденных для испытаний государственным стандартом на асфальтовых и бетонных поверхностях. Шина, маркированная символом “C”, может обладать низкой эффективностью сцепления с дорогой.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Степень сцепления с дорогой определяется для шины на основании испытаний с торможением при движении по прямой и не учитывает ускорение, повороты, гидропланирование или пиковые характеристики сцепления с дорогой.**

**Температура -A, B и C**

Температурные классы A (наивысший), B и C обозначают устойчивость шины к выделению тепла и ее способность рассеивать тепло при испытаниях в контролируемых условиях на специфицированном лабораторном испытании колеса в помещении. Длительно поддерживаемая высокая температура может стать причиной ухудшения состояния материала шины и снижения срока службы шины, а чрезмерно высокая температура может привести к внезапному разрыву шины. Классы B и A обозначают наиболее высокие уровни производительности в лабораторном испытании колеса по сравнению с минимально необходимыми по закону.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Температура шины**

**Температурный класс для конкретной шины определен для правильно накачанной шины, не подвергающейся перегрузке. Факторы чрезмерной скорости, недостаточного уровня давления в шине или чрезмерной нагрузки, по отдельности или в сочетании друг с другом, могут вызвать теплообразование и возможный внезапный разрыв шины. Это может стать причиной потери управляемости автомобилем и тяжелой травмы или смерти.**

**Низкопрофильная шина (при наличии)**

Низкопрофильная шина, профиль которой меньше 50, придает спортивный вид.

Так как низкопрофильные шины оптимизированы для управления и торможения, движение может быть менее комфортным, а также может быть больше шума по сравнению со стандартными шинами.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Так как боковая стенка низкопрофильной шины меньше, чем у стандартной, шину и диск с низкопрофильной шиной проще повредить. Поэтому следуйте инструкциям ниже.***

***(Продолжение)***

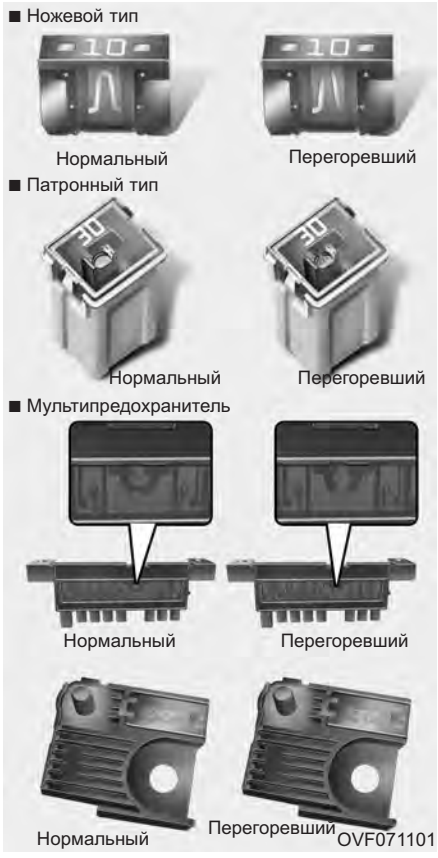
***(Продолжение)***

- ***По неровным дорогам или по бездорожью передвигайтесь аккуратно, чтобы не повредить шины и диски. После выезда из таких мест осмотрите шины и диски.***
- ***При проезде рытвин, искусственных неровностей, люков или бордюров двигайтесь медленно, чтобы не повредить шины и диски.***
- ***При повреждении шины рекомендуется проверить ее состояние или обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***
- ***Во избежание повреждения шин проверяйте их состояние и давление каждые 3 000 км.***

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***Самостоятельно распознать повреждение шины сложно. При наличии малейших признаков повреждения шины, даже если само повреждение не видно, проверьте или замените шину, так как ее повреждение может привести к утечке воздуха.***
- ***Если шина была повреждена во время движения по неровной дороге, при движении по бездорожью, при проезде рытвин, люков или бордюров, гарантия на нее не распространяется.***
- ***Информация о шине указана на ее боковой стенке.***

## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ




Для защиты электрической системы автомобиля от выхода из строя в результате электрической перегрузки используются плавкие предохранители.

На этом транспортном средстве установлены 2 (или 3) панели с плавкими предохранителями.

Одна расположена на кронштейне панели со стороны водителя, другие в моторном и багажном отсеках.

Если в вашем автомобиле не работают какие-либо осветительные приборы дополнительное электрооборудование или элементы управления, проверьте плавкий предохранитель соответствующей цепи. Если предохранитель перегорел, проводник внутри него будет расплавленным.

Если электрическая система не работает, в первую очередь проверьте панель предохранителей, установленную со стороны водителя.

Для замены сгоревшего плавкого предохранителя всегда используйте предохранитель того же номинала.

Перед заменой перегоревшего предохранителя отсоедините отрицательный кабель АКБ.

Если после выполнения замены предохранитель повторно перегорел, это указывает на наличие неисправности элементов электрической системы. Избегайте использования затронутых систем. Рекомендуем обратиться за консультацией к авторизованному дилеру HYUNDAI.

*В автомобиле используются три вида предохранителей: предохранители ножевого типа для слабых токов, патронные предохранители, а также мультипредохранители для сильных токов.*

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Фактическая табличка на панели предохранителей/реле может отличаться от установленных элементов.**

**⚠ ОСТОРОЖНО - Замена предохранителя**

- **Никогда не заменяйте предохранитель на предохранитель с другим номиналом.**
- **Более высокая емкость предохранителя может стать причиной повреждения и возможного возгорания.**
- **Никогда не устанавливайте провод или алюминиевую фольгу вместо соответствующего предохранителя, даже в качестве временной меры. Это может привести к сильному повреждению проводки и возможному возгоранию.**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не используйте отвертку или другой металлический предмет для удаления предохранителей, поскольку это может вызвать короткое замыкание и повреждение системы.***

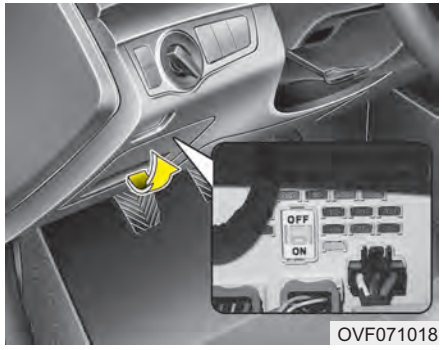
**⚠ ВНИМАНИЕ**

- ***При замене перегоревшего предохранителя или реле на новые убедитесь, что новый предохранитель или реле плотно входят в фиксаторы. Неполная установка предохранителя или реле может привести к повреждению проводки и электрических систем автомобиля, а также возможному пожару.***
- ***Не извлекайте предохранители, реле и клеммы, закрепленные болтами или гайками. Предохранители, реле и клеммы могут быть не полностью закреплены, что может привести к пожару. Если перегорают предохранители, реле или клеммы, закрепленные болтами или гайками, рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.***

***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

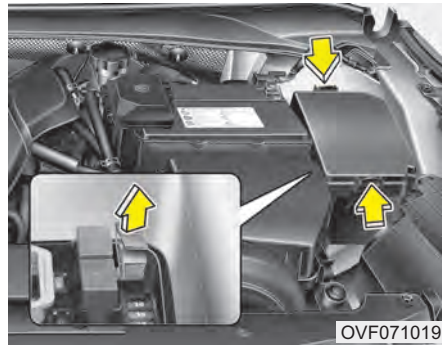
- ***Запрещается вставлять другие предметы, за исключением предохранителей и реле, в клеммы для предохранителей/реле, такие как отвертка или провод. Это может привести к неисправности контактов и сбою системы.***



OVF071018

***Замена предохранителя на внутренней панели***

1. Выключите зажигание и все другие переключатели.
2. Откройте крышку панели предохранителей.

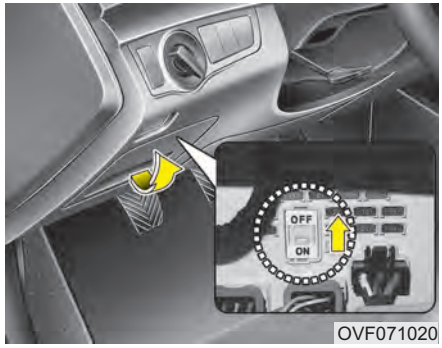

OVF071019

3. Извлеките заподозренный в неисправности предохранитель, потянув его под прямым углом. Используйте съемник, находящийся в панели предохранителей моторного отсека.
4. Проверьте извлеченный предохранитель, замените, если он перегорел.
5. Установите новый предохранитель с тем же номиналом и убедитесь, что он плотно сидит в зажимах.

В случае неплотного контакта рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

*Если у Вас нет запасного предохранителя, используйте предохранитель с таким же номиналом из цепи, которая может не потребоваться при управлении автомобилем, например, предохранитель прикуривателя.*

Если фары или другие электрические компоненты не работают при целых предохранителях, проверьте панель предохранителей в моторном отсеке. Если предохранитель сгорел, его следует заменить.

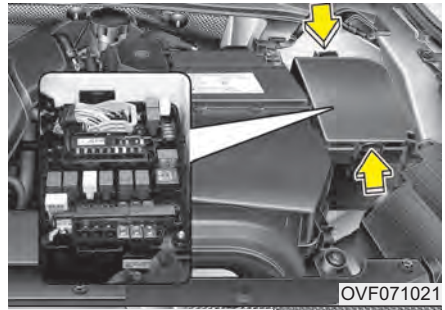



***Переключатель предохранителей***

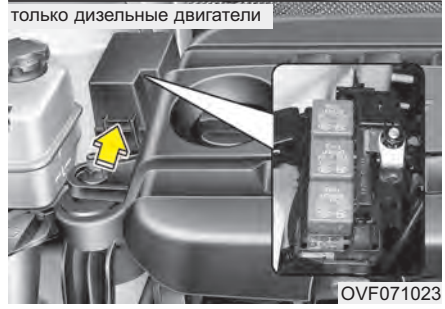
Всегда держите переключатель предохранителей в положении ON (ВКЛ). В случае перемещения переключателя в положение OFF (ВЫКЛ) возможен сброс настроек некоторых компонентов, таких как аудиосистема и цифровые часы, а также неправильное функционирование передатчика (или электронного ключа).

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Всегда держите переключатель предохранителей в положении ON (ВКЛ) во время движения.***




только дизельные двигатели

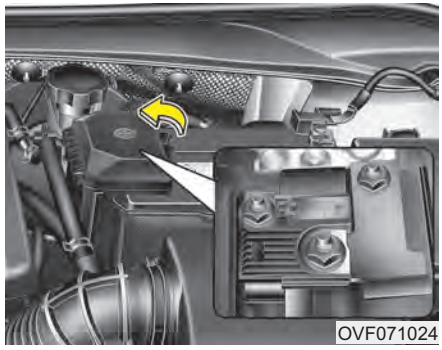



***Замена предохранителя панели предохранителей моторного отсека***

1. Выключите зажигание и все другие переключатели.
2. Снимите крышку блока предохранителей, надавив на зажим и подняв его.
3. Проверьте извлеченный предохранитель, замените, если он перегорел. Для снятия и установки предохранителя используйте съемник для предохранителей, который находится на панели предохранителей моторного отсека.
4. Установите новый предохранитель с тем же номиналом и убедитесь, что он плотно сидит в зажимах. В случае неплотного контакта рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

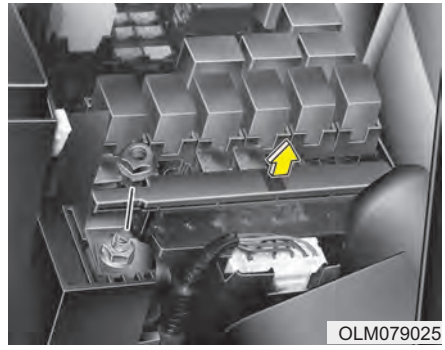
***Посоле проверки блока предохранителей моторного отсека надежно установите на место крышку блока предохранителей. В противном случае может возникнуть неисправность электрической системы вследствие попадания воды внутрь.***




***Главный предохранитель***

Перегоревший главный предохранитель извлекают следующим образом:

1. Остановите двигатель.
2. Отсоедините отрицательный провод аккумуляторной батареи.
3. Снимите гайки, показанные на рисунке выше.
4. Замените предохранитель на новый с таким же номиналом.
5. Установка проводится в порядке, обратном порядку снятия.



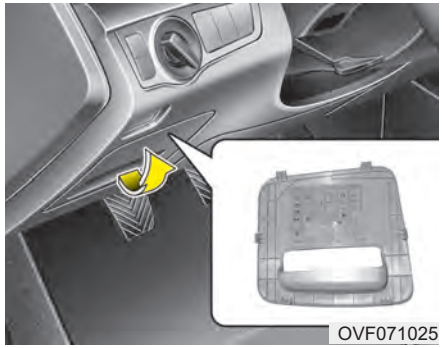

***Мультипредохранитель***

Перегоревший мультипредохранитель извлекают следующим образом:

1. Остановите двигатель.
2. Отсоедините отрицательный провод аккумуляторной батареи.
3. Извлеките панель предохранителей в правой части моторного отсека.
4. Снимите гайки, показанные на рисунке выше.
5. Замените предохранитель на новый с таким же номиналом.
6. Установка проводится в порядке, обратном порядку снятия.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**В случае перегорания мультипредохранителя или главного предохранителя рекомендуется обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.**

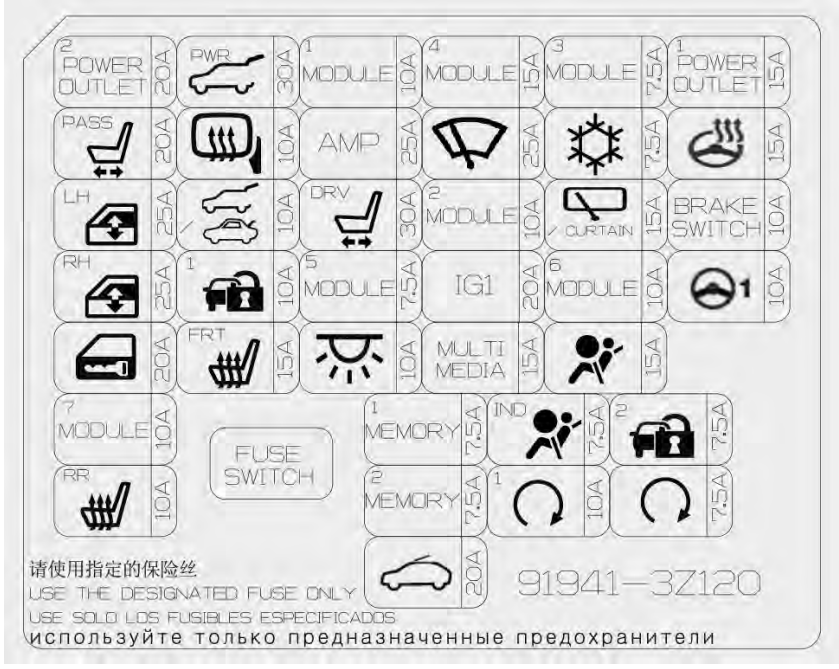

OVF071025

### Описание панели плавких предохранителей и реле

Под крышкой блока предохранителей/реле имеется наклейка, на которой дано описание названий и емкости предохранителей/реле.

### ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Не все описания панели предохранителей, приведенные в этом руководстве, могут быть применимы к Вашему автомобилю. Информация действительна на момент выпуска в печать. При проверке блока плавких предохранителей автомобиля сверяйтесь с наклейкой на блоке предохранителей.**



OVF075115

**Панель приборов (панель предохранителей со стороны водителя)**

| No. | Номинал предохранителя | Символ | Название предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 20A | POWER OUTLET 2 | РОЗЕТКА ПИТАНИЯ 2 | Розетка питания консоли, задняя розетка питания |
| 2 | 30A | PWR | КРЫШКА БАГАЖНИКА С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ | ЭБУ крышки багажника с электроприводом |
| 3 | 10A | MODULE 1 | МОДУЛЬ 1 | ЭБУ электронных ключей, BCM, аудиосистема, усилитель, усилитель JBL, аудиовизуальное головное устройство с навигацией, преобразователь постоянного тока в постоянный (аудиосистема), плафон потолочной консоли, преобразователь постоянного тока в постоянный (усилитель), регулятор наружных зеркал с электроприводом |
| 4 | 15A | MODULE 4 | МОДУЛЬ 4 | Привод корректора угла наклона левой/правой фары, переключатель на передней панели, модуль адаптивной системы передних осветительных приборов |
| 5 | 7,5A | MODULE 3 | МОДУЛЬ 3 | ЭБУ электронных ключей, BCM, панорамный люк, датчик дождя, ЭБУ CCS водителя/пассажира, блок EMS (реле омывателя фар), термореле охлаждающей жидкости |
| 6 | 15A | POWER OUTLET 1 | РОЗЕТКА ПИТАНИЯ 1 | Передняя розетка питания, прикуриватель |
| 7 | 20A | PASS | СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ | Ручной регулятор сиденья пассажира |
| 8 | 10A | | ЗЕРКАЛО С ОБОГРЕВАТЕЛЕМ | Наружное зеркало с электроприводом на стороне водителя/пассажира, ЭБУД/PCM, ЭБУ кондиционера |
| 9 | 25A | AMP | УСИЛИТЕЛЬ | Усилитель, JBL AMP, преобразователь постоянного тока в постоянный (усилитель) |

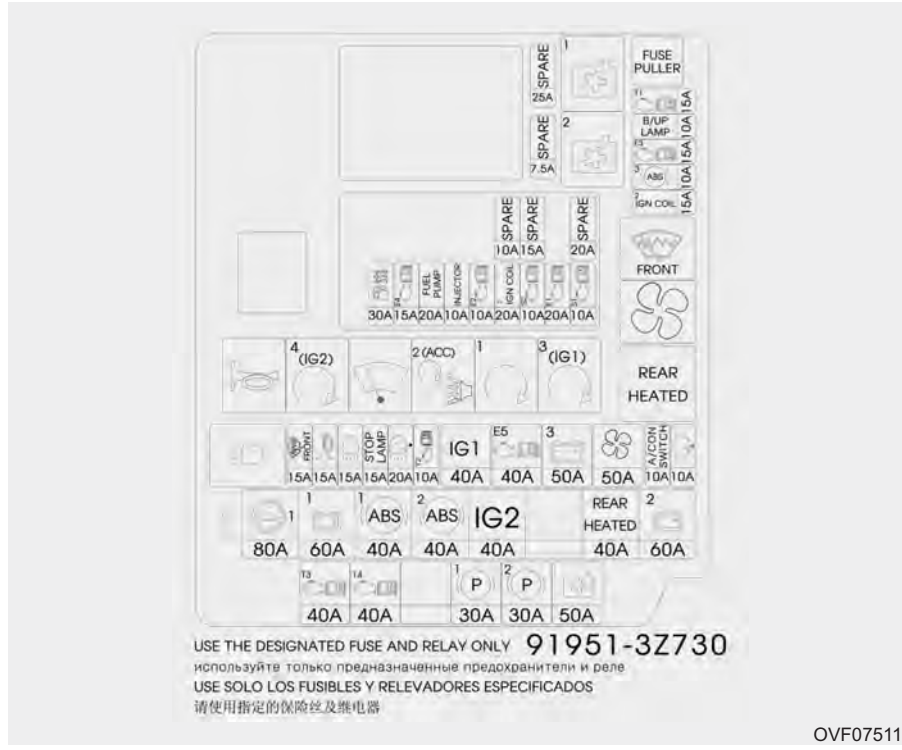
| No. | Номинал предохранителя | Символ | Название предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|---|
| 10 | 25A | | ОЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА | Блок реле ICM (реле датчика дождя), многофункциональный переключатель, распределительная коробка моторного отсека (реле 7), электродвигатель очистителя ветрового стекла |
| 11 | 7,5A | | КОНДИЦИОНЕР | Распределительная коробка моторного отсека (реле 4), блок EMS (реле подогревателя топлива), дизельный блок (реле обогревателя с ПТК № 2/3), ЭБУ кондиционера |
| 12 | 15A | | ОБОГРЕВАТЕЛЬ РУЛЕВОГО КОЛЕСА | Пружинный контакт (обогреватель рулевого колеса) |
| 13 | 25A | | ЛЕВЫЙ ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪЕМНИК | Реле левого электростеклоподъемника, главный переключатель электростеклоподъемников, модуль электростеклоподъемника водителя/пассажира с защитой от защемления, модуль заднего левого электростеклоподъемника с защитой от защемления, переключатель электростеклоподъемника пассажира |
| 14 | 10A | | ОТКРЫТИЕ КРЫШКИ БАГАЖНИКА | Реле открытия крышки багажника, замок крышки багажника (седан), замок крышки багажника с электроприводом/механической крышки багажника (универсал), блок реле ICM (реле блокировки/разблокирования крышки заливной горловины топлива) |
| 15 | 30A | | СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ | Модуль IMS водителя, ручной регулятор сиденья водителя |

| No. | Номинал предохранителя | Символ | Название предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|---|
| 16 | 10A | MODULE 2 | МОДУЛЬ 2 | BCM, переключатель на передней панели, многофункциональный диагностический разъем, переключатель стоп-сигнала, блок активной воздушной заслонки, блок реле свечей накаливания, ЭБУ кондиционера, ЭБУ интеллектуальной системы помощи при парковке, аудиовизуальное головное устройство с навигацией, преобразователь постоянного тока в постоянный, модуль ECS, модуль системы помощи для удержания транспортного средства в пределах полосы движения, электрохромное зеркало заднего вида, датчик системы помощи при парковке, модуль контроля давления в шинах, ЭБУ CCS сиденья водителя/пассажира, индикатор рычага переключения передач АКПП, консольный переключатель, модуль обогрева сиденья водителя/пассажира |
| 17 | 15A | CURTAIN | ЗАДНИЙ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ/ШТОРКА | Реле заднего стеклоочистителя, электродвигатель заднего стеклоочистителя, многофункциональный переключатель, модуль задней шторки |
| 18 | 10A | BRAKE SWITCH | ДАТЧИК ПОЛОЖЕНИЯ ПЕДАЛИ ТОРМОЗА | Переключатель стоп-сигнала, ЭБУ электронных ключей |
| 19 | 25A | RH | ПРАВЫЙ ЭЛЕКТРОСТЕКЛОПОДЪ | Реле правого электростеклоподъемника, главный переключатель электростеклоподъемников, переключатель электростеклоподъемника пассажира, модуль электростеклоподъемников с защитой от защемления водителя/пассажира, модуль правого электростеклоподъемника с защитой от защемления |
| 20 | 10A | 1 | ИММОБИЛАЙЗЕР 1 | ЭБУ электронных ключей, кнопка пуска/останова, модуль иммобилайзера |
| 21 | 7,5A | MODULE 5 | МОДУЛЬ 5 | Наружная ручка электронного ключа со стороны водителя/пассажира, наружное зеркало с электроприводом со стороны водителя/пассажира, блок активной воздушной заслонки, переключатель обогревателя левого/правого заднего сиденья, датчик автоматического управления осветительными приборами и фотоэлемент, переключатель спортивного режима, электромагнит блокировки ключа |

| No. | Номинал предохранителя | Символ | Название предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|---|
| 22 | 20A | IG1 | IG1 | Распределительная коробка моторного отсека (предохранитель – F27, F28, F29, F30, F31) |
| 23 | 10A | MODULE 6 | МОДУЛЬ 6 | Комбинация приборов, переключатель спортивного режима, переключатель обогревателя и CCS левого/правого переднего сиденья, модуль электрического стояночного тормоза |
| 24 | 10A | | MDPS | Блок MDPS |
| 25 | 20A | | БЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ | Реле блокировки/разблокирования дверей, блок реле ICM (реле двойной блокировки), привод блокировки двери водителя/пассажира, привод блокировки задней левой/правой двери |
| 26 | 15A | | ОБОГРЕВАТЕЛЬ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ | ЭБУ CCS сиденья водителя/пассажира, модуль обогревателя сиденья водителя/пассажира |
| 27 | 10A | | ПЛАФОН ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ | Лампа двери водителя/пассажира, лампа потолочной консоли, лампа освещения салона, лампа перчаточного ящика, левая/правая лампа багажника, лампа освещения подножки со стороны водителя/пассажира, лампа освещения багажника, задняя левая/правая лампа индивидуальной подсветки, лампа левого/правого косметического зеркала |
| 28 | 15A | MULTI MEDIA | МУЛЬТИМЕДИА | Аудиосистема, аудиовизуальное головное устройство с навигацией, преобразователь постоянного тока в постоянный (аудиосистема) |
| 29 | 15A | | ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ | ЭБУ SRS |
| 30 | 10A | MODULE 7 | МОДУЛЬ 7 | Модуль задней шторки, модуль ECS |
| 31 | 7,5A | MEMORY 1 | ЗУ 1 | Комбинация приборов, модуль контроля давления в шинах, модуль задней шторки, датчик наклона, ЭБУ кондиционера, BCM, ультразвуковой датчик защиты от несанкционированного проникновения в салон, ЭБУ сирены, модуль IMS водителя, регулятор наружных зеркал с электроприводом |
| 32 | 7,5A | | ИНДИКАТОР ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ | Комбинация приборов (индикатор) |

| No. | Номинал предохранителя | Символ | Название предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|---|
| 33 | 7,5A | | ИММОБИЛАЙЗЕР 2 | ЭБУ электронных ключей, модуль иммобилайзера |
| 34 | 10A | | ОБОГРЕВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ | Обогреватель заднего левого/правого сиденья |
| 35 | 7,5A | MEMORY 2 | ЗУ 2 | РЧ-приемник |
| 36 | 10A | | PDM 1 | ЭБУ электронных ключей |
| 37 | 7,5A | | ПУСК | Без кнопки пуска: Распределительная коробка моторного отсека (реле 8), переключатель блокировки замка зажигания, переключатель диапазонов КПП<br>С кнопкой пуска: ЭБУД/PCM, переключатель диапазонов КПП |
| 38 | 20 A | | ВЕРХНИЙ ЛЮК | Панорамный люк |

***Главный предохранитель***



**Главный предохранитель**

| No. | | Номинал предохранителя | Символ | Название предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|---|---|
| МУЛЬТИПРЕДОХРАНИТЕЛЬ | 1 | 80A | | MDPS | Блок MDPS |
| | 2 | 60A | | B+1 | Интеллектуальная распределительная коробка (IPS 0 (4CH), IPS 1 (4CH), IPS 2 (2CH), предохранитель – F13/F14/F19/F20/F21/F26/F36) |
| | 3 | 40A | | АБС 1 | ЭБУ ESC, многофункциональный диагностический разъем |
| | 4 | 40A | | ABS 2 | ЭБУ ESC, многофункциональный диагностический разъем |
| | 5 | 40A | IG2 | IG2 | Реле 9 (реле стартера), замок зажигания (без кнопки пуска), реле 6 (реле PDM 4 (IG2) – с кнопкой пуска) |
| | 6 | 40A | REAR HEATED | ЗАДНИЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ | Реле 11 (реле заднего обогревателя) |
| | 7 | 60A | | B+2 | Интеллектуальная распределительная коробка (IPS 3 (4CH), IPS 4 (4CH), предохранитель – F2/F7/F9/F15) |
| | 8 | 40A | | БУТ 3 | БУТ (D4FD-DCT) |
| ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ | 9 | 40A | | БУТ 4 | БУТ (D4FD-DCT) |
| | 10 | 30A | | EPB 1 | Модуль электрического стояночного тормоза |
| | 11 | 30A | | EPB 2 | Модуль электрического стояночного тормоза |

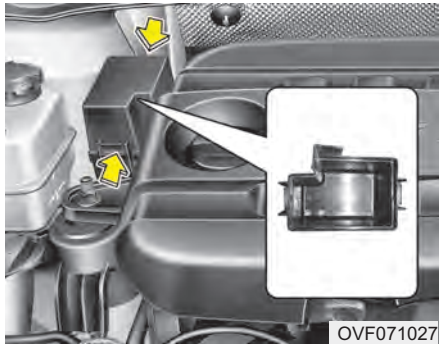
| No. | | Номинал предохранителя | Символ | Название предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|---|---|
| ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ | 12 | 50A | | ВЕНТИЛЯТОР ОХЛАЖДЕНИЯ | Реле 1 (реле вентилятора охлаждения (низк.)), реле 2 (реле вентилятора охлаждения (выс.)) |
| | 13 | 15A | | АНТИОБЛЕДЕНИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА | Реле 3 (реле переднего антиобледенителя) |
| | 14 | 15A | | КЛАКСОН | Реле 5 (реле клаксона), блок реле ICM (реле сирены охранной сигнализации) |
| | 15 | 15A | | ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ ДАЛЬНЕГО СВЕТА | Реле 12 (реле передних фар дальнего света) |
| | 16 | 15A | STOP LAMP | СТОП-СИГНАЛ | ЭБУ стоп-сигнала |
| | 17 | 20A | | ОМЫВАТЕЛЬ ФАР | Блок реле ICM (реле омывателя фар) |
| | 18 | 10A | T2 | БУТ 2 | БУТ (D4FD-DCT) |
| | 19 | 40A | IG1 | IG1 | Без кнопки пуска: Замок зажигания, без кнопки пуска: Реле 8 (реле PDM 2 (ACC))/реле 10 (реле PDM 3 (IG1)) |
| | 20 | 40A | E5 | EMS | Блок EMS (реле управления двигателем, предохранитель – F32/F33/F34) |
| | 21 | 50A | 3 | B+3 | Интеллектуальная распределительная коробка (устройство автоматической отсечки тока утечки, предохранитель – F18/F25/F30/F34/F38) |
| | 22 | 50A | | ВЕНТИЛЯТОР | Реле 4 (реле вентилятора) |
| | 23 | 10A | A/CON SWITCH | ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КОНДИЦИОНЕРА | ЭБУ кондиционера |

| No. | | Номинал предохранителя | Символ | Название предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|---|---|
| ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ | 24 | 10A | | ОЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА | ЭБУД/PCM, модуль системы помощи для удержания транспортного средства в пределах полосы движения, датчик дождя, реле 7 (реле очистителя ветрового стекла), электродвигатель переднего стеклоочистителя |
| | 25 | 15A | T1 | БУТ 1 | АКПП – БУТ, переключатель диапазонов КПП |
| | 26 | 10A | B/UP LAMP | ФОНАРЬ ЗАДНЕГО ХОДА | МКПП – переключатель фонарей заднего хода, АКПП – задний левый/правый комбинированный фонарь (внутренний), модуль задней шторки, электрохромное зеркало заднего вида, ЭБУ IPS, аудиосистема, аудиовизуальное головное устройство с навигацией |
| | 27 | 15A | E3 | ЭБУ 3 | ЭБУД/PCM, датчик расхода воздуха, датчик ТЧ |
| | 28 | 10A | 3 | АБС 3 | ЭБУ ESC |
| | 29 | 15A | IGN COIL 2 | КАТУШКА ЗАЖИГАНИЯ 2 | G4FD/G4NC – катушка зажигания № 1/№ 2/№ 3/№ 4, конденсатор |
| | 30 | 30A | | ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ТОПЛИВА | Реле подогревателя топлива (D4FD) |
| | 31 | 15A | E4 | ЭБУ 4 | G4FD/D4FD: ЭБУД<br>G4NA/G4NC: PCM (АКПП), ЭБУД (МКПП) |
| | 32 | 20A | FUEL PUMP | ТОПЛИВНЫЙ НАСОС | Реле топливного насоса |

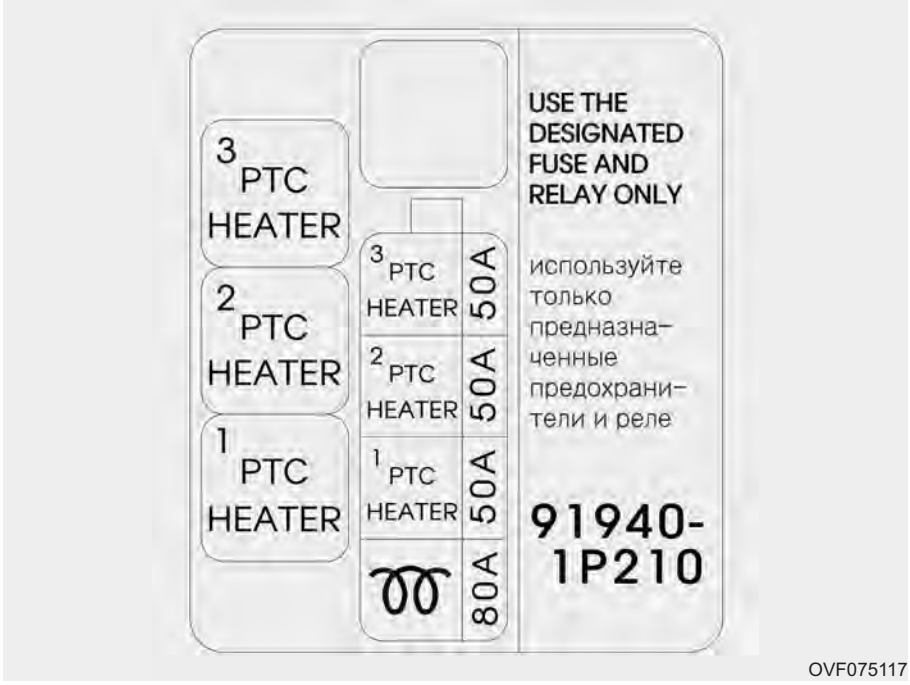
| No. | | Номинал предохранителя | Символ | Название предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|---|---|
| ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ | 33 | 10A | INJECTOR | ФОРСУНКА | G4FD/G4NC: Реле топливного насоса<br>G4NA: Форсунка № 1/№ 2/№ 3/№ 4, реле топливного насоса<br>D4FD (не такси): Регулятор давления топлива, электромагнитный клапан обводной магистрали охлаждения EGR, реле топливного насоса |
| | 34 | 10A | E2 | ЭБУ 2 | G4FD: ЭБУД<br>G4NC: PCM (АКПП), ЭБУД (МКПП)<br>D4FD: Электропривод VGT (не такси), регулятор давления топлива (такси) |
| | 35 | 20A | IGN COIL1 | КАТУШКА ЗАЖИГАНИЯ 1 | G4NA: Катушка зажигания № 1/№ 2/№ 3/№ 4, конденсатор |
| | 36 | 10A | S2 | ДАТЧИК 2 | G4FD: Регулятор масла № 1/№ 2, датчик уровня масла, распределительная коробка моторного отсека (реле 1, реле 2)<br>G4NA/G4NC: Регулятор масла № 1/№ 2, датчик положения распределительного вала (впуск/выпуск), датчик уровня масла (G4NC), распределительная коробка моторного отсека (реле 1, реле 2)<br>D4FD (не такси): Распределительная коробка моторного отсека (реле 1, реле 2), дизельный блок (реле обогревателя с ПТК № 1) датчик уровня масла, датчик положения распределительного вала, регулятор давления в топливной рампе<br>D4FD (такси): Распределительная коробка моторного отсека (реле 1, реле 2), дизельный блок (реле обогревателя с ПТК № 1) датчик кислорода, электромагнитный клапан управления VGT |

| No. | | Номинал предохранителя | Символ | Название предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|---|---|
| ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ | 37 | 20A | E1 | ЭБУ 1 | G4FD/D4FD: ЭБУД<br>G4NA/G4NC: PCM (АКПП), ЭБУД (МКПП) |
| | 38 | 10A | S1 | ДАТЧИК 1 | G4FD: Датчик кислорода (верхний/нижний), электромагнитный клапан системы впуска с изменяемой геометрией, электромагнитный клапан управления продувкой<br>G4NA/G4NC: Датчик кислорода (верхний/нижний), электромагнитный клапан системы впуска с изменяемой геометрией, электромагнитный клапан управления продувкой<br>D4FD (не такси): Датчик расхода воздуха, датчик кислорода № 1/№ 2<br>D4FD (такси): Датчик положения распределительного вала, электромагнитный клапан обводной магистрали EGR, дизельный блок (реле свечей накаливания) |

| No. | Символ | Наим. реле | Тип |
|---|---|---|---|
| 1 | 1 | РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ (НИЗК.) | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 2 | 2 | РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ (ВЫС.) | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 3 | | РЕЛЕ АНТИОБЛЕДЕНИТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 4 | | РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 5 | | РЕЛЕ КЛАКСОНА | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 6 | 4 (IG2) | РЕЛЕ PDM 4 (IG2) | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 7 | | РЕЛЕ ПЕРЕДНЕГО СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 8 | 2 (ACC) | РЕЛЕ PDM 2 (ACC) | МИКРОРАЗЪЕМ |
| | | РЕЛЕ СИРЕНЫ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 9 | 1 | РЕЛЕ СТАРТЕРА 1 | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 10 | 3 (IG1) | РЕЛЕ PDM 3 (IG1) | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 11 | REAR HEATED | РЕЛЕ ЗАДНЕГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ | МИКРОРАЗЪЕМ |
| 12 | | РЕЛЕ ПЕРЕДНИХ ФАР ДАЛЬНЕГО СВЕТА | МИКРОРАЗЪЕМ |




*предохр. ниж. Уровня*



**предохр. ниж. Уровня**

**Цепь**

| No. | Наименование предохранителя | Номинал предохранителя | Защищаемый компонент |
|---|---|---|---|
| 1 | СВЕЧИ НАКАЛИВАНИЯ | 80A | [Не такси] Блок реле свечей накаливания<br>[Такси] Реле свечей накаливания |
| 2 | ОБОГРЕВАТЕЛЬ С ПТК № 1 | 50A | Реле обогревателя с ПТК № 1 |
| 3 | ОБОГРЕВАТЕЛЬ С ПТК № 2 | 50A | Реле обогревателя с ПТК № 2 |
| 4 | ОБОГРЕВАТЕЛЬ С ПТК № 3 | 50A | Реле обогревателя с ПТК № 3 |

**Тип реле**

| No. | Наименование реле | Тип реле |
|---|---|---|
| 1 | Реле свечей накаливания | МИНИРАЗЪЕМ |
| 2 | Реле обогревателя с ПТК № 1 | МИНИРАЗЪЕМ |
| 3 | Реле обогревателя с ПТК № 2 | МИНИРАЗЪЕМ |
| 4 | Реле обогревателя с ПТК № 3 | МИНИРАЗЪЕМ |

## ЛАМПЫ

**⚠ ОСТОРОЖНО -**
**Обращение с лампами**

**Перед работой с лампами прочно затяните стояночный тормоз, убедитесь, что зажигание находится в положении “LOCK” (БЛОКИРОВКА) и выключите лампы во избежание неожиданного перемещения автомобиля, ожога пальцев или поражения электрическим током.**

*Используйте только лампы с рекомендованной мощностью.*

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***При замене убедитесь, что новая лампа имеет такую же мощность, что и перегоревшая. В противном случае возможно повреждение предохранителя или системы электрических проводов.***

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Если у вас нет необходимого инструмента, надлежащих ламп и опыта, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI. Во многих случаях лампы автомобиля трудно заменять, поскольку требуется снять другие детали автомобиля для доступа к лампе. Это особенно верно по отношению к лампам узла фар автомобиля. Снятие/установка узла фар может привести к повреждению автомобиля.***

**✻ К СВЕДЕНИЮ**

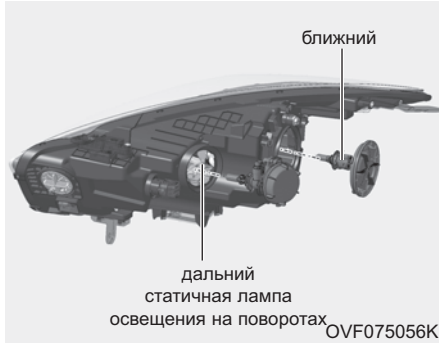
**После вождения в сильный дождь или мытья автомобиля стекла фар и задних фонарей могут выглядеть помутневшими. Это состояние вызвано разницей температур между лампами внутри и снаружи. Оно похоже на конденсацию влаги на стеклах внутри автомобиля при движении в дождь и не указывает на наличие проблем с Вашим автомобилем. Если имеется протечка воды в цепь лампы, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

**Замена ламп фар, габаритных огней, сигналов поворота и передней противотуманной фары**

(1) Передняя фара (ближний свет)
Передняя фара (дальний свет, при наличии) - для HID, HID AFLS
(2) Статичная лампа освещения на поворотах
(3) Передняя фара (дальний свет)
Мигание фарами - HID, HID AFLS (при наличии)
(4) Передний указатель поворота
(5) Габаритный фонарь
(6) Отдельный дневной ходовой огонь (DRL) (при наличии)
(7) Передняя противотуманная фара (при наличии)

***Фары (ближнего/дальнего света), статичная лампа освещения на поворотах и сигнал поворота***

1. Выключите двигатель и откройте капот.
2. Снимите передний бампер.
3. Извлеките блок-фару из кузова автомобиля. Если получается дотянуться до лампы без снятия блок-фары, выполнять этапы 2 и 3 не требуется.
4. Отсоедините провод(а) питания от задней части блок-фары.

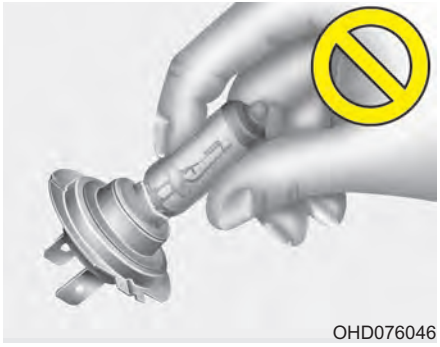



**Фары (ближнего/дальнего света) и статичная лампа освещения на поворотах**

5. Снимите крышку лампы фары вращением против часовой стрелки.
6. Отсоедините соединитель гнезда лампы фары.
7. Извлеките патрон из блок-фары, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
8. Вытащите лампу из патрона.
9. Установите новую лампу в патрон.
10. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.
11. Подсоедините разъем патрона лампы фары.
12. Установите крышку лампы фары вращением по часовой стрелке.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**После дорожно-транспортного происшествия или после снятия и установки передних фар рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для их регулировки.**


OHD076046

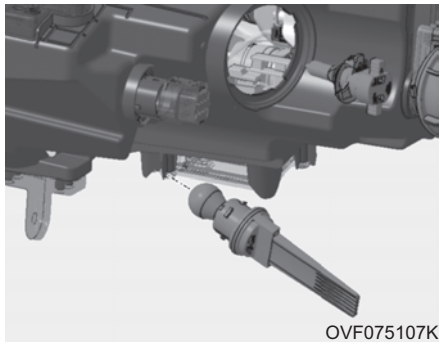
**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Галогеновые лампы**

- **Галогеновые лампы содержат газ, находящийся под давлением, который при нарушении целостности фары может приводить к разлетанию кусков стекла.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Всегда обращайтесь осторожно с такими фарами, избегайте царапин и истирания лампы. Избегайте лампа горит, избегайте попадания на нее жидкостей. Никогда не касайтесь стекла голыми руками. Остатки масла могут привести к перегреву и возгоранию при попадании на лампу. Лампу следует эксплуатировать только после установки в фару.**
- **Если лампа повреждена или потрескалась, немедленной замените ее, соблюдая осторожность при утилизации.**
- **При замене лампы надевайте защитные очки. Перед работой с лампой дайте ей остыть.**


OVF075107K

**Сигнал поворота**

Выполните шаги 1-4, описанные на предыдущей странице.

5. Извлеките патрон из блок-фары, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
6. Извлеките лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до совмещения выступов на лампе с прорезями патрона. Вытащите лампу из патрона.
7. Установите новую лампу, для чего вдавите ее в патрон и поверните до фиксации.

8. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.

***Лампы передних противотуманных фар***

Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

***Фары (тип HID), габаритные огни и специальная лампа дневного освещения***

Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

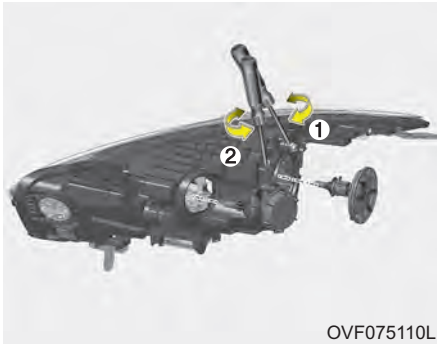
**⚠ ОСТОРОЖНО**

**- Ближний свет фар HID (при наличии)**

**Не пытайтесь производить замену и проверку технического состояния фар ближнего света (КСЕНОНОВЫХ ламп), поскольку это может привести к поражению электрическим током. Если фара ближнего света (КСЕНОНОВАЯ лампа) не работает, если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Лампы HID обладают превосходной производительностью по сравнению с галогеновыми лампами. Лампы HID рассчитаны изготовителем на длительный срок службы, по крайней мере, в два раза превышающий срок службы галогеновых ламп, в зависимости от частоты их использования. Предположительно, их срок службы соответствует сроку службы автомобиля. Цикличное включение и выключение фар с большей вероятностью снизит срок службы ламп HID, чем обычное использование. Лампы HID перегорают не так, как галогеновые лампы накаливания. Если фара гаснет после определенного времени работы, но немедленно загорается при выключении-включении переключателя фар, вероятно, лампа HID неисправна и требует замены. Компоненты освещения HID более сложны, чем у обычных галогеновых ламп, поэтому стоимость их замены более высокая.**



OVF075110L

### Регулировка фар и передних противотуманных фар (Для европы)

***Регулировка фар***

1. Установите надлежащее давление в шинах и уберите нагрузку из автомобиля, за исключением водителя, запасного колеса и инструментов.
2. Автомобиль необходимо расположить на ровной площадке.
3. Начертите на экране вертикальные и горизонтальные линии (проходящие через центры соответствующих фар).
4. Убедившись в исправном состоянии фар и достаточном заряде аккумуляторной батареи, отрегулируйте фары так, чтобы область с максимальной яркостью находилась в месте с вертикальными линиями.
5. Для смещения пучка ближнего света фар влево или вправо вращайте привод (1) по часовой стрелке или против часовой стрелки.

   Для смещения пучка ближнего и дальнего света фар вверх или вниз вращайте привод (2) по часовой стрелке или против часовой стрелки.

**AFLS Тип**

1. Остановите двигатель
2. Переведите переключатель света фар в положение ближнего света.
3. Установите колеса прямо с помощью рулевого колеса.
4. Запустите двигатель.
5. Установите надлежащее давление в шинах и уберите нагрузку из автомобиля, за исключением водителя, запасного колеса и инструментов.
6. Автомобиль необходимо расположить на ровной площадке.
7. Начертите на экране вертикальные и горизонтальные линии (проходящие через центры соответствующих фар).
8. Убедившись в исправном состоянии фар и достаточном заряде аккумуляторной батареи, отрегулируйте фары так, чтобы область с максимальной яркостью находилась в месте с вертикальными линиями.
9. Для смещения пучка ближнего света фар влево или вправо вращайте привод (1) по часовой стрелке или против часовой стрелки.

   Для смещения пучка ближнего и дальнего света фар вверх или вниз вращайте привод (2) по часовой стрелке или против часовой стрелки.

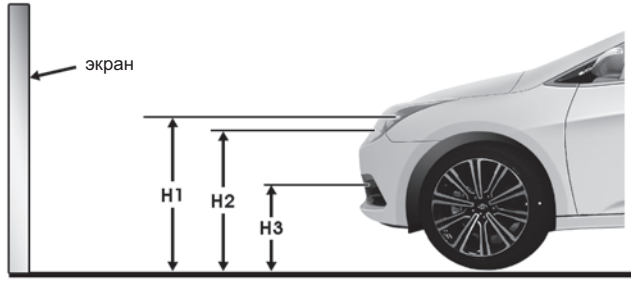
OVF075051L

***Регулировка передних противотуманных фар***

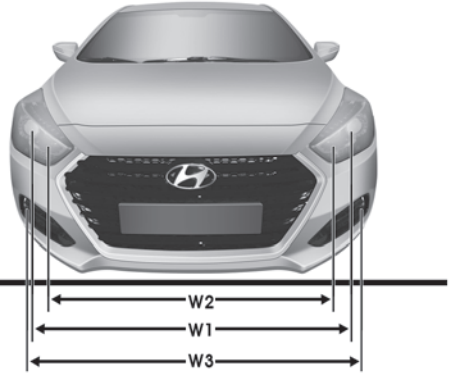
Регулировка передних противотуманных фар выполняется аналогично регулировке фар ближнего и дальнего света. Убедившись в исправном состоянии фар и достаточном заряде аккумуляторной батареи, отрегулируйте передние противотуманные фары. Чтобы изменить направление передней противотуманной фары вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт (1).

***Точка регулировки***

<Высота над землей>




<Расстояние между лампами фар>




H1: Расстояние от центра лампы до земли (ближний свет)
H2: Расстояние от центра лампы до земли (дальний свет)
H3: Высота центра лампы противотуманной фары над землей
W1: Расстояние по горизонтали между центрами ламп (ближний свет)
W2: Расстояние по горизонтали между центрами ламп (дальний свет)
W3: Расстояние между центрами ламп противотуманных фар

OVF075055

**Универсап**

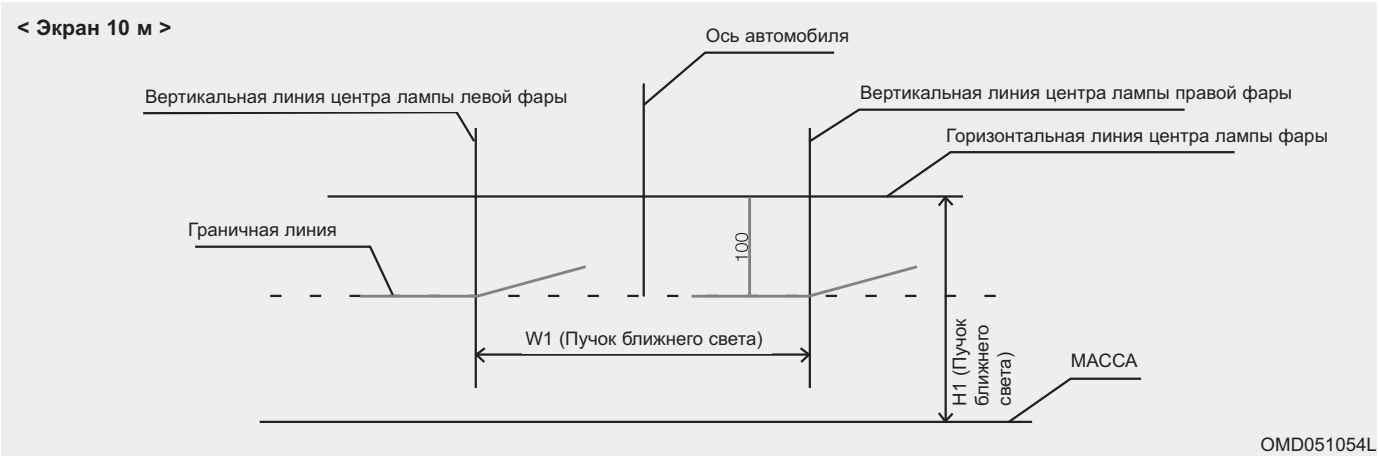
единица измерения : mm (in)

| Состояние АТС | H1 | H2 | H3 | W1 | W2 | W3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Без водителя** | 719 (28,3) | 691 (27,2) | 343 (13,5) | 1460 (574,8) | 1214 (477,9) | 1331 (52,4) |
| **С водител.** | 714 (28,1) | 686 (27,0) | 338 (13,3) | 1460 (574,8) | 1214 (477,9) | 1331 (52,4) |

**Седан**

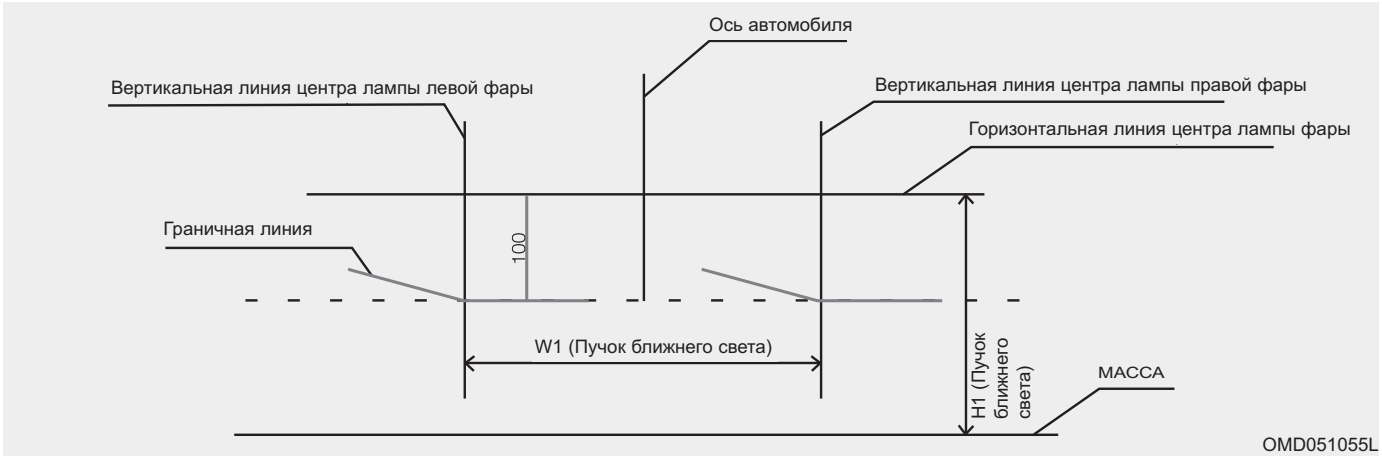
единица измерения : mm (in)

| Состояние АТС | H1 | H2 | H3 | W1 | W2 | W3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Без водителя** | 725 (28,5) | 697 (27,4) | 348 (13,7) | 1460 (574,8) | 1214 (477,9) | 1331 (52,4) |
| **С водител.** | 720 (28,3) | 692 (27,2) | 343 (13,5) | 1460 (574,8) | 1214 (477,9) | 1331 (52,4) |



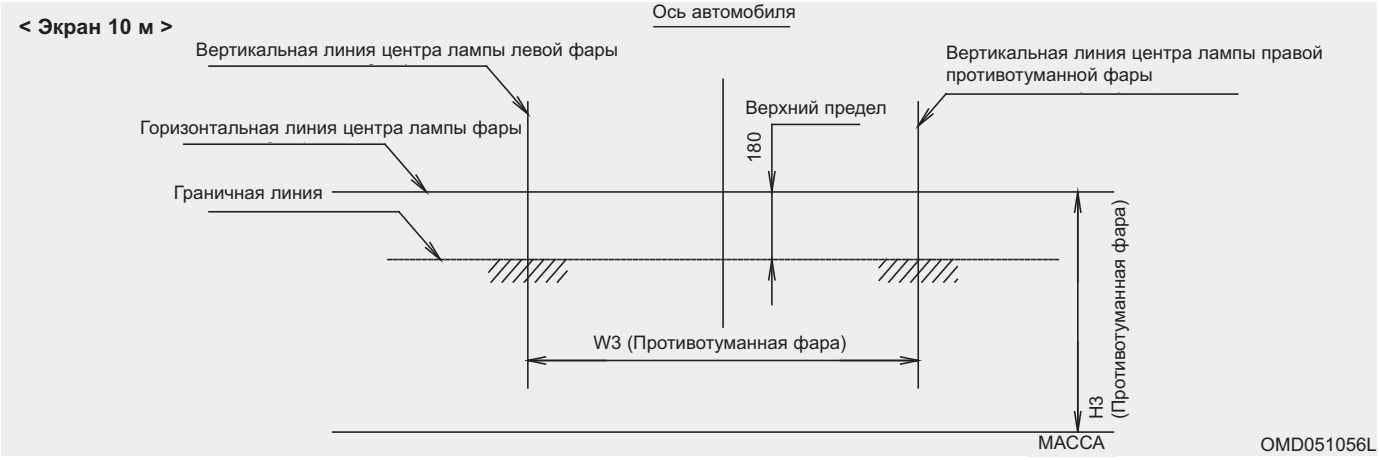

***Фара ближнего света (сторона водителя)***

1. Включите ближний свет без водителя в автомобиле.
2. Линия обреза должна соответствовать линии обреза на рисунке.
3. Сначала выполняется горизонтальная регулировка фар, затем вертикальная.
4. Если установлен корректор наклона фар, установите регулятор на 0.



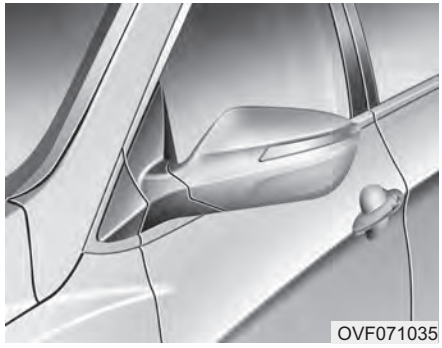

***Фара ближнего света (сторона переднего пассажира)***

1. Включите ближний свет без водителя в автомобиле.
2. Линия обреза должна соответствовать линии обреза на рисунке.
3. Сначала выполняется горизонтальная регулировка фар, затем вертикальная.
4. Если установлен корректор наклона фар, установите регулятор на 0.



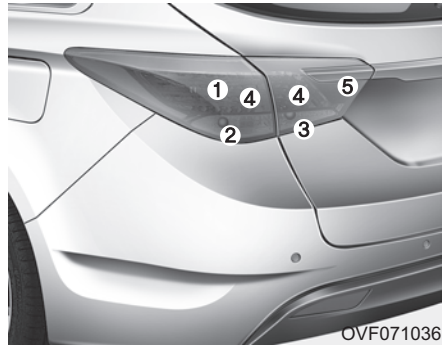

***Передние противотуманные фары***

1. Включите передние противотуманные фары без водителя в автомобиле.
2. Линия обреза должна проектироваться в допустимом диапазоне (заштрихованная область).


OVF071035

### Замена лампы бокового повторителя указателя поворота

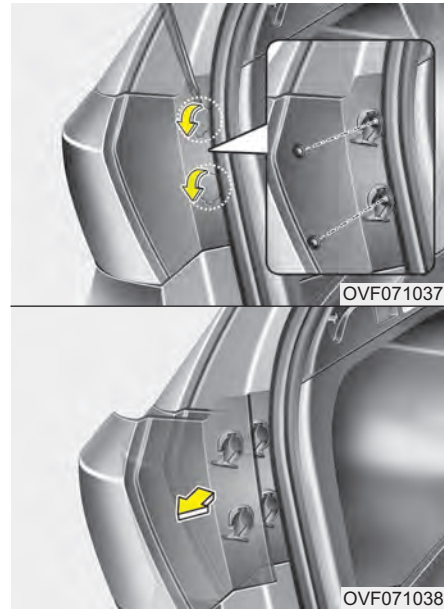
Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.



OVF071036

### Замена лампы заднего комбинированного фонаря (Универсал)

(1) Стоп-сигнал
(2) Задний указатель поворота
(3) Фонарь заднего хода
(4) Габаритный огонь
(5) Задняя противотуманная фара (при наличии)

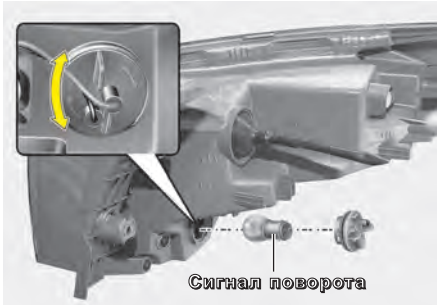

OVF071037
OVF071038

***Внешняя лампа***

**Лампа заднего указателя поворота**

1. Остановите двигатель.
2. Откройте багажник.
3. Снимите крышку.

4. Выверните винты крепления узла лампы крестовой отверткой.
5. Извлеките блок-фару заднего комбинированного фонаря из корпуса автомобиля.

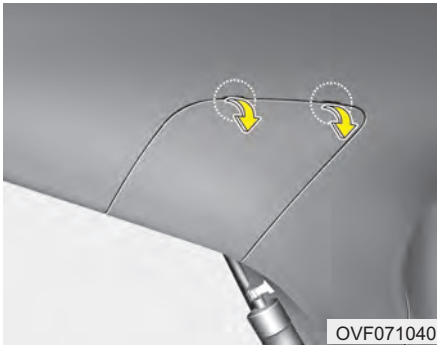



OVF071039

6. Извлеките патрон из блок-фары, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
7. Извлеките лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до совмещения выступов на лампе с прорезями патрона. Вытащите лампу из патрона.
8. Установите новую лампу, для чего вдавите ее в патрон и поверните до фиксации.
9. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.
10. Установите блок-фару в корпус автомобиля.

***Стоп-сигнал и задний фонарь***

Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.




***Внутренняя лампа***

1. Остановите двигатель.
2. Откройте багажник.
3. Извлеките сервисную крышку при помощи отвертки с плоским наконечником.

**Фонари заднего хода**

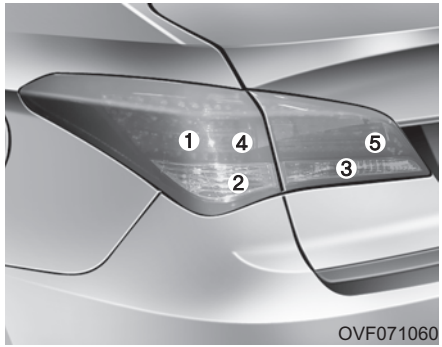
4. Извлеките патрон из блок-фары, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
5. Извлеките лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до совмещения выступов на лампе с прорезями патрона. Вытащите лампу из патрона.
6. Установите новую лампу, для чего вдавите ее в патрон и поверните до фиксации.
7. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.
8. Установите сервисную крышку, вставив ее в сервисное отверстие.

**Задние противотуманные фары**

4. Извлеките патрон из корпуса, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями корпуса.
5. Установите патрон в корпус. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями корпуса. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.

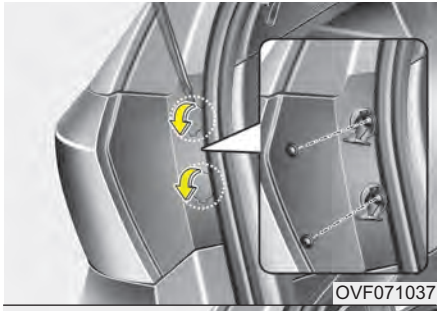
**Габаритный огонь**

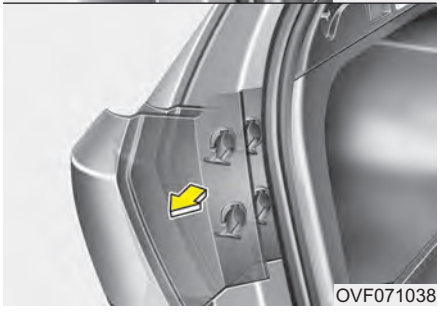
Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.




## Замена лампы заднего комбинированного фонаря (Седан)

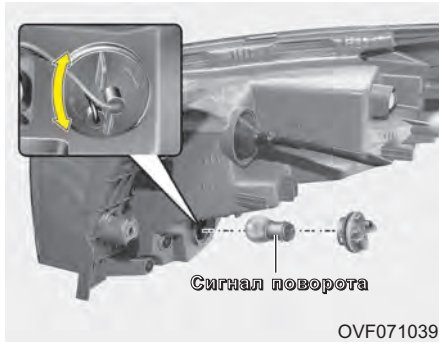
(1) Стоп-сигнал
(2) Задний указатель поворота
(3) Фонарь заднего хода
(4) Габаритный огонь
(5) Задняя противотуманная фара (при наличии)


OVF071037


OVF071038

***Внешняя лампа***

1. Остановите двигатель.
2. Откройте багажник.
3. Снимите крышку.
4. Выверните винты крепления узла лампы крестовой отверткой.
5. Извлеките блок-фару заднего комбинированного фонаря из корпуса автомобиля.



OVF071039

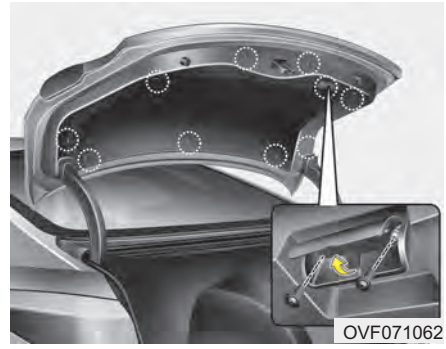
**Лампа заднего указателя поворота**

6. Извлеките патрон из блок-фары, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
7. Извлеките лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до совмещения выступов на лампе с прорезями патрона. Вытащите лампу из патрона.
8. Установите новую лампу, для чего вдавите ее в патрон и поверните до фиксации.

9. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.
10. Установите блок-фару в корпус автомобиля.

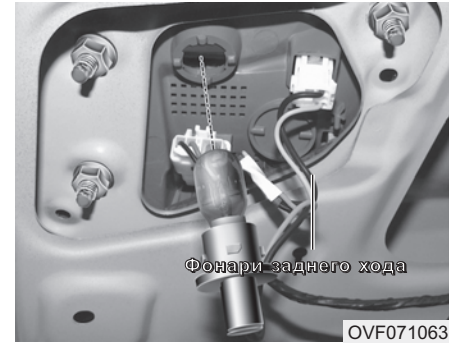
**Стоп-сигнал и задний фонарь**

Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.


OVF071062

***Внутренняя лампа***

1. Остановите двигатель.
2. Откройте багажник.
3. Освободите винт крепления покрытия панели крышки багажника и снимите панель.



OVF071063

**Фонари заднего хода**

4. Извлеките патрон из блок-фары, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
5. Извлеките лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до совмещения выступов на лампе с прорезями патрона. Вытащите лампу из патрона.
6. Установите новую лампу, для чего вдавите ее в патрон и поверните до фиксации.

7. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.
8. Установите панель крышки багажника нажатием винта.

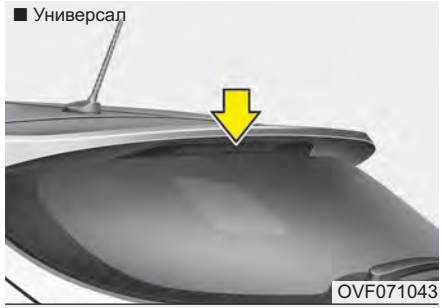
**Задние противотуманные фары**

4. Извлеките патрон из корпуса, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями корпуса.
5. Установите патрон в корпус. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями корпуса. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.
6. Установите панель крышки багажника нажатием винта.

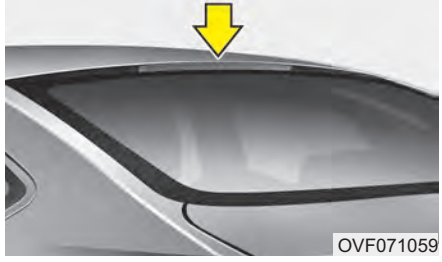
**Габаритный огонь**

Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

■ Универсал

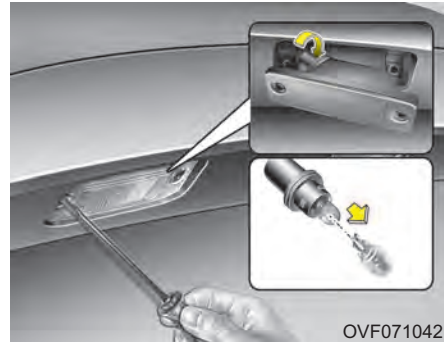



■ Седан



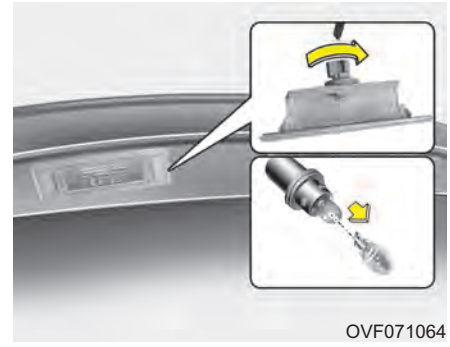

### Замена лампы верхнего стоп-сигнала

Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.




### Замена лампы освещения номерного знака (Универсал)

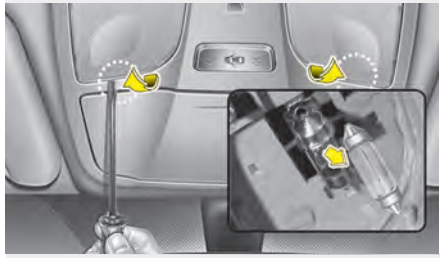
1. Остановите двигатель.
2. Ослабьте стопорные винты при помощи отвертки Philips.
3. Снимите патрон лампы вращением против часовой стрелки.
4. Вытащите прямым движением лампу из патрона.
5. Установите новую лампу.
6. Установите на место патрон лампы, закрепив его крепежными винтами.



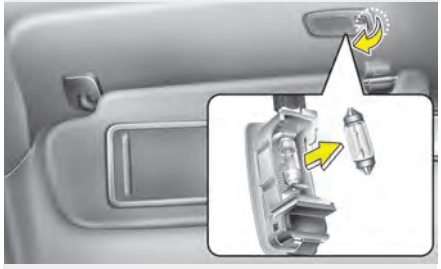

### Замена лампы освещения номерного знака (Седан)

1. Остановите двигатель.
2. Снимите рассеиватель во время установки зажима с помощью специального инструмента.
3. Снимите патрон лампы вращением против часовой стрелки.
4. Вытащите прямым движением лампу из патрона.
5. Установите новую лампу.
6. Установка проводится в порядке, обратном порядку снятия.

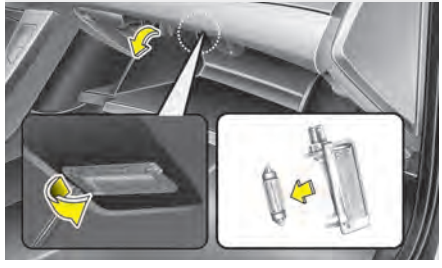
■ Лампа подсветки карты



■ лампа в солнцезащитном козырьке

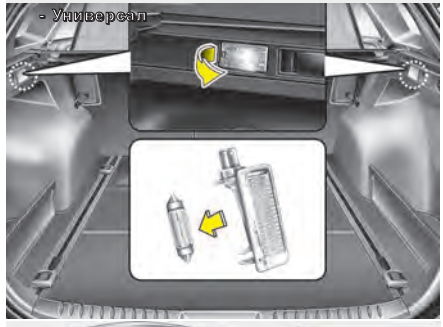


■ лампа перчаточного ящика

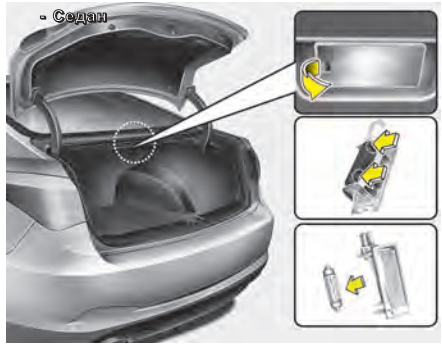


■ лампа багажного отделения

- Универсал

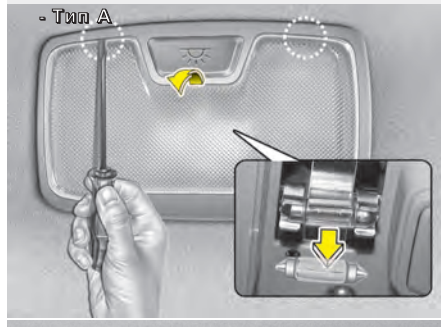


- Седан

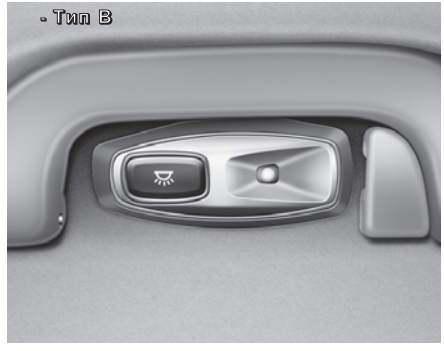


■ лампа освещения салона

- Тип A



- Тип B



OVF071046/OXM079041/OVF071044/OVF071045/OVF071061/OVF071047/OHG070038

### Замена лампы плафона внутреннего освещения

***Лампа подсветки карты, лампа в солнцезащитном козырьке, лампа освещения салона (Тип A), лампа багажного отделения (Универсал) и лампа перчаточного ящика***

1. Извлеките лампу из корпуса лампы внутреннего освещения, бережно поддевая его отверткой с плоским жалом.
2. Вытащите прямым движением лампу из патрона.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Чтобы не обжечься и избежать поражения электрическим током, выключите освещение салона перед его обслуживанием.**

3. Установите новую лампу в патрон.
4. Совместите выступы стекла с прорезями на корпусе внутренней части лампы и вставьте лампу на место до щелчка.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Следите за тем, чтобы не попала грязь и не были повреждены, стекла, выступы стекол и пластмассовые корпуса.***

***Лампа освещения салона (Тип B)***

Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

***лампа багажного отделения (Седан)***

1. Извлеките лампу из корпуса лампы внутреннего освещения, бережно поддевая его отверткой с плоским жалом.
2. Вытяните крышку, когда нажат зажим.
3. Вытащите прямым движением лампу из патрона.
4. Установите новую лампу в патрон.
5. Установка проводится в порядке, обратном порядку снятия.

# УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ АВТОМОБИЛЯ

## Внешний уход

### *Общие меры предосторожности при осуществлении внешнего ухода*

При использовании химических моющих средств или полиролей очень важно следовать указаниям, приведенным в табличках. Внимательно читайте все предостерегающие указания в табличках.

### *Мойка под высоким давлением*

- При использовании моющих устройств, работающих под высоким давлением, нужно находиться на достаточном расстоянии от автомобиля. Недостаточное расстояние или чрезмерное давление могут привести к повреждению компонентов или попаданию в них воды.
- Запрещается промывать камеру, датчики и окружающие их области непосредственно с помощью моющего устройства высокого давления. Воздействие воды под высоким давлением может привести к выходу устройства из строя.
- Запрещается подносить сопло близко к пыльникам (резиновым или пластиковым чехлам) или разъемам, так как вода под высоким давлением может повредить их.

### *Уход за лакокрасочным покрытием автомобиля*

**Мойка автомобиля**

Чтобы защитить лакокрасочное покрытие от коррозии и износа, не реже одного раза в месяц тщательно мойте автомобиль слегка теплой или холодной водой.

При использовании автомобиля для езды в условиях бездорожья необходимо мыть его после каждого выезда. Уделяйте особое внимание удалению любых скоплений соли, пыли, грязи и других инородных материалов. Убедитесь, что дренажные отверстия на нижних поверхностях дверей и панелей подвески очищены от загрязнений.

Насекомые, смола и сок деревьев, птичий помет, промышленные выбросы в атмосферу и аналогичные загрязнения, если их не убирать своевременно, могут повредить лакокрасочное покрытие вашего автомобиля.

Однако даже при своевременном мытье с водой не всегда удается удалить все загрязнения. Для более эффективного мытья может использоваться нещелочное мыло, безопасное для окрашенных поверхностей.

После мойки тщательно ополосните автомобиль слегка теплой или холодной водой. Не допускайте высыхания мыльного раствора на лакокрасочном покрытии автомобиля.

### ⚠ ВНИМАНИЕN

- ***Не используйте сильнодействующее мыло, химические моющие средства или горячую воду. Также не следует мыть автомобиль в условиях прямого солнечного света или в случае, если кузов автомобиля сильно нагрет.***
- ***Не мойте боковое окно под сильной струей воды под давлением. Вода может попасть через окно и намочить салон.***

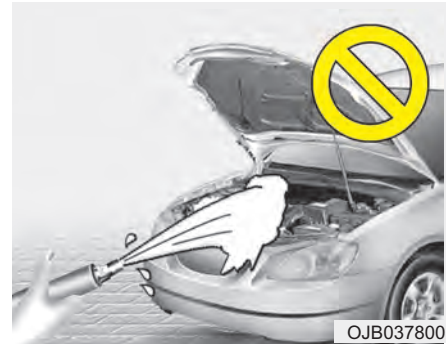
***(Продолжение)***

***(Продолжение)***

- ***Во избежание повреждения пластиковых деталей и ламп не используйте для очистки химические растворители или агрессивные моющие средства.***

### ⚠ ОСТОРОЖНО - Намокшие элементы тормозной системы

**После мойки автомобиля проверьте работу тормозов, двигаясь на малой скорости, чтобы убедиться в том, что на элементы тормозной системы не попала вода. Если эффективность работы тормозов понизилась, высушите их, продолжая движение на малой скорости и слегка нажимая на педаль тормоза.**




### ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Мойка моторного отсека водой, включая использование аппаратов высокого давления, может привести к неисправности электрических цепей или двигателя и соответствующего компонента в моторном отсеке.***
- ***Избегайте контакта воды или других жидкостей с электрическими / электронными компонентами и воздуховода в транспортном средстве, так как это может их повредить.***

**Полировка воском**

Наносить воск следует после того, как вода прекратила собираться в капли на окрашенной поверхности автомобиля.

Перед полировкой воском автомобиль следует обязательно вымыть и высушить. Для полировки автомобиля используйте высококачественный жидкий воск или восковую пасту и следуйте указаниям его изготовителя. Покрывайте воском все металлические элементы, чтобы предохранить их и сохранить блеск.

При удалении масла, смолы или аналогичных веществ при помощи средства для удаления пятен с окрашенной поверхности кузова обычно снимается и нанесенный воск. Обязательно возобновите покрытие этих участков воском, даже если в данный момент времени не требуется обработка воском остальной поверхности автомобиля.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При попытке стереть пыль или грязь с поверхности кузова при помощи куска сухой ткани на лакокрасочном покрытии останутся царапины.***
- ***Не используйте стальные мочалки, абразивные мочалки или сильные растворители, содержащие щелочные или каустические компоненты, для очистки хромированных или анодированных алюминиевых деталей. Это может привести к повреждению, обесцвечиванию или нарушению лакокрасочного покрытия.***

***Восстановление повреждений лакокрасочного покрытия***

Глубокие царапины или выбоины от попадания камней на окрашенной поверхности должны своевременно устраняться. Открытый металл быстро ржавеет, что, в итоге, может привести к значительным затратам на ремонт.

## ✻ К СВЕДЕНИЮ

**Если ваш автомобиль поврежден или требует любого ремонта или замены каких-либо металлических деталей, убедитесь, что в автомастерской проводят антикоррозионную обработку заменяемых и ремонтируемых деталей.**

***Уход за полированными металлическими элементами***

- Для удаления дорожного гудрона и следов от насекомых пользуйтесь специально предназначенным для этого средством. Не следует использовать для этого скребок или другой острый предмет.
- Для защиты полированных поверхностей металлических деталей от коррозии, нанесите защитное восковое покрытие или предохранительное средство, содержащее хром, и натрите для большего блеска.
- В зимний период или в прибрежных районах покрывайте полированные металлические детали более толстым слоем воска или защитного средства. При необходимости покройте эти детали техническим вазелином, не вызывающим коррозии, или другим защитным составом.

***Уход за нижней частью кузова***

Вызывающие коррозию вещества, которые применяются для удаления снега и пыли, могут скапливаться под днищем. Если своевременно не удалять эти вещества, может ускориться коррозия элементов, расположенных под днищем автомобиля, таких как топливные трубопроводы, рама, собственно днище и элементы выхлопной системы, даже если они были обработаны средством для защиты от коррозии.

Тщательно мойте сильной струей слегка теплой или холодной воды нижнюю часть кузова автомобиля и ниши колес не реже одного раза в месяц, а также после езды по бездорожью и по окончании зимнего сезона. Уделяйте особое внимание этой части автомобиля, поскольку на ней сложно увидеть всю скопившуюся пыль и грязь. Простое смачивание въевшейся грязи без ее удаления принесет больше вреда, чем пользы. Необходимо следить за тем, чтобы дренажные отверстия, имеющиеся в нижней части дверей, на панелях элементов подвески и деталях рамы, не забивались грязью; вода, оставшаяся в этих зонах, может стать причиной коррозии.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**После мойки автомобиля проверьте работу тормозов, двигаясь на малой скорости, чтобы убедиться в том, что на элементы тормозной системы не попала вода. Если эффективность работы тормозов понизилась, высушите их, продолжая движение на малой скорости и слегка нажимая на педаль тормоза.**

### *Обслуживание алюминиевых колес*

Алюминиевые колеса имеют прозрачное защитное покрытие.

- Запрещается применять на алюминиевых колесах абразивные очистители, полирующие составы, растворители или металлические щетки. Они могут поцарапать или повредить покрытие.
- Чистить колеса следует после их остывания.
- Используйте для этого только мягкое мыло или нейтральное моющее средство, тщательно смывая их водой по окончании чистки.

  Чистите колеса после езды по дорогам, посыпанным солью. Это помогает предотвратить коррозию.
- Не мойте колеса с использованием высокооборотных щеток для мойки автомобилей.
- Запрещается использовать щелочные и кислотные очищающие средства. Они могут повредить алюминиевые колеса с прозрачным защитным покрытием или привести к их коррозии.

### *Защита от коррозии*

**Защита автомобиля от коррозии**

Используя для защиты от коррозии самые современные технологии проектирования и производства, мы производим автомобили самого высокого качества. Однако это только часть работы. Для обеспечения долгосрочной защиты от коррозии, требуется помощь и содействие со стороны владельца.

**Основные причины появления коррозии**

Основными причинами появления коррозии автомобиля являются:

- Дорожная соль, грязь и влага, которые накапливаются под днищем автомобиля.
- Сколы краски или защитных покрытий камнями, гравием, а также незначительные сколы и вмятины, оставляющие незащищённый металл открытым для воздействия коррозии.

**Зоны активной коррозии**

Если автомобиль эксплуатируется в тех местах, где он постоянно подвергается воздействию материалов, вызывающих коррозию, защита от неё является особенно важной. Некоторыми причинами усиления коррозии являются дорожная соль, химические препараты, применяемые на дорогах, морской воздух и промышленное загрязнение.

**Влага - источник коррозии**

Влага создает те условия, в которых возникновение коррозии наиболее вероятно. Например, коррозионные процессы ускоряются при высокой влажности, особенно когда температура окружающего воздуха находится немного выше ноля. При таких условиях испаряющаяся слишком медленно влага поддерживает постоянный контакт материала, вызывающего коррозию, с поверхностью автомобиля.

Особенно активным источником коррозии является грязь, потому что она медленно высыхает и задерживает влагу на поверхности автомобиля. Даже если грязь кажется сухой, она все еще может содержать влагу и способствовать коррозионным процессам.

Высокие температуры тоже могут способствовать появлению коррозии плохо вентилируемых частей автомобиля, на которых может оседать влага. По всем этим причинам, особенно важно содержать ваш автомобиль в чистоте, регулярно удалять с него грязь и накопления других материалов. Это относится не только к видимым участкам, но и к днищу автомобиля.

**Предупреждение коррозии**

Вы можете помочь предотвратить появление коррозии следующими действиями:

**Содержите свой автомобиль в чистоте.**

Самый лучший способ предотвращения коррозии - это содержание вашего автомобиля в чистоте и регулярное удаление отложений материалов, её вызывающих. Очень важно обращать особое внимание на днище автомобиля.

- Если вы эксплуатируете автомобиль в регионах активной коррозии (где дороги посыпают солью, рядом с морем, в регионах с сильным промышленным загрязнением, кислотными дождями и т.п.), вы должны принимать особые меры для предотвращения коррозии. В зимнее время следует очищать струей воды днище автомобиля не реже одного раза в месяц, а после окончания зимнего периода тщательно его промыть.
- При очистке днища автомобиля необходимо уделять особое внимание элементам конструкции, расположенным в колесных нишах и прочих местах, недоступных для обозрения. Производите очистку тщательно; если просто намочить грязь, а не смыть ее, то это скорее сделает коррозию более интенсивной, а не предотвратит ее. Вода под высоким давлением и пар особенно эффективны при удалении отложений грязи и коррозионных материалов.
- При очистке нижней части дверей, элементов подвески и силовых конструкций, следите за тем, чтобы дренажные отверстия были открыты, давая возможность влаге испаряться и не скапливаться внутри, ускоряя появление коррозии.

**Обеспечьте отсутствие влаги в гараже**

Нельзя парковать автомобиль в сыром, плохо проветриваемом гараже. Это создает подходящие условия для коррозии. Особенно это относится к тем случаям, когда вы моете автомобиль внутри гаража или заезжаете в гараж на мокром, покрытом снегом, льдом или грязью автомобиле. Даже отапливаемый гараж может способствовать появлению коррозии, если он плохо вентилируется, и влага не испаряется.

**Содержите лакокрасочные покрытие и декоративные панели в хорошем состоянии**

Царапины и сколы на лакокрасочном покрытии должны быть закрыты быстровысыхающей краской как можно скорее, чтобы уменьшить вероятность возможного появления коррозии. При обнаружении незащищенного металла, рекомендуется обратиться в специализированную мастерскую по кузовному ремонту.

Птичий помет: Птичий помет является очень коррозионно-активным. Он может повредить лакокрасочное покрытие в течение считанных часов. Всегда удаляйте птичий помет как можно быстрее.

**Не забывайте о салоне**

Влага, вызывающая коррозию, может собираться под ковриками и покрытием пола. Периодически проверяйте отсутствие влаги под ковриками. Будьте особенно осторожны, если вы используете автомобиль для перевозки удобрений, чистящих материалов или химических реагентов.

Такие материалы необходимо перевозить только в предназначенных для этого контейнерах, и любые капли и пятна от них должны быть вытерты, вымыты чистой водой и тщательно высушены.

## Уход за салоном

***Общие меры предосторожности при выполнении работ по уходу за салоном***

Не допускайте попадания на элементы салона таких химических веществ, как духи, косметическое масло, солнцезащитный крем, средство для чистки рук и освежитель воздуха, поскольку они могут привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности. Если же они попали на элементы салона, немедленно вытрите их. Ознакомьтесь с приведенными ниже указаниями по очистке изделий из винила.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные элементы внутри автомобиля, поскольку это может привести к их повреждению.***

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Для очистки кожаных поверхностей (рулевое колесо, обшивка сидений и т. д.) используйте нейтральные чистящие средства или растворы с низким содержанием спирта. Использование растворов с высоким содержанием спирта или кислотных/щелочных чистящих средств может стать причиной потускнения цвета или удаления верхнего слоя кожаного покрытия.***

***Чистка обшивки и элементов внутренней отделки***

**Винил**

Удалите пыль и слабые загрязнения с поверхности виниловых элементов, используя метелку или пылесос. Очистите их поверхности при помощи специального очистителя для виниловых элементов.

**Ткань**

Удалите пыль и слабые загрязнения с поверхности тканевых элементов, используя метелку или пылесос. Очистите при помощи раствора нещелочного мыла, рекомендованного для тканевых обивок или ковриков. Свежие пятна удаляйте как можно быстрее, используя средство для удаления пятен с поверхности тканей. Если свежее пятно осталось незамеченным, ткань может окраситься, и ее цвет будет испорчен. Кроме того, если не обеспечивается правильный уход за материалом, его огнестойкость может снизиться.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Отклонение от использования рекомендуемых чистящих средств и методов может отрицательно сказаться на внешнем виде ткани и ее огнестойкости.***

***Очистка тканого материала комбинированного поясно-плечевого ремня безопасности***

Очистите тканые ремни при помощи раствора нещелочного мыла, рекомендованного для матерчатых обивок или ковриков. Следуйте указаниям изготовителя мыла. Не следует отбеливать или перекрашивать тканые ремни, поскольку это может их ослабить.

***Чистка стекол с внутренней стороны***

Если внутренние поверхности стекол автомобиля затуманились (т.е. покрылись маслянистой, жирной или восковой пленкой), то их следует очистить при помощи очистителя для стекол. Следуйте инструкциям на упаковке средства по очистке стекол.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Не следует скоблить или скрести обращенную в салон поверхность заднего стекла. Это может привести к повреждению сетки обогревателя заднего стекла.***

## СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫБРОСОВ

На систему снижения токсичности выбросов вашего автомобиля распространяется действие ограниченной гарантии. Подробная информация о гарантийных обязательствах приведена в буклете «Гарантийное и техническое обслуживание», поставляемом с автомобилем.

Ваш автомобиль оснащен системой снижения токсичности выбросов, позволяющей удовлетворить всем правилам, нормирующим состав автомобильных выбросов в атмосферу.

Ниже перечислены три установленных на автомобиле элемента такой системы:

(1) система снижения токсичности выбросов из картера двигателя
(2) система снижения токсичности выбросов из топливного бака
(3) система снижения токсичности выхлопных газов

Для обеспечения нормальной работы системы снижения токсичности рекомендуется проводить проверку и техническое обслуживание автомобиля у авторизованного дилера компании HYUNDAI в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в настоящем руководстве.

**Меры предосторожности при проведении проверок и испытаний в процессе технического обслуживания (с электронной системой стабилизации курсовой устойчивости (ESC))**

- **Во избежание пропуска зажигания в процессе динамометрического испытания, выключите электронную систему стабилизации курсовой устойчивости (ESC), нажав на переключатель “ESC”.**
- **После завершения динамометрического теста, включите систему ESC повторным нажатием переключателя “ESC”.**

### 1. Система снижения токсичности выбросов из картера двигателя

В автомобиле предусмотрена система вентиляции картера двигателя, которая предотвращает загрязнение окружающей среды газами из картера двигателя. Эта система подает в картер свежий отфильтрованный воздух через гибкий шланг подачи воздуха. Внутри картера этот свежий воздух смешивается с картерными газами, и эта смесь затем попадает во впускную магистраль двигателя через клапан системы вентиляции картера двигателя.

## 2. Система снижения токсичности выбросов из топливного бака

Система снижения токсичности выбросов из топливного бака предотвращает попадание паров топлива в атмосферу.

***Накопитель***

Пары, появляющиеся в результате испарения топлива в топливном баке, собираются в накопителе, пока двигатель не работает. Во время работы двигателя топливные пары, собранные в накопителе, подаются в сглаживающий ресивер через электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров.

***Электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров (PCSV)***

Электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров управляется блоком ECM; при низкой температуре жидкости в системе охлаждения во время работы двигателя в режиме холостого хода, клапан находится в закрытом положении, и поэтому топливные пары не попадают в ресивер впускной магистрали. После того, как двигатель прогреется во время обычного движения автомобиля, этот клапан открывается, пропуская тем самым пары топлива в ресивер впускной магистрали.

## 3. Система снижения токсичности выхлопных газов

Система снижения токсичности выхлопных газов с высокой эффективностью контролирует состав выхлопных газов, сохраняя при этом хорошие ходовые качества автомобиля.

***Внесение изменений в конструкцию автомобиля***

Запрещается вносить изменения в конструкцию данного автомобиля. Изменения конструкции могут отрицательно сказаться на характеристиках автомобиля, безопасности или сроке службы. В некоторых случаях они даже могут нарушать государственные правила, касающиеся безопасности и ограничения выбросов.

Кроме того, повреждение или снижение характеристик, вызванные какими-либо изменениями конструкции, не подпадают под действие гарантийных обязательств.

- Использование неразрешенных электронных устройств может стать причиной нарушения управления автомобилем, повреждения проводки, разрядки аккумулятора и пожара. Для собственной безопасности не используйте неодобренные электронные устройства.

***Меры предосторожности, касающиеся выхлопных газов двигателя (угарный газ)***

- Угарный газ может присутствовать среди прочих выхлопных газов. Таким образом, при появлении любого запаха выхлопных газов внутри вашего автомобиля, необходимо, чтобы автомобиль был немедленно проверен и отремонтирован. Если вы подозреваете, что выхлопные газы попадают в салон, дальнейшее движение в автомобиле допускается, только если все окна открыты. В этом случае автомобиль также должен быть незамедлительно проверен и отремонтирован.

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Выхлопные газы**

**Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ (CO). Несмотря на отсутствие у него цвета и запаха, он является опасным и может привести к смерти при его вдыхании. Во избежание отравления CO следуйте указаниям, перечисленным ниже.**

- Не держите двигатель включенным в закрытых помещениях (таких, как гаражи) дольше, чем это необходимо для въезда или выезда из помещения.
- Если автомобиль стоит с включенным двигателем на открытом пространстве в течение достаточно продолжительного времени, настройте систему вентиляции (по мере необходимости) таким образом, чтобы происходила подача наружного воздуха в салон.
- Не следует сидеть в припаркованном или остановленном автомобиле с включенным двигателем в течение продолжительного времени.
- Если двигатель глохнет или не может завестись, чрезмерное количество попыток запустить двигатель может привести к выходу из строя системы снижения токсичности выбросов.

***Меры предосторожности, связанные с использованием каталитического нейтрализатора (при наличии)***

**⚠ ОСТОРОЖНО**
**- Возгорание**

- **Горячие выхлопные газы могут зажечь воспламеня-ющиеся предметы, находящиеся под днищем вашего автомобиля. Не паркуйте, оставляйте или проезжайте около воспла-меняющихся объектов, таких как трава, растения, бумага, листья и др.**
- **Выхлопная система и каталитическая система сильно нагреваются во время работы двигателя и остаются горячими сразу после выключения двигателя. Будьте осторожны, избегайте ожогов, которые могут возникнуть при соприкосновении с этими системами.**

**(Продолжение)**

**(Продолжение)**

- **Также не снимайте радиатор вокруг выхлопной системы, не закрывайте нижнюю часть автомобиля и не закрывайте автомобиль, пытаясь бороться с коррозией. В некоторых условиях это может привести к возгоранию.**

Ваш автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором для снижения токсичности выхлопа.

В связи с этим, необходимо принимать следующие меры предосторожности:

- Заправьте автомобиль топливом в соответствии с п. “Требования к топливу” из раздела 1.
- Прекращайте эксплуатацию автомобиля при наличии признаков неисправности двигателя, таких как пропуск зажигания, или при заметном снижении характеристик автомобиля.
- Запрещается эксплуатировать двигатель с нарушением установленных режимов. Примерами таких нарушений могут служить движение по инерции с выключенным зажиганием и спуск с крутого склона на включенной передаче и с выключенным зажиганием.
- Не оставляйте двигатель в течение продолжительного времени (более пяти минут) в режиме холостого хода.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию или режим работы любого элемента двигателя и системы снижения токсичности выбросов. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.
- Избегайте эксплуатации автомобиля с очень низким уровнем топлива в баке. При недостаточном уровне топлива в баке может происходить пропуск зажигания в двигателе, приводящий к чрезмерной нагрузке на каталитический нейтрализатор.

Невыполнение этих указаний может привести к повреждению каталитического нейтрализатора и автомобиля в целом. Кроме того, такие действия могут стать причиной прекращения действия гарантийных обязательств.

***Сажевый фильтр (при наличии)***

Система сажевого фильтра (DPF) удаляет сажу из отработавших газов.

В отличие от сменного воздушного фильтра, система DPF автоматически сжигает (окисляет) и удаляет накопившуюся сажу в соответствии с условиями движения. Иными словами, система управления двигателем и высокая температура отработавших газов при нормальных/интенсивных условиях движения обеспечивают активное сжигание и удаление накопившейся сажи.

Но если автомобиль регулярно движется на короткие расстояния или на низкой скорости в течение длительных промежутков времени, то скопившаяся сажа может не удаляться автоматически из-за низкой температуры отработавших газов. По достижении определенного объема отложения сажи загорается контрольная лампа сажевого фильтра (DPF) ( ).

Если контрольная лампа сажевого фильтра (DPF) мигает, то она может перестать мигать после движения со скоростью более 60 км/ч (37 м/ч) на передаче выше второй с частотой вращения коленчатого вала 1500 ~ 2500 об/мин в течение определенного времени (приблизительно 25 мин).

Если после выполнения указанных действий контрольная лампа сажевого фильтра (DPF) продолжает мигать или выводится сообщение «Check exhaust system» (проверьте систему выпуска отработавших газов), рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы DPF.

Если продолжать движение, когда контрольная лампа мигает в течение длительного времени, это может привести к повреждению системы DPF и повышению расхода топлива.

**⚠ ВНИМАНИЕ - Дизельное топливо (при оснащении системой DPF)**

***Рекомендуется использовать скорректированное автомобильное дизельное топливо для дизельных двигателей, оснащенных системой DPF.***

***Использование дизельного топлива с большим содержанием серы (более 50 ppm) и неспецифицированных добавок может привести к повреждению системы DPF и образованию белого дыма.***

***Ловушка обедненного NOx (при наличии)***

Система-ловушка обедненного NOx (LNT) удаляет оксид азота из отработавших газов. В зависимости от качества используемого топлива отработавшие газы могут обладать запахом, а эффективность улавливания NOx может уменьшиться, поэтому используйте регламентированное автомобильное дизельное топливо.

**Габаритные размеры / 8-2**
**Двигатель / 8-2**
**Мощность ламп освещения / 8-3**
**Шины и колеса / 8-4**
**Индексы грузоподъемности и индексы скорости шин / 8-4**
**Масса/Объем / 8-5**
**Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах / 8-6**
**Серийный номер автомобиля (VIN) / 8-10**
**Сертификационная табличка автомобиля / 8-10**
**Табличка технических характеристик/ значений давления в шина / 8-11**
**Серийный номер двигателя / 8-11**
**Этикетка компрессора кондиционера / 8-12**
**Декларация соответствия / 8-12**

## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

■ **Универсал**

| Деталь | | мм (дюймов) |
|---|---|---|
| Общая длина | 4775 (187,9) | |
| Общая ширина | 1815 (71,4) | |
| Общая высота | 1470 (57,8) | |
| Ширина передней колеи | 205/60R16 | 1591 (62,6) |
| | 215/50R17 | 1579 (62,1) |
| | 225/45R18 | |
| Ширина задней колеи | 205/60R16 | 1597 (62,8) |
| | 215/50R17 | 1585 (62,4) |
| | 225/45R18 | |
| Колесная база | 2770 (109,0) | |

■ **Седан**

| Деталь | | мм (дюймов) |
|---|---|---|
| Общая длина | 4745 (186,8) | |
| Общая ширина | 1815 (71,4) | |
| Общая высота | 1470 (57,8) | |
| Ширина передней колеи | 205/60R16 | 1591 (62,6) |
| | 215/50R17 | 1579 (62,1) |
| | 225/45R18 | |
| Ширина задней колеи | 205/60R16 | 1597 (62,8) |
| | 215/50R17 | 1585 (62,4) |
| | 225/45R18 | |
| Колесная база | 2770 (109,0) | |

## ДВИГАТЕЛЬ

| Деталь | Бензиновый 1,6 | Бензиновый 2,0 | Дизельный 1,7 |
|---|---|---|---|
| Объем $см^3$ (куб. дюйм) | 1591 (97,08) | 1999 (121,9) | 1685 (102,8) |
| Диаметр x ход мм (дюймов) | 77x85,44 (3,03x3,36) | 81x97 (3,18x3,81) | 77.2x90 (3,04x3,54) |
| Порядок работы цилиндров | 1-3-4-2 | 1-3-4-2 | 1-3-4-2 |
| Количество цилиндров | 4, Рядный | 4, Рядный | 4, Рядный |

## МОЩНОСТЬ ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ

| Лампы | | | Мощность Вт. | Тип лампы |
|---|---|---|---|---|
| Передняя | Передние фары | ближний | 55 / 35 | H7S / D3S |
| | | дальний | 60 / 35 | 9005 / D3S |
| | Статичная лампа освещения на поворотах | | 55 | H7L |
| | Специальная лампа | | LED | LED |
| | Сигналы поворотов | | 21 | PY21W |
| | Габаритные фонари | | LED | LED |
| | Повторитель указ. поворота | | LED | LED |
| | Передние противотуманные фары | | LED | LED |
| Задняя | Задние противотуманные фонари | | 21 | H21W |
| | Стоп-сигналы и задние фонари | | LED | LED |
| | Задние сигналы поворотов | | 21 | PY21W |
| | Задний габаритный фонари | | LED | LED |
| | Задний фонарь | | 16 | W16W |
| | Верхний доп. стоп-сигнал | | LED | LED |
| | Освещение номерного знака | | 5 | W5W |
| Внутренней | Передние индивидуальные лампы | | 8 | FESTON |
| | Центральная потолочная лампа | Тип A | 10 | FESTON |
| | | Тип B | LED | LED |
| | Лампа освещения багажного отделения | | 5 | FESTON |
| | Лампа освещения перчаточного ящика | | 5 | FESTON |
| | Лампочка у зеркальца * | | 5 | FESTON |

HID : Ксеноновая лампа
AFLS : Система адаптивного освещения

## ШИНЫ И КОЛЕСА

| Наименование | Размер шины | Размер диска | Давление в шине, бар (фунт на кв. дюйм, кПа) | | | | Момент затяжки гайки крепления колеса кг•м (фунт•фут, Н•м) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Номинальная нагрузка | | Максимальная нагрузка | | |
| | | | Передняя | Задняя | Передняя | Задняя | |
| Полноразмерная шина | 205/60R16 | 7.0Jx16 | 2,4 (35, 240) | 2,4 (35, 240) | 2,4 (35, 240) | 2,4 (35, 240) | 9~11 (65~79, 88~107) |
| | 215/50R17 | 7.5Jx17 | 2,4 (35, 240) | 2,4 (35, 240) | 2,4 (35, 240) | 2,4 (35, 240) | |
| | 225/45R18 | 8.0Jx18 | | | | | |
| Компактная запасная шина | T135/80D17 | 4.0Tx17 | 4,2 (60, 420) | 4,2 (60, 420) | 4,2 (60, 420) | 4,2 (60, 420) | |

## ИНДЕКСЫ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ИНДЕКСЫ СКОРОСТИ ШИН

| Деталь | Размер шины | Размер диска | Допустимая нагрузка | | Допустимая скорость | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | LI *1 | kg | SS *2 | km/ч |
| Полноразмерная шина | 205/60R16 | 7,0J X 16 | 92 | 630 | V | 240 |
| | 215/50R17 | 7,5J X 17 | 95 | 690 | V | 240 |
| | 225/45R18 | 8,0J X 18 | 95 | 690 | V | 240 |
| Компактная запасная шина | T135/80D17 | 4,0T X 17 | 103 | 875 | M | 130 |

*1 LI : ИНДЕКС ДОПУСТИМОЙ НАГРУЗКИ
*2 SS : СИМВОЛ СКОРОСТИ

## МАССА/ОБЪЕМ

■ **Универсал**

| Деталь | | Бензиновый 1,6L | Бензиновый 2,0L | Дизельный 1,7L |
|---|---|---|---|---|
| Полная масса автомобиля кг (фунт) | M/T | 2030 (4475) | 2060 (4541) | 2130 (4696) |
| | A/T | - | 2080 (4585) | 2150 (4739) |
| | DCT | - | - | 2150 (4739) |
| Объем багажного отсека л(куб.фут) | Min. | 553 (19,5) | | |
| | Max. | 1719 (60,7) | | |

M/T : механическая коробка передач
A/T : автоматическая коробка передач
Min. : За задним сиденьем до верхнего края спинки сиденья.
Max. : За передним сидением до потолка.

■ **Седан**

| Деталь | | Бензиновый 1,6L | Бензиновый 2,0L | Дизельный 1,7L |
|---|---|---|---|---|
| Полная масса автомобиля кг (фунт) | M/T | 1980 (4365) | 2020 (4453) | 2090 (4608) |
| | A/T | - | 2040 (4497) | 2100 (4630) |
| | DCT | - | - | 2100 (4630) |
| Объем багажного отсека л(куб.фут) | 525 (18,5)*1 / 505 (17,8)*2 | | | |

M/T : механическая коробка передач
A/T : автоматическая коробка передач
*1 : Использование комплекта tire mobility kit
*2 : С запасного колеса

## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБЪЕМАХ

Для достижения оптимального режима работы двигателя и трансмиссии, а также увеличения их сроков службы используйте только качественные смазочные материалы. Качественные смазочные материалы также влияют на эффективность работы двигателя и снижают расход топлива.

На вашем автомобиле рекомендуется использовать следующие смазочные материалы и жидкости:

| Смазочный материал | | | | Объем | Классификация |
|---|---|---|---|---|---|
| Моторное масло*1 *2 (слив и залив) Рекомендуется Shell HELIX Моторные масла | Бензиновый двигатель | 1,6Л GDI | | 3,6 л (3,80 US qt.) | ACEA A5 |
| | | 2,0Л GDI | | 4,0 л (4,22 US qt.) | ACEA A5 |
| | | 2,0Л MPI | | 4,0 л (4,22 US qt.) | API SM, ILSAC GF-4, ACEA A5 |
| | Дизельный двигатель | 1,7Л | с D.P.F *3 | 5,3 л (5,60 US qt.) | ACEA C2 или C3 |
| | | | без D.P.F *3 | 5,3 л (5,60 US qt.) | ACEA B4 |

*1: См. рекомендованный индекс вязкости SAE на стр. 8-6.

*2: В настоящее время в наличии имеется масло с маркировкой Engrgy Conserving Oil (энергосберегающее моторное масло). Помимо прочих положительных эффектов, применение такого масла способствует экономии расхода топлива за счет сокращения потребления топлива, необходимого для преодоления трения деталей двигателя. Зачастую эти улучшения трудно оценить при ежедневном вождении, однако суммарная экономия средств и энергии за год оказывается внушительной.

*3: Сажевый фильтр

<table>
<tr><th colspan="5">Смазочный материал</th><th>Объем</th><th>Классификация</th></tr>
<tr><td rowspan="4">Масло механической коробки передач</td><td rowspan="2">Бензиновый двигатель</td><td colspan="2">1,6Л</td><td>1.6 л ~ 1.7 л<br>(1,70 ~ 1,80 US qt.)</td><td rowspan="4">HK MTF 70W (SK)<br>SPIRAX S6 GHME 70W (H.K.SHELL)<br>GS MTF HD 70W (GS CALTEX)<br>API GL-4, SAE 70W</td></tr>
<tr><td colspan="2">2,0Л</td><td>1.7 л ~ 1.8 л<br>(1,80 ~ 1,90 US qt.)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Дизельный двигатель</td><td rowspan="2">1,7Л</td><td>дальний</td><td>1.8 л ~ 1.9 л<br>(1,90 ~ 2,00 US qt.)</td></tr>
<tr><td>ближний</td><td>1,7 л ~ 1,8 л<br>(1,80 ~ 1,90 US qt.)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Усилитель рулевого управления</td><td colspan="4">Бензиновый двигатель</td><td>7,1 л (7,50 US qt.)</td><td rowspan="2">MICHANG ATF SP-IV<br>SK ATF SP-IV<br>NOCA ATF SP-IV<br>Оригинальная ATF HYUNDAI и SP-IV</td></tr>
<tr><td colspan="4">Дизельный двигатель</td><td>7,1 л (7,50 US qt.)</td></tr>
<tr><td>Жидкость коробки передач с двойным сцеплением (DCT) (при наличии)</td><td>Дизельный двигатель</td><td colspan="3">1,7Л</td><td>1,9 л ~ 2,0 л<br>(2,01 ~ 2,11 US qt.)</td><td>HK MTF 70W (SK)<br>SPIRAX S6 GHME 70W (H.K.SHELL)<br>GS MTF HD 70W (GS CALTEX)<br>API GL-4, SAE 70W</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Жидкость системы охлаждения</td><td rowspan="5">Бензиновый двигатель</td><td colspan="3">1,6Л</td><td>6,8 л (7,18 US qt.)</td><td rowspan="6">Смесь антифриза и воды<br>(Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля для алюминиевого радиатора)</td></tr>
<tr><td rowspan="4">2,0Л</td><td colspan="2">MT</td><td>7,1 л (7,50 US qt.)</td></tr>
<tr><td rowspan="3">AT</td><td>GDI</td><td>6,8 л (7,18 US qt.)</td></tr>
<tr><td>MPI</td><td>6,9 л (7,29 US qt.)</td></tr>
<tr><td colspan="4">Дизельный двигатель</td><td>6,9 l (7,29 US qt.)</td></tr>
<tr><td colspan="5">Тормозная жидкость / жидкость в приводе выключения сцепления</td><td>0,7~0,8 l<br>(0,7~0,8 US qt.)</td><td>FMVSS116 DOT-3 или DOT-4</td></tr>
<tr><td colspan="5">Топливо</td><td>70 л (18,49 US gal.)</td><td>См, «требования к качеству топлива» в разделе 1</td></tr>
</table>

## Доступное моторное масло (для Европы)

| Поставщик | Продукция | |
|---|---|---|
| | Бензиновый двигатель | Дизельный двигатель |
| Shell | HELIX ULTRA AH-E 5W-30 | HELIX ULTRA AP 5W-30<br>HELIX ULTRA AP-L 5W-30 |
| | HELIX ULTRA 5W-40 | |

### Рекомендуемые значения коэффициента вязкости по классификации SAE

**⚠ ВНИМАНИЕ**

***Обязательно убедитесь в чистоте пространства вокруг крышки любой заливной горловины, сливного отверстия и масляного щупа перед проверкой уровня масла или его заменой.***

***Это особенно важно при эксплуатации транспортного средства в пыльных и загрязненных условиях и при езде по грунтовым дорогам. Очистка крышки и щупа предотвратит попадание пыли и песка в двигатель и другие механизмы, которые могут быть повреждены.***

Вязкость моторного масла влияет на расход топлива и на эксплуатацию в холодную погоду (запуск двигателя и подача масла).

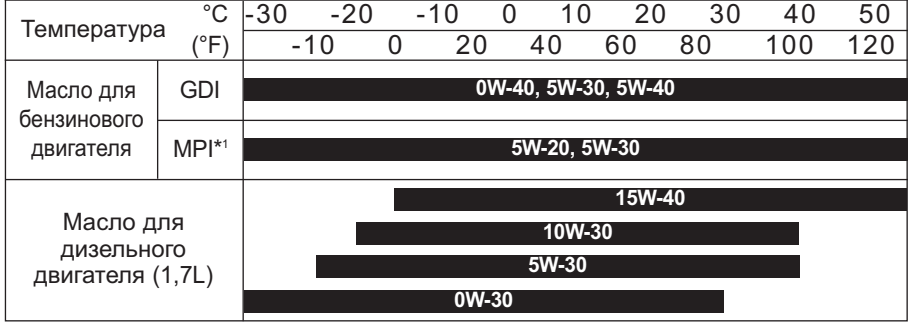
Моторное масло низкой вязкости обеспечивает лучший уровень экономии топлива и лучшую работу двигателя в холодную погоду, а масло с высоким коэффициентом вязкости необходимо для требуемого уровня смазки двигателя в жарких условиях.

Использование масел со значениями коэффициентов вязкости, отличными от рекомендуемых, может привести к выходу двигателя из строя.

При выборе типа масла, принимайте во внимание диапазон температур, в которых будет эксплуатироваться ваш автомобиль до следующей замены масла.

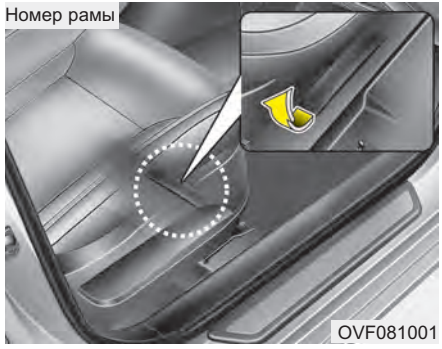
Выбирайте рекомендуемые значения коэффициента вязкости из таблицы.

**Диапазон температур для рекомендуемых значений коэффициента вязкости по классификации SAE**




*1 : Для лучшей экономии топлива рекомендуется использовать моторное масло с коэффициентом вязкости по классификации SAE 5W-20 (API SM/ILSAC GF-4). Однако если данные марки масел недоступны в стране эксплуатации вашего автомобиля, выбирайте подходящее масло, руководствуясь табличными значениями коэффициентов вязкости.

## СЕРИЙНЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)

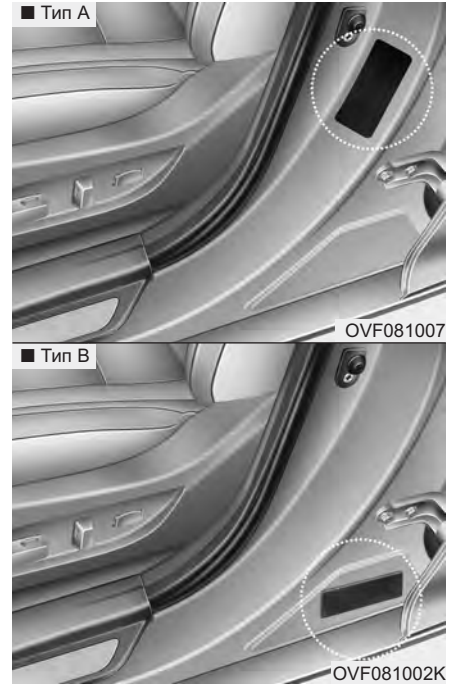



Серийный номер автомобиля - это номер, который используется при регистрации вашего транспортного средства и применяется во всех правовых случаях, относящихся к вопросам прав собственности на автомобиль и.т.д.

Номер выбит на полу под пассажирским сиденьем. Для проверки номера необходимо открыть крышку.

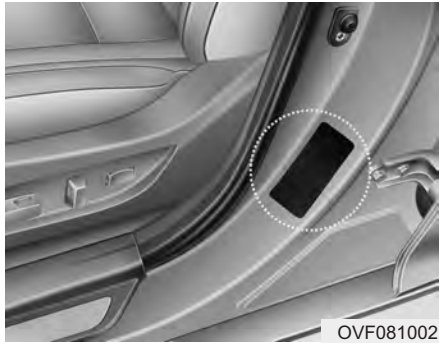
Идентификационный номер автомобиля (VIN) также имеется на табличке в в ерхней части приборной панели. Номер на этой табличке хорошо виден снаружи автомобиля через ветровое стекло.

## СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА АВТОМОБИЛЯ




На табличке сертификации автомобиля (которая находится на средней стойки со стороны водителя или пассажира) имеется идентификационный номер автомобиля (VIN).

## ТАБЛИЧКА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК/ЗНАЧЕНИЙ ДАВЛЕНИЯ В ШИНА



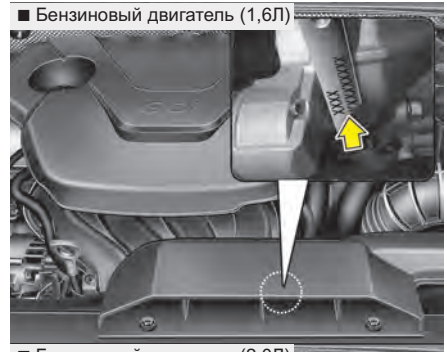
OVF081002

Установленные на вашем автомобиле шины выбраны для обеспечения наилучших характеристик управляемости автомобиля.

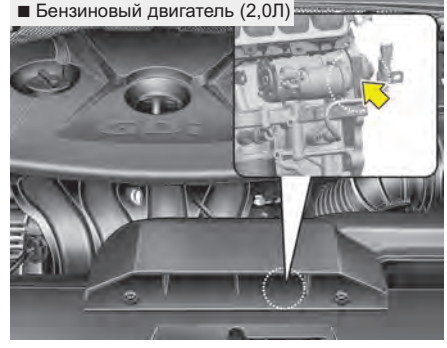
Табличка технических характеристик шин находится на внешней панели средней стойки со стороны водителя и содержит информацию о рекомендуемом давлении в шинах вашего автомобиля.

## СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

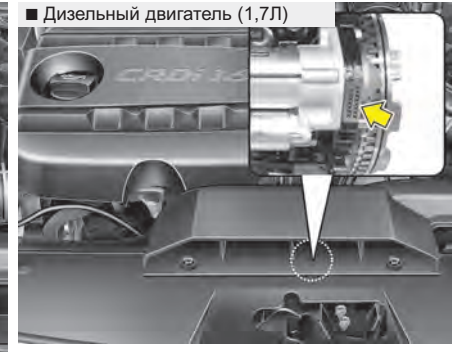
■ Бензиновый двигатель (1,6Л)



■ Бензиновый двигатель (2,0Л)



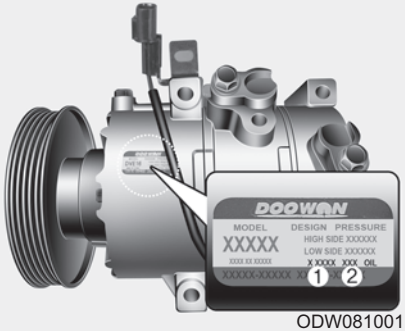
■ Дизельный двигатель (1,7Л)



OVF081003/OVF083004/OVF081005

Серийный номер двигателя выбит на блоке цилиндров, как показано на рисунке.

## ЭТИКЕТКА КОМПРЕССОРА КОНДИЦИОНЕРА




ODW081001

На этикетке компрессора указаны модель, номер детали поставщика, серийный номер, тип хладогента (1) и тип холодильного масла (2).

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

■ Пример

CE 0678

CE0678

Радиочастотные компоненты транспортного средства соответствуют требованиям и иным применимым положениям Директивы 1995/5/EC.

Более подробная информация, включая декларацию соответствия производителя доступна на веб-сайте HYUNDAI:

http://service.hyundai-motor.com

# Приложение 9

❉ Данное приложение предназначено для объяснения пользователю основных терминов автомобилей модели HYUNDAI. Некоторые термины могут быть не применимы к вашему автомобилю.

# ПРИЛОЖЕНИЕ

## Требования к топливу

- DPF : Сажевый фильтр дизельного двигателя

## Сиденье

- ACTIVE : Активный подголовник
- HIGH : Выс.
- MIDDLE : Средн.
- LOW : Низк.
- OFF : Выкл.

## Ремень безопасности

- На всех ремнях безопасности расположена этикетка ремня безопасности. Данная этикетка указывает на то, что автомобиль отвечает требованиям директивы по безопасности ремней безопасности, разработанной Европейской экономической комиссией ООН. На ней указаны номер норматива, номер корректировки норматива, номер подтверждения, имя производителя, дата изготовления, номер части, номер модели и т. д.
- На ремне безопасности заднего центрального сиденья показано, как правильно закреплять ремень безопасности.

## Детское удерживающее устройство

- ISOFIX : Организация международных стандартов FIX
- TOP TETHER : Верхнее привязное крепление

## Подушка безопасности

- AIRBAG : Подушка безопасности
- SRS AIRBAG : Подушка безопасности пассивной системы безопасности
- PASSENGER : Пассажир
- ON : Вкл.
- OFF : Выкл.

**Система бесключевого доступа**

• HOLD : Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

**Электронный ключ**

• HOLD : Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

**Противоугонная сигнализация**

• WARNING : Предупреждение
• SECURITY SYSTEM : Система безопасности

**Система иммобилайзера**

• ECU : Блок управления двигателем

**Замки дверей**

• LOCK: Блокировка

**Багажник**

• OPEN : Разомкнуто

**Крышка багажника**

• OPEN : Открыта

**Топливо**

• DIESEL : Дизель
• WARNING : Предупреждение

**Стекла**

• AUTO : Автоматические
• AUTO DOWN : Автоматическое опускание

**Рулевое колесо**

• EPS : Усилитель руля с электронным управлением

**Зеркала**

• MIRROR : Зеркало

**Приборная панель**

• RPM : Обороты в минуту
• H: Горяч.
• C : Холодн.
• F : Полн.
• E: Пусто
• LCD : Жидкокристаллический дисплей
• TFT : Тонкопленочный транзистор
• A/V : Аудио или видео
• TBT : Навигация с указанием поворотов

### Камера заднего вида

- Warning! Check surroundings for safety : Предупреждение! Проверьте безопасность окружения

### Особенности интерьера

- CUP : Чашка
- ASH TRAY : Пепельница
- BOTTLE ONLY : Только бутылка
- USB : Универсальная последовательная шина
- AUX : Вспомогательное устройство
- iPod : Является торговой маркой корпорации Apple Inc.

### Положение ключа

- LOCK: Блокировка
- ACC : Дополнительное оборудование
- ON : Вкл.
- START : Пуск

### Рейка крыши

- FRT : Перед

## Аудиосистема

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| FM1 | | FM1 |
| FM2 | | FM2 |
| FMA | | FM радио (автосохранение) |
| AM | | AM |
| AMA | | AM радио (Автосохранение) |
| P1~P6 | | Предустановка кнопок 1~6 |
| ST | | Стерео |
| SCAN | | СКАНИРОВАНИЕ |
| Auto Store | | Автоматическое сохранение |
| AST | | Автоматическое сохранение |
| P. SCAN | | Искать станции |
| PTY | | Тип программы вещания |
| PTY Search | | Поиск по типу передачи |
| PT Search | | Поиск по типу передачи |
| No Station | | Станция отсутствует |
| ST | | Стерео |
| AF (Alternative Frequency) | | Альтернативная частота |
| TA | | Функция информирования о плотности дорожного движения |
| LO | | Местные |
| REG | | Регион |
| SCAN | | СКАНИРОВАНИЕ |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| DISC RPT | | Повторное воспроизведение диска |
| RPT | | Повтор |
| FLD. RPT | | Повторное воспроизведение всех треков в папке |
| ALL RDM | | Воспроизведение (всех) композиций в произвольном порядке |
| FLD.RDM | | Произвольное воспроизведение всех треков в папке |
| AUX | | Дополнительно |
| RSE | | Развлекательная система заднего сиденья |
| Loading iPod | | Загрузка iPod |
| RDM | | Воспроизведение (всех) композиций в произвольном порядке |
| ALB.RDM | | Воспроизведение треков альбома в произвольном порядке |
| ALB.RDM RPT | | Воспроизведение треков альбома в произвольном порядке + повтор |
| RDM RPT | | Повтор в произвольном порядке |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| None | | ОТСУТСТВУЮТ |
| News | | НОВОСТИ |
| Affairs | | СОБЫТИЯ |
| Info | | ИНФОРМАЦИЯ |
| Sport | | СПОРТ |
| Educate | | ОБРАЗОВАНИЕ |
| Drama | | ДРАМА |
| Culture | | КУЛЬТУРА |
| Science | | НАУКА |
| Varied | | РАЗНОЕ |
| Pop M | | Поп-музыка |
| Rock M | | Рок-музыка |
| Easy M | | Легкая музыка |
| Light M | | Легкая классика |
| Classics | | Серьезная классика |
| Other M | | Другая музыка |
| Weather | | ПОГОДА |
| Finance | | ФИНАНСЫ |
| Children | | Программы для детей |
| Social | | Общественные события |
| Religion | | РЕЛИГИЯ |
| Phone-In | | ВХОД ДЛЯ ТЕЛЕФОНА |
| Travel | | ДВИЖЕНИЕ |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| Leisure | | ОТДЫХ |
| Jazz | | Джаз |
| Country | | Музыка кантри |
| Nation M | | Этническая музыка |
| Oldies | | Старая музыка |
| Folk M | | Народная музыка |
| Document | | Документальные передачи |
| PTY None | | Тип программы вещания ОТСУТСТВУЕТ |
| RDS Search | | Повтор в произвольном порядке |
| TMC | | Канал дорожных сообщений |
| CD | | КОМПАКТ-ДИСК |
| Reading Error | | Ошибка чтения |
| Deck Init | | Инициализация проигрывателя компакт-дисков |
| Disc Checking | | Проверка диска |
| Wait | | Ожидание |
| No Disc | | Диск отсутствует |
| Disc Full | | Диск заполнен |
| Reading CD | | Чтение компакт-диска |
| Loading CD | | Загрузка компакт-диска |
| Changing CD | | Замена компакт-диска |
| Insert CD | | Вставить компакт-диск |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| Ejecting CD | | Извлечение компакт-диска |
| Audio Track 00 | | Аудио-трек 00 |
| Audio CD | | Звуковой компакт-диск |
| Track | | Трек |
| Disc Title | | Название диска |
| Disc Artist | | Исполнитель диска |
| Track Title | | Название трека |
| Track Artist | | Исполнитель трека |
| Total Track | | Всего треков |
| No Disc Title | | Название диска отсутствует |
| No Disc Artist | | Исполнитель диска отсутствует |
| No Track Title | | Название трека отсутствует |
| No Track Artist | | Исполнитель трека отсутствует |
| File Name | | Название файла |
| Title | | Название |
| Artist | | Исполнитель |
| Album | | Альбом |
| Folder | | Папка |
| Total File | | Всего файлов |
| No Title | | Название отсутствует |
| No Artist Name | | Имя исполнителя отсутствует |
| No Album Name | | Название исполнителя отсутствует |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| Root | | Корень папки |
| Connected | | Подключено |
| No Media | | Носитель информации отсутствует |
| Reading USB | | Чтение USB-устройства |
| Empty USB | | Пустое USB-устройство |
| File Name | | Название файла |
| Title | | Название |
| Folder | | Папка |
| Total File | | Всего файлов |
| No Title | | Название отсутствует |
| No Artist Name | | Имя исполнителя отсутствует |
| No Album Name | | Название исполнителя отсутствует |
| Root | | Корень папки |
| Reading iPod | | Чтение iPod |
| Not Support | | Не поддерживается |
| Empty iPod | | Пустой iPod |
| Reading Error | | Ошибка чтения |
| Title | | Название |
| All | | Все |
| Albums | | Альбомы |
| Artists | | Исполнители |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| Playlists | | Списки воспроизведения |
| Songs | | Композиции |
| Genres | | Жанры |
| Composers | | Композиторы |
| Root | | Корень |
| Rear Seat Entertainment Not Ready | | Развлекательная система заднего сиденья не готова |
| Battery Discharge Warning | | Предупреждение о разрядке батареи |
| Battery Discharge Start the Engine | | Батарея разряжена, запустить двигатель |
| Start the Engine | | Запустить двигатель |
| Scroll | | Прокрутка текста |
| SDVC | | Регулировка громкости в зависимости от скорости / Регулировка гр. в зависимости от скорости |
| Sound | | Звуковой эффект |
| P.Bass | | Усиление низких частот |
| Low | | Низкие |
| Mid | | Средние |
| High | | Высокие |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| V-EQ | | Настраиваемый эквалайзер |
| Normal | | Нормально |
| Dynamic | | Динамически |
| Surround | | Объемный звук |
| Phone | | Настройки телефона |
| Pair | | Сопряжение с телефоном |
| Select | | Выбор и подключение телефона |
| Delete | | Удалить телефон |
| Priority (change Priority) | | Изменить приоритет |
| Music | | Потоковая передача звука по Bluetooth |
| BT Off | | Выключить Bluetooth |
| BT Setup | | Настройка Bluetooth |
| BT Vol. | | Громкость Bluetooth |
| Bluetooth Vol. MAX | | Максимальная громкость Bluetooth |
| Bluetooth Vol. MIN | | Минимальная громкость Bluetooth |
| Clock | | Настройка часов |
| 12/24 Hr. | | Формат времени (12/24 ч) |
| Time | | Установка времени |
| Use Tuning Knob | | Используйте ручку настройки |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| Automatic RDS Time | | Время автоматической системы передачи данных по каналу радиотрансляции |
| Manual Setting | | Ручная настройка |
| Display | | Настройка дисплея |
| Temp. | | Настройка отображения температуры |
| Radio | | Настройка радио |
| SAT | | Спутниковое радио SIRIUS |
| Cat./Ch. | | КАТЕГОРИЯ/КАНАЛ |
| Artist/Title | | Исполнитель/Название |
| Language | | Выбор языка |
| RDS | | RDS (система передачи данных по каналу радиотрансляции) |
| Radio Data System News | | Новости системы передачи данных по каналу радиотрансляции |
| AF | | Альтернативная частота |
| TA Vol. | | Громкость дорожных оповещений/ Гр. дорожных оповещений |
| | | Громкость дор. оп. |
| TA Volume | | Громкость дорожных оповещений/ Гр. дорожных оповещений” |
| | | Громкость дор. оп. |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| Region | | Регион |
| On / Off | | On/Off (вкл/выкл) |
| Auto | | Автоматич. |
| Return | | Возврат |
| Main | | Основные настройки |
| Media | | Информация проигрывания MP3 |
| German | | Немецкий |
| English(UK) | | Английский (UK) |
| French | | Французский |
| Italian | | Итальянский |
| Spanish | | Испанский |
| Dutch | | Нидерландский |
| Swedish | | Шведский |
| Danish | | Датский |
| Russian | | Русский |
| Portuguese | | Португальский |
| Sound | | Настройка аудио |
| Bass | | Низкие частоты |
| Middle | | Средние |
| Treble | | Высокие частоты |
| Fader | | Микшер |
| Balance | | Баланс |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| Incoming Call | | Входящий вызов |
| Private Mode | | Режим скрытой связи |
| Call Ended | | Вызов завершен |
| System Not Ready Please Wait a Moment | | Система не готова, Пожалуйста, подождите |
| Searching - - - Passkey 0000 | | Поиск- - - Ключ доступа 0000 |
| Pairing Over | | Сопряжение окончено |
| Connecting | | Соединение |
| Phone slot is full | | Телефонный разъем занят |
| CONN | | СОЕДИНЕНИЕ |
| Connection Complete | | Соединение завершено |
| Connection Failed | | Сбой соединения |
| Pairing Failed | | Сбой сопряжения |
| Priority | | Приоритет |
| DEL PHONE | | УДАЛ. ТЕЛЕФОН |
| BT ON | | ВКЛ BT |
| BT OFF | | ВЫКЛ BT |
| Deleted | | Удалено |
| Listening | | Прослушивание |
| Back | | Назад |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| Vehicle is moving Not available | | Не доступно - автомобиль в движении |
| Call Ended | | Вызов завершен |
| Active Call | | Активный вызов |
| Phone Number | | Номер телефона |
| Redial | | Повтор |
| Pairing Complete | | Сопряжение завершено |
| Select Phone | | Выбрать телефон |
| Connection Complete | | Соединение завершено |
| Connection Failed | | Сбой соединения |
| Connecting | | Соединение |
| Delete Phone | | Удалить телефон |
| Deleted | | Удалено |
| Transfer Complete | | Передача завершена |
| Pairing Over | | Сопряжение завершено |
| Pair Phone | | Сопряжение с телефоном |
| Searching - - - Passkey 0000 | | Поиск - - - Ключ доступа 0000 |
| Priority | | Приоритет |
| Phone Priority | | Приоритет телефона |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| Phonebook | | Телефонная книга |
| Bluetooth System ON | | Система Bluetooth вкл |
| Bluetooth System OFF | | Система Bluetooth выкл |
| Downloading Phonebook | | Загрузка списка контактов |
| Please say a command | | Пожалуйста, произнесите команду |
| No Phone paired Please pair a phone | | Телефон не сопряжен, подключите телефон |
| Help | | Справка |
| Call Transferred | | Переадресация вызова |
| Please Wait | | Пожалуйста, подождите |
| MP3 Play | | MP3 Pla |
| Mic Mute Off | | Выкл блок. микрофона |
| Mic Mute On | | Вкл блок. микрофона |
| Mute (AUDIO MUTE) | | Выкл. звук (ВЫКЛ. АУДИО) |
| Volume | | Громкость |
| Min | | Минимум |
| Max | | Максимум |

| Наименование | | Описание |
|---|---|---|
| Incoming Volume | | Входящая громкость |
| Max | | Максимум |
| R | | ВПРАВО |
| L | | ВЛЕВО |
| F | | ПЕРЕДНИЙ |
| R | | ЗАДНИЙ |
| SETUP | | НАСТРОЙКА |
| Text Scroll | | Прокрутка текста |
| On | | Вкл |
| Off | | Выкл. |
| MP3 Play Info. | | Информация проигрывания MP3 |
| Power Bass | | Усиление низких частот |
| UK ENGLISH | | АНГЛИЙСКИЙ (UK) |
| POLISH | | ПОЛЬСКИЙ |
| “Call” Say “By number” or “By name” | | Для набора номера произнести «По номеру» по «По имени» |

### Выключатель зажигания

- PUSH : Надавить
- LOCK: Блокировка
- ACC : Дополнительное оборудование
- ON : Вкл.
- START : Пуск

### Автоматическая коробка передач

- SHIFT LOCK RELEASE : Снятие блокировки переключения
- S/Lock : Блокировка переключения передач

### Стояночный тормоз (педаль)

- PUSH ON ↔ OFF :
  Чтобы задействовать стояночный тормоз, нажмите педаль стояночного тормоза до конца. Чтобы снять стояночный тормоз, повторно нажмите на педаль, затем педаль автоматически вернется в полностью отпущенное положение.

### Стояночный тормоз (электрический стояночный тормоз (EPB))

- PULL : Тянуть

### Авт. пневматическая подвеска

- AIR SUSPENSION :
  Авт. пневматическая подвеска

### Система круиз-контроля

- /CRUISE : Включает или выключает систему круиз-контроля
- ON, OFF : Включает или выключает систему круиз-контроля
- O/CANCEL : Отменяет работу системы круиз-контроля
- RES+/RES ACCEL : Восстанавливает или увеличивает скорость круиз-контроля
- SET-/COAST SET : Устанавливает или уменьшает скорость круиз-контроля
- SCC (Smart cruise control) :
  Интеллектуальный круиз-контроль

### Система регулировки скорости

- : Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.
- ON, OFF : Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.
- O/CANCEL : Отменяет установленное ограничение скорости
- RES+ : Восстанавливает или увеличивает ограничение скорости, контролируемое системой
- SET- : Устанавливает или уменьшает ограничение скорости, контролируемое системой

### Усовершенствованная система безопасного управления автомобилем (AVSM)

- AVSM : Усовершенствованная система безопасного управления автомобилем

### Запасная шина

- OPEN : Открыть
- CLOSE : Закрыть
- SPARE TIRE : Запасная шина

### Двигатель

- DOHC 16V : Два верхних распределительных вала 16 клапанов
- GDI : Система прямого впрыска топлива
- T-GDI : Система прямого турбо-впрыска топлива
- CRDI 16V : Система «Топливная рампа» с прямым впрыском 16 клапанов
- CRDI : Система «Топливная рампа» с прямым впрыском
- CRDI 24V : Система «Топливная рампа» с прямым впрыском 24 клапана
- V6 : Шестицилиндровый V-образный двигатель
- V8 : V-образный двигатель с 8 цилиндрами
- 2.5 TCI : Интеркулер с турбонагнетателем 2,5л
- HOT : Горячо! Не прикасайтесь

### Моторное масло

- : Моторное масло
- ENG OIL : Моторное масло
- OPEN: Разомкнуто
- F : Полн.
- L : Низк.

### Охлаждающая жидкость

- COOLANT : Охлаждающая жидкость
- ENGINE COOLANT : Жидкость системы охлаждения двигателя
- F : Полн.
- L : Низк.
- OPEN : Разомкнуто
- CLOSE : Закрыто
- : Расширительный бачок

### Тормозная жидкость/жидкость сцепления

- MAX : Максимум
- MIN : Минимально

### Бачок гидроусилителя

- OPEN : Разомкнуто
- CLOSE : Закрыто
- COLD : Холодн.
- HOT : Горячо
- MAX : Максимум
- MIN : Минимально
- POWER STEERING FLUID : Рабочая жидкость усилителя рулевого управления
- USE ONLY APPROVED POWER STEERING FLUID FILL TO PROPER LEVEL : Используйте только утвержденную жидкость гидроусилителя руля для заполнения до надлежащего уровня

### Жидкость для АКПП

- C : Холодн.
- HOT : Горячо

### Жидкость для стеклоомывателя

- WASHER ONLY : Только стеклоомыватель

### Аккумуляторная батарея

-

: Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.
-

: В батарее содержится свинец. Не выбрасывайте ее после использования. Рекомендуем вернуть АКБ авторизованному дилеру HYUNDAI.

### Предохранители

- OBD : Бортовая система диагностики
- FUSE : Предохранитель

### Огни

- OPEN : Открыть
- CLOSE : Закрыть
- LOCK: Блокировка
- HLLD: Корректор угла наклона фар
- U : Вверх
- D: Вниз

### и т.д.

- MAX □□ Kgf : Не перегружайте □□ Kgf
- Текст на лампе, бампере, колесном кожухе и брызговике указывает материал, из которого изготовлены части и необходим при обслуживании автомобиля.
- Этикетка хладагента находится под капотом двигателя на автомобилях i30, или на верхней крышке радиатора на автомобилях SANTA FE. Данная этикетка содержит сведения о классификации и количестве хладагента, а также классификации компрессорного масла.

# Предметный указатель

I

## А

Аварийный запуск .....6-5
Запуск двигателя буксировкой .....6-8
Запуск от внешнего источника .....6-5
Автоматическая коробка передач .....5-29
Управление автоматической коробкой передач .....5-29
Автоматическая система климат-контроля .....4-176
Автоматическое управление обогревом и кондиционированием воздуха .....4-177
Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора .....4-188
Ручное управление обогревом и кондиционированием воздуха .....4-179
Управление системой.....4-185
Фильтр системы климатконтроля.....4-187
Автоматическое открытие багажника .....4-42
Использование системы автоматического открытия багажника .....4-42
Система автоматического открытия багажника....4-42
Аккумуляторная батарея .....7-71
Для наилучшей службы аккумуляторной батареи .....7-71
Наклейка с указанием емкости аккумуляторной батареи .....7-73
Повторная зарядка аккумуляторной батареи ....7-73
Сброс параметров .....7-74
Аудиосистема .....4-212
Антенна.....4-212
Система аудио, видео и навигации (AVN).....4-215
Устройство громкой связи *Bluetooth*® Wireless Technology .....4-215
Устройство дистанционного управления аудиосистемой .....4-214

## Б

Багажник .....4-47
Аварийное отпирание багажника.....4-48
Закрытие багажника.....4-48
Откройте багажник .....4-47
Багажное отделение .....4-193
Лоток багажника .....4-195
Отсек для солнцезащитных очков .....4-195
Перчаточный ящик.....4-193
Холодильный отсек .....4-194
Ящик хранения в центральной консоли .....4-193

Буксировка....6-38
Аварийная буксировка....6-40
Служба буксировки автомобилей....6-38
Съемный буксировочный крюк ....6-39
Буксировка прицепа ....5-113
Буксировка прицепа....5-122
Предохранительные цепи ....5-115
Сцепные устройства ....5-115
Техническое обслуживание при буксировке прицепа....5-121
Тормозная система прицепа ....5-116
Управление автомобилем с прицепом ....5-117

## В

В случае возникновения аварийной ситуации во время движения ....6-3
В случае выключения двигателя во время движения....6-3
В случае остановки двигателя на перекрестке или переезде....6-3
При спускании шины во время движения....6-3
В случае перегрева двигателя ....6-9
В случае спускания шины ....6-11
Домкрат и инструменты ....6-11
Замена колес ....6-12
Извлечение и хранение запасной шины ....6-12
Момент затяжки колесной гайки ....6-16
Наклейка домкрата....6-20
Внешний вид салона ....2-8
Воздушный фильтр....7-64
Замена фильтра....7-64
Воздушный фильтр климат-контроля....7-66
Замена фильтра....7-66
Проверка фильтра ....7-66
Встроенная система управления режимом движения....5-49
Режим drive....5-49

## Г

Габаритные размеры ....8-2
График планового технического обслуживания ....7-13/7-28/7-41

## Д

Дверные замки .....4-27
Мертвые замки .....4-31
Функции блокировки/разблокировки дверей ....4-31
Дверца топливозаливной горловины .....4-61
Закрывание дверцы топливозаливной горловины .....4-62
Открывание дверцы топливозаливной горловины .....4-61
Декларация соответствия.....8-12
Детское сиденье .....3-37
Использование детского удерживающего устройства.....3-39
Дефростер .....4-165
Обогреватель заднего стекла .....4-165

## Е

Езда в зимних условиях .....5-108
Вождение по снегу и льду.....5-108
Имейте в автомобиле аварийное оснащение....5-112
Используйте высококачественный этиленгликоль в качестве охлаждающей жидкости .....5-111
Используйте разрешенный к применению антифриз в системе стеклоомывателя .....5-112
Не допускайте накопления снега и льда под днищем .....5-112
Не допускайте примерзания стояночного тормоза .....5-112
Предохраните замки дверей от замерзания.....5-112
При необходимости залейте зимнее масло .....5-111
Проверьте аккумуляторную батарею и электропроводку.....5-111
Проверьте свечи зажигания и систему зажигания .....5-111
Если в шине низкое давление .....6-30
Введение .....6-30
Комментарии по безопасному использованию комплекта Tire Mobility Kit.....6-35
Использование комплекта Tire Mobility Kit .....6-33
Компоненты комплекта Tire Mobility Kit.....6-32
Распределение герметика .....6-34
Регулировка давления в шине.....6-34
Технические данные .....6-37
Если двигатель не запускается .....6-4
Если двигатель не проворачивается или проворачивается медленно .....6-4

Если двигатель нормально проворачивается, но не запускается .....6-4

## Ж

Жидкость для стеклоомывателя .....7-63
Проверка уровня жидкости для стеклоомывателя .....7-63

## З

Зеркала .....4-75
Внутреннее зеркало заднего вида .....4-75
Наружное зеркало заднего вида .....4-76

## И

Интеллектуальная система помощи при парковке (spas) .....4-128
Дополнительные инструкции .....4-138
Необходимые условия для работы системы ....4-129
Нештатная работа системы .....4-139
Порядок работы с системой .....4-132
Условия, при которых система не работает.....4-129

## К

Как пользоваться настоящим руководством .....1-2
Камера заднего вида .....4-140
Капот .....4-59
Закрывание капота .....4-60
Открывание капота .....4-59
Ключи .....4-3
Запишите номер вашего ключа.....4-3
Операции, выполняемые с использованием ключа .....4-3
Система иммобилайзера .....4-4
Кнопка engine start/stop (пуск и останов двигателя) .....5-10
Запуск двигателя .....5-13
Кнопка пуска-останова двигателя с подсветкой..5-10
Кнопка пуска-останова двигателя: Положение ..5-10
Комплекс работ по техническому обслуживанию ..7-5
Ответственность владельца .....7-5
Комбинация приборов .....4-80
Жк дисплей .....4-87
Индикатор переключения механической коробки передач .....4-85

Контрольная лампа обледеневшей дороги .....4-86
Контрольные лампы и индикаторы .....4-106
Подсветка панели приборов .....4-81
Приборы .....4-81
Температура снаружи .....4-84
Коробка передач с двойным сцеплением (DCT) ....5-38
Работа коробки передач с двойным сцеплением ..5-38
Приемы безопасного вождения .....5-47
Крышка багажника .....4-34
Аварийное отпирание крышки багажника .....4-40
Закрытие крышки багажника .....4-35
Крышка багажника без электропривода .....4-34
Крышка багажника с электроприводом .....4-36

## Л

Лампы .....7-109
Замена ламп фар, габаритных огней, сигналов поворота и передней противотуманной фары .....7-109
Замена лампы бокового повторителя указателя поворота .....7-119
Замена лампы верхнего стопсигнала .....7-126
Замена лампы заднего комбинированного фонаря (седан) .....7-122
Замена лампы заднего комбинированного фонаря (универсал) .....7-119
Замена лампы освещения номерного знака (седан) .....7-126
Замена лампы освещения номерного знака (универсал) .....7-126
Замена лампы плафона внутреннего освещения .....7-128
Регулировка фар и передних противотуманных фар .....7-113

## М

Масса автомобиля .....5-126
Масса груза .....5-126
Номинальная полная масса автомобиля (GVWR) .....5-126
Перегрузка .....5-126
Полная масса автомобиля (GVW) .....5-126
Полная нагрузка на мост (GVW) .....5-126
Полная номинальная нагрузка на мост (GVWR) .....5-126

Собственная масса автомобиля .....5-126
Собственная масса полностью снаряженного автомобиля .....5-126
Масса/объем .....8-5
Механическая коробка передач.....5-24
Приемы безопасного вождения .....5-27
Управление механической коробкой передач ....5-24
Моторное масло .....7-56
Замена моторного масла и фильтра .....7-57
Проверка уровня моторного масла.....7-56
Моторный отсек .....2-9
Моторный отсек моторный отсек .....7-2
Мощность ламп освещения.....8-3

## О

Обзор внешней стороны (модель wagon) .....2-2, 2-4
Обзор внешней стороны (модель сзади) .....2-3, 2-5
Обзор панели приборов .....2-6
Обслуживание при эксплуатации в тяжелых условиях .....7-26/7-39/7-50
Огни аварийной сигнализации .....4-141
Окна .....4-54
Электростеклоподъемники .....4-55
Освещение.....4-142
Автоматическое управление дальним светом фар.....4-147
Включение дальнего света .....4-146
Статичная лампа освещения на поворотах .....4-143
Дневные ходовые огни .....4-152
Задние противотуманные фонари .....4-152
Изменение стороны движения транспортного потока (для европы).....4-145
Корректор наклона фар .....4-153
Передняя противотуманная фара .....4-151
Указатели поворота и перестроения .....4-150
Управление светом.....4-143
Функция экономии энергии акб .....4-142
Функция освещения пути в дом (фарами) после оставления автомобиля.....4-142
Функция приветствия светом фар .....4-142
Освещение салона .....4-161
Автоматическое отключение плафона освещения салона .....4-161
Лампа зеркала в солнцезащитном козырьке ....4-162
Лампа направленного освещения.....4-161
Лампа перчаточного ящика.....4-163
Плафон освещения салона .....4-162

Фонарь багажника .....4-163
Особенности кузова .....4-210
Установка кронштейна на релинг.....4-210
Особенности салона.....4-197
Aux, usb и ipod® .....4-201
Вешалка.....4-201
Крепление(я) коврика .....4-202
Пепельница.....4-197
Прикуриватель .....4-197
Ограждающая сетка.....4-205
Рельсовая система багажного отделения.....4-208
Розетка питания .....4-200
Сетка фиксации багажа .....4-204
Солнцезащитный козырек.....4-199
Чашкодержатель.....4-198
Шторка заднего стекла .....4-203
Особые условия движения .....5-102
Выполнение плавных поворотов .....5-105
Движение по бездорожью .....5-106
Опасные условия движения .....5-102
Продолжительное движение на высокой скорости.....5-106
Раскачивание автомобиля .....5-104
Управление автомобилем в затопленных местах .....5-106
Управление автомобилем в ночное время.....5-105
Управление автомобилем под дождем.....5-105
Уменьшение риска опрокидывания .....5-102
Охлаждающая жидкость двигателя .....7-58
Замена охлаждающей жидкости.....7-60
Проверка уровня охлаждающей жидкости .....7-58

## П

Панорамный люк .....4-65
Возврат верхнего люка к начальным установкам .....4-69
Закрытие верхнего люка .....4-67
Наклон верхнего люка.....4-67
Скольжение люка в крыше .....4-66
Солнцезащитная шторка .....4-66
Перед поездкой .....5-3
Необходимые проверки .....5-3
Перед запуском двигателя.....5-3
Перед тем, как сесть автомобиль .....5-3
Плановое техническое обслуживание .....7-12

Подушка безопасности - система пассивной безопасности....3-50
Дополнительные меры предосторожности ....3-75
Как работает система подушек безопасности....3-51
Компоненты и функции системы SRS....3-56
Контрольная лампа и индикатор подушки безопасности ....3-54
Подушками безопасности ....3-76
Предупреждающая этикетка подушек безопасности ..3-77
Установка дополнительного оборудования или модификация автомобиля с подушками безопасности ....3-76
Уход за системой SRS ....3-74
Шторка безопасности ....3-67
Положения ключа....5-5
Выключатель зажигания с подсветкой ....5-5
Запуск двигателя ....5-7
Положение выключателя зажигания ....5-5
Порядок обкатки автомобиля ....1-8
Пояснения к пунктам планового технического обслуживания ....7-52
Предохранители ....7-89
Описание панели плавких предохранителей и реле ....7-94
Предупреждения о ситуациях на дороге ....6-2
Световая аварийная сигнализация ....6-2

## P

Размораживание и отпотевание ветрового стекла ....4-189
Система климат-контроля с автоматическим управлением ....4-190
Система климат-контроля с ручным управлением ....4-189
Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах ....8-6
Доступное моторное масло....8-8
Рекомендуемые значения коэффициента вязкости по классификации sae ....8-9
Ремни безопасности ....3-24
Меры предосторожности при обращении с ремнем безопасности....3-33
Преднатяжитель ремня безопасности ....3-30
Система крепления ремней безопасности....3-24
Уход за ремнями безопасности....3-36
Рулевое колесо ....4-72
Наклон рулевого колеса....4-73
Обогреваемое рулевое колесо....4-73

Сирена .....4-74
Усилитель руля с электронным управлениемв ..4-72
Ручная система климат-контроля .....4-166
Обогрев и кондиционирование воздуха.....4-167
Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора .....4-174
Управление системой.....4-172
Фильтр системы климатконтроля.....4-174

## C

Серийный номер автомобиля .....8-10
Серийный номер двигателя .....8-11
Сертификационная табличка автомобиля .....8-10
Сиденье .....3-2
Заднее сиденье .....3-2/3-16
Переднее сиденье .....3-2/3-6
Система ISG (останов на холостом ходу и запуск)..5-17
Авто остановка .....5-17
Авто старт .....5-19
Отказ системы ISG.....5-22
Отключение системы ISG .....5-21
Условия работы системы ISG .....5-20
Система дистанционного бесключевого доступа (седан) .....4-11
Дистанционное управление системой бесключевого доступа .....4-11
Замена батареи .....4-14
Предупреждение о передатчике .....4-13
Система дистанционного бесключевого доступа (универсал) .....4-6
Дистанционное управление системой бесключевого доступа .....4-6
Замена батареи .....4-9
Предупреждение о передатчике .....4-8
Система памяти положений сиденья водителя .....4-70
Сохранение положений в памяти с использованием кнопок на двери.....4-70
Функция облегчения посадки.....4-71
Система помощи при парковке .....4-123
Работа системы помощи при парковке .....4-123
Самодиагностика .....4-127
Условия нарушения работоспособности системы помощи при парковке .....4-125
Система подвески с электронным управлением (ECS) .....5-52

Система приветствия .....4-164
Освещение салона .....4-164
Сигнал приветствия .....4-164
Система противоугонной сигнализации .....4-23
Активированное состояние.....4-23
Деактивированное состояние .....4-25
Состояние противоугонной защиты.....4-25
Система контроля давления в шинах (скдш).....6-20
Замена шины с использованием скдш.....6-25
Система контроля ограничения скорости .....5-81
Выключатель контроля ограничения скорости..5-81
Установка ограничения скорости .....5-81
Чтобы выключить контроль ограничения скорости, выполните одно из следующих действий .....5-83
Система круиз-контроля .....5-76
Восстановление скорости автомобиля, превышающей 40 км/ч .....5-80
Временное ускорение с включенным круиз-контролем.....5-79
Для выключения системы круиз-контроля выполните одно из следующих действий .....5-80
Для отмены работы системы круиз-контроля выполните одно из следующих действий .....5-79
Переключатель круиз-контроля .....5-77
Увеличение заданной скорости круиз-контроля....5-78
Уменьшение скорости круиз- контроля.....5-79
Установка скорости круиз- контроля .....5-77
Система снижения токсичности выбросов .....7-138
Система снижения токсичности выбросов из картера двигателя.....7-138
Система снижения токсичности выбросов из топливного бака .....7-139
Система снижения токсичности выхлопных газов.....7-139
Система удержания полосы движения (LKAS).....5-90
Неисправность LKAS .....5-96
Работа LKAS.....5-91
Система предупреждения о выезде за пределы полосы движения (LDWS) .....5-98
Стеклоочистители и стеклоомыватели.....4-155
Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла .....4-159
Стеклоомыватели ветрового стекла .....4-158
Стеклоочистители ветрового стекла .....4-156

## Т

Табличка технических характеристик/значений давления в шина ....8-11
Техническое обслуживание автомобиля владельцем ..7-9
График технического обслуживания владельцем автомобиля ....7-9
Топливный фильтр ....7-63
Слив воды из топливного фильтра ....7-63
Тормозная жидкость/жидкость сцепления ....7-61
Проверка уровня тормозной жидкости ....7-61
Тормозная система ....5-53
Аварийное торможение ....5-60
Антиблокировочная система тормозов (АБС) ..5-64
HAC (система помощи при трогании на подъеме) ..5-72
Приемы безопасного торможения ....5-73
Система auto hold ....5-61
Система предупреждения об экстренной остановке (ESS) ....5-73
Система управления стабилизацией транспортного средства (VSM) ....5-71
Усилитель тормозов ....5-53
Электрический стояночный тормоз (EPB) ....5-55
Электронная система динамической стабилизации(ESC) ....5-66
Требования к топливу ....1-3
Автомобили с бензиновым двигателем ....1-3
Дизельный двигатель ....1-6

## У

Управление дверными замками снаружи автомобиля ....4-27
Управление дверными замками ....4-28
Условные обозначения на световых индикаторах приборной панели ....1-9
Устройства для экстренных ситуаций ....6-43
Аптечка ....6-43
Знак аварийной остановки ....6-43
Манометр ....6-43
Огнетушитель ....6-43
Устройство блокировки замков задних дверей, предотвращающее их открывание детьми ....4-32
Уход за внешним видом автомобиля ....7-129
Внешний уход ....7-129
Уход за салоном ....7-135

## Ф

Функция информации об ограничении скорости (SLIF).....5-84

## Ш

Шины и колеса .....7-75
Замена шины .....7-80
Проверка давления воздуха в шинах .....7-77
Низкопрофильная шина.....7-87
Маркировка на боковой поверхности шины.....7-83
Регулировка колес и балансировка шин .....7-79
Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах .....7-75
Ротация шин .....7-78
Уход за шинами .....7-75
Шины и колеса .....8-4

## Щ

Щетки стеклоочистителя.....7-68
Замена щеток стеклоочистителя.....7-68
Проверка щеток .....7-68

## Э

Экономичная эксплуатация .....5-100
Электронный ключ(седан).....4-19
Блокирование/разблокирование дверей в аварийной ситуации. .....4-22
Функции электронного ключа .....4-19
Электронный ключ(универсал).....4-16
Блокирование/разблокирование дверей в аварийной ситуации. .....4-18
Функции электронного ключа .....4-16
Этикетка компрессора кондиционера.....8-12